

علم الانسان النوراني

کتب خانہ

جامعہ علمیہ اسلامیہ

دہلی

JC

مجلد ۱۵۱

جلد ۱۵۱

تاریخ ۳۹/۶۳

۱۹۶۲





جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی





# جَامِعہ

سالانہ چندہ چھ روپے  
قیمت فی پرچہ پچاس نئے پیسے

جلد ۴۹ بابت ماہ جولائی ۱۹۶۳ء شماره ۱

## فہرست مضامین

- ۱۔ مرقعہ دہلی / بروقیہ محمد مجیب
- ۲۔ غزل / حضرت روشن صدیقی
- ۳۔ ڈاکٹر غلام یزدانی / جناب سید غلام ربانی
- ۴۔ کتابیں جو چھپ نہ سکیں / جناب عبد المجید قریشی
- ۵۔ تعلیمی مسائل
- ۶۔ چھوٹے بچوں کی تربیت / "معلم"
- ۷۔ عقیدہ و تبصرہ
- ۸۔ ادب فرانسیسی ادب / جناب اسلوب احمد انصاری
- ۹۔ سیاسی نظریے
- ۱۰۔ نگار (رام پور)
- ۱۱۔ کوائف جامدہ

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین  
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی  
عبد اللطیف اعظمی (مرتب)

خط و کتابت کا پتہ

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر۔ نئی دہلی

# ”مرقع دہلی“

پروفیسر محمد مجیب

”مرقع دہلی میں کچھ الف لیلا کی شان ہے، کچھ محاسب کی رپورٹ کا شاہد اور اصل وہ ایسے شخص کا بیان ہے جس نے آگاہ کی دیکھی بات قلم سے لکھ دی، بغیر اس بحث کو چھیڑے ہوئے کہ لوگ کیا کرتے ہیں اور مذہب کا تقاضا کیا ہے۔ ”مرقع“ اخلاقی نقطہ نظر سے لکھا گیا ہوتا تو اس میں حالات کا ایسا صاف عکس نہ ہوتا اور پڑھنے والے کے دل میں یہ شبہ پیدا ہوتا کہ کسی نا صحنے اپنا غصہ اتارنے کے لئے یلگنا ہوں کو خواہ مخواہ بدنام نہیں کیا ہے تو کم از کم ایسی باتوں کو جن میں کوئی خاص عیب نہیں ہے۔ بد اخلاقی کی مثال بنایا ہے۔ اپنی موجودہ صورت میں ”مرقع“ حقیقت نگاری کی ایک مشق ہے جسے اعلیٰ اور بہت اخلاق کے مقامات اور مراتب سے کوئی واسطہ نہیں۔ یہ نتیجہ پڑھنے والا خود نکال سکتا ہے کہ اگر نادر شاہ کے حملے کے بعد دہلی کا وہ حال تھا جو ”مرقع“ میں نظر آتا ہے تو نادر شاہ ہی حملہ اور تباہی و فساد کی زیادتیوں پر افسوس کرنے کی ضرورت نہیں، جو ہوا اسے ہونا چاہیے تھا۔

لیکن کیا کل حقیقت وہی ہے جو ”مرقع“ کے مصنف نے دیکھی اور بیان کی ہے؟ کیا اورنگ زیب شاہ جہاں، جہانگیر اور اکبر کے زمانے میں امردوں، طوائفوں، قہر خاؤں کی کچھ کی تھی؟ کیا کبھی کسی بڑے ملک کے داخلہ سلطنت اور دربار کی زندگی ان عیسویوں سے پاک تھی جو ”مرقع“ میں حالات کے روپ میں پیش کئے گئے ہیں؟ کیا یہ عیب ہمیشہ زوال کی علامت تھے؟ موصوفہ متاثرین لیسے کا قہر طبع کی طبعی، مگر غالباً زیادہ تر ایسی جن سے ثابت ہو گا کہ زوال کے دور میں ہر عہدہ بد اخلاقی کے آثار ملے ہیں اور یہ ثابت نہ ہو گا کہ ترقی کے دور میں یہ آثار موجود نہ تھے۔ فیروز علی نے عہد میں غنڈہ گردی کا یہ عالم تھا کہ شریف عورتوں کو اکیلے گھر سے نکلنے اور زیادتوں کو جانے کی انعت کرنی پڑی، لیکن علمی دور میں جب شیخ نظام الدین غیاث پور سے شیخ قطب الدین

بھتیار کے مزار پر تشریف لے جاتے تھے تو طوائفیں راستہ کے دونوں طرف قطاریں بنا کر سلام کرنے کو کھڑی ہو جاتی تھیں اور تعلق کے عہد میں دہلی اور دولت آباد میں بڑے محلے تھے جو طرب آباد کہلاتے تھے۔ اکبر کے زمانے میں دارالسلطنت کی طوائفوں کو الگ آباد کیا گیا اور ان کے پاس جلنے والوں کے نام رجسٹروں میں درج کئے جانے لگے۔ اس آبادی میں اضافہ اس تیزی کے ساتھ ہو رہا تھا کہ اکبر اس کی تحقیق کرنے پر مجبور ہوا کہ نوجوان عورتوں کو خاندانی زندگی کے لئے ناقابل بنانے میں اس کے امراء کا کتنا قصور ہے۔

انسان کی طبیعت پر ماحول کا اثر بے شک پڑتا ہے، مگر اتنا نہیں کہ ہر ملک اور زمانہ کی عادت اور عمل کو الگ نفسیاتی اصولوں کے مطابق جاننا پڑے۔ ہندوستان میں اور سب کے علاوہ جو بد اخلاقی کی طرف مائل کرتے ہیں اور سب سے زیادہ اس کے لئے گنجائش نکالتے ہیں، ذاتوں کی تقسیم کا ایسا دستور تھا جو ہر کام اور پیشے کے برتنے والوں کو چاہے وہ برہمن کی مذہبی پیشوائی ہو یا کشتری کی سپہ گری، ٹھاک کی ٹھکی یا لالچ کا ناچ، سب کو قاعدہ قانون کے تحت کر کے اخلاقی اعتبار سے خود مختار کر دیتا تھا، کسی پیغے کو برا مانا جاسکتا تھا، مگر پیشے کا برتنے والا اس کے تمام لوازمات کو اپنا فرض اور حق قرار دیتا اور اس طرح اس کے نزدیک خود اس پر کوئی الزام نہیں آتا تھا۔ پیغے کے اصولوں کے لحاظ سے طوائف کا مخصوص چالیں چل کر کسی کی دولت کو لوٹنا اور لٹا نا مناسب تھا، مگر کسی کی منکوحہ بیوی بن کر گھر بیٹھنے کا حوصلہ کرنا مناسب نہیں تھا، کیونکہ پہلی صورت میں روایات اور تصورات کی تصدیق ہوتی تھی اور دوسری صورت میں ذاتوں کے قاعدے قانون کی خلاف ورزی ہوتی تھی۔ راج کی قسموں میں ایک قسم راجہ کا راج تھا، ایک قسم تیوریا کا راج، اور ہر تیوریا کا حق تھا کہ وہ اپنا راج قائم کرنے کی کوشش کرے، مسلمانوں نے ذاتوں کے قانون کو اصولاً کبھی تسلیم نہیں کیا، لیکن اس کے مطابق جو نظام قائم ہو چکا تھا اسے بدل نہیں سکتے تھے اور ان کے دور حکومت میں علاوہ ان ذاتوں کے جن کا منصب لہو و لعب کو فروغ دینا تھا، غلاموں اور لونڈیوں کی بے حساب تعداد ہوا وہ اس کی خدمت کرنے کو پیدا ہو گئی۔

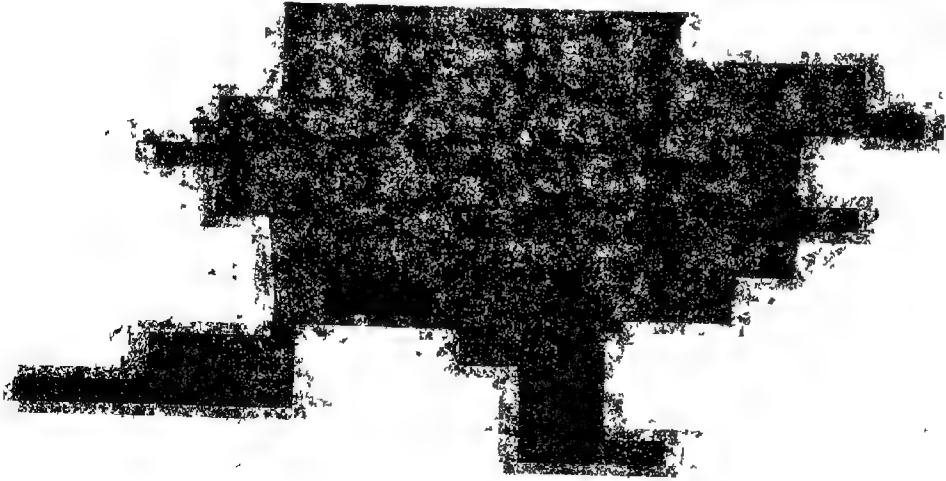
مطابق محاسبہ کر کے شاید یہ معلوم نہ کیا جاسکے کہ ہماری تاریخ کا کونسا دور بہتر تھا اور کونسا بدتر لیکن یہ ہم جانتے ہیں کہ تعمیر و تہذیب کا میلان کب قوی اور کامیاب تھا اور کب وہ کمزور ہوا یا فاسد ہو گیا۔ یہ میلان کسی مفروضہ قاعدے کے مطابق قوی اور کمزور نہیں ہوتا، کبھی کوئی شخصیت اسے بیدار کرتی ہے، کبھی ترقی کا موقع، کبھی کوئی بڑا خطرہ۔ یہ نظریہ منطق کے لحاظ سے لازمی اور تعلیم کے لئے مفید ہے کہ جب کسی قوم کے اخلاق اچھے ہوتے ہیں تو وہ ترقی کرتی ہے اور برے ہوتے ہیں تو اسے زوال اور ناکامی کی بھی ایک شکل دیکھنی پڑتی ہے، مگر تاریخ میں اس کے مستند اور قطعی ثبوت نہیں ملتے جن ترکوں نے ہندوستان پر قبضہ کیا ان کے اخلاق راجپوتوں سے بہتر نہیں تھے، بلکہ بعض اعتبار سے راجپوت ہی بہتر ثابت ہوں گے۔ ترکوں کو کامیابی اس وجہ سے حاصل ہوئی کہ ان میں ایک خاص قسم کی ہمت تھی اور فن جنگ میں وہ زیادہ ترقی یافتہ تھے۔ ہمت ان میں فوقیت کے نسلی اور نیندہ ہی احساس نے پیدا کی تھی جو فعل کے نیک بندوں میں تصور نہیں کیا جاسکتا۔ فن جنگ بھی انھیں مذہب اور اخلاق نے نہیں سکھایا، بلکہ خانہ بدوشی کے نظام حیات نے۔ یہی باتیں کم و بیش مغلوں کے بارے میں کہی جاسکتی ہیں امدان کی طرف سے یہ دعویٰ بالکل کیا ہی نہیں جاسکتا کہ ان کے حوصلوں کو بڑھانے اور ان کے مخالفوں کی ہمت پست کرنے میں مذہب اور اخلاق کو دخل تھا۔ مغل سلطنت کے زوال کا ایک سبب یہ تھا کہ شریعت اور سیاسی رواج دونوں کے لحاظ سے تاج و تخت کی وراثت کا کوئی مسلم قانون نہیں تھا۔ دوسرا سبب اورنگ زیب کی بالیسی تھی جسے ملک گیری کی ہوس کہا جاسکتا ہے یا حالات کا غلط اندازہ یا ایک سیاسی الجھاؤ جس سے مسلسل جنگ کے سوار ہائی کی کوئی صورت نہیں تھی اور جس نے اس کے امراء کو عاجز اور خزانہ کو خالی کر دیا۔ اورنگ زیب نے اپنے کسی لڑکے کو حکومت کے فرائض انجام دینے کے لئے تیار نہیں کیا اور اس کی وفات پر ملک میں انتشار پیدا کرنے والی جو طاقتیں تھیں ان کا کوئی تجربہ کار اور صاحب تدبیر حاکم ہی مقابلہ کر سکتا تھا۔ ایسی صورت میں یہ کہنا تو بے شک صحیح ہو سکتا ہے کہ زوال اور پستی اخلاق کو بگاڑ دیتی ہے مگر یہ کہنا صحیح نہ ہوگا کہ مغلیہ سلطنت کو زوال اخلاقی بگاڑ کی وجہ سے ہوا۔

۱۹۳۹ء کی دہائی کو اخلاق کی ہینک لگا کر دیکھا جاتا

تھوڑے اعلیٰ درجے کے جرنیلوں نے جو رولڈ ہیلڈن نے لکھی اس کے سوا ہر طرف اندھیرا نظر آتا۔

پھر بھی اس سوال کا جواب دینا ضروری ہے کہ اٹھارویں صدی میں ہندوستان کے اخلاقی اور معاشرتی زوال کے اسباب کیلئے۔ سوال کا جواب دیا جاسکتا ہے، مگر اس کا تعلق اخلاقیات اور مذہب سے نہ ہوگا۔ اس وقت کی حکومت، خواہ وہ کسی مسلمان بادشاہ کی ہوتی یا ہندو راجہ کی مد اہل ایک حاکم طبقے کا راج تھا، اور راج کے معنی یہ تھے کہ محنت دوسرے کرتے اور محنت کے حامل کو حاکم طبقہ سیاسی، انتظامی اور فوجی ضرورتوں کی بنا پر مختلف ٹیکسوں کے نام سے یا محض زیر دستی اپنے قبضے میں کر لیتا تھا۔ کسان زمین پر کاشت کرتا، اور غلہ یا اس کی قیمت شاہی عمال، جاگیردار، زمیندار اور ان کے متعلقین اس طرح اور اس مقدار میں وصول کر لیتے کہ کسان بس اس قابل رہتا کہ غلہ پیدا کرنے کے سلسلے کو جاری رکھ سکے۔ صنعت پیشہ لوگوں سے خلم مال حاصل کرنے اور اس سے چیزیں بنا کر خریدار کے ہاتھ پہنچنے تک کئی منزلوں پر مختلف قسم کے ٹیکس وصول کئے جاتے، بادشاہوں اور امرا کی کبھی کبھی یہ کوشش ہوتی کہ بہترین ماہروں کو بالکل اپنے قابو میں کر لیں، اس طرح کہ وہ مال تیار کرنے پر مجبور رہیں اور انھیں اپنا بنایا ہوا مال بیچنے کی آزادی نہ ہو۔ اس نظام معیشت کو جاگیر کی کہا گیا ہے، اور اسے یورپ کے فیوڈل نظام کا حاشی مانا گیا ہے، لیکن ان دونوں میں بنیادی فرق تھا۔ فیوڈل نظام کا انحصار اس اصول پر تھا کہ ہر شخص کی حیثیت، اس کے حقوق اور اختیارات ایک معاہدے کے مطابق مقرر ہوتے ہیں، اور یہی حقوق اور اختیارات کا مجموعہ اسے ایک وجود، ایک شخصیت بنا دیتا تھا۔ یورپ میں بادشاہوں، امراء اور کلیسا نے ہر طرح کی زیادتیاں کیں، فیوڈل نظام ان کی اغراض کی تکمیل کی وجہ سے قائم نہ رہ سکا، پھر بھی حقوق کا ایک تصور باقی رہا، جو ہمارے زمانے کی جمہوریت اور شخصی آزادی کی بنیاد ہے۔ ہندوستان میں مسلمانوں کے آنے سے پہلے اور خاص طور سے راجپوت ریاستوں میں دستور اور رواج کو سیاسی اور معاشرتی زندگی میں بہت دخل تھا، لیکن رواج نے کبھی قانون کی شکل اختیار نہیں کی، اور اس کے مطابق حقوق افراد کے نہیں تھے بلکہ قبیلوں، ذاتوں یا خاندانوں کے مسلمانوں کے زمانے میں سیاسی اقتدار ایک نئی تلواری کی طرح ان تمام تعلقات کو کاٹنا

جو اس کے مفاد یا مصلحت کے خلاف تھے، اور صرف رعایا نہیں بلکہ امرا بھی اپنے کسی رواجی حق کو قربان  
 کی شرط نہیں بنا سکتے تھے۔ اس کی وجہ سے بادشاہوں کا اختیار تقریباً غیر محدود اور حکومت کے  
 انتظام کو سیاسی مصلحت کے مطابق شکل دی جا سکتی تھی۔ لیکن اس کا یہ نتیجہ بھی نکلا کہ بادشاہ اور  
 امرا صرف سیاسی نہیں بلکہ زندگی سے متعلق تمام معاملات کے مختار بن گئے، اور دوسری طرف  
 سے مہاجروں اور بڑے تاجروں کے سوا ہر قسم کے لوگوں نے اپنی بردوش کی ذمہ داری اصولاً  
 اور عملاً بادشاہ اعدا پر ڈال دی۔ جب تک ماکوں کو اپنے فرائض کا احساس تھا اور ان میں  
 اتنی قوت اور صلاحیت تھی کہ اپنے فرائض کو انجام دے سکیں، ان کے اخلاقی عیب زوال  
 کا سبب نہیں بنے، جب قوت اور صلاحیتوں میں بہت کمی ہو گئی تو یہی عیب انہیں لے ڈوبے،  
 طبی نقطہ نظر سے جوانی اور بڑھاپے کے نزاع کام میں کوئی فرق نہیں ہوتا، لیکن جس مرض کو  
 جوان نظر آتا ہے وہ بڑھے کو بستر پر لٹا دیتا ہے ماکوں کو زوال ہوا تو وہ لوگ جوان  
 کے متعلقین میں شمار ہوتے تھے مرض کے جراثیم بن گئے اور اسے بڑھاتے رہے۔  
 ”مرقع دہلی“ شاید ہیں ایسے ہی ایک عمر رسیدہ اور جراثیم زدہ معاشرہ کا نقشہ دکھاتا ہے۔





# غزل

حضرت روش صدیقی

کیا تم کر گئی اے دوست، تری چشم کرم  
جیسے تیرے نہیں، دنیا کے گنہگار ہیں ہم  
کوئی عالم اور سال گذر جاتا  
تو ہم کو کتنی غم  
تو کی کھنکی چھاؤں، بہت دوسری  
جادو پہنا، تیری گڑی دھوپ ہیں ہم  
نکست گل سے تیرے وقت ہوتی  
یاد آیا تری لبیک دے دوں گا ہر دم  
ہم ہیں، طوفاں ملامت ہے، گلی ہے تیری  
حسن تقدیر سے ہوتے ہیں یہ حالات ہم  
گیا عشرت کس شہر تا دیدہ تک  
مدنوں ذوق پرستش نے ترلے تھے صنم  
ہم نے ہر عقدہ دشوار کا منہ چوم لیا  
کتنے دل کش ہیں تری زلف گرہ گیر کے خم  
کوئے قاتل ہی سہی منزل راحت نہ سہی  
تھک کے بیٹھے ہیں کہ آتے ہیں بہت دور سے ہم  
کوئے جاناں میں کہیں آج تو ہم بھی تھے روش  
شکر ہے ہم کو نہ پہچان سکے دیر و حرم

# ڈاکٹر غلام یزدانی

جناب سید غلام ربانی

ڈاکٹر غلام یزدانی ملک کے ان گنے چنے بزرگوں میں سے تھے جن کو زندگی میں لافانی ثمرات حاصل ہو جاتی ہے۔ علم و فضل کی دنیا میں وہ جس مقام پر پہنچ گئے تھے، اس پر اخیر تک جے رہے، کوئی ان کو وہاں سے نہ ہٹا سکا۔ اب آئندہ کے مودع اور تنقید نگار اس بات کا فیصلہ کریں گے کہ علم الا شمار کی دنیا میں وہ جس بلندی پر پہنچ گئے تھے، وہاں کوئی ہندوستانی پہنچا ہے یا نہیں؟ میں نے پہلی بار مرحوم کو دلی کے قدسید باغ میں کرکٹ کھیلتے دیکھا تھا، وہ فٹ بال بھی کھیلتے تھے، یہ سن کر کا ذکر ہے، اس وقت آپ سینٹ شیفرنز کالج میں فارسی کے پروفیسر تھے۔ کرکٹ کا شوق آپ کو شروع سے تھا اور کالج کی ٹیم کے اسپن بولر تھے، ان دنوں کالج کے فاسٹ بولر فرحت اللہ بیگ مرحوم تھے جو ملں کا کرتا اور اک براڈ ویلہ پاجام پہنے، ننگے سر اور ننگے پاؤں بولنگ کرتے تھے۔ سی۔ ایف۔ اینڈروس اور آپ اسپن بولر تھے۔ چند گز کا اسٹامٹ لیتے تھے۔ بینک اس وقت بھی لگی رہتی تھی اس زمانہ میں کرکٹ کے آداب کا کچھ زیادہ خیال نہیں رکھا جاتا تھا۔ آپ کھیل کے میدان میں باریک ملل کا کرتہ پہنے رہتے تھے، اب اسے قدامت بنی ہوئی یا وضع داری، کرتے کو آپ نے اخیر تک نہیں چھوڑا، قمیص صرف سوٹ پر پہنتے تھے، وہ شروانی کے نیچے ہمیشہ کرتا ہی ہوا کرتا تھا۔ کرتا پرانی وضع کا کلی دار ہوتا تھا، جسم اکہرا تھا جو آخر تک اس حالت میں قائم رہا۔ روزمرہ کے معمول میں بڑی باقاعدگی تھی، آپ کی صحت بہت اچھی تھی، بیمار بہت کم ہوتے تھے۔

آپ دلی کے ایک معزز و مقیم خاندان سے تھے۔ ۱۹۱۷ء میں آپ نے سینٹ شیفرنز کالج سے بی اے پاس کیا اور انگریزی اور عربی میں یونیورسٹی میں اعلیٰ آئے، کئی ملائی تھے حاصل کئے۔

ایم اے کلکتہ یونیورسٹی سے کیا۔ شروع میں آپ مشن کالج دہلی میں فارسی کے پروفیسر ہوئے، اس کے بعد گورنمنٹ کالج راج شاہی میں عربی کے پروفیسر ہو گئے۔ اس زمانے میں حکومت پنجاب کو ایسے اساتذہ کی ضرورت ہوئی جو علوم شرقیہ کے ساتھ انگریزی میں بھی کامل مہارت رکھتے ہوں۔ چنانچہ بنگال سے آپ کو پنجاب بلا لیا گیا۔ اور گورنمنٹ کالج لاہور میں عربی کے پروفیسر ہو گئے۔

لاہور ہمیشہ سے علم و ادب کا مرکز رہا ہے۔ یہاں کی ایک علمی سوسائٹی کے سامنے آپ نے ”جہاں آما“ پر مضمون پڑھا۔ انگریزی میں یہ آپ کا پہلا مقالہ تھا جو بڑی تحقیق اور کاوش سے لکھا گیا تھا، اس سے انگریز صاحبان بہت متاثر ہوئے، چنانچہ سر ایڈورڈ میکلے گن (گورنر پنجاب) اور سر جان ٹومسن کی محبت میں آپ نے پنجاب ہسٹریکل سوسائٹی کی بنیاد ڈالی یہ ۱۹۱۳ء کا ذکر ہے۔ انہی دنوں حیدرآباد میں محکمہ آثار قدیمہ کا قیام عمل میں آیا اور سر جان مارشل (ڈائریکٹر جنرل آف آرکیولوجی) کے مشورے سے آپ یہاں کے ناظم مقرر ہوئے۔

ریاست حیدرآباد آثار قدیمہ سے مالا مال تھی بلکہ کہا جاسکتا ہے کہ قدیم یادگاروں کی کثرت، نوعیت اور عظمت کے لحاظ سے یہ ریاست دنیا کے کسی خطہ سے کم نہ تھی۔ یہاں بھری مہر سے لے کر انسانی تہذیب کے ہر دور کی یادگاریں موجود ہیں، جن کی تلاش اور تحقیق، پیمائش اور مطالعہ میں آپ کو سخت محنت اور مشقت اٹھانی پڑی۔ آثار قدیمہ کا مزاج کچھ دیرانی پسند ہے ان کا ٹھکانا قودق میدان، ویران جنگل اور پہاڑ ہوتے ہیں چنانچہ دشوار گزار راستوں میں اکثر جگہ میلوں پیدل چلنا پڑتا تھا۔ ان سنان مقامات میں پھرنا اور بھوک پیاس کی تکلیف اٹھانا آپ کی عادت ہو گئی تھی۔

اس موقع پر ایک واقعہ کا ذکر بے محل نہ ہوگا جس کو آپ نے ہنس ہنس کر سنایا تھا میں اکثر آپ کی خدمت میں حاضر ہوا کرتا تھا۔ ایک دن باتوں باتوں میں غار ہائے پیتل کھورا

---

۱۵۔ یہ مقالہ جہاں آما کے نام سے کتاب کی صورت میں چھپ چکا ہے۔ اس کا اردو ترجمہ جناب ضیاء الدین برنی نے کیا ہے جو اردو اکادمی سندھ کراچی سے دستیاب ہو سکتا ہے۔ ۱۶۔ پیتل کھورا کے فارادنگ آباد (باقی لوٹ اگلے صفحے پر)

کا ذکر آگیا۔ کہنے لگے جب میں پہلی بار ان غاروں کو دیکھنے گیا تو اورنگ آباد سے مولوی صاحب (ایا یا نے اردو) بھی ساتھ ہوئے۔ کنٹر و ضلع اورنگ آباد تک تو پختہ سڑک تھی، اس کے بعد پہاڑی رستہ ہوا۔ کئی گھنٹے پیہل چلنے کے بعد ہم دو فوٹ غاروں میں پہنچے، یہ پُر فضا مقام مولوی مٹا کو بہت پسند آیا، کہنے لگے ٹھکان کا بدلہ تول گیا مگر بھائی صاحب مجھے بھوک لگ رہی ہے، میرے پاس کچھ سترے تھے، وہ دئے تو کہنے لگے، بھلا ان ستروں سے پیٹ بھرنا ہے، وہ بھوک سے کچے تھے، بے مین ہو کر ادھر ادھر دیکھنے لگے ایک جگہ ان کو کپڑے میں کچھ بندھا ہوا دکھائی دیا۔ انھوں نے فضا اٹھالیا اور کھول کر دیکھا تو اس میں دو تین جوار کے روٹ تھے اھ ان پر مٹی لگی ہوئی تھی مولوی صاحب بے تکلف اس طرح کھا سنے لگے کہ کوئی خیر مال کھا رہا ہو۔ یہ روٹیاں ایک بھیل کی تھیں جو ان غاروں کا چوکیدار تھا۔

اچند سال کی محنت کے بعد آپ نے پورا پورا پانی اور میناں کے آثار کی وہ صورت نکلی کہ دنیا بھر کے اہل علم اور صاحبان فن ان کے دیکھنے کی تمنا کرنے لگے۔ ان دنوں جہد آباد میں یہ دستور تھا کہ یہاں کے مختلف محکموں کے عہدہ دار ٹرننگ کے لئے برطانوی ہند بھیجے جاتے تھے لیکن یہاں کے سفرِ آثارِ قدیمہ کا معیار اتنا بلند ہو گیا تھا کہ خود برطانوی ہند کے عہدہ دار ٹرننگ کے لئے یہاں بھیجے جاتے تھے۔ یہی حال آثار کے تحفظ اور نگہداشت کا تھا۔ بیرونی سیاح ان کو دیکھ کر بہت متاثر ہوتے تھے۔ چنانچہ جسٹس EDGLEY (ایگلے) لکھتے ہیں:

(جسٹس صفحہ سابق) کی شمالی سرحد پر ممتاز کی طرح یہاں بھی تصویریں ہیں جن میں بالی اور اشوری اثر جھلکتا ہے۔

ایگلے (EDGLEY) کلکتہ ہائی کورٹ کے چیف جسٹس تھے۔ آثارِ قدیمہ سے ان کو بڑی دلچسپی تھی۔ سرپرستی براؤن نے اپنی مشہور کتاب INDIAN ARCHITECTURE کی تالیف میں ان کی مدد کا خاص طور پر ذکر کیا ہے۔

..... ریاست حیدرآباد کا سب سے چھوٹا محکمہ غالباً آثار قدیمہ ہے لیکن مجھے یہ سرشتہ یہاں کے سب محکموں سے بڑا نظر آیا۔ آثار کا تحفظ اور نگہداشت یہاں جس سلیقہ سے ہوتی ہے برطانوی ہند میں نہیں ہوتی۔ کیا اچھا ہو کہ حکومت ہند اپنے تمام آثار کو نظام گورنمنٹ کی نگرانی میں دے دے کیونکہ یہاں محکمہ قدیم یادگاروں کو اچھی حالت میں رکھنا چاہتا ہے.....

ڈاکٹر فلامینڈانی خاموش کام کرنے والہ ہیں تھے۔ مزاج میں سادگی تھی، نمودار و نمائش سے بچتے تھے۔ محنت بہت کرتے تھے، جس کام کو اٹھاتے اس کو بڑی مستعدی اور سرگرمی سے پورا کرتے تھے۔ فرض شناسی ان کا ایمان تھی، ایک نمازی کی طرح اپنے فرض کو تھا نہیں ہونے دیتے تھے۔ دل میں قوی درد اس درجہ تھا کہ جب کبھی اسلاف کے کارناموں کا ذکر آجاتا تو بے اختیار آبدیدہ ہو جاتے تھے۔ حکومت ہند نے ان کی بڑی قدسی ادوار کی اس قدر قدر کی کہ ان کے خطاب دیا۔ جامعہ عثمانیہ اور علی گڑھ یونیورسٹی نے اعزازی ڈگریاں دیں۔ آخر میں بھارت سرکار نے پدم بھوشن کے خطاب سے سرفراز فرمایا۔

دنیا کی ہر قوم کو اپنی گزشتہ تہذیب پر ناز ہوتا ہے اور وہ اپنے اسلاف کے کارنامے معلوم کرنا چاہتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ گزشتہ نصف صدی سے علم الآثار میں بہت ترقی ہوئی ہے چنانچہ تہذیب و تمدن کی تاریخ زیادہ تر اسی علم کے ماہروں کی کوششوں سے مدون ہوئی ہے۔ قومی تمدن میں انسانی زندگی کے بہت سے پہلو شامل ہیں۔ اس لئے علم الآثار کے شعبے بھی بہت ہیں۔ ڈاکٹر یزدانی نے قریب قریب تمام شعبوں میں کام کیا، لکچر دئے اور ان پر کتابیں لکھیں جن کا مختصر حال بیان کیا جاتا ہے۔

مانڈو

سر سبز بہاؤں اور خوب صورت جھیلوں سے گھرا ہوا مانڈو شاہان مالوہ کا پایہ تخت تھا۔ یہ شہر بندھیا چل کی گود میں بٹھا تھا جس نے اپنی ساری رعایاں یہاں لا کر رکھ دی تھیں۔ مہاراجہ دھار کی خواہش تھی کہ مانڈو پر ایک کتاب لکھوائی جائے۔ سر جان مارشل نے لکھنے کا وعدہ کیا تھا مگر کسی وجہ سے وہ نہ لکھ سکے۔ اس زمانہ میں سر رچنالد گلکلاسی جو حیدرآباد میں وزیر مالیات

وہ چکے تھے، اللہ میں ایجنٹ گورنر جنرل ہو کر آئے وہ آپ کی صلاحیتوں سے واقف تھے۔ انہوں نے مہاراجہ صاحب کے اہلکاروں سے نظام گورنمنٹ کو لکھا کہ وہ یزدانی صاحب سے انڈیا پر کتاب لکھوانی چاہتے ہیں چنانچہ حکومت حیدرآباد کی اجازت سے آپ انڈیا گئے۔ یہاں کے آثار بہت بڑے رقبہ پر پھیلے ہوئے تھے جن میں بہت سے محل، ایدان، برج، بارہ دری، دروازے، مسجدیں، مقبرے اور دوسری عمارتیں تھیں، آپ نے ان سب کا مطالعہ کیا، تصویریں تیار کرائیں، نقشے کھینچوائے اور انڈیا "THE CITY OF JOY" کے نام سے کتاب لکھی۔ ہر چند یہ ایک فنی کتاب ہے مگر آپ کا بیان اس قدر دلچسپ اور انداز آسان لغزب ہے کہ پڑھنے والے کی نظروں میں اس اہم تاریخی گزشتہ عرصہ کے حالات سامنے آتے ہیں۔ اس نظر بھی بیان کئے ہیں، چنانچہ آٹری ٹائٹل کے ذکر میں باز بہادر، اور دیپامتی کے عشق کی داستان ہے۔ یہ وہی حزیں ہے جس کے درد بھرے گیت آج بھی بالوے میں سنائی دیتے ہیں۔ انگریزی زبان میں آپ کی پہلی کتاب تھی جو اس قدر مقبول ہوئی کہ اس کو بین الاقوامی شہرت حاصل ہوئی۔

انڈیا کی تصنیف سے آپ کے ہر کھلم کھلا شہرت کو دیکھ کر حیدرآباد کی حکومت کو خیال ہوا کہ آپ سے ایجنٹ پر کتاب لکھوانی جائے، اس طرح حکومت کی خواہش سے آپ اس یادگاری کتاب کی تیاری میں مشغول ہو گئے۔

ایجنٹ کی تصویریں جو دو ہزار برس سے زمانہ کا مقابلہ کر رہی تھیں، خشک کر چر ہو گئی تھیں اور خشکی کا یہ عالم تھا کہ ہاتھ لگانے سے ریزہ ریزہ ہوئی جاتی تھیں۔ حیدرآباد میں سرشت آثار قدیمہ کے قیام سے پہلے ان کے تحفظ کا انتظام صوبہ ممبئی سے متعلق تھا۔ اس زمانہ میں بنگالی کا یہ حال تھا کہ لوگ ان تصویروں کی پیڑیاں کھرچ کھرچ کر لے جلتے تھے۔ ایک انگریز تصویر کا ایک ٹکڑا لندن لے گیا تھا وہاں وہ ایک ہزار پونڈ میں فروخت ہوا۔ تصویر کا یہ ٹکڑا اس وقت یوسٹن (امریکہ) کے عجائب خانہ میں موجود ہے۔

ایجنٹ کی تصویروں کے تحفظ کی داستان بہت طویل ہے ان کی مدد میں بڑی احتیاط

برقی گئی ہے۔ اس کام پر جس فراخ دلی سے خرچ ہوا ہے، اس کا اندازہ ان دو اطالوی کی تنخواہوں سے لگایا جاسکتا ہے جو تصویروں کی درستی اور صفائی کے لئے بلائے گئے تھے۔ ان کی تنخواہ چھ ہزار امانت تھی۔ خوردنوش، سواری، ریل، اور جہان کے کرایہ کے اخراجات سب حکومت کے ذمہ تھے، ان کی جسمانی آسائش کے علاوہ مدد مالی میلان کا بھی خیال رکھا گیا تھا۔ اس کے لئے اطالوی شن کے ایک پادری کا انتظام بھی کیا گیا تھا۔ اجنبیہ میں انھوں نے دوسرے سرگزارے۔ تصویروں کے تحفظ کے لئے انھوں نے ایک کمیٹی علی تجویز کیا جو بہت کامیاب ثابت ہوا، اس سے تصویروں کی عمر میں اضافہ ہو رہا ہے۔

کئی سال کی محنت کے بعد کتاب اجنبیہ کی پہلی جلد شائع ہوئی جس نے علم و فن کی دنیا میں ایک ہنگامہ پیدا کر دیا۔ ہندوستان اور مغربی ملکوں کے علمی اور فنی رسائل میں اس پر جو تبصرے ہوئے ہیں ان میں سے ایک دو کو بیان کرنا بے موقع نہ ہوگا۔

برٹلکٹن میگزین لندن نے مئی ۱۹۳۱ء کی اشاعت میں اس کتاب کی بہت تعریف کی اس کے اقتباس کا کچھ حصہ پیش ہے۔

..... اس کتاب کی غیر معمولی اہمیت کی وجہ یہ ہے کہ دنیا کی ان مشہور تصاویر کا بیان اگرچہ پہلے شائع ہو گیا ہے اور حال میں مسٹر گریفیٹھ (GREFITH) اور لیڈی ہیرنگم کی کڑوں میں نقول بھی نہایت خوبی سے چھاپی گئی ہیں لیکن ان سب کی بنیاد دستی نقول پر ہے، کوئی انسان خواہ وہ کتنا ہی ماہر ہو، صحت کے لحاظ سے فوٹو کا مقابلہ نہیں کر سکتا موجودہ کتاب کی شاندار تصاویر کا جسد پہلی تالیفات کی تصاویر سے مقابلہ کیا جاتا ہے۔

ٹریڈی ہیرنگم کے اس قول کی تصدیق ہو جاتی ہے۔ اصلی تصاویر کے فنی محاسن ایسے محکم اور مکمل ہیں کہ ہم میں سے کوئی بھی ان کو خاطر خواہ نقل نہ کر سکا۔ ہزار گز اسٹڈیائیٹس حضور نظام کی شاہانہ فیاضی اور شوق کا شکر کرنا چاہیے کہ ایشیا کے ان عجوبہ روزگار تصاویر کی نقول کی تیاری میں موجودہ زمانہ کے علم و کمال سے پورا فائدہ اٹھایا گیا ہے اور اب صحیح اور مکمل شائع ہو گئیں۔.....

رسالہ انڈین انٹی کوری (INDIAN ANTIQUARY) اگست ۱۹۳۱ء کی اشاعت

یہ اس کتاب کی بڑی ہی چوڑی تعریف کی گئی ہے۔ اور آخر میں ان لفظوں پر ختم کیا ہے،

..... "وینلئے فن اعلیٰ حضرت کی فیاضی اور سرپرستی اودان کے قابل وزیرالیات

سراکبر حیدری کی تدبیر کی رہین منت ہے کہ عظیم الشان کارنامہ اس خوش اسلوبی سے

شائع ہو گیا ہے....."

قدین ٹائمز اور تیویارک ٹائمز نے بھی اس کتاب پر تبصرے کئے تھے، فرانس کی اخبار

سرمائٹس نے بھی اس کو بہت سراہا ہے۔

کتاب اجنبہ چار جلدوں پر مشتمل ہے جن کی تیاری میں کوئی دو لاکھ کی لاگت آئی۔ سرشت نے

یہ رقم حکومت سے قرض لی تھی۔ چنانچہ اس کی فروخت سے قرضہ تقریباً بے باقی ہو گیا ہے اور بہت بڑی

مالیت کا ذخیرہ موجود ہے۔ اس مقام پر یہ بیان کرنا دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ اس کتاب کے خریدار

ہندوستان میں سو بھی نہیں نکل سکے۔ کتاب کا قرض مغربی ملکوں کے قدر دانوں کے فرق سے ادا ہوا

ہے۔ کتاب لکھنے سے پہلے اس کے مصنف کا یہ اندازہ لگانا، کہ اس کی نفینت کس پایہ کی ہوگی،

آسان نہیں ہے مگر آپ کو اپنے ادب پر اعتماد تھا اور اس یقین کے ساتھ لکھنا شروع کیا کہ اس کتاب کی

مالم گیر شہرت ہوگی۔

بیدر

دن کے تاریخی شہروں میں بیدر کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ یہاں کی عمارتیں اسلامی فن تعمیر

کی تاریخ میں ایک مقام رکھتی ہیں جن سے ہماری فرمانرواؤں کی سلطنت اور جلال ٹپکتا ہے۔ مدرسہ

نورنگا دکن ہندوستان میں اپنی وضع کی ایک ہی عمارت ہے۔ یہی دور میں ایران کے اہل علم و طباطبائی

ن اس کثرت سے ہو گئے تھے کہ یہاں کی تہذیب میں ایرانی اثر سرایت کر گیا۔ چنانچہ اس عہد میں جو

مارتیں تیار ہوئیں، ان میں ایرانی طرز تعمیر نمایاں تھا۔ اس زمانہ میں بیدر ایران کا ایک مرکزِ علوم

۵ کتاب اجنبہ کی قیمت چھ سو (۶۰۰) روپے ہے۔ ڈاکٹر آصف علی کیش حیدر آباد کے دفتر سے

دستیاب ہو سکتی ہے۔



ہوتا تھا لیکن زمانہ کسی کی عظمت یا خوبصورتی کا لحاظ نہیں کرتا، شاہی خاندانوں کے زوال اور جنگی محاصروں کے بھونچالوں نے ان شاندار عمارتوں کو ایسا تباہ کیا کہ لمبے کے ڈھیر اور ٹوٹی پھوٹی دیواروں کے سوا کچھ باقی نہیں رہا۔ سررشتہ نے قلعہ کی صفائی کرا دی اور زمین میں دبے ہوئے آثار کو برآمد کر کے ان کا تحفظ کیا۔ کئی سال کی محنت اور کوشش کے بعد آپ نے بیدر کے آثار پر کتاب لکھی جس میں ڈیڑھ سو سے زیادہ نقشے اور تصویریں ہیں۔ یہ کتاب بھی بہت مقبول ہوئی اور کتاب اجینڈہ کی طرح اس کو بھی عالم گیر شہرت حاصل ہوئی۔ اعلیٰ حضرت نے اس کو اپنی خاص سرپرستی میں شائع کرائے کی اجازت طلب فرمائی۔ چنانچہ کتاب کی جلد پر شاہی نشان (Crest) بطور امتیاز ثبت ہے۔ آپ کا ارادہ تھا کہ کتاب بیدر کی طرح گلبرگہ اوجیدر آباد پر بھی کتابیں لکھیں مگر اے بسا آرزو کہ خاک ہو۔

### اپنی گریبا انڈوسلمکا

حکومت ہند کی جانب سے اپنی گریبا انڈوسلمکا کے نام سے جو جنرل نکلتا تھا اس میں ہندوؤں کے اسلامی کتبات چھپتے تھے۔ ڈاکٹر غلام یزدانی نے ۲۴ برس اس رسالہ کی ضرورت کے فرائض انجام دئے۔ قدیم کتبوں کا پڑھنا بڑی دیدہ ریزی اور پتہ ماری کا کام ہے اور نسخہ شدہ کتبوں کی تعبیر کے لئے بڑی ذہانت کی ضرورت ہے اس جنرل میں ایک آدھ مضمون کسی دوسرے کا ہوتا تھا ورنہ باقی تمام رسالہ آپ ہی کے قلم کی پیداوار ہوتا تھا۔ تاریخ کی تدوین میں کتبوں سے بڑی مدد ملتی ہے۔ آپ نے بعض ایسے کتبے شائع کئے ہیں جن سے بعض بڑی غلطیاں دور ہو گئی ہیں مثلاً گو لکنڈھ کی جامع مسجد کے دروازہ پر ایک کتبہ ہے جس سے ظاہر ہوا کہ فرشتہ نے قطب شاہی خاندان کے بانی کی تخت نشینی کا سن صحیح نہیں لکھا ہے۔ اسی طرح محمد تعلق دکن کی مہم کے دوران میں جہاں جہاں گیا اس کا ذکر متداول تاریخوں میں نہیں ہے۔ آپ نے کتبوں کے ذریعہ ان مقامات کا پتہ لگایا۔ سکوں کے مطالعہ سے آپ نے دکن میں بہت سی نئی

دارالغزیر کا بھی پتہ لگایا۔ ان سب باتوں کا حال سررشتہ کی رپورٹوں میں موجود ہے۔ قدیم کہتے تاریخی واقعات کے علاوہ اپنے زمانہ کے ادبی ذوق کا آئینہ ہوتے ہیں۔ کتبہ نگار پہلے ہی سے سمجھ لیتا تھا کہ وہ ایک یا دو کاری چیز کھدے رہا ہو، کوئی چھ سال ہوئے راقم نے کتبات اور شاعری کے عنوان سے ایک مقالہ اردو مجلس کے ایک اجلاس میں پڑھا تھا، اس میں کتبوں کی اعلیٰ شاعری کے کچھ نمونے پیش کئے تھے۔ یزدانی صاحب کی سکرٹشی کے بعد یہ جرنل علیحدہ چھپنا بند ہو گیا۔ ادب اسلامی کتبات اپنی گریفیا اندھا کے منیج کے طور پر چھپتے ہیں۔

ڈاکٹر یزدانی اپنے سررشتہ کی جو سالانہ رپورٹ شائع کرتے تھے، اس کی شان بھی زالی ہوتی تھی۔ یہ درست ہے محلوں کی رپورٹوں کی طرح سال بھر کی کارگزاری، نظم و انتظام، اعداد و شمار یا جمع و خرچ کا گوشوارہ نہیں ہوتی تھی، بلکہ علم الاشیاء کے مختلف شعبوں پر تحقیقی رسالے ہوتے تھے جن میں طالب علموں کے لئے مفید مواد موجود ہوتا تھا۔ یورپ کے نامور معنیسن اپنی کتابوں میں ان رپورٹوں کے حوالے درج کرتے تھے۔ سررشتہ کی طرف سے مسکئی، پیش کوٹہ، حیدر آباد، رائے گبر وغیرہ مختلف مقامات پر جو کھدائیاں ہوئیں، ان میں قدیم سکے، ہانڈیاں، شے، گولیں، سٹی کی مورتیں، کھلونے، منکے، مہریں، ہاتھی دانت اور سکھ کے زیورات، عمارتوں کے آثار، پختہ اینٹیں، پھری آلات وغیرہ بہت سی چیزیں برآمد ہوئیں۔ یا تری باقیات زبان حال سے اپنی جیتی سناتے ہیں جس کو کھنے والے سمجھتے ہیں، ڈاکٹر یزدانی ان کی زبان سے واقف تھے۔ چنانچہ رپورٹوں میں ان سب چیزوں کا حال درج ہے۔

یورپ اور امریکہ میں ان رپورٹوں کی بڑی قدر تھی کرن انٹی ٹیٹ لیڈن (المینٹل)

ایک ضخیم شاہی جرنل (BIBLIOGRAPHY OF INDIAN ARCH-)

AEIOLOGY کے نام سے شائع ہوتا ہے، اس میں ہندوستان کی علمی کتابوں پر تبصرو ہوتا ہے۔ آپ کی رپورٹ کی اہمیت کا اندازہ اس امر سے کیا جاسکتا ہے کہ اس جرنل میں سب سے

پہلے جیسا آباد کے سرشتہ آثار قدیمہ کی رپورٹ کا حال درج ہوتا تھا۔

اسلامی فن تعمیر کے مطالعہ کے لئے آپ نے ایران، عراق، شام، لبنان، فلسطین، حجاز، مصر، یونان، اجمیر، مراکش اور اسپین کا سفر کیا اور وہاں کی قدیم عمارتوں اور یادگاروں کو دیکھا، کئی بار انگلستان کا بھی سفر کیا، جب آپ لندن پہنچے تو وہاں کے علمی ادیبوں کی خدمت میں آپ کے پھر جوتے تھے چنانچہ رائل ایشیائیٹک سوسائٹی کے سامنے آپ نے *BUDHIS*

*PAINTINGS* بودھی عہد کی نقاشی پر جو لکچر دیا وہ رنگین تصویروں کے ساتھ کتاب کی صورت میں شائع ہو گیا ہے، اس میں بودھی عہد کی نقاشی کی خصوصیات اور محاسن بیان کیے گئے ہیں۔ انڈیا سرائٹی کے سلسلے *PAINTINGS OF AUR*

یعنی غلامائے سنگ آباد پر جو لکچر دیا تھا وہ بھی رسالہ کی صورت میں چھپ گیا ہے، یہ کار بودھی عہد کی ہیں ان میں بت ترائی کے معنی میں قلم کھنڈے ہیں جن کو تفصیل سے بیان کیا ہے۔

### اجنٹہ کی نقاشی

اوزنگ آباد کے یوم گیہ کے موضع پر اجنٹہ کی نقاشی کے نام سے آپ کا تشریح پچر ہوا تھا وہ مقبول ہوا، اردو زبان میں آرٹ کے محاسن، فنی خصوصیات اور نزاکتیں بیان کرنا آپ ہی کا کام ہے۔ بیان بہت شگفتہ ہے اس میں سلاست اور روانی ہے اور جری عری یہ ہے کہ فنون لطیفہ کی اصطلاحوں کے روڈوں سے پاک ہے۔ یہ لکچر کچھ اضافہ کے ساتھ کتاب کی صورت میں چھپ گیا ہے۔ اس میں رنگین تصویریں ہیں، کتاب کا متن جیسا آباد کے مشہور خوش نویس جابر صاحب لکھا ہوا ہے جس کو میو ج (جرمنی) کے مشہور *BRITISH* برکمان میں پلینٹوں کے ذریعہ طبع کرایا گیا ہے۔ یہ کتاب ہاتھوں ہاتھ بک گئی اور اب نایاب ہو گئی ہے۔ اس کا ترجمہ مرہٹی زبان میں ہو چکا ہے۔ ہندوستان کے آثار قدیمہ پر ایک نظر

یہ بھی ایک فافوسی لکچر ہے جو اردو کا دی جامعہ کیہ اسلامیہ دلی میں ہوا تھا۔ یہ بھی تصویروں کے ساتھ کتاب کی صورت میں چھپ گئی ہے۔ یہ کتاب بہت مقبول ہوئی ملک کے کونے کونے

اس کی داد دی گئی۔ اس کے پہلے حصہ میں بودھ، جین اور برہمنی مذہب کی عبادت گاہوں کا بیان ہے، دوسرے حصہ میں اسلامی مذہب اور غیر مذہبی عمارتوں کا ذکر ہے۔ مسلمان جب یہاں پہنچے، اس وقت دنیا کا بہت بڑا احسان کے زیر نگین آچکا تھا اور تمام مفرورہ ملکوں میں مختلف وضع کی شاندار عمارتیں تعمیر ہوئی تھیں۔ لیکن ہندوستان میں اس فن کو بہت ترقی ہوئی۔ چنانچہ جتنی خوبصورت اسلامی عمارتیں ہندوستان میں ہیں، کسی دوسرے اسلامی ملک میں نہیں دیکھا گیا ہے۔ تو مختصر سی مگر اس میں فن تعمیر کی عہد عہد کی تبدیلیوں اور ترقی کا حال بڑے دلچسپ پیرا میں بیان کیا گیا ہے۔ کتاب کے شروع میں اکادمی کے ناظم ڈاکٹر سید عابد حسین کا دیباچہ ہے جو ہے تو مختصر مگر بہت ہی پاکیزہ ہے۔ دکن کی زمانہ ماقبل تاریخ کی یادگاریں

یہ آپ کی ایک ریڈیائی تقریر ہے جو دکن ریڈیو سے نشر ہوئی تھی۔ تاریخی زمانہ ہزاروں برس پہلے کی قبروں کا حال ہے، اس قسم کی قبروں کا سلسلہ ہندوستان سے باہر ایک طرف ایران سے گزرتا ہوا مغربی یورپ میں اسپین، فرانس اور انگلستان تک چلا گیا ہے اس طرح ہندوستان کے شمالی ملکوں میں وسط ایشیا سے لے کر سائے پیرا پہنچتا ہے، ان دور دراز ملکوں میں قبروں کی بیرونی ہیئت اقدان کے اندر کا سامان ہر ملک ایک سلسلے علم الاثار میں قدیم قبور ایک مستقل شعبہ ہے جس پر بہت کچھ تحقیقاتی کام ہوا ہے اور اس سے مفید نتیجے نکلے ہیں۔ شمالی ہند میں اس قسم کی کوئی قبر موجود نہیں ہے لیکن دکن میں اضلاع کریم نگر، ننگر، محبوب نگر، واکچورا اور گلبرگر میں مختلف مقامات پر بے شمار قبریں موجود ہیں۔ چنانچہ سررشتہ نے کوہ مولا اور حشت میٹھ (نواح جید آباد) میں دو ایک قبروں کو کھولا بھی ہے۔ یہ تقریر بہت دلچسپ اور معلومات افزا ہے جس کو تصویروں کے ساتھ رسالے کی صورت میں شائع کر دیا گیا ہے۔ کھائیوں میں قدیم زمانے کی جو بانڈیاں، گھرے یا ٹکے نکلتے ہیں، ان پر کچھ علامات ہوتی ہیں، اس قسم کی نشانیاں دنیا بھر کی قدیم قبور کے طرف پر پائی گئی ہیں ڈاکٹر نر دانی نے جو

نشانیوں ان برآمد کئے ہوئے برتنوں پر دریافت کی تھیں، ان کو بعض علماء نے ہندوستان کے برہمنی رسم خط کا ماخذ تسلیم کر لیا ہے۔ اسی قسم کے نشانات مہن جدار (Mohenjo-daro) میں بھی دریافت ہوئے ہیں لیکن آپ نے بہت پہلے ۱۹۱۴ء میں رائے گیر (خلع و رنگل) کی قبور کے ظروف کے نشانات کا نقشہ شائع کر دیا تھا اور ان کی مماثلت بعض برہمنی حروف سے ثابت کر چکی تھی جو بحیرہ روم کے جزائر مصر اور شمالی افریقہ میں زمانہ قدیم سے رائج تھے ڈاکٹر یزدانی کا یہ انکشاف بڑی اہمیت رکھتا ہے۔

### شاہ جہاں نامہ کی تہذیب

ایشیا ٹک سوسائٹی بنگال کی درخواست پر آپ نے شاہ جہاں نامہ مصنف محمد صالح کینوہ کو ایڈٹ کیا، اس کی چار جلدیں طائپ میں چھپی ہیں۔ شروع میں آپ کا ایک مسوط مقدمہ فارسی زبان میں ہے۔

### مثنوی مولانا روم

اس مشہور مثنوی کا ایک نادقلمی نسخہ آپ کو دستیاب ہوا۔ اس کا خط بہت پاکیزہ تھا۔ آپ کو اس قدر بھایا کہ آپ نے پوری کتاب کو پلیٹوں کے ذریعہ جرمنی میں چھپوا دیا۔ اس پر بھی اردو اور انگریزی میں آپ کا ایک دلچسپ مقدمہ ہے۔ فارسی سے آپ کو خاص شغف تھا چند ہی برس سے حیدرآباد کی مجلس مخطوطات فارسیہ کی معنوی کے فرائض اعزازی طور پر انجام فراتے رہے۔ اس مجلس نے فارسی کی بعض ایسی نایاب کتابیں چھاپی ہیں جن کا وجود دنیا کے کسی کتب خانہ میں نہیں تھا۔

### آرکیولوجیکل سوسائٹی کا جرنل

حکمر آثار قدیمہ کے قیام کے بعد حیدرآباد میں لوگوں کو علم الآثار سے دلچسپی ہو گئی تھی چنانچہ ایک انجمن (ARCHAEOLOGICAL SOCIETY) کے نام سے قائم ہوئی، کچھ دن بعد اس سوسائٹی کا ایک جرنل جاری ہوا، اس کے ایڈیٹر بھی آپ ہی تھے، اس جرنل میں بہت بلند پایہ مضمون چھپتے تھے، سالہ کا ممبر کا اندازہ اس بات سے کیا جاسکتا ہے کہ اس کے مضمون نگار جرنل ڈسٹرکٹ انٹرنیٹ علامہ یزدانی، سردار ناتھ

سرکار ڈاکٹر ہنٹ اور اسی پایہ کے حضرات تھے۔

دکنی آرٹ

ہندوستانی اکادمی کی مجلس انتظامیہ نے آپ سے خواہش کی تھی کہ آپ الہ آباد جا کر ادارہ میں دکنی آرٹ پر لکچروں کا سلسلہ شروع کریں اور ان میں ملک کے فنون لطیفہ کے مختلف پہلوؤں پر اپنے خیالات کا اظہار کریں۔ آپ نے اس دعوت کو قبول تو کر لیا مگر بعض مجبوریل اور مصروفیتوں کی وجہ سے الہ آباد نہ جاسکے۔ البتہ اتنا ہوا کہ آپ نے دو لکچروں کا مسودہ وہاں بھیج دیا اکیڈمی نے اس کو قیمت سمجھا اور بڑی خوشی سے ان ڈلوں ٹکڑوں کی تصویروں کے ساتھ کتاب کی صورت میں چھاپ دیا۔ پہلی کتاب دکنی آرٹ کے ابتدائی مسائل سے متعلق ہے۔ اس میں کن میں فنون لطیفہ کی ابتدا، ان کی خصوصیات اور دوسرے ملکوں کے آرٹ سے ان کا تعلق بڑی وضاحت سے بیان کیا ہے۔ دوسرا مقالہ فن تعمیر پر ہے۔ اس میں گھاس پھوس کی جھونپڑوں سے لے کر گڑھی کے مکانات اور اس کے بعد اینٹ پتھر کی عمارتوں کی تدریجی ترقی کا ذکر ہے۔ فن تعمیر کی ترقی میں مذہبی جوش کو بڑا دخل ہے ہر قوم نے اپنی عبادت گاہوں کو خوب صمدت اور شاندار بنانے میں ایڑی چوٹی کا زور لگایا ہے، دکن کے دیول اور مذہبی آثار خواہ وہ بودھ سے تعلق رکھتے ہوں، خواہ عین یا برہمنی مذہب سے، فن تعمیر کا ایک حیرت انگیز کارنامہ ہیں۔ ان کی بعض خصوصیات کو سمجھنے میں مغربی نقادوں سے جو لغزشیں ہوئی ہیں ان کو بھی واضح کیا ہے۔ آپ لکھتے ہیں :

..... دکن کی عبادت گاہوں کا مقابلہ جب دنیا کے اور ملکوں کے معابد سے کیا جائے تو کمال فن اور حسن تخیل اور جوش عقیدت کے لحاظ سے وہ کسی طرح کمتر نظر نہیں آتے۔ مثلاً کارلا کے چیتیا، ایلورا کے کیلاش ناٹھ دھار کا مقابلہ یونان، روم، مصر، فلسطین کے شاندار سے شاندار معابد سے کیا جاسکتا ہے اسی طرح اٹلی اور ڈھاکہ اور ونگل کے دیول بعض تعمیری خصوصیات کے لحاظ سے یورپ کے زمانہ کے قوطی طرز (GOTHIC STYLE) کے گرجوں پر فوقیت

رکھتے ہیں۔۔۔۔۔

## تاریخ دکن

۱۹۲۲ء میں کیمبرج ہسٹری آف انڈیا کی پہلی جلد شائع ہوئی، نوعیت کے لحاظ سے یہ ایک مثالی کتاب تھی جو انگلستان کے مورخوں، علماء، مستشرقین اور محققین کی مشترکہ کوششوں کا نتیجہ تھی۔ اگر اس میں بعض امور ایسے بھی تھے جن سے ہمارے علماء کو اتفاق نہیں تھا اور ان کے جذبات اور قوی وقار کو ٹھیس لگتی تھی۔ چنانچہ ملک میں خیال پیدا ہوا کہ اسی پنج پر ہندوستان کی ایک جامع تاریخ ہندوستان نقطہ نظر سے مدون کی جائے۔ اس سلسلہ میں بھارتیہ ایتھاس پریس، انڈین ہسٹری کانگریس اور علی گڑھ ہسٹریکل سوسائٹی کی تجاویز قابل ذکر ہیں۔ ملک کی بعض جامعات کو بھی خیال ہوا کہ اپنے اپنے صوبہ کی تاریخ مرتب کریں۔ اس معاملہ میں ڈھاکہ یونیورسٹی نے پہلی کی ابتدا اپنے منظرِ نمکال کی تاریخ شائع کی۔

حیدرآباد میں پروفیسر مارون خاں شروانی اور علی یار خاں (نواب علی یار جنگ) نے تاریخ دکن کی تدوین کے لئے حکومت کے سامنے تجویز پیش کی۔ اس زمانہ میں برصغیر عالم گیر جنگ زور پکڑ رہی تھی، تجویز بھیجیے میں پڑ گئی مگر کچھ دن اور ڈاکٹر نیردانی نے سر اکبر حیدری صدر باب حکومت کی خدمت میں ایک نوٹ پیش کیا جس میں بیان کیا کہ ہندوستان کی مذہبی، معاشی سماجی اور ثقافتی زندگی میں دکن کا بڑا حصہ ہے۔ اور یہ بھی بتایا کہ دکن کی تاریخ کے لئے یہاں ہر قسم کا مواد کتبوں، اثری یادگاروں، تاریخوں، قدیم فراہم اور دستاویزوں کی شکل میں موجود ہے۔ سر اکبر نے علی شروانی تجویز کی اہمیت کو تسلیم کیا اور اکثر کار حسب فرمان ضروری تاریخ دکن کی تیاری کی منظوری صادر ہوئی۔ کونسل نے ڈاکٹر نیردانی کو پہلی جلد کا ایڈیٹر مقرر کیا۔ قرون وسطیٰ اور برطانوی عہد کی متعلقہ جلدوں کے ایڈیٹر پروفیسر مارون خاں شروانی، اور نواب علی یار جنگ مقرر کئے گئے۔

سابقہ سال کی کوششوں کے بعد (HISTORY OF THE DECCAN)

(تاریخ دکن) کی پہلی جلد ڈاکٹر نیردانی کی ادارت میں شائع ہوئی اس کا آٹھواں باب جو فنون لطیفہ پر ہے، آپ ہی کا لکھا ہوا ہے، اس میں فنِ تعمیر، مجسمہ تراشی اور نقاشی کا بیان ہے۔ اور دکن کی مورتوں

اور نقاشی میں فن قس کو جس انداز سے پیش کیا گیا ہے اس کا بھی دلچسپ بیان ہے۔

ابھی تیار نہ ہوئی تھی کہ آپ کا یہ باب برسوں پہلے (FINE ARTS) کے نام سے علیحدہ کتاب کی صورت میں شائع کیا گیا۔ اس میں فنون کی ابتدا ان کی ترقی اور تنزل کی کہانی بیان کی گئی ہے۔

وطن پرستی کا جذبہ آپ میں اس درجہ تھا کہ ہندوستانی تہذیب کے خلاف کسی کا ایک حرف برداشت نہیں کرتے تھے۔ انجہانی انگریزی راج میں یورپ کے مصنفین کے قول حرف آخر کا حکم رکھتے تھے کسی کو ان کی تردید کی جرأت نہیں ہوتی تھی۔ یہاں کے فن مجسم سازی اور نقاشی کے بارہ میں یورپ کے ہر طرح طرح کے خیالات ظاہر کرتے تھے۔ کوئی ان میں یونانی اثر تلاش کرتا تھا۔ کسی کو ان میں اطالوی نقاشی کا رد نظر آتا تھا۔ آپ نے اس قسم کے خیالات کو ملک کی توہین سمجھا۔ ان کی تردید کی اور بتایا کہ دو ہزار برس پہلے اٹلی میں فن نقاشی اصیل کی نقاشی کے مقابلہ میں بیچ تھی۔ بودھی ستوپا پر پانی کے بارہ میں کہا ہے کہ پندرہویں صدی تک اس تصویر کا جواب دینے کے پردہ پر کہیں نہیں تھا۔ تاج محل کے نقشہ کوفہ فیروز کے ایک مہندس کی دماغی پیداوار سمجھا۔ اس پر آپ نے لکھا ہے کہ "خودروندہ کی ساخت پکار پکار کر رہی ہے کہ میں اس ملک کی صنعت اور کمال کا نمونہ ہوں۔ اس عمارت کا نقشہ وہی ہے جو ہمایوں اور خانقاہوں کے مقبروں کا ہے۔ مینار ہمایوں کے مقبرہ میں نہیں ہیں بلکہ اکبر کے مقبرہ میں ہو سکندہ میں ہے، موجود ہیں۔ تبدیلی اتنی ہوئی ہے کہ دروازہ سے لے کر ان کو چوتھرے پر نصب کر دیا ہے۔"

سر جان مارشل کے چلے جانے کے چند سال بعد ہندوستان کا حکمہ آثار قدیمہ ملکی ماہرین کے ہتھ میں آگیا۔ لیکن شاید راج حکومت کو گوارا نہ ہوا۔ چنانچہ مشہور ماہر آثار قدیمہ سر لیونارڈ (SIR LEONARD WOOLLEY) کو مشورہ کے لئے طلب کیا گیا۔ سر لیونارڈ نے یہاں کاموں پر سخت کتہہ بندی کی اور اپنی رپورٹ میں یہاں تک ظاہر کر دیا کہ ہندوستان میں آریکولوجی جاننے والے نہیں ہیں اور ناقص لوگوں کے ہاتھوں میں یہاں کے آثار برباد ہو رہے ہیں۔ ملک کے



حاملوں کو سر لیونارڈ کی اسی قسم کی باتیں ناگوار تو بہت گزریں مگر صبر کر کے خاموش بیٹھ رہے۔ انہی دنوں (۱۹۴۰ء میں) لاہور میں انڈین ہسٹری کانگریس کا اجلاس منعقد ہوا۔ آپ شعبہ آرکیولوجی کے صدر تھے۔ اپنے صدارتی خطبہ میں آپ نے سر لیونارڈ دوولے کے اعتراضوں کے جواب دے کر اور بیان کیا کہ وہ ہمارے عہدہ داروں کی قابلیت سمجھ نہیں سکے۔ ہندوستان کی آرکیولوجی متناہم سمجھ سکتے ہیں، باہر والے نہیں سمجھ سکتے۔

اس زمانہ میں کے۔ این۔ ڈکشن ڈائریکٹر جنرل تھے۔ آنجنائی نے آپ کو جو خط لکھا اس میں تحریر: ادا کیا اور لکھا کہ آپ نے ہمارے سر رختہ کی لاج رکھ لی۔

دوسرے سال (۱۹۴۱ء میں) جب حیدرآباد میں اوری اسٹل کانفرنس کا اجلاس ہوا تو آپ نے اپنے صدارتی خطبہ میں ڈکشن آنجنائی کے کاموں کو بہت سراہا۔ امدان کو تفصیل سے بیان کیا۔ اس خطبہ میں محکمہ آثار قدیمہ کی تنظیم کے سلسلہ میں آپ نے ایک اسکیم پیش کی ہے۔

سرجان مارشل یہاں اپنا طبع جانشین ڈاکٹر ریزدانی ہی کو سمجھتے تھے۔ انھوں نے انگلستان کو آپ کو خط لکھا کہ فرگسن (FERGUSON) اور برنس (BURGES) کی کتابیں

اپہرانی ہو گئی ہیں۔ میں چاہتا ہوں کہ ہم تم مل کر (HISTORY OF THE MONUMENTS OF INDIA) ہندوستان کے آثار پر ایک جامع کتاب لکھیں۔ شمالی ہند کا حال میں

لکھوں گا اور جنوبی ہند کا حال آپ لکھیں۔ اس طرح ایک مستند کتاب تیار ہو جائے گی۔ حکومت نے اس تجویز کو بہت پسند کیا غرض کتاب کی تیاری کا کام شروع ہوا اور پہلی جلد کا مواد تیار ہو گیا۔ مگر کچھ دن بعد سرجان مارشل کی صحت نے جواب دے دیا اور یہ یادگاری بند ہو گیا۔

ذیلیفہ پریسکودشی سے چند سال پہلے آپ کو ڈاکٹر جنرل کا عہدہ بھی پیش کیا گیا تھا مگر آپ کی وضع داری نے اس بات کو پسند نہیں کیا کہ آخری عمر میں حیدرآباد کی ملازمت چھوڑ کر دلی چلے

۱۵۔ آپ کا یہ صدارتی خطبہ کتابچہ کی صورت میں چھپ چکا ہے۔

۱۶۔ یہ خطبہ معلومات سے پر ہے۔ کتابچہ کی صورت میں چھپ چکا ہے۔

آپ نے زیادہ تر انگریزی میں لکھا ہے اور دو میں کم لکھا ہے مگر جو رسالے اور مضمون آپ نے لکھے ہیں وہ اردو ادب میں قابل قدر اضافہ ہیں۔ آپ کا بیان بہت شگفتہ اور دل نشین ہے اس میں روحانی ہے اور دوزبان کے مالک تھے۔ الفاظ کا انتخاب اور استعمال بڑی خوبی سے کرتے تھے۔ لفظی کو ناپسند کرتے تھے۔ راقم نے ایک دن آپ سے عرض کیا کہ حساب یا الجبرا کی طرح آپ عبارت میں صرف اتنے ہی لفظ استعمال کرتے ہیں جن کی ضرورت ہوتی ہے۔ مسکرا کر کہنے لگے جی ہاں یہ عادت اجنبی کی کتاب نے ڈال دی ہے۔ وہاں ایک ایک لفظ بڑی احتیاط سے لکھنا پڑتا ہے۔ آپ کی انشا پردازی کو دیکھ کر کہا جاسکتا ہے کہ اگر آپ اردو میں کچھ اور زیادہ لکھتے تو بہت بڑے صاحب طرز ادیب ہوتے۔

خدا تمام اچھی چیزوں کو فروخت کرتا ہے، عزت، شہرت، عظمت وغیرہ سب کی قیمتیں مقرر ہیں۔ ڈاکٹر یزدانی نے ان کو اپنی خدا داد ذہانت، ذکاوت اور سخت محنت سے خرید لیا ہے۔ اپنے بل بوتے پر کھڑا ہونا خدا کی دین ہے۔ ترقی کے لئے آپ نے کسی کا سہارا پسند نہیں کیا۔ انسان نہیں رہتا، مگر اس کے اعمال رہ جاتے ہیں۔ ان میں ایسے کام بھی ہوتے ہیں جو جانے والے کی یاد دلاتے ہیں۔ مرحوم کے علمی کارنامے ایسے ہی ہیں، ان کی کتابیں بڑے شوق سے پڑھی جاتی اور ان کے کام کی یاد دلاتی ہیں، یہی وہ چیزیں ہیں جو دنیا میں اللہ کے نیک بندوں کو زندہ رکھتی ہیں۔

# ”کتابیں جو چھپ نہ سکیں“

جناب عبد المجید قریشی

زمانے گند تیرہیں گنتی دس سال ہونے کو آئے لیکن یہ جیسے کل ہی کی بات ہے فاران کراچی کے اپریل ۱۹۵۳ء کے اس شمارے کے متعلق جو اس وقت میری نظروں کے سامنے میری میز پر پڑا ہوا ہے، مجھے بخوبی یاد ہے کہ میں نے اسے کس قدر جلد باقی انداز میں مقامی بکسٹال سے خرید لیا تھا اور اس کا سبب مضمون تھا جو اس میں ”مشاہیر کے خطوط سید سلیمان ندوی کے نام کے زیر عنوان شائع ہوا تھا۔ اس مضمون میں متحدہ ہندوستان کے متعدد عمائدین کے خطوط جو انہوں نے کبھی مولانا سید سلیمان ندوی کے نام تحریر فرمائے تھے شائع ہوئے تھے مکاتیب نگار حضرات میں علامہ اقبال بگاندھی جی، پنڈت موتی لال نہرو، ڈاکٹر مختار احمد انصاری، ڈاکٹر راجندر پرشاد، نواب اسماعیل خاں، مرثعات احمد خاں، نواب محمد ریاحنگ، مولانا ابوالکلام آزاد، ڈاکٹر فاکر حسین، ڈاکٹر سید محمود، مولانا حسین احمد مدنی، مولانا ابوالحسن علی ندوی، مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی، مولانا احمد سعید دہلوی، مولانا حفص الرحمن اور مولانا عبید اللہ سندھی شامل ہیں۔ مشاہیر ہند نے یہ تمام خطوط انجمن میں تحریر فرمائے ہیں حتیٰ کہ گاندھی جی کا خط بھی اردو میں ہے۔ لیکن درنہایاب خط البتہ مشہور مستشرق پروفیسر ایڈورڈ براؤن کے قلم سے فدی میں ہے۔ ان خطوط کے پیش لفظ میں ”فاران“ کے مدیر حضرت سائر القادر کی یہ مسرت افزا جزمنائی تھی کہ یہ اور ایسے ہی دوسرے خطوط معتبر ایک مجموعے کی صورت میں شائع کئے جا رہے ہیں۔ لیکن افسوس صد افسوس اسی سال نومبر کے مہینے میں سید صاحب وفات پا گئے اور مکاتیب کا یہ پیش بہا ادبے مثال خیر و دس سال گند جانے کے بعد بھی ابھی تک شائع نہ ہو سکا۔ سید سلیمان ندوی مرحوم کے صاحبزادے سید سلمان نے کل جہ آباد سندھ یونیورسٹی میں ایک عہدہ علیہ ریفرنس میں اور ان کی معمولی سی توجہ ان غیر معمولی خطوط کو گوشہ گنہائی سے باہر لانے میں یقیناً مدد و معاون ثابت ہو سکتی ہے۔

اللہ عز و جل نے مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کے دنیائے علم و ادب پر بڑے بڑے احسانات ہیں۔ "سیرت ابنی" - "سیرت عائشہ" - "رضی اللہ عنہا" - "تکوین سلیمان" - "مخبر خاتم" اور یاد قسٹان کے مصنف سے دل و لگاؤ علم و ادب میں بھلا کون واقف نہیں تو فات سے کچھ عرصے پیشتر انھوں نے کراچی میں ایک ادلہ نشر و اشاعت مکتبہ الشرق کے نام سے قائم فرمایا تھا جس کے زیر اہتمام ان کی ایک نہایت ہی عمدہ یاد و دل پہنچ کر کتاب "بریف فرنگ شائع ہوئی تھی۔ بریف فرنگ سید صاحب کے ارا خطوط کا مجموعہ ہے جو انھوں نے تحریک خلافت کے زمانے میں مولانا عبدالماجد دریا بادی اور چند دیگر اصحاب کو تحریر فرمائے تھے جب مولانا محمد علی لدیو اکٹر سید حسین کے ہمراہ برپا تشریف لے گئے تھے۔ سید صاحب نے ان خطوط کو کچھ ایسی نکت اور جگہ سے ترتیب دیا تھا کہ ان کا حسن نکھر آیا اور ان میں دیا غریب کے ایک علمی ادبی اور سیاسی سفر نامہ کا لطف محسوس ہونے لگا۔ مولانا سید سلیمان ندوی کی وفات کا رنجہ سا غماغ ہمیشہ نہ اتنا اُمید تھی کہ شاہیر کے خطوط بھی "بریف فرنگ" کی سی آجے تاب کے ساتھ انہی دنوں شائع ہوگا۔ "قرار" کراچی کا یہ شمارہ جس کا ذکر اوپر ہوا کم بیش دس سال سے میرے پاس محفوظ ہے کل جب یہ ایک مجھے نظر پڑا تو جیسے کوئی بھولی بھری کہانی یاد آگئی۔ مجھ اپنی یادداشت پر کمال خسوس ہوا حالانکہ سید سلیمان صاحب کا تذکرہ اس عرصے میں متعدد بار اعلیٰ اور ادبی محفلوں میں آیا۔ ان کی وفات کے بعد ان کی یاد میں جو خاص شمارہ "ریاض" کراچی نے شائع کیا تھا اسے میں نے خراب دیکھا۔ پھر معارف "اعظم گڑھ" کا "سید سلیمان نمبر" بھی میں نے منگایا لیکن خاران میں چھپنے والے یہ خطوط کچھ ایسے نظر سے بلکہ دل و دماغ سے اوجھل ہو گئے کہ دس سال کے بعد ان کی اہمیت اور افادیت کا احساس آج پھر تازہ ہوا ہے۔ میرے مطالعہ کی عمر بچپن میں سال کے قریب ہے۔ اس عرصے میں جہاں میں نے مطبوعہ صورت میں اپنی پسندیدہ کتابوں کو قراؤش نہ ہونے دیا وہاں میرا ذہن اپنے گوشوں میں کچھ ایسی کتابوں کی یادوں کو بھی محفوظ کرتا رہا جو میرے معیار اور مذاق کی تھیں اور اس وقت زیر تجویز زیر ترتیب۔ زیر تکمیل اور زیر طبع کی مندرجہ میں تھیں۔ ان کے انتظار میں زمانہ گزرنے لگا۔ دنوں کے چھینٹاؤ بہنوں کے سال بننے لگے۔ لیکن یہ منظر ہمیں ملے ہونے میں آئیں اور نہ یہ کتابیں چھپیں۔ وقت کے ساتھ

ساتھ ان کتابوں کی تعداد بھی بڑھنے لگی اور آہستہ آہستہ یہ تعداد پچاس ساٹھ تک جا پہنچی۔ ان میں سے بعض کتابوں کا انتظار کرتے ہوئے مجھے دس دس۔ پندرہ پندرہ اور بیس بیس سال کا طویل عرصہ گزر چکا ہے مگر میں ابھی تک ان کی اشاعت کے متعلق پُر امید ہوں اور گا ہے گا ہے ان کتابوں کے مصنفین سے خط و کتابت کرتا رہتا ہوں۔ دنیا بھر امید قائم ہے جب تک دم میں دم ہے مجھے اُن کا انتظار باقی رہے گا۔ اب سید سلیمان ندوی مرحوم کے یہ خطوط یاد آئے تو دل چاہا کہ ان تمام کتابوں کی یادوں کو اپنے ذہن کے گوشوں سے نکال کر سینہ قرطاس پر ثبت کر دوں اور اب یہی خواہش اس مضمون کی تخلیق کا محرک بن رہی ہے۔ اپنی محبوب کتابوں کا یہ تذکرہ میرے لئے تو دلچسپی کا باعث ہو گا ہی لیکن وہ لوگ بھی جنہیں کتابوں اور کتابوں کے ذکر سے دلچسپی ہے امید ہے اسے پُرکشش ہی پائیں گے اور عجیب نہیں کہ ان سطور کا مطالعہ بشرطیکہ یہ سطور ان کی نظر سے گزریں ہمارے مصنفین اور ناشرین حضرت کو بھی زیرِ مبرہ کتابوں میں سے کچھ نہ کچھ کتابوں کی اشاعت کی جانب مائل کر دے۔ اس تذکرہ میں میں نے کچھ ایسے اہم اور قابل ذکر مضامین کی شمولیت بھی ناگزیر سمجھی ہے جو کافی پُرانے ہونے کے باوجود ابھی تک مختلف رسائل میں بکھرے ہوئے پڑے ہیں اور جن کی دوبارہ اشاعت کا التماس ہمارے ادب میں بہت سی گرانا یا تصانیف کے عالم وجود میں لانے کا سبب بن سکتا ہے۔ ان مضامین کے ذکر کے ساتھ ساتھ ہمارے بہت ہی قریبی دور کی کتابیں بھی اس مضمون میں شامل کر دی گئی ہیں۔ اب میں اس سلسلہ میں سب سے پہلے "اعمال نامہ" کو لیتا ہوں۔

مرستید رضا علی گدیہ باغ و بہار کتاب ان سطور پر ختم ہوتی ہے:

"اُس غلظت (بیڈی ضاعلی) کا تذکرہ کرنے کے بعد جو صحیح معنی میں میری رفیقہ حیات اور محبوبہ تھی کوئی اور ذکر کتاب کے اس حصہ میں کرنا میرے جذبہ محبت کے منافی ہے۔ مجھے تسلیم ہے کہ میری زندگی کی کہانی اور محبت کی داستان ناتمام رہی۔ آخر اعمال نامہ ہے کہاں تک انحصار سے کام لیا جائے میرا شمار ان لوگوں میں تھا جو بغیر پتے بھڑکتے ہیں جو کچھ چکا ہوں اُس کا سرور شاید کتاب کا دوسرا حصہ تیار کرنے تک رہے۔ دوسرے حصہ کے کافی اجزا کا مسودہ تیار ہے بندگانِ خدا سرِ دست باتیں ہو چکیں اب یا و خدا کا وقت ہے۔"

پانی دھو کر لائے رُخ شمع زرو ہے  
مینا اٹھا وقت اب آیا نماز کا

اعمال نامہ کے یہ الفاظ جب کبھی پڑھتے کا اتفاق ہوا مجھے ہمیشہ دکھ ہوا کاش "اعمال نامہ" کا یہ دو سلاخ حصہ جس کا ذکر سید صاحب نے یہاں فرمایا ہے اُن کی زندگی میں ہی شائع ہو چکا ہو "اعمال نامہ" کی جلد اول کو شائع ہوئے بیس سال گزر چکے اور سید صاحب کی وفات کو پندرہ برس ہوئے کو اُن کے خدا جلنے "اعمال نامہ" کی جلد دوم کا یہ مسودہ اب کن صاحب کے قبضے میں ہے اور وہ اسے کیوں نہیں شائع کر رہے ہیں سوچتا ہوں کہیں یہ مسودہ ضائع تو نہیں ہو گیا لیکن اس سوچ سے فائدہ ہرگز نہیں ملتا علی "اعمال نامہ" کی پہلی جلد کی اشاعت کے بعد پانچ سال زندہ رہے تعجب ہے وہ بھی جلد دوم کی اشاعت کا اس عرصہ میں کوئی اہتمام نہ کر سکے۔

نواب صاحب چٹالی ۱۹۴۷ء میں اپنی آبِ بیتی "یادِ آیام" قلم بند فرما رہے تھے کہ انہی دنوں اُن کو ریاست حیدر آباد وکن کی طرف سے وزارتِ عظمیٰ کی پیشکش ہوئی۔ نواب صاحب ہالہ مشرفین لے گئے تو مصروفیات میں کتنا ایسے گم ہوئے کہ "یادِ آیام" کی یاد ہی بھول بیٹھے اور وہ ناتمام رہ گئی۔ نواب صاحب "یادِ آیام" میں ۱۹۳۷ء تک کے واقعات لکھنے پائے تھے اس سے زیادہ پھر نہ لکھ سکے اور کتاب ادھوری ہی شائع ہو گئی۔ کیا ہی اچھا ہوتا اگر نواب صاحب اپنی زندگی کی اس گوشِ داستان کو مکمل فرما دیتے۔

مولانا عبد اللہ بادلوی بہت ساری کتابوں کے مصنف ہیں اور ان کی تین کتابیں محمد علی ذوقِ لطیفی، شمسِ حجاز اور مقالاتِ مابدیہ تو میری پسندیدہ کتابوں میں سرفہرست ہیں لیکن اُن کی سب سے زیادہ دلکش اور دل آویز کتاب "آپ بیتی" مبدیہ ہے جو جنوزیہ مبدیہ ہے اور جس کے دو باب چار پانچ سال ہوئے سالہ چار بار "کریجی میں نکل چکے ہیں" "حیاتِ مبدیہ" کے مسودہ کو مکمل ہوئے سات گھنٹے گزر چکے ہیں لیکن کتاب چھپنے میں نہیں آئی ہے کیوں کہ مولانا بادلوی نے اس کی اشاعت پر بہت ہی عجیب سی پابندی عائد کر رکھی ہے کہ یہ کہ "حیاتِ مبدیہ" ان کی زندگی میں کبھی شائع نہ ہوگی۔

میں نے اپنی محبوب کتابوں کی اشاعت کے لئے کئی مرتبہ دعا میں بھی مانگی ہیں لیکن حیاتِ مابدی کے لئے تو میں دعا بھی نہیں مانگ سکتا خدا کے پاک میلانا عبد الماجد دریادہ کو خوش و خرم رکھے۔

علی گڑھ کے ایک شہر بہادریب پور صنف مولوی محمد مقتدری خاں شیر والی ہیں عرصے کی بات ہے مجھے معلوم ہوا تھا کہ وہ نائب مر محمد منزل اللہ خاں اور نواب صدقیا جنگ مولوی حبیب الرحمن خاں شیر والی کے سوانحِ حیات میں علیحدہ تحریر فرما رہے ہیں بلکہ ثانی الذکر کتاب کی تسوید و تہذیب میں تو مولانا ابوالکلام آزاد کی قطعی امداد بھی شامل تھی کیونکہ ان کتابوں کے ساتھ ساتھ وہ ایک اور کتاب یونی کے اپنے زمانے کے مشہور سیاست دان جناب تصدق احمد خاں شیر والی کے متعلق ڈاکٹر سید محمود صاحب سے بھی لکھوا رہے تھے۔ یہ کتابیں اگر چھپ جاتیں تو ہمارے سوانحی ادب میں گراں قدر اضافہ ہوتیں لیکن افسوس کہ کسی خاص وجہ سے ان میں سے کوئی کتاب بھی اب تک شائع نہ ہو سکی۔

خاں بہادر ڈپٹی حبیب اللہ خاں بہت پرانے عیدگ تھے وہ ایم اے انکلیج علی گڑھ کے ابتدائی طلباء میں سے تھے۔ کوئی دو سال ہوئے مجھے بچانوسے برس کی عمر میں علی گڑھ میں ان کا انتقال ہوا۔ شاہجہاں پور کے رہنے والے تھے لیکن مسلم یونیورسٹی سے گہری محبت کرتے اور پورے چھوڑ کر علی گڑھ آئے تھے اور یہیں سیاست منزل کے نام سے اپنی کوششیں کی تھیں۔ خاں بہادر صاحب مسلم یونیورسٹی اور اس کے معاملات سے گہری واقفیت رکھتے تھے۔ انہوں نے حیاتِ آفتاب کے نام سے صاحبزادہ آفتاب خاں مرحوم داس چانسلر مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے سوانحِ حیات بھی مرتب فرمائے تھے۔ وہ بہت دنوں سے اپنی آپ بیتی "میرا علی گڑھ" لکھ رہے تھے جس کا ایک باب "علی گڑھ کا کرکٹ" ۱۹۴۷ء میں الگ کتابی شکل میں شائع ہو چکا ہے۔ کرکٹ کے کھیل سے مجھے کوئی دلچسپی نہیں لیکن کتاب "علی گڑھ کا کرکٹ" واقعات کے لحاظ سے

۱۔ میں نے مولانا عبد الماجد صاحب دریادہ کو اس سلسلے میں لکھا تھا۔ انہوں نے لکھا ہے کہ :-

"حیاتِ مابدی نام سے کوئی کتاب میرے علم میں نہیں۔ ایک آپ بیتی یا خودنوشت سوانحِ عمری مزید میں نے کچھ ڈالی ہے لیکن اہم مسودہ کی صورت میں ہے اور اپنی زندگی میں اسے شائع کرنے سے طبیعت چھپکا رہی ہے۔ چرچا راہ کو ایک ادھرتی آمیز باب (اپنے دورِ الحاد کے متعلق) شاید اس کے طلب کرنے پر میں نے بھیج دیا تھا اس کو زیلہ یاد نہیں۔"

ایک پر لطف کوشش ہے۔ میرا علی گڑھ کے موضوع پر خان بہادر صاحب سے میری کئی سال تک مراسلت رہی۔ غرض انی صحت کی وجہ سے میرے خطوط کا جواب ہمیشہ دیر سے دیتے تھے لیکن جواب سے نوازتے ضرور تھے۔ مجھے یاد ہے ایک مرتبہ میرے ایک خط کا جواب انھوں نے پورے چھ مہینے کے بعد عنایت فرمایا تھا۔ خان بہادر صاحب وفات پا گئے میرا خیال ہے میرا علی گڑھ مکمل نہیں ہوئی اور اگر مکمل ہو بھی گئی ہو تو کون ملے کب شائع ہوگی یہاں اس حقیقت کا اظہار غالباً لیلیف سے کم نہیں کہ خان بہادر صاحب نے "علی گڑھ کارٹ" میں ایک مقام پر حیات آفتاب کا ذکر فرمایا اور اس کے آگے خطیہ حدانی میں یہ الفاظ تحریر فرمائے "موزر طبع ہے آپ کو یون کر تعجب ہو گا اور شاید یہی بھی آئے کہ یہ زیر طبع کتاب (حیات آفتاب) کم و بیش پندرہ سال کے بعد ۱۹۵۶ء میں شائع ہوئی۔

انہی خان بہادر ڈپٹی سبب الشغال صاحب کے ایک نہایت ہی عزیز دوست و سربراہیت حسین صاحب تھے۔ ان کا شمار مڈن اینگلو اور پینٹل کالج علی گڑھ کے مشہور اور قدیم اساتذہ میں ہوتا ہے۔ میرا صاحب نے بھی انہی زندگی کے حالات خود قلم بند فرمائے تھے جن کے کچھ اجزاء علی گڑھ میگزین کے "علی گڑھ نمبر" ۱۹۵۵ء میں "وادی ڈائری کے چند ورق" کے عنوان سے شائع ہوئے تھے۔ شروع میں سید محمد ٹونکی صاحب کا ایک تبصرہ بھی ہے جس میں انھوں نے لکھا ہے کہ "میر صاحب نے اپنی سوانح لکھ کر جو احسان علی گڑھ پر کیا ہے۔ سکالرز اس وقت ہو گا جب وہ پوری چھپ کر منظر عام پر آئے گی اور لوگ لکھیں گے کہ وہ ان کی نہیں علی گڑھ کی بڑی سچائی ہے" میں نے اس سلسلے میں اولڈ بوائز ایسوسی ایشن علی گڑھ سے کئی سال تک خط و کتابت کی۔ ستمبر ۱۹۵۶ء میں اولڈ بوائز ایسوسی ایشن کے نعتیب پناہ رونہ "علی گڑھ" میں اسی موضوع پر میرا ایک خط بھی شائع ہوا تھا جس کے جواب میں ایڈیٹر صاحب نے فرمایا تھا کہ یہ کتاب بہت جلد چھپیں من جانے والی ہے لیکن بعد ازاں اس کتاب کو کچھ ایسی مجبوریوں سے سابقہ پڑا کہ اس کی اشاعت کی آہ تک نوبت نہ آئی۔

۱۵۔ یہ محمد ٹونکی صاحب اس کتاب کی اشاعت کی فکر میں برابر لگے ہوئے ہیں۔ چنانچہ اس سلسلہ میں انھوں نے ۱۲ جون ۶۳ء کو فیخ الجامعہ بردفیر محمد مجیب صاحب کو ایک خط لکھا ہے۔ (اعظم)



ملاوا حدی صاحب ہلکا مچھلکا اور شگفتہ لکھنے میں اپنی مثال آپ ہیں اوسمجھے اُن کا بیڑ زنگارش بہت پسند ہے تحیات مرد و کائنات میرے زمانے کی دلی آواز حیات خواجہ حسن نظامی اُن کی بہترین تصانیف ہیں لیکن سب کی سب نامکمل ہیں حیات مرد و کائنات کو وہ چھ جلدوں میں مکمل کرنا چاہتے تھے لیکن ابھی صرف تین تین جلدوں کی تکمیل ہوئی ہے میرے زمانہ کی دلی آواز جلدوں کا مولود اُن کے پاس موجود ہے لیکن اُس کی صرف ایک جلد ہی شائع ہوئی تحیات خواجہ حسن نظامی کو بھی انھوں نے ۱۹۲۷ء تک کے واقعات پر ختم کر دیا حالانکہ خواجہ صاحب کا انتقال ۱۹۵۹ء میں ہوا یوں انہوں نے اس سلسلہ کو بھی ادھورا چھوڑ دیا پھر شاہ ولی اللہ کے متعلق لکھنے لگے تو سورتہ صفحات لکھ کر بس کر دیئے مانتازات واحد میٹھو دے کی تودہ بھی نامکمل ہی رہی سو ابھی صاحب اپنی ایک پرانی کتاب "مصلحین و اہل حق" کا نیا ایڈیشن شائع کرنا چاہتے تھے لیکن بس اعلان کر کے رہ گئے۔ اور یہ معاملہ دس بلا سال سے یوں ہی پڑا ہوا ہے سو ابھی صاحب کے بزرگ ہیں اُن سے کسی قسم کا گلہ شکوہ سراسر بے ادبی ہے بہر حال ان کی کتابوں کا انتظار شب و روز کرتا ہوں۔

میرے بزرگ کی بات ہے لاہور کے رسالہ "نئی تحریریں میں منشی نجم الدین کی غیر معمولی شخصیت پر ایک دل چسپ مضمون ڈاکٹر مختار احمد آندو (اسلم یونیورسٹی علی گڑھ) کے قلم سے میری نظر سے گزرا تھا آندو صاحب اردو کے سچے ہوئے ادیب ہیں اور غالبیات پر دقیق نظر رکھتے ہیں منشی نجم الدین صاحب مرسید کے منشی تھے اور اُن کی منشی میں رہتے تھے۔ انھوں نے علی گڑھ کے ساتھ ایک طویل زمانہ گزارا تھا اور انھیں بہت ہی قریب سے دیکھا تھا منشی نجم الدین کے پاس خطوط، اسناد اور دوسری نایاب تحریروں کے علاوہ چلی گڑھ تحریک سے تعلق رکھنے والے اصحاب کی تصویروں کا بڑا نادر مجموعہ تھا جس میں مرسید، سید محمد ان کے خاندان کے بعض اہل حق اُن کے معاصرین اور اصحاب کالج کے قدیم اساتذہ اور ممتاز اہل قلم کا بہت اچھی عکسی تصویریں تھیں۔ آندو صاحب منشی نجم الدین سے متعدد مرتبہ ملے۔ اس مضمون میں انھوں نے یہ خیال ظاہر فرمایا تھا کہ وہ مرسید کی زندگی پر ایک کتاب تحریر فرمائی گے جس میں مطبوعہ مافذوں سے قطع نظر کر کے اُن صاحب سے جیسے کہ منشی نجم الدین ہیں مرسید کے ذاتی علات اور اُن کی تحریک کے متعلق ایسی معلومات فراہم کریں گے جو صرف انہی بزرگوں کے سینوں میں پوشیدہ ہیں۔ یہ کام آرزو صاحب ہی کے کرنے کا

تا اگر ابھی تک نہ جو سکا۔ جو سکتا ہے کائنات کی بعض دوسری معروضات اس رلائیں عامل ہو گئی ہوں خدا کو  
میرے الفاظ آئندہ صاحب تک پہنچ جائیں اور وہ اب اس کا پیرا اٹھالیں۔

دلی کے ایک بہت سے معزز رگ منشی عبدالقدیر صاحب ہیں۔ اسی بچا سی برس کی عمر ہے تحریک آزادی سے دیرینہ  
تعلق رہا ہے اور اس کی بلاش میں عمر کا ایک حصہ قید و رنگ میں ہی گزارا اُس زمانہ کی یادوں کو انھوں نے جیل میں  
سال کے عنوان سے لکھا اور دلی کے ایک ناشر کے حوالہ کیا انھوں نے ایک دوسری کتاب "دلی میں بچپن  
برس" اور لکھی اور وہ بھی انھی ناشر صاحب کو دی۔ یہ ۱۹۴۵ء کی بات ہے جسے اب اٹھارہ سال ہوئے کو  
تکسیر لکھا میں جب ناشر کے واضح اعلان کے باوجود کئی سال تک نہ چھپیں تو میں نے منشی عبدالقدیر صاحب سے  
اس کا سبب دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ ناشر صاحب پریس کے مقروض تھے۔ پریس کے ملک نے جیل میں سبیل  
کی تیار شدہ پلیٹوں کو دوبارہ رکھ لیا کہ قرضہ ادا کیجئے اور پلیٹیں لیجائیے۔ ان کے پاس پیسے ہوئے اور نہ کتاب  
واپس لی اور نہ چھپی اور اس طرح یہ کتاب غالباً اس سارے میں ضائع ہو گئی۔ دلی میں بچپن برس کے متعلق انھوں نے  
اب دیا کہ یہ کتاب دلی میں سینے شہ برس کی صورت میں چھپے گی اور اب تو شاید دلی میں بچپن برس کی نوبت آئی  
لطف یہ ہے کہ منشی صاحب کے صاحبزادے علامہ خالد بن خالد صاحب پاکستان میں کتابوں کا بہت بڑا کارخانہ  
سنبھالے ہوئے ہیں اور بلاشبہ سینکڑوں کتابیں شائع کر چکے ہیں۔ ان سے بھی کئی مرتبہ اس کتاب کا ذکر کیا۔ مگر  
منشی کے علاوہ اور کوئی جراب نہیں لے۔

۱۹۵۹ء میں میں نے مولانا غلام رسول تہرے سے ان کی زیر ترتیب کتاب "سرورِ رفتہ" کے نقشہ مضمون  
کے متعلق استفسار کیا تھا میرا خیال تھا کہ "سرورِ رفتہ" ان کی آپ بیتی ہے۔ مولانا تہرے نے میرے استفسار کے  
جواب میں تحریر فرمایا تھا کہ "سرورِ رفتہ" ان کی سرگزشت نہیں بلکہ علامہ اقبال کا وہ کلام ہے جو انھوں نے اس  
نئے طرز و فرمایا تھا کہ وہ ان کے معیارِ بلند کے مطابق نہ تھا۔ انھوں نے مزید فرمایا تھا کہ ان کی سرگزشت نو  
نہیں مگر ان کے دور کی سرگزشت انشاء اللہ بہت جلد مکمل ہو جائے گی۔ اُس کی دو جلدیں ہونگی اور سال ۱۹۷۰ء سے  
۱۹۷۱ء تک اور دوسری جلد ۱۹۷۱ء سے ۱۹۷۲ء تک کے حالات پر مشتمل ہوگی۔ آخری دور کے حالات  
پہلے لکھے کا سبب انھوں نے یہ لکھا تھا کہ ۱۹۷۱ء سے وہ خود سیاسیات میں آگئے تھے اور یہ کام و افات  
ان کے سامنے گذرے ہیں تہر صاحب کے مکتوب گرامی کو آئے چار سال ہو چکا اور پانچواں سال شروع

سہ جن مکتوبوں کی اشاعت کے لئے انھوں نے بہت جلد کے الفاظ استعمال فرمائے تھے ان کے لئے چار پانچ سال کی مدت کچھ کم تو نہیں۔

چودھری محمد علی صاحب سابق وزیرِ اعظم پاکستان ایک عرصہ سے انگریزی میں اپنی زندگی کی داستان لکھنے میں مصروف ہیں۔ اس کتاب کا ایک تراجم انھوں نے متحدہ ہندوستان کی سیاسی تاریخ کے دواہم سالوں (۱۹۲۶ء - ۱۹۳۷ء) کے لئے وقف کیا ہے۔ کتاب امریکہ میں چھپے گی۔ ویسے پروگرام کے مطابق اسے گزشتہ سال چھپ جانا چاہئے تھا، دیکھئے اس سال بھی آتی ہے یا نہیں۔

میاں بشیر احمد صاحب مدیر ہائیوٹ لاہور کا ایک اعلان ۱۹۵۷ء میں مجھے اخبارِ اردو لاہور میں پڑھنے کا اتفاق ہوا تھا کہ وہ اپنے والدِ گرامی جسٹس شاہ دین صاحب ہائیوٹ مرحوم کے سوانح حیات قلم بند کرنا چاہتے ہیں لیکن بعد میں یہ معلوم نہ ہو سکا کہ انھوں نے اس سلسلے میں اب تک کیا کچھ کیا۔

کراچی کے ایک اودھ مکتبہ خدام ملت نے بھی انھی دنوں ایک نادر و نایاب کتاب کا ترجمہ شائع کرنے کا فیصلہ کیا تھا۔ یہ کتاب جسٹس سید امیر علی مرحوم کی خود نوشت داستانِ زندگی تھی جو انھوں نے کبھی انگریزی میں لکھی تھی اور ابھی تک غیر مطبوعہ حالت میں پڑی ہوئی تھی۔ ناشر کے پے درپے اعلانات سے اس زمانہ میں ایسا معلوم ہوا تھا کہ یہ کتاب بہت جلد شائع ہو رہی ہے لیکن بعد میں یہ بد قسمت کتاب کچھ ایسی مشکلات سے دوچار ہوئی کہ پانچ سال گزرنے کے بعد بھی اب تک شائع نہ ہو سکی۔

مولانا ابوالحسن علی ندوی نے اپنے محترم سے سفرنامہ شرقِ اوسط میں کیا دیکھا جو جنوری ۱۹۵۳ء میں شائع ہوا تھا کہ پیشِ لفظ میں یہ تحریر فرمایا تھا کہ ان کے اس سفرنامہ کے اجمال کی تفصیل ان کی اُس ڈائری میں ملے گی جو کئی سو صفحات پر پھیلی ہوئی ہے اور جو مصر، سوڈان، شام، شرقِ اُردن اور فلسطین کا مکمل سفرنامہ اور روزانہ نیز وہاں کی زندگی، معاشرت، سیاست اور تعلیم کا اُبھرا ہوا خاکہ ہے۔ مولانا علی میاں کے اس دلغزب سفرنامہ کا اظہار کرتے کرتے مجھے دس سال ہو گئے لیکن ہندوستانِ اول والا معاملہ ہے۔

بابائے اردو مولوی عبدالحق صاحب نے اپنی وفات سے کوئی ہفتہ بھر پیشتر اپنے ایک بیان میں حکیم امیر احمد کریموی ناظم مطبوعاتِ اکبر ترقی اردو پاکستان کی خصوصی توجہ حضرت صدق جاسی کی کتابِ دربارِ موبارک کی جانب مبذول کرائی تھی مگر وہ اس کتاب کو جلد از جلد انجمن کی طرف سے شائع کرنے کا اہتمام کریں۔

باہلے اُدھک وفات کو دیرس ہونے کو کہے لیکن کتاب ابھی تک شائع نہیں ہوئی ورنہ بڑیوں تو فانی  
 الہیونی مرحوم کی حرمیں نصیب کی داستان ہے لیکن برسبیل تذکرہ اس کتاب میں متعدد دلچسپ اور لطیف واقعات  
 ایسے بھی شامل ہو گئے ہیں جن کا تعلق میر محبوب علی خاں نظام دکن - میر عثمان علی خاں نظام دکن - پیرس اعظم جاہ -  
 لارواغ - لیرینائی - طیلینائی - جوش ملیح آبادی - ساہر القلوری - نجم آفندی اور کتاب کے مصنف صدق جاسی  
 سے ہے۔ تو دہلاؤ بار سے مصنف کی مراد شہزادہ معظم جاہ جو پیرس ریاست حیدر آباد دکن کا داربار ہے۔  
 مصنف کا ایک اعزازی مصاحب کی حیثیت سے کانا جانا تھا۔  
 بلوائے اُردو کی سیرت جس کے متعلق سناتھا کہ حکیم اسرار احمد صاحب ترتیب دے رہے ہیں  
 ابھی تک مکمل نہیں ہے۔

جماعت اسلامی کے رہنما اور تیسارہ لاہور کے قافلہ مدیر جناب نعیم صدیقی کو قادیانی تحریک کے سلسلہ  
 میں سلسلہ کے ابتدائی ایام میں کچھ عرصہ جیل کی آہنی سلاخوں کے پیچھے رہنا پڑا تھا جب وہ رہا ہوئے تو انھوں  
 نے قراغ راہ کراچی میں قیام امیری کے متعلق اپنے کچھ تاثرات پیش کئے تھے۔ اس زمانہ میں لاہور کے ایک ناشر  
 نے اعلان کیا تھا کہ وہ جلد ہی نعیم صدیقی صاحب کی جیل کی ڈائری کو ایک مستقل کتاب کے طور پر پیش کر رہے ہیں۔  
 لیکن بعد ازاں ایسا نہ ہوا اور اب تو امتداد زمانہ نے اس امید کو ناامیدی میں بدل دیا ہے۔ اس ضمن میں مشہور  
 ہنسناہ نگار اور شاعر جناب احمد ندیم قاسمی کے اُن مضامین کا ذکر بھی کیا جاسکتا ہے جو زندان و سلاخ  
 کے زیر عنوان کی قسطوں میں "نقوش" لاہور میں اُس زمانہ میں شائع ہوئے تھے جب وہ راولپنڈی سلاخ  
 کیس میں مزلہا پ ہونے کے بعد رہا ہوئے تھے۔ اُنھوں نے "جہ لب" کے نام سے اپنے زمانہ امیری کی  
 یادوں کو ترتیب دیا تھا اور اس فکر میں تھے کہ کتاب جلد شائع ہو جائے لیکن پھر نہ جانے کیا حالات پیش  
 آئے کہ کتاب مذکور پچھتے پچھتے رہ گئی۔ آغا شورش کاشمیری کا مشہور و معروف سلسلہ مضامین "پیرس  
 زندہ" بھی آج تک کتاب کی شکل میں ظاہر نہ ہو سکا گو اُس کے زیر طبع ہونے کا اشتہار پچھلے دس بارہ برسوں  
 میں "پٹان" میں متعدد بار شائع ہو چکا ہے۔

تین چار سال ہوئے یہ خبر بھی سننے میں آئی تھی کہ مولانا ظفر علی خاں کے چھوٹے بھائی چودھری غلام حیدر  
 صاحب اپنے برادرِ معظم کی سیرت مکمل کرنے میں مصروف ہیں چودھری صاحب قلم ہیں اس لئے امید تھی

کہ اُن کے قلم سے مولانا ظفر علی خاں کے متعلق ایک جامع اور مبسوط کتاب مرتب ہو جائیگی لیکن ابھی تک یہ امید پوری نہیں ہوئی اور کراچی کی حسرت میموریل سوسائٹی بھی مولانا حسرت موہانی کی سیرت پر ایک بلند ہلیہ کتاب شائع کرنے کی کوشش کر رہی تھی لیکن اب محسوس ہوتا ہے کہ اس کتاب کا تانا بانا ابھی تیار نہیں ہوا۔

شاہد احمد لدوی صاحب مدیر ساقی سے بھی اُن کی دو کتابوں طاق نیماں اور اجڑا دیار کے بارے میں کئی سال تک مراسلت ہی طاق نیماں گنجینہ گوہر کے نام سے پچھلے برس چھپ چکی ہے البتہ پھر مولانا کا انتظار باقی ہے۔ اجڑا دیار کو دو ہی مرحوم کلثوم کہنا چاہئے جسے شاہد احمد لدوی نے نظم کے بجائے ستر میں لکھا اور ایک کتاب میں اُن کا سفر نامہ اور دوسری کتاب میں شائع ہے۔ اجڑا دیار کے سلسلے کے معانی میں آج کل "ساقی" میں نکل رہے ہیں تو جیسے جیسے کتاب سال رواں میں شائع ہو جائے گی۔

مکتبہ جدید لاہور کی فہرستوں میں ایک مدت تک مولوی محمد امین زبیری کی کتابوں تذکرہ مولانا حسرت موہانی، تذکرہ مولانا حسرت موہانی اور نواب حسن الملک اور نواب وقار الملک کے متعلق ہیں ذرا غور سے من میں ذکر کیا جا رہا ہے۔ "تذکرہ مولانا حسرت موہانی" ڈاکٹر کشن کی ڈائری کے بارے میں لگاتار اشتہار دیتا رہا اور مولانا حسرت موہانی کی اپنے تین سفر ناموں سفر نامہ انگلستان، سفر نامہ امریکہ اور نئے چین نئے تہاڑی کی کاپیاں لا کر لایا لیکن مجھے ایسے مشتاقانِ جمال کے خرمیں صبر و قرار میں آگ لگا کر میری یہ محبوب کتابیں نہ جانے کہاں بیٹھ رہیں یہی شکوہ مجھے ملک دین محمد انیس سنز لاہور سے ہے جو رئیس احمد جعفری کی دایہ باغبان "انجمنیات" پر مضامین کا دس گیدہ سال کا عمر گزرتا ہے پر بھی خفایہ نہیں کر رہے ہیں۔

دیارِ حجاز کی منزل ہو۔ مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی ساما فر ہو اور مولوی محمد عامر حجازی اور مولوی غلیل حامدی جیسے اہل قلم رفیقانِ سفر ہوں تو پھر اس مقدس سفر کی دوداد دلچسپ سے دلچسپ ترکیبوں میں لیکن ان سفر ناموں کی ذہنی دلچسپی میرے لئے خوابِ جان بن کر رہ گئی۔ ترجمان القرآن "نورِ ایشیائیں" ان سفر ناموں کی چند قسطیں نکلی تھیں لیکن اپنے ذوقِ مطالعہ پر ذوقِ قسطیں گراں ہی گذریں کیونکہ اپنی محبوب کتابوں کو اس طرح قسطوں میں بڑھانا اپنے لئے تو قیامت سے کم نہیں اس لئے ان سفر ناموں کو کتابی صورت میں دیکھنے کا آرزو مند ہوں۔ ناشر کی طرف سے کئی سال ہوئے "ریلیٹ" ہونے کی خوشخبری مل چکی ہے۔ دعا ہے مانگ مانگ کر تھک چکا ہوں لیکن ناشر کا وعدہ فردا و ناہونے میں نہیں آتا۔ میں حالاتِ حضرت ناشر سے

ہیں کے سوا اور کیا کہا جاسکتا ہے کہ

بڑا کیا ترسے دھڑکے پر اعتبار کیا

موت مائے اُن کلدہماری مشکلیں آسان فرمائے آمین!

جید آباد کن کی ڈاکٹر بیگم قطب النساء ہاشمی نے کئی سال ہوئے بابائے اردو کے نام سبایاے علم و فکر مولوی عبدالحمید صاحب کے متعلق ایک کتاب تصنیف کی یہ کتاب اُن سے کراچی کے ایک ناشر نے حاصل کر لی لیکن دو تین سال تک اپنی فہرست کتب میں اس کتاب کا اشتہار دینے کے باوجود اس شائع نہ کیا۔ ان باتوں کو چار پانچ سال گزرنے کے لیکن کوشش کے باوجود یہ کتاب اب تک علم و ادب میں منظر معلوم نہا سوائے اس کے کہ مصنف کو نام نہ مل سکے۔

مولانا عبدالرب نشتر مرحوم کی خود نوشت سوانح حیات و اقتباسات گزشتہ دنوں اُن کی ساتویں برسی کے موقع پر اخبار جنگ کراچی میں شائع ہوئی تھی۔ مجھے یاد ہے مولانا صاحب نے ۱۹۵۹ء میں وزارتِ صنعت سے سبک دہنے کے بعد یہ مادہ ظاہر فرمایا تھا کہ وہ اب اپنی آپ بیتی لکھیں گے جس میں وہ قیام پاکستان کے پس منظر پر روشنی ڈالیں گے۔ مولانا صاحب نے اس آپ بیتی کا مسودہ اُن کے صاحبزادے عبدالحمید صاحب کی تحفہ میں پیش کیا۔ مولانا صاحب اپنے والد گرامی کی اس آپ بیتی کو خواہ یہ مکمل ہو یا نامکمل جلد از جلد پڑھ کر اس میں اصلاحیں کرنا چاہتے تھے۔ حضرت مولانا ابو الوفا ثار اللہ مرحوم کی مسلسل اور نمایاں شان سوانح عمری پر مبدعستان میں کام کر رہے ہو چکا ہے اور اس کام کو آگے بڑھانے کے لئے ایک ٹرسٹ کی تشکیل بھی عمل میں لائی جا چکی ہے۔ دیکھئے مولانا مرحوم پر یہ قابل دید کتاب کب تک جلوہ نہا ہوتی ہے۔

حکیم شجاع احمد صاحب نے آج سے کوئی بیس سال پیشتر محلوں بہائیں بڑے پیارے اور خوشبو

اس کتاب کے متعلق خود بابائے اردو نے مجھے لکھا تھا کہ مصنف اور ناشر کے درمیان جھگڑا ہو گیا ہے جس کی وجہ سے کتاب شائع نہ ہو سکی۔ مصنف سے بھی میری خط و کتابت ہوئی ہے۔ وہ چاہتی ہیں کوئی ان کا مسودہ ان کو واپس دلا دے اور پھر اپنے کا انتظام کریں گی۔ (داعظمی)

انہار میں اپنی زندگی کے مشاہدات و تاثرات پیش کئے تھے۔ اُن کی اس پُر لطف کہانی میں منہ بگھ  
ایسے واقعات اور شخصیات کا تذکرہ بھی کیا ہے جو ہماری قومی مجلس اور سیاسی تاریخ میں نمایاں  
جہتیت رکھتے ہیں۔ حکیم صاحب بنیادی طور پر ادیب ہیں اس لئے اس رعباد کا اسلوب نگارش  
اور اندازِ بیاباں بہت ہی پرکٹ اور دلکش ہے۔ "خوں بہا" کی زیرِ نظر کتاب پر جلد اول لکھا ہوا ہے اور  
واقعات کے لحاظ سے یہ سلسلہ پر ختم ہو جاتی ہے جس کو اب پچاس برس ہونے کو آئے۔ حکیم صاحب  
شعرت صاحب طرز ادیب ہیں بلکہ مجلس قانون ساز صوبہ پنجاب کے ڈپٹی سکرٹری اور سکرٹری مجلس قازن  
ساز صوبہ مغربی پاکستان کے سکرٹری ہونے کی حیثیت سے انہوں نے اپنی زندگی کا ایک طویل زمانہ  
ساری سیاسی گہا گہی میں بھی گزاری ہے۔ حکیم صاحب ۱۹۱۵ء کے پاکستان کے داستان اگر اسی انداز میں  
فرماؤ! میں تو ان کا یہ دل نشیں تذکرہ منہ بگھ سب سے زیادہ ایک حسین اثر مزاج ہو گا بلکہ اُس کی شائستگی  
سے دعوں پردہ کے کچھ ایسے حالات اور واقعات بھی بارے سا عطا نینگے جس سے حکیم صاحب کے سرا  
کوئی اور واقف نہیں۔

آغا محمد باقر صدر شعبہ فارسی پنجاب یونیورسٹی لاہور کی جو خوش صورت و دلکش کتاب "بلاکشاں" اور  
"بلاکشاں" لندن تک پہنچے دو ماہی "صحیفہ" لاہور میں بالاقساط شائع ہوتی رہی ہے خوب سے خوب تر تھی اور  
اب اس امر کی پوری طرح متقن مانی بھی کہ "بلاکشاں" ایک کتاب کی صورت میں دوبارہ شائع ہو کر ہر  
ذوق مطالعہ کی تسکین کا سبب بنے۔ اس رعبہ پر مجھے اویس الملک خواجہ محمد شفیع دہلوی کی "بلاکشاں" کی وہ  
قسطیں بھی یاد آئیں جو کبھی تذکرہ "کراچی میں نکلتی رہی تھیں۔ "بلاکشاں" یا "آئی تو ساتھ ہی مشہور انقلاب  
پرو فیسر محمد اقبال شیدائی کی داستان "بلاکشاں" بھی یاد آگئی۔ تحریک مجاہدین کے ناقابل فراموش  
کہانی آج کل "تہذیب الاخلاق" لاہور میں مسلسل شائع ہو رہی ہے خدا کرے کہ یہ مضامین جلد سے جلد  
ایک کتاب کی شکل اختیار کریں۔ لیجئے حضرت مہش بھی بروقت یاد آئے۔ بہت عرصے کی بات ہے بغفت  
روزہ "آفاق" لاہور میں "میری جیل یا ترا" کے عنوان سے کوئی ایک درجن قسطوں میں اُن کے قلم سے ایک  
دل چسپ سلسلہ مضامین نکلا تھا۔ اسی زمانے میں انہوں نے اپنے مخصوص انداز میں صوبہ مغربی پنجاب کی بعض اہم  
سیاسی شخصیتوں کے خاکے بھی "آفاق" میں پیش کئے تھے۔ یہ سب چیزیں ادبی لحاظ سے بہت بلند اور وقیع

میں لوگوں کی ان کی خصوصیت باقی ہے۔ حضرت ممش تو فرمائیں تو ان کی ایک بہت ہی عمدہ قابل مطالعہ کتاب منظر شہد ہما سکتی ہے اور پھر ان کی مشہور و معروف لاہور کی ڈائری کا ایک انتخاب چسپ جائے تو کیا کہنے؟ مجھے جناب عبداللہ ملک کے وہ مضامین بھی کبھی نہ بھول سکوں گے جو تین سال قبل "لیل و نہار" گاہر میں یادوں کے مزار بن کر شائع ہوتے رہے۔ لیل و نہار میں شیخ عبدالرحیم (علیگ) کے پُر لطف مضامین نواب محسن الملک مسعود نامی مرحوم اور سر شیخ عبدالقلو وغیرہ بھی بھولنے والی چیزیں نہیں۔ میری شدید خواہش ہے کہ وہ دلفریب مضامین جو یوں بکھرے پڑے ہیں جلد در جلد خوبصورت اور خوشگامکتوں کی صورت میں یکجا ہو جائیں۔

ماں میں کتابیں اور بھی میرے انتظار کمر الہاں ہیں۔ پہلی کتاب "زندگی کی گذرگاہوں میں" ہے یہ ہلکے ملک کے نہایت ہی محترم اور نامور صحافی اور ادیب مولانا نعرا اللہ شاہ عہد زہریر ایشیا لاہور کی زندگی کی کہانی ہے جو گاہ نگاہ ایشیا لاہور میں شائع ہوتی رہی ہے۔ باقی دو کتابیں حضرت جوش ملیح آبادی کی یادوں کی بات اور حضرت حفیظ علی اللہ کی جنگ و آہنگ تین دونوں کی دونوں کتابیں ان حضرات کی آپ بیتیاں ہیں۔ ایک اور قابل ذکر کتاب ان دونوں کے گھنسی ہے۔ یہ کتاب جناب ذوالفقار علی بخاری سابق ڈائریکٹر جرنل ریڈیو پاکستان کی یادوں پر مشتمل ہے جو آدھ کل ہر دو سرے تیسرے بعد کراچی کے اختلا حریہ میں نکل رہی ہے۔ یہ بہت ہی دل چسپ قابل مطالعہ ہے۔

ایک بہت ہی عجیب و غریب اور نہایت ہی دلچسپ کتاب کا ذکر ابھی باقی ہے جس کی ترتیب ندوین میں میرے اشتیاق۔ میرے اصرار اور میرے جنیات کا دخل ہے یہ ضخیم کتاب میرے محترم مشفق مولانا ملک محمد عبداللہ صاحب ملک دو خانہ سیالکوٹی جہانگیر ملتان کی ساٹھ سالہ زندگی کے متعدد واقعات، گونا گوں حادثات اور بچوں، شہداء، سہجیات ہے۔ اس کتاب کا مسودہ کوئی چار پانچ سال سے غیر مطلوبہ حالت میں پڑا ہوا ہے حالانکہ حکیم صاحب سے میری قریب قریب مضافی ملاقات ہوتی ہے اور میں بسا اوقات اس کی اشاعت کے لئے اصرار بھی کرتا ہوں لیکن پھر بھی کلیات نہ جو سکالیں جن دفعہ اپنے آپ سے یہ سوال کیا کرتا ہوں کہ تم جو اپنی قریب ترین کتاب کو کھینچنے میں اتنے لمبے عرصے میں بھی کامیاب نہ ہو سکے تو کیا حق حاصل ہے کہ تم ایسے لوگوں کی سکایت کرتے پھر دو تم سے سیکڑوں میل دور بیٹھے ہوئے ہیں اور جن کے حالات کا تمہیں کئی علم نہیں تو مجھے کوئی جواب نہیں سوجھتا۔



## چھوٹے بچوں کی تربیت

یہ صدی بچوں کا زمانہ کہلاتی ہے مہذب دنیائے بچے کی شخصیت کا احرام چھایا ہے اور انسانی حقوق کے ساتھ ہم آج بچوں کے حقوق کا بھی اعلان کرتے ہیں لیکن بچے کی تربیت کے معاملے میں عمر بھارا زور اس کے مطالعے کی طرف رہا ہے۔ ہم نے اس سے پہلے بھی لکھا ہے کہ اس کا اہم اثر ہوتا ہے۔

کرتے ہیں۔ مثلاً بچہ کتنا لمبا پیدا ہوتا ہے۔ پیدائش کے وقت ایک ماں بچے کا وزن کیا ہوتا ہے۔ بچے کا فطرتاً آٹھ ماہ سے قبل ہی نکل آتا ہے۔ نوڑے سال کا بچہ اپنے نغظ بول لیتا ہے۔ وغیرہ وغیرہ اور اس طرح کی معلومات کے ذریعے ہم نے تمام بچوں کا حساب جوڑنا شروع کر دیا ہے۔ عام حیثیت کا بچہ کون کہلائے گا؟ بڑھیا کون ہے اور گھٹیا کون؟ اس قسم کی واقفیت حاصل کرنے سے بچے کو سمجھنے میں آسانی یقیناً ہوتی ہے اور مسلسل مطالعے سے اس کے ساتھ ساتھ اس کا ربط بھی سمجھ میں آتا ہے۔ اس طرح یہ بھی اندازہ ہوتا ہے کہ بچے کی نشوونما میں خاص خاص موڑ کب آتے ہیں اور بچہ اپنی زندگی کی مختلف منزلیں کس شان سے طے کرتا ہے، ہر ایک دور میں اس کی خصوصیات کیا ہوتی ہیں اور ہمیں اس سے کیا توقعات ہونی چاہئیں اس لئے اگر دو تین سال کا بچہ انکار کی منزل میں پہنچ جاتا ہے۔ خواہ اس سے کیسی ہی پیار کی بات کیوں نہ کریں، وہ منع ہی کرتا ہے تو ہمیں نہ راجی تعجب نہیں ہوتا، کیونکہ ہماری معلومات نے ہمیں باخبر کر رکھا ہے کہ بچے کی یہ بات اس کی عمر کا تقاضا ہے۔ اس خاص زمانے میں اسے ایسا ہی کرنا چاہیے کیونکہ عمر کا سبب بچے ایسا ہی کرتے ہیں لیکن ان باتوں کا یہ نتیجہ نکلا ہے کہ ہمارے یقین ہو گیا ہے کہ بچے کی ترقی، قطعی طور پر بندھی ٹکی ہوتی ہے۔ اس کی نشوونما میں قدرت کے قانون اپنا عمل دخل چلاتے رہتے ہیں۔ ہم ان اصولوں کو دیکھیں اور سمجھیں اور انہیں سرکاری قانون کی طرح مان لیں اور بس! اس معاملے میں گویا تعلیم و تربیت صرف سہولت پیدا کرتی ہے اور کچھ نہیں

ایسی صورت میں ہمارے اوپر لازم آتا ہے کہ بچے کی دلچسپیوں پر توجہ دیتے رہیں۔ اس کے حرکات و سکنات کا مطالعہ کرتے رہیں اور اپنے مطالعے کی روشنی میں ہر ایک بچے کو پہچانیں۔

لیکن بچے کو اس طرح سمجھنے اور پہچاننے کی کوشش کو اب زیادہ سراہا نہیں جا رہا ہے۔ مذہب و دین اس کے اس بے تعلقی جائزے کے بدلے جان پن کا احساس بڑھاتا جا رہا ہے۔ بچے سے محبت سمجھنے والوں اور واقفیت پیدا کرنے والوں میں سے ایک جماعت کا خیال ہے کہ بچے کے بارے میں ہمارا مطالعہ اور اس کا دیدہ یا شنیدہ 'بیان' بذات خود بچے کی طبیعت کی رنگینی، پیچیدگی اور انفرادیت کو پورے طور پر ظاہر نہیں کرتا۔ یہ واقفیت میں صرف کیا ہے، تنگ پہنچاتی ہے، اس کے لئے، سکھو اب سے ہم پھر بھی محروم ہیں۔ مثلاً ہم کہہ چکے ہیں کہ دو تین سال کا بچہ کچھ بہت کرتا ہے۔ وہ ہمیں نہیں کی رٹ لگا رہا ہے۔ لیکن کیا یہ ایک ضروری عمل ہے۔ کیا یہ بچے کی فطرت کا مطالبہ ہے یا کچھ اس کے ماحول کا تقاضا بھی ہے۔ بچے کی طبیعت کی خصوصیت کو سمجھنے کے لئے ہمیں دیکھنا چاہیے کہ والدین اور دوسرے متعلقین کا رویہ اس کے ساتھ کیا ہے۔ دراصل اس کے مزاج کی پاشنی، داخلی اور خارجی دونوں حالات کو دیکھ کر تیار ہو رہی ہے۔ بچوں کے عمل کا بیان، صرف بیان، کافی نہیں ہے بلکہ اس کی مطہریت اور نامعقولیت کے بارے میں بھی سوچنا ہوگا۔ بچے کا ایک مخصوص عمل، مناسب معتدل، معقول کہلانے کا مستحق ہے یا نہیں۔ جیسے ہم نے کہا کہ بچے کا 'منع کرنا' مناسب اور معقول ہے کیونکہ دو تین سال کے سب بچے ایسا ہی کرتے ہیں۔ لیکن تحقیق سے پتہ چلا ہے کہ بچہ انکار کرتا ہے اور بچی کم۔ ایسی صورت میں کیا ہم اب یہ کہہ سکتے ہیں کہ بچی کے مقابلے میں بچہ زیادہ معقول ہے؟ اب اگر یہ مان بھی لیں تو ایک انکشاف اور ہوتا ہے۔ کچھ محققین کا اوشاد ہے کہ اونچے گھرانوں کا بچہ زیادہ انکار کرتا ہے اور معمولی گھروں کی بچی۔ اب بتائیے کہ کس کا عمل زیادہ مناسب اور معقول ٹھہرائیں، اس طرح ہم دیکھتے ہیں کہ بچے کی یہ نہیں اپنے حالات کے مطابق گھسٹی بڑھتی رہتی ہے۔ ہر ایک سلج کے اپنے طریقے ہر کرتے ہیں حراج اور مذاق کا فرق بڑا نمایاں ہوتا ہے۔ اس لئے بچے کا عمل وقت اور جگہ کے تعلق کے

میں مناسب فوڈوں یا غام نہیں کھلایا جاسکتا ہے ہیں بچے کو پہچاننے اور جاننے کے لئے اس کے ماحول کو بھی دیکھنا اور کھنا ہوگا۔ بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ ہم اپنے شوق میں بچے کو صرف بدی لباس ہی نہیں پہناتے ہیں بلکہ اسے بدی بچوں کے عادات و اطوار کے پانوں سے ناپتے بھی لگتے ہیں۔ ہم نے غیر ملکی بچے کے حالات پڑھ کر ذہنی تصویر بنائی ہے، اسے اپنے نور نظر پر چسپاں بھی کرنا چاہتے ہیں اور اپنی نادانی میں اسی کا علم حاصل کرتے ہیں۔ اپنے جیتے جاگتے بچے کو دیکھنے کی فکر میں لگ جاتے ہیں۔ پہلی بات یہ ہے کہ ہم اپنے پیانے خود دنیا میں اور دوسری ضرورت یہ ہے کہ ہم بچے کے رابطہ کے ساتھ ان بچوں کو ہم سے ملنے کے وقت اور مقام، دونوں کے لحاظ سے بچے کو ایک بچہ دہی میں پلٹا کر منسلک ہے اور دوسرا کسی معمولی قصبے یا گاؤں میں۔ دونوں بچوں کی بول چال اور رنگ ڈھنگ میں فرق لازمی ہے۔ اسی طرح کھنا چاہیے کہ میرے بچے کو کھانے کے لئے اس کے لئے ہاں ملے بچے کے بچپن میں تیس سال کا زمانہ مائل ہے۔ اس لئے تیس سال پہلے کا زمانہ مائل تھا۔ آج کا عالم یہ ہے کہ ہمارا مناسب و معتدل رویتے کا حساب لگاتے ہیں اس بات کو ذہن میں رکھنا ہوگا۔ اس بنا پر بچوں کے متعلق کھانا دینا اسے ہم سے کسی ماحول سے مطابقت دے کر نہ سمجھیں۔ ایک مغربی دیس کے بچے میں اور ہمارے بچے میں جو فرق ہے، وہ دراصل اس سماج کا ہے جس کے بچے ہیں۔ اس لئے اس سماج اور تہذیب پر توجہ دینی ہوگی جو شروع سے ہی بچہ پاتا ہے۔ اگرچہ اس نظریے میں بچے کی ترقی کے اصول کو نظر انداز نہیں کیا جاتا لیکن یہ نظریہ ان تعلقات پر زور دیتا ہے جن سے بچے کی زندگی وابستہ ہے۔ ہم اسی قدر اس معاملے میں دلچسپی رکھیں کہ دوسرے لوگ بچے کے ساتھ اور بچے کے لئے کیا کرتے ہیں، جس قدر ہمیں اس بات میں دلچسپی ہے کہ بچہ خود کیا کرتا ہے۔

تشو و نما کا مطلب صرف یہ نہیں ہے کہ ایک متعینہ شکل میں بچہ اپنی ارتقائی منازل طے کرتا ہے بلکہ یہ ایک ایسا عمل ہے جو اپنے سماجی اور طبعی حالات کے تحت رونما ہوتا ہے۔ ایک بچہ کیا ہے اور وہ کیا کرتا ہے۔ اس کا انحصار حالات پر ہے لیکن کیا یہ نظریہ بچے کو ایک کھلونا

خمس بنادیتا جسے حالات بناتے، بگاڑتے ہیں؛ کیا اس کا سارا اعلیٰ محض حالات کی دین ہے؟ ہمارا جواب ہے 'نہیں' ہمیں بچے اور اس کے ماحول دونوں کو دیکھنا چاہیے۔ بچہ ایک ذی روح کی حیثیت سے کچھ صلاحیتیں مامدا استعداد رکھتا ہے۔ یہ بچہ کسی مخصوص سماج میں جنم پاتا ہے، اس کی ترقی، دوڑنے کے رد عمل کا نتیجہ ہے۔ اسے کچھ کرنے کا موقع ملے گا اور کچھ کرنے کی اجازت نہیں ہوگی۔ وہ کچھ کرتا ہے شاید تنہا چھوڑ دیا جاتا تو ذکر کرتا۔ اس طرح وہ اپنے سماج کے طور طریقوں کو سیکھتا ہے اور بالآخر اپنے سماج کا ایک ذمہ دار رکن بن جاتا ہے۔ اس عمل میں بچہ، سیکھنے والا ہے اور اس کے والدین، اساتذہ اور ماحول کے دوسرے عناصر سیکھنے کا ذریعہ، لیکن اصل دشواری انتخاب کی مشق آتی ہے۔ بچے کے سامنے بہت سی چیزیں آتی ہیں۔ لیکن اسے اچھے، برے کی تمیز نہیں ہوتی اس لئے بچے کو اچھا ماحول اور مناسب محرکات دینے کی ذمہ داری سہج برآتی ہے۔ اگنے ہوئے اسکول، اسی ذمہ داری کو نبھانے کا ایک ذریعہ ہے۔

ہمارے دیں میں صدیوں سے کنہیا کا بال پن "گایا جاتا ہے لیکن ہمارا ہالک آج بھی ان کی کچھوں میں مارا مارا پھرتا ہوا نظر آتا ہے۔ ہم اپنے بڑوں کے بچوں کو گناہ ایک اچھی سی کتاب چھاپ لیں، لیکن بچے کے لئے ایک اچھی کتاب کو فضول خرچی ہی سمجھ لیں۔ ہم نے دھرتی کے لال لکھتے ہی مانا ہے اور اس کی ضرورتوں کو اس کی خاطر شاید ہی کبھی پندرا کرنے کا خیال آتا ہو۔ بچے پر لاڈ آ جاتا ہے تو اسے ہندی، انگل کھرا، تانا شاہ یا مرزا چھو یا ہی بنا کر چھوڑتے ہیں وہ اس کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہیں دیکھا جاتا۔ وہ تدریس، جھگڑا، اور رویتیاں بننے بہتے ہیں اور مٹتے بہتے ہیں۔ ان کی تربیت کا کیا سوال۔ انھیں ہم اپنا تن پیٹ کاٹ کر کھلاتے تو ہیں اور کیا چاہیے! لیکن یہ بات باعث اطمینان ہے کہ اب ہم چونک رہے ہیں اور ابتدائی مدرسے سے پہلے کی تعلیم پر توجہ دی جانے لگی ہے۔ ۱۹۵۰ء میں صرف اٹھائیس ہزار کے قریب بچھوٹے بچے تربیت پا رہے تھے لیکن پانچ سال بعد یہ تعداد پچھتر ہزار ہو گئی اور اب تین لاکھ تک پہنچ چکی ہے۔ اس وقت ہمارے ملک میں پانچ ہزار بال و اڑیاں، قائم ہیں جن میں سے تقریباً نصف مرکزی اور ریاستی سرکار سے امداد پاتی ہیں۔ اس تیسرے پنج سالہ قوی منصوبے میں سیول

کی تربیت کے لئے چھ مرکزوں کا قیام طے پایا ہے۔ بچوں کی دیکھ رکھیکے کاموں کے لئے مرکزی حکومت نے تین کروڑ روپیہ منظور کیا ہے اور ایک کروڑ روپیہ ریاستوں کے پاس ہے۔ اس کے علاوہ سماجی ترقی دیکھونٹی ڈولمینٹ، اور سماج سیوا پروگرام (سوشل ویلفیئر پروگرام) کے احادوں کے دسائی بھی اسی کام کے لئے موجود ہیں۔ ایسی صورت میں اب امداد کی کمی کا سوال بہت اہم نہیں ہے۔ پہلے تو یہ کام صرف دھنا کا دارالحدیث پر ہی انجام پاتا تھا، اب تو قومی حکومت ہر حال دست گیری کر رہی ہے۔ اس وقت دراصل زیادہ ضرورت چھوٹے بچوں کی نگہداشت کرنے والی بال سیوا کاؤں کی تعمیر کی ہے۔ حکومت کے صدر نقطہ نظر کے پیش نظر اس کے ماحول کی مطابقت اور اس کی ضرورت کے مطابق، اس کے لئے فرائض کرنے کا مسئلہ سامنے آتا ہے۔ یوں تو ہم سب بچے کی زندگی میں کھیل کی اہمیت سے واقف ہیں لیکن اس کی حیثیت اور نوعیت کا سوال کچھ کم ہی ہمارے ذہن میں آتا ہے۔ ہم اول تو کھیل کی چیز کو بس کھیل سمجھتے ہیں یعنی ناقابل توجہ اور اگر کسی قدر کرتے بھی ہیں۔ بچے کے ہتھارے۔ بچہ تو یہ ہے کہ عموماً ہم بچے کو اپنی پسند کے مطابق کھیل کھلاتے ہیں اسے کھلونا دیتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ وہ ہماری خواہش کے مطابق اسے استعمال کرے۔ آپ نے غائبانہ ایسے بھی محاط والدین دیکھے ہوں گے جو بچوں کے کھلونوں کو بہ حفاظت تمام سجا کر رکھتے ہیں اور بچوں کو ان سے کھیلنے نہیں دیتے انھیں کھلونے کے ٹوٹنے کا خطرہ لاحق رہتا ہے اور بچے کے دل کو ٹھیس پہنچاتے وقت ذرا تامل نہیں کرتے وہ اس بات پر خفا ہوتے ہیں کہ بچے نے ایک قیمتی کھلونا توڑ ڈالا۔ گویا ان کے نزدیک بچے نے کوئی نہایت ہی نامعقول کام کیا ہے۔ غائبانہ بچے کے لئے لازم تھا کہ اس کھلونے کو محفوظ رکھتا اور بچہ بیس میں سال بعد ایک بڑے شائع کے ساتھ اسے فروخت کرتا۔ غرضیکہ ہم بچے کے کھیل کھلونے کے بارے میں متجاہل اور تناظر دونوں ہی کا شکار ہیں۔ ہمارے سرسری اسکول اس طرف توجہ تو ضرور کرتے ہیں لیکن عموماً ان کے پاس اصل بے جوڑ بدیسی سامان زیادہ نظر آتا ہے۔ اس بنا پر اس سامان کی حیثیت بہت کچھ ناستی ہو کر رہ جاتی ہے۔ اس لئے اس معاملے میں خاص توجہ کی ضرورت ہے جو بچوں کی ضروریات اور ان کے مطابق کھیل کا سامان فراہم کرنے کی ہر ممکن کوشش ہو کر

چاہیے۔ جامعہ نرسری اسکول میں برابر کوشش ہوتی رہی ہے کہ بچوں کا تربیتی سامان مقامی طور پر تیار رہے۔ اس طرح ایک طرف لاگت بھی کم آتی ہے اور دوسری طرف سامان اپنی ضرورت کے مطابق تیار ہوتا ہے۔ اس معاملے میں اگرچہ ہم نے دوسرے مالک کی چیزوں کو پوری فراخ دلی کے ساتھ اپنایا ہے لیکن ان کے تنگ روپ میں آپ کو خانہ سازی کی سادگی کے ساتھ ساتھ افادیت کا پہلو بھی نظر آئے گا۔

ہماری خواہش ہے کہ آپ مب اس معاملے میں ہمیشہ مشورہ دیں۔ ہمارا خیال ہے کہ چھوٹے بچوں کے

تربیتی سامان کے مقامی مرکز کھلے چاہئیں اور ان کی رہنمائی سکے لے ہمارے ماہران تعلیم

کو قدم اٹھانا چاہیے۔ نرسری اسکول کے اندر ہم تربیتی سامان کو نہ صرف ضروری سمجھتے ہیں بلکہ

اسی کو کافی خیال کرتے ہیں۔ ہمیں اس بات کا یقین رہا ہے کہ بچے کو اس منزل پر ہر قاعدہ

پر جانے لکھانے کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر کھیل کو داور ذہنی بیداری کے لئے مناسب سامان اور

داری کے ساتھ دیا گیا تو بچے کی ذہنی ترقی بخوبی ہو سکے گی اور وہ اپنی عمر کے مطابق اپنی صلاحیتیں

کو تھینا بیدار کر سکے گا۔ لیکن ہمارا یہ احساس ان احباب کو کراں کزرتا ہے جو بچے کی انکلی پکڑ کر اسے

ناک کی بیدھے بانا چاہتے ہیں تاکہ زندگی کی مسافت کم سے کم طے کرنی پڑے۔ ان کے

نزدیک نرسری اسکول کا زمانہ تیغ اوقات کی حیثیت رکھتا ہے کھیل کو داور دوسرے مشغول

ہیں بلا وجہ بچے کا قیمتی وقت خراب کیا جاتا ہے۔ اسے جلد سے جلد کتاب خواں اور حساب

بنانا چاہیے۔ سیدھی سی بات ہے جس قدر جلد بچہ نقل و حرکت بے گما، اسی قدر پہلے فارغ التحصیل

ہوگا۔ لیکن ہمارے خیال میں یہ بات نہ حقیقت اندیشی ہے اور نہ دور اندیشی۔ نرسری اسکول

میں بچے کی بے ضابطہ تربیت، اس کی صلاحیتوں کے ابھارنے میں زیادہ مددگار ہوگی اور ابتدائی

مدرسے کی تعلیم کے لئے وہ زیادہ موزوں طور پر تیار ہو سکے گا۔ ہمارے اس مدرسے میں ایک

ہی بستی کے بچے آتے ہیں اور قریب قریب سب کا تہذیبی سرمایہ یکساں ہے۔ ہم نے ان کی ضرورتوں

کے مطابق ہی اس مدرسے کو بنانے کی کوشش کی ہے۔ غالباً ہماری یہ روش بچے کی تربیت

میں ماحول کی مطابقت پر زور دینے والوں کو پسند آئے گی۔

(یہ مضمون جامعہ نرسری اسکول کے سنیمار میں پڑھا گیا)

# فرانسیسی ادب

مؤلف : ڈاکٹر یوسف حسین خاں

تبصرہ نگار : عطاء اسلوب احمد انصاری

اس کتاب میں ڈاکٹر یوسف حسین خاں نے فرانسیسی ادب کا تاریخی نقطہ نظر سے جائزہ لینے کی کوشش کی ہے۔ یہ کتاب سوزا ابواب پر مل ہے۔ خاص خاص نشانات راہ یہ ہیں۔ قرون وسطیٰ میں فرانسیسی ادب کی ابتدا، کلاسیکی ادب کی ابتداء اور آسمان، اٹھارہویں صدی کا ادب، انیسویں صدی میں ادب کے مختلف فارم خصوصاً ناول اور تنقید کا ظہور اور انیسویں صدی کے دستان شاعری، بیسویں صدی میں شاعری، ڈراما اور ناول کا ارتقاء اور سرائے کی وجودیت۔ ادبی تاریخ کے موجودہ رجحان کے مطابق اس کتاب میں روزنامہ تاریخی سلسلہ داری پر نہیں، بلکہ ذہنی ارتقاء کے دھاروں پر ہے۔ فرانسیسی ادب زبان اور ادب کی ابتداء کے بارے میں مصنف نے جو کچھ لکھا ہے، اس سے یہ خیال ہوتا ہے، کہ کم و بیش تمام ممالک میں ادب کا آغاز ایک ہی طرح کے عوامل کی پیداوار ہوتا ہے۔ قدیم ترین انگریزی ادب جسے اینگلو سیکسن ادب کہتے ہیں اور بعد میں درمیانی دور کے انگریزی ادب پر بھی عرصہ تک غیر ملکی ثقافتی اور لسانی موثرات کا غلبہ رہا۔ پھر رفتہ رفتہ اندرونی اور قومی رجحانات اور تقاضوں نے قوت پکڑ لی، اور پھر اس کے عہد میں جدید انگریزی زبان اور ادب کے خط و خال ایک طور سے متعین ہو گئے۔ صفحہ ۳ پر مصنف کا یہ خوشگوار انکشاف قرین قیاس معلوم ہوتا ہے، کہ اسلامی فنیہ مات کے کے زیر اثر، جو قرون وسطیٰ میں فرانس کی سرحد تک پہنچ چکی تھیں، پروو انسال کی غنائی شاعری جسے گیارہویں اور بارہویں صدی میں فروغ حاصل ہوا، عربوں کے شعری مزاج کا اثر واضح ہے یہاں یہ اضافہ کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے، کہ قرون وسطیٰ میں انگریزی غنائی شاعری براہ راست فرانسیسی شاعری کی مرہون منت ہی۔ اور یہ اثر شعری روایات اور اسانید دونوں میں یکساں نظر آتا ہے۔

اس کی تاریخی جائزہ کے سلسلہ میں فرانسیسی تہذیب اور ادبی روایات کے بعض دلچسپ پہلو سامنے آئے ہیں، ان میں سے ایک ان دیوان خانوں کا وجود ہے، جہاں علم و ادب کی محبتیں منعقد کی جاتی تھیں۔ ان میں مصنف کے بیان کے مطابق مید موزیل بے سلب، مید موزیل بے اسکووری، مید موزیل کاڈن اور مید موزیل بے متوتیتوں کے دیوان خانے خاص طور پر مشہور ہوئے۔ ان دیوان خانوں میں جو اعلیٰ خاندانوں کی خواتین کی ملکیت تھے، اکابر جمع ہوتے، علم و فضل کا چرچا ہوتا، اور علمی ادبی مذاکرہ سے فکری اور تخلیقی صلاحیتوں کو اجاگر کرنے کا مقصد تھا۔ دوسری اہم چیز فرانسیسی اکیڈمی کا قیام ہے، جس کے ذریعہ نہ صرف اہل علم و ادب کے کمالات کا اعتراف کیا جاتا تھا، بلکہ خرد علمی ادبی رجحانات اور فیصلوں کو بھی ایک مشترکہ بنیاد پر قائم کیا جاتا تھا۔

اس کتاب میں مصنف کا طریق عمل یہ ہے کہ اس نے ادبی ادوار کو پوری فہمی اور سماجی زندگی کے آئینہ میں رکھ کر دیکھا ہے، اور انھیں محض کتابوں یا مصنفوں کی رائے شامی تک محدود نہیں کیا ہے۔ پھر ہر دور کے خاص خاص کھنڈے والوں کی اہم تصانیف پر کسی قدر تفصیل اور نسبتاً کم اہم پر اختصار کے ساتھ، اپنی رائے کا اظہار کیا ہے۔ اس کے ساتھ ہی ان کے فکری اور تخلیقی میلانات پر عمومی تبصروں کیا ہے۔ لیکن ظاہر ہے، کہ تاریخی جائزہ میں ایک ایک تصنیف یا کسی ایک مصنف پر سیر حاصل بحث کے لئے گنجائش نہیں نکل سکتی۔ اس کا لحاظ رکھتے ہوئے بھی بعض مباحث کے سلسلہ میں کسی قدر شکل کا احساس ہوتا ہے۔ مثلاً قرون وسطیٰ میں فرانسیسی ادب کی جو روایات تھیں اور جو بڑی تک فرانسیسی اور انگریزی ادب میں مشترک ہیں، ان کا مصنف نے ذکر نہیں کیا۔ اسی طرح اس عہد میں ان رومانی کارناموں کا جنہیں (ROMANCES) کہا جاتا ہے اور جو اس رب کا ایک قابل ذکر حصہ ہیں، مصنف نے کوئی خاص ذکر نہیں کیا۔ اسی طرح مویا سال کا لڑبہت سرسری طور سے کیا گیا ہے حالانکہ مختصر کہانی کے فن کے معاروں میں اس کا نام سرفہرست ہے۔ اسی طرح رمزیت (SYMBOLISM) کی تحریک، جو ایک معنی میں رومانیت، ترویج ہے، اور جس کا اثر جدید انگریزی شاعری پر گہرا اثر پڑا ہے، کسی قدر تفصیلی تعارف مطالبہ کرتی تھی۔ جدید فرانسیسی ادب کے سلسلہ میں عام طور پر اور جدید قدامت پر خاص طور سے



اگر مصنف پڑھنے والوں کو اور زیادہ اطلاع ہم پہنچاتے، تو ایک بڑی ادبی خدمت ہوتی۔

ایسے پڑھنے والوں کے لئے جو فرانسیسی سے دلچسپی رکھنے کے ساتھ ہی انگریزی اور اردو ادب سے بھی واقفیت رکھتے ہیں، وہ مائلمت دلچسپی سے خالی نہیں ہو ان تینوں زبانوں کے بعض مصنفین کے درمیان پائی جاتی ہے، اور جس کا اس کتاب کو پڑھنے کے دوران میں اکثر خیال آتا ہے۔ مثلاً صفحہ

۱۷۹ پر مصنف نے ارشاد فرمایا کہ یہ قول نقل کیا ہے۔ اگر ہم اپنے جذبات پر قابو پالیں، تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ہمارے جذبات کو کمزور کر دیتے ہیں۔ یہ کہ ہم میں ایسا کرنے کی قوت تھی۔ مصنف نے نوادہ زہنی کو ثابت کرنے کے لئے عربی کا ایک شعر بھی نقل کیا ہے۔ اس کے ساتھ ہی انگریزی شاعر ولیم بلک

کے یہ قول بھی سامنے رکھئے گئے ہیں۔

THOSE WHO RESTRAIN DESIRE  
DO SO BECAUSE THEY ARE NOT ENOUGH TO BE RESTRAINED

اسی طرح الفردوسِ دنی کے بارے میں صفحہ ۸۷ پر مصنف نے لکھا ہے کہ وہ اپنے جذبے کو تصور کی شکل میں اور تصور کو رمز کی شکل میں تحلیل کر دیتا تھا۔ اس کے یہاں فنی تخلیق ریاضت جاسی تھی۔ اس

بیان کو پڑھ کر ذہن فردا سترھویں صدی کے ان انگریزی شاعروں کی طرف منتقل ہوتا ہے، جو عام طور پر باطنی شاعر کرتے ہیں اور جن کا اہتمام تھا، کہ وہ مختلف انواعِ جذبات کیجیٹا اور تصورات کو ایک ہم آہنگ وجود میں سمو سکتے تھے، اور مزید یہ کہ (۱) سے کام

لیتے تھے۔ اسی طرح استاں دھال کے بارے میں مصنف نے صفحہ ۳۴ پر لکھا ہے: "استاں دھال کے سامنے پنولین کی غیر معمولی توانائی اور قوتِ عمل کا نمونہ تھا۔ جو اس کے تخیل کے روبرو نصیبِ العین

کے طور پر تھا، جس کو عمل میں سب سے زیادہ مسرت ملتی تھی۔ استاں دھال توانائی اور قوت کے مظاہر کو سراہتا تھا۔۔۔۔۔ استاں دھال کے کرداروں کے سمجھنے کے لئے قوت و توانائی کے اصول کو

گھنٹنا ضروری ہے۔ ان جملوں کو پڑھ کر معاً اقبال کا خیال آتا ہے، کیونکہ وہ بھی قوت و توانائی کے اصول کے پرستار تھے، اور موسیقی کے لئے اپنے دل میں جذبہ ستائش رکھتے تھے۔ اس طرح

صفحہ ۵۳ پر مارلو کے بارے میں یہ جملے ملتے ہیں: "مارلو کا خیال ہے کہ اعلیٰ درجہ کی فنی تخلیق بخل کے بغیر وجود میں نہیں آتی۔ اس بغاوت کے بطن سے خیال اور عمل کی ندرت جنم لیتی ہے، اگر یہ نہ ہو،

ترتیبی کتاب ہے، جو فنون لطیفہ اور ادب کی جان ہے۔ ان جملوں کو پڑھ کر ذہن اقبال کے ضربِ کلیم کی اننگزوں کی طرف منتقل ہوتا ہے، جو فنون لطیفہ کے عنوان کے تحت درج کی گئی ہیں۔ اس کتاب میں جامعیت، فکر کی گہرائی، اور مطالعہ کی وسعت کا ثبوت جگہ جگہ ملتا ہے مصنف نے جتنے بڑے رقبہ کو اس کتاب میں سمیٹا ہے، اسے دیکھتے ہوئے یہ بات حیرت انگیز ہے کہ نہ کہیں تکرار اور اعادہ ہے، نہ استدلال میں کمزوری پیدا ہوئی ہے۔ تاہم مواد اور حقائق کو معروضی نقطہ نظر سے پرکھا گیا ہے، اور انہیں کہیں بھی گٹھا بڑھا کر پیش کرنے کی کوشش نہیں کی ہے۔ اس کے باوجود اعانہ بیان کی شگفتگی اور دل نشینی ہر جگہ نظر آتی ہے مصنف نے مختلف لکھنے والوں کے بارے میں جو رائے قائم کی ہیں، وہ مدلل اور محتاط ہونے کے ساتھ ہی وسعت نظر اور شادمانی ذہن کے مظاہر اہم کرتی ہیں۔ چند مثالوں سے یہ بات واضح ہو جائے گی اس کے بارے میں صفحہ ۱۵۲ پر لکھتے ہیں :

”وہ یونانی تاریخ اور دیوالا سے جب اپنی خستہ سیستل کو دراصل وہ اپنے بڑا ہونے کو ایک وسیع تر بصیرت کا جز بنا نا چاہتا ہے۔ اور شعر و نغمہ کے ذریعہ ان پیکروں میں جان ڈال دیتا ہے۔ اس کی نفسیاتی حقیقت پسندی اس کی شاعرانہ بصیرت میں منم ہو جاتی ہے۔ تب کہیں جا کر اس کے المیہ کی تخلیق ہوتی ہے۔“  
 ڈاکٹر ہیوگر کے متعلق صفحہ ۲۹ پر یہ جملے ملتے ہیں :

”وہ لفظوں کی تلاش خراش اور انتخاب پر بڑی محنت کرتا تھا۔ اتنی محنت شاید کسی دوسرے روایتی مصنف نے نہ کی ہوگی۔ لیکن وہ بیچارہ کیا کرے۔ اس کے اشارہ اور لفظوں کے قافلے کے قافلے کبھی صف بندی کے ساتھ اور کبھی خود ہی بے ترتیب حالت میں اس کے سامنے آکر کھڑے ہو جاتے تھے، اور اپنی اپنی خصات پوری عقیدت اور خلوص کے ساتھ پیش کرتے تھے۔“

میر کے بارے میں صفحہ ۳۰۴ پر لکھتے ہیں :

”اس کی شاعری ایک مکالمہ معلوم ہوتی ہے جس میں اس کی مدح کا ہنر ازما

سنائی دیتا ہے۔ اس مکالمہ میں ذاتی جذبات اور احساسات، خارجی تاثرات سے  
مل کر اپنا رنگ نکھارتے ہیں، اور اس کی خود رنگی اور بودیگی کے لئے ساں ہم پہنچا  
ہیں۔ وہ اچھی روح کی گہرائی میں خارجی حقیقت کی قلب ماہیت کر کے جو تحلیل پیکر  
تخلیق کرتا ہے، ان کی تازگی میں حقیقت کی خوشبو نہیں بسی ہوئی ہوتی ہیں۔

ایک دل چسپ سوال جو فرانسیسی ادب کا مطالعہ کرنے والے کے ذہن میں پیدا ہوتا ہے،  
یہ ہے کہ ہم فرانسیسی ذہن کو کلاسیکی کہیں گیا رومانی؟ غالباً اس سوال کا کوئی قطعی جواب ممکن  
نہیں۔ فرانسیسی نثر کا جب ہم بحیثیت مجموعی جائزہ لیتے ہیں، تو ایسا محسوس ہوتا ہے، کہ یہ نثر  
کی بنیادی خوبیوں، جیسے نظم و ضبط، تغزل و الفاظ اور منطقی ترتیب اور خیال اور بیان کے درمیان  
گہری مطابقت سے پوری طرح آراستہ ہے۔ یا آرائش کی بجائے محکمہ اور کیفیت کی  
زبان ہے۔ اس کی اعتراف کرنا بھی ضروری ہے کہ قرون وسطیٰ سے لے کر آج تک  
جن جن تحریکوں میں فرانسیسی ادب کا سفر طائی رہا ہے، ان سب کا سرچشمہ بھی فرانس ہی کی سرزمین  
رہی ہے۔ اس کے علاوہ اصلاح مذہب کی تحریک کو بھی یہاں کافی فروغ نصیب ہوا، اور  
انقلاب فرائض کے جو قوی اثرات اس کے ذہن پر ہوئے، وہ سرحدوں سے سیاسی اور سماجی  
اداروں کے خلاف سب سے زیادہ بلند بانگ احتجاج تھا، یورپ کے مالک میں آزادی کا  
صوبہ چونکہ دیر سے ان سب تحریکوں کا اصل روایت ہی سے ملتا ہے۔ اس  
لئے یہ کہنا شاید قلم طعنے ہو گا، کہ ذہنی احتجاج کی لہر اور بحر بہ کی بے چین خواہش، جیسی فرائض  
کے اہل علم و عمل میں تیز رہی ہے، اتنی شاید انگلستان اور جرمنی میں بھی نہ رہی ہو۔ معمولاً  
بھی فرانسیسی قوم انگریزوں کے مقابلہ میں زیادہ حریت پسند اور تلون آشکار ہی ہے۔ اس لئے  
ذاتی طور پر میرا یہ خیال ہے، کہ فرانسیسی مزاج وہ اصل رومانیت کے عناصر ترکیبی سے نسبتاً  
زیادہ ہم آہنگ ہے۔

جیسا کہ شروع میں کہا گیا ہے، ادبی تاریخ، تنقیدی مطالعہ کا بدل نہیں ہے۔ اور اس  
لئے ادبی تاریخ نگار موضوع کی گہرائیوں میں نہیں جا سکتا۔ ادبی تاریخ کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے

ادبیاتی ذہنی اور فکری تسلسل کا احساس دلاتے۔ ظاہر ہے کہ یہ تسلسل غلامی پرورش نہیں پاتا، بلکہ شعور اور معروضی حالات کے چوکھٹے میں تھوڑے پڑیر ہوتا ہے۔ انفرادی ادبی کاوشیں تاریخ بناتے بھی ہیں، اور پچھلے کارناموں کے بعض عناصر کو غیر شعوری طور پر اپنے اندر جذب بھی کرتے ہیں۔ اس لئے تاریخی جائزہ محض الگ الگ کارناموں کا جائزہ نہیں، بلکہ عوامل روایات اور فکری اور فنی اسالیب اور اقدار کا جائزہ بھی ہے۔ ڈاکٹر یوسف حسین خاں نے جو تاریخِ ادب اور ادیب، دونوں حقیقوں سے معروف ہیں، ادبی واقعات اور حقائق کو تاریخی پس منظر میں رکھ کر پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اردو زبان میں غیر زبانوں کے تعلق جو کچھ لکھا گیا ہے، ان میں اس کتاب کے علاوہ صرف پروفیسر محمد نجیب کی کتاب "ادبِ موجودہ" اور انجمن نے شائع کی تھی۔ فرانسیسی ادب کی یہ تاریخ اردو ادب کے محدود سرمایہ میں ایک بہت ہی گراں قدر اضافہ ہے۔ انگریزی زبان اور وساطت سے فرانسیسی ادبی تحریکات کا جدید ادب میں پیریں بہت گہرا اثر رہا ہے۔ ایک بڑی اور گراں مایہ زبان کے شاہ کاروں سے واقفیت حاصل کرنے اور بنے طور پر انگریزی اور اردو زبانوں کے ادب اور شاعری پر ان کے تخلیقی اثرات کو مد نظر رکھنے کے لئے اس کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔

کتاب ٹائپ میں شائع ہوئی ہے، ۵۵ صفحات پر مشتمل ہے۔ اور انجمن ترقی اردو ہند، گواہ سے تیرہ روپے میں مل سکتی ہے۔

## سیاسی نظریے — افلاطون اور ارسطو

سائز: ۲۰×۲۵، کتابت و طباعت عمدہ، مجلد مع گرد پوش۔

قیمت چار روپے۔ تاریخ طباعت: جون ۱۹۶۳ء۔ ناشر: قومی کتاب گھر، دیوبند

ضلع سہارن پور (یو۔ پی)

پیش نظر کتاب میں افلاطون اور ارسطو کے سیاسی خیالات اور نظریے کو اس طرح پیش

کیا گیا ہے کہ اس زلمے کی تہذیب و تمدن پر بھی ایک سرسری نظر پڑ جاتی ہے۔ مؤلف اس پنج پر دو کجی اور کھ رہے ہیں اپنی میں عہد واسطے کے متاثر مفکرین کے اصرار دوسری میں عہد جدید کے سیاسی مفکرین کے انکار اور نظریات سے بحث کی جائے گی۔

مؤلف اردو کے اچھے لکھنے والوں میں سے ہیں، ان کا طرز بیان دلی کش اور زبان صاف ستھری ہوتی ہے اس لئے یہ کتاب جہاں عام پڑھنے والوں کے لئے کارآمد ہے وہاں کالجوں اور یونیورسٹیوں کے طالب علموں کے لئے بھی بہت مفید ثابت ہوگی۔ اس لئے نصاب تعلیم میں اسے شامل کیا جاسکتا ہے اور پبلک لائبریریوں کے لئے منظور کیا جاسکتا ہے۔

نگار (رام پور)، ایڈیٹر: اکبر علی خاں

اردو محافت میں نگار (لکھنؤ) کو ایک خاص مقام حاصل ہوا اس کامیابی میں تمام تر جناب نیاز فحوری کی ہمہ گیر شخصیت کا دخل ہے۔ کچھ سال کچھ نامعلوم اسباب کی بنا پر نیاز صاحب پاکستان چلے گئے، اس وقت سے ان کا نگار بھی کراچی سے شائع ہوتا رہا۔ جنوری ۶۳ء سے جناب اکبر علی خاں صاحب نے رام پور سے نگار کا لالہ اور اعلان کیا ہے کہ نگار لکھنؤ سے رام پور آ گیا ہے۔ چنانچہ جلدوں کا شمار نیاز کے نگار ہی سے کیا گیا ہے۔ مگر ظاہر ہے نگار کی جو خصوصیات نیاز صاحب کی جودت طبع کی رہنمائی تھیں وہ محض جلدوں کے تسلسل سے پیدا نہیں ہو سکتیں لیکن اب تک بتویر چے شائع ہوئے ہیں ان کی بنا پر یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ رام پور کا نگار بھی اردو ادب میں ایک مخصوص جگہ بنا لے گا۔

پہلے شمارہ کے ملاحظیات میں لکھا گیا ہے کہ "نگار نے بڑے معرکے کے سالانہ نکالے ہیں۔ ابھی اس نے ایک پروگرام بنایا ہے جس کے تحت بڑی اہم شخصیتوں اور موضوعات پر خاص نمبر ترتیب دئے جائیں گے۔ چنانچہ اب ڈاکٹر ذاکر حسین نمبر کا اعلان کر دیا گیا ہے۔ نگار کی گزشتہ روایات سے قطع نظر ہم اس تجویز اور فیصلہ کا مسرت کے ساتھ خیر مقدم کرتے ہیں اور امید کرتے ہیں کہ رام پور کا نگار اپنا ایک الگ معیار قائم کرے گا۔ (ع ۱)

# کوائف جامعہ

نئے امیر جامعہ — جناب ڈاکٹر ذاکر حسین

جامعہ ملیہ اسلامیہ ایک سیاسی پر آشوب زمانے میں قائم ہوئی تھی۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اس کے بانیوں کے رائے نیک تھے، ان کی نیتیں مخلصانہ تھیں، ان کے عزائم بلند تھے اور وہ جامعہ کو مسلمانوں کی ایک شاندار اور عظیم الشان یونیورسٹی کی شکل میں دیکھنا چاہتے تھے، لیکن ساتھ ہی یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ اگر ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب اور ان کے چند ساتھی جامعہ کی باگ ڈور اپنے ہاتھوں میں نہ لیتے تو جامعہ کا آج شاید وجود ہی نہ ہوتا، نیز ذاکر صاحب پہلے شخص ہیں جنہوں نے اسے سیاست کی تنگ دگر سے ہٹا کر تعلیم کی وسیع شاہراہ پر لگایا، اور اسے نئی تعلیم کی تجربہ گاہ اور قومی تعلیم کا مرکز بنایا۔

جامعہ سے یوں تو ذاکر صاحب کا تعلق اول دن سے ہے، مگر جرمنی سے اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے بعد ۱۹۲۶ء میں واپس آئے تو کم از کم بیس سال تک (یا تا جبات ان میں سے جو زیادہ ہو) جامعہ کی خدمت کا عہد کیا اور شیخ الجامعہ کی حیثیت سے اس کی رہنمائی کی ذمہ داری سنبھالی اور پورے استقلال اور عزم کے ساتھ کوئی ربع صدی تک انتہائی نامساعد حالات میں اس کی خدمت انجام دیتے رہے۔ ۱۹۴۸ء میں محض بزرگان قوم کے مشورہ اور اپنے ساتھیوں کی اجازت سے انتہائی نازک نظریں میں مسلم یونیورسٹی کی ذمہ داریاں سنبھالیں۔ اس وقت سے، اگرچہ دلی تعلق باقی رہا اور ان کے جانشین پروفیسر محمد مجیب صاحب کو ان کا تعاون حاصل رہا، مگر ظاہری تعلق منقطع ہو گیا تھا۔ اب جبکہ جامعہ کا قدیم خواب پورا ہوا، اسے یونیورسٹی کی حیثیت حاصل ہوئی اور خدمت کے مواقع پہلے سے کہیں زیادہ وسیع ہو گئے تو ہمیں خوشی ہے کہ ان کا براہ راست تعلق پھر قائم ہو گیا ہے۔

کیا گیا ہے کہ اس زلمے کی تہذیب و

اور کھڑے ہیں، پہلی میں عہد اوسط کے مزار مسخر

افکار اور نظریات سے بحث کی جائے گی۔

مولف اردو کے اچھے لکھنے والوں میں سے ہیں، ان کا طرز

ہموتی ہے، اس لئے یہ کتاب جہاں عام پڑھنے والوں کے لئے کارآمد ہے

کے طالب علموں کے لئے بھی بہت مفید ثابت ہوگی اس لئے نصاب تعلیم میں

ادریک لائبریریوں کے لئے منظور کیا جاسکتا ہے۔

نگار (رام پور)      اڈیٹر : اکبر علی خاں

اردو محانت میں نگار (لکھنؤ) کو ایک خاص مقام حاصل ہے اور اس کا میاں میں تمام تر

نیاز فحوری کی ہمہ گیر شخصیت کا دخل ہے۔ پچھلے سال کچھ نامعلوم اسباب کی بنا پر نیاز صاحب پاکستان

گئے، اس وقت سے ان کا نگار بھی کراچی سے شائع ہوتا رہا۔ جنوری ۱۳۴۳ء میں خاں اکبر علی خاں

نے رام پور سے نگار نکالا اور اعلان کیا ہے کہ نگار لکھنؤ سے رام پور آ گیا ہے۔

نگار ہی سے کیا گیا ہے۔ مگر ظاہر ہے نگار کی جو خصوصیات نیاز صاحب کی جودت طبع کی

وہ محض جلدوں کے تسلسل سے پیدا نہیں ہو سکتیں لیکن اب تک جتنی پرچے شائع ہوئے ہیں ان کی بنا

یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ رام پور کا نگار بھی اردو ادب میں ایک مخصوص جگہ بنا لے گا۔

پہلے شمارہ کے ملاحظیات میں لکھا گیا ہے کہ "نگار نے بڑے معرکے کے سالنامے نکالے ہیں۔ اب

اس نے ایک پروگرام بنایا ہے جس کے تحت بڑی اہم شخصیتوں اور موضوعات پر خاص نمبر ترتیب

جائیں گے۔ چنانچہ اب ڈاکٹر ذاکر حسین نمبر کا اعلان کر دیا گیا ہے۔ نگار کی گزشتہ روایات سے

قطع نظر ہم اس تجویز اور فیصلہ کا مسرت کے ساتھ خیر مقدم کرتے ہیں اور امید کرتے ہیں کہ رام

کا نگار اپنا ایک الگ معیار قائم کرے گا۔

## دائم

سلامت و زانیہ۔ مہم ہوئی تھی۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ  
 نیتیں مخلصانہ تھیں، ان کے عزائم بلند تھے اور وہ  
 نیورٹی کی شکل میں دیکھنا چاہتے تھے، لیکن ساتھ  
 اور ان کے چند ساتھی جامعہ کی باگ ڈور اپنے  
 ہاتھوں میں لیتے تو جامعہ کا کچھ شاید وجود ہی نہ ہوتا، نیز ذکر صاحب پہلے شخص میں جنہوں نے  
 سے سیاست کی تنگ دگر سے ہٹا کر تعلیم کی وسیع شاہراہ پر لگایا، اور اسے نئی تعلیم کی تجربہ گاہ  
 اور قومی تعلیم کا مرکز بنایا۔

اس کا تعلق اول دن سے ہے، مگر جرمنی سے اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے  
 بعد اہل کم میں سال تک (یا تا جیات ان میں سے جو زیادہ ہو) جامعہ  
 شیخ الجامد کی حیثیت سے اس کی رہنمائی کی ذمہ داری سنبھالی اور پورے  
 نوبی ربع صدی تک انتہائی نامساعد حالات میں اس کی خدمت انجام  
 دیتے رہے۔ یہاں بزرگان قوم کے مشورہ اور اپنے ساتھیوں کی اہانت سے انتہائی ناز  
 لے کر میں سلم یونیورسٹی کی ذمہ داریاں سنبھالیں۔ اس وقت سے، اگرچہ دلی تعلق باقی رہا اور ان کے  
 نیشنل سیمینار صاحب کو ان کا تعاون حاصل رہا، مگر ظاہری تعلق منقطع ہو گیا تھا۔  
 اب اس کا تعلیم و تربیت پورا ہوا، اسے یونیورسٹی کی حیثیت حاصل ہوئی اور خدمت کے مواقع  
 اس کے سامنے ہر گز نہیں غرضی ہے کہ ان کا براہ راست تعلق پھر قائم ہو گیا ہے۔



جامعہ کے ہمدردوں اور سچے خواہوں کو یہ سن کر یقیناً بڑی خوشی ہوگی کہ انجمن جامعہ ملیہ اسلامیہ بھی سال میں جناب ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کو امیر جامعہ (چانسلر) منتخب کیا ہے اور موصوف نے جامعہ کے غایت محبت کو ناپارے قبول فرمایا ہے۔ یہ جامعہ کی انتہائی خوش قسمتی اور اس کے لئے فال نیک ہے کہ اسے ڈاکٹر صاحب جیسے غلصہ اور ہر تعلیم کی خدمات مائل ہوئیں۔

نئے خازن جامعہ — جناب بشیر حسین زیدی

دوسری خوش کن خبر یہ ہے کہ جناب کرنل بشیر حسین زیدی جامعہ کے خازن مقرر ہوئے ہیں زیدی صاحب کا جامعہ سے ایک طویل عرصے سے گہرا تعلق رہا ہے اور موصوف نے بعض نہایت نازک مواقع پر جامعہ کی بڑی گراں قدر مدد فرمائی ہے۔ موصوف کافی عرصے تک ریاست راجپوت کے وزیر اعظم اور کوئی سات سال تک مسلم یونیورسٹی کے وائس چانسلر رہ چکے ہیں علاوہ ازب قومی کاموں سے ہمیشہ تعلق رہا ہے اس لئے امید ہے کہ موصوف کے انتخاب سے موجودہ نئے حالات میں جامعہ کو بیش از پیش فائدہ پہنچے گا۔

ماہنامہ تعلیم و ترقی کا خاص نمبر

مرحوم شفیق الرحمن صاحب قدوائی نے تعلیم بالغاں کی ترویج و اشاعت کے لئے ادارہ تعلیم و ترقی کی بنیاد رکھی تو کچھ عرصے کے بعد ادارہ کے نام پر اس کے مقاصد کی نشر و اشاعت کے لئے ایک ماہنامہ بھی جاری کیا۔ شروع میں صرف اردو میں نکلتا تھا، مگر ملک کی ضرورت کے پیش نظر اب ہندی میں بھی شائع ہوتا ہے۔ آج کل اس کے ایڈیٹر جناب برکت علی فراق اور جناب فیق محمد شاستری ہیں۔ مارچ ۱۹۶۳ء میں اس کا سالنامہ شائع ہوا ہے جس میں اختصار کے ساتھ جامعہ ملیہ کی تاریخ اور اوقات پر تفصیل کے ساتھ ادارہ تعلیم و ترقی کے مقاصد اور اس کے نشوونما پر روشنی ڈالی گئی ہے جو لوگ انہوں کی تعلیم کے متعلق جامعہ کے تجربات سے واقفیت حاصل کرنا چاہتے ہیں، ان کے لئے اس خاص نمبر کا مطالعہ بہت مفید رہے گا۔ اس پرچے کی قیمت دو روپے اور سالانہ چندہ چار روپے ہے۔ ادارہ تعلیم و ترقی جامعہ نگر، نئی دہلی سے خریداجا سکتا ہے۔

جوش نمبر

جیسا کہ مثال انصافیم النظیر پیش کش کے بعد

افکار

ایڈیٹر حفیظ جالندھری کی گراں پایہ خدمات کے اعتراف میں

حفیظ نمبر

اگست ۱۹۶۳ء میں

پیش کرنے کا اعلان کرتا ہے

جوش نمبر کی طرح حفیظ نمبر بھی گزشتہ نصف صدی کی ایک مستند ادبی دستاویز ہوگا

سالانہ نمبر - ۱۴ اگست تک بارہ روپے زر سالانہ بھیج کر عظیم و منفرد پیشکش

نصف قیمت میں حاصل کر سکتے ہیں

حفیظ نمبر کے بعد افکار نمبر، فیض نمبر اور کرشن چندر نمبر پیش

کر رہا ہے۔

ایجنٹ حضرات "حفیظ نمبر" کے آرڈر سے جلد مطلع فرمائیں

مکتبہ افکار - رابن روڈ، کراچی

بھارت کے خریدار حضرات ذیل کے پتہ پر زر سالانہ بھیج کر رسید منی آنڈر ہیں روانہ کر دیں۔

سلی صدیقی - گورونواس - پندرھویں روڈ - کھارمبئی ۵۲

**نشاط افروز** (موسم گرما کیلئے مشرق کا بہترین تھنہ)

گرمی اور ٹوکی جھلسا دینے والی آگ کو بجھاتا ہے  
پاس کی شدت کو تسکین بخشتا ہے۔

**نشاط افروز!!!** شادابی اور توانائی سے بھرپور

**دواخانہ طبیہ کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ**

ایجنسیاں :- ۱۔ مراد آباد جوکھاپل۔ ۲۔ کلہ نور ظہیر نیڈ سنس جمن گنج۔ ۳۔ حبشہ پور محمد مصطفیٰ بسٹو لوہانار۔  
۴۔ مبارک پور محفوظ الرحمن عبدالحمید۔ ۵۔ منوانا تھ بھجن منڈا نار احمد مہتہ۔ ۶۔ لکھنؤ امین آباد اودھ جنرل سٹور۔

حقیقت آپ منوالیتی ہے مانی نہیں جاتی

بالآخر حقیقت رفتہ رفتہ مانی جا رہی ہے کہ ہندوستانی مسلمانوں کے سامنے سوائے اس کے دوسرا کوئی راستہ نہیں

جو ہفتہ وار ”پرچم ہند“ نے پیش کیا ہے

ایڈیٹور: سید امیس الرحمن

ملاحظہ ہو قریبے ملک کے چوٹی کے صحافیوں، اہل قلم مفکرین اور سیاسی لیڈروں کے مباحثے۔

آج تک اردو میں ایسا ہفتہ وار نہ نکلا۔ بہترین مقامات، سیرمائل تبصرے، بلند پایہ مضامین، نظمیں، غزلیں، کارٹون اور تصاویر۔

سالانہ : ۱۲ روپے ، فی پرچہ : ۳۰ نئے پیسے ، نمونہ مفت ، لائبریریوں کے لئے خاص مآ

مینجر ”پرچم ہند“ ویلکی، دہلی ۶



17  
178 25 700  
The Monthly J A M I A  
P. O. Jamsil Nizam New Delhi-25

# APPROVED REMEDY for QUICK RELIEF

for  
COUGHS  
& COLDS  
**CHESTON**  
SYRUP

for  
ASTHMA  
**ALERGIN**  
TABLETS

TONIC FOR  
STUDENTS  
& BRAIN WORKERS  
**PHOSPHOTON**

for  
FEVER & FLU  
**QINARSON**

for  
INDIGESTION  
COLIC & CHOLERA  
**OMNI**

PRODUCTS OF  
THE WELLKNOWN LABORATORY

*Bipla*

BOMBAY-8.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS



جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

**↑** **↓** **↔** **→** **←** **↗** **↘** **↙** **↚** **↛** **↜** **↝** **↞** **↠** **↡** **↢** **↣** **↤** **↥** **↦** **↧** **↨** **↩** **↪** **↫** **↬** **↭** **↮** **↯** **↰** **↱** **↲** **↳** **↴** **↵** **↶** **↷** **↸** **↹** **↺** **↻** **↼** **↽** **↾** **↿** **⇀** **⇁** **⇂** **⇃** **⇄** **⇅** **⇆** **⇇** **⇈** **⇉** **⇊** **⇋** **⇌** **⇍** **⇎** **⇏** **⇐** **⇑** **⇒** **⇓** **⇔** **⇕** **⇖** **⇗** **⇘** **⇙** **⇚** **⇛** **⇜** **⇝** **⇞** **⇟** **⇠** **⇡** **⇢** **⇣** **⇤** **⇥** **⇦** **⇧** **⇨** **⇩** **⇪** **⇫** **⇬** **⇭** **⇮** **⇯** **⇰** **⇱** **⇲** **⇳** **⇴** **⇵** **⇶** **⇷** **⇸** **⇹** **⇺** **⇻** **⇼** **⇽** **⇾** **⇿**

1

4

4

**F**

# جامعہ

قیمت فی پرچہ  
پچاس نئے پیسے

سالانہ چنبدہ  
چھ روپے

شمارہ ۲

بابت ماہ اگست ۱۹۶۳ء

جلد ۴۹

## فہرست مضامین

- ۵۹۔ لطیف اللہ کی آٹو بیوگرافی ✓ جناب ضیاء الرحمن فاروقی
- ۶۰۔ ایک ہندو صوفی — سوامی ودیکانند ✓ جناب وحید اختر مسعود
- ۸۰۔ غزل ✓ جناب علی جواد زبیدی
- ۸۱۔ انجمن مناظرہ دہلی ✓ مولانا امداد صابری دہلوی
- ۹۵۔ شنوی ابرکرم ✓ جناب سید تقی حسین بکراہی
- ۶۔ تعلیمی مسائل
- ۱۰۶۔ جذباتی ہم آہنگی
- ۱۰۶۔ معلم



کتابس ادارت

پروفیسر محمد حبیب ڈاکٹر سید عابد حسین

ڈاکٹر سلامت اللہ صاحب احسن فاروقی

عبد اللطیف اعظمی رشتہ

خط و کتابت کا پتہ

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی

# لطف اللہ کی آٹوبیوگرافی

جناب ضیا الحسن قادری

لطف اللہ (۱۸۰۲-۱۸۵۷) نے اپنے سوانح حیات قلم بند کئے جسے ۱۸۵۷ء میں پہلی بار لندن کے پبلشرز اسمتھ ایڈر اینڈ کیپنی نے "آٹوبیوگرافی آف لطف اللہ" کے عنوان سے شائع کیا، اس کتاب کو ایڈوڈو بی، ایسٹ وک، ایف، آدائیس، ایف، ایس، ایس نے ایڈٹ کیا اس کا ایک مختصر سادیباچ بھی لکھا، کتاب کا سائز چھوٹا ہے اور صفحات کی تعداد ۲۳۵ ہے اور اس میں ۱۸۴۲ء تک کے حالات درج ہیں۔

دیباچہ میں ایسٹ وک نے مصنف کے بارے میں لکھا ہے کہ وہ متعصب نہیں ہے لیکن اپنے ہم نواں اندیشہ ہی اصولوں کو بہتر تصور کرتا ہے، جس پر وہی کو اہل یورپ ترقی سے تعبیر کرتے ہیں انھیں ہندوستانی عام طور پر پسند نہیں کرتے، لطف اللہ کا بھی یہی نقطہ نظر ہے، ہاں، بیشتر لوگوں کی طرح وہ ان کا متناشدید مخالف نہیں ہے، دیباچہ لکھنے والے نے اس کی صحیح انگریزی کی تعریف بھی کی ہے اور کہا ہے کہ اگر مصنف کے حالات کو پیش نظر رکھا جائے تو اس کتاب کا مطالعہ کرنے والے مصنف کی تعریف ضرور کریں گے کہ اس نے ایک بدیسی زبان میں اتنی ضخیم کتاب لکھی۔

لطف اللہ نے انگریزی اپنے شوق اور محنت سے خود سیکھی، وہ ایسٹ انڈیا کمپنی کے انگریز ملازموں اور افسروں کو ہندوستانی، فارسی اور مرہٹی سکھاتے تھے اور بہت کامیاب استاد بھی جاتے تھے۔ ان کے انگریز شاگردوں کی تعداد سو سے اوپر تھی، اور اکثر یہی معلمی ان کی گزراوقات کا ذریعہ ہوتا تھا، اس لئے کچھ تو اپنے شاگردوں کی زبان سے واقف ہونے کی ضرورت اور کچھ اپنے سبق سے انھوں نے اس شکل زبان کو اپنے ذاتی مطالعہ سے کوئی آٹھ سال کی مدت میں سیکھ لیا۔

اس سلسلہ میں انھیں ڈاکٹر گلکرسٹ کی قواعد کی کتابوں سے بہت مدد ملی۔ انھوں نے لکھا ہے کہ اس  
آٹھ سال کی مدت میں کوئی رات ایسی نہیں گزری کہ سونے سے قبل میں نے انگریزی کے دس لفظ  
نہ یاد کئے ہوں اور شہر عالم ڈاکٹر گلکرسٹ کی قواعد کی کتابوں کے چند صفحے قوجہ سے اپنے آپ  
نہ پڑھے ہوں۔

لطف اللہ ۱۸۰۲ء میں مالوہ کے قدیم شہر دھارانگر میں پیدا ہوئے، ان کے والد کا نام  
فتح محمد اکرم تھا اور خاندانی سلسلہ شاہ کمال الدینؒ سے ملتا تھا جو اپنے وقت کے ممتاز ادیب اور  
تھے، مالوہ کے وہ حقیقی تاجدار تھے اس لئے کہ سلطان محمود غلامی عرصہ تک ان کے آستین سے وابستہ  
رہا اور ہدایت حاصل کرتا رہا، شاہ کمال الدین کا جب انتقال ہوا تو سلطان نے ان کے مزار  
پر ایک عظیم الشان مقبرہ بنوایا اور اس کے سامنے ہی ایک مسجد بنوائی کہ مرنے کے بعد  
یہاں کی آخری آرام گاہ ہو۔ مرشد سے قریب مسجد میں نے ایک خوبصورت مسجد  
بھی تعمیر کرائی اور تین سو ایکڑ زمین جو ان عمارتوں کے گرد و پیش تھی وقف کر دی تاکہ اس کی  
گنتی سے ان عمارتوں کی دیکھ بھال اور مرمت ہوتی رہے۔ اس کے مرشد کی اولاد اس  
سے فائدہ اٹھاتی رہے، لطف اللہ کا کہنا ہے کہ یہ سلسلہ ۱۸۰۶ء تک جاری رہا لیکن اورنگزیب  
کی وفات کے بعد جب مالوہ پر مرہٹوں کا قبضہ ہو گیا تو انھوں نے سب کچھ ضبط کر لیا، صرف  
دو ایکڑ زمین چھوڑ دی کہ میرے والد کے دادا شیخ عبدالقادر کی بس گزر بسر ہو جائے، اس  
طرح وہ خاندان جو صدیوں سے خوش حالی اور فارغ البالی کی زندگی گزار رہا تھا، مفلس  
اور محتاج ہو کر رہ گیا، یعنی بقول لطف اللہ اس خاندان پر دن کی روشنی ختم ہو گئی اور ہر  
طرف اندھیرا پھیل گیا۔

فتح محمد اکرم نے اپنی خاندانی روایات کو قائم رکھا تھا، انھوں نے اپنے جد بزرگوار کا  
آستانہ نہیں چھوڑا اور روحانی ہدایت کا کام کرتے رہے، ان کے مریدوں کی تعداد کافی تھی  
جن میں غریب بھی تھے اور امیر بھی، امین اور بڑودہ جیسے بڑے شہروں میں ان کا حلقہ وسیع

تھا، لیکن لطف اللہ کو ان سے کرب فیض کا موقع نہیں ملا، ابھی وہ اپنی عمر کے چوتھے سال ہی میں تھے کہ ان کے والد یعنی شیخ محمد اکرم کا انتقال ہو گیا، خاندان کے دوسرے افراد چونکہ خالقہ اور اس کی آمدنی پر نظر رکھتے تھے اس لئے ان کا ننھا سا وجود بھی ان پر ایک بارہما یہاں تک کہ حالات اتنے ناسازگار ہو گئے کہ ان کی والدہ انھیں لے کر اپنے بھائی کے ساتھ چھپنے لگیں۔ یہ زمانہ ان کی والدہ پر بہت سخت گزرا، اسی زمانہ میں وہ اپنے بھائی کے ساتھ مروجہ اداس جین گئیں جہاں ان کے شوہر کے مریدوں نے ان کا خیر مقدم کیا، اجین میں انھوں نے اپنے بھائی کے مشورہ سے دوسری شادی کر لی اور کسی قدر اطمینان سے گزرنے لگی۔

لطف اللہ کو اپنی تعلیم و تلاش معاش کے سلسلہ میں کافی جہاں زور دی کرنا پڑی اور کمال میں وہ دہلی تک آئے، مغرب میں پونا، ستارا، سورت اور گجرات کے دوسرے شہروں اور آخر میں سندھ تک پہنچے، کئی بار وہ کمپنی بہادر کے خدمت میں رہے اور کئی بار ایسا ہوا کہ محض ٹیوشن پر گزراوقات

کتاب میں اس کا ذکر نہیں ملتا لطف اللہ نے مروجہ علوم میں کہاں تک دستگام

لیا، نہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے استادوں میں کوئی نامور شخصیت تھی یا نہیں، خیال ہے کہ حالات نے انھیں کسی مشہور عالم کے درس میں شریک ہو کر باقاعدہ تحصیل علم کا موقع نہیں دیا، ایک لحاظ سے یہ بات ان کے حق میں مفید ثابت ہوئی۔ اس لئے کہ وہ خود اعتمادی کے ساتھ اپنے آپ علم اور تجربہ میں اضافہ کرتے رہے جس سے ان کی نظر میں وسعت پیدا ہوئی اور رواج طرز تعلیم سے عام طور پر جو جامد ذہن بنتا تھا اس سے وہ محفوظ رہے، ان کے یہاں ایک طرح کا لبرل ازم ملتا ہے جو اگرچہ محدود ہے لیکن اُس عہد کو دیکھتے ہوئے قابل تحسین ہے، اس کا بھی اندازہ ہوتا ہے کہ خود و فکر کی دولت بھی انھیں ملی تھی، اگرچہ اس کی مثالیں کتاب میں بہت کم ہیں۔

بچپن میں ایک برہمن نے ان کی جان بچائی تھی، وہ تالاب میں ڈوب رہے تھے کہ

مندکے بھائی نے ان کو نکالا اور جب انھیں ہوش آیا تو اس نے اظہارِ شکر کے لئے ان سے کہا کہ مہادیو جی کے ثبوت کے سامنے سر جھکائیں، انھوں نے اس کی تعمیل کی، بعد میں اپنے تائتر کو انھوں نے یہ بیان کیا۔

”میں نے مہادیو جی کی مورتی کے سامنے سر جھکایا اور اتنا جھکا کہ میرا سر زمین سے لگ گیا۔ لیکن اس حالت میں بھی میرا دھیان خدائے واحد کی طرف تھا جو جمادات اور تمام مخلوقات کا خالق ہے، میں مسلمان تھا، پیرزادہ تھا اور شریعہ ہی سے مجھے تعلیم دی گئی تھی کہ ہند کی یہ بڑی بھول ہے کہ وہ خدائے واحد کو بتا دے کہ میں اس کا بندہ ہوں۔ یہ تو شرع کے بتوں اور دوسری موجودات کو پوجنے کا نتیجہ ہے۔“

”بہر حال اس حادثے نے میرے چپن کے دہن میں کچھ شبہات پیدا کئے، میں نے سوچا کہ ثبوت پرستی، ہر طرف پھیلی ہوئی ہے، اگر ہندوؤں کے مندر میں پتھر کی پوجا ہوتی ہے تو ہمارے یہاں خاک اور ہڈیوں کی پرستش کی جاتی ہے، کس بات کو مانا جائے اور کس بات کو نہ مانا جائے یا دونوں میں سے کسی کا اعتبار نہ کیا جائے، یہ بڑا پیچیدہ سوال ہے۔ ... بعد میں جب میں نے عیسائیت کے بارے میں پوچھا تو معلوم ہوا کہ عیسائی بھی حضرت مسیح سے متعلق مختلف غلط باتوں میں الجھے ہوئے ہیں۔“

”اگرچہ بعد میں میں نے ایک اچھے مسلمان کی حیثیت سے زندگی گزاری لیکن اس طرح کے الجھے ہوئے خیالات سے پورے طور پر اپنا دامن اس وقت تک نہیں چھڑا سکا جب تک کہ میری عمر تیس سال کی نہیں ہو گئی اور میں نے اچھی مستند کتابوں کا گہرا مطالعہ نہیں کر لیا، پھر معلوم ہو گیا کہ مجھے اپنے خالق کی عبادت کس طرح کرنی چاہیے۔ ... میرا آغاز کیا ہے اور انتہا کہاں ہوگی اور اس دنیا میں جانے کے بعد جہاں سے کوئی مسافر واپس نہیں آتا، میرا حشر کیا ہوگا۔ ان امور سے متعلق مجھے کچھ نہیں معلوم۔ ان کے بارے میں جب میں اپنے دوستوں سے گفتگو کرتا ہوں تو ان کے نزدیک یہ باتیں کفر و تعدل

### کاتھولک شہر قی ہیں :

لطف اللہ نے ہندو دھرم کی تعریف کی ہے لیکن وہ اس حقیقت کو بھی فراموش نہیں کرتے کہ مذہب جو اپنی ابتداء میں سادہ اور منزرہ ہوتے ہیں، وقت کے ساتھ ساتھ ان پر توہمات کا پردہ پڑ جاتا ہے اور حقیقت چھپ جاتی ہے، ہندو دھرم جیسا کہ ویدوں اور قدیم مذہبی کتابوں میں ملتا ہے، خرافات سے پاک ہے، اعلیٰ برتر اور لطیف معقنات کا حامل ہے، ہندو لاء میں جرائم کی روک تھام کی سخت تاکید کی گئی ہے، خودکشی، طفل کشی اور انسانی جان کی قربانی سب ممنوع ہے، لیکن توہمات اور خود غرض پروہتوں کی بد احوالیوں کے سبب بعد میں بہت سی اخلاقی خرابیاں پیدا ہو گئیں آج کے ہندو قدیم مذہبی عاملوں اور وید پرستوں کے نزدیک کافر سے کم نہیں ہیں۔ لطف اللہ نے اپنے ان خیالات کا اظہار سنی کی رسم کے سلسلہ میں کیا ہے، ایک جوان عورت کو انھوں نے ستی ہوتے ہوئے دکھایا، اُسے انھوں نے اومان کے ایک انگریز ساتھی کے رومے کی کوشش کی لیکن ناکام رہے اور اس کا اثر ان کے ذہن پر مدتوں رہا۔

اسی طرح وہ مسلمانوں میں غنہ کی رسم پر تنقید کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ دہلی کے شاہی خاندان کے علاوہ عام مسلمانوں میں اس قدیم یہودی رسم کی بڑی سختی سے پابندی کی جاتی ہو۔ نماز، روزہ اور زکوٰۃ کے معاملے میں کوتاہی ہو تو مسلم سماج اسے اگینر کر لیتا ہے لیکن اس رسم کی پابندی ہر قیمت پر چاہتا ہے حالانکہ قرآن شریف میں اس کا کوئی ذکر نہیں، میں چاہتا ہوں کہ میری قوم کے لوگ عقل سلیم سے کام لیں، اور ابن آدم کو جسم کے کسی ایسے حصے سے محروم نہ کریں جسے فطرت نے اُسے بخشا ہے۔“

لطف اللہ پردہ کے حامی تھے، حیدرآباد (سندھ) میں ان کی ملاقات ایک شخص عبد الرحمن خاں قذافی سے ہوئی۔ ان کی حسین بیوی پردہ نہیں کرتی تھیں، اس سلسلہ میں وہ کہتے ہیں کہ انگریزی تہذیب کی یہ بڑی خرابی ہے کہ عورتوں کی آزادی

حق تک ادا کیا، ہو کر اداگریزوں کی جو مشہور لڑائی ہوئی اس میں نواب عبدالغفور خاں نے عین وقت پر فداری کی لیکن توپ خانہ کے انچارج روشن بیگ نے آخر دم تک اس کی کوشش کی کہ انگریزوں کی شکست ہو۔ فداری کا یہ جرم نواب عبدالغفور خاں کے ضمیر پر ایک مستقل بار بن کر رہ گیا اور اس نے غریبوں کے ساتھ فیاضی کا برتاؤ کر کے اپنے اس گناہ کا کفارہ ادا کرنا چاہا لیکن وہ اور اس کا بیٹا غازی محمد خاں اہل ہند کے نزدیک ملعون و مقہور ٹھہرے، انگریزوں نے اس فداری کے افسانے کا علاقہ اس خاندان کو بخش دیا۔

مندھ کے امیروں کی اخلاقی حالت کا انھوں نے جائزہ لیا اور اس نتیجہ پر پہنچے کہ یہ لوگ نیم مہذب ہیں، ان امیروں سے انگریزوں کی جو صلح ہوئی وہ ان کی موجودگی میں ہوئی، یہ امیر انگریزوں کا اعتبار نہیں کرتے تھے لیکن انگریزی طاقت کا مقابلہ بھی نہیں کر سکتے تھے، ان میں آپس میں رقابتیں بھی تھیں اور اس سبب سے عجاری اور منافقت ان کی فطرت ثانیہ بن گئی تھی، ان اخلاقی کمزوریوں پر اگر سیاسی طاقت اور دبدبہ حکمرانی کا جھول نہ ہو تو باد مخالف کے ایک جھونکے میں سارا تانا بانا بکھر جاتا ہے، یہی وجہ ہے کہ جب انگریزوں نے اپنی فوجی قوت کو اپنے حلقہ اثر میں لینا چاہا تو بہت آسانی سے وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہو گئے۔

لطف اللہ نے تجمائے ٹھگ سے اپنی ملاقات کا حال بڑی تفصیل سے بیان کیا کہ اپنے عتقوان شباب میں جب وہ تلاش معاش میں سرگرداں تھے اور اجین سے گوالیار جا رہے تھے تو تجمائے ٹھگ ان کے پیچھے لگ گیا لیکن جب اسے معلوم ہوا کہ ان کے پاس کچھ نہیں ہے تو انھیں اپنے گردہ میں شامل کرنے کی کوشش کی اور بتایا کہ وہ کون ہے اور کس طرح وہ اور اس کے قبیلے کے لوگ مسافروں کا گلا گھونٹ کر ان کی پونجی لوٹ لیتے ہیں، کتاب کا یہ حصہ ٹھگوں اور ٹھگی کے بارے میں بہت کچھ بتاتا ہے اور مصنف کے دلکش انداز بیان سے اس بے رحم اور وحشی گردہ کے ظالمانہ طریقہ کار اور اس وقت کے سیاسی ضبط و

کی کمزوری اور اندھیر گردی کا بخوبی اندازہ ہوتا ہے۔

۸۴۲ھ کے شروع میں لطف اللہ نے انگلستان کا سفر کیا، وہ سورت کے کلاب کی طرف سے دو آدمیوں کے ساتھ گئے تھے اس لئے کہ لارڈ ڈاؤنبرائے نواب کی پیشین گوئی دوسری مراعات ضبط کر لی تھیں، اس کے خلاف اپیل کرنے پر پارٹی انگلینڈ گئی جہاں کوئی کامیابی نہیں ہوئی، ہاں اس بہانے لطف اللہ کو چند مہینے لندن میں رہنے اور ہندوئی سفر کا موقع ملا۔ اس سفر کی تفصیلات اگرچہ مختصر ہیں لیکن دلچسپی سے خالی نہیں، ان کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ عدن اس وقت ایک معمولی سستی تھی اور انگریزوں کے نزدیک اس کی کوئی اہمیت نہ تھی، تجارتی نقطہ نظر سے وہاں نہ تو کوئی بہا بھی تھی اور نہ کسی طرح کی خوش حالی کے آثار دکھائی دیتے تھے، عدن سے جب ان کا جہاز شمال کی طرف چلا اور یہ لوگ کچھ آگے گئے تو ان کے سادہ لوح ساتھیوں کو ان کی بات پر یقین نہیں آیا کہ کعبہ مجسم کی سمت میں نہیں ہے، اس مسئلہ پر کافی رد و کد ہوئی، پھر بھی ان کے دل میں یہ بات نہیں اُتری، روایت پرستی اور صحیح علم میں کوتاہی تھی اس کا اندازہ اس واقعہ سے بخوبی ہو جاتا ہے۔ قاہرہ میں وہ محمد علی پاشا سے بھی ملے، محمد علی کی انھوں نے تعریف کی ہے، جہاز پر انگریز مسافر بھی تھے اور ان سے ملاقاتیں ہوتی تھیں، اس سلسلہ میں ان کا یہ ریمارک دلچسپ ہے: جیسے جیسے آپ انگلستان کی طرف بڑھتے جائیں، آپ کو انگریزوں کے اخلاق میں نمایاں تغیر نظر آئے گا اور آپ انھیں زیادہ با اخلاق پائیں گے، جبرالٹر کے محل وقوع سے وہ بہت متاثر ہوئے اور اس کا قلعہ دیکھ کر اس پر انگریزوں کے قبضہ کی وجہ ان کی نگاہ میں آگئی۔

انگلستان پہنچ کر انھیں جو تجربات ہوئے وہ اس سے مختلف تھے جو مرزا ابوالکلام کو ہوئے تھے اور جنھیں انھوں نے تفصیل کے ساتھ اپنے فارسی سفر نامہ میں بیان کیا ہے۔



مرزا ابوطالب کی شخصیت مختلف تھی اور ان کا حلقہ الگ تھا، لطف اللہ اس لحاظ سے ایک معمولی درجہ کے آدمی تھے، اور وہ اس حلقہ تک نہیں پہنچ سکے جس کے ہاتھ میں اقتدار اور اثر تھا اور جو اُس وقت کی انگریزی تہذیب و معاشرت کا نمائندہ تھا، اس لئے انگلستان کے متعلق انھوں نے اپنے جن تاثرات کا اظہار کیا ہے وہ سرسری اور سطحی ہے، البتہ اس بات کا ذکر انھوں نے کئی بار کیا ہے اور بڑے تاثر کے ساتھ کیا ہے کہ انگلستان میں چند لوگ تھے جو ہندوستانی قوم کی قسمت کے مالک ہیں، ایسٹ انڈیا ہاؤس کی عمارت کو دیکھ کر ان کا جذبہ حب الوطنی بیدار ہو گیا اور انھوں نے سوچا کہ اسی عمارت میں ہماری تقدیر کا فیصلہ ہوتا ہے، جن چند صفحات میں انھوں نے اپنے قیام لندن کے تاثرات و واقعات کو بیان کیا ہے ان میں دن کی گہری یاد اور رنجت اور قومیت کے احساس کی خدمت پورے طور پر نمایاں ہے، ایک شخص کرنل مالز تھا، چپ وہ ایسٹ انڈیا کمپنی کے ملازم کی حیثیت سے ہندوستان میں مقیم تھا تو لطف اللہ سے اس کی ملاقاتیں ہوتی رہتی تھیں، لیکن ظاہر ہے کہ یہاں ان کی حیثیت رعیت کی تھی اور مالز کا تعلق حکمران طبقہ سے تھا، لندن میں جب اُس سے دلتے تو وہ اسی انداز سے ملا جیسے کہ حاکم محکوم سے ملتے، یہ بات ان کو کھلی اور انھوں نے اپنے دل میں سوچا کہ "مالز شاید اب بھی اس آزاد ملک میں نہیں ہے جہاں تمام انسان بحیثیت انسان کے برابر ہیں"۔

لندن میں انھوں نے عورتوں کی آزادی اور بے باک زندگی کو بھی بغور دیکھا اور ایسی جگہوں پر بھی گئے جہاں عورتیں نیم عریاں لباس میں رقص کرتی تھیں، رقص کے عالم میں ان کا جسم اور نمایاں ہو جاتا تھا، ایسے موقعوں پر انھیں اپنی شریعت یاد آتی تھی جس نے حدود متعین کئے ہیں، اس طرح ہم کہہ سکتے ہیں کہ وہ لندن سے اپنے ایمان کو بچا کر لے آئے ۵

قید میں بھی ترے وحشی کو رہی زلف کی یاد

لندن میں وہ ترکی کے سفیر سے بھی ملے، تحفے تحائف بھی دئے اور تقیین

دلایا کہ اسلامی حکومت کے لئے ان کی خدمات ہر وقت حاضر ہیں، انگریزوں کے  
یکریڈٹ سے وہ بہر حال مجموعی طور پر بہت متاثر ہوئے، ان کی جب الوطنی، قانون کی  
قربانرداری اور محنت اور لگن سے کام کرنے کی عادت، یہ سب باتیں ان کے نزدیک  
ایسی تھیں جو ہندوستانیوں میں عام طور پر مفقود تھیں، ان کا خیال تھا کہ دنیا کی تمام  
قوموں کے مقابلہ میں انگریزوں میں یہ صفات زیادہ تھیں، اور اسی لئے وہ دنیا پر  
چھائے ہوئے تھے، لیکن عورتوں کی آزادی رہ رہ کر ان کی نظر میں کھٹکتی تھی، انگریز  
مرد اپنی عورتوں پر بہت زیادہ اعتماد کرتے ہیں، عورتوں کے محکوم ہیں اور عورتوں  
کے معاملات میں مداعتدال سے تنجا وز کر گئے ہیں، عورتوں کی آزادی کی وجہ سے  
معاشرہ میں جو خرابیاں پیدا ہو گئی ہیں وہ انتہائی حد تک قابل افسوس ہیں۔ —  
یہ بایں لطف اللہ نے کئی طریقہ سے کہی ہیں، یہ درحقیقت بعد تھا دو تہذیبوں کا  
نزع تھا قدیم اور جدید اور مشرق اور مغرب کا، لیکن لطف اللہ ان لوگوں میں نہیں  
تھے جو اپنی تہذیب کی خرابیوں کی طرف سے چشم پوشی کر لیں اور دوسری تہذیب  
کی خوبیوں کا ذکر نہ کریں، مغرب میں بھی حساس دل و دماغ رکھنے والے اپنی تہذیب  
کی مشکلات کا احساس رکھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہماری معاشرتی زندگی کے بعض  
گوشتے ایسے ہیں جہاں ہم انسانیت و شرافت کی حدود کو چھوڑ بیٹھے ہیں اور  
اس کا خمیازہ بھگت رہے ہیں۔

# ایک ہندو صوفی — سوامی ووبکانند

جناب جید احمد مسعود

(یوٹی۔ وکن اور اودہ کی قسمیں جب رگنیں تو بنگال کے نصیب جا گئے۔ انگریزی حکومت یہیں سے شروع ہوئی۔ حملہ مذہبی، تمدنی و سیاسی اور روحانی اصلاحوں نے اسی جگہ ختم لیا۔ برہمنیت کے خلاف بت پرستی، معتقدات و رسومات کی اصلاح کے لئے سب سے پہلے رام موہن رائے نے برہمہ سماج قائم کی۔ اسکی کامیابی پر انھیں سی آئی ای کا خطاب ملا۔ ان کے بعد برہمہ سماج کی سرپرستی کے حقدار راجہ دیوند ناتھ ٹیگور تھے اور انھوں نے اپنی حیات میں اسکی قیادت کیشنب چندر سین کے سپرد کر دی۔ یہ نوعمر صاحب قابلیت، فراست، جدت اور فن تقریریں کمال رکھتے تھے۔ ان کے کارناموں اور مختلف سوسائٹیوں کے قائم کرنے کی وجہ سے شہرت و مقبولیت نے ان کے قدم چومے۔ ان کی ہر تحریک میں روحانیت شامل تھی اور روحانیت میں انھیں دستگاہ بھی حاصل تھی برہمہ سماج کو محدود دائرہ سے نکال کر عالمگیر بنانے کے لئے مونگیر کے جلسہ میں عقد بیوگان کا تجویز پیش کیا اور شادی بیاہ کو ذات پات کی بندش سے آزاد کر کے مین القوامی بنانے کی کوشش کی دیونندر ناتھ ٹیگور نے ان تجاویز کی مخالفت کی، لہذا برہمہ سماج دو حصوں میں منقسم ہو گئی کیشنب چندر سین انگریزی تہذیب سے آراستہ تھے۔ ان کی انگریزی تقریروں میں جادو کا ارتقا۔

سی آئی ای کا خطاب سب سے پہلے راجہ رام موہن رائے اور شیخ شرف الدین شیخ پوری کو ملا تھا۔ یہ مسئلہ نزاعی ہے کہ دونوں میں اوقیت کا فخر کسے حاصل ہے۔ فتح گڑھ کا گزٹریٹر

شیخ شرف الدین کے حق میں فیصلہ کرتا ہے۔

انہوں نے جہاں مذہب میں اتحاد کی صورت پیدا کر کے اپنی روحانی تعالیم کی نصرت ہندوستان میں بلکہ مغربی ممالک میں بھی تبلیغ کی۔ اس تبلیغ میں تعلیم و تقریر کے علاوہ موسیقی بھی جزو اعظم تھی اور نتیجہ یہ تھا کہ غلو بیدام ہو جاتے تھے۔

۱۸۷۳ء میں راماشنکر اور کیشب چندر کی ملاقات کلکتہ میں ہوئی تھی۔ راماشنکر خاموش طبیعت رکھتے تھے۔ تنہائی پسند تھے اور ان کی روحانی تعلیم ایک خاص حلقہ میں محدود تھی مگر ان کی محویت و کیفیت ہزار تقریروں کا جواب تھی۔ دونوں صوفی ایک دوسرے کے گرویدہ ہوئے اور محبت و خلوص کا رشتہ قائم ہو گیا۔ کیشب کی جدت پسندی آزادی کی طرف مائل تھی اور رام اپنے پرانے اصولوں کے پابند تھے۔ چونکہ کالی دیوی کے مندر میں استفادہ کیا تھا اسلئے ذات مطلق کو رحمت و خفقت کی بنا پر پرانا اور مائے کے لقب سے یاد کرتے تھے۔ اسی خصوصیت کی وجہ سے وہ زنانہ بھیس میں بھی رہتے تھے چنانچہ ایک ملاقات میں کیشب چندر سین کی روحانیت کا اعتراف کرتے ہوئے کہا تھا کہ تم میرے شیام ہو اور میں تمہاری رادھا ہوں۔

جس طرح دیونند ناتھ میگور کو کیشب جیسی عظیم ہستی میسر ہو گئی تھی اسی طرح رام کو ودیکا نند جیسا باکمال مرید مل گیا تھا۔ سوامی ودیکا نند کی بیعت و خلافت کی داستان سے رام کرشنا کے اصولوں کے جملہ مراحل و مدارج کی تفصیل معلوم ہو جاتی ہے۔ لہذا ان کا اظہار مقصود ہے۔ مسلمان صوفی اگر اس پر توجہ فرمائیں گے تو بہترین سبق ملے گا اور تصدیق ہوگی کہ ہر قوم راست را ہے، دینے و قبلہ کا ہے۔ ( )

سوامی ودیکا نند کا اصل نام نریندر ناتھ تھا۔ ۱۸۶۳ء میں پیدا ہوئے۔ انگریزی مدرسوں میں تعلیم پائی۔ مغربی فلسفہ میں رنگ گئے۔ بعد میں مشکل یا ڈپری کہ فلسفہ و مذہب کے اختلاف کو کیسے دور کریں اپنی اس پریشانی کو حل کرے کے لئے سب سے پہلے دیونند ناتھ میگور سے استفسار کیا کہ آپ نے خدا کو دیکھا ہے؟ نبی میں جواب سن کر مایوسی ہوئی اور غلش اور بڑھ گئی۔ اسی الجھن میں تھے کہ اتھوئیہ کلکتہ میں سوامی رام کرشنا

سے ملاقات کی سعادت حاصل ہوئی۔ اس وقت وہ سترہ سال کے تھے اور راکرشن جی چوالیس برس کے تھے سوامی کی سادگی محبت، اخلاق اور روحانیت سے وہ بہت متاثر ہوئے۔ سوامی جی نے ان سے کہا کہ ہم سے دکشینشور آکر ملا کرو۔ یہ مقام ملکیت کے شمال میں چار میل پر ہے۔ یہیں راکرشن ہا کرتے تھے۔ یہیں کافی دیوی کامند ہے۔

آگے چل کر علمی تحقیقات، قلبی کیفیات اور زندگی کے حالات میں جب توازن کی کوئی صورت نہ مل سکی جاسکی تو اختلافات نے دل و دماغ کو منتشر کر دیا۔ مدد سے امتحان کی کامیابی کے بعد ان کی شادی کی بات صحبت چلی تو شادی کرنے سے قطعی انکار کر دیا، اس بات سے والدین کو بھی صدمہ ہوا صاحبزادے کے عجیب و غریب رجحانات دیکھ کر ایک عزیز اصلاح کی خاطر انھیں دکشینشور لے گئے۔ راکرشن نے دیکھتے ہی پہچان لیا اس ملاقات کا حال دو بیکانہ نے خود دکھا ہے کہ کمرے سے اٹھا کر مجھے باہر رکھ دیا گیا۔ آنکھوں میں آنسو ڈبلتے ہوئے تھے، آواز ٹکڑی جاتی تھی۔ پہلی بات یہ کہی کہ تم نے آنے میں بہت دیر کی۔ میں تمہارے انتظار میں گھل گیا۔ پھر نہایت ادب سے ہاتھ جو پکڑ فرمایا۔ میرے آقا نارائن۔ تم ناراکے سوپ میں دنیا کی مصیبت دور کرنے کے لئے میرے پاس آئے ہو۔ اس کے بعد بڑے اصرار کے ساتھ مجھ سے وعدہ کر لیا کہ جلد جلد حاضر ہوا کروں اب کمرے میں آکر لوگوں سے جو گفتگو کی اس میں کسی قسم کی دیوانگی نہیں تھی بلکہ وعظ و نصیحت کے موتیوں سے بھری ہوئی تھی۔ ہر بات دل سے نکل ہی تھی اور تاثیر میں ڈوبی ہوئی تھی۔ میں حیران تھا کہ انھیں دیوانہ سمجھوں یا صاحب عقل۔ آخر میں نہایت وثوق کے ساتھ اظہار کیا کہ خدا کا مشاہدہ ممکن ہے۔ اور اس سے اسی طرح بات صحبت کی جاسکتی ہے جس طرح میں تم سے کر رہا ہوں۔ پہلے میں کچھ نہ سمجھ سکا اور موقع پاتے ہی اجازت لے کر رخصت ہوا یا بعد میں غور کیا کہ شاید خدا سے ہم کلامی کی بات ٹھیک ہو۔ مگر دیندر ناتھ ٹیگور نے مشاہدہ الہی سے ہی انکا کیا تھا۔

دوبارہ مہینہ بھر کے بعد حاضری کا موقع ملا۔ پلنگ پر تنہا بیٹھے تھے۔ خیال گذرا کہ تنہائی میں بچے مہر دیا باتیں کریں گے۔ مگر نہایت محبت سے اپنے برابر پلنگ پر بٹھایا خاموشی کے بعد آپ بے

آپ کچھ دیر تک گھٹکے اور اپنی ایک ٹانگ میری گود میں رکھ دی۔ خداف توقع حرکت پر میری آنکھیں  
 کھلی کی کھلی رہ گئیں۔ اس معلوم ہوا کہ پوری فضا رقص کر رہی ہے اور خدا جانے کس طرح اور کہاں غائب  
 ہو جاتی ہے۔ اسی طرح میں بھی کالعدم ہونے لگا۔ سمجھا کہ مر ت آگئی چیخ کر وحشت کے ساتھ میں نے کہا  
 یہ آپ کیا کر رہے ہیں۔ میرے والدین کس پر رہیں گے۔ جب ہوش آیا تو میرے سینہ پر ہاتھ پھر رہے تھے اور  
 مسکرا کر کہتے جاتے تھے۔ ہر بات کا وقت مقرر ہے۔ مجھ جانے کی کیا بات ہے۔ میں نے دیکھا کہ ماحول کی ہر شے  
 مجسمہ اپنی جگہ پر تھی۔ حیرت کے ساتھ میں نے اپنے دل میں کہا۔ یہ حرکت مسمریزم کی نہیں ہو سکتی۔ مسمریزم  
 ضعیف دماغ کو مایوف کر سکتا ہے۔ میرا دماغ تو بہت قوی ہے۔ یہ حالت روحانی اثرات کا ہی نتیجہ ہو سکتی ہے۔  
 لیکن معائنہ سے میں واقف نہیں۔ آخر کار میں نے طے کر لیا کہ روحانی قوت کا راز معلوم کر کے رہوں گا۔  
 لیکن ہے کہ خدا کے بھی درشن ہو جائیں۔

اگلی مرتبہ جب خدمت اقدس میں پہنچا تو یہ طے کر کے گیا تھا کہ کسی اثر کو قبول نہیں کروں گا۔ مجھے لجا کر  
 مندر کے چمن میں ایک درخت کے نیچے بیٹھ گئے۔ اور میری طرف غور سے دیکھتے دیکھتے اُن پر محویت طاری  
 ہو گئی۔ اس میں ہوشی میں جب ان کا جسم میرے جسم سے لگ گیا تو یکبارگی میں بھی اسی نامعلوم کیفیت میں مبتلا  
 ہو گیا۔ معلوم نہیں کتنی دیر تک یہ حالت رہی۔ جب حواس درست ہوئے تو سمجھا کہ میرا سینہ ٹھونک ٹھونک  
 کر ہوش میں لائے ہیں۔ گویا اپنی روحانیت کے ذریعہ ہوش کیا تھا اور روحانیت سے ہی ہوشیار کر دیا۔ میں  
 تصور بھی نہیں کر سکتا تھا کہ کوئی آدمی اس طرح اثر ڈال کر دوسرے کو متاثر کر سکتا ہے۔ لیکن جب حقیقت  
 سامنے آگئی تو عقل نے کہا کہ وہ روحانیت حاصل کرنے کے لئے گرو کی ضرورت ہے اور گرو ہی محدود کو  
 لامحدود تک پہنچا سکتا ہے۔ لیکن میرا یہ خیال شک و شبہ سے خالی نہ تھا۔ لہذا ضرورت تھی کہ خوب آزما کر  
 پورے تجربے کرنے کے بعد صحیح رائے قائم ہو سکے گی۔

مغربی تعلیم برہمن سماج کی تقلید اور ان روحانی تجربات نے دو یکاوند کو مذہب بنا دیا۔ سکون جانا  
 عقل و منطق نے پریشانی میں مبتلا کر دیا۔ رائے قائم کرنا مشکل ہو گیا۔ روحانی تجربات کو شجہ مبارکی سے  
 منسوب کیا جاسکتا تھا، مگر ذاتی مشاہدات مانع تھے اور ان مشاہدات کی تشریح بھی ممکن نہ تھی۔ زبان صحیح

مفہم ادا نہیں کر سکتی تھی۔ اس پریشانی اور بے راہ روی کو دور کرنے کے لئے رام کرشنا نے "ادوتیا" کی طرف سے جو بندول کرنا چاہی۔ تاکیدی کی متعلقہ کتابوں سے حقیقت سمجھیں اور اپنی محبت میں اس کی رضا بھی کی۔ لیکن ویکانند نے اس اصول کو مذاق ہی سمجھا۔ کیوں کہ یہ علم وہم کے خلاف تھا اور اس لئے علانیہ کہا کہ کفر ہے۔ کوئی کہہ ہی نہیں سکتا کہ میں خدا ہوں تم خدا ہو اور ساری مخلوق خدا ہے۔ استغفر اللہ۔ رام کرشنا اسکی میں حاجت پر مسکرا دیا کرتے تھے۔ ایک دن خود شی انسانی اور خدائی خداوندی کا بیان کرتے کرتے رام کرشنا پر بخیر دی کا دہرہ چل گیا۔ اور اسی کیفیت میں انھوں نے اپنا ~~خدا~~ پر رکھ دیا۔ اتھ کا لگنا تھا کہ وہ بھی حال سے بے حال ہو گئے۔ بس نے قلبی کیفیت کو کہیں سے کہیں پہنچا دیا۔ اس عالم بخیر میں کہاں کی سیر کی اور کس کی ملاقات کا ظرف حاصل ہوا۔ یہ کون بتائے۔ اس عجیب و غریب طریقہ کا نتیجہ یہ ہوا کہ ~~انھوں نے کفر~~ بکھار شروع کر دیا کہ تسنار میں سوائے برہم کے اور کسی کا وجود نہیں۔ سب کچھ وہی ہے۔ "زبان اس قسم کا اعلان کر رہی تھی مگر دل میں خیال تھا کہ شاید یہ کیفیت قرنی اور عارضی ہے اور رفتہ رفتہ جاتی رہے گی۔ مگر یہ فخر مستقل ثابت ہوا۔ گھوٹک کر برابر یہی محسوس کیا کہ میرا کوئی فعل میرا اپنا فعل نہیں ہے۔ اٹھنا بیٹھنا بولنا چلنا اویکھنا پینا۔ غرض یہ سب فعل کسی اور کے ہیں۔ اس طرح سمجھ اٹھی ہو گئی اور یہ مجبوری تھی جس پہ کوئی اختیار نہ تھا۔ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ فلسفہ ادوتیا پر اعتقاد جم گیا۔ دل و دماغ اتنے سرد پڑ گئے کہ چون و چرا کی ہمت نہ پڑی اور تردید و شک یک جاتی رہی۔

اس انقلاب کے بعد ایک نیا انقلاب آنا تھا اور وہ آیا۔ اپنے فعل کو اپنا فعل نہ سمجھنے کے بعد ذاتی رائے اور ذاتی جدوجہد بیکار ہو گئی ظاہر و باطن میں اختلاف ہو گیا مادیت و روحانیت میں جنگ چھڑ گئی اور حیات میں ہرگز شامل ہو گیا۔ ~~۱۸۸۵ء~~ میں والد کے انتقال کے بعد گھر بار کی ساری ذمہ داریاں ویکانند کے سر آ گئیں۔ فکر معاش میں حصول معاش کی ہر کوشش میں ناکامی سے سابقہ پڑا اور کوئی تنگ سیدھی نہیں بیٹھی۔ جو بابت بھی کی بے نتیجہ نکلی۔ صحت بڑھتا گیا جوں جوں دوا کی۔ افلاس و احتیاج نے عزت آبرو اور جان پہ بنیادی زندگی کے حقائق قلبی کیفیات کو شکست دینے لگے۔ قدرت کے جبر اور اپنی بے بسی کے احساس نے ایمان پر حملہ کر دیا۔ حد یہ ہوئی کہ ہستی خداوندی اور شان ربوبیت ضغظہ بن گئی جدوجہد کی ناکامیاں

ہر حرف دعاؤں کی تلمیحات یقیناً منکر بنا دیجے کو تیار تھیں مگر ذاتی مشاہدات اور راما کرشنا کی پُر خلوص شفقت کے اثرات نے ایسے نہ ہونے دیا اور کسی کروٹ بھی چین نہیں لینے دیا۔ اس کو گلوں میں معیار بن گئے۔ عزت و دولت کی وقعت جاتی رہی۔ مدح و ذم کو ایک سمجھا جانے لگا۔ دولت و تعیش کو مقصد زندگی سے خارج کر دیا گیا۔ زندگی سے دل چسپی قطعی طور پر جاتی رہی لہذا کوئی وجہ نہیں کہ ترک دیا کا تصور دماغ پر دھماکا نہ دل ہی دل میں بن جائے اس لیے کسی ٹھیرا لگتی۔ اور صرف یہی نہیں بلکہ دنیا پر لات مارنے کی ایک تاسخ بھی مقرر کر لی گئی۔ اور زبان حال کہتی تھی کہ۔

میں شکر عنایات سے غافل نہیں  
ہر تیر پہ ایک آہ نکلتی ہے جگر۔

اس خاص تاریخ پر رخصتی سلام کرنے کے لئے راما کرشنا کی خدمت میں حاضری ضروری و مناسب سمجھی۔ جب گئے تو راما نے ادھر ادھر کی بات کر کے منت و سماجت سے رات کے قیام پر مجبور کر لیا۔ اس حیلہ سے جنوں و جوش کو دور کر کے ارادہ سے ہٹانا منظور تھا۔ رات کو عالم تنہائی میں اپنے قریب بٹھا کر کچھ بھجن اُلاپنا شروع کر دیئے اُن کا مفہوم ان کے حسب حال تھا۔ سنتے ہی دل بھر آیا اور گریہ جاری ہو گیا۔ اب راما کرشنا نے کہا۔ میں جانتا ہوں تم دنیا کو ضرور ترک کرو گے لیکن ترک کر کے تمہیں "مائی" کی خدمت کرنا ہے لہذا میری خاطر مری حیات تک اپنے اس ارادہ سے باز رہو! اپنی کمزوری

۱۔ اہل سلوک جانتے ہیں کہ یہی کڑی منزل ہے۔ روحانیت پہلے پہل کا دی کو موہ لیا کرتی ہے۔ پھر خودی کو چمپکا کر دیتی ہے۔ جب خودی طاقت و ریختی ہے تو مادیت کے مقابل میں پیش کر دی جاتی ہے اس جنگ میں گرو اور روحانیت اُلٹے لائے بازی سے کام لیتے ہیں مگر نگرانی کرتے رہتے ہیں۔ کوئی کوشش کامیاب نہیں ہو سکتی کوئی دعا قبول نہیں کی جاتی۔ ذلت و رسوائی سے سابقہ پڑتا ہے۔ پر بے کسی و بے بسی میں رخ بدل دیا جاتا ہے۔ یہی روحانیت کی کامیابی ہے اور یہ کامیابی استقامت سے حاصل ہوتی ہے سو امی جی کو اسی منزل سے گزرا جا رہا تھا۔



وہ بس پر دیکھتا تھا آٹھ آنسو بہا ماحرور کر دینے اور صبح کو روانہ ہو کر خیریت سے گھر پہنچ گئے۔  
 آخر کار جب مانی سر سے گزر گیا۔ تو خیال آیا کہ اس کی مشکلات سے نجات پانے کے لئے ماما  
 سے دعا لینا چاہئے۔ فوراً ہی ”دکشینشور“ پہنچے۔ اور درخواست پیش کی۔ جواب ملا۔ ”یہ میرے بس کی  
 بات نہیں۔ یہ کام کالی مانی ہی کر سکتی ہے۔ مندر میں جا کر اُسی سے رجوع کرو۔“ سنتے ہی اُوس پر گئی  
 بت پرستی کو وہ لغو خیال کرتے تھے۔ مگر عجوبہ کی کاکیا علاج تمیل کرتے ہی بنی اس طرح عقلیت کو فاش  
 ٹھکست ہوئی۔ ایک مرتبہ نہیں بلکہ برابر تین شعب کالی مانی کے چرن لینے کے لئے مندر میں جانا پڑا  
 ہر مرتبہ معلوم ہوا کہ پتھر کے بُت کے بجائے بے نفس نفیس کالی مانی اپنی اصلی صورت میں پوری زندگی۔  
 قوت و جبروت کے ساتھ سامنے ہے۔ کہتے ہیں کہ ہر مرتبہ مانی کے جلوؤں میں اس درجہ سرشار ہوا کہ  
 عرض مدعا کر سکا اور حاجت کو کہتے ہوئے شرم سی آئی۔ ہر حاضری کی کیفیت سے راما شنکر کو مطلع  
 کیا مگر انھوں نے سکوت سے کام لیا۔ آخری مرتبہ رچ ہو کر کہا کہ آپ میری زبان بند کر دیتے ہیں اور مانی سے  
 کچھ کہنے نہیں دیتے۔ آخر یہ کیا ستم ہے۔ جواب دیا کہ ”یہ محض تمھارا وہم ہے۔ اصل بات یہ ہے کہ دیوی  
 تیش تمھاری قسمت میں نہیں۔ اور میں قسمت نہیں بدل سکتا۔ یہ سن کر غم و غصہ میں انتہائی مایوسی کا  
 گستاخی کے ساتھ اظہار کیا تو فرمایا۔ ٹھیک ہے۔ جاؤ۔ اب کھانے پینے کی اتنی تکلیف نہیں رہے گی۔  
 روٹی ملی مگر تن کو نہ لگی۔ اس طرح ملی کہ دل کا خون ہو گیا زندگی سے دلچسپی ندرت۔ مادیت کی شکست  
 سے انفعال پیدا ہوا اور بے کیفی کا تسلط ہو گیا۔ بات بھی کھوئی اتجا کر کے۔ امید و بیم میں ہیجانی کیفیت  
 نے زندگی حرام کر دی حقیقت کی تلاش میں سب کچھ تھج دیا مگر معرفت ہی نصیب نہیں ہوئی۔ ظاہری و

---

۱۔ جمعیت خاطر کے لئے مرکزی خیال کی ضرورت ہے۔ اس مرکزی نقطہ کو بُت کہا جاتا ہے۔ یہ  
 بُت ظاہری بھی ہوتا ہے اور باطنی بھی۔ اس بُت پر استقامت کے ذریعہ قابو پایا جاتا ہے یہ خیال  
 کہہ سکتا ہے کہ جاتی ہے بے معنی اور غلط ہے ظاہری بُت تو یہی پتھر وغیرہ کے مجسمے ہوتے ہیں جہالت  
 کی وجہ سے اگر پریشانی ان کی بجائے تو یہ شرک و کفر ہے۔ (باقی فٹ نوٹ اگلے صفحے پر دیکھیے۔)

باہمی مدد و تعاون کے لئے کام کرے۔ رہا شکر محمد سگریز کر سکے۔ ہر طرف تار کی چاگنی۔ نہ جانے مانڈن نہ پکڑے  
رفق۔ نہ اپنے لومہ اعتبار سے اور نہ کوئی نگہ سار ملاحظہ و جنون سمجھ کر رہ گیا۔ ایک دن حسرت و اس  
کے عالم میں جو مرقبہ کیا تو خلوت امید عموس ہو کر سر کے پچھلے حصہ میں نورانی روشنی جھلک مار رہی تھی۔

(فٹ نوٹ صفحہ ۶ کا بقیہ یہ ہے) اور باطنی بت ذہنی تصور جو کرتا ہے اس میں پرستش کا احتمال نہیں ہو کرتا  
روحانیت مرکزیت کو مقصد عین باکر کامیابی دکھایا کرتی ہے جو کسی لومہ صورت سے سر نہیں آتی۔ تصور اور ذکر یا سمجھ  
لام و طرز میں لیکن جب ذکر بت یا تصور پر غالب آجاتا ہے تو مرکز سے تعلقات مستحکم مستقل ہو جاتے ہیں۔ اب  
سوال یہ ہے کہ سوامی جی نے سنگین بت کی روحانیت دیکھی یا کیا؟ پھر کی قلیل روحانیت سے زیادہ کوئی اور روحانیت  
ضعیف نہیں ہوتی۔ پھر پھر کے مجھے میں اتنی طاقت کہاں کہ مشکل ہو کر نقل و حرکت کر سکے۔ اب یہ کہنا بڑے بڑے محض  
فریب تھا۔ مجھے نے تصور کا حقیقت میں کام کیا۔ انہوں نے جس روحانیت کے جلوہ کا ملاحظہ کیا وہ خود انکی  
اپنی روحانیت تھی جو منکس ہو گئی تھی۔ جب ذاتی روحانیت اتنی قوی ہو جاتی ہے تو ہر جگہ اور ہر شے میں اپنی ہی ذات  
دکھائی دیتی ہے اور اس کو مختلف ناموں سے موسوم کر دیا جاتا ہے۔ اتنی قوت حاصل کر لے ہر قدرت اعلیٰ اس قوی لائق  
دفعی روحانیت کی مددگار اور دیگرین کر اس کا ہاتھ۔ کان اور ذہن بن جاتی ہے جسکی وجہ سے ذاتی روحانیت عالم غیب  
کی سیر کرنے لگتی ہے اپنی ذات کی وجہ سے ہر شے عزیز و محبوب بن جاتی ہے اور اپنا بت ہی کی وجہ سے اس کی  
برائے مدد کرنے اور اس میں حسن پیدا کرنے کا جذبہ پیدا ہو کر رہتا ہے۔ اس جذبہ کی کامیابی قدرت اعلیٰ سے انعام  
کی مستحق تعمیر لائق ہے اور یہی انسانی زندگی کا اصل مقصد ہے یہ مقصد از ویتا کی تعلیم سے حاصل ہوتا ہے اور اسکی  
کام صحت الوجود ہے۔ بعض اشخاص کو ہر شے میں وہ ہی وہ نظر آتا ہے اور بعض اشخاص میں ہی میں  
دیکھتے ہیں۔ یہ مرقبوں کا اختلاف ہے مگر معنی دونوں کے ایک ہیں۔ ہمہ از دست اور ہمہ اوست کی لاطاف  
تفریق محض تفسیح اوقات ہے اور معنی کو کھو کر الفاظ کی غلامی ہے واللہ اعلم۔

در کمنز و ہدایا نتواں مید خدا را      آئینہ دل میں کہ کتاب ہے ب ازیں نیست

کہ فقہ کی دو مشہور کتابیں ہیں ۔

اسی روشنی نے اپنی طرف متوجہ کیا۔ حیرت و ملاحظہ نے جملہ منافقتیں اور نسبتیں محو کر دیں۔ ہوش دھوا مس  
جھے تعلق جاتا رہا۔ مایا کے ججاہات اُٹھ گئے۔ اور برہم سے روشناسی ہو گئی۔ نیروی کلیا سادھی کی یہی معراج  
ہے۔ تھوڑی دیر میں جب جس پیدا ہوا تو صرف اتنا پتہ چلا کہ مرسلست ہے اور جسم غائب ہے۔ گھبر کر پوچھا  
میرا جسم کیا ہوا؟ سب نے چھو چھو کر بتایا کہ جسم موجود ہے مگر یقین نہیں آیا۔ اس عجیب و غریب دیوانگی  
کی خبر راماشنکر کو کی گئی۔ انہوں نے فرمایا۔ ”مجھے پریشان بھی بہت کیا تھا۔ اب ٹھیک ہے۔ اسی حال میں  
رہنے دو۔“

یہ واقعہ ۱۹ اپریل ۱۸۸۶ء کا ہے۔ چار ماہ بعد اسی سال اگست میں راماشنکر اس دارفانی  
سے سدا ہو گئے۔

انتقال سے کچھ دن پہلے راماشنکر نے دو لیکانند کو بلایا۔ کچھ برائتیں کیں ”آشنا منتر“ کا گرتایا  
اور راماکالقب دیا۔ ہمہ دوست کی کیفیت طاری ہوئی اور دو لیکانند جوش و مسرت میں ”راما رام“ پکارتے ہوئے  
ادھر اُصو کر گانے لگے۔ کسی کی ہمت نہ پڑی کہ اس وحشت سے روکے۔ راماشنکر نے فہالیش کی فکر کی با  
نہیں ہے۔ اسی حال میں رہنے دو۔ یہی ٹھیک ہے کچھ دن کے بعد سہارا اور ہوا داشت ہو گئی اور خود  
بخود مستی جاتی رہی۔

آخری لمحات میں عین انتقال کے وقت راماکرشنا نے اپنے سامنے بٹھا کر آخری نگاہ ڈالی۔  
لہو خود سادھی میں محو ہو گئے۔ دو لیکانند کو کچھ ایسا محسوس ہوا کہ بجلی بجی اور جسم کے اندر داخل ہو گئی۔ اس  
میں سوزش نہیں تھی نوری نور تھا۔ اس مینائے روح تلپ نے انہیں بھی کسی اور عالم میں پہنچا دیا جب ہوش  
میں آئے تو راماکرشنا کو روتا ہوا پایا۔ رونے کی وجہ پوچھی تو بتایا گیا کہ ”اپنا کل سرمایہ میں نے تمہیں دیدیا اب  
تم نیکی کا پرچار کرنا۔ تاریکی کو مٹانا اور پھر واپس چلے آنا۔“

سوامی دو لیکانند کو اس طرح ۲۳ سال کی عمر میں پانچ چھ سال کی تعلیم و تربیت حاصل کر نیکے  
بعد خلافت عطا ہوئی۔ لکب ان کی سمجھ میں آیا کہ پہلی ملاقات میں جو کہا تھا کہ ”ناتاتن نلا کے رعب میں

(رفٹ نوٹ اگلے صفحے پر دیکھئے)

سند کی مصیبت دودھ کر کے میرے پاس آیا ہے۔ بے سوچا پات دتھی بلکہ ایک ہونے والی بات تھی جو قبل از وقت بتا دی گئی تھی اس کے علاوہ یہ امر بھی باعث تسکین ہوا کہ گورنمنٹ کی طرف سے ایک نگرانی کمیٹی کا قیام پایا۔ کوشش کامیاب ہوئی اور یہ سب گرو کی عنایت تھی اسی وجہ سے راکرشنا کو بعض عقیدہ مند لوگ تو تار بھی ماتھے ہیں۔ ہندوستان پر پورے امریکہ میں ان کی تعلیم کی تبلیغ کر کے اپنے گرو کا نام زندہ کیا اور اپنے بچے کو چھپایا مگر ان کی کتابوں میں اس تعلیم کے طریقے محفوظ ہیں۔ سائنس و فلسفہ دونوں جتنی بھی ترقی کریں مگر وہ اصل تعلیم کے سامنے بیچ ہیں

امثال امر کے طور پر خشتہ نمودار از خود دو یکاوند کی مدعا نہایت و کمالیت کا ثبوت پیش کیے گئے جو وہ واقعات کافی ہیں جن کے کسی معتقد اور حاشیہ نشین نے ذکر کیا کہ فلاں شخص بڑی مصیبت میں گرفتار تھا مجھے ترس آیا تو میں نے اسے مصیبت سے نجات دلا دی۔ کہنے والے کی اس طرح تصحیح کر دی گئی کہ تم نے مصیبت زدہ پر احسان نہیں کیا بلکہ اپنے لوہا احسان کیا اور حالت زار دیکھ کر جو تمہیں تکلیف ہوئی تھی اس سے تمہیں نجات مل گئی۔ امریکہ میں تبھر کرتے ہوئے ہندوستان کے متعلق یہ خیال ملا نہ ظاہر کیا تھا کہ اگر نرے سے فارغ ہو کر جب ہندوستان اپنی بہبودی و صلاح کی کوشش میں دن رات چوگنی ترقی کر لیا تو خلاف امید ہالیہ کی جانب سے عین حملہ کرے گا۔ اتفاق سے اس وقت جب کے پکڑ میں یہ معنوں دکھایا گیا تو اعلان کیا گیا۔ چنانچہ ابھی حال میں اسی پیشین گوئی کے صحیح ہونے پر دیکھنا کہ اند کی عقیدت کے ساتھ فاتحہ کے جلسے بھی کئے گئے ہیں۔

لے خطے بزرگ گل گرفتار خطا است۔ لیکن یہ کسی قسم کی گرفت نہیں ہے بلکہ معافی طلب کر کے نہایت ادب سے ایک حقیقت کا اظہار ہے مگر سوامی جی خغل آئینہ کے ذریعہ خود بینی کی تعلیم دیتے ہیں اپنا ذاتی تصور عزت فرما دیتے اور ہر اس کو کالی دیوی کے تصور میں منتقل کرنے کے بعد نارائن کی جناب میں رسائی کراتے تو جہر قابل کو اتنی طوالت اختیار نہیں کرنا پڑتی اور خلافت پانچ چھ برس سے بہت پہلے عطا کی جا سکتی تھی۔ مگر یہ اپنا طریقہ ہے اور وقت و قیمت کی بات ہے

# غزل

جناب علی جواد زیدی

یہ سحر، یہ دشتِ غربت، یہ غبارِ ہلکے ہلکے  
کہیں دور جیسے آنچل کسی ماہِ وِش کا جھلکے  
یہی یادِ یارِ دل ہے غمِ جہاں کا حاصل  
کوئی پھول ہو تو پھر بھی کوئی پھینکے مٹل کے  
مرا زہرِ خندِ جراتِ سردار دیکھتا جا  
جو یہاں تک آگیا تو مری دشمنی میں چل کے  
یہ غورِ عاشقانہ، یہ حوادثِ زمانہ  
غمِ دلِ جواں ہوا ہے انھیں گودیوں میں پل کے  
وہ لہو کے چند قطرے شبِ غم کی کہکشاں ہیں  
ترے دامنِ کرم میں جو مری پلک سے ڈھلکے  
یہی سرکشی کا صحرا، یہی گمراہی کی دلدل  
مے خوش مذاق ساتھی! یہی رستے ہیں کل کے  
سربِ بزم چھیرتے ہو یہ ذرا خیال رکھنا  
کوئی بات میں بھی رو میں کہیں کہنہ جاؤں کل کے  
جو ہو خارِ زار کوئی تو رواں دواں چلے جا  
کوئی صحنِ گلستاں ہو تو گزرِ سنبلِ سنبل کے  
جو وہ خود پلائیں زیدی تو یہ شرط ہے عطا کی  
نہ ذرا بھی ہاتھ کاٹنے، نہ ذرا بھی مام چھلکے

# انجمن مناظرہ دہلی

مولانا امداد صابری دہلوی

شعبہ ۱۰ کے بعد جبکہ ملک میں ہر طرف سے خاموشی اور بے بسی جاری ہو گئی تھی اور علمی دنیا میں ایک مہم کا قتل پیدا ہو گیا تھا اس وقت اردو زبان اور علوم مشرقی کو ترقی دینے کے لئے مختلف شہروں میں ادبی علمی سوسائٹیاں قائم ہوئیں تھیں ان میں دہلی سوسائٹی انجمن مناظرہ دہلی انجمن رفا و مام راجہ تانہ اجیر، مجلس علیہ اسلامیہ کلکتہ انجمن اشاعت علوم انجمن پنجاب، اسائن ٹنک سوسائٹی انجمن اسلام علیکھ، انجمن ہندیب لکھنؤ، انجمن رنہ، غلاق اگرہ، قابل ذکر ہیں۔ ان سوسائٹیوں نے اردو اور علوم مشرقی کو ترقی دینے کے لئے نمایاں کارنامے انجام دیے ہیں ان کے بانی مرزا غالب، مسٹر ہارے لال آشوب، سر سید مرحوم، مولانا محمد حسین آزاد، فاضل شیونرائن لکھنوی، خان بہادر لطیف خان کلکتوی، شیڈ شیمیری، لال اجیری، سید نادر علی شاہ سیفی وغیرہ تھے۔

ان سوسائٹیوں کا تاریخ اردو دہلی کے زمانہ انصافی ہے اس لئے میں ان سوسائٹیوں کے حالات طمہ بند کرنا ضروری سمجھتا ہوں ان سوسائٹیوں میں کوئی پہلے قائم ہوئی اور کس نے افضلیت کا درجہ پایا اس کا ذکر اس وقت کیا جائے گا جب یہ کتاب مرتب ہوگی اور سلسلہ وار ترتیب کا لحاظ بھی اسی وقت رکھا جائے گا۔ اس وقت جن سوسائٹیوں کی حالات فراہم ہو سکتے ہیں ان کو قلمبند کیا جائے گا دہلی سوسائٹی کا تفصیلی ذکر میں حیات آشوب میں کر چکا ہوں اس لئے اس کا تذکرہ اس وقت ضروری نہیں ہے انجمن مناظرہ دہلی کا ذکر خیر سنئے۔

انجمن مناظرہ دہلی کا پہلا نام پبلک سائنس ٹنک تھا اس نام سے جولائی ۱۸۸۷ء میں قائم ہوئی تھی ۱۸۸۷ء کی ستمبر کی مینگ میں اس کا نام تبدیل ہوا تھا چنانچہ اس کے قائم کرنے والوں

میں مرزا سیف الحق آویب، جناب نعیر علی صاحب جناب محمود الحسن صاحب جہاںمختل امر  
بیگ امنڈیریک نے رسالہ انجمن مناظرہ دہلی میں نصایت جولائی ۱۳۲۷ء کے شمارے میں حسب  
ذیل اعلان کیا تھا۔

جميع اصحاب انجمن پر روشن ہو کہ یہ انجمن علمی جس کا نام پہلے پبلک سائنسلیک تھا بغرض  
نفاذ عام ماہ جولائی ۱۳۲۷ء کو سرالہ بہرام خاں گند فیض بازار میں ہم چند طلبہ نے قائم کی تھی  
اگرچہ آغاز میں تو اسے کچھ فروغ نہ ہوا اب بفضل ایزد منان و امداد مساندان ماہ مئی ۱۳۲۷ء  
میں ترقی روز افزوں حاصل ہوئی اس انجمن کے انعقاد کا حسب ذیل تاریخی قطعہ مولوی  
سیف الحق آویب نے فرمایا تھا۔

بزم سوسائٹی عام آویب	منبع فیض علوم است و فنون
میراثش ہمہ بارائے مراب	گلِ تدبیر نسا
ہمہ کن شیفۂ خوبی آں	سہد اش واد و شیدا مفتول
ہمہ درستی حصول رفعت	العن قامت شان مثل لول
چوں زمین سنی سرانجام نہ شد	گفتہ ام قطعہ تاریخ اکنون

بے دل غور بخواں تاریخش

منبع فیض ہدایت شون

انجمن کے بعض ممبران ادغام طور پر جناب عبدالرحیم صاحب بیدل کا خیال تھا کہ دہلی سوسائٹی  
کی موجودگی میں تو اس انجمن کی تشکیل نہ ہونی چاہیے تھی بلکہ اس میں اس کو مدغم ہونا چاہیے تھا  
جس کے حسب ذیل فوائد بیان کئے گئے تھے۔

اس مجلس کو ایک مستقل مجلس قرار دینا شاید بہت سی مصلحتوں کے خلاف ہو، لاش یہ انجمن





کے بعد چلے گئے ممبروں حسب ذیل تھے ۔

جناب مولوی سید امداد الحق صاحب ڈپٹی کلکٹر منظور پور ضلع تربٹ پٹنہ، جناب  
میر نصیر علی صاحب ماسٹر گرمنٹ ہائی اسکول دہلی پرنسپل جناب فشی ذکا، اور صاحب  
ہیڈ ماسٹر ذریعہ اسکول دہلی پرنسپل جناب پادری تارا چند صاحب دانش پرنسپل، جناب  
مولوی سید الفت حسین صاحب مدرس اعلیٰ فارسی ذریعہ اسکول دہلی دانش پرنسپل، جناب  
سید محمد حامد صاحب آنریری سکریٹری جناب نذیر علی صاحب سکریٹری، جناب نصیر علی صاحب  
اسسٹنٹ سکریٹری، محمد محمود الحسن صاحب لائبریریئن ۔

سادق ممبروں کی تعداد ۲۷ تھی جن میں قابل ذکر نام یہ ہیں ۔

جناب صاحب عالم مرزا محمد ہدایت اخراوت مرزا الہی بخش صاحب، مرزا محمد سلیمان صاحب  
آنریری ممبر ڈپٹی لواب مرزا محمد سعید الدین احمد خاں رئیس لوہارو، لالہ حکم چند دہلی، اے  
ہارکشیال صاحب ہیڈ ماسٹر گرمنٹ ڈل اسکول دہلی، ماسٹر گوپال سہاسی ہیڈ ماسٹر، لالہ  
بھمن داس صاحب ماسٹر مشن اسکول دہلی لالہ پرستو دیاں صاحب ماسٹر ذریعہ اسکول دہلی  
فشی حکم چند صاحب مدرس ڈل اسکول، مولوی الطاف حسین عالی فشی عبدالرزاق بیگ ملک  
مبلغ جتائی دہلی۔ سید سجاد مرزا صاحب سجاد ماسٹر مشن اسکول دہلی خواجہ قمر الدین صاحب  
ہتھم اردو اخبار دہلی۔ ماسٹر پروال سنگھ ماسٹر ڈل اسکول دہلی مولوی سیف الحق صاحب آدیب  
دہلی میر فشی انجمن پڈت ہمارا جکشن صاحب ڈرائنگ ماسٹر ڈل اسکول دہلی، محمد ضیا مالدین  
صاحب لواب محمد نذیر الدین صاحب، لالہ جانی ناتھ صاحب سکند ماسٹر سینٹ بیٹن کالج دہلی  
فشی محمد انشاء اللہ خاں صاحب فائق، فشی لوکشر مالک اودھ اخبار ۔

اس انجمن کے لئے آزادی کے ساتھ ملی مسائل پر معنائیں کھینچے جاتے تھے اور بے باکی  
کے ساتھ سولاری فکروں کی بدعنوانیوں پر روشنی ڈال جاتی تھی چنانچہ حکم جوائی کے لئے  
مینگ میں جناب حاجی سید محمد میرٹھ کا ایک مضمون رفاہ خلافت کے عنوان کے تحت چھپا

گی تھامیں میں جہاں پہلی میرنسل کمیٹی اور پنجاب پولیس کی غفلت شعاریاں ظاہر ہوتی ہیں، وہاں اس ناکہ کی دہلی کی سڑکوں وغیرہ کا کچھ تہہ پلتا ہے اس معنوں کے ہم اور ضروری اقداس ہیں۔

پنٹی کا حصول جو عقد واسطے خرچ منگائی کے ہے وہ عام باشندوں سے برابر لیا جاتا ہے اور بعض بعض محلات شہر ایسے ہیں جن میں میرنسل کمیٹی کا کوئی فائدہ ظاہر نہیں ہوتا اور بعض ایسے ہیں جہاں روشنی اور صفائی کا انتظام سلوم ہوتا ہے یہ نہایت نا انصافی کی بات ہے کہ حصول سب سے بدروسادی لیا جائے اس کا فائدہ پہنچایا جائے اور دوسرے کو محروم رکھا جائے

دوران کا حوصلہ ہوا کہ حسب ہم چاندنی چوک اور محل کنویں کے بازار میں چوڑا کاڑ بکرت دیکھتے تھے اور نتیجہ جو چوڑا کاڑ کے ہونے سے چاہیے سلوم ہوتا تھا، اگر رفتہ رفتہ ستوں نے اس کو کم کرتے کرتے ایسا کر دیا کہ غلات اس نتیجہ کے ہے کہ جس سے خشکی مراد ہے ایسی تیجس ہونے لگی کہ سڑک پر بشکل قدم رکھا جاتا ہے عادیہ بریں بمران کمیٹی سے بجز اس فائدہ کے کہ محلوں کے پرانے قلعی دار بڑا دے یا دو چار محلوں کی بدرو کو چوڑا بڑا اجڑا بڑا دیادہ بھی پورا نہیں بعض بعض محلے ایسے ہیں جن میں تھوڑی سی بارش سے گھسنوں تک پانی بہا رہتا ہے وہاں کے مکاں داؤں کو اپنے مکاؤں کا اور راستہ چلنے والوں کو گر پڑنے کا اندیشہ ہوتا ہے ان اہم اور ضروریاتوں کی طرف جن سے کہ صحبت عامہ میں نقصان پہنچتا ہے متوجہ نہیں ہوتے جب سے نہر کا پانی جربہ سبب اختلاف راستوں کی کٹافٹوں اور درختوں کے پتوں کے بلغم اور بدنگ ہو جاتا ہے اور شہر کے کھاری کنوئیں میں اس وجہ سے ڈالا جاتا ہے کہ ان کی شوریت کم ہو جائے اور سب سے اس پانی کو نہر ہادیوں کو پلاتے ہیں جس سے نزلہ اور ضعف عہد کے امراض میں وگن گرفتار ہوتے جاتے ہیں اور پھر کثرت نزلہ سے ان کے پیچھے بڑے ضعیف ہو کر مرض سل و دق میں مبتلا ہو کر مر جاتے ہیں دوسرے سڑکوں کی بدرو میں کچڑا سڑک ایسی عفونت پیدا ہوتی ہے کہ انجسے روح کو مضطر اور داغ کو پریشان کرتے ہیں، تیسرے بیرون شہر حوالی قدم شریف جو شہر سے بہت متصل ہے کات ڈالا جاتا ہے اور پھوٹے والے چمڑے سڑاتے ہیں کہ ان کی عفونت ہو کہ خواب کرتی ہے

اس مضمون پر ٹینگ میں حسب ذیل تبادلہ خیال ہوا اس ٹینگ کی صلاحت غشی ذکا، اللہ صاحب نے فرمائی، مضمون نگار سے زیادہ صدمہ صاحب و مبران نے پرس کی بے ایمانیوں کا پردہ ناٹس کیا۔

صدر صاحب نے فرمایا کہ آپ نے جو پولس کے بارے میں لکھا ہے کہ وہ بہت درست و صحیح ہے اس میں ترمیم ہونی ضروری ہے، سرکار کو قہر کرنی چاہیئے، علاوہ بریں اب جو تحقیقات کا ڈھنگ اس حملہ نے اختیار کیا ہے وہ نہایت خراب اور چوروں کی ہمت و جرات بڑھانے کا باعث ہے، یہ لوگ براہ مال اور مجرم میں کوشش نہیں کرتے بلکہ برعکس جس کے ہاں چوری ہو اس کو دق کرتے ہیں مثلاً ان کی تحقیقات کا یہ عام طریقہ ہے کہ جب کسی کے ہاں چوری ہوتی ہے تو اول یہ دریافت کرتے ہیں کہ بی بی تو بدسلن نہیں بیٹا یا کھلی اٹھیز

زبردستی نہیں ادا کر کے من کی خوش قسمتی سے بد وضع ثابت ہو تو پہل چھٹکارا ہوا، مد نہ دم سادہ گئے، اکثر موقعوں پر دیکھا ہے کہ جس کے گھر جمادی ہو اسی کے گھر کی تلاشی ادا کھدنی ہو اس سے بجز اس کے ادا کیا مقصد ہو کہ وہ بے چارہ قشیمان ہو کہ میں نے پولس میں بالصلاح کیوں کی، و دیم اس کی بی بی اور بیٹا بدنام ہوا، سویم اصلی مجرم کا سراغ نہ ملا۔

رام پور میں انتقام بہت عمدہ ہے، چوری کا کبھی نام تک سننے میں نہیں آتا، وہاں ایک سید میں جو ہر سال ہوتا ہے اور سات آٹھ ہزار آدمی اس میں جمع ہوتے ہیں اور قریب ایک ہفتہ کے وہ بھیج رہتا ہے میں بھی موجود تھا، اتفاقاً کسی کا بیل چھدی ہو گیا، نواب صاحب کو خبر ہوئی تھا نیندار کو حکم ہوا کہ جمع کو بارہ بجے تک مال و مجرم دونوں حاضر کرو و اور نہ استغناء ہے تمہاری تحراہ سے کاٹ لئے جائیں گے، دوسرے دن تمہا نیندار صاحب بارہ بجے سے پہلے مدہ مال و مجرم حاضر ہوئے۔

”مسکے پولس میں وہ دھوکے رکھے جائیں جو مستند ہوں نہ ان کے مانند کہ گوجر، چوہان جو جیلٹی ہوں ہیں، بھلا جب ایسے محافظ ہوں گے تو چھدی کیوں نہ ہوگی، مولوی سید الفت حسین صاحب نے کہا کہ میں نے ایک اخبار میں دیکھا ہے کہ ضلع ادا آباد میں بعد تحقیقات کے تین ہزار کانسٹیبل جو ر ثابت ہوئے اور موقوف ہوئے (۲۱۸۷۱)۔

۱۹ جون کی جنگ میں جس کی صدارت پادری مارچند صاحب نے کی تھی مولوی سید الفت حسین صاحب مدرسہ اول فارسی لدل اسکول دہلی نے ”حصول اتفاق“ پر ایک مضمون بڑھا تھا جس پر حسب ذیل دلچسپ سوال و جواب ہوئے۔

”مسد جلسہ“ نے اعتراض کیا کہ آپ نے جو لکھا ہے کہ دیک کی زبان اور مذہب سے معلوم ہوتا ہے کہ آدم سے پہلے دنیا میں جنات وغیرہ جیتے تھے، سوات ثابت نہیں البتہ صرف سید کی قدامت پائی جاتی ہے اس پر مولوی صاحب نے جواب دیا کہ درست ہے میں نے بھی اس کو جیتا نہیں لکھا مگر مسلمانوں کی کتابوں سے بھی یہ پایا جاتا ہے کہ آدمیوں سے پہلے جنات دنیا میں

پیدا ہوئے چنانچہ کتاب سر اکبر اندھج ماہرہ اہل تہذیب اکلام حق کر سوم ہند میں بھی یہ ذکر ہے ،  
 ہن پر بارہ حکم چند صاحب بی' اے نے فرمایا کہ علم جیالوجی سے ثابت نہیں ہوتا کہ آدم سے پہلے کوئی  
 مخلوق صاحب عقل دنیا میں ہو، ہاں نباتات اور درندے جانور بے شک یہاں تھے، مولوی صاحب  
 نے یہ بھی کہا کہ تاریخ یحییٰ میں لکھا ہے کہ جب محمود غزنوی نے سترا کو فتح کیا تو وہاں سے دو سپہر  
 ایسے برآمد ہوئے کہ جس کی عبارت کندہ سے دنیا کی آبادی کا وجود کئی لاکھ برس سے ثابت  
 ہوتا تھا، بارہ صاحب نے کہا ان سپہروں کے کندہ کرائے والوں کی غلطی ہے کہ آدم سے پہلے دنیا  
 کی آبادی ثابت کرنے سے کیا فائدہ اور غرض ہے مولوی صاحب نے کہا اس سے تصحیح تاریخ  
 اہل ہند اہل چین متصور ہے۔ (مئی ۱۸۷۱ء)

انجمن مناظرہ کی ہزار کتب برسات ۱۸۷۱ء کی میٹنگ میں جس کی صدارت لاہر حکم چند صاحب  
 بی' اے نے فرمائی تھی اس میں شرافت انسانی پر ایک مضمون میر نصیر علی صاحب لے سنایا  
 اس کے ایک حصہ پر صدر موصوف نے اعتراض کیا کہ یونانیوں نے ہندوؤں سے ہندیوں نے کسی ان  
 سے تربیت پائی صحیح معلوم نہیں ہوتا، کیونکہ زمانہ سابق میں ایک ملک کے باشندے دوسرے ملک  
 کی زبان نہ جانتے تھے اور اکثر کو تو شوق بھی نہ ہوتا تھا سوا اپنے اور سب کو گونگا اور خشی تصور  
 کرتے تھے پھر بعد ایک ملک کے باشندے دوسرے ملک کے آدمیوں سے کیوں کرتے تربیت پائے  
 تھے اور سکندراعظم کا پندت کے ساتھ ملے جانا لائق یقین نہیں چیز چھوٹی چھوٹی تواریخوں کے  
 کہیں نہیں لکھا۔

”میر صاحب نے کہا آپ فرماتے ہیں کہ غیر ملک کے باشندوں نے سنسکرت کبھی نہیں پڑھی  
 کوئی اس غرض سے یہاں آیا میں کہتا ہوں کہ پھر برہمن دھرم صاحب نے کیوں لکھا ہے کہ  
 کاظم ہند سرورم گیا اور وہاں سے اور زبانوں مثل انگریزی وغیرہ میں منتقل ہوا آپ  
 کیا تادیبی کرتے ہیں، میں تو ہرگز یہ خیال نہیں کر سکتا کہ کسی سنسکرت کو نہ پڑھا ہو اور نہ ہی  
 ہر میرے نزدیک تو یہ بات مسلم ہے کہ وہاں کے بعض باشندے بے شک ان کے پڑھنے

اگر یہ بات چھٹی تو غیر مالک کے رہنے والے آج بھی میں خط و کتابت ذیل و پیام عہد و پیمان  
کیونکر کرتے تھے دیکھو اول درہ سیلی اول سنسکرت زبان میں تھی اور بزرگ ویر طیب نے لوشیون  
مادل کے وقت میں اس کا ترجمہ پہلی زبان میں سنسکرت میں اس کا ترجمہ "پچا ناترہ" تھا  
ہندو کا سکندر کے ساتھ جانا آپ کے نزدیک غلط ہے مگر میں کوئی دلیل اس کی تکذیب کی نہیں  
پاتا ہوں" (اکتوبر ۱۸۶۱ء)

علمی مضامین پر تبادلہ خیالات کے علاوہ انجمن کا مقصد یہ بھی تھا کہ علوم مشرقی کو  
ترقی دی جائے اور فارسی عربی سنسکرت کی زبانوں کو فروغ ہونا چاہیے، چنانچہ جب انگریزی حکومت  
نے جبریل کا قلم نفاذ کرنا شروع کیا تو اس وقت انجمن مناظرہ کی ۲۸ دسمبر ۱۸۶۱ء کی میٹنگ میں اس مسئلہ  
پر غور ہوا جس میں طے پایا۔

"ہر ایک شہر میں ایسے مدارس قائم کئے جائیں کہ جن میں عقل، زبانوں مثل عربی سنسکرت  
فارسی انگریزی کے اور مختلف علوم مثل علم طبیعی ریاضی، تاریخ جغرافیہ وغیرہ کی تقسیم ہوا کرے اور پھر  
یہ تھان مقرر کیا جائے کہ ہر ایک شخص کو ان زبانوں میں سے ایک زبان ایک علم حاصل کرنا واجب  
ہے۔" (دسمبر ۱۸۶۱ء)

ایک اور دوسری قرارداد پر ۱۲ اپریل ۱۸۶۲ء کی میٹنگ میں فشی میر نصیر علی صاحب نے ایک مضمون  
اصلاح حالت ہند میں اپنے انہی خیالات کا اعادہ کیا ہے لیکن ان میں انگریزی تسلیم کو اختیاری  
بنانے کی خواہش کا اظہار کیا گئے ہیں۔

"میرے نزدیک ہر ایک مدرسہ میں عربی و فارسی یا سنسکرت و فارسی بطور ملکی زبانوں کے پڑھائی  
جائے عربی و سنسکرت میں مذہبی کتب میں ہوں انگریزی تعلیم بالفعل طالب علم کی خوشی پر چھوڑ دی جانی  
چاہئے" (۱۲ اپریل ۱۸۶۲ء)

انجمن مغربی طریقہ کو پسند نہیں کرتی تھی اس لیے ۱۲ اپریل ۱۸۶۲ء کی میٹنگ میں جب مضمون نکالنے  
پنا مضمون ختم کیا تو حاضرین نے تالیاں بجا لیں، صدر جلسہ فشی ذکار، صدر صاحب نے کہا ہاں

”یہ دستور ہمارے ملک کے آداب کے خلاف ہے، یہ انگریزی رسم و رواج ہے اس لئے ہم ملکی  
کو چھاپہ نہیں ملوگا، انجمن جس قانون کو مہذب وستانی عوام کے لئے معفرت رساں سمجھتی تھی،  
اس کے نفاذ کے خلاف آواز اٹھاتی تھی، چنانچہ جب انکم ٹیکس کا نفاذ ہوا تو اس نے اس کی مخالفت  
کی اور تیجوزیاپاس کی کراول کو انکم ٹیکس نہیں لگانا چاہیے اور انکم ٹیکس کی رقم بہت زیادہ مقرر  
کی گئی ہے چنانچہ منشی نذیر علی سکرٹری انجمن نے ایک مضمون ”فوائد انجمن“ میں حسب ذیل  
نامہ کا بھی ذکر کیا ہے۔

”اگر کوئی شخص کسی قانون کو بدلنا چاہے تو غیر ممکن ہے، انکم ٹیکس کے کم ہونے پر نہ تو کسی  
خاص شخص کی ہمت پڑی کہ وہ عرضی دیتا یا کسی طرح حکام کو زبانی اطلاع دیتا اور نہ اس کے  
مشورے کو کوئی قبول کرتا مگر جب انجمن نے اتفاق رائے اور شورت کے بموجب گورنمنٹ  
آف انڈیا کو عرضی دی تو گورنمنٹ کو انتفاع لانا پڑا اور آخر کار اس کا یہ فیجیہ چو کہ تین روپے  
دو گنے لی مدی جو پہلے مقرر تھا اب ایک روپیہ فیصدی رہ گیا ہے (سٹی تا جولائی ۱۹۱۸ء)

ہیسا کی دنیا نے اسلام اور اس کے بانی جناب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف  
جس قدر کدہ پر دہکینڈہ کیا ہے شاید کسی اور مذہب نے نہیں کیا ہو چنانچہ کلکتہ یونیورسٹی کے  
انگریزی کورس کی کتاب میں بھی اسی قسم کی حرکت کی گئی تھی، منشی نعیر علی صاحب نے ۱۲ اپریل  
۱۹۱۷ء کی پیشگ میں اپنی ایک مضمون میں ان الفاظ کے ساتھ اس کی مذمت کی ہے۔

”سنا ہے کہ کورس انگریزی کے صفحہ ۸۶ اور ۸۷ میں جو کلکتہ یونیورسٹی ۱۹۱۷ء کے امتحان نگار  
کے واسطے مقرر ہے لفظ ”اپوٹر“ جس کے معنی مکار اور دغا باز ہیں ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم  
کی شان میں ہے اور ہمارے مذہبی روایات کی نسبت لفظ فیصل جس کے معنی فائدہ دکھاتے ہیں  
کھا ہوا ہے اور نیز اکثر تاریخ انگریزی میں بھی مرد فین نے متعصبانہ ..... حقوت عیسائی  
کی بڑی تعریف کی ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت خیال فاسد پکائے ہیں، انفر  
ہے کہ ایسے متعصب نادان، یہود و مسلمانوں کی کتاب میں ہماری تعلیم میں جاری کی جاتی ہیں۔ کلکتہ

یونیٹک اور اس کے قیام پر بڑا بھاری اعتراض ہے اور مؤلفان کما حقہ کی غفلت قابلِ غبر  
گئی ہے۔ (پریس، ۱۸۷۶ء)

اس انجمن نے اپنی روئیدہ کارروائیاں شائع کرنے کے لئے ایک رسالہ انجمن مناظر  
کنام سے شائع کیا تھا جس کا پہلا شمارہ مئی لغایت جولائی، ۱۸۷۶ء کا نکلا تھا اس کے  
بعد مارگست ۱۸۷۶ء کی سنگ میں جبکہ یہ تجویز رکھی گئی تھی کہ ایک اخبار نکالا جائے تو اس  
وقت اخبار نہیں بلکہ ماہنامہ رسالہ نکالنے کی تجویز منظور ہوئی چنانچہ اگست، ۱۸۷۶ء سے باقاعدہ  
ماہنامہ نکالنے لگا تھا۔ بین صفحات پر شتمل تھا، سکرٹری نذیر علی صاحب اس کے کرایہ دھرتا  
تھے ساہنہ چندہ میں روپیہ تھا پہلا پرچہ مئی تا جولائی، ۱۸۷۶ء مطبع محمدی دہلی میں طبع ہوا تھا۔  
اگست ۱۸۷۶ء سے مطبع قبتہائی دہلی میں چھپنا شروع ہوا۔

اس دور کے حالات کسی شخص یا جماعت یا اخبار در سال کو اجازت نہیں دیتے تھے  
کہ وہ انتہائی آزادی کے ساتھ اپنے جذبات کی ترجمانی کر سکتے۔ انگریزی اعلیٰ حکام کی مخالفت  
کرنا تو بہت مشکل تھی چنانچہ انجمن مناظرہ اور اس کے رسالے کو بھی ہی پابندی اختیار کرنی پڑی اعلیٰ  
حکام کی خوشامد کرنے پر مجبور تھے۔ جب جزائر انڈمان میں لارڈ میرسابق وائسرائے اور گورنر  
جنرل ہند کے قتل کیا گیا تو اس وقت انجمن نے کئی تعزیری جیسے ۲۷ فردی اور ۲۷ مارچ ۱۸۷۲ء  
کے قتل کے واقعات اور قاتل کے حالات زندگی مارچ ۱۸۷۲ء کے شمارے میں شائع کئے ہیں  
اس ضمن میں قاتل کی سزا پر جن خیالات کا اظہار کیا ہے اس سے اس زمانہ کی خوشامد و ذہنیت  
لاپتہ چلتا ہے۔ اقباس ملاحظہ ہو۔

"جب قائم مقام شہنشاہ ایک ٹکڑ پر سوار ہو کر پیادہ پر چڑھ گئے اس وقت کل آٹھ  
پیادہ ۶ چرخہ ہلال تھے، وہاں کوئی پاؤ گھٹنے قیام لڑا یا فضا اور بہار کا حسن اٹھایا  
مرغان عزیمت پھیری سعادت کے وقت دو قیدیوں نے کچھ عرض کیا، جنرل سٹورٹ جوں کے بہرا  
تھے لہذا کہ حسب ضابطہ مرضی دوزبان نہ بول سکو گئے وائسرائے بہادر مسرات جیسے شام کے گھاٹ



برہمچرنے جس کے قریب چالیس قیدی رہتے تھے اس وقت بالکل تاریکی ہو گئی تھی، وعدہ  
 کا آدمی دکھائی نہیں دیتا تھا، سپرنٹنڈنٹ نے مشعلیں روشن کرا کے دو آدمیوں کے ہاتھ میں دیں  
 .... ایک نلٹ راہ قطع ہوئی تھی دو ذیل مشعلیں چند قدم آگے بڑھے تھے .... جیبر ہرن تین  
 چار قدم کے فاصلے پر جانب چپ تھے کہ حضور مدوح نے باصرار حضرت ملک الملت کشتی پر سوار ہونے  
 کے لئے قدم بڑھائے در ٹوکر تیز کیا .... اس وقت شیر خاں نامی سنگدل برہم، بہائم خصلت  
 دعویٰ صحت پہاڑی جائفہ جو مظلوم ہوتا ہے ان پر دوڑا اول اس سپاہی کو جواب صاحب کے  
 قریب تھا دھکا دیا اور پھر اس مظلوم امیر کبیر کے ایک جھیری بازو سے راست پرادر دوسری بلانڈ  
 چپ پردی حام عمر لبریز ہو گیا تھا زخم کاری آئے --- چند سپاہیوں اور ہمراہیوں نے اس  
 خوشخوار کو پکڑ دیا اور غصہ میں مارنا چاہا، افسروں نے منع کیا اور زندہ رکھنے کا حکم دیا، کہتے  
 ہیں کہ جناب مدوح گماں ہو کر یا خود کو دپڑے یا گر پڑے اور باوجود اس قدر مدد مہلک کے  
 اپنی بہت سہانی میں کھڑے ہو گئے اور اس داپس سادست میں یہ کلمات زبان سے فرمائے،  
 "اے ہرن مجھے مارا میرا سر پکڑو" ہمراہیوں نے اسی وقت ایک گاڑی میں جودہاں موجود تھی  
 لٹا دیا اور کوشش کرتے رہے کہ کسی طرح جہان تک زندہ پہنچ جائیں لیکن افسوس خدا کو منظور نہ  
 تھا تھوڑی دیر میں روح قالب غاکی سے آسمان بالا کو پرواز کر گئی --- اس شیر علی قاتل  
 کا حال اب تک معلوم ہوا، اس کی عمر ۳۰ سال کی ہے۔ رنگ اچھا، قوی الجشتہ، طاقتور آدمی ہے  
 والد کا نام مالی یاد لی ہے جودہ گاؤں کا جو متصل در خیبر واقع ہے رہنے والا ہے، ۱۸۷۵ء میں  
 یہ بچہ جنم میں نے اسے بندی سے آزاد کیا اور میر جعفر کی رجسٹر کے ہمراہ ملک ہند میں بھیج دیا۔ بعد  
 اختتام جنگ میجر صاحب سومرٹ نے اسے اپنی اردلی میں رکھا چنانچہ وہ کرنل ٹیلر صاحب  
 کرنل میجر صاحب و کرنل پالک کے ہند میں بھی اسی خدمت میں جہاں رہا اور جنگ انبیلہ میں بڑی  
 کرنل ٹیلر خدمات لائقہ کیں، مارچ ۱۹۰۷ء میں اپنے ایک رشتہ دار حیدر کو سبب تنازعہ خانگی  
 چاک کیا، جرم اس پر ثابہ ہوا مگر چونکہ اول دار اس کے دوست نے کیا تھا سزا دے دوا می اور

حکم مجدد دیا جسے محمد ہوا، اس نے خود درخواست کی تھی کہ مجھے عبور مجھے پھانسی دی جائے  
 اس نے اپنے جرم کا اقرار کیا اور کہا بہ ہدایتِ خدا میں نے ایسا کیا ہے اس کو حکم پھانسی پڑھو  
 ہائی کہ ٹھہر گیا۔ مگر ہمارے نزدیک اس کو مزارے پھانسی کافی نہیں مگر پھانسی عبور صدمہ کے  
 ہرنی چاہیے ان کے واسطے اول کوئی خاص سزا مقرر ہونی چاہیے مثلاً تشہیر کرنا، پھر پنجرو میں  
 رکھنا، طب چاک و بید سے خبر لینا، کبھی کبھی کوئی زخم لگا دینا، اور بعد سیاد میں کے جو حکم از کم  
 پانچ سال ہرنی چاہیے پھانسی دینا، اور بعد سیانسی کے کال دن سرفروش کر لکھائے رکھنا  
 بہت لوگ بیان کرتے ہیں کہ شیخ عبدالستراقی پین حبش کا کوئی زنتہ دل تھا حبیبیہ کا ایک قیدی  
 نے اہلار کیا کہ جب اس کے گھر سے خبر آئی کہ عبدالسترا گیا تو اسے بہت رنج ہوا اور چند روز  
 بعد تمام قیدیوں کی دعوت کی اور ظاہر کیا کہ عنقریب ایک بڑا واقعہ ظہور میں آئے گا وہ چھری  
 جس سے اس نے زاب صاحب کو ہلاک کیا سمرلی چاکر ہے جربا ورجی خاؤں میں ترکیاری کے  
 واسطے رکھتے ہیں۔

اسی رسالہ فدوری دمارج سلسلہ ۲ کے صفحہ ۱۰ پر لارڈس کے قتل کی پانچ تاریخیں بھی ہیں  
 ان میں سے دو مدح کی ہائی ہیں ۵

جناب شیخ محمد الہادی صاحب ہادی مبراہنجن ۵

شیر علی چون ناگہاں گشت وزیر مہندرا آئندہ باد چو خورشید بر سرِ خلق مہرباں

از پئے سال قتل او باوی تھزد این چنین قتل شد آہ بے خطا از ظلم ایچیناں

نشی حبیب الدین احمد ترزان سہارنپوری محب انجن ۵

وزیر مہند در بلیر لب آب چو دقت شام از بالا کے پل شد

بمزد آن چناں شد در جہاں ناش کر پندار سازد ہر جا دہل شد

شنیدم کا ذراں دقت از سر درد بگفتا کہ چرا غ عمر گل شد

۲۶ فدوری سلسلہ ۲ کی انجن کی سینگ میں ملے پایا کہ انجن کی طرف سے لارڈس کی

یا گلانی میں ایک اخبار میگزٹ جاری کیا جائے۔ آخر شہنشاہی نے لکھا ہے کہ جنوری ۱۸۷۲ء میں ایہ اخبار  
 شائع ہوا جو کچھ نہیں ہے۔ یہ مارچ یا اپریل ۱۸۷۲ء میں جاری ہوا تھا بشرطہ کہ آٹھ صفحات پر مشتمل تھا۔ ایڈیٹر  
 وہیتم سینا نصیر علی صاحب تھے۔ سالانہ چندہ چھ روپے آٹھ آنے تھا۔ مطبع محبتانی دہلی میں چھپا تھا انجمن  
 پنجاب لاہور نے ۲ فروری ۱۸۷۶ء کے شمارے میں اس پر حسب ذیل تبصرہ کیا ہے :-

”میگزٹ۔ میو کی یاد میں نکلا۔ پہلے جب نکلا تو اس کی بڑی چاہ ہوئی اس کے حسن ظاہری و  
 باطنی میں اکثر لوگ فریفتہ ہونے لگے اب سرگرمی نہیں سولہ صفحات پر چھپتا ہے۔ کاغذ خط اچھا ہے۔ مضامین  
 وغیرہ بھی درج ہوتے ہیں۔ اچھے ہوتے ہیں عبارت دہلی کی ہے جو بہت عمدہ ہے۔“  
 اس انجمن اور اس کے رسلے اور اخبار نے اردو کی اچھی خاصی خدمت انجام دی ہے اس انجمن  
 کا کام کب بند ہوا، اور یہ رسالہ اور اخبار کب تک جاری رہے۔ اس کا پتہ نہیں لگ سکا۔

لے میگزٹ کے بارے میں جناب محمد عتیق صدیقی صاحب کا ایک مضمون ماہنامہ جامعہ بابت ماہ  
 دسمبر ۱۹۶۶ء میں شائع ہو چکا ہے۔  
 (لطیف اعظمی)

## سیاسی نظریے — افلاطون اور ارسطو

مؤلف : جناب منیار الحسن فاروقی

پچھلے ماہ مذکورہ بالا کتاب پر تبصرہ کیا گیا تھا، مگر غلطی سے جناب مؤلف کا نام صحت ہونے  
 سے نہ گیا تھا۔ معذرت کے ساتھ اس کی تصحیح کی جا رہی ہے۔

(ع ل ا)

# مثنوی ابرکرم

امیر مینائی (رحم)

جناب سید رضی حسین بکراہی

اردو ادب میں میر اپنی آشفتمندی، سودا شکست بیانی، قد تصوف پسندی اور میر سوز اپنی سادہ بیانی کی وجہ سے معروف شخصیتوں میں ہیں۔ اسی طرح شاہ نصیر اپنی طرز خاص اور ذوق و محنت اپنی انفرادیت کے لحاظ سے مشہور روزگار ہیں۔ لیکن غالب کی شاعری اپنی تلغف بیانی اور جادو طرز کے سبب انشاء لطیف کا درجہ رکھتی ہے، انھوں نے جرات جس انداز سے کہنی چاہی ہے اس میں تلغف تسبیح اور آلودہ کو داخل نہیں ہونے دیا ہے۔ ان کے میزان قد میں بات کو بھرپور کہنے کا جو جرات مندانہ حوصلہ ہے، وہ اردو ادب کی آبر و کافضامن ہے۔ غالب نے تصوف کے مسائل پر غریبی اور پر معاشرتی زندگی، صبح و سار کی نیرنگی اور حیات و ممات کے واقعات پر غرض ابن آدم کی زندگی کے جس جس پہلو پر نظر ڈالی ہے، وہاں گل افشانی گفتار کو ملحوظ رکھا ہے اور حقیقت کو کبھی فراموش نہیں ہونے دیا ہے۔ انھوں نے کیف و مستی کے عالم میں بھی، شاہد مشہود: اود: باد و جام: کا ذکر، اس انداز سے کیا ہے، جیسے یہ سب غیش گراں ہیں اور ان کی نزاکت و حرمت کا انھیں پورا احساس ہے۔ حالانکہ غالب کے یہاں شراب پینے کے لئے ساغر جم و جام سفال کی قید بھی کوئی ضروری نہیں ہے۔ کس جذبہ خودداری اور پندار سے کہتے ہیں، ادا بنادے لے آئے اگر ٹوٹ گیا ساغر جم سے مرا جام سفال اچھا ہے بات کتنی صاف، یہ بھی، کھری اور کچھ ہے۔ لیکن جمیع زندہ ہوتا اور اس کے سامنے یہ بات کھنکھاتی ہوتی، تو غالب کی جان پر آنتی۔ مگر بات: دو کوڑی: کی ہوتے ہوئے بھی عالم انداز کی ہے اس لیے۔ اور غالب کا یہی انداز نگارش، یہی حقیقت آفرینی۔ ان کا فن ہی زندگی

کی قدر خط کو پہچاننا، اس کا استعمال عام کرنا، اس کی وضاحتوں کی تشریح کرنا اور اپنا راستہ آپ متعین کرنا، بڑے جہاد کا کام ہے معمولی سے مضمون کو، انسان پسند بنا دینا، معمولی کا زنا نہ نہیں ہے اور ایسے کارنامے غالب کے یہاں بہت ہیں :

رگوں میں دوڑنے پھرنے کے ہم نہیں قائل

جو آنکھ ہی سے نہ ٹپکا تو پھر لہو کیا ہے

عام افہام و تفہیم کی بات ہے، کوئی بھی لغت اٹھا کر دیکھئے، عام محاورے میں بھی استعمال ہوتا ہے : خون کے آنوروتا : یہ آنسو نہیں ہیں قطرات لہو ہیں : دل خون ہو جاتا ہے، تب آنسو ٹپکتا ہے : آنسو کیا ہے ؟ قطرہ خون ہے ! — لیکن آج تک آنکھوں سے آنسو کے سوا : قطرہ خون : گراتے یا ٹپکتے کسی کو نہیں دیکھا گیا ہے ۔ غالب نے اس مائل یقین محاورے کی جس طرح تکذیب کی ہے، اس کی تشریح ضروری نہیں ۔

ایک شعر اور ہے :

بکڑے جاتے ہیں فرشتوں کے لکھے پر ناق

آدمی کوئی ہمارا دم تحریر بھی تھا؟

اس سے قطع نظر کہ خطاب کس سے ہے ؟ سوال کی نوعیت واضح ہے، جس میں عرض نہیں، گستاخی کا انداز مضمر ہے، مگر یہ عید اور معبود کے درمیان کی بات ہے، خدا معلوم اسے کونسی ادالہ آجائے، ہم آپ اس پر ما شیعہ آرائی کیوں کریں ؟ فقہی اور دینی مسائل کو چھوڑیے بعض حقائق مشہور ہیں، جس میں :

آگ لینے کو جائیں پمپری مل جائے

کی روایت بھی زبان زد خاص و عام ہے ۔ انہی حضرت موسیٰؑ کے عہد کا واقعہ ہے کہ ایک نافرمان شخص آدمی روٹی کھاتا تھا اور بقیہ پھینک دیتا تھا، اس کے باوجود اسے دوسرے وقت کی روٹی ملتی تھی، حالانکہ ایک عالم دین، آدمی کھاتا اور آدمی

دوسرے وقت کے لئے بچا لیتا تھا، یہ اس کی کفایت شعاری اور قناعت پسندی تھی۔  
 لیکن اس کی ادا پر حکم خداوندی ہوا کہ۔۔۔ اس بندے کو میری ذات پر بھروسہ نہیں ہے۔  
 یعنی وہ نافرمان خدا کا محبوب اور یہ عالم خدا پرست، خدا کا ناپسندیدہ شخص قرار  
 پایا:

در اصل خوب و زشت کی تمیز انسانی فہم سے بالاتر ہے، یہ ماورائی شے ہے اور جزا و سزا کے  
 لئے مختص! پھر جزا و سزا بھی تو خوب و ناخوب کی میزان پر منحصر ہے، اور منحصر کل وہ ذات باری ہی ہے  
 جس کے حضور غالب نے اس طرح کی اور بہت گستاخیاں کی ہیں۔ ان میں شوخی بھی ہے شرارت  
 بھی، مزاح بھی ہے اور لطف بھی۔ لیکن ایسا مزاح اور ایسی شوخی جس پر گرفت نہ کی جاسکے اور  
 بات اگر گرفت کی زد میں آتی بھی ہو، تو ہم اس پر سزا تجویز کرنے کے مجازہ نہیں ہیں۔ قضا و قدر  
 کا یہی مسئلہ ہے۔ غالب کے مندرجہ بالا شعر کی تشریح امیر مینائی مرحوم نے بھی شان و شعریں کی  
 ہے، جس میں خدا، فرشتے اور ایک گنہگار انسان کے اعناء و جوارح سب ہی سوال و جواب  
 میں مصروف ہیں۔ ایک مکالمہ ملاحظہ ہو:-

زباں سے حکم ہوگا پھر کہ تو بول	جو ہوں اسرار پوشیدہ وہ تو کھول
کہے گی وہ بھی دست و پا کے مانند	کہ یہ عنایت نگاہی پر رہا بند
کہے گا تب یہ مجرم جو لڑ کر ہاتھ	کہ یا رب حکم ہو انصاف کے ساتھ
زبان کی میرے حق میں کیا گواہی	اٹھائی ہے بڑی اس نے تباہی
جو کھانا بد مزہ اس کو کھلایا	تو پانی نیم گرم اس کو پلایا
یہ مجھ سے مانگتی تھی چٹ پٹی چیز	میں دیتا تھا اسے بے مرچ کی چیز
شکر یہ مانگتی تھی خالق پاک	میں کہتا تھا اری منہ میں سے خاک
دہی دودھ اور دنیا کی بلائیں	یہ کہتی تھی مرے حصے میں آئیں
مجھے منظور اپنے نقص پر حیر	کہ تا اس کو ہو کچھ کچھ عادت میر

غرض میری زبان دشمن ہے میری اب آگے تو ہے عالم رائے تیری

یہ سب تیری طرف ہیں پاکے قابو الہی آج ہو میری طسرف، تو  
مرے اعضا نے بھی منہ مجھ سے پھیرا نہیں تیرے سوا اب کوئی میرا  
جو کچھ منظور ہو وہ حکم پاؤں کہے جنت، کہے دوزخ کو جاؤں؟

آخر میں حکم خداوندی کیا ہوتا ہے؟ اس منظوم حکایت کو پڑھ کر معلوم کیجئے۔ مندرجہ بالا  
سطور میں ذکر کیا ہے کہ: مصور کا کمال یہی ہے کہ ہمارے سامنے ایسے خلک پیش کرے  
جس کے نقوش اجاگر کرنے میں ہمارے قلم رواں دواں چلے:۔۔۔ دراصل ایسے شاہکار  
کے لئے، نقطہ: عروجی حیثیت رکھتا ہے، منطق اور اقلیدس کا اصول بھی یہی ہے، فرض  
کی اہمیت کا احساس ہی، سارے مسائل کا حل ہے۔ اسی طرح نقطہ کے سامنے ایک سے  
تو تک کے عدد وغیرہ اہم ہیں۔ اہمیت اور لائقیت کا تصور اسی نقطہ یا صفر کے اضافہ سے  
ہوتا ہے، اور غالب کا یہ شعر۔

پکڑے جاتے ہیں فرشتوں کے لکھے پر ناحق

بھی، نقطہ: ہے اور ایسر مبنائی مرحوم کی مثنوی: ابرکرم: کی یہ حکایت، وہ مختلف خطوط ہیں  
جو مختلف سمت کو پھیلے ہوئے ہیں۔

مثنوی ابرکرم کی کتابت خوش نما اور دیدہ زیب ہے۔ طباعت بھی پاک و صاف ہے  
جو نسخہ میرے پیش نظر ہے اس میں ۳۸ منظوم حکایات، خاتمہ اور مطبع کی وجہ طباعت  
کل ۴۴ صفحات ہیں۔ کاغذ کسی زمانے میں عمدہ رہا ہوگا، اب تو اس کا رنگ بیلا اور  
بوسیدہ ہو چکا ہے لیکن مثنوی اتنی پاک و صاف اور شستہ و رواں زبان میں نظم کی  
گئی ہے کہ دل بار بار پڑھنے کو جانتا ہے۔ تصنیع اور آود کا نام تک نہیں ہے۔ ایسا معلوم  
ہوتا ہے جیسے سعدی کی بوستاں پڑھ رہے ہیں یا اخلاقی اور پند و نصائح سے بھرپور مضامین

اس دل آہیز آتماں میں نظم کئے گئے ہیں کہ قاری کا ذہن، اس کے مثبت پہلو سے ہم آہنگ ہو جاتا ہے۔ صدقہا اور عزین والہ کا بیان بھی موشہ ہے :

کہا ہر ایک نے اس سے کہ لے مرد	تہیں محسوس کیا اس چوٹ کا درد
کہا اس نے کہ حاضر ہے مرادوست	میں ہوں منظور ناظر ہے مرادوست
کردن میں درد کی کس سے شکایت	سناؤں کس کو میں کہہ کر حکایت
گلہ بے فائدہ کرنے سے ماہل	وہ خود ہے واقف اسرار ہر دل

(صفحہ ۵)

اسی مثنوی کے ص ۲۳ پر ابراہیم آدم سے ایک روایت نظم کی ہے۔ بائیس شعر کے بعد

ملاحظہ ہو :

طواف کعبہ کرتا تھا میں ایک روز	کہ آئی ایک آواز جگر سوز
اس آواز حزیں پر پس گیا دل	ہوا مجھ کو طواف کعبہ شکل
ادھر دیکھا، ادھر دیکھا کہ کیا ہے	یکس کی ہے صدا، کیا ماجرا ہے
یکایک ایک جانب جو ٹری آنکھ	اسی عبد سیجا سے لڑی آنکھ
کہ ہاتھوں میں تو ہے دامن کعبہ	وہ ہے سوجان سے قربان کعبہ
نیاز و عجز سے سر بر زمین ہے	زباں پر ذکر رب اللعالمین
نگستاخی، نہ وہ باطل ہیں اقوال	خدا سے کر رہا ہے عسفی احوال

حالانکہ اس سے قبل، اسی مرد آزاد عبد المسیح کی کیفیت یہ تھی کہ وہ مسلمانوں کے ساتھ

ج کعبہ کی زیارت کے لئے محض تماشہ کی حیثیت سے ہم سفر تھا :

کہا اس نے میں ہوں اک مرد آزاد	مزا ہے سیر کا خاطر ہوتا شاد
سنا ہے داں مسلمانوں کا احوال،	کہ سب کرتے ہیں دیوانوں کے احوال
منڈا کر سر نہاتے ہیں نیا روپ	کئی دن تک دکھاتے ہیں نیا روپ



اٹھلیتے ہیں کنسکریاں زمیں سے کہیں پہنچاتے ہیں ان کو کہیں سے  
 مرے سر میں بھی یہ سودا سمایا ہوئے شوق نے جھکو اڑایا  
 تماشا دوست میری ہے طبیعت اسی سے کی گوارا یہ مشقت  
 لیکن جب عیدِ مسلمانوں کو ایک نئے روپ میں دیکھتا ہے، تو اپنا ہوش گم کر لیتا ہے  
 سادگی، سچائی، اچھے خیالات کے روح پرور مناظر اور کعبے سے عشق کی نئی طرح، اس پر کچھ اس طرح  
 اثر انداز ہوتی ہے کہ وہ: ہمہ دوست، کا قائل ہو کر کہنے لگتا ہے:

خبر ہے پاؤں کی جھکو نہ سر کی سراپا تو لگی ہے اب اودھر کی  
 یہی جی چاہتا ہے اب کہ یہ گھر کسی صورت سے رکھ لوں دل کے اندر  
 عشق کی عجب خامیت ہے، یہ جب مائل بہ انداز نظر ہوتا ہے تو اس کی کیفیت ہی بدل جاتی  
 ہے۔ آتشِ خروید بھی گلزارِ برائے ہو جاتی ہے۔ سرزمینِ کربلا بھی بو تر آتی ہو جاتی ہے اور  
 بہترین و قدسیت رسولِ خاک و خون کی تیز بھی نہیں کرتے عشق صادق ہو تو یہ زحمتیں  
 نظر میں نہیں سا سکتی ہیں۔

فتویٰ ابرکرم کی اشاعت اول: مطبع نظامی، کانپور، سے ۱۲۸۹ سال محمدی میں ہوا  
 مئی۔ طبع ثانی: مطبع قومی پریس لکھنؤ: سے ۱۳۲۳ سال محمدی میں ہوئی۔ دونوں اشاعتوں  
 کے آخری صفحات میں خاصا فرق ہے۔ طبع ثانی کی آخری حکایت: انس سے اس روایت  
 سند ہے: کے خاتمہ پر ہو جاتی ہے، آخر میں یہ عبارت درج ہے:

خاتمة الطبع

الحمد للہ والمننتہ بفضلہ خالق اکرم دریں ایام مبارک انجام کتاب لاجواب فتویٰ ابرکرم

۱۵ طبع ثانی کا نسخہ میری نظر سے نہیں گزرا اس کا قلمی نسخہ بخط حاجی سید وصی احمد صاحب بکراچی  
 کلکتہ درجہ صوبہ بہار، حال مقیم کراچی، پیش نظر ہے۔

مصنف مکالمہ اشعار جناب منشی امیر احمد صاحب مینائی لکھنوی مرحوم بہ جن صحت قوی  
پریس واقعہ لکھنؤ چک ہیں زید طبع سے آراستہ ہو کر مقبول خاص دعاء ہوئی ۱۳۲۳ھ

طبع اول: طبع نظامی۔ کان پور: کے صفحہ ۴۳ پر ختم حکایت کے بعد خاتمۃ الطبع کی منظوم  
عبارت یہ ہے، یہ عبارت حاشیہ سے شروع ہو کر اس ۴۴ کے حاشیہ پر ختم ہوتی ہے:

### خاتمۃ الطبع

پس از حمد خدا و نعت سرور	ننائے آل و اصحاب پیغمبر
صفت واجبہ اس عالم کی بھڑ	نہیں جس کا ہے کوئی آج ہم سر
جہاں میں عام ہے اس کی سخاوت	دیا ہر ایک کو حسب لیاقت
زر گل سے بھرا صحرا کا داماں	ہوا ہے رام پور اس سے گلستاں
خدیو دہر، وہ رشک گلستاں	کہ جس کا نام ہے کلب علی خاں
تعالی اللہ زہے سردار والا	نہیں جس کا جہاں میں کوئی ہمتا
ہیں اس سرکار میں وہ ساز و سلاں	کہ جس کو دیکھ کر حیراں ہوا نساں
وہ اہل علم و فن ہیں جمع اس جا	کہ ان کا مثل عالم میں نہ ہوگا:
خصوصاً وہ امیر نکستہ پردہ	کہ نام ان کا ہے احمد سے منور
وہ مینائی زمانے میں ہیں مشہور	لکھی اک غنوی نور علی نور
نفاذت بخش محکمز ارادہ ہے	خدا کے فضل سے ابر کر م ہے

۱۔ طبع ثانی میں مرحوم تحریر ہے۔

۲۔ طبع اول کے حاشیہ پر لکھا ہے: یعنی منشی امیر احمد صاحب مدظلہ

یہ غنوی امیر مینائی نے ۴۴ سال کی عمر میں نظم کی تھی۔

فصاحت کیوں نہ ہو ان کے سخن میں  
 ہوئی یہ مثنوی جب بد کمال  
 تمنا پھر ہوئی یہ میرے دل کو  
 جو شاگر کا نظامی ہے یہ مطبع  
 تو اس مطبع میں میں نے اس کی چھاپا  
 ہوئی تالیف کی پھر فکر ناگاہ  
 وہ تالیف اس طرح زیب قم ہے

وہ سبحان زماں ہیں اپنے فن میں  
 تو شاگر کا منور ہو گیا دل  
 کہ یہ مطبوع و شائع ہر طرف ہو  
 اسی سرکار میں اس کا ہے مرجع  
 الہی کر اسے مقبول دلہا  
 تو یاد آئی مجھے تالیف دل خواہ  
 نفیس مثنوی ابر کر مہے

۱۲۸۹ھ

### قطعہ تالیف دیگر

یہ مثنوی جو چھپی مطبع نظامی میں  
 ادھاکے ہاتھ میں میں نے بوقت فکر قلم  
 کیا جو فوراً تو فوراً یہ مصرعہ تالیف  
 لکھا، نفیس چھپی مثنوی ابر کر م

۱۲۸۹ھ

تمنت

لیکن اسی صفحہ ۴۴ کے حاشیہ پر یہ عبارت درج ہے :

" الحمد للہ والمنۃ کہ یہ مثنوی ابر کر م تصنیف لطیف فصیح دو زبان سبحان زماں  
 دیر بے نظیر مقبول بارگاہ محمد جناب فتنی محمد امیر احمد صاحب مینائی متخلص امیر  
 گیارہویں جمادی الاول ۱۲۸۹ھ کو زبور طبع سے مزین ہوئی ۔

لہ (مختصر حالات)

امیر احمد خٹک کرم محمد سلسلہ نسب مخدوم شاہ مینا قدس سرہ سے ملتا ہے۔ اسی لئے آپ  
 مینائی مشہور نام ہوئے۔ امیر کی ولادت دو شنبہ ۱۶ شعبان ۱۲۴۴ھ بہ عہد نصیر الدین جبار شاہ  
 اودھ، لکھنؤ میں ہوئی۔ سید مظفر علی خاں امیر لکھنؤ سے شرفِ بلد حاصل تھا۔ (باقی ص ۱۰۲ پر)

## اس کے بعد علی حروف میں لکھا ہے :

(بقیہ ص ۱۰۱ سے) تصانیف یہ ہیں :

ارشاد السلطان و ہدایۃ السلطان :	نذر و احد علی شاہ
غیرت بہارستان :	مجموعہ کلام ابتدائی
سہرہ بصیرت :	عربی فارسی کے غلط الفاظ کی لغت
بہار ہند :	اردو مصطلحات و محاورات
نور تجلی وابرکرم :	ثنویات، حکایات و روایات
صبح ازل، شام ابد وغیرہ :	احوال رسول اکرمؐ
نماز کے اسرار :	احکام شرعیہ و ادعیہ
زاوالامیر فی دعوات البشیر و نذیر :	ادعیہ مستونہ
خیابان آفرینش :	تذکرہ رسول خداؐ
جوہر انتخاب گوہر انتخاب :	مفردات اردو
دیوان قصائد و غزلیات :	دیوان
محمد خاتم النبیینؐ :	نعتیہ کلام
انتخاب یادگار :	تذکرہ شعرائے رام پور
مرآۃ الغیب :	دیوان امیر مینائی
صنم خانہ عشق :	دیوان عشیقیہ کلام
شعلہ جوالہ :	مجموعہ واسوخت
امیر اللغات :	اول، دوم، سوم (نامکمل)

امیر مینائی کی وفات ۱۳۱۸ھ مطابق ۱۳ اکتوبر ۱۹۰۰ء کو حیدرآباد دکن میں ہوئی اور وہیں مدفون ہوئے

## وجہ مہر کی خاتمہ پر

واسطے سند اس بات کے کہ یہ مثنوی مطبوع مطبوعہ مطبع نظامی ہے۔ مہر دستخط  
مہتمم ثبت کئے گئے۔ فقط مہر: محمد عبدالرحمن خاں

بن حاجی محمد روشن خاں حنفی ۱۲۱۳ھ

دستخط: العبد

(خط شکستہ) محمد عبدالرحمن خاں بن حاجی روشن خاں حنفی بفلم خود

دونوں اشاعتوں کی تفصیلی وضاحتوں کے بعد۔ یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ طبع اول میں  
خاتمہ الطبع کی جو منظوم عبارت دسج تھی ۱۰ سے طبع ثانی میں نظر انداز کر دیا گیا اور اس امر کی  
کوئی نشان دہی بھی نہیں کی گئی کہ مثنوی ابرکرم اس سے قبل شائع ہو چکی ہے، نہ ہی مطبع کا ذکر  
کیا گیا ہے۔ دونوں اشاعتوں میں ۳۵ سال کا فرق ہے۔

مثنوی ابرکرم (طبع اول) کی ابتدا احمد سے کی گئی ہے :

کروں لب آشنا احمد صدا سے جوں تعلیم پہلے مصطفیٰ سے

اس کے بعد نعت : کا شعر ہے، گریز کے دو شعر کے بعد : حاکم حضرت کلب علی خاں : کی تعریف  
میں تین شعر قلم بند کئے ہیں، آخری شعر یہ ہے :

امیر اس نظم نے پایا جو انجام کہا ہا تف نے رکھ ابرکرم نام

اس شعر کے بعد : روایت : اور پھر حکایت : شریعت ہوتی ہے، دوسری حکایت کے خاتمہ کے  
بعد مناجات : نظم کی گئی ہے جس میں اللہ تعالیٰ جل شانہ سے اس حکایت کے خاتمہ کے تحت اپنے  
لئے بہتری اور نجات کی دعا کی گئی ہے۔ پہلی مناجات کے دو شعر ملاحظہ ہوں :-

۱۰ سہیل تستری سے ہے روایت نہایت معتبر ہے یہ حکایت

شراب عشق سے ایسا ہوں مدہوش      کہ جو دیکھے کہے اللہ سے جوش  
میں اس مستی میں پہرہ دم نہ ماروں      جو ہوش آئے تو پھر تجھ کو پکاروں

(ص ۶)

مناجات کا یہ سلسلہ آخر حکایت تک جاری رہتا ہے۔ آخری مناجات کی ابتدا اس شعر سے ہوئی ہے :

الہی چاہتا ہے یہ مرا دل      کہ میں بے سنج ہوں جنت میں داخل  
اور خاتمہ اس شعر پر ہوا ہے :

کچھ ایسی یہ کڑی منزل نہیں ہے      مجھے مشکل، تجھے مشکل نہیں ہے  
غنوی کی ابتدا ص ۲ سے ہوئی اور ص ۲۳ پر ختم ہو گئی ہے۔ اشعار اس صفحہ اور حاشیہ پر بھی لکھے گئے ہیں غنوی کے مطالعہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ کتابت وصحت کا خاص خیال رکھا گیا ہے، ممکن ہے اس کی ایک بڑی وجہ یہ بھی ہو، کہ یہ غنوی امیر مینائی کی زندگی میں شائع ہوئی تھی۔ اس لئے انھوں نے کاپی ریڈنگ وغیرہ کا خاص اہتمام کیا ہوگا۔ غنوی سلاست معانی اور کتابت و طباعت کے لحاظ سے معیاری ہے۔ اس لئے اس کی اہمیت بڑھ جاتی ہے۔ اور ضرورت ہے کہ اسے داخل نصاب کیا جائے۔

## جذباتی ہم آہنگی

بول تو ہمارے دیس کو اس وقت بہت سے مسائل درپیش ہیں لیکن ظاہر ہے کہ ان سب میں قومی اتحاد و اتفاق کا معاملہ بنیادی حیثیت رکھتا ہے۔ ساتھ ہی ساتھ اس بات میں بھی کوئی شبہ نہیں کہ قومی یکجہتی کا سب سے بڑا اور اہم عنصر جذباتی ہم آہنگی اور ولولہ کا میل ہے۔ دراصل نفاق و عناد کے محرکات و اثرات کو دور کر کے، اخوت و مروت کی فضا قائم کرنے سے ہی فلاح و بہبود ہوتی ہے اور وطن کی شیرازہ بندی کا استحکام و قیام اسی طرح ممکن ہے۔ مگر یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ یہ مسئلہ اس وقت یوں ایک پیدا ہو گیا ہے۔ یہ بات اتنی ہی پرانی ہے جتنی ہماری تاریخ۔ اس لئے قومی معاشرے سے تھوپی عناصر کی بیخ کنی کے لئے ان تھک کوشش اور غیر معمولی جدوجہد درکار ہے۔ جب انسان چھوٹا بن جائے، اس کے عمل میں صلح و آشتی کے بجائے قتل و غارت گری آجائے، تو تعلیم و تہذیب کی با محض زبانی جمع خرچ ہو کر رہ جاتی ہے، اس وقت ہمارے مفکرین و ماہرین تعلیم قومی یکجہتی اور جذباتی ہم آہنگی سے معاملات پر انتہائی سنجیدگی سے غور و خوض کر رہے ہیں کیونکہ ہمارے سامنے ایسے تقاضا رونما ہوتے رہتے ہیں جن سے معاشرے میں شریکوں اور مفردوں کی بڑھتی ہوئی طاقت کا اندازہ ہوتا ہے۔ آپس کی کشیدگی، کردار کی لپٹی اور ناگواری کے ماحول میں قومی ترقی کے امکانات کے محدود ہو کر رہ جانے کا خطرہ تھا۔ اس لئے نومبر ۱۹۶۰ء میں وزیرائے تعلیم کی کانفرنس میں اس مسئلے پر خاص طور پر تبادلہ خیال ہوا اور موقع کی نزاکت کا پوری طرح احساس کرنے کے ساتھ ساتھ اس مسئلے میں تعلیم کے منصب کو بھی واضح طور پر سمجھا گیا۔ اس کانفرنس نے سفارش کی کہ مرکزی وزارت تعلیم ایک کمیٹی مقرر کرے جو مسئلے پر غور کرنے کے بعد قومی اتحاد کو فروغ دینے کے لئے تعلیم کے میدان میں ضروری اقدامات کرنے کے لئے تجاویز پیش کرے۔ اس سفارش کے مطابق مئی ۱۹۶۱ء میں

ایک کمیٹی کا قیام کیا گیا جسے جذباتی ہم آہنگی کمیٹی کہتے ہیں۔ اس کمیٹی کے صدر ڈاکٹر سمیوئیل تانند مقرر ہوئے۔ ان کے علاوہ نوارا کین اور تھے جو مختلف نظریات کی نائندگی کر سکتے تھے۔ اس کمیٹی نے سوال ناموں اور ملاقاتوں کے ذریعہ، جذباتی ہم آہنگی کی راہ میں حائل اسباب معلوم کرنے کی کوشش کی، دوسری کتاہوں کا خصوصیت کے ساتھ جائزہ لیا اور تعلیمی نظام کے تقریباً سب ہی پہلوؤں پر مختلف طریقوں سے روشنی ڈالی۔ اس کمیٹی کی مکمل رپورٹ اپنی دوسو سے بھی زائد سفارشات کے ساتھ اگست ۱۹۶۲ء میں تیار ہوئی۔

عموماً قومی یکجہتی کے مسائل کو خالص علمی انداز میں دیکھا گیا ہے اور قومی مفاد کی بات اصولی طور پر منطقی دلائل کے ساتھ پیش ہوتی رہی ہے۔ ہم نے جذبات و احساسات کو بڑی متک نظر انداز کیا ہے لیکن قومی ذہن اور وطنیت کا جذبہ محض کسی جغرافیائی حدود کے اندر رہ کر پیدا نہیں ہوتا بلکہ ضروری ہے کہ اس علاقے کے بسنے والوں میں قومیت کا احساس شدید اور حب الوطنی کا جذبہ قوی ہو، جمہوریت میں محض رعایا سے کام نہیں چلتا بلکہ افراد کو شہریت کے حقوق و فرائض بھی سمجھنے اور برتنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ کچھ لوگوں کے ذہن میں ہم آہنگی کا مفہوم ایک غیر فطری مماثلت اور یکسانیت رکھنے والی زندگی کے ساتھ آتا ہے۔ لیکن آپس کے میل ملاپ کا مطلب یہ نہیں ہے۔ یہ تو کوئی بھی نہیں چاہتا کہ سب لوگ ایک مذہب کے پیرو ہو جائیں یا صرف ایک زبان کے شیدائی بنیں۔ بلکہ اصل مقصد تو یہ ہے کہ دیس کے نواسی اپنی رنگارنگی کے باوجود پریم کے ایک ایسے رشتے میں منسلک ہوں جس سے وطن کا خوب صورت گلہ تیار ہو سکے۔ سب کا اپنا اپنا رنگ پھر بھی ہم رنگ! بہت سے پھول مگر گلہ تہ ایک۔

”جذباتی ہم آہنگی کمیٹی نے دیس کے اندر انتشار پیدا کرنے والے عناصر کا جائزہ لیتے ہوئے فرقہ پرستی کی بجائے پر مذمت کی ہے اور کہا ہے کہ یوں تو ہر شہر بھی قومی اتحاد قائم رکھنے کی ذمہ داری کیساں طور پر عائد ہوتی ہے لیکن اکثریت رکھنے والے فرقے پر اردوں سے زائد ہر فرائض عائد ہوتے ہیں۔ دیس کے سب ہی فرقوں اور جماعتوں کو اپنی اپنی بھلائی کے لئے سوچنے



میں تو کئی چیز نہیں ہے۔ بری بات تو یہ ہے کہ کسی دوسرے کی ربا دی میں اپنی آبادی کا نقشہ چلایا جائے۔  
فرقہ پرستی کے علاوہ صوبائی اور علاقائی تنگ نظری بھی ایک محنت ہے جسے اس کمیٹی نے انگریزوں کی دین کہا  
ہے۔ کیونکہ انگریزوں نے اپنی انتظامی سہولتوں کے پیش نظر صوبائی نظام قائم کیا تھا۔ ان کے عہد میں  
کے مختلف حصوں میں علم و فنون کی نہ تو کساں سہولتیں ہم پہنچائی گئیں اور نہ ہر جگہ ترقی کے دور کا ایک ساتھ  
آغاز ہوا۔ اس وجہ سے کچھ لوگ ملازمتوں میں آگے بڑھ گئے اور کچھ نے صنعتی ترقی میں فائدہ اٹھایا۔  
اس اونچ نیچ کی بنا پر آپس میں بغض و حسد پیدا ہونے لگا اور غیرت بڑھنے لگی۔ جنگ آزادی کی جدوجہد نے  
سب کے دل ملا دئے تھے لیکن مختلف سیاسی ریشہ دوانیوں نے علاقائی تعصب کی آگ کو بھڑکا دیا ہے۔  
ان محمود و معتقدات سے قطع نظر معاشی حالات کو بھی جذباتی ہم آہنگی کمیٹی نے بجا طور پر خلفشار کا  
ایک سبب بتایا ہے۔ بات دہل یہ ہے کہ آزادی کے بعد تعلیم کی سہولتیں بہت بڑھی ہیں لیکن ملازمتیں  
اور کسب معاش کے ذریعے اس نسبت سے نہیں بڑھ سکے ہیں۔ اس صورت حال نے تعلیم پانے والے  
اور فلاح انجیل دونوں طبقوں میں جو بے دلی اور بددلی پیدا کی ہے، وہ نوجوان ذہنوں کو تحریکی دوائی  
کے لئے اکسانے لگتی ہے۔ آخر میں زبان کا معاملہ آتا ہے جو ایک لحاظ سے تمام اسباب کے مقابلہ میں  
زیادہ اہم ہے۔ زبان کا جذبات سے بہت قریبی تعلق ہے، مختلف جماعتوں نے اپنے اپنے حصول  
مقاصد کے لئے زبان کے معاملے میں نہ صرف بڑی بدزبانی کی ہے بلکہ دل بھی پھاڑے ہیں کمیٹی کی رپورٹ  
میں ان خاص خاص نامساعد حالات کے تذکرے کے بعد معیار و اقدار سے بے نیازی بھی تفریق کی  
ایک بڑی وجہ بتائی گئی ہے۔ اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ جب تک تعصب العین نہ ہو، نیک خواہشات  
اور اعلیٰ صفات کے پر دان چڑھنے کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ رپورٹ میں اس بات کی شکایت کی گئی  
ہے کہ فلسفہ تعلیم کی طرف خاطر خواہ توجہ نہیں دی جا رہی ہے اور اس طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ اساتذہ  
کے تربیتی اداروں میں خصوصیت کے ساتھ فلسفہ تعلیم کا صالح تصور پیش کیا جائے کیونکہ کردار کی تکمیل  
اور بہتر تربیت ہی تعلیم کے اہم مقاصد ہیں اور تعلیم کے ذریعے اقدار کا احساس دلایا جاتا ہے اور انسان کی  
پیروی کرائی جاتی ہے۔ ہر ملک کا فلسفہ تعلیم ہی اپنے بچوں میں صحیح نظریات پیدا کرنے کا ضامن ہونا چاہیے۔



جذباتی ہم آہنگی کا معاملہ ہیں تو ہم دیکھتے ہیں کہ قومی زندگی کے سب سے ہی مسائل سے کسی نہ کسی طرح متعلق ہیں لیکن انجام کار ہم یہی دیکھتے ہیں کہ رابطہ باہمی کا انحصار اس تعلیم پر ہے جو ہمارے بچے مدرسے اور کالج میں حاصل کرتے ہیں، اس لئے ہمارے تعلیمی اداروں پر سائنسی نقطہ نظر پیدا کرنے کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے کیونکہ ایسا نظریہ ہی اتحاد کا سب سے موثر ذریعہ ثابت ہوا کرتا ہے ایسی تعلیم سے غیر جانبدارانہ رویہ اختیار کرنے میں مدد ملتی ہے ہر ٹرینیڈڈل کا قول ہے کہ تعصب و تشدد کی افرا تفری میں اتحاد کے چند شتوں میں سے ایک سائنسی صداقت بھی ہے جسے شاید اے اور مطلق پر اپنے خیالات و معتقدات پر کھنے کی عادت کہا جاسکتا ہے! اور شخصی تاثرات سے اس حد تک پاک ہوتی ہے جس قدر انسانی طور پر ممکن ہے۔ ہماری تعلیم کا ہول میں ایسا ہی غیر متعصب ذہن پیدا کرنے کی ضرورت ہے۔ اس اعتبار سے تعلیم میں طریقہ کار کی اہمیت بہت بڑھ جاتی ہے جس تعلیم کا ایسا ڈھنگ اپنانے کی ضرورت ہو جو سوچنے اور پرکھنے کی عادت ڈال سکے اور حالات و واقعات کی روشنی میں نتائج اخذ کرنے کا کام نبلائے۔ اس سائنسی نظریے کے پیداکرنے کے ساتھ ساتھ اساتذہ کو اس بنیادی اور حقیقی اخوت پر بھی زور دینے کی ضرورت ہے جو تمام ہی نوع انسان کے درمیان اپنے نسلی اور جغرافیائی امتیازات کے باوجود کارفرما نظر آتی ہے۔ ہم سب ایک دوسرے کے جذبات سے متاثر ہوتے ہیں اور طلبہ کا مطلع نظر ان کے ساتھ ہی قائم کرتے ہیں، اساتذہ کی شخصیت کا اثر طالب علموں پر پڑتا ہے۔ اس ایک جملہ سے ہی دوسرے چراغ روشن ہوتے ہیں۔ اس لئے استاد کو اپنے فرائض منصبی کی ادائیگی میں نہایت محتاط رہنے کی ضرورت ہے اچھے عادات و اطوار پیدا کرنے کے لئے زور بازو سے کام نہیں چل سکتا بلکہ کردار کی عظمت کام آتی ہے طلبہ کے غیر آسودہ جذبات کو ابھرنے کا موقع دینا چاہیے اور خلوص نیت کے ساتھ ان کی تربیت کرنی چاہیے۔ کیونکہ ڈر اور خوف کے ذریعے منہ تو بند کیا جاسکتا ہے لیکن خیالات نہیں بدلے جاسکتے۔ استاد کا کام، خلوص و محبت کا کام ہے اور اگر استاد پیار کی نظر کے ساتھ ساتھ حیرت سے کام لے کر طلبہ کے اعمال و افعال کی درستی کرتا ہے تو وہ جذباتی طور پر مطمئن اور آسودہ طبیعتیں بنانے میں کامیاب ہو سکتا ہے۔

نئی ہندوئی اخلاقیات، لسانی اور تہذیبی امتیازات جیسے تفریق پیدا کرنے والے عناصر، جمہوری جنگ کے لئے شدید خطرہ ہیں۔ پھر یہ نفسیات نے تعصب کو دلوں سے دود کرنے کے لئے پہلی شواہد ہی بتائی ہے کہ لوگوں کے مابین امتیاز نہ برتا جائے اور ان میں تفریق نہ کی جائے۔ یہی بھی یاد رکھنا چاہیے کہ تعصب صرف شخصی تعلقات کا مسئلہ نہیں ہے ہم انجان قوموں اور اجنبی لوگوں کے بارے میں بھی عجیب عجیب معتقدات قائم کر لیتے ہیں۔ ہمارے ذہن میں کچھ ایسے نندے ملنے تعصبات جگہ پا جاتے ہیں جنہیں ہم بے محجک حسبِ ضرورت چپاں کرتے رہتے ہیں۔ مثلاً ہندوستانی عموماً انگریز کو غلیظ سمجھتا ہے اور انگریز کے نزدیک ہندوستانی گندہ ہوتا ہے۔ اگرچہ بات اتنی سی ہے کہ ہندوستان کی آب و ہوا میں جسمانی صفائی تو آسانی سے ہو سکتی ہے۔ گرم دیر تک صاف نہیں رہ سکتے۔ ہمارے عوام کا معیار زندگی بھی ایسا نہیں ہے کہ جلدی جلدی لباس بدلا جائے ماس صورتِ حال کے برعکس۔ انگلستان کی آب و ہوا میں جسمانی صفائی دقت طلب ہے اگرچہ بہتر لباس بیشتر لوگ فراہم کر سکتے ہیں اور دیر تک صاف تھرا رہا جاسکتا ہے۔ لیکن ہندوستانی اور انگریز ان طبعی اور معاشی حالات سے بغیر ایک دوسرے سے تعصب رکھتے ہیں اسی طرح نہ معلوم کتنے تعصبات ہیں جو ایک جماعت کے افراد، دوسری جماعت کے بارے میں رکھتے ہیں اور آپس کے اختلاف کی وجہ بن جاتے ہیں۔ مگر یہ کام نہیں لیتے۔ علاوہ ازیں یہ بھی درست ہے کہ مختلف فرقوں کے درمیان بہت سے اخلاقیات بالکل حقیقی بھی ہوتے ہیں۔ ایسے اخلاقیات کو ان کے پس منظر میں بیان کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اگر تھوڑی سے سوچ بوجھ اور صفائی کے ساتھ ایسے امتیازات کو واضح کیا جائے تو تعصبات جگہ نہیں پاتے پھر بھی یہ سب باتیں ایک لحاظ سے سطحی کہی جاسکتی ہیں کیونکہ لوگوں کے دلوں میں اکثر تعصبات ادائل عمر ہی میں اپنی جگہ بنا لیتے ہیں۔ یہ تعصبات عموماً کسی ذاتی مشاہدے یا تجربے کا نتیجہ نہیں ہوا کرتے ہیں بلکہ لوگ کہانیوں اور گیتوں، حکایتوں، تقریروں اور باتوں کے ذریعے آتے ہیں۔ لہذا تعصبات کا مسئلہ اپنے اندر بڑی گہرائی رکھتا ہے۔ ایک ہی سماج کا با اثر طبقہ، ان لوگوں سے گرائی محسوس کرتا ہے جنہیں اپنا حریف گردانتا ہے اس وقت ہمارا دیس ترقی کی راہ پر تیزی سے گامزن ہے صنعتی اور معاشی انقلاب کا آغاز ہے۔ آزادی کے بعد

غیر معمولی طرح پر نقل مکان کی مصیبت سے بہت سے لوگوں کو دوچار ہونا پڑا تھا۔ ان سب تغیرات نے تصبات کچھ اندر اتحاد کیا جو اس عمل کی راہ میں مزید رکاوٹ ثابت ہوئے ہیں۔

کیا ان تصبات کا کوئی حل ہے؟ واحد حل تو کوئی نہیں۔ اور نہ کسی ایک پنج پر معاملہ صاف کیا جاسکتا ہے۔ مسئلہ نفسیاتی ہونے کے علاوہ سماجی، سیاسی اور تاریخی بھی ہے لیکن یہ بات بھی بالکل واضح ہے کہ تعلیم ہی کے ذریعہ تصبات کی روک تھام ممکن ہے۔ اس باب میں سب سے پہلی بات تو یہ کہی جاتی ہے کہ تعلیم کی بنیاد ذاتی مشاہدے اور تجربے پر رکھی جائے اور جماعتوں کے تذکرے کے بجائے افراد کے بیان پر زور دیا جائے۔ مثلاً بچوں کو جاپانیوں یا مصریوں کے بارے میں محض ایک جماعتی تصور سے روشناس کرانے کے بجائے، افراد کی زندگی کی ایسی تصویر پیش کی جائے جس سے ان کے مختلف النوع ہونے کا اندازہ ہو سکے اور سب کی اپنی اپنی خصوصیات اجاگر ہو جائیں۔ اس کے علاوہ یہ مشورہ بھی مناسب ہے کہ بچوں کے ادب میں مختلف جماعتوں کے آپس کے تعلقات اور میل ملاپ کو اس طرح داخل کیا جائے کہ ربطیائی کا احساس فرد غائب نہ ہو سکے اور سماجی تعلیم کچھ اس ڈھنگ سے دی جائے کہ جماعتوں کی تفریق کے بجائے ان کی انفرادیت کا احساس قائم ہو سکے۔ لیکن ان تمام باتوں کو بڑھ کر بچوں کی اپنی عملی زندگی سے، تصبات سے محفوظ رکھنے کا موثر ڈھنگ یہی ہے کہ اشتراک عمل کے مواقع فراہم کئے جائیں۔ جذباتی تعلیم بھی ایک سماجی عمل ہے آپس کا میل ملاپ صرف ایک دوسرے کو سمجھنے اور اپنے آپ کو حالات کے سانچے میں ڈھالنے پر آمادہ کرنا ہے بلکہ اس طرح دلوں کا کھوٹ بھی نکل جاتا ہے۔

”تعلیم“

**نشاط افروز** موسم گرما کیلئے مشرق کا بہترین تحفہ، گرمی اور لو کی جھلسا دینے والی آگ کو بھاتا ہو، پیاس کی شمت کو تسکین بخشتا ہے۔

نشاط افروز!!! شادابی اور توانائی سے بھرپور۔  
دواخانہ طبیہ کالج مسلم یونیورسٹی۔ علی گڑھ



# APPROVED REMEDIES for QUICK RELIEF

for  
**COUGHS  
& COLDS  
CHESTON  
SYRUP**

for  
**ASTHMA  
ALERGIN  
TABLETS**

TONIC FOR  
**STUDENTS  
IN WORKERS  
SPHOTON**

for  
**FEVER & FLU  
QINARSOL**

ON  
ERA

PRODUCTS OF  
THE WELLKNOWN LABORATORIES

*Cipla*

BOMBAY &

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS







# جَامِعہ

قیمت فی پرچہ  
پچاس نئے پیسے

سالانہ چنبدہ  
چھ روپے

جلد ۴۹	بابت ماہ ستمبر ۱۹۶۳ء	شمارہ ۲
--------	----------------------	---------

## فہرست مضامین

- |     |                            |                             |
|-----|----------------------------|-----------------------------|
| ۱۱۵ | پروفیسر خواجہ غلام البیدین | ۱- عیجے کا سلیقہ            |
| ۱۳۲ | جناب شبیر احمد خاں غوری    | ۲- الحجرا کا آواز           |
| ۱۴۱ | جناب شاہ مصباح الدین ٹیکل  | ۳- اقبال کا تصور اناری      |
| ۱۴۶ | محترمہ آصفہ مجیب           | ۴- نقشِ ناتمام (افسانہ)     |
| ۱۵۹ | علی                        | ۵- تعارف و تبصرہ            |
| ۱۶۱ | علی                        | ۶- کوائف جامعہ              |
|     |                            | ۷- مراسلہ                   |
| ۱۶۳ | جناب گوپی ناتھ آہن         | 'ہندوستانی قومیت اور ملتان' |

مجلس ادارت

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین  
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی  
عبد اللطیف اعظمی (مرتب)

خط و کتابت کا پتہ

رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی

## جینے کا سلیقہ

پروفیسر خواجہ غلام السیدین

ریشی نظر معقول واصل ایک توسیعی لکچر ہے، جو شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی کے زیر اہتمام ۲۸ مارچ ۱۹۶۳ء کو دیا گیا تھا۔ یونیورسٹی کے وائس چانسلر ڈاکٹر سی ڈی دیش کھجلیے کے مدد سے۔

جب مجھے یہاں تقریر کرنے کی دعوت دی گئی تو موضوع کے انتخاب میں مجھے خاصی مشکل پیش آئی۔ آخر میں نے یہ فیصلہ کیا کہ جینے کا سلیقہ (یعنی آٹ آف لیوننگ) کے عنوان سے اپنے کچھ خیالات آپ کے سامنے پیش کروں۔ ایک وجہ تو یہ ہے کہ اس کے بعض پہلوؤں پر کبھی کبھی میں نے اظہار خیال کیا ہے، دوسرے میں سمجھتا ہوں کہ یونیورسٹی کے طلبہ ادا استادوں کو اس کی طرف خاص طور پر توجہ دلانا ضروری ہے۔ ایک لحاظ سے یہاں جس قدر علوم پڑھائے جاتے ہیں، وہ سب ایک ذریعہ ہیں زندگی کو شرافت اور کامیابی کے ساتھ بسر کرنے کا، ان قدر کی پہچان کا جو اس کو گہرائی اور معنی بخشی ہیں، اس انداز فکر و نظر کی تربیت کا جو دماغ کو خوب انداز میں تیز کرنا اور انسانی رشتوں میں محبت و خیر بنی بھرنا سکھاتا ہے، لیکن مجھے اندیشہ یہ ہے کہ اپنے بندھے ہوئے معمول کو بڑا کرنے اور امتحان پاس کرنے اور کرانے کی مشغولیت میں ہمارے طلبہ کی شخصیت اور قدروں پر مدد سہل اور کالجوں کی زندگی کا اثر ضرور پڑتا ہے، لیکن یہ ضمنی اثر ہوتا ہے، ان کی توجہ اور فکر کام کر نہیں جتا۔ بہت سے استاد یہ نہیں سوچتے کہ وہ اپنے طلبہ کو کس قسم کے اپنی ادا اخلاقی سانچوں میں ڈھال رہے ہیں اور جب وہ امتحان کی منزل پہلانا لگ کر دنیا کے امتحان خانے میں قدم رکھیں گے، اس وقت ان کے دل و دماغ کے کیسے میں کن قدر

کی دولت ہوگی۔ یعنی ان کے دماغوں میں فکر کی روشنی ہوگی یا نہیں، دل گداز سے آشنا ہوں گے یا  
تھروں کے رشتہ دار، ان کی آنکھوں کو حسن کی پرکھ اھکاؤں کو موسیقی سے لطف اندوزی کی صلاح  
ملے گی یا وہ اس دنیا کے رنگ و بو سے گونگوں اور پہروں کی طرح گند جائیں گے۔ اگر یونیورسٹی کے  
ماحول میں ان کی بھیجی ہوئی، سوئی ہوئی قوتیں نہ جاگیں تو کہاں جاگیں گی؟ یہی تو وہ ماحول  
ہے، جہاں انسان کی میراث کو جس میں حسنِ امدنی کی، خیر اور عدل کی، خدمتِ امدیبت کی  
ساری دولت ملتی ہے، ایک دلکش انداز میں سمو کر طالبِ علم کے سامنے پیش کیا جاسکتا  
ہے جہاں زندگی کے ایوان کے سارے دروازے کھول کر طالبِ علم کو کائنات کے شمعوں کی جگہ  
ہے، جہاں حکمت کو ہر صاحبِ ایمان کی، ہر سچ کے تلاشی کی کھوئی ہوئی پونجی سمجھا جاسکتا  
ہے، کہ جہاں کہیں اسے مل جائے اس کا مال ہے۔ اس کے واسطے نہ جغرافیہ کی قید ہے نہ  
تاریخ کی، نہ زبان کی، نہ نسل کی، نہ قوم کی، نہ مذہب کی۔ تہذیب اور تمدن کی یہ دولت انسان  
کو اس قدر مالا مال کر سکتی ہے کہ وہ قارون کی دولت اور ٹھلر کی قوت کو ٹھکرا سکتا ہے۔  
اگر یونیورسٹی اپنے فرض کو پہچانے تو اس کے پاس نوجوانوں کی تربیت کے لئے کیا کیا پیشیاں  
ویسے نہیں ہیں؟ سائنس جس سے فطرت کے داز کھلتے ہیں اور قوت ہاتھ آتی ہے، مذہب  
جس سے کائنات میں نظر پیدا ہوتی ہے، ادب جس میں نہ صرف لطف اندوزی کے اٹھار  
ساگر ہیں بلکہ جس کے ذریعے صحیح جذبات اور قدس نشوونما پاتی ہیں، تاریخ جو نظر میں وسعت اور  
توازن پیدا کرتی ہے اور ماضی، حال و مستقبل کے رشتوں کی تفسیر کرتی ہے، ٹیکنالوجی جس کے  
فدیجہ انسان نے مادی دنیا کو تسخیر کیا ہے اور دنیا کی پیداوار میں بے اندازہ اضافہ اور فوٹون  
جن میں انسان اپنی تخلیقی صلاحیتوں کا اظہار کرتا ہے اور زندگی میں حسن اور سرت کے  
سرچنے تلاش کرتا ہے۔ اور پھر تہذیب و تمدن کے اس خزانے میں ہر زمانے، ہر قوم اور ہر ملک  
نے اپنا اپنا خراج پیش کیا ہے جو انسان کی مشترکہ دولت ہے مثلاً ہندو دھرم کا اصرار کہ  
زندگی کا ہر عمل میں احترام کرو، بدھ مت کی تعلیم کہ اہنساکو زندگی کا مرکز بناؤ اور نفرت کو بھاؤ

پختہ وہ سمیت کل پیغامِ رحمت و محبت اور اسلام کا انسانیت اور معاشرتی انصاف تصور جو اخوت اور مساوات کی بنیاد ہے۔ اس لئے ہمارے معلم اور ماہرین تعلیم کو یہ خیال رکھنا ضروری ہے کہ وہ کسی جزو کی دیکھ بھال میں کل کو نہ بھول جائیں؛ زندگی کے باغ میں الگ الگ درختوں کو دیکھیں، لیکن باغ ان کی نظر سے اوچھل نہ ہو جائے۔

علوم کی دولت کے علاوہ یونیورسٹی میں اور بھی بہت قیمتی تحفے اس مسافر کے کیسے میں ڈالے جائیں گے۔ تلاشِ حق کی مسرت، ادب اور فنونِ لطیفہ کی محبت، دنیائے معنی کی تسخیر کا شوق، ہم خیال اور ہم فہم ساتھیوں کی رفاقت جو نسل اور رنگ نے زبان کے اختلافات سے بلند ہے۔ ان ہی سب کے نال میل سے زندگی کا وہ تصور، انسانی شخصیت کی وہ تصویر اور سماج کا وہ نقشہ تیار ہوتا ہے جو ذہنی اور اخلاقی دیانت رکھنے والوں کے لئے چراغِ راہ بن جاتا ہے۔ اب اگر یونیورسٹیاں اس فرض کو انجام نہ دیں گی تو کون اس کی ذمہ داری لے سکتا ہے؟ کیا سیاست کا پلیٹ فارم جہاں قوت کا کھیل کھیلا جاتا ہے اور اخلاق کی بازی لگائی جاتی ہے؟ یا روپیہ کمانے کا چور بانار جہاں عورت سستی اور کم عیار ہے اور دولت عزت کا معیار ہے؟ اس لئے میں بھی ایک پلیٹ فارم ہے جہاں یہ سوال اٹھایا جاسکتا ہے!

انسانی شخصیت کی تربیت کے لئے بہت سی شرطیں اور اثرات ضروری ہیں لیکن ان میں سے تین سب سے زیادہ اہم ہیں۔ اول نیک اور شریف انسانوں کی صحبت، جن کی ذات میں ہیں اعلیٰ اخلاق اور قدروں کا جلوہ بے نقاب نظر آتا ہے۔ دوسرے اچھی ماورِ ملت و ملت کتابیں، جو گزشتہ ہولی نسلوں کی فکر و نظر کی دولت کو اس نسل تک پہنچاتی ہیں اور شریف اور بلند نظر افراد کے ان خوابوں اور آرزوؤں کی جھلک میں دکھاتی ہیں، جو انہوں نے مستقبل کے بارے میں دیکھے ہیں۔ وہ ایک طرف تو انسانی نسل کے لئے حافظہ کا کام کرتی ہیں اور ماضی کو حال سے جوڑتی ہیں اور دوسری طرف حال کے ڈانڈے مستقبل کے ساتھ ملاتی ہیں۔ تیسرے اچھا اور سچا کام، جس کو ایسا انداز اور خلوص اور شوق کے ساتھ کیا جائے جس کے بغیر

زندگی میں معنی پیدا ہوتے ہیں نہ زندگی کام جس کو سچے صنّاع اور دستکاروں کی طرح فخر اور محبت کے ساتھ کیا جائے جس میں انسان اپنی بہترین صلاحیتوں کا مکمل اظہار کر سکے جس میں عبادت کی سی کیفیت ہو کلام جس کے سنانے میں انسان کی شیر اور شخصیت ڈھلکتی ہے جس میں حسن آئٹ اور قوت پیدا ہوتی ہو کام جس میں کبھی دوسرے انسانوں کی بھرپور فائز کا لطف نصیب ہوتا ہے اور کبھی نقاب کی سی تنہائی میں خون جگر جلا کر انسان میں آخری کڑا ہری فطرت کے کھیلوں کے چہرے سے نقاب اٹھا نا ہو۔ اچھا اور سچا کام جو آدمی کو دستکار بناتا ہے، کلاکار بناتا ہے، سائنٹسٹ بناتا ہے، سماج بیوک بناتا ہے۔ کیوں ذکر کیا میں نے ان تین مقدم اند لازمی شرطوں کا؟۔۔۔ اس لئے کہ جینے کا سلیقہ پیدا کرنے کے لئے ضروری ہے کہ ہر تعلیم گاہ اور خاص کر یونیورسٹی طلبہ کو فیض کے ان تینوں سرچشموں سے فائدہ اٹھانے کا موقع دے۔ جس یونیورسٹی میں قابل، علم دوست، صاحب فکر و نظر استادوں کی کمی ہے، جہاں اسٹاف کا تقرر قابلیت اور ذاتی شرافت اور شخصیت کے معیار پر نہ ہو، بلکہ اس میں اقربا نوازی، یعنی ذات، پات، مذہب زبان اور صوبے کے بندھنوں کو دخل دیا جائے وہ وڈیا کا مندر نہیں، وہ دیانت اور شرافت کا حرم نہیں، بلکہ زندگی کے ایک غلط اور گھٹیا تصور کو عام کرنے کا کارخانہ ہے۔ یہ امید کرنا تو خوش فہمی ہے کہ ہر قسم کے سرکاری اور قومی ادارے خواہ وہ سماجی ہوں یا سیاسی یا اقتصادی گھٹیا اور کم مایہ لوگوں سے پاک رہ سکتے ہیں، لیکن دل میں یہ آرزو ضرور سر اٹھاتی ہے کہ ہمارے یونیورسٹیاں جہاں آنے والے زمانے کا سانچہ ڈھل رہا ہے، ان اثرات سے محفوظ رہیں جن کی بدولت ہمارا ملک اس وقت ایک خطرناک اخلاقی بحران میں سے گزر رہا ہے۔ تربیت کا دوسرا سرچشمہ کتابیں ہیں جن سے دوستی اور محبت کے بغیر ایک اچھی زندگی اور اچھے دل و دماغ کی بنیادیں نہیں قائم ہو سکتیں۔ لیکن حال یہ ہے کہ ہمارے بیشتر طلبہ بلکہ بہت سے استاد بھی، علم و ادب کے ان سرچشموں سے فیض حاصل نہیں کر پاتے۔ دریلے کے کنارے پہنچتے ہیں لیکن اپنی پیاس نہیں بجھاتے۔ بعض دفعہ امتحان پاس کرنے یا کرانے کے لالچ میں انگریزوں کو کھیلتے ہیں لیکن سمندر کی جاں بخش لہروں سے دور رہتے ہیں۔ اگر وہ یونیورسٹی میں رہ کر بھی تعلیم معنی

جو کتاب کے قلمباز پائے جاسکتے ہیں، اجنبی رہیں گے تو پھر کس طرح ممکن ہے کہ زندگی کے جھیلوں میں بہنے کے بعد انھیں اس بات کا دماغ ہو یا شوق یا فرصت؟ انھوں نے پڑھنے کا فن تو سیکھ لیا ہے لیکن نہ پڑھنے کا شوق ہے نہ صلاحیت، نہ ذوق وہ یا تو سرے سے کتابیں پڑھتے ہی نہیں یا گھٹیا اے معنی کتابیں پڑھتے ہیں اور سستے رومانی ناول افسانے جن میں وقت تو کٹ جاتا ہے لیکن نہ دماغ میں روشنی پیدا ہوتی ہے نہ دل میں انسانیت کی نرمی اور گرمی۔ جو لوگ زیادہ تر انھیں چیزوں کو اپنی ذہنی غذا بناتے ہیں وہ کچھ عرصے کے بعد اس قابل نہیں رہتے کہ اعلیٰ اور لطیف ادب سے لطف اٹھا سکیں۔ جس طرح ہاڈر میں کھوٹا سکہ کھرے سکے کو باہر نکال دیتا ہے، اسی طرح ان کی زندگی میں اس کھوٹے اہم کم حیا ادب کا سکہ چلتا ہے اور بلند پایہ شاعری، ڈراما، ناول افسانہ تاریخ، سوانح عمری اور ادب کی دوسری صنفیں، جو ہر تعلیم یافتہ شخص کی میراث ہیں، ان کی زندگی میں گہرائی اور وسعت نہیں پیدا کرتیں۔ جب تک ادب کا خوش مذاق مطالعہ ایک تعلیم یافتہ شخص کی زندگی کا جزو نہیں بنتا وہ میرے نزدیک تعلیم یافتہ ہی نہیں۔ اور صرف ادب ہی نہیں بلکہ اپنی زبان پر قدرت اور مختلف زبانوں سے واقفیت بھی، آدمی کو انسان بنانے کے لئے ضروری ہے۔ زبان فرد اور قوم دونوں کی زندگی میں اس طرح سی بسی ہوئی ہے جیسے شریں آتما، یا شمع میں روشنی اسی کے ذریعہ ہلے خیالوں میں صفائی پیدا ہوتی ہے اور دل کی بات سانچے میں ڈھل کر سامنے آتی ہے۔ اور اس زبان کے کیا کیا حسین روپ نہیں ہیں؟ — یہ کہیں چھوٹے بچوں کے ترخیل و بن کر ہمارا دل بھاتی ہے، کبھی ٹیگور کے گیتوں کے سانچے میں ڈھل کر روح کو باریک بخشی ہے، کبھی ابوالکلام آزاد کی تقریر اور سرحدی دیوی کی شاعری بن کر ان میں آگ لگاتی ہے، اور کبھی گاندھی جی کی سیدھی سادی، دل سے نکل کر دل میں اتر جانے والی یولی میں دنیا کو بریم اور شانتی کا پیغام پہنچاتی ہے۔ اس لئے زندگی کے سلیقے میں یہ چیز بھی شامل ہے کہ انسان گفتگو کا فن سیکھے اور اس کے ذریعہ اپنی اور دوسروں کی زندگی کو خوشگوار بنائے۔ ہمارے بزرگ عموں اپنی مادری زبان کو بہت اچھی طرح جانتے تھے برخلاف آج کل کے



نوجوانوں کے وجود اپنی زبان جلتے ہیں نہ انگریزی اور ایک عجیب ملی جلی، بے ہنگم بولی بولتے ہیں جس میں نہ دل کشی ہوتی ہے نہ وضاحت خیال۔ میں ایسے مشاہیر کی صحبت میں بیٹھا ہوں جن کی گفتگو میں وہ لوح، دل آویزی اور سلیقہ ہوتا تھا کہ وہاں سے اٹھنے کو دل نہ چاہے مگر سرخ بہادر سروسجی نایاب مولانا آزاد، سید راس مسعود، ڈاکٹر اقبال، ڈاکٹر ذاکر حسین یعنی یہ کیفیت کہ ”وہ کہیں اور سنا کرے کوئی“

اس کشش کی وجہ محض یہ نہ تھی کہ وہ زبان پر قدرت رکھتے تھے یا رکھتے ہیں بلکہ ان کا دماغ روشن اور مرتب تھا، انھیں دراصل کچھ کہنا ہوتا تھا اور ان کی سیرت ان کے تجربوں سے مالا مال تھی۔ وہ اپنے سننے والوں میں دل چسپی رکھتے تھے اور انھیں اپنی زندگی اور تجربوں میں شریک کرنا چاہتے تھے۔ جمہوریت کے اس زمانے میں، جب زبان سے ترقیب اور تبادلہ خیال کا زیادہ سے زیادہ کام لیا جاتا ہے، اچھی گفتگو نہ صرف ایک سماجی ہنر ہے بلکہ ایک سیاسی ہتھیار بھی ہے جس کا صحیح استعمال سیکھنا ضروری ہے۔

اچھے لوگوں اور اچھی کتابوں کی صحبت کے علاوہ تیسری چیز جو اچھی زندگی کی بنیاد ہے وہ کام ہے۔ میں نے ابتدا میں اس بات کو اشارہ بتایا تھا کہ کام کے بارے میں میرا کیا تصور ہے۔ جس کے متعلق ڈاکٹر ذاکر حسین خاں نے اپنے ایک خطبہ میں لکھا ہے کہ کام بے مقصد نہیں ہوتا۔ کام کچھ کر کے، وقت کاٹ دینے کا نام نہیں، کام خالی دل لگی نہیں، کام کھیل نہیں، کام کام ہے، بامقصد محنت ہے، کام دشمن کی طرح آپ اپنا محاسبہ کرتا ہے اور اس میں جو پورا اترتا ہے تو وہ اسے ایسی خوشی دیتا ہے جو کہیں نہیں ملتی۔ کام ریاضت ہے، کام عبادت ہے۔ واقعہ ہے کہ انسان کی شخصیت اس وقت تک کسی حین سانچے میں نہیں ڈھل سکتی جب تک اس کے دل میں اس اتنا نہ کام کرنے کی لگن پیدا نہ ہو جو حقیقت سے حقیر کام میں معنی اور لطف پیدا ہو سکے۔ بشرطیکہ کام کرنے والا اس کا رشتہ کسی بڑے مقصد کے ساتھ قائم کرے۔ دو مزدور ایک بہادری پر پتھر توڑ رہے تھے ایک رہ گزرنے پہلے سے پوچھا ”تم کیا کر رہے ہو؟“ اس نے

مل کر جواب دیا: دیکھتے نہیں ہو؟ اپنی قسمت کے لئے پتھر پھوڑ رہا ہوں۔ خدا اور آگے بڑھ کر اس نے دوسرے مزدغ سے یہی سوال کیا تو اس نے بہت فخر اور خوشی کے ساتھ جواب دیا: میں ایک گرجا کی تعمیر کر رہا ہوں۔ دیکھا آپ نے؟ پتھر وہی تھے لیکن ایک مزدوران سے اپنی قسمت پھوڑ رہا تھا اور دوسرا ایک عبادت گاہ بنانے کا خواب دیکھ رہا تھا! ہمارے ملک میں نہ صرف طلبہ بلکہ سب لوگوں کو کام کرنے کے صحیح آداب سکھانے کی ضرورت ہے کسی کام کو سرسری انداز میں کرنا گویا سر سے ایک ناگوار بوجھ اتارنا ہے۔ نہ اس میں خوشی تلاش کرنا نہ پانا، نہ اس کی حسین تکمیل میں فخر محسوس کرنا، نہ اس کے ذریعے اپنی دنیا کو کھینا اور اپنے ہم منوں کے دکھ سکھ میں شریک ہونا یہ نہ تو ذہنی دیانت کا تقاضا ہے نہ اخلاق کا! زندگی تو خدا کا ایک انمول عطیہ ہے اور وہ تمام صلاحیتیں اور ہنرمندیاں اور جوہر جو اس کے ساتھ قدرت ہمارے کیسے میں ڈالتی ہے، ان کی قیمت انسان صرف کام کے ذریعہ اور کام کے سکے میں ادا کر سکتا ہے جو شخص اس قیمت کو خوش دلی اور ایمانداری کے ساتھ ادا نہیں کرتا اس کی حیثیت میرے نزدیک ایک چور کی ہو۔ وہ خود کا چور ہے، ساج کا چور اور خدا کا چور ہے۔

لیکن جینے کا سلیقہ صرف بڑے بڑے اصولوں کی پابندی ہی پر منحصر نہیں۔ اس میں بہت سی چھوٹی چھوٹی چیزیں بھی شامل ہیں۔ ایک معمولی انسان کی زندگی کا ہر لمحہ ایسی سطح پر بسر نہیں ہوتا جہاں ہر قدم پر منصور کی طرح انا الحق کہنے کی ضرورت ہے۔ اس میں ان سے زیادہ اہمیت ہے، ایسی بظاہر معمولی اور چھوٹی چھوٹی صفات کی جو انسانی رشتوں میں خوشگوار پیما کرتی ہیں۔ یہ کونسی صفات ہیں؟ آپس کے میل جول میں دوستی اور مہربانی، معاملات میں انصاف، سچائی اور بھروسہ، مل جل کر کام کرنا، دوسروں کے حقوق کی پاسداری اور ان کی رائے کا احترام، خوش مزاجی اور لطافت اور خواہ مخواہ کی دل شکنی اور بد گوئی سے پرہیز۔ میرا خیال ہے کہ ہماری آئے دن کی زندگی میں بہت سے نفسیاتی دکھ اور محرومیاں اس وجہ سے پیدا ہوتی ہیں کہ ہم اپنے دوستوں، عزیزوں اور ہم منوں سے مہربانی، فیاضی اور ہمدردی کا سلوک نہیں کرتے۔ ان کے بارے میں

لوگوں کے سامنے غرور و مادی کے ساتھ ایسی بات چیت کرتے ہیں جس سے ان کی ذہنی پربلا اثر پڑتا ہی یا مضرت پہنچا  
 اور کئی محض کی خاطر ایسی گفتگو میں شامل ہو جاتے ہیں دوسروں کی برائی کو بغیر جانچ پڑتال کے آسانی سے مان لیتے ہیں  
 ان کو شبہ کا فائدہ بھی نہیں دیتے بلکہ جب ہم جانتے ہیں کہ وہ بطور میں اس وقت بھی جرات و کام لے کر ان کے  
 حق میں کلمہ خیر نہیں کہتے۔ لیکن دراصل لوگوں کے بارے میں جن ظن رکھنا اور ان کی اچھی باتوں  
 کی تلاش اور نقد کرنا اس سے کہیں بہتر ہے کہ ہم ان کی طرف سے بدظن رہیں اور ان کی عیب جی  
 سمجھتے رہیں۔ یہ صحیح ہے کہ بعض دفعہ انسان ہر کسی کو شریف اور قابل اعتبار سمجھ کر نقصان اٹھا  
 ہے لیکن اخلاقی اور سماجی اعتبار سے یہ نقصان بہت کم ہے اور دل تنگی، بدبینی اور شبہ کی  
 ذہنیت سراسر گھائے کا سودا ہے۔ جو شخص اس قسم کی طبیعت اور دل و دماغ رکھتا ہے وہ  
 عمر بھر کے لئے ایک روگ خرید لیتا ہے اور نہ خود خوش رہ سکتا ہے نہ دوسروں کو خوش رکھتا  
 ہے۔ برخلاف اس کے خوش مزاجی روزمرہ کی زندگی اور شتوں میں لطف اور شیرینی پیدا  
 کرتی ہے اور صحیح قسم کی ظرافت بہت سی ناگوار لوگوں کا علاج ہے، وہ ظرافت جس کا مقصد  
 دل دکھانا نہ ہو، جو دلسوزی اور ہمدردی کے ساتھ حماقتوں پر طنز کرے لیکن کسی کی ذاتی تحقیر  
 نہ کرے، جو دوسروں سے زیادہ خود اپنی حماقتوں کا خاکہ اٹھائے اور اپنے بارے میں دوسروں  
 کی ظرافت کو جھیل سکے۔ جو شخص خود کو بہت اہم سمجھتا ہے، اپنی شان میں نہ گستاخی کر سکتا ہے  
 نہ اسے جھیل سکتا ہے۔ اپنے کو تنقید سے بلند اور دوسروں کو اپنے سے کم تر جانتا ہے، جس کی  
 طبیعت میں ضبط نہیں جس کا مزاج آسانی سے بھر ملک اٹھے، جو اپنی دولت یا خاندان یا منصب  
 کو نہ بھول سکے، خود بھی ان سے مرعوب رہے اور دوسروں پر بھی ان کا رعب ڈالنا چاہے  
 وہ چینے کے سلیقے سے بالکل نا آشنا ہے۔ اگر تعلیم خود پسندی اور خود پرستی کے ان بتوں کو نہ توڑ  
 اور لوگوں کو خود پر سختی کے ساتھ احتساب کرنا اور دوسروں کے ساتھ سمجھداری اور نرمی کے  
 ساتھ پیش آنا نہ سکھائے تو وہ زندگی کے لئے تیار نہیں کر سکتی۔ یہ انکسار اور خود شناسی کی  
 صفت بھی زندگی کے گوناگوں نقشے میں ایک لطیف رنگ بھرتی ہے۔

باہر صوف اتنی ہی نہیں کہ اخلاق اعتبار سے ایک کھلا دل، ایک فیاض طبیعت نگہ دل سے بہت ہے۔ بلکہ دوسرے لوگ جو سلوک ہم سے کرتے ہیں وہ بھی بڑی حد تک اس سلوک سے منحصر ہے جو ہم ان کے ساتھ کریں۔ اگر ہم ان کے ساتھ دوستی، نیک نیتی اور بھروسے کے ساتھ پیش آئیں تو ابید ہو سکتی ہے کہ ان کا رویہ بھی ہمارے ساتھ دوستانہ ہو لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ ایک شخص جو میرے ساتھ اچھا سلوک کرتا ہے وہ دوسروں کے ساتھ بد سلوک کرے اگر وہ اس کے ساتھ شرافت سے پیش نہ آئیں۔ یعنی لوگ صرف سفید یا سیاہ رنگ میں رنگے نہیں ہوتے کہ سب کے ساتھ اچھے ثابت ہوں گے یا برے۔ دراصل دوسروں کی فطرت کی خوبیوں یا خرابیوں کو اجاگر کرنا ایک حد تک خود ہمارے اختیار میں ہے۔ ساتھ ہی یہ بھی یاد رکھئے کہ یک طرفہ فکری کرنے میں بڑی برکت ہے، خواہ لوگ اس بات کو مانیں یا نہ مانیں۔ نیکی میں یہ صلاحیت ہے کہ وہ اکثر بدی کے ہتھیار رکھوا لیتی ہے۔ اگر ہم میں اتنی اخلاقی جرات ہے کہ جس بات کو نیک اور سچ سمجھتے ہیں اسے کریں اور اس کی زیادہ فکر نہ کریں کہ دوسرے کیا کہتے ہیں تو ہم دھیرے دھیرے اپنے مخالفوں کے دل کو جیت سکتے ہیں۔ نیکی بھی بدی کی طرح متعدی ہے اس کا اثر دور دور تک پھیلتا ہے اگر ہم بغیر وہ کے جھوٹے چھوٹے کاموں، چھوٹی چھوٹی باتوں میں نیکی اور سچائی سے کام لیں تو وہ آہستہ آہستہ ہماری ساری زندگی کے کاروبار میں راہ پا جاتی ہے اور جب کبھی ہمیں کوئی ایسی نازک اور اہم صورت حال پیش آتی ہے، جہاں ہمیں خیر و شر کی ازلی جنگ میں حصہ لینا پڑے اور اپنی تقدیر لو بنانے یا بگاڑنے والے فیصلے کرنے ہوں تو عمر بھر کی یہ عادتیں اور رجحان ہمارے کام آتے ہیں۔ ہم قدر تاخیر کی طرف بڑھتے ہیں۔ اس طرح زندگی کے چھوٹے اور بڑے کاموں میں ایک فیاضی رشتہ قائم ہو جاتا ہے اور بقول پیغمبر اسلام کے ساری دنیا ایک مسجد بن جاتی ہے ہاں انسان ہر کام اس انداز سے کرتا ہے گویا وہ اپنے بنانے والے کے سامنے کھڑا ہوا عبادت کر رہا ہے۔ بہت خشک ہے اس قسم کی کیفیت پیدا کرنا اپنے دل و دماغ میں، لیکن

یہ سب مذہبوں کی مشترک تعلیم ہے اور بہت سے مردانِ خدا نے، بلکہ بہت سے نیک اور گناہم لوگوں نے بھی واقف اس شان کے ساتھ زندگی گزاری ہے۔ اور پھر کسی قوت پیدا ہو جاتی ہے ایسے لوگوں میں کہ موت بھی ان کو زیر نہیں کر سکتی!

ایک نظر سے دیکھیے تو انسان کی زندگی ایک لمٹنے چراغ کی طرح ہے جو چند لمحوں کے لئے روشن ہوتا ہے اور پھر موت کی ایک ہلکی سی پھوٹک اسے بجھا دیتی ہے۔ لیکن جب کوئی انسان اپنی زندگی کو بڑے مقصدوں کے ساتھ وابستہ کر لیتا ہے اور ان کی قدروں کا حامل بن جاتا ہے اور انہیں روزمرہ کی زندگی میں برتتا ہے تو کوئی آندھی اس چراغ کو نہیں بجھا سکتی موت اس کے جسم کو فنا کر دیتی ہے لیکن اس کے دماغ کی جولانی، اس کے دل کا گداز، اس کی روح کی لمبائی، اس کے مقصد کی تابانی قائم رہتی ہے اور تھکے ماندے، راستے سے ہٹکے مافوق کی ہمت بندھاتی ہے۔ اس قسم کے چراغ جلانا ہر انسان کا فرض ہے اور چراغ کا کمال یہ ہے کہ خواہ وہ کتنا ہی چھوٹا ہو، ساری دنیا کا اندھیرا بھی اسے نہیں بجھا سکتا۔

لیکن انسان کی شخصیت کو صرف فکر کی روشنی اور کام کی تپسیا ہی "تاج محل" نہیں بناتی۔ اس کو جذبات کی دولت بھی ملنی ہے جن کی صحیح تربیت اور ہدایت کے بغیر اس کی تکمیل ممکن نہیں۔ اس مقصد کے لئے اس کی حسن شناسی اور حسن آفرینی کی صلاحیتوں کو اجاگر کرنا اور اس میں دوقِ جمال کی شمع جلانا ضروری ہے۔ خوبصورتی سے لطف اٹھانے کی صلاحیت قدرت کی ایک انمول دین ہے جو زندگی میں مسرت کا رنگ بھرتی ہے اور اس کو طرح طرح سے مالا مال کرتی ہے۔ خواہ وہ خوبصورتی عالمِ فطرت میں پائی جائے یا انسانوں کے خدو خال میں یا علم اور حق کی تلاش میں یا آرٹ اور دستکاری کی تخلیق میں۔ اگر کوئی شخص اپنی زندگی کے تاروں کو اس حسن فراواں کے ساتھ ہم آہنگ نہیں بناتا تو یہ صلاحیت ٹھٹھ کر ختم ہو جاتی ہے اور اس بد نصیب کو اپنے نقصان کا پتہ بھی نہیں چلتا۔ کس قدر مفلس ہے وہ شخص جس کے قلب و نظر متاثر نہیں ہوتے، وہ جب

آسمان کے میں منظر میں روشنی اور سایہ کی آنکھ مچولی، بادلوں کی صورت آفرینی اور طلوع و غروب کے مناظر دیکھتا ہے، جب اس کی نظر سرسبز کھیتوں اور درختوں اور کھپولوں کی خوبصورتی پر پڑتی ہے یا جب حسن کے جلوے سنگ تراش کے مجسموں، مصوروں کی تصویروں اور مغنیوں کی آواز اور آلات سے نکل کر اس کی آنکھوں اور کانوں پر نعمتوں کی بارش کرتے ہیں۔ اگر اس کے احساس کے تار اپنی پچک اور لہجہ کھو بیٹھیں، اس میں نہ ذوق جمال پیدا ہو نہ اعلیٰ اور ادنیٰ کا امتیاز باقی رہے تو اس کی تعلیم ادھوری اور ناقص ہوگی۔ میرا یہ مطالبہ نہیں کہ ہر شخص ایک کلاکار ہو۔ یہ تو ممکن ہی نہیں۔ لیکن یہ خیال ضرور ہے کہ ہر نازل انسان میں کلا کی قدردانی کی صلاحیت جگائی جاسکتی ہے۔

میں نے زندگی کی جن قدروں کی طرف اشارہ کیا اس سے یہ بات صاف ہوتی ہے کہ میرے نزدیک زندگی کا مقصد محض یہ نہیں کہ انسان اپنی ذات کے لئے دولت قوت اور اختیار حاصل کرے اور اپنی جائز اور ناجائز، اعلیٰ اور ادنیٰ، ضروری اور غیر ضروری خواہشوں کو پورا کرنے کے لئے ہر قسم کی مادی پیداوار کو زیادہ سے زیادہ بڑھائے۔ میرا عقیدہ ہے کہ اگر ہمیں زندگی کو ایک سندروپ میں ڈھالنا ہے تو مادی قدروں کے ساتھ ساتھ لیکن ان سے کہیں زیادہ، ہمیں اس کا رشتہ ادبی، ذہنی، اخلاقی اور جمالی قدروں سے جوڑنا ہوگا۔ مشرق اور مغرب دونوں میں مادی اور روحانی قدروں کی جنگ تہی ہے اور کبھی ایک کا کبھی دوسری کا غلبہ رہا ہے۔ جب مادیت کی طرف زیادہ جھکاؤ ہوا تو گویا مادہ نے خدا کی جگہ لے لی جب روحانی قدروں کا زیادہ زور ہوا تو رہبانیت نے زندگی کو اپنے سایہ میں لے لیا۔ لیکن ضرورت ان میں اعتدال اور توازن پیدا کرنے کی، ان کی خوبیوں کو سمونے کی ہے۔ مذہب، فلسفہ، سائنس، سیاست سب کا قیادی مقصد یہی ہے کہ انسان زندگی کو شرافت کے سانچے میں ڈھالے اور اپنی تمام جسمانی اور روحانی قوتوں کو فروغ دے لیکن اس جدوجہد میں یہ نہ بھولے کہ مادی دنیا

کی حیثیت ایک ذریعہ کی ہے جس کی تخیل سے انسان دنیائے معنی میں، روحانی قدروں کی تعلیم میں اپنا مقام حاصل کر سکتا ہے۔ اس تصور حیات میں مشرق کی سکون پسندی اور گہرائی، روحانیت اور وضع داری، انسانیت اور روحانی بصیرت بھی شامل ہیں اور مغرب کی روشن خیالی، ذہنی جرات، انسان دوستی، فعالیت اور عام انسانوں کی پاسداری اور احترام بھی۔ سودہ فاتحہ کی تفسیر کرتے ہوئے مولانا آزاد نے بتایا ہے کہ روحانی تسکین کی یہ تلاش تاریخ اور جغرافیہ کی پابند نہیں، نسل اور قوم کی پابند نہیں بلکہ دنیا کے تمام نیک اور شریف آدمی، جو اس تلاش میں شریک ہیں، ایک ہی برادری کے ممبر ہیں۔ انھوں نے لکھا ہے کہ جب ایک مرد مومن خدا کے سامنے دست سوال اٹھاتا ہے تو وہ ایک ایسے سیدھے اور سچے راستے پر چلنے کی دعا مانگتا ہے جو تاریخ انسانی میں سچ کے پرچاروں اور بیوکوں کا مشترک راستہ رہا ہے نہ کہ کسی خاص قوم یا گروہ یا نسل کا۔ اور جب وہ ظلم اور برائی کے راستے سے پناہ مانگتا ہے تو وہ بھی ان سب لوگوں کے راستے سے، خواہ وہ کسی قوم یا نسل کے ہوں، جو سچائی سے منہ موڑ کر ظلم اور نافرمانی کی دلیل میں جا بھٹسے۔ دراصل جس کسی صاف باطن انسان نے حقیقت کو بے نقاب دیکھا ہے اس نے یہی سبق سکھایا ہے کہ آدمیت کی صرف ایک کوٹی ہے اور وہ ہے آدمی کی عزت کرنا، ہر آدمی کی بلا لحاظ نسل و ملت، کیوں کہ اس میں نور الہی کا جلوہ ہے، خواہ وہ کتنا ہی مدغم ہو جو جو عشق کا بندہ ہوتا ہے وہ خدائے رحمت کے طریقہ پر چلتا ہے اور کفر و دین کا فرق بھلا کر کافر اور مومن دونوں کے لئے اپنے دل کے دروازے کھول دیتا ہے۔ اگر خدا نے اپنی حکمت اور مصلحت سے زندگی کا لباس طرح طرح کے کپڑوں سے تیار کیا ہے اور اس میں الگ الگ رنگ بھرے ہیں تو ہم کون ہیں جو اس بات کی ناکام اور نامناسب کوشش کریں کہ قدرت کے بنائے لباس کے بجائے سب لوگ صرف ایک ہی رنگ کے ریشم یا کھد ریا اون کو استعمال کریں؟ اگر وقت نے جو ذات الہی کا ایک جامہ ہے، دنیا میں مختلف

تہذیبی، مذہبی اور مذہبانیوں میں پیدا کی ہیں تو یہیں کہاں سے حق پہنچتا ہے کہ ان سب کو ایک بے رنگ کیسایت میں ڈھالنے کی کوشش کریں؟ قرآن شریف میں لکھا ہے کہ —  
 ”لے ہمارے (رسول)، اگر تیرا خدا چاہتا تو دنیا کے تمام انسان ایک ہی مذہب کے ہوتے (یعنی ان کے عقیدوں اور نظریہ میں کوئی فرق نہ ہوتا۔ لیکن اس کی یہ مشیت نہ تھی، پھر کیا تم انہیں اس بات پر مجبور کر سکتے ہو؟ —“ اس لئے قدمت کے بلے ہوئے اختلافوں کے ساتھ نباہ کرنا اور ان کو زندگی کی دولت سمجھنا بھی جینے کے سلیقے کا ایک لازمی جزو ہے۔ ہمارے شاعر اقبال نے جس کے کلام میں بعض تنگ نظروں نے اپنی مکروہ صورت کا عکس دیکھا اور اس کو تنگ نظر سمجھا، اس بارے میں ایک بڑے پتے کی بات کہی ہے۔ اس کے نزدیک عام لوگ کافر اور مومن کے لفظوں کا ٹھیک مطلب نہیں سمجھتے اور ان کا غلط استعمال کرتے ہیں ان میں اصلی فرق رسمی عقیدوں کا نہیں بلکہ دل اور دماغ کی ساخت کا ہے۔ زندگی کے بنیادی تصور اور آدش کلہے، ان سہاروں کا ہے جن کے بل بوتے وہ زندگی کو بنانا اور سنوارنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ اقبال کی دنیا میں ایک نام نہاد مسلمان کافر ہو سکتا ہے اور ایک نام نہاد کافر مسلمان۔ فرق لیل کا نہیں، اس شراب کا ہے جو ان ساغر دل میں پھیلکتی ہے!

اگر ہو عشق تو ہے کفر بھی مسلمانی

نہ ہو تو مرد مسلمان بھی کافر و زندیق

جس صالح زندگی کا خواب دنیا کے بہترین داغوں نے دیکھا ہے اس کی تعمیر کے لئے اپنی خودی کی پاسداری کے ساتھ ساتھ دوسروں کی خودی کا احترام بھی ضروری ہے۔ جب تک ہم اس کی عزت نہ کریں گے ان کے لئے خیالات، عقائد اور اعمال کی (خواہ وہ ہم سے کتنے ہی مختلف کیوں نہ ہوں)، وہی آزادی نہ چاہیں گے جو اپنے لئے چاہتے ہیں جب تک ہم رواداری کو اپنی نشی کا بادبان نہیں بنائیں گے ہماری اپنی خودی پھل پھول نہیں سکتی۔ یہ وہ سچی اور گہری معاشرتی ہے جو میں امید تو کے فرق کو بھلا کر دوسروں کے لئے بھی وہی اچھی چیزیں چاہتی ہے جو اپنے لئے



جو اختلاف کے اندر بھی ایکٹا کی تلاش کرتی ہے، جو دوسروں کے دکھ درد کو اپنا دکھ درد سمجھتی ہے۔ آج کل کی دنیا میں اس ذہنیت کی جتنی کمی ہے اتنی ہی اس کی اہمیت ہے۔ جیسا کہ میں نے اپنی کتاب ”آندھی میں چراغ“ میں لکھا ہے اس زمانے میں کوئی سبق، کوئی پیغام، فکر کی کوئی یا ترا مذہب کا کوئی اصول اس قند اہم نہیں، جتنا یہ سیدھا سادا، پہاڑوں جیسا پرانا، سمندر جیسا گہرا، سورج جیسا روشن، گلاب جیسا شگفتہ، شبنم سحر جیسا نیا پیغام کہ اپنے دل اور دماغ کے دروازوں کو کھول دو تاکہ تعصب اور تنگ نظری اور نسلی حسد کے جالے صاف ہو جائیں، تاکہ انسان، انسان کو اس کے پیچے روپ میں دیکھ سکے، تاکہ محبت کی دھیمی روشنی اور ٹھنڈی ہوا، بند غنجوں کو بھول بنا دے، تاکہ انسان ایک دوسرے کا خون پینے اور خون بہانے کے بجائے، ایک دوسرے کے دکھ سکھ کے ساتھی بننا سیکھیں، تاکہ علم اور سائنس کی فتح مند پور نے اس کو جو بے اندازہ قوت بخشی ہے وہ انسان کی سیوا کے لئے تخلیقی جدوجہد کے لئے، زندگ

کی گود کو فراغت، خوش حالی اور اطمینان سے بھرنے کے لئے استعمال ہو سکے۔

میں نے اب تک ان مختلف سروں کا ذکر کیا، چھوٹے اور بڑے، جو زندگی کے نفع میں سلئے ہوئے ہیں مگر میں نے خود سے اکثر یہ بھی پوچھا ہے کہ آیا کوئی ایسی مرکزی قدر بھی ہے جس کے گرد زندگی گھومتی ہے اور جس سے وہ اپنی تمام شرافتوں اور کامرانیوں اور سرتوں کے لئے فیض حاصل کرتی ہے۔ ہاں زندگی کے کھیل میں، جہاں رنج اور خوشی، کامیابی اور ناکامی ایک دوسرے کے ساتھ آنکھ چھو لی کرتے رہتے ہیں، ایک ایسا محرک ہے اور وہ ہے محبت کا جذبہ۔ جس سے ادیبوں، شاعروں، سنگ تراشوں، مغنیوں، مفکروں، بنیوں اور خدا کے بہت سے اور نیک بندوں نے الہام حاصل کیا ہے۔ اس نے مردوں کو وہ جرات اور استقلال بخشا جس کے بل بوتے انھوں نے دنیا کی تسخیر کی ہے اور عورتوں کو ایمان اور اٹھار کی وہ قوت جس کی بدولت انھوں نے زندگی کی بہترین قدروں کا پالنہ اور ان کی سیوا کی ہے۔ اگر زندگی کے ایوان میں اس کا شعلہ روشن نہ ہو تو اس میں نہ حسن ہے

نہ چاشنی نہ معنی۔ اس کے مجھے صرف دنیا کے بڑے بڑے مجاہدوں، شہیدوں اور سیوکوں کی  
 زندگی ہی میں نظر نہیں آتے بلکہ لاکھوں، کروڑوں، معمولی مرد اور عورتوں کی روزمرہ کی زندگی  
 میں بھی اس کا جلوہ دکھائی دیتا ہے۔ ماں کی محبت اپنے بچوں کے لئے، بہن کی محبت بھائی  
 کے لئے، بیوی کی محبت شوہر کے لئے، دوست کی محبت دوست کے لئے، حبیب کی  
 محبت محبوب کے لئے۔ یہ ایک رحمت کا پردہ ہے جو تمام انسانی رشتوں پر پھیلا ہوا ہے  
 اسی جذبے کے اعجاز سے وہ دیواریں گر جاتی ہیں جو آدمی کو آدمی سے جدا کرتی ہیں۔ وہ اپنی  
 خودی کے تنگ خول سے باہر نکل کر ساری دنیا کو اپنے دل کی وسعتوں میں سمیٹ سکتا  
 ہے۔ اس مقام پر پہنچ کر وقت اور فاصلے کی زنجیریں ٹوٹ جاتی ہیں اور ممکن اور ناممکن  
 کا فرق مٹ جاتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ یہ دعوے آپ میں سے بعض کو ایک شاعرانہ  
 مبالغہ معلوم ہوں لیکن حقیقت یہ ہے کہ اگر آپ انسانی تاریخ کا جائزہ لیں اور اس  
 کے تمام کارناموں پر، اس کی اعلیٰ ترین تخلیقات پر، اس کے جلال و جمال پر، اس کی بلند  
 اور گہرائی پر نظر ڈالیں تو آپ دکھیں گے کہ زندگی میں جتنی اچھی اور بڑی اور قابل قدر  
 چیزیں ہیں ان سب میں محبت کا جلوہ جھلکتا ہے، محبت اپنی مختلف حسین شکلوں میں  
 مظاہر اور مظاہر فطرت کی محبت، علم کی محبت، تسخیر کائنات کی محبت اور سب سے  
 زیادہ اپنے عزیزوں، دوستوں اور ہم جنسوں کی محبت۔ اگر دنیا کی ساری دولت اور  
 قوت آپ کو حاصل ہے لیکن دل اس چیز سے خالی ہے تو آپ کی زندگی ایک فقیہ کے  
 کیسے کی طرح مفلس ہے اور اگر محبت کی دولت نصیب ہے تو آپ کے دل کے تار دنیا  
 کے دکھ سکھ کی موسیقی کے ساتھ ناچیں گے اور خود غرضی و خود پسندی کا رنگ کٹ جائیگا  
 اور تنہائی اور علیحدگی کا بھیانک تصور آپ کی زندگی کو تلخ نہیں بنا سکے گا۔ محبت کے  
 ظلم سے آپ کے سامنے بہت سے نئے راستے کھل جائیں گے جن میں یقیناً خوشی اور  
 ربخ دونوں آپ کے ہم سفر ہوں گے لیکن دونوں قدم قدم پر آپ کی شخصیت کو مالال

کریں گے۔

بس جو کہنا تھا۔ کہہ چکا۔ جی چاہتا ہے کہ آخر میں زندگی کے معنی اور مقصد کے بارے میں ایک بہت خوب صورت اور دل نشین عبارت کا ترجمہ آپ کو سناؤں جو میں نے ایک امریکی رسالے میں پڑھی تھی۔ اس کا عنوان ہے حضرت عیسیٰ کا یہ قول کہ "انسان صرف روٹی سے زندہ نہیں رہتا۔" — اور بتانا یہ ہے کہ زندگی کے حسین نغمے میں کتنے بہت سے اور کتنے مختلف سرسائے ہوئے ہیں۔ اگر ہم انھیں نظر انداز کرتے ہیں تو گویا اپنی زندگی کو تنگ اور بے مایہ بناتے ہیں۔ سنئے،

"انسان صرف روٹی سے زندہ نہیں رہتا بلکہ زندہ رہتا ہے حسن اور ہم آہنگی سے، سچائی اور نیکی سے، کام اور کھیل سے، محبت اور دوستی سے، آرزو کی خلش اور عبادت کے شوق سے"

"صرف روٹی سے نہیں بلکہ رات کے سناٹے میں تاروں بھرے آسمان کی خوب صورتی سے، طلوع آفتاب کے وقت آسمان کی شان و شوکت اور غروب آفتاب کے وقت رنگوں کے حسین میل سے، پھولوں سے بھرے ہوئے درختوں کے جمال اور سرسبزگی پہاڑوں کی عظمت اور جلال سے۔"

"صرف روٹی سے نہیں بلکہ سمندر کی موجوں کے جوش و خروش سے، جھیل کے ساکن پانی پر چاند کی نقریں کروڑوں کے کھیل سے، پہاڑوں اور نالوں کے تڑپتے ہوئے سیلابی پانی سے، برف کے شگاف ٹکڑوں کی حسن کاری اور باکمال کلاکاروں کی صنائی سے"

"صرف روٹی سے نہیں بلکہ بیل کے پیٹھے راگوں سے، درختوں میں ہوا کی سرسراہٹ سے، ستارے کے جگائے ہوئے جادو سے اور عبادت خانوں کی دھیمی روشنی کے اثر آفرینی سے"

"صرف روٹی سے نہیں بلکہ گلاب کی عطر بیزی سے، نارنگی کے شگوفوں کی مہک سے، تازہ کٹی ہوئی گھاس کی بھینٹی بھینٹی خوشبو سے، دوست کے مصافحہ کی گرمی اور ملا

کے محبت بھرے پیار کی نرمی سے “

” صرف روٹی سے نہیں بلکہ شاعروں کے تغزل سے، حکیموں کی حکمت سے، ویلوں کے

نقد سے، اور بڑے آدمیوں کی داستانِ حیات سے “

” صرف روٹی سے نہیں بلکہ رفاقت اور حوصلہ مندی سے، ڈھونڈنے اور پانے

سے، سیوا اور مل بانٹ کر کھانے سے، چاہنے اور چاہے جانے سے “

” انسان صرف روٹی سے زندہ نہیں رہتا ہے وہ زندہ رہتا ہے حضورِ قلب کے ساتھ

عبادت کرنے سے، ہدایتِ الہی کے لئے دل کے دروازے کھول دینے سے اور ضائع الہی

کے راستے پر چلنے سے “

زندگی گزارنی ہے تو اس طرح کا دل اور دماغ، اس طرح کا فکر و نظر پیدا

کیجئے ! -

# الجبر کا آغاز

جناب شبیر احمد خاں غوری

(ذیل میں کوئی تحقیقی مقالہ پیش نہیں کیا جا رہا۔ صرف ارباب علم کے لئے ایک دعوت فکر و نظر یونانی الجبرا، علم جبر و مقابلہ اور ہندوینج گزرات کا مختلف ناولوں کے اندر ایسے مقامات پر آغاز و ارتقا ہوا جو ایک دوسرے سے ہزاروں میل کے فاصلے پر واقع ہیں۔ اس کے باوجود ان میں غیر معمولی مماثلت پائی جاتی ہے۔ اس لئے ذہن فوراً اثر و تاثر کے نظریہ کو ان پر آزمائے شروع کر دیتا ہے۔ مگر اس سے گتھیں سلجھنے کے ساتھ ابھرتی بھی جاتی ہیں۔ بہر حال مسئلہ دلچسپ ہے اور اس بات کا سختی ہے کہ ماہرین فن اسے حل کرنے کی کوشش کریں۔)

الجبرا صحیح نام علم الجبر و المقابلہ، اپنی موجودہ شکل میں محمد ابن موسیٰ الخوارزمی کے زمانے میں شروع ہوا۔ لیکن اس فن کا جبر ثومہ قدیم مصریوں کے یہاں ملتا ہے۔ تقریباً ستہ قائم میں ہمیں نے ایک کتاب لکھی تھی جس کا ملخص برٹش میوزیم کے حصیری مخطوطات میں محفوظ ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ قدیم اہل مصر بھی مجہول المقدار اشیاء کی قیمت دریافت کرنے کی کوشش کیا کرتے تھے مگر ان کی کاوش اسی مذہب محدود رہی جسے ہم درجہ اول کی مساوات کہتے ہیں۔ اس کے علاوہ قدیم حصیری یادداشتوں میں ایسی تحریریں بھی ملتی ہیں جو ایک گونہ درجہ دوم کی مساوات۔ مثالیہ کہی جاسکتی ہیں۔ مگر انھیں درجہ دوم کی مساوات قرار دینا مناسب نہ ہوگا، کیونکہ حصیری یادداشت میں انھیں حساب الخطائیں کے ذریعے حل کیا گیا ہے۔

عہد حاضر کے الجبرا کا جبر ثومہ زیادہ واضح شکل میں یونانیوں کے یہاں ملتا ہے۔ مگر ان کے یہاں

بھی اس نے مستقل فن کی حیثیت اختیار نہیں کی تھی، ابھی الجبرا حساب ہی کا ایک شعبہ سمجھا جاتا تھا۔ دوسری کمی یونانی الجبرا نویوں کے یہاں یہ تھی کہ وہ اپنی تصانیف میں مقادیر معمولہ کی قیمت دینا کرنے کے قواعد کی منطقی وجہ نہیں بتاتے تھے۔

### الجبرا کا آغاز

الجبرا کو اس کی موجودہ شکل میں محمد ابن موسیٰ الخوارزمی نے وضع کیا جیسا کہ ابن خلدون نے "مقدمہ" میں لکھا ہے :

"سب سے پہلا شخص جس نے اس فن (جبر و مقابلہ) میں کتاب تصنیف کی ابو عبد اللہ الخوارزمی ہے، اس کے بعد شجاع بن اسلم کا زمانہ آتا ہے۔ بعد میں لوگ اس (الخوارزمی) کے نقش قدم پر چلے۔ الخوارزمی کی کتاب میں مسائل شش گانہ کے باب میں (معادلات شش گانہ کے حل میں) ان سب کتابوں میں بہتر ہے جو اس موضوع پر لکھی گئی ہیں۔ فضلہ اندلس میں سے بہت سے ماہرین نے اس کتاب کی شرحیں لکھیں۔"

(مقدمہ ابن خلدون صفحہ ۵۹، ۵۸)

اسی طرح ابو کمال شجاع بن اسلم نے اپنی کتاب کتاب اوصایا بالجبر والمقابلہ میں الخوارزمی کو اس فن کی ایجاد کا شرف دیا ہے۔ در تراش العربی فی الریاضیات و الفلک زما فظ قدی طوفان صفحہ ۱۲۳)

### محمد ابن موسیٰ الخوارزمی

محمد ابن موسیٰ الخوارزمی (جو بنو موسیٰ بن شاکر سے قطعاً علیحدہ شخصیت ہے) دنیا کے مشہور ماہرین بیاضی و ہئیت میں سے تھا۔ وہ خوارزم کا رہنے والا تھا۔ دو سو سال بعد اس سرزمین سے ابورحمان البیرونی پیدا ہوا۔ خوارزم اپنے منجمین اور ہئیت دانوں کے خدانت و کمال کے لئے قدیم زمانے سے مشہور تھا۔ البیرونی کہتا ہے کہ یہاں منجم عربوں سے زیادہ ماہر ہوتے تھے۔ بہر حال اسی مردم فیئر سرزمین میں محمد ابن موسیٰ الخوارزمی پیدا ہوا۔ جب یامون الرشید ۱۹۸-۲۱۸ھ کی علمی سرگرمی

اٹھ سترہویں صدی کے قصے سے تو وہ بھی اس کے دربار میں پہنچا اور اپنے علم و فضل کی بنا پر ہاتھوں ہاتھ لیا گیا۔ عرصہ تک بیت الحکمتہ مامونی کے اندر تحقیقات کرتا رہا۔ اس کے تین کارنامے مشہور ہیں۔

(۱) الخوارزمی نے اس فن کو مرتب کیا جو آج "معلم الحساب" کہلاتا ہے۔ اس سے پہلے تین ہفتی نظام مستعمل تھے۔ ۱۔ برہم سدھانت جو السنہ ہند اکبر کہلاتا تھا، زریچ شہر یا راولپنڈی کی الجھلی۔ الخوارزمی نے ان تینوں نظاموں کی مدد سے ایک نیا ہفتی نظام وضع کیا۔ یہ نظام ہفت مسلمان ہفتوں میں بہت زیادہ مقبول ہوا، چنانچہ قاضی صاعد اندلسی نے "طبقات الامم" میں لکھا ہے :-

"السنہ ہند اکبر (محمد بن البرہم انفرادی کے ترجمہ برہم سدھانت، پر لوگ مامون کے زمانہ تک عمل کرتے رہے۔ مامون کے زمانہ میں ابو جعفر محمد بن موسیٰ الخوارزمی نے اسے مختصر کیا اور اپنی وہ زریچ تیار کی جو ممالک اسلامیہ میں مشہور ہے اس کے اندر اس نے اوساط کو اکبر کے باب میں السنہ ہند برہم سدھانت پر اعتماد کیا ہے۔ مگر تعریلات اور میل کلی کے سلسلے میں اس سے اختلاف کیا ہے۔ تعریلات کے اندر اس نے ایرانیوں کے ورسہ فکر و زریچ شہر یا راولپنڈی کی الجھلی اور آقاب کے میل کلی کے باب میں بطلیوس کی کتاب الجھلی کا..... پس اس زمانے کے لوگوں نے جو السنہ ہند کے طریقہ کے پیرو تھے، اسے بہت زیادہ پسند کیا اور یہ نیا ہفتی نظام تمام دنیا میں پھیل گیا اور اہل فن کے نزدیک ہمارے زمانہ تک مقبول رہا ہے" (طبقات الامم صفحہ ۸۵)

بہت سے ہفتیوں نے الخوارزمی کی اس زریچ کی طرف توجہ کی۔ البیرونی نے اس سلسلے میں تین کتابیں لکھیں، یورپ بھی اس قدر شناسی میں مشرق سے نیچے نہیں رہا اور ایڈیلارڈ آف ہاتھناس کا لاطینی میں ترجمہ کیا۔

۲۔ الخوارزمی نے ہندوستانی علم الحساب پر بہترین کتاب لکھی۔ قیمتی سے اس کی عربی اصل ناپید ہے مگر چونکہ اس کتاب نے جلد ہی یورپ میں اپنے قدردان پیدا کر لئے تھے، اس لئے ایڈیلارڈ آف ہاتھنے اس کا بھی لاطینی میں ترجمہ کر لیا۔ خوش قسمتی سے یہ لاطینی ترجمہ موجود ہے۔ بہر حال اسی کتاب کے

ذریعے یورپ تہ قیم اعداد کے درجہ طریقے سے واقف ہوا۔

۳۔ الخوارزمی نے "الجبر والمقابلہ" پر سب سے پہلے کتاب لکھی۔ اس کے امتیازی اوصاف خلیل ہیں۔

(الف) اس نے مسلمانوں میں سب سے پہلے اس موضوع پر مستقل کتاب تصنیف کی۔

(ب) اس شخص کے یونانی اور ہندوستانی ماہرین کے برخلاف الخوارزمی نے الجبر والمقابلہ کو ایک مستقل فن کی حیثیت سے پیش کیا۔

(ج) اپنے پیش روؤں کے برعکس اس نے اسے ایک سائنسی علم بنایا اور ہر ضابطہ اور فارمولہ کی ہند دلیل دی۔

(د) وہ پہلا ریاضی داں ہے جس نے درجہ دوم کی مساواتوں کے دو حل ہونے کی ضرورت پر اصرار کیا۔ اپنے ان امتیازی اوصاف کی بنا پر الخوارزمی کے "الجبر والمقابلہ" کو غیر معمولی مقبولیت حاصل ہوئی۔ اس کے کچھ ہی دن بعد ابو کامل شجاع بن اسلم مصری نے اپنی کتاب "کمال الجبر وتمامہ والزیادۃ فی اصولہ" میں الخوارزمی کے فضل و تقدم کا اعتراف کیا۔ بعد میں بہت سے فضلا جیسے سان بن الفتح اعرانی، عبداللہ بن الحسن الصیدناتی، ابوالواراء البوزجانی وغیرہ نے اس کتاب کی شرحیں لکھیں۔ یورپ نے بھی مشرق کے اس عظیم بقری کی قد شناسی میں کوئی کوتاہی نہیں کی اور دوبرٹ آف ہسٹر نے اس کا لاطینی میں ترجمہ کیا۔

عہد حاضر میں فریڈرک روزن نے ۱۸۲۱ء میں الخوارزمی کی کتاب "الجبر والمقابلہ" کو انگریزی ترجمہ اور تعلیقات کے ساتھ لندن سے شائع کیا۔ ۱۹۱۷ء میں کارپنکی نے روبرٹ آف ہسٹر کے لاطینی ترجمہ کو انگریزی میں منتقل کر کے شائع کیا۔ عربی متن کو دوبارہ ۱۹۳۹ء میں علی مصطفیٰ شرفہ اور محمد موسیٰ نے مصر میں شائع کیا ہے۔

الجبر میں خوارزمی کا مآخذ

ابن خلدون نے محمد بن موسیٰ الخوارزمی کو "علم الجبر والمقابلہ" کا موجد قرار دیا ہے۔ ابو کامل شجاع بن اسلم کا بھی یہی خیال ہے۔ مگر فریڈرک روزن جس نے اس کتاب کا انگریزی میں ترجمہ کیا تھا، لکھا



ہے کہ محمد بن موسیٰ الخوارزمی نے یہ فن دیوفنٹس (DIOPHANTUS) یا ہندوں سے لیا ہے۔ مگر عرب چوتھی صدی ہجری کے وسط تک دیوفنٹس کی تصانیف سے بالکل ناواقف تھے، اس لحاظ سے غالب یہ ہے کہ انھوں نے ہندوؤں سے جبر و مقابلہ کے ابتدائی معلومات حاصل کئے ہوں گے جو خلیفہ مامون الرشید کے دربار میں معزز عہدوں پر فائز تھے۔

فریڈرک روزن کا یہ خیال دو وجہوں سے ہے۔

(الف) عرب چوتھی صدی ہجری کے وسط تک دیوفنٹس کی تصانیف سے بالکل ناواقف تھے۔  
(ب) الخوارزمی نے اپنے جبر و مقابلہ کی ابتدائی معلومات ان ہندوؤں سے حاصل کیں جو مامون کے دربار میں معزز عہدوں پر فائز تھے۔

۱۔ ان میں سے پہلا خیال زیادہ وزنی معلوم نہیں ہوتا کیونکہ

(۱) ابوالوفاء البرزجانی (۳۲۸-۳۷۷ھ) سے ایک صدی پیشتر یعنی تیسری صدی کے وسط میں قسطنطین نے دیوفنٹس کے جبر و مقابلہ کا عربی میں ترجمہ کیا تھا چنانچہ ابن ابی اصیہ قسطنطین کی تصانیف "کتاب فی ترجمۃ دیوفنٹس فی الجبر والمقابلہ" کے عنوان سے اس کا ذکر کرتا ہے۔

(۲) دیوفنٹس کا الجبر لیا "الارشاد لطلی" علم الحساب لزمان کے سائنسی ادب کا ایک نادر شاہکار تھا۔ لہذا یہ تصور نہیں ہو سکتا کہ مسلمان فضلا رجن کی علمی پیاس اتہا کو پہنچی ہوئی تھی، دوسری صدی میں جبکہ انھیں یونانی علم و حکمت کی خروٹ کا اندازہ ہوا اُس سے واقف نہ ہوئے ہوں، یا واقف ہونے کے بعد اس سے استفادہ کرنے میں انھوں نے تساہل سے کام لیا ہو۔

(۳) رہا یہ شبہ کہ ابن النذیم نے کتاب الفہرست میں ابوالوفاء سے پہلے دیوفنٹس کے الجبر والمقابلہ کے تراجم کا ذکر نہیں کیا تو یہ شبہ زیادہ قوی نہیں ہے، کیونکہ ابن النذیم صرف ان کتابوں کی فہرست دیتا ہے جن کی اس کے زمانے میں مانگ تھی۔ یہ ضروری نہیں کہ جس کتاب یا ترجمہ کا اس نے ذکر نہ کیا ہو اس کا وجود ہی نہ ہو۔ مثلاً وہ عبداللہ بن المقفع کے ترجمہ قاطیغوریاں

دنیہ کا ذکر نہیں کیا، حالانکہ اس ترجمہ کے مخطوطے آج بھی موجود ہیں۔

اس سلسلے میں ایک کافی ورنی دلائل سے اس بات کی تردید نہیں ہو جاتی، یہ کہا جاسکتا ہو کہ زیونفلس کے الجبر سے مسلمان دوسری صدی ہی میں واقف ہو چکے تھے۔ نیز ان مائلوں کے پیش نظر جو زیونفلس کی کتاب اور الخوارزمی کے ”الجبر والمقابلہ“ میں پائی جاتی ہیں، کہا جاسکتا ہے کہ اسی سے محمد بن موسیٰ الخوارزمی نے اپنی کتاب کا خیال اخذ کیا تھا۔

(ب) فریڈرک روزن کی دوسری وجہ پر جناب محمد عثمان صاحب عمادی استاد جامعہ عثمانیہ حیدرآباد نے بحث کرتے ہوئے لکھا ہے: ”فاضل مترجم فریڈرک روزن نے ہر جگہ بھا سکر آچاری کی کتاب لیلاوتی اور وحی (برہم) گپتا کے حوالے سے اپنے دلائل کو مستحکم کرنے کی کوشش کی لیکن ..... یہ حقیقت بالکل بھول گیا کہ محمد بن موسیٰ الخوارزمی نویں صدی ہجری (دسویں) کے آغاز میں تھے اور بھا سکر آچاری مصنف لیلاوتی بارہویں صدی کا شخص ہے۔ لہذا یہ ناممکن ہے کہ محمد بن موسیٰ الخوارزمی مصنف لیلاوتی سے خوش چینی کر سکے۔ بخلاف اس کے گمان غالب ہے کہ بھا سکر آچاری نے محمد بن موسیٰ الخوارزمی سے اپنے معلومات اخذ کئے ہوں۔“ یہ تعقب بظاہر ٹرا معقول ہے مگر وقت یہ ہے کہ اسے تسلیم کرتے ہی دوسرے مسائل پیدا ہو جاتے ہیں، جن کا، المینان بخش جواب نہیں ملتا۔ مثلاً (۱) کیا بھا سکر آچاری عربی سے واقف تھے؟ اگر واقف تھے تو پھر ان کی سوانح حیات میں ان کی عربی دانی اور اسلامی علوم سے واقفیت کا پتہ چلنا چاہیے۔ (۲) لیکن اگر واقف نہیں تھے تو پھر وہ الخوارزمی کے ”الجبر والمقابلہ“ سے کس طرح مستفید ہوئے؟ (۳) ترجمہ کے ذریعہ؟ تو سنسکرت ادب کی تاریخ میں اس کا کوئی اشارہ ملنا چاہیے کہ الخوارزمی کا الجبر سنسکرت میں ترجمہ ہوا تھا۔

(ب) اپنے ہندو پیشروؤں کی کتابوں کے ذریعہ؟ تو پھر یہی سوالات اُن ہندو پیشروؤں کے متعلق کئے جائیں گے۔

(ج) کسی مسلمان عربی دان ماہر ریاضیات کی محبت میں؟ تو پھر ان کی تفصیلی سوانح حیات کو

کھنگانا پڑے گا۔ نیز قرون وسطیٰ کے ہندوستانی مسلمان فضلا میں ریاضیات بالخصوص الجبر والمقابلہ کی تدریس وتصنیف کی تاریخ پر بھی نظر ڈال کر اس احتمال کا جائزہ لینا ہوگا۔ اور اگر اس بات پر اصرار ہی کیا جائے کہ ہندو علمائے ریاضیات مسلمانوں کے الجبر کے خوشہ میں تھے تو پھر ایک اور مسئلہ پیدا ہوتا ہے۔ وہ یہ کہ بھاسکر آچاری بارہویں صدی میں تھے اور گیارہویں صدی تک مسلمان ریاضی دانوں کی کاوشیں درجہ دوم کی مساوات سے بڑھ کر درجہ سوم کی مساوات تک حل کر چکی تھیں، کیونکہ خیام نے ۱۰۶۷ء کے قریب اپنا ”الجبر والمقابلہ“ مرتب کیا تھا اور اس کا امتیازی کارنامہ درجہ سوم کی مساواتوں کا استقصاء ہے۔ نیز اس کے پیشرو الماہانی، ابو جعفر الخازن، ابوسہل الکبریٰ، ابو الجود وغیرہ ماوراءالنہر و خراسان میں اور ابن الہیثم مصر میں الجبرائی تحقیقات کے اندر بہت کچھ کام کر چکے تھے اور یہ وہ زمانہ ہے جبکہ ہندوستان اور خراسان کے درمیان کوئی حد فاصل نہیں تھی اور دونوں ملکوں کے علمی وثقافتی روابط اس حد تک پہنچے ہوئے تھے کہ فضلائے ہند کا خراسان و ماوراءالنہر کے محققین کی تحقیقات سے متاثر ہونا فطری تھا۔ لہذا ہندوستان میں جہاں بھی ریاضی وحساب کے سلسلے میں تدریس وتصنیف ہوئی ہو، الجبرا کے اندر درجہ دوم کی مساوات کے ساتھ درجہ سوم کی مساواتوں کی بحث کا آجانا بھی ناگزیر تھا اور اگر اُس زمانے کے ہندو ریاضی دان اپنے ہم وطن مسلمان فضلا کی کاوشوں سے متاثر ہوئے ہوں تو ان کے یہاں بھی درجہ سوم کی مساواتوں کا تذکرہ ملنا چاہیے۔ مگر نہ تو سیلاوتی میں اس قسم کا کوئی ذکر ملتا ہے اور نہ کسی اور ہندو ماہر جبر و مقابلہ کی تصنیف میں۔

یہ چند دقتیں ہیں اور جب تک ان کا اطمینان بخش حل پیش نہیں کیا جاتا، یہ مفروضہ زیادہ وقیع معلوم نہیں ہوتا کہ

”بھاسکر آچاری نے محمد بن موسیٰ الخوارزمی سے اپنے معلومات اخذ کئے ہوں۔“

لہذا اگر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ محمد بن موسیٰ الخوارزمی نے بھاسکر آچاری کی خوشہ چینی کی ہے تو یہ کہنا بھی قبل از وقت ہے کہ بھاسکر آچاری نے محمد بن موسیٰ الخوارزمی سے اپنے معلومات اخذ کئے ہیں پہلے

مسئلہ اپنی جگہ پر مہلت ہے کہ الخوارزمی اور بھاسکر آچاری کے درمیان اس غیر معمولی مماثلت کی وجہ کیا ہے؟ ایک توجہ یہ یہ کی جاسکتی ہے کہ دونوں نے کسی قدیم تراخذ سے استفادہ کیا ہے۔ لیکن اس قدیم تراخذ کا تعین بھی ایک مشکل مسئلہ ہے :- پہلا خیال یہ ہے کہ یہ ”قدیم تراخذ“ ہندوستانی الاصل تھا۔ اس کا موبد یہ قریب ہے کہ الخوارزمی ہندو ریاضی و ہیئت سے متاثر تھا، چنانچہ

۱۔ حساب کے اندر ترقیم اعداد کے سلسلے میں اس نے ہندوستانی حساب ہی کو اپنی بنیاد بنایا اور اس موضوع پر ایک مستقل کتاب لکھی جسے ایڈیلارڈ آف ہارٹ نے لاطینی میں ترجمہ کیا تھا اور جس کے ذریعہ یورپ ہندوستانی علم الحساب بالخصوص ”عشری طریقہ ترقیم“ سے واقف ہوا۔  
 ۲۔ اسی طرح ہیئت کے اندر الخوارزمی نے اپنی کاوش کی اساس ”السندھتہ“ (برہم سدھانت) کو بتایا، اگرچہ اس نے اس میں ”المجسطی“ اور ”ذریعہ شہر یارہ“ کی پیوند کاری بھی کی ہے۔  
 ان خواہد سے ثابت ہوتا ہے کہ ریاضی و ہیئت کے معاملے میں الخوارزمی کا مدار ہندوستانی مصادر پر تھا۔ پھر یہ بھی اپنی جگہ مسلم ہے کہ الخوارزمی سے پہلے حساب اور جبر و مقابلہ کے دواڑ متعین نہیں ہوئے تھے۔ لہذا ہندوستانی حساب کی کتابوں کے مطالعہ کے سلسلے میں الخوارزمی ہندوستانی الجبرا سے متاثر ہوا ہو گا۔

مگر اس مفروضہ میں ایک اور دقت بھی ہے۔ وہ ہے الخوارزمی اور ڈیوفنٹس میں غیر معمولی مماثلت یعنی ڈیوفنٹس اور قدیم ہندوستانی نیچ گرنٹ کے مصنفین میں غیر معمولی مماثلت۔ اس لئے ڈیوفنٹس ہندوستانی الجبرا نویسوں سے متاثر ہوا تھا یا موخوالہ کر ڈیوفنٹس سے متاثر ہوئے تھے۔

فصلانے یورپ کا رجحان دوسری شق کی جانب ہے: وہ کہتے ہیں کہ عربوں نے ہندوؤں سے جو ریاضی و ہیئت سیکھی تھی وہ یونانی الاصل تھی، چنانچہ اولییری لکھتا ہے :-

”وہ ریاضی و ہیئت جو عربوں نے ایرانی وساطت سے اپنے ہندو سائزہ سے سیکھی تھی، یونانی الاصل تھی اور اسکندریہ سے شمالی مغربی ہندوستانی تک پہنچی تھی“

ان کا کہنا ہے کہ سکندر اعظم کے حملہ کے بعد وسط ایشیا یونانی ثقافت سے متاثر ہو گیا تھا۔ اولیٰ دوسری جگہ لکھتا ہے:-

”مرو باختر اور صغد سب یونانی ثقافت کے مرکز بن گئے تھے“

یہی نہیں بلکہ ہندوستان کا مشرقی علاقہ تک اس ثقافتی اثر سے متاثر تھا۔ اولیٰ آگے چل کر لکھتا ہے: ”گپتا خاندان کے عہد حکومت میں شہر پاتلی پتر سائنسی تحقیقات بالخصوص ہسیت دریا جیٹا کا گہوارہ بن گیا تھا۔ ان دونوں (موخر الذکر) علوم میں اسکندر کے معاصر علمی حلقوں کی ثقافت کے مطابق یونانی اخراجات واضح طور پر نمایاں ہیں“

یہ بھی واقعہ ہے کہ قدیم ہندوستان میں جو پانچ ہسیتی نظام مروج تھے، ان میں سے ایک روک سدھانت بھی تھا جو رومی، یونانی، ہسیت پر مبنی تھا، جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے۔ دوسرا مہنی پلس سدھانت بھی یونانی ہسیت سے متاثر تھا کیونکہ اس میں مختلف جیوب کی قیمتیں لاطیوس کی الجھلی میں دی ہوئی۔ اوتار کی جدول پر مبنی ہیں اسی طرح ”روک سدھانت“ کا ”جگ“ یونانی حکیم و ہسیت دان میٹن (METON) کی تقویم (کیلنڈر) پر مبنی ہے چنانچہ تقیوٹ (THAIBUT) جس نے وراثہ کی پنج سدھانت کا (पञ्चसिद्धान्तिका) کو ریڈت کیا ہے اس کتاب کے مقدمہ (صفحہ ۱۱۸) میں لکھتا ہے:- ”ظاہر ہے کہ روک سدھانت کا ”جگ“ احوار میٹن (METONIC) (PERIOD) پر مبنی ہے جو مختلف ہسیت دان میٹن کے نام پر موسوم ہیں جس نے ۳۰۰ ق م کے قریب ۱۹ غمی اعتدالی سال کو ۲۳ قری مہینوں کے مساوی مان کر اپنے عہد کی تہ اول یونانی تقویم کی اصلاح کی طرف متبادلی کی۔“ اس کے ساتھ ہی تقیوٹ دوسری جگہ (صفحہ ۱۱۸) شکوہ ہے:- ”جب ہم ہندو علوم کی اس شاخ (ہسیت) کا مطالعہ کرتے ہیں جس میں اس بات کے واضح نشانات موجود ہیں کہ اس کی تشکیل جو یونانی تعلیم کے ذریعہ ہوئی ہے تو اس میں گزشتہ معیض دیونانی حکماء کی افکار و آراء کے قدرتنا سادہ حوالوں کا فقدان خصوصیت سے تعلق نہ معلوم ہوتا ہے۔“ بہر حال ان مستشرقین کا خیال ہے کہ ہندوستانی جو تش بڑی حد تک یونانی ہسیت کو متاثر ہوئی ہے اس کے بعد فطری طور پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا ہندوستانی بیچ گزٹ بھی ذی فطس کی الجھرائی کاوشوں کا رہیں احسان ہے؟ یہ مسئلہ ہے جس پر اہرین فن کو غور کرنا ہوگا!۔

# اقبال کا تصور آزادی

جناب شاہ مصباح الدین بکھیل

اقبال دور انحطاط کا نہیں، آغازِ بیداری کا شاعر ہے۔ اسی لئے اس کے پاس غالب اور داغ کی نشاۃِ انگیزی، حالی کا مورخانہ انداز یا اکبر کی قدامت پرستی نہیں، اس کے پاس روحِ عصر ہے، مقصدیت ہے اور فکر کی گہرائی ہے۔ جوں جوں اس کی نظر بلند ہوئی گئی اور فکر مرتب ہونے لگی تو اس کے نظری سانچوں میں ایک فطری تبدیلی نمایاں ہوئی۔ داغ کا شاگرد غزل کے پرلے دبستاں سے دامن بچا کر چلا تو کبھی حالی نے اور کبھی اکبر نے روکا۔ بالآخر اسے بھرتی ہری، گوئے، نیٹے، برگسان، کانٹ، ابن عربی اور روسی جیسے اژدہا ملے اور اس نے وہ منزل طے کیں جو ایک جبریل صیدِ ایزد کا شکار اہل نظر کا مقصد ہوتی ہیں اقبال بھی ان اشدوہ کے سلسلے کی ایک کڑی جو کائنات کے مربوط نظامِ حیات کے تحت اپنے وقت پر پیدا ہوتے ہیں۔ دنیا کے ان عظیم انسانوں میں بچا ہے وہ مذہبوں کے داعی ہوں یا صاحبانِ علم فن، جذبہ حریت اور تخیلِ حیات کا احساس بہت نمایاں ہوتا ہے۔ اس مقصد کے حصول کے لئے ان کی فکر و نظر کی رسائی کا انداز خاص کی چیز ہے۔ یہی وہ مقام ہے جہاں ان کی قدآور شخصیت کے جوہر کھلتے ہیں اور ان کی عظمت کا معیار قائم ہوتا ہے۔

اقبال کے احساسِ حریت اور تصورِ آزادی کا تجزیہ کرنے کے لئے اس کے ذہنی پس منظر پر نظر رکھنا بہت ضروری ہے ورنہ یہ ظاہر اس کے کلام کے مختلف ادوار کے ذریعے ارتقاء میں ایک تضادِ معلوم ہوگا۔

سر شیخ عبدالقادر کے حوالے سے یہ بات یقین کے ساتھ کہی جاسکتی ہے کہ ابتدائی

مشق کو چھوڑ کر اقبال کا اردو کلام میسویں صدی کے آغاز سے کچھ ہی پہلے شروع ہوتا ہے۔ ۱۸۹۹ء کے لگ بھگ وہ پہلی مرتبہ لاہور کے مشاعروں میں دیکھے گئے اور ان ہی دنوں ایک ادبی مجلس میں شریک ہونے لگے جس میں لاہور کے اونچے علمی طبقے کے افراد شریک ہوا کرتے تھے۔ یہیں انھوں نے اپنی وہ نظم جس میں کوہ ہمالہ سے خطاب ہے پڑھ کر سنائی جو کچھ ہی دنوں بعد محفل کے پہلے شمار میں نکلی اور ہندوستان کے طول و عرض میں شاعر کی ذہانت کا ڈنکا پیٹ گیا۔

جب اقبال نے شعر کہنا شروع کیا تو اس میں کوئی شک نہیں کہ ہندوستان میں داغ کا ٹھوٹا تھا لیکن آزاد کی کوششوں سے ۱۸۷۴ء میں نئے طرز کے شاعرے کی بنیاد پڑ چکی تھی جالی کامندس قبولیت عام کے معیار پر پورا اتر چکا تھا۔ اکبر اپنے خاص رنگ میں سماجی اور سیاسی مسائل پر کھل کر تنقید کرنے لگے تھے۔ سر سید کی تحریر اور تقریر نے ذہن و فکر کے گھورانہ صیقلوں کو دور کرنے میں بڑا کام کیا تھا۔ ۱۸۳۳ء میں لارڈ مکالے کی اسکیم کے مطابق ولیم بنٹن کے ہاتھوں مغربی تعلیم کا رواج ہو چکا تھا۔

دوسری جانب شاہ ولی اللہ اور رام جہرام موہن رائے کی تعلیمات کا رنگ ابھی تازہ تھا۔ ۱۸۵۷ء کی کشمکش آزادی دماغوں سے محو نہ ہوئی تھی۔ کانگریس کی بنیاد پڑے پندرہ ایک سال کا عرصہ گزر چکا تھا اور سر سید ناٹھ بزمی، دادا بھائی نوروجی، فیروز شاہ مہتا اور عبد اللہ طیب جی کی کوششوں سے ہماری سماجی زندگی ایک نیا روپ دھار رہی تھی۔ گو کھلکی گھن گرج سے ایوانِ حکومت میں ایک غلغلہ پیدا ہو رہا تھا۔ سماج کی رگ و پے میں جوش و خروش کی پیہم لہریں ابھر رہی تھیں۔ کچھ یہ ذہنی پس منظر تھا جب بقول مینھو ارنلڈ ہماری دنیا ایک نئے تمدن کے جنم کا درد محسوس کر رہی تھی۔ اس فضا میں اقبال نے آنکھیں کھولیں تو پھیل کشور ہندوستان — ہمالہ اس کی چشم بنیا کو سراپا تجلی آنے لگا اور اس نے محیط آب کو گواہ بنا کر صدائے درد بلند کی۔ ع۔

جل رہا ہوں کل نہیں پڑتی کسی پہلو مجھے

اسماک کی یہ چھین اس کے ذوق آگہی کے لئے ایک ہمیز تھی، جس نے بالآخر اس سے کہلوا لیا

سوئے والوں کو جگا دے شعر کے اعجاز سے

خونِ باطل جلا دے شعلہ آواز سے

اب یہ شعر کا اعجاز کچھ اس انداز میں ظاہر ہونے لگا ہے

رُلا مانہ ترانہ لے ہندوستان بھوکو کہ عبرت غیز ہے ترانہ سب فسانوں میں

وطن کی فکر کر ناداں مصیبت آنے والی ہے تری بربادیوں کے مشوے ہیں سماںوں میں

اس کے بعد شاعر کے لب پر سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا " کا ترانہ ہے اور پھر

ہندوستانی بچوں کا قومی گیت جس نے اس کی فکر کے سانچوں میں ایک نئے خوالہ کا بیوٹی کھڑا کیا۔

یہ ہمیشہ وہ زمانہ ہے جب ہوم رول لیگ کی بنیاد پڑ چکی ہے۔ ملک کی آزادی کی جدوجہد میں

کانگریس اپنے بنیادی نظریے میں حالات کے تقاضوں کے ساتھ مناسب تبدیلیاں کر رہی ہے

گوکھلے ملک کی آزادی کی تحریک میں سرگرمی سے حصہ لے رہے ہیں۔ اسی ۱۹۰۶ء

کا وہ دن نہیں آیا جب کانگریس کے بیٹے فارم سے پہلی مرتبہ برطانوی سامراج کو ایک بڑا

کھلا چیلنج دیا جائے۔ ابھی محب وطن گوکھلے کی زبان سے نوازا دیا تھی درجے کا مطالبہ ہونے والا

ہے اور اقبال ہوشیار کرتا ہے

یہ خاموشی کہاں تک لذت فریاد پیدا کر زمین پر تو ہے اور تری صدا سچا آسمانوں پر

بھوکے تو مٹ جاؤ گے لے ہندوستان والو تمہاری دلتاں تک بھی نہ ہوگی دلتاں میں

اب وہ دور آتا ہے کہ بنا اس اوٹلی گڑھ کی قومی درس گاہیں برگ و بار لاجکی ہیں۔ ملک

سزائیں نسبت موتی وال نہیں، سی۔ آر۔ داس اور مہاتما گاندھی افق سیاست پر اپنی جگہ بنانے

بارہے ہیں۔ علی مراد خان ساتھ ہیں، سیاسی بحران کے خجہ کے طور پر کل سورج کا عزم بے باکانہ ظاہر

ہوا اور اسپنسر اور مل کی تعلیمات نے حریت اور آزادی کی تحریل روشن کی۔ اس دوران

ب اقبال پر پھوٹا ہے۔ وطن لوٹے تو برطانوی سامراجیت کے بوجھ تلے دم توڑتے ہوئے



سماج کے توسط سے دنیا کے آگے اٹھوں نے اپنی فکر و نظر کی لباط کا ایک گوشہ واکرنا شروع کیا۔

۱۔ غلامی میں نہ کام آتی ہیں شمیریں نہ تدبیریں

جو ہو ذوق یقین پیدا تو کٹ جاتی ہیں نجیریں

۲۔ نسل، قومیت، کلیا، سلطنت، تہذیب رنگ

خواہی نے خوب جن جن کے بنائے مسکرات

۳۔ ابھی تک آدمی صیدِ زبون شہر یاری ہو قیامت ہے کہ انسان نوح انسان کا تکار ہو

۴۔ تدبیر کی فنون کاری سے محکم ہو نہیں سکتا

جہاں میں جس تمدن کی بنا سرمایہ داری ہے

اقبال کے ذہنی پس منظر کے سلسلہ میں جن تحریکیں امد و اقعات کا سرسری تذکرہ کیا گیا ہے شاعر نے ان کا گہرا مطالعہ کیا تھا۔ فہم العلماء، میر حسن کی مشرقیت اور پروفیسر آزاد ملک کے طرز فکر کے امتزاج سے جو اندازِ نظر پیدا ہو سکتا تھا اسے ذہن میں رکھتے پھر اقبال جیسے دانشور کی بے پناہ ذہنی تربیت اور فطانت کا اندازہ لگائیے تو پیامِ مشرق، اسلامِ خودی اور جاوید نامہ کا اقبال کچھ نہیں آتا ہے کیا اردو اور کیا فارسی اقبال کے تمام کلام پر اس کا جذبہ حریت طاری و ساری ہے کہیں راست اپنے قاری کے ذہن و دماغ پر ضرب لگاتا ہے کہیں شعر کے پڑے میں چھپ کر مسکراتا ہے یہ اس کے طنز کا بھرپور انداز ہے، انسان کے احساسِ خود داری اور جذبہ حریت کو بیدار کرنے کی اس سے بہتر شاید ہی کوئی امد صورت ہو۔

”ارمغانِ حجاز“ میں ایک مقام ہے کہ جہاں قبر اپنے مردے سے مخاطب ہے۔

آہ ظالم تو جہاں میں بندہ محکوم تھا میں نہ سمجھی تھی کہ ہے کیوں خاک میری سونناک

تیری میت سے مرئی تاریکیاں تاریک تر تیری میت سے زمیں کا پردہ ناموس چاک

الحذر محکوم کی میت سے سوارِ الحذر اے سرافیل اے خدائے کا نشا اے جالبِ پاک

شعرتِ اہلِ فکری کے ساتھ ساتھ طنز و استہزا کی یہ تراش خواش، یہ دلوں کو بھنبھور کر رکھ کر  
 بے بالا اندازِ سخن اس کے فتراک تصورِ حریت کا وہ بے پناہ تیر ہے جو زندہ رو دی پر نہیں بلکہ  
 مد بے روح پر بھی کارگر نظر آتا ہے۔ اقبال کے پاس ضربتِ کاری کے ایسے کئی وار ہیں۔  
 نے تعیبِ ماکثر دم نے تعیبِ دام و دو

ہے فقط محکوم قوموں کے لئے مئے مرگِ ابد  
 بانگِ اسرافیل ان کو زندہ کر سکتی نہیں

روح سے تھا زندگی میں بھی تہی جن کا جسد

مر کے جی اٹھنا فقط آزاد مردوں کا ہے کام

گر چہ ہر ذی روح کی منزل ہے آغوشِ لمحہ

اقبال طرح طرح سے ہمارے قلب و دماغ کو صیقل کرتے ہی کہتا ہے۔

غلامی کیا ہے؟ ذوقِ حسنِ زیبائی سے محرومی جیسے زیبا کہیں آزاد بندے ہے وہی زیب  
 بھروسہ کر نہیں سکتے، غلاموں کی بصیرت پر کہ دنیا میں فقط مردانِ حُر کی آنکھ ہے بنیا

یا پھر

محکوم کا دل مردہ افسردہ و نومید آزاد کا دل زندہ و پرسوز و وطنیاک

ممکن نہیں محکوم ہو آزاد کا ہمدوش وہ بندہ افلاک ہے یہ خواجہ افلاک

لئے کہ غلامی سے ہے روح تری مضمحل سینے بے سوز میں ٹھونڈ خودی کا مقام

اقبال کے تصورِ آزادی میں انقلاب کی کھوکھلی نعرہ بازی ہے اور نہ تنوعِ طبیعت کا احساسِ ماحول کو

بدلنے کے لئے وہ دہشت پسندی یا تباہی کے طوفانوں کو بھی دعوت نہیں دیتا۔ اس کے تصورِ آزادی  
 میں فکر کی گہرائی، عقل کا شعور اور احترامِ آدمیت کا جذبہ ہر جگہ ملحوظ ہے۔

برتر از گردوں مقامِ آدم است اصلِ تہذیب احترامِ آدم است

(بشکرہ آل انڈیا ریڈیو - دہلی)

# نقشِ ناتمام

محترمہ آصفہ مجیب

کہتے ہیں انسان سب کچھ بھول جاتا ہے۔ اگر یہ صفت نہ ہوتی تو زندگی اجین ہو جاتی، اے دل  
ہزاروں باتیں پیش آتی ہیں، دل شکن واقعات اور حادثات گزر جاتے ہیں، ایک ل نا تو اں آتا  
بوجھ کیسے سہارے، سینہ ہی شق ہو جائے، بڑے بڑے زخم کاری بھی آہستہ آہستہ مند  
ہونے لگتے ہیں جیسے معلوم ہوتا ہے کچھ ہوا ہی نہیں۔

مگر کہاں؟ بھول جانا کوئی آسان کام ہے؟ دل کا خون ہوتا ہے، داغ پڑ جاتے ہیں گہرے  
قادر اور گہیرے، وہ کون جانے گزرے ہوئے واقعات اپنا ان مٹ نقش چھوڑ جاتے ہیں۔ نعمیت  
الگ الگ ہوتی ہے۔ کچھ کو انسان بھلانا چاہتا ہے کچھ سے بچنے کی کوشش کرتا ہے، کسی کی یاد  
مٹانے کی طرح سینہ سے نکلے رکھتا ہے، گویا وہی زندگی کا سہارا ہے۔ اسی میں روح  
کی تسکین کا ساز و سامان ہے۔ اور کچھ ایسے کہ بھلانا چاہے پر نہیں بھولتا۔ تیرنیم کش کی تلاش ہوتی ہی  
رہتی ہے۔

گھر میں ایک تقریب کی گھاگھی میں ان دونوں کی ملاقات ہوئی۔ اس کی آنکھوں میں یہ معلوم  
کونسا جادو تھا کہ فرزانہ بے اختیار ادھر کھینچ گئی۔ بکھرتا رنگ کنڈن کی طرح دمک رہا تھا ہڈی  
پر دلفریب مسکراہٹ، لاپٹے گئے بال، آواز میں سانس کے تاروں کی سی جھنکار، دونوں زیادیر میں  
گھل مل گئیں۔

نکھت نانی کے ساتھ اپنے ماموں کے یہاں تعلیم کی غرض سے آئی ہوئی تھی۔ ان کا گھر بالکل  
قریب تھا۔ بس ایک گلی بچ۔ کچھ دور کی رشتہ داری بھی تھی۔ مگر جب لڑکیوں پر پڑی بوڑھیوں کی کڑ

نظر ہی تھی یہ نہیں مکر و نٹ کی طرح گردن اٹھائی اور جہاں جی چاہا چل دیں۔ نکہت کبھی فرزانہ کے گھرائی تو تانی خالد یا ممانی مزد ساقہ ہوتی۔ کچھ خاندانی روایات تھیں۔ میل جول کے خاص قاعدے اور آداب مقرر تھے جن سے قدم ہٹانا کفر تھا۔ کہیں جانا ہوتا تو بڑوں سے اجازت لینا ضروری تھا۔ لڑکیاں تو دکنکار بڑے اپنے بڑوں سے اجازت طلب کرتے اور بغیر مشورہ کے کچھ نہ کرتے وہ زمانے ہی لوگ تھے۔ کبھی فرزانہ کی دعوت نکہت کے یہاں ہوتی، یا تقریروں میں ملتیں۔ فرزانہ کو نکہت بہت پسند تھی۔ کبھی وہ اس کی صورت کو چاند سے تشبیہ دیتی کبھی زلف تابدار پر لوٹ پوٹ ہو جاتی۔ اس سے گانا سنا کرتی۔

ایک دن سب سہیلیوں نے مل کر ایک ڈرامہ کیا۔ نکہت سب سڑائی باندھے۔ بال کھولے ایچ پر آئی اور گانا شروع کیا۔

نہ کچھ شوخی پسلی باد صبا کی بگڑنے میں بھی زلف اس کی نیا کی  
یوں تو لڑکوں کو وہاں آنے کی اجازت نہیں تھی لڑکیاں سمجھ رہی تھیں کہ یہاں پر زندہ پر نہیں مار سکتا  
مگر اس وقت فرزانہ کے بھائی جو میاں خدا جلنے کیسے پہنچ گئے۔ کچھ کھل ملی سی پڑ گئی۔ فرزانہ نے کہا: اللہ بھیا آپ چلے جائیے۔ یہ لوگ کہیں گی میں نے ہی بلایا۔  
ان کی نظریں دیکھ پین پر جم گئیں۔ مسکرا کر بولے۔

”مجھے کیا خبر تھی کہ یہاں یہ سوانگ رچا یا جا رہا ہے۔ آخر ہمارے دیکھنے میں حرج کیا ہو۔ ہم کیوں نہ دیکھیں۔“

کسی نے حجت نہیں کی سب ہی ان کو مانتی تھیں بھیا بھیا کہتی تھیں سین جا رہا۔ جو مل  
لڑکیوں کی نظروں میں اپنا بھرم قائم رکھنے اور پاس وضع سے ذرا ہی سی دیر ٹھہرے تجسین امیر  
نظروں سے دیکھتے ہوئے سر ہلا کر داد دی اور چلے گئے۔ بعد میں تعریف کر کے سب کی بحید  
نمت افزائی کی، ایک منگ کو سراہا۔ کبھی چاندنی رات میں دریا کے کنارے یا کسی باغ میں  
بیرو تفریح کا پروگرام بنتا۔ بیت بازی کی مغل جیتی۔

موسم خوشگوار تھا۔ شام کا وقت، ڈوبتے سورج نے سونا بکھیر دیا تھا۔ پت بھر کے بعد  
 سرس اور بھانن میں نئی نئی ہری ہری کوئلیں پھوٹ آئی تھیں۔ سرسبز شاخوں پر پھری کرؤں کا  
 رقص تھا۔ موتیا اور لواٹے کی تازہ کلیاں چمک کر عطر کے قلابے لندھا رہی تھیں، وہ دونوں  
 سبزے پہلے تکلفی سے میٹھی باتیں کر رہی تھیں۔ دلوں میں نئی اور پاکیزہ انگوں کا ایک سیلا آتش  
 رعاں اور دواں تھا۔ فرزانہ نے سنا کہ نکہت کا کہیں سے پیغام آیا ہے، اس لئے ماندا  
 پوچھا: لے نکہت، ایک بات پوچھوں... تم نے انھیں دیکھا بھی ہے... کیا تم کو پسند ہیں؟  
 نکہت کا چہرہ شرم سے لالہ گوں ہو گیا۔ اس نے منہ چھپا لیا۔ پھر فرزانہ کے پیچھے پڑنے  
 پر وہ بڑے فلسفیانہ انداز سے بولی: انہ میری پسند ناپسند کیا۔ تم بھی کیا باتیں کرتی ہو...  
 فرزانہ اصل میں ماں باپ زیادہ بہتر سمجھتے ہیں۔ لڑکی کی طبیعت اور پسند کا بھی تو ان کو اندازہ  
 ہوتا ہے۔... فرزانہ نے اثبات میں سر ہلایا اور غور کرتے ہوئے کہا:  
 "تم تو بڑی عالمانہ گفتگو کرنے لگی ہو... مگر بھی میں سمجھتی ہوں کہ دونوں میں محبت ضروری  
 ہے۔ ورنہ زندگی کا مزہ نہیں۔ زیادہ دیکھ بھال کے اس کو چہ میں قدم رکھنا چاہیے۔  
 "تمہارا مطلب یہ ہے کہ دونوں لیلیٰ اور مجھوں ہو جائیں۔

وہ ہنستے ہوئے بولی: ہاں اور کیا.....

پھر اس موضوع پر تبادلہ خیالات شروع ہوا۔ آنے والی زندگی کا ایک نہایت  
 دلکش خاکہ مرتب کیا گیا۔ نقشہ میں اپنی اپنی پسند سے رنگ بھرا جانے لگا۔ جس میں رہائش  
 مکان کی آرائش، لباس، زیب و زینت، یہاں تک کہ غذا۔ سیر و سیاحت سب ہی  
 شامل تھا۔ دینی زبان سے درپردہ کچھ بچوں کا ذکر خیر بھی آگیا۔ جو بہت حسین، نو شکفتہ پھو  
 کی طرح ہونے چاہئیں۔ ذہین ہوں۔ مناسب تعداد کا لحاظ بے حد ضروری تھا، بیکا  
 آبادی میں اضافے سے تو کوئی فائدہ نہیں۔ بات اودا گے بلعی تو سہیلیوں نے چھیڑ چھا  
 میں ان کے خیالی منصوبوں میں اور حاشیہ لگایا۔ ان دونوں کے بچوں میں سے ایک

کی جتنی بھی ٹھہری۔ اور دوستی کی گویا مہر لگادی۔ سمجھن کا رشتہ قائم کیا گیا۔ اور غیب منہی قہقہوں کا جوش خود بخود دبا۔

ایک دن نکہت کا لچ سے وابہی پر غلات معمول رکشا فرزانہ کے یہاں روک کر اتر پڑی۔ اس کی آنکھیں سو بھی سی تھیں اور دلال معلوم ہوتا تھا کہ روئی ہے۔ وہ سیدھی فرزانہ کے کمرے میں چلی گئی۔ فرزانہ بڑے اہناک سے امتحان کی تیاری میں مصروف تھی پڑھائی میں محو نکہت نے اپنی کتابیں ایک طرف بے دلی سے ڈالتے ہوئے رعنا سی آواز میں کہا۔

”اچھے سافرو.... ماموں جان کا تبادلہ ہو گیا..... اب نانی اماں، خالہ جان اور میں گھر چلی جاؤں گی صرف ماموں جان عمامانی جان اور بچے وہاں جائیں گے۔

فرزانہ کو ایسا معلوم ہوا کہ ہم کا گولا پھٹ گیا۔ ہڑ بڑا کر کتاب جو ہاتھ میں تھی دوپٹے دی اور نکہت کے پاس آگئی جو آئینل سے آنسو پوچھ رہی تھی اس نے سسکی بھر کر کہا،

”میں تم سے چھوٹ جاؤں گی..... اور میری تعلیم کا کیا ہوگا؟

فرزانہ نے گلے میں باہیں ڈال دیں آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ وہ نکہت کے آنسو پوچھتے ہوئے بہت متفکرانہ انداز سے بولی۔

”پچ بات یہ ہے کہ تو مجھ سے تو تمھارے بغیر نہیں رہا جائے گا یہاں.....

”میں تو تمھیں اپنے گھر لے چلتی مگر گاؤں میں تم کیسے رہ سکتی ہو۔ عجیب گھٹا ہوا ماحول ہے۔ بردے کی قید الگ۔ تمھارا جی نہیں لگے گا۔ اور یہاں اتنے دن رہنے کے بعد تو اب مجھ سے بھی نہیں رہا جائے گا۔ مگر مجبوری کا نام صبر ہے۔ اگر تم بھی ہوتیں تو جنگل میں جنگل کا مزہ آجاتا۔ یہ بھی نہیں ہو سکتا۔

فرزانہ نے جوش سے کہا۔ ”یہ اسکیم بالکل غلط ہے۔ تم کو یہاں سے ہرگز نہیں جانا چاہیے پڑھائی بڑا دھو جائے گی۔ سب کو یہ سوچنا چاہیے۔ اس سے تو اچھا ہے کہ تم میرے یہاں رہ جاؤ۔ اپنی تعلیم پوری کر لو۔ یہ کیا اندھیر ہے کہ سب چھوڑ بیھاڑ کر گاؤں میں جا پڑو۔

”بس یہی کر سکتی ہوں کہ پرائیویٹ امتحان دوں۔ اور کیا صورت ہے؟“  
 ”نہیں تم پریشان نہ ہو۔ میں کوشش کروں گی کہ تمہیں میرے ساتھ رکھا جائے۔۔۔۔“

پھر دیکھا جائے گا۔“

فرزانہ نے تعلیم کی غرض سے نکلت کو اپنے پاس رکھنے کی بہت زوردار اپیل کی۔ ماں کے پیچھے پڑی کہ نکلت کے گھر والوں کو سمجھائیں۔ اسے نہ لے جائیں کیونکہ وہاں اس کی پڑھائی ختم ہو جائے گی اور پھر ایسا سنہرا موقع نہیں ملے گا۔ موجودہ زمانہ میں لڑکیوں کی تعلیم کی بہت اہمیت ہے۔ شادی کے بعد وقت پڑے تو کچھ کام کر سکتی ہیں اپنے پیروں پر کھڑی ہو سکتی ہیں۔ ساری مصلحتیں اونچے نیچے بتا دیا مگر نقار خانے میں طوطی کی آواز کون سنتا ہے۔ وہ کہہ کر ٹھک گئی، ہار گئی، غم اور غصہ سے حالت تباہ کر لی۔ جانے کی تیاریاں زور شور سے ہو ہی نہیں سکتیں۔ نکلت ان دنوں بہت دیر۔ منہ پھٹا اور زبان دراز ہو گئی تھی۔ وقت، بے وقت بے اجازت فرزانہ کے گھر پہنچ جاتی۔ کوئی ٹوکنا تو جھجھلا جاتی۔ اب چار دن تو جاتے ہیں رو گئے ہیں اب بھی نہ جاؤں۔ بوڑھی نانی کو بھی ترکی بہ ترکی جواب دیتی۔ دونوں سر جوڑے گھنٹوں باہر کیا کرتیں۔ زمین اور آسمان کے قلابے ملا تیں۔ خط بہر حال ضرور لکھنا ہے۔ فرزانہ نے وعدہ کیا کہ آنے والی چھٹی میں سب پروگرام برطرف کر کے صرف اس کے پاس آکر رہے گی۔ اور اس نے مسکرا کر کہا۔

”وہاں جنگل میں منگل منائیں گے نہ؟ جو بھیا کو بھی ساتھ لاؤں گی۔“

نکلت اس تصویر ہی سے کھلکھلا پڑی۔

”ضرور۔۔۔۔۔ انشا اللہ۔۔۔۔۔ وہاں تالاب کے کنارے۔۔۔۔۔ آم کے باغوں

کے کچ میں پکنک ہو تو بڑا مزہ آئے گا۔“

آخر وقت تک منصوبے گٹھا کئے۔

نکلت کو گئے چند ہی دن ہوئے تھے کہ فرزانہ کے والد کا تہا دلہ بی بی ہو گیا۔ عہدہ بھی بڑھ گیا۔

بیٹی کی ہنسنے کی خبر نہ ملنے لگی اور ان کی ہزاروں کپسلیاں، دل بہلانے کے سونہارے وغیرہ عموں  
 طور پر نکہت کے چھوٹنے کا غم غلط ہونے لگا۔ سینا دھوئیں پارٹیاں، سیر و تفریح ہزاروں مشاغل  
 تھے۔ ملاقات کا دائرہ وسیع سے وسیع تر اور زیادہ بلند ہو گیا۔ فرزانہ بالکل محو ہو گئی۔ آہستہ  
 آہستہ اس کے آئینہ خیال میں نکہت کی یاد کا عکس دھندلا پڑنے لگا۔ خط پر خط چلے آرہے تھے  
 وہ پریشان ہو جاتی۔ جواب دینے کی فرصت کہاں تھی اس سے بھی زیادہ غمزدی کام تھے۔  
 ان کو کیسے پس پشت ڈال سکتی ہے ایک دن اس کا خط آنے پر مسکرائی سوچ رہی تھی نکہت کو  
 کچھ پتہ نہیں کہ اس کا وقت کتنا قیمتی ہو گیا ہے۔ اس کا اندازہ کیسے ہو۔ یہ سوچ کر اب کی پہا  
 کی دلفریبیوں کا ایک نقشہ کھینچ کر اسے بتایا نئے ملاقاتیوں کا کچھ حال، ان کی سیرت کا کچھ  
 عکس۔ نئی سہیلیوں کے اعداد و شمار۔ ان کی وضع قطع ضمنًا جو نا پسند تھے ان کا ذکر بھی آگیا  
 ان سے کیسے بچا چھڑایا، اس نے بڑا وقت صرف کیا۔ بہت دلوں کی شکایت آج دور کرنا  
 تھی۔ خط کیا ایک داستان تھی عجیب و غریب۔ پڑھتے پڑھتے نکہت کے پسینہ چھوٹنے لگا۔  
 جذبات میں ایک تلاطم تھا۔ اسے ایسا معلوم ہوا کہ وہ مینڈک کی طرح ایک ہی تالاب میں  
 پڑی دنیائے بے خبر سڑے پانی میں ڈبکی لگا رہی ہے اور وہاں..... فرزانہ کے گرد ایک  
 جیت جاگتی دنیا آباد ہے جہاں تک اس کی اپنی رسائی ناممکن ہے، اسے کتنا رشک آیا تھا۔  
 اور ایک فعلہ سادلی میں اٹھ رہا تھا۔ جواب میں اپنی بے کیفیت زندگی اور غامض کر اس سے دوغی  
 کار و تار و پتے میں اس لئے کوئی کسر اٹھا نہیں رکھی۔ فرزانہ متاثر بھی ہوئی اور یہ بھی سوچا کہ  
 یہ دکھڑا کہاں تک سنے، اس نے آہ بھری آخروہ کیا کرے۔ اب کی اس نے صاف صاف  
 لکھا کہ کاغذی گھوڑے دوڑنے سے کچھ نہیں ہو سکتا تم خود یہاں چلی آؤ۔ تمہاری جیسی لڑکی  
 کو یہاں کی سوسائٹی سر آنکھوں پر جگہ دے گی۔ دنیا دیکھو گی اور اپنی دنیا آپ بنا سکتی ہو۔  
 بہتر سے بہتر مواقع چشم براہ ہیں۔ میں تو موجود ہی ہوں، میں تمہاری ہر طرح مدد کروں گی تم نکہت  
 ہو کہ بڑی سی فانی کا تم ہی سہارا ہو اور انھیں چھوڑ کر ہٹ نہیں سکتی ہو۔ اس کا میرے پاس کیا



علاج ہے۔ اماں بیار میں وہ تو خیر کچھ دنوں میں اچھی ہو جائیں گی۔ فکر کی بات نہیں۔ خط و کتابت میں ڈھیل سی پڑ گئی۔ مہینوں بعد نکہت کا خط نے مضمون کا ملا عنقریب اس کی شادی پڑنے والی ہے۔ اس نے لکھا یہ رشتہ جو ہو رہا ہے مصلحتاً صرف ماں اور نانی کی وجہ سے قبول کر کے میں نے اپنے اختیار اور قربانی کا ثبوت دیا ہے۔ ان کی سب سے بڑی آرزو اور محنتوں کو کیسے رد کر سکتی ہوں۔

فرزانہ کے سر سے پیر تک آگ لگ گئی۔ جل بھن کر اس نے خط بے پروائی سے دور پھینک دیا اور بیرز میں پڑ پڑتی ہوئی دھم سے صوفے پر گر گئی۔ بے اختیار اس کی زبان سے نکلا: افسوس جو ڈوب رہا ہوا اسے میں کیسے بچا سکتی ہوں؟

پھر یہ تکلیف دہ خیال دل سے نکالنے کی کوشش کی اور سوچنا چھوڑ دیا۔ اور سوچنے کی مہلت بھی نہیں تھی۔ اب وہ خود ایک نئی رنگین زندگی میں قدم رکھنے والی تھی۔ سب کچھ عین پسند کے مطابق تھا۔ منہائے نظر تک، شادی کے موقع پر اس کو نکہت بہت یاد آ رہی تھی۔ بلایا بھی کوئی جواب نہیں آیا۔ شاید پتہ بدل گیا ہو مدتوں سے اس نے کچھ لکھا ہی نہیں۔ فرزانہ نے انتظار کرنا چھوڑ دیا۔ مہینے گزرتے رہے، سال یہ سال، دونوں کو ایک دوسرے کی خبر نہیں تھی، زندگی میں نئے نئے موڑ آئے۔ تیز دھالے۔ مگر سمیتیں بالکل الگ الگ رہیں۔ سو اس کے کہ مشکل سے کوئی اڑتی پڑتی خبر کانوں میں پڑ جائے۔ شادی ہوئی بچے ہیں، شوہر کا تبادلہ ہو گیا۔ یا بیار تھی اب اچھی ہے۔

ایک روز فرزانہ کو نکہت کے گاؤں کی ایک بیوی کہیں اتفاق سے مل گئیں انھوں نے بتایا کہ ایک مرتبہ جب وہ ملی تھی تو انھوں نے اندازہ کیا کہ وہ اپنی نئی زندگی سے زیادہ مطمئن نہیں ہے۔ فرزانہ کا دل دکھ سے بھر گیا۔ خیال کہاں کہاں پہنچ گیا۔ اسے وہ دن یاد آیا جب وہ دونوں زندگی کے کئی نقشے بنا تی تھیں۔ کیا پتہ تھا کیا ہو گا۔

زندگی کی دھوپ چھاؤں میں پھلے دنوں کی یاد بھی اکثر اپنا سایہ ڈالتی رہی۔ یہ معلو

کیا بات تھی کہ اتنے نئے لوگ ملے۔ ان میں اچھے بھی تھے۔ دوستی کا دم بھرتے تھے۔ سہیلیاں ہم مذاق پر لطف صحبتیں گرم رہتیں مگر نگہت کے ساتھ جو کیفیت تھی وہ پھر کسی سے پیدا نہیں ہوئی۔ وہ قلوب وہ سادگی نہیں دیکھی وہی شائد تعلقات کی جان تھی۔ اور وہ اسے بالکل بھول نہیں سکی۔ ایک عمر بیت گئی۔ کبھی ایک دوسرے کی صورت بھی نہ دیکھنے پاتیں۔ یہ ظاہر زرا سی رمق یا تقوٰی بھی باقی نہیں رہا پچھلے تعلق کا۔

سیاسی اور فناندائی بڑے بڑے انقلاب رونما ہوئے۔ بہت دن ہوئے دونوں کے خاندانوں کا غیر ازہ بکھر گیا۔ زمانہ نے کتنے نئے رنگ بدلے۔ فرزانہ کے والد اور والدہ کا انتقال ہو گیا۔ بچے درپے حادثات نے اس کے دل و دماغ پر بہت اثر ڈالا۔ اس کی صحت اور دل بہلانے کے خیال سے بڑے بھائی نے اسے کراچی بلا لیا۔ وہ یہاں ایک بڑے عہدے پر فائز تھے۔

نگہت کو کہیں سے خبر ملی کہ فرزانہ یہاں آئی ہوئی ہو جدائی کے بعد یہ پہلا اتفاق تھا۔ دونوں تارے گردش کر کے ایک ہی برج میں آگئے۔ وہ تڑپ اٹھی۔ خوابیدہ آرزوئیں جاگ پڑیں۔ اتنی عمر میں آرزوئیں گزری وہ اب پوری کر لے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی اسے ایسا لگا کہ فرزانہ اب اس کے لئے وہ فرزانہ نہیں رہی۔ غیریت کی ایک دیوار بیچ میں حائل ہو چکی ہے۔ اتنی زندگی گزر گئی کبھی صورت بھی نہیں دیکھی۔ کیا معلوم اس کے دل میں یاد باقی بھی ہے یا نہیں۔ وہ اس سے کیا کہہ کر ملے گی۔ تقدیر کے بھی کیا کھیل ہیں۔ ایک وہ زمانہ تھا، ایک یہ، کیا ٹوٹے تاروں کو جو ٹوٹنے اور بنانے سے پھر وہی مدھر نغمے اور ریلے سرکل سکتے ہیں حیثیت میں وہ اس سے کہیں زیادہ بلند ہو گئی ہے۔ اس سے دوستی کا دعویٰ؟ رہیں جھونپڑوں میں خواب دکھیں محلوں کے۔ یہی کہنے کو ہو گا۔ وہ کشاکش میں پڑی تھی۔ دل تھا کہ مانتا ہی نہیں تھا۔ گھر والوں میں سے کوئی بھی فرزانہ کے عزیز داروں سے واقف نہیں تھا۔ سواری اپنے پاس نہیں، جائے کیسے قیمت سے ایک دن کسی کی موٹر زرا سی دیر کے لئے مانگے مل گئی، اور وہ فوراً

روانہ ہو گئی۔ ایک نظر دیکھ تو آئے۔

ٹھیک دوپہر کا وقت تھا۔ گرمی کے دن۔ گرم ہوا کا پریشان کن جھکڑ چل رہا تھا۔ اس کی موٹر دنگناقی ہوئی فرزانہ کے عالیشان مکان کے احاطے میں داخل ہوئی۔ نکہت اپنی خوابوں کی دنیا بسائے ہوئے۔ یادوں کو احتیاط سے دامن میں سیٹے اتر پڑی بیٹس چھٹی ہوئی۔ دھوپ کی تڑپ سے سیاہ بالوں میں سفید بال چاندی کے تاروں کی طرح چمک رہے تھے۔ رخساروں پر شکستہ دیوار کی سی لکیریں زیادہ گہری اور نمایاں ہو رہی تھیں۔ کوئی نظر نہیں آیا۔ ایک دم وہ جھجک اٹھی۔ بے وقت، بے اطلاع اتنے بڑے گھر میں کہاں آگئی ادھر ادھر گھبرا کر دیکھنے لگی۔ جی چاہتا تھا کوئی شناسا لپک کر پاس آجائے۔ ہاتھوں ہاتھ لیتا۔ تودل کتنا بڑھ جاتا۔ خوشی کے بند سوتے پھوٹ نکلتے۔ جمو بھیا کا مہربان دل کش چہرہ تخیل کے پردوں پر ابھرا آیا۔ مگر وہاں سناٹا تھا۔ ایک صوبت دکھائی بھی دی تو انجانی۔ اس کے قدم من من بھر کے ہو گئے۔ انہہ نہ سہی۔ کوئی جانے نہ جانے اپنی فرزانہ تو ہوگی ادھر کیا چاہیے۔

کچھ بچے برآمدے میں دوڑ دھوپ کر رہے تھے۔ اس نے ایک کے پاس جا کر کہا "لے بھیا منو۔ فرزانہ بیگم ہیں۔۔۔۔۔ میں ان سے ملنا چاہتی ہوں۔"

اس نے شکل سے توجہ ادھر منتقل کی "جی وہ۔۔۔۔۔ جی ہاں۔۔۔۔۔ وہ ہیں۔۔۔۔۔"

وہ لمبا جت سے بولی تا اچھلے ان کے پاس لے چلو۔

بچہ پاس والے کمرے میں لے آیا جہاں فرزانہ کی چھوٹی بھاوج ثریا، بچے کو گود میں بہلا رہی تھی۔ نکہت نے کسی قدر بے قراری کے لہجے میں پوچھا۔

"فرزانہ کہاں ہیں۔۔۔ کیا میں زرا دیر کے لئے ان سے مل سکتی ہوں؟"

ثریا نے سر سے پیر تک غور سے دیکھا۔

"تشریف رکھئے۔۔۔۔۔ میں انہیں اطلاع کرتی ہوں۔"

فرزانہ ابھی اپنے کمرے میں آرام کرنے کے لئے لیٹی تھی۔ کتاب ہاتھ میں تھی۔ نیند کا پہلا

ونکا آتے ہی والا تھا کہ فریاضے اطلاع دی۔

”آبا جان اٹھئے.... کوئی بیوی آپ سے ملنے آئی ہیں“

وہ چونک پڑی اور تعجب سے کہا۔

”افو اتنی دوپہر میں کون آگیا۔ کمال ہے۔“

ثریا ٹھٹھکتے بچے کو چمکار کر بولی: شاید آپ کی سسرال کی ہیں۔ یہ منو تو مجھے ڈھنگ

سے کسی سے بات ہی نہیں کرنے دیتا۔ پھوپھی اماں سو رہی ہیں وہ بے چاری اکیلی بیٹھی ہیں۔

فرزانہ دلی میں ہنسی سسرال تو شاید ساری ہی امنڈ کر کراچی آگئی ہے۔ باوا آدم کے وقت

کے پرلے رشتے لٹکتے ہی آتے ہیں۔ اس وقت اسے اٹھنا کھل گیا۔ طوعاً و کرہاً اٹھ کر بال زرا

ہاتھوں سے برابر کئے اور پاس والے کمرے میں پہنچی۔

نکھت تصور میں غرق پلنگ کی پائنتی تکلف کے انداز سے بیٹھی تھی۔ دیکھتے ہی اٹھ پڑی

ہمہ شوق۔ زرا بھٹکتے ہوئے گلے ملی اور مسکرا کر پوچھا۔

”کہو ابھی رہیں؟“

وہ ایسی نظروں سے فرزانہ کو دیکھ رہی تھی جیسے نیلے آکاش میں ان گنت تارے جھللا رہے

ہوں اور فرزانہ..... خاموش.... منہ دیکھنے لگی..... اس نے سوچتے ہوئے پیشانی پر ہاتھ

بھیرا۔ کب یہ صورت دیکھی.... کہاں دیکھی.... شاید کبھی نہیں.... یہ نگاہیں.... یہ لہجہ.....

کتنی جاذبیت ہے ان میں جیسے کہ خوب جانتی ہیں۔ وہ دماغ پر زور دے رہی تھی۔ دریچوں

سے اندھ جھانک رہی تھی جیسے اندھیرے گھپ میں کچھ ٹٹول رہی ہو۔ مگر تقریباً پچیس برس

برائے بوسیدہ پردوں کی موٹی موٹی تہوں نے یادوں کے دلاؤ پر نقوش اس طرح ڈھانپ لئے

تھے کہ نظر ناکام واپس آئی۔ اس کے کچھ بھی ہاتھ نہ لگا۔ وہ شکست خوردگی پر بھی تیار نہیں تھی۔

کوئی اپنے سے اس طرح الگ کے لئے تو منہ پر کیسے پھٹ سے کہہ دے کہ نہیں پہچانتی۔ اس

میں دل شکنی بھی اور شرمندگی الگ۔ وہ خیالات میں الجھی ہوئی دوسرے پلنگ پر بیٹھ گئی اور

اخلاق کے طور پر کہا: اچھی طرح بیٹھیں۔ تکلیف سے بیٹھی ہیں..... ہاں جب سے یہاں آئی ہوں میری طبیعت بہت اچھی ہے۔ سب سے مل کر جی بہل گیا۔ بہت دنوں بعد آئی ہوں اب کی؟

نکھت زرا کسا کر اوپر کھسک گئی۔

”جیب سے سنا ہے کہ تم آئی ہو بڑا دیکھنے کو جی چاہ رہا تھا جب ہی سے آنے کی کوشش کر رہی تھی مگر اس میں کئی دن لگ گئے۔ دور بہت ہے۔ سواری کی دقت.... آج بڑی مشکل سے موٹر مانگ کر آئی ہوں۔“

فرزانہ کے خیالات ایک نووارد مسافر کی طرح ادھر ادھر بھٹک رہے تھے۔ وہ بات بتاتے ہوئے بولی: ہاں اور کیا۔ غضب کے فاصلہ میں یہاں.... ایک سرائی تو ایک سرائی... بس راستہ ناپا کرے کوئی..... بڑی مشکل ہے۔ وہ مومنوع گفتگو تلاش کرنے لگی۔

”صحت کا کیا حال رہتا ہے۔ ٹھیک رہتی ہے؟“

”ہاں..... ٹھیک ہی ہے آج کل تو۔“

”اور بچے..... بچے اچھے ہیں۔۔۔۔؟“

یہ کہتے ہوئے اس نے ادھر ادھر دیکھا۔ کوئی ہو جو زرا سی اس کی مدد کرے۔ اشارہ سے بتا دے کہ کون ہیں۔ ثریا بدستور بچے میں منہمک تھی دنیا و مافیہا سے بے خبر۔ ایک ضعیف زرا فاصلہ پر پلنگ پر غنودگی کی حالت میں پڑی نیم وا آنکھوں سے کبھی دیکھ لیتیں۔ عدم وجہ برابر تھا فرزانہ کا دم گھٹنے سا لگا۔ دل بھی اکھڑا اکھڑا تھا۔ باتیں بھی اوپری اوپری۔

نکھت نے بہت پست آواز میں جواب دیا۔

”ہاں خدا کا شکر ہے بچے سب اچھی طرح ہیں۔“

یہ کہہ کر اس نے سر تھام لیا داغ تپنے سا لگا۔ آہ فرزانہ اسے بھول چکی ہے۔ بیتی باتوں

اسے کچھ بھی دھیان نہیں ہے۔ اب تک وہ دھوکے میں تھی۔ سراب کو حقیقت سمجھ کر تشنہ لب یہاں دوڑ آئی۔ یہاں کیا دھڑلہ ہے۔ خشک ویران کھنڈر۔ سب کچھ خواب ہو گیا۔ خوابوں کی دنیا درم برہم لگ رہی تھی۔ کیا وہ اپنے کو بتلائے کہ کون ہے بھولا ہوا افسانہ پھر سے دہرائے۔ بھولی بسری باتوں کو لے کے بیٹھے..... اور پھر بھی نہ یاد آئے تو..... اب کچھ کہنا سنا بیکار ہے جو ہونا تھا ہو گیا..... دل کی عجیب کیفیت ہونے لگی۔ وہ کھوئی ہوئی سی کھڑی ہو گئی۔ ایسا لگتا تھا جیسے کچھ گنوا دیا ہو۔

”اب جا رہی ہوں..... اتنی ہی دیر کے لئے موٹر ملی تھی جنھوں نے دی ان کو کہیں جانا ہی اس وقت“

فرزانہ نے دیکھا اس کی آنکھوں میں جو کز میں سی تھوڑی دیر پہلے چمک رہی تھیں وہ غائب ہو چکی تھیں وہ گھبرا کر اس کے ساتھ کھڑی ہو گئی۔

”ارے ابھی سے..... اتنی جلدی.....“

وہ بہت جلدی میں تھی۔ تیزی سے جا کر موٹر میں بیٹھ گئی۔ چلتے وقت گھر کے کچھ لوگ آئے بھی تو کوئی بات چیت نہ ہو سکی۔ فرزانہ کا بے اختیار جی چاہا کہ اس کا دامن پکڑ کے کھینچ لے۔ صاف صاف ہاتھ پکڑے۔ کچھ بتائے۔ وہ عجیب غمضہ میں کھڑی رہ گئی۔ نکہت ہوا ہو گئی۔ فرزانہ کو ایسا معلوم ہوا کہ بادل ایک دم گھر کو آئے اور دم بدم برس کر نکل گئے۔ یا نیم بہار کا کوئی بھونکا آیا۔ فضا خوشبو سے اب تک معطر ہے۔ وہ حیران تھی۔ کوئی شعلہ ہو یا بجلی آئی بھی اور گئی بھی۔ اس کا دل بھاری تھا نکہت کے جلنے کے بعد اس نے ایک ایک سے کہنا شروع کیا۔ بھی یہ کون تھیں میں نے آخر وقت تک انھیں نہیں پہچانا۔ دماغ پر بہت زور ڈالا کچھ پتے نہیں پڑا۔ ثریا ہنس کر بولی۔

”بیجے میں تو سمجھی کہ آپ جانتی ہیں۔ کوئی خاص عزیز ہیں آپ کی“

اُس میں خوب چرمیگوریاں ہونے لگیں۔ تب پتہ چلا کہ یہ نکہت تھی۔

فرزانہ کا دل دھک سے ہو گیا۔ اس وقت عجیب حالت تھی۔ ایک دم سر پکڑ کے بیٹھ گئی۔

عقل پر کیسے پتھر پڑ گئے تھے۔ وہ دماغ جیسے ماؤنٹ ہو گیا ہے۔ جی کیسا ٹوٹ گیا ہوگا۔ جب ہی کچھ نہ کہا نہ سنا، کیا ستم ہے زمانے نے اس نو بہار ناز مجسم رعنائی کو آج اس پامال حالت میں دکھایا۔ اب وہ کیا کرے۔ وہ ضرور اسے ڈھونڈھے گی ضرور ملے گی۔ وہ بہت کچھ سوچ رہی تھی، نکہت کے دل میں اب تک اس کی یاد باقی ہے۔ سا لہا سال گزر گئے، محبت امر ہے وہ کبھی فنا نہیں ہوتی۔ اس پر ایک رعنائی کیف چھا گیا۔ وہ زمان و مکاں کی قید سے آزاد خود کو ایک اعلیٰ اور بلند مقام پر محسوس کر رہی تھی جو روحانیت سے معمور اور منور تھا۔ جہاں وہ اور نکہت تھی۔

اس نے اب کوئی کوشش اس سے ملنے کی اٹھانہ رکھی۔ پتہ پوچھا۔ ادھر ادھر بھاگی پھری لیکن حسرت ہی رہی، نکہت نہ مل سکی۔

اتنی بڑی دولت پا کر بھی وہ تہی دست اور محروم تھی۔

## تعارف و تبصرہ

(تبصرہ کے لئے ہر کتاب کے دو نسخے آنا ضروری ہے)

خطبات ماجدی یا سیرۃ بنوی قرآنی از مولانا عبد الماجد دریابادی

سائز ۲۰×۳۰، حجم ۲۶۴ صفحات، قیمت دو روپے ۷۵، نئے پیسے تا بیخ اشاعت: ۶۴۳  
لٹے کا پتہ: صدق جدید ایجنسی کچہری روڈ لکھنؤ

میش نظر کتاب ان چند لکچروں کا مجموعہ ہے، جو ۱۹۵۸ء میں سیرۃ بنوی قرآن مجید کی روشنی میں  
کے عنوان سے مدراس میں دئے گئے تھے۔ نفل مصنف نے دیباچہ میں لکھا ہے کہ ”یہ مجموعہ اوراق ہرگز ایک  
مکمل سیرۃ بنوی قرآنی نہیں“۔ لیکن فہرست مضامین سیرت بنوی کے تقریباً تمام اہم پہلوؤں پر حاوی ہے  
دیئے یہ موضوع اس قدر وسیع ہے کہ اس پر جس قدر بھی لکھا جائے سیری نہیں ہوتی۔ بہر حال اس کتاب  
کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے، جیسا کہ خود نفل مصنف نے لکھا ہے کہ اس خصوصی موضوع پر مولانا عبد الشکور  
لکھنوی مرحوم کی ایک مختصر کتاب کے علاوہ اور کوئی کتاب نہیں ہے۔

مولانا دریابادی اب عمر کے اس دور میں ہیں، جب عام طور پر لوگ ہار تھک کر گوشہ نشینی اختیار  
کر لیتے ہیں، مگر مولانا کا قلم اب بھی جوان ہے اور علم و دین کی خدمت میں پورے جوش و خروش کے ساتھ مفرود ہے۔

سرشتیہ قرآن تالیف: مولانا ابوالفدا محمد عبدالقادر

سائز ۲۰×۳۰، حجم ۳۴۸ صفحات، قیمت دو روپے ۲۵، نئے پیسے تا بیخ اشاعت  
۶۶۲، لٹے کا پتہ: حیدر اینڈ سنز تاجر کتب چارکمان۔ حیدر آباد (۱-۷)۔ (بی)



ایک مشہور مشرقی ڈاکٹر ٹسڈل نے ایک کتاب لکھی ہے، جو عربی فارسی میں نیا بیح الاسلام اور انگریزی میں "سورسز آف اسلام" کے نام سے شائع ہوئی ہے۔ جناب نیاز فحجری نے نگار کے جنوری فروری ۱۹۶۳ء کے مشترکہ شمارہ میں "ماخذ القرآن" کے نام سے اس کا ترجمہ شائع کیا ہے۔ اس کتاب میں لکھا گیا ہے کہ قرآن مجید سالفہ مذہبی کتب اور تعلیمات اور جاہلیت عرب کے رسوم و عادات مولانا عبدالقادر صاحب نے اپنی اس کتاب میں ڈاکٹر ٹسڈل کے خیالات اور اعتراضات کا تفصیل سے جواب دیا ہے۔

### فیخ الہند جنری ۱۹۶۳ء ناشر: گوشہ ادب - مٹیاعمل - دہلی ۷

فیخ الہند مولانا محمود الحسن مرحوم کی یادگار میں یہ جنری مرتب کی گئی ہے۔ اس میں عیسوی اور ہجری تاریخوں کے علاوہ ہندوستان کی دوسری رائج تاریخیں بھی درج ہیں۔ ان کے علاوہ مختلف قسم کی مفید اور ضروری معلومات بھی دی گئی ہیں، جن کی وجہ سے اس کی افادیت میں اضافہ ہو گیا ہے۔ اگلے سال اس میں مفید ترمیم و اضافہ کا وعدہ کیا گیا ہے۔ قیمت ایک روپیہ۔

<p>ماہنامہ "جامعہ"</p> <p>ہر ماہ کی پانچ یا چھ تاریخ کو پوسٹ</p> <p>کیا جاتا ہے۔</p>
--

# کوائف جامعہ

مولانا عبد الماجد دینا بادی جامعہ میں

مولانا عبد الماجد صاحب دینا بادی ان بزرگوں میں سے ہیں، جن کو جامعہ سے قلبی لگاؤ ہے اور اس کی کامیابیوں اور ترقیوں سے خوش ہوتے ہیں۔ موصوف ابھی حال میں چند دنوں کے لئے دلی تشریف لائے تھے اور ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کے یہاں قیام کیا تھا۔ اپنی غیر معمولی مصروفیت کے باوجود انھوں نے جامعہ کو یاد رکھا اور خاص طور سے وقت نکال کر جامعہ تشریف لائے۔

ہمیں یہاں کے ایک استاد اپنے ذاتی حقوق کی بنا پر جامعہ کے ممتاز مہمانوں سے یادگار کے طور پر ان سے کچھ لکھنے کی درخواست کیا کرتے ہیں۔ مولانا نے عہد کی آمد سے انھوں نے بھی نامہ اٹھایا اور ان سے کچھ لکھنے کی درخواست کی۔ اس پر موصوف نے حسب ذیل تاثرات لکھے ہیں:-

” ساہا سال کے بعد آج مدود جامعہ میں قدم رکھنے کا اتفاق ہوا۔ اکابر اصاف، بڑوں اور جھوٹوں سب نے جس لطف و محبت کے ساتھ پزیرائی کی، اس کا گہرا نقش دل پر بنا کر جاتا ہوں۔

” ناز مغرب بہت بڑی جماعت کے ساتھ پڑھی۔ اس لئے کم سے کم ناز مغرب کی پابندی کی حد تک بڑا خوشگوار فریٹا۔ دینی شعبوں کے استاد و نگران حضرات سے توقع بھی اسی کی تھی۔

” محمد علی اور محمود حسن کے لگائے اور ذاکر حسین خاں کے پرفان چڑھائے ہوئے پردے کے حق میں بجز دماغ خیر کے اور دل سے نکل ہی کیا سکتا ہے۔“

ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کو ان کی کتاب کی پیش کش

ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے، عرصہ ہوا بچوں کے مشہور پرچے پیام تعلیم میں اپنی لڑکی رقیہ بیگم

کے نام سے بچوں کے لئے چھوٹی چھوٹی کہانیاں لکھی تھیں۔ مکتبہ جامعہ نے اس سال ان کہانیوں کا مجموعہ 'آبِ حیات' کی بکری، بلاک کے ذریعہ بہت خوب صورت شائع کیلئے۔ اس کو ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں پیش کرنے کے لئے مکتبہ جامعہ نے ۲۷ جولائی کو مخصوص تقریب منائی اور جنرل جناب غلام سیّدی صاحب تآباں کی درخواست پر شیخ الجامعہ پروفیسر محمد مجیب صاحب نے ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں کتاب پیش کی۔ ڈاکٹر صاحب نے بچوں کے ادب کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ "صحیح معنوں میں بچوں کی کتاب وہی لکھ سکتا ہے جو اسے لکھتے وقت خود بھی بچہ بن جائے۔ بچوں سے بالاتر ہو کر اگر ان کے لئے لکھا جائے تو اس کو چاہے نام کچھ ہی دے دیا جائے، وہ بچوں کی کتاب نہیں ہو سکتی۔ میں نے یہ کہانیاں بچہ بن کر لکھی ہیں اس لئے بچوں نے بھی انہیں پسند کیا ہے اور مجھے یقین ہے آپ حضرات بھی انہیں پسند فرمائیں گے۔"

ملک کے ایک ممتاز آرٹسٹ ستیش گجرال صاحب نے اس کتاب کی تصویریں بنائی ہیں۔ وہ بھی خاص طور پر اس جلسے میں مدعو تھے۔

# ہندوستانی قومیت اور مسلمان

ازدہلی

مورخہ ۳ مارچ ۱۹۶۳ء

کرم فرمائے بندہ جناب سرور صاحب تسلیمات

رسالہ جامعہ میں ہندوستانی قومیت اور مسلمان کے عنوان سے آپ کا جامع مضمون پڑھا، اور بہت غور سے پڑھا۔ ایک تو موضوع اتنا اہم اور پھر مضمون آپ کا لکھا ہوا۔ آپ سے میری اتنی بے تکلفی ہو چکی ہے کہ اس معاملہ میں کسی غلط فہمی کے اندیشہ کے بغیر دل کھول کر اپنے خیالات لکھ سکتا ہوں پہلے ایک دو جملوں میں پس منظر عرض کر دوں۔

فروری ۱۹۶۲ء میں دلی کا رپورٹیشن کا انتخاب ہوا میری اہلیہ بھی کانگریس ٹکٹ پر امیدوار تھیں۔ ہندوؤں کی اکثریت نے جن سنگھی امیدوار کو ووٹ دے مسلم اکثریت نے آزاد مسلمان امیدوار کو ہندو زیادہ تھے مسلمان کم لہذا جن سنگھ جیت گیا۔ اعداد آمار کچھ ایسے تھے کانگریس تین ہزار جن سنگھ سو آتین ہزار اور آزاد مسلمان ایک ہزار آٹھ سو، ظاہر ہے کہ مسلمان امیدوار کی کامیابی کے کوئی امکانات نہیں تھے مگر وہ اس ضد پر کھڑا کیا گیا کہ کانگریس نے مسلمان کو ٹکٹ دینے کے بدلے ایک ہندو عورت کو ٹکٹ کیوں دیا۔ چھ پونگ پر جن سنگھ جیتا، پانچ پر کانگریس یعنی میری اہلیہ دو پر آزاد مسلمان ظاہر ہے کہ اگر وہ نہ کھڑا ہوتا تو ان دونوں پر میری اہلیہ جیتی۔ نتیجہ تلف کے بعد بھی ہمیشہ مسلمانوں کا یہی کہنا تھا کہ ہمیں اس سے کیا کہ ہندو کانگریس کا میاب ہوا یا ہندو جن سنگھی جب مسلمان کا میاب نہیں ہوا تو ہمارے لئے دونوں یکساں ہیں، مسلم دونوں میں سے سات سو میری اہلیہ کو اور ایک ہزار سات سو آزاد مسلم امیدوار کو ملے مجھے سو

جب جناب لعل بہادر شاستری نے دریافت کیا کہ کوئی آزاد مسلم امیدوار تو نہیں کھڑا ہوا ہے تو میں نے نہایت یقین کے ساتھ کہا کہ ہاں ایک لڑکا ہے تو مگر مسلم ووٹوں کی اکثریت تو ہمارے خلاف نہیں مل سکتی شاستری نے فرمایا، مشکل ہے، میں نے کہا کہ مجھے تو کوئی مشکل نظر نہیں آتی انھوں نے فرمایا کہ میں تمام ہندوستان کا تجربہ کی بنیاد پر کہہ رہا ہوں میں نے عرض کیا کہ جب تک ووٹ نہ پڑ جائیں میں آپ کی بات نہیں مان سکتا آخر ان کی بات صحیح نکلی جب سے میں ایک ذہنی انتشار میں مبتلا ہوں۔ میں اسی علاقے سے اسمبلی کا الکشن لڑا تھا اور کامیاب ہوا تھا کیونکہ براہ راست جن نگہ سے مقابلہ تھا ہندوؤں میں میرے آٹھ سو ووٹ گھٹ گئے تھے مگر مسلمانوں کے ساڑھے چودہ سو ووٹ میرے حق میں پڑے اس لئے میں ساڑھے چھ سو ووٹ سے جیت گیا تھا اب مجھے یہ خیال ہوتا ہے کہ اگر اس وقت بھی کوئی آزاد مسلمان کھڑا ہو گیا ہوتا تو میں ہار جاتا۔

یہ سب باتیں برسیل تمہید عرض کی ہیں۔ اب اصل موضوع پر آتا ہوں آپ کو یاد ہو گا کہ میں نے ڈاکٹر مارا چند کے مکان پر عرض کیا تھا کہ نابوت کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے میں جات اسلامی کے جذبات کا خیال رکھنا ضروری ہے مگر اس اجتماع کی اکثریت نے میری بات نہیں مانی۔ جب ظفر کا محمد نصب کرنے کا سوال پیدا ہوا تو بیگم حمیدہ اعلیٰ خلیل الرحمن صاحب نے صاف مانا کہہ دیا کہ ہم مسلمان ہوتے ہوئے اس کی تائید نہیں کر سکتے۔ میرے لئے یہ کوئی تعجب کی بات نہ تھی، مجھے وہ زمانہ یاد ہے کہ جب پارلیمنٹ کے ممبر ہونے سے پہلے مولانا حفظ الرحمن صاحب فرٹو کا کیمرا سامنے دیکھ کر ہٹ جایا کرتے تھے اور زیادہ وضاحت سے عرض کر رہا ہوں کہ ہندوؤں کا فدا ناچتا ہے گا تلہ مکھن چرا کر کھاتا ہے مسلمان اسے کیسے برداشت کرے اور یہ آپ جانتے ہی ہیں کہ ہندوستان کے تمدن میں کرشن کا کتنا بڑا دخل ہے۔ صوفیوں کی بد قبروں پر گانا بجانا ہونے لگا یہ اور بات ہے لیکن دیوبندی یا وہابی طبقہ تو اسے پسند نہیں کرتا شاہ ابن سعود تو مہاتما گاندھی کی قبر پر پھول چڑھانے نہیں گئے کہ کہیں قبر پرستی کا الزام نہ لگ جائے اگر اقبال نے کہا کہ ”زویو بند حسین احمد ایں چہ بواجبیت“

تو بات تو خاصیت ہے لیکن مقام غور ضرور ہے کیونکہ قوم المسلمین کے ہوتے ہوئے اور قوم کیسی آپ کہیں گے کہ قوم کا لفظ کئی معنی میں استعمال ہوتا ہے جیسا مولانا حسین احمد مرحوم نے اقبال کے جواب میں کہا تھا لیکن قوم کی تعریف تو آج تک مغرب میں بھی طے نہ ہو سکی (NATION) ۴۱ NATIONALITY کی بحث میں اب تک ہال کی کھال نکالی جا رہی ہے مجھے یاد ہے کہ کانگریس میں شامل ہونے سے پہلے جب میں کانستہ صدر سبھا کا ممبر تھا تو کانستہ ہتسکا نظام سے جو اجازت ملتا تھا اس پر دست تھا۔ ”چھیا لیس لاکھ‘ قوم‘ کا‘ استھان کا واحد ترجمان“

اور جب میں ۱۹۱۷ء میں لکھنؤ کی عدالت میں حیثیت نقل نویں ملازم ہوا تو وہاں قوم لوہار قوم کہار وغیرہ کھامباتا تھا پہلے قوم کی تعریف طے ہو تو قومیت کا سوال حل ہوا اور ہندوستانی قومیت تو اس کے بھی بعد کی بات ہے۔ قوم کی بنیاد نسل، مذہب، تمدن، زبان، جغرافیائی حدود و باغلو ہو سکتی ہے۔ ہندوستان میں نسل ایک نہیں، مذہب ایک نہیں، زبان ایک نہیں، تمدن ایک نہیں جغرافیائی حدود بدلتے رہتے ہیں، البتہ حکومت ایک ہے اور ظاہر ہے کہ یہ قومیت کی سب سے کمزور بنیاد ہے۔

پچھلی صدی میں غدر کے ناکام ہونے کے بعد جب ہندوؤں اور مسلمانوں میں انگریز کی خوشامد کا مقابلہ شروع ہوا تو ہندو کہتا تھا کہ ہم بھی آریں نسل سے ہیں اور انگریز بھی، اور مسلمان کہتا تھا کہ ہم بھی اہل کتاب ہیں اور انگریز بھی، اسی بات پر اکبر الہ آبادی نے کہا تھا۔  
ازراہ تعلق کوئی جوڑا کرے رشتہ  
انگریز تو نیٹو کے چچا ہو نہیں سکتے

لیکن آخر اس چچا نے ملک تقسیم کر دیا۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ اس بارے میں ہندوؤں کا ہاتھ زیادہ تھا یا مسلمانوں کا، شاید ہندوؤں کا ہاتھ زیادہ تھا۔ کیوں کہ میرے سیاست میں داخل ہونے کے بعد جس چیز سے پاکستان کی پہلی بنیاد پڑی وہ شادی شگوشن کی ۲۳ء کی تحریک تھی جس کی گاندھی جی نے اور مجھ سے والٹیریوں نے مخالفت کی مگر یہ نہ بھولنا چاہئے کہ

راجہ بلوچ ہندو بھائی تھے اور مولانا آزاد تنظیم کے کام میں جب آپ ابوالکلام کے نام پر یا میں  
راجہ بلوچ کے نام پر متحدہ قومیت کی اپیل کرتا ہوں تو یہ مصلحت آمیزی اس لئے ہے کہ اس بار  
میں راست گوئی فتنہ انگیز ہوگی بیشک ہندو اور قوم پرور مسلمان پاکستان کی مخالفت کر رہے ہیں  
مگر ہندو اس لئے کہ ہندوؤں کا غلبہ تمام ملک پر رہے اور مسلمان اس لئے کہ پاکستان کے قائم ہو  
کے بعد مسلمان دھڑوں میں بٹ جائیں گے۔ ۱۹۱۹ء میں گاندھی جی نے کہا تھا کہ

"LET US NOT FORGET THAT A MUSLIM THINKS

MORE IN TERMS OF KHILAFAT THAN IN TERMS OF SWARAJ"

اور یہ وہ زمانہ تھا جب تمام ملک میں ہندو مسلم اتحاد کا ڈنکا بج رہا تھا۔ بلاشبہ مولانا آزاد اور اجن  
کی زندگی ہم لوگوں کے لئے مشعل راہ ہے۔ لیکن وقتی ہوا کے تن جھونکوں نے کبھی کبھی اسے بھی دم  
کر دیا۔

مسلمان آج اپنے تئیں مظلوم سمجھتا ہے تو عینک بھگتا ہے تو کروں میں ٹھیکوں میں تجارت میں  
ہر ملک اس کے خلاف امتیاز ہوتا ہے اس لئے کہ عام ہندو کا خیال ہے کہ اس نے پاکستان بنوایا اس  
مسلمان کا یہ قصور ضرور ہے کہ اب بھی وہ پیچ کے کھیل میں پاکستان کی جیت چاہتا ہے اور پاکستان  
میں ہندوؤں کے ساتھ جو کچھ ہو رہا ہے اس کی دل کھول کر مذمت نہیں کرتا۔

اب رہی بیڑی اسلام کی بات۔ ایک مولوی کو پردہ اٹھنے پر غصہ آتا ہے۔ اب اگر آپ  
یا میں پردہ کے خلاف ہوں تو مذہبی معاملے میں ہماری رائے کی کیا اہمیت ہے جہاں لال نہرو نے پردہ  
اٹھانے کو کہا تو دعوت نے اسے مداخلت فی الدین قرار دے کر پنڈت جی کے خلاف بہت سخت  
مقالہ لکھا سوال یہ ہے کہ جب ملکی رہنما ترقی کی ایک راہ سمجھتے ہوں اور دینی رہنما دوسری تو  
پھر کیا ہو، بہر حال دین دنیا پر مقدم ہے اس لئے پردہ رہنا ہی چاہئے۔ دائرہ رکھنی  
چاہئے، نماز عربی میں ہونی چاہئے جانداروں کی تصویریں بنانا، گانا بجانا نامناسب خلاف اسلام  
ہیں اور حکومت وقت ان سب کی حوصلہ افزائی کر رہی ہے اب اگر مسلمان ان معاملوں

ہیں زمانہ با آواز سادہ تو بادمانہ بہاؤ پر عمل کرے تو عجیب ہے لیکن اگر وہ سختی کے ساتھ اسلام کی پیروی کرے تو ہندوستان میں گندہ کیسے ہو اس تختہ بندی کے ساتھ تحریر میں دامن تو تر ہونا ہی ہے۔ گستاخی معاف و کرم ہائے تو مارا کر دگستاخ۔

اردو کے ساتھ جو کچھ ہو رہا ہے اسے اس لئے نہیں لکھا کہ آپ مجھ سے بہتر جانتے ہیں مسلمان آج اگر اردو کے لئے ہندی رسم الخط قبول کر لے تو ہندو اپنی روایتی تنگ دلی کی بنیاد پر اسے رد ادا ہی نہیں بلکہ اعزاز شکست سمجھے گا۔ فرمایے کہ متحدہ قومیت کیسے قائم ہو۔ دلی میں بیشتر ہندو بزرگ بے ایمانی سے اپنی زبان ہندی لکھاتے ہیں۔ والسلام

نیا زمند

گوپی ناتھ آئمن

اعظمی صاحب!

اس کا جواب میرے خیال میں ضروری نہیں۔ آئمن صاحب کو نبطا ہر میرے بنیادی تصورات سے اختلاف نہیں ہے۔ اس راہ کی دشواریوں کی طرف انھوں نے ضرور اشارہ کیا ہے۔ دشواریوں کا مجھے بھی احساس ہے، اسی لئے اس موضوع پر اظہار خیال کرنا تھا۔ کچھ ہندوؤں کی تنگ نظری کی وجہ سے مسلمانوں کو اپنے فرض کی طرف سے غافل نہیں ہونا چاہیئے۔

سرور

۱۰ جون ۱۹۶۳ء



## قواہجین

تازہ پھلوں کا رس اور شہتہ اجنبی کا  
بیش بہا مرکب ہے  
ہائی بلڈ پریشر، احتجاج قلب اور دھڑکی  
جملہ کالیف کے لئے اکیسر ہے

## اعتماد و گارنٹی



مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

## دما غین

کافی معتد کے لئے اور شہتہ و کلاہ  
ہر فیسران خطہ طلبہ کے لئے  
بہترین تحفہ ہے  
ہائی افسانہ کنوری و سر اور پے خوابی  
کچھ نہیں

دواخانہ کی کل آمدنی غریب و یتیموں اور مستحق طلبہ پر صرف ہوتی ہے۔  
**دواخانہ طبیہ کالج مسلم یونیورسٹی - علی گڑھ**  
 ہر شہر اور ہر قسم میں پانٹ و ارا پھنوں اور اسٹیشنوں کی خدمت ہے۔



# 3 Reasons WHY PEOPLE USE تُون صفا

- ① چھوٹے بھنبی بخارش، دلو کو ختم کرنی کا نیا دوا ہے
- ② جگر و معدہ کی اصلاح کر کے نیا خون پیدا کرتا ہے
- ③ فساد خون اور چھلکی اور مرض میں بحید مفید ہے



تمام شہروں میں بینیاں تمام کیمیا ہیں  
ایجنسی کیسٹے بکس



دواخانہ طبیہ کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ



The Monthly J A M I A

P. O. Jamia Nagar, New Delhi-22

# APPROVED REMEDIES

for **QUICK  
RELIEF**

for  
**COUGHS  
& COLDS  
CHESTON  
SYRUP**

for  
**ASTHMA  
ALERGIN  
TABLETS**

Tonic for  
**STUDENTS  
& BRAIN WORKERS  
PHOSPHOTON**

for  
**FEVER & FLU  
QINARSOL**

for  
**INDIGESTION  
COLIC & CHOLERA  
OMNI**

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی



# جَامِعہ

قیمت فی پرچہ  
پچاس نئے پیسے

سالانہ چندہ  
پچھروپے

شمارہ ۴

بابت ماہ اکتوبر ۱۹۶۳ء

جلد ۴۹

## فہرست مضامین

- ۱- تعلیم کا فلسفہ - پروفیسر محمد مجیب ۱۷۱
  - ۲- کشف حجابات (غزل) جناب روشن صدیقی ۱۷۵
  - ۳- مسلم حکومتوں میں غیر مسلم وزراء مولانا قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی ۱۷۶
  - ۴- غیر کا سہارا جناب عبداللہ دلی بخش قادری ۱۸۵
  - ۵- نوآبادیات کی آنا دی کے لئے / اقوام متحدہ میں ہندوستان کی جدوجہد جناب سید جعفر رضا بلگرامی ۱۹۱
  - ۶- تنقید و تبصرہ دیوان عزالت جناب قاضی عبدالودود ۱۹۷
  - ۷- ماہنامہ الرحیم ع ل ۲۱۵
  - ۸- تعلیمی مسائل: "مذہبی تعلیم" - "معلم" ۲۱۶
  - ۹- کوائف جامعہ: "گوشہ جگر کا افتتاح" ع ل ۱ ۲۲۱
- ۲- یوم اساتذہ

مجلسِ ادارت

پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عاید حسین  
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی  
عبد اللطیف اعظمی (مرتب)

خط و کتابت کا پتہ  
رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی

# تعلیم کا فلسفہ

## پروفیسر محمد مجیب

انسان کو شاید جس بات کا سب سے پہلے احساس ہوا وہ زندگی اور موت کا فرق تھا۔ اور اس وقت سے اب تک وہ موت سے بچنے کی طرح طرح سے تدبیریں کرتا رہا ہے جسم کو تو محفوظ رکھا نہیں جاسکتا تھا، بقا کی صورت صرف یہ ہو سکتی تھی کہ نسل کو قائم رکھا جائے اور اسے قائم رکھنے میں صرف تندرستی کے طریقوں پر بروہ نہ کیا جائے، بلکہ ان سے گذر کر ان قدروں کا سہارا لیا جائے، جن کی بدولت زندگی میں معنی اور مقصد پیدا ہوتے ہیں تعلیم کا سلسلہ جب شروع ہوا یہیں سے شروع ہوا۔ اب اگر ہم پیچھے مڑ کر انسان کی ہزاروں برس کی تاریخ کو دیکھیں تو تعلیم کی شکلیں اس کے طریقے بدلتے ہوئے نظر آئیں گے، اس میں نئی وسعتیں پیدا ہوتی، نئے حقوق کا درخشاں ہوتے ہیں گے، لیکن بنیادی طور پر اس کا مقصد وہی رہا ہے جو شروع میں تھا۔

اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ تعلیم کا مقصد مقرر کرنا کبھی بھی آسان تھا۔ قدروں کی ترجمانی ہمیشہ کسی نظام حیات کی شکل میں کی گئی جسے شریعت یا دھرم بھی کہہ سکتے ہیں اور اسے قائم رکھنے کی ایک صورت یہ سمجھی گئی کہ اس میں کسی قسم کی تبدیلی نہ ہونے دی جائے اور دوسری یہ کہ قاعدے قانون کے اہل منشا کو اس کی ظاہری شکل پر ترجیح دی جائے۔ قدیم مصر، ہندوستان، یونان جہاں کہیں بھی دیکھئے، ظاہر اور باطن کی کشمکش نظر آئے گی اور یہ کشمکش خود معلموں نے پیدا کی، مثلاً قدیم ہندوستان میں عقیدہ، رسم اور دستور کی بنیاد پر دینی زندگی کو ایک خاص شکل دی گئی، مگر ان فلسفیوں نے جن کے تصورات اپنشدوں میں ملتے ہیں یہ کہا کہ یہ تمام رسمیں جو برہمن ادا کرتے ہیں اصل میں انسان کے وجود کا مقصد کہ اس کی ذات اہل وجود میں یعنی اس کی آتما پرمتا میں فنا ہو جائے ان رسوم کے



فدیہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ یونان میں روایتی مذہب کے مقابلے پر ایسے تصورات لائے گئے ہیں جن پر صحیح زندگی کی بنیاد رکھی جاسکتی تھی اور افلاطون کی مشہور کتاب ریاست میں زندگی کے ایک پورے نظام کا خاکہ لکھا ہے جس کی بنیاد مدنی پر رکھی گئی اور جسے قائم رکھنا تعلیم کا منصب قرار دیا گیا۔ مسلمانوں میں قریب ایک ہزار سال سے شریعت اور طریقت، کتابی اور وجدانی علم، عقل اور عشق کی آویزش نظر آتی ہے۔ ہمارے اپنے زمانے میں اگر ایک طرف یہ میلان ہے کہ مسلسل تغیر کو بقا کا ضامن قرار دیا جائے تو دوسری طرف اس کی کوشش کی جا رہی ہے کہ انسان کو معلوم اور معین عقیدوں یا علمی اور سماجی نظریوں کا پابند رکھا جائے یا پھر لوگ اس کا گلہ کرتے ہوئے ملتے ہیں کہ دیدہ ہا میں دونوں گئے، نہ مایا ملی نہ رام تعلیم کے ایسے اصول اور طریقے جن میں قیام اور تغیر دونوں کی قدروں کو ہم آہنگ کیا گیا ہو فرض رکھے جاسکتے ہیں مگر انھیں عمل میں لانا اسی وقت ممکن ہو گا جب ایسے استاد ہزاروں اور لاکھوں کی تعداد میں مل جائیں جن کی اپنی طبیعتوں میں نئی اور پرانی قدریں ہم آہنگ ہو گئی ہوں، اس لئے کہ ایسے ہی استاد نئی نسلوں کی رہنمائی کر سکیں گے۔

ایک اور شکل یہ ہے کہ تعلیم کے مقاصد صرف ذہنی اور روحانی نہیں بلکہ مادی بھی ہیں، انسان کی اخلاقی تربیت کا کوئی طریقہ کامیاب نہیں ہو سکتا اگر اس میں روزگار کے مسئلے کو نظر انداز کیا جائے۔ اب دنیا کے اکثر حصوں میں دینی تعلیم کا وہ مرتبہ نہیں رہا ہے جو دو تین سو برس پہلے تھا، اب اسے شہریت اور اخلاق کی تعلیم کا روپ دے دیا گیا ہے، جس میں اتنی طاقت نہیں ہے کہ وہ خالص مادی اغراض کا مقابلہ کر سکے جب کہ زندگی کا نقشہ صنعت اور کاروبار کی ضرورتیں بناتی اور نگار تھیں بے شک محسوس کیا جاتا ہے کہ تعلیم کو اخلاقی اور روحانی قدروں سے بے تعلق نہ ہونا چاہیے، اور کہیں کہیں تعلیم کو آزاد رہنے کی کوشش کی جاتی ہے، لیکن ایسے ملک بھی ہیں جن میں تعلیم کو اصولاً معاشی اور سماجی اغراض کا پابند کر دیا گیا ہے۔ اس بات کو ہم صحیح سمجھیں یا غلط، تعلیم کا منصب وہی رہتا ہے جو شروع میں تھا، یعنی وہ نظام زندگی کے تحفظ کی ذمہ داری جاتی ہے، مگر اس سے نتیجہ ضرور نکلتا ہے کہ تعلیم صرف ایک اثر ہے جس کا مقصد اور مقاصد کے استعمال کیا جاسکتا ہے۔ دین کو قائم رکھنے اور اس کی جڑوں کو اکھاڑنے کے

۱۰ انسان کو بھولنے کے لئے کہ اسے اُنادی اور یک سوئی کے ساتھ اپنی شخصیت کی تعمیر اور اپنے مقاصد کے حصول میں مصروف رہنا چاہیئے اور اسے اس قابل بنانے کے لئے کہ وہ دولت پیدا کر سکے، چاہے اس کی خاطر اسے اپنی شخصیت کو قربان کرنا پڑے۔ ایسی حالت میں یہ کہنا کہاں تک صحیح ہے کہ تعلیم کا ایک الگ فلسفہ ہے، اس کے اپنے مقاصد ہیں، اپنا نصب العین ہے، وہ ہر سرِ خادم نہیں بلکہ ایک حد تک محدود بھی ہے؟

اس سوال کا جواب سب کی طرف سے نہیں دیا جاسکتا، اسے ہر ایک کو اپنے لئے اور اپنی ذمہ داری پر دینا چاہیئے۔ میں خود اپنی استعداد کو دیکھتا ہوں تو ایک قصیدہ آتا ہے جو ایک دوست نے کچھ دن ہوئے سنا یا تھا کہ بنگال کے مشہور عالم و دیا ساگر سے ان کے ایک معتقد نے کئے کلکتہ آئے، وہ شہر سے واقف نہ تھے، اسٹیشن سے نکلے تو ان کی نظر ایک جوان پر پڑی جو بظاہر بہت سمجھدار معلوم ہوتا تھا، انہوں نے اس سے و دیا ساگر کا پتہ پوچھا، اس نے کہا کہ و دیا ساگر کا پتہ کسی کو معلوم نہیں، چلے میں آپ کو پہنچا دیتا ہوں۔ بیچارہ مسافر صبح چھ بجے سے سہ پہر کو چار بجے تک نوجوان کی رہنمائی میں بھٹکتا رہا، جب آخر کار و دیا ساگر کے مکان پر پہنچا اور ان کو اپنی پتا سنائی تو وہ ہنس کر بولے کہ میں اس نوجوان کو اچھی طرح جانتا ہوں، یہ فلکیات کا ماہر ہے، آسمان کے جغرافیہ سے بہت اچھی واقفیت رکھتا ہے، زمین کے جغرافیہ کو بالکل نہیں سمجھتا۔ جو لوگ تعلیم کے مقاصد کی کھوج کرتے ہیں وہ اکثر اس کی فلکیات میں گم ہو جاتے ہیں، ان کے فکر میں دنیا کی حیثیت سیاروں میں ایک سیارے کی سی ہو جاتی ہے، وہ وقت کا حساب اس انداز سے لگاتے ہیں کہ رات دن کیا، صدیاں ایک پسے بھی کم معلوم ہوتی ہیں، کائنات کے کیمیائی تغیرات کا حال اس طرح بتاتے ہیں کہ آدمی کو بھوک اور پیاس کا ذکر کرتے ہوئے شرم آتی ہے، مگر کیا وہ لوگ جو صرف اس دنیا کی بات کرتے ہیں اور آسمان کی طرف دیکھنا بھی غیر ضروری ٹھہراتے ہیں ہمیشہ مفید اور معاملہ کی بات سمجھتے ہیں؟ اس کا حال آپ کو مختلف ملکوں کی تعلیمی رپورٹوں سے معلوم ہو جائے گا اور جن ملکوں میں تعلیم اور معاشی اغراض کا رشتہ بہت قریبی اور مضبوط کر دیا گیا ہے اور اس کا نتیجہ مانتے ہوئے

# مسلم حکومتوں میں غیر مسلم وزراء

مولانا قاضی زین العابدین سجاد میٹھی

اسلام نے ان تمام غیر مسلموں کو جو نظام اسلامی کے تحت زندگی بسر کرنا قبول کریں "ذمی" قرار دیا تھا یعنی ان کے جان و مال عزت اور مذہب کے بقا، و حفاظت کی پوری ذمہ داری اسلامی حکومت پر عائد کی گئی تھی۔ اس کے معاوضہ میں ان سے ایک حقیقہ سالانہ ٹیکس وصول کیا جاتا تھا۔ جسے "جزیہ" کہا جاتا تھا۔ کیونکہ یہ حکومت کی مذکورہ خدمات کی "جزا" یا بدلہ ہوتا تھا۔ یہ رقم کسی صورت میں بھی ۸۴ درہم سالانہ سے زیادہ نہ ہوتی تھی۔ یعنی ایک روپیہ ماہوار۔

اس حقیقہ رقم کی ادائیگی کے بعد، ان کو ہر قسم کا اعتماد، اطمینان اور تحفظ حاصل تھا۔ مصر، شام، اور اسپین میں عیسائی یہودی اور قبطی، فارس میں مجوسی اور ہندوستان میں ہندو پوری آزادی کے ساتھ اپنی مذہبی تقریبات مناتے تھے، اپنے علوم و فنون کی ترویج و اشاعت کرتے تھے، اپنی عبادت گاہوں اور مدارس تعمیر کرتے تھے ان کو اپنے ملی و مذہبی معاملات میں نہ صرف پوری آزادی حاصل تھی بلکہ حکمرانوں کی مدد اور سرپرستی بھی۔

اسلامی حکومت میں غیر مسلموں کا پرسنل اور محفوظ تھا۔ وہ اپنے مقدمات اپنے ہی حاکم۔ فیصلہ کرانے تھے۔ یہ حکام اپنے ہی مذہب کے حاکم اعلیٰ سے وابستہ ہوتے تھے جس کا تقرر حکم کی طرف سے ہوتا تھا۔ اس طرح اسلامی حکومت کے اقتدار اعلیٰ کے تحت ہر اہل ملت کا مخصوص ملی نظام قائم تھا۔

آدم مٹرنے تصریح کی ہے،

"عہد حکومت عباسیہ میں، دار الخلافہ بغداد میں، خلیفہ کی طرف سے دوسرے اہم ترین عہدوں

کی طرح مسطورہ اور معتوبی میسائیوں کے لئے الگ الگ لاٹ یا حدی مقرر کئے جلتے تھے، جنہیں جائعین کہتے تھے۔ ان دینی رئیسوں کے تحت ان دونوں اہم میسائی فرقوں کا مذہبی نظام قائم تھا۔

اسی طرح یہودیوں کا مذہبی نظام بھی قائم تھا۔ رئیس یہود کو ملکہ (بادشاہ) کے لقب سے یاد کیا جاتا تھا۔ وہ یہودیوں سے اپنے طور پر ٹیکس وصول کرتا تھا جس کا نصف حصہ خود رکھ لیتا تھا اور نصف بیت المال میں بھیج دیتا تھا۔ بغداد کا یہودی حاکم اعلیٰ "راس الجاوت" کہلاتا تھا۔

بلاد فارس میں محوس کو بھی یہی حقوق دئے گئے تھے۔ ان کے مذہبی سردار کو بھی شامانہ اقصا سے لقب کیا جاتا تھا اور اس کے اہل مذہب اسے بھی مذہبی ٹیکس ادا کرتے تھے۔

گویا ممالک اسلامیہ میں اسلامی حکومت کے تحت، غیر مسلموں کے مختلف فرقوں کی اپنی اپنی دینی ریاست قائم تھی جس کے تحت وہ اپنے مذہبی احکام کے مطابق اپنی زندگی کا نظام بناتے تھے۔

سلاطین اسلام نے غیر مسلموں کے پرنسپل لاؤ میں مداخلت میں جو احتیاط برقی ہے غیر اسلامی حکومتوں میں اس کی مثال ملنی مشکل ہے۔ مثلاً عام قانون یہ ہے کہ اگر کوئی شخص مال و جائیداد چھوڑ کر مر جائے اور اس کا کوئی شرعی وارث موجود نہ ہو تو وہ مال خزانہ حکومت میں داخل ہو جاتا ہے۔ یہی قانون آج بھی تمام مسلمان ملکوں میں رائج ہے۔ مگر اس کے مقابلہ میں اسلامی حکومتوں کا طرز عمل دیکھئے۔ اسلامی حکومتوں نے غیر مسلموں کے متروکہ مال کو انکی اہل بیت کے ہی سپرد کرنا ضروری قرار دیا۔ مقتدر بالغذہ عباسی نے اپنے زمانہ میں بغداد کے قاضی یوسف بن یعقوب سے ذمیوں کے متروکہ اموال کے سلسلے میں سوال کیا تو قاضی صاحب کا جواب یہ تھا کہ :

”رسول اللہ کے اثناء کے مطابق مسلم اور غیر مسلم کے درمیان وراثت جاری نہیں ہوتی۔  
 سنت رسول اللہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر غیر مسلم میت کا کوئی وارث نہ ہو تو اس کے مال  
 کے وارث اس کے اہل ملت ہی ہوں گے خزانہ عام میں داخل نہ ہوگا۔“

اس کا نتیجہ یہ تھا کہ لاوارث مسلمانوں کے متروکہ مال کو غیر مسلم ذمی استفادہ کرتے تھے۔ کیونکہ وہ  
 بیت المال میں داخل ہو جاتا تھا۔ اور بیت المال سے فائدہ حاصل کرنے کا حق مسلم اور غیر مسلم سب کو  
 تھا۔ مگر لاوارث غیر مسلموں کا چھوڑا ہوا مال ان کے مخصوص دینی نظام کے تحت صرف ان ہی کے مفاد میں  
 صرف ہوتا تھا۔ مسلمان اس سے فائدہ اٹھا سکتے تھے۔

مسلم حکومتوں میں غیر مسلموں کا عمل دخل کس حد تک تھا؟ آئیے اس پر ایک نظر ڈالیں۔  
 عہد خلافت راشدہ میں غیر مسلموں کو ظلم و ستم حکومت میں دخل نہیں بنایا گیا۔ حضرت عمر رضی  
 سے ایک مرتبہ کسی نے کہا کہ جو کہ نصرائیوں میں سے ایک غلام ہے جو ایشیا پر دنا، اور کلام شعراء و ادباء  
 کا حافظ ہے۔ آپ اسے اپنا کاتب (سکرٹری) بنا لیجئے۔“

حضرت عمر رضی نے انکار فرمادیا اور کہا: اگر میں ایسا کروں تو مومنوں کو چھوڑ کر دوسروں کو اپنا ہمارا  
 بنالوں گا۔ یہ دراصل تو قرآن کریم کی ایک آیت کی طرف اشارہ تھا۔ لیکن یہ اس زمانہ کا واقعہ تھا  
 جب خلافت اسلامی کی بنیادیں اٹھ رہی تھیں اور ایرانی اور رومی اس نو تعمیر عمارت کو گرنے کے  
 لئے ہر قسم کی سازشوں میں مصروف تھے۔ چنانچہ حضرت عمر رضی اہی سازشوں کا شکار ہوئے۔  
 مگر عہد خلافت راشدہ کے بعد جب اسلامی حکومت کو استحکام حاصل ہوا، فاتحین و مفتوحین  
 میں تمدنی و معاشرتی روابط قائم ہوئے، ازدواجی تعلقات نے غیر میت کے پردے اٹھائے  
 ملک میں امن و اتحاد کی قضا قائم ہو گئی تو پھر یہ کیسے ممکن تھا کہ غیر مسلم اسلامی حکومت کے نظام سے  
 بے تعلق رہیں؟

اسلامی حکومت میں خلیفہ یا سلطان کے بعد سب سے بڑا منصب وزیر کا ہے۔ اس کے بعد کاتب (چیف سکرٹری)، اور مالی و گورنر، وغیرہ کا نمبر آتا ہے۔ عہد عباسی میں یہ سوال بھی پیشیت سے فقہاء اسلام کے سامنے آیا کہ آیا اسلامی حکومت میں غیر مسلم وزارت کے عہدہ پر فائز ہو سکتا ہے یا نہیں؟

عباسی حکومت میں وزارت کے جو مختلف انداز چل رہے تھے ان کے پیش نظر فقہاء کرام نے وزارت کی دو قسمیں قرار دیں۔ (۱) وزارت تفویضی اور (۲) وزارت تنفیذی (مذکورہ) نے ان کی تشریح کرتے ہوئے لکھا ہے :

وزارت تفویضی اور وزارت تنفیذ میں اختیارات کے اعتبار سے فرق یہ ہے کہ :

(۱) وزیر تفویضی - اپنی رائے سے ملکی معاملات و مقدمات کے فیصلے کر سکتا ہے۔ (۲) مالی (گورنر) اور مالی (کلکٹر)، وغیرہ اپنے حکم سے مقرر کر سکتا ہے۔ (۳) صلح و جنگ کے مسائل اپنی رائے سے طے کر سکتا ہے (۴) بیت المال میں اپنے اختیار سے تصرف کر سکتا ہے۔

وزیر تنفیذ، کو ان اہم ترین معاملات کو بطور خود سر انجام دینے کا استحقاق نہیں ہے، بلکہ ان معاملات میں وہ جو کچھ کرے گا "سلطان" کے حکم سے کرے گا۔ ان چار معاملات کے علاوہ دیگر سیاسی و ملکی مسائل میں اس کو مکمل اختیارات حاصل ہیں۔

اختیارات کے اس فرق کی وجہ سے، غیر مسلم، غلام، احکام شریعت اور آئین سیاست سے نادان، وزیر تفویضی نہیں ہو سکتا۔ البتہ وزیر تنفیذ ہو سکتا ہے۔

۱۔ الاحکام السلطانیہ ص ۲۶، ابی الحسن علی بن محمد البصری۔ علامہ ابن خلدون نے بھی اپنے مقدمہ میں وزارت کی ان دونوں قسموں سے بحث کی ہے! اور آخر عہد عباسی میں وزراء کے کردار کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ بعض وزراء سلاطین پر غالب آجاتے۔ وہ حقیقت حکومت کا نظم و نسق ان ہی کے ہاتھوں میں ہوتا۔ یہ وزراء تفویضی کہلاتے۔ بعض سلاطین کی ماتحتی میں ان کی رائے سے حکومت کا نظام چلاتے۔ یہ وزراء تنفیذ کہلاتے۔ (دیکھئے مقدمہ ابن خلدون مطبوعہ مصر ص ۲۰۷)۔

بہاول فقہاء کلام کے سامنے تو یہ بحث مسئلہ کی حیثیت سے بعد میں آئی۔ مگر امراء اسلام نے ان کے فیصلہ کا انتظام نہیں کیا اور بعد فیصلہ کے بعد ان کی مقرر کردہ شروط کا کچھ زیادہ لحاظ کیا بلکہ انہوں نے سیاسی و انتظامی مصلحت کے پیش نظر غیر مسلموں کو بے تکلف وزارت اور دوسرے اعلیٰ عہدوں پر فائز کرنا شروع کر دیا اور جو ہر قابل نظر آیا اسے تعلق حکومت کی زینت بنایا۔ اس معاملہ میں تقدم کا فخر حضرت امیر معاویہ کو حاصل ہوا۔ امیر معاویہ نے ایک عیسائی کو اپنا چیف سکرٹری مقرر کیا اور ایک دوسرے عیسائی ابن آمل کو حمص کے صوبہ کا فائنل کمنٹر مقرر کیا۔ ایک یہودی اسرجو یہ بھی امیر معاویہ کے دربار میں معزز منصب پر مامور تھا۔

عبدالملک بن مردان کا چیف سکرٹری بھی ایک عیسائی ابن عمر بن زید تھا۔

سلمو یہ بن بنان جو عیسائی تھا خلیفہ معتمد باللہ کا مقرب ترین درباری امیر تھا۔ معتمد کا کوئی فرزند اس کے تختوں کے بغیر صادر نہ ہوتا تھا۔ سلمو یہ جب بیمار ہوا تو معتمد خود اس کی عبادت کے لئے گیا اور اس کی حالت نازک دیکھی تو بے اختیار روتے لگا۔ جب اس کے مرنے کی خبر آئی تو معتمد نے حکم دیا کہ اس کا جنازہ شاہی محل میں لا کر رکھا جائے اور عیسائی مذہب کے مطابق وہیں اس کی نماز جنازہ ادا کی جائے۔ اس نے سلمو یہ کے غم میں سارے دن کھانا نہیں کھایا۔

ابن الفرات خلیفہ مقتدر باللہ (۲۹۵-۳۲۰) کا وزیر یا تدبیر تھا۔ اس نے اپنے عہد وزارت میں ایک عیسائی کو حکمران فوج کا افسر علی بنادیا۔ علی بن عیسیٰ نے جو ایک دوسرا باروخ امیر تھا اور ابن فرات کے بعد عہدہ وزارت پر فائز ہوا، اس سے شکایت کی کہ تمہارے خدا کا خوف تو کیا ہوتا، لشکر اسلام کا کمانڈر انچیف تم نے ایک نصرانی کو بنادیا، مجاہدین اسلام اور غازیان دین اس کی دستبرداری کوئے اور اس کے احکام کی اطاعت کرنے پر مجبور ہیں۔

ابن الفرات نے جواب دیا، یہ اقدام سب سے پہلے میں نے ہی تو نہیں کیا پہلے ہی ایسا ہوتا رہا ہے۔ الناصر الدین اللہ نے اپنے چیف سکرٹری اسرائیل نصرانی کو لشکر کا سپہ سالار بنایا تھا اور معتقد نے ملک بن الولید نصرانی کو بنایا تھا۔

علی بن علی نے کہا۔ انھوں نے بھی اگر ایسا کیا تو اچھا نہ کیا۔ ابن الفرات نے جواب دیا۔  
 میرے لئے ان دونوں کا طرز عمل اقتدار کے لئے کافی ہے خواہ تمھاری رائے میں وہ غلط ہی ہو بلکہ  
 عبداللہ بن ابیہی (۳۶۷ - ۴۷۲) جو خلیفہ عباسی الطائع کے عہد میں حکومت کے دروبست پر  
 قابض ہو گیا تھا اور مسجدوں میں شاہنشاہ اعظم کے نقب کے ساتھ اس کا نام خطبہ میں لیا جاتا تھا  
 اس نے اپنا وزیر ایک عیسائی نصر بن ہارون کو مقرر کیا تھا اور اسے اجازت دی تھی کہ وہ آزادی کے  
 ساتھ حکومت کے خرچ پر گرجے اور خانقاہیں تعمیر کرائے اور بیت المال کے روپے کو آزادی کے  
 ساتھ اپنی نعمت کے غریب و فقراء پر خرچ کرے بلکہ

مصر کے سلاطین قاطبین کے دربار میں خصوصیت کے ساتھ نصاریٰ اور یہود کو اقتدار حاصل  
 رہا۔ اس دور کے مشہور ترین وزراء میں یعقوب بن یحییٰ ہے۔ ابن عساکر نے لکھا ہے کہ وہ بغداد کا  
 ایک یہودی تھا بڑا ذہین و فطین اور عیار و طرار تھا۔ کافرا خشیدی کے عہد میں مصر میں وارد  
 ہوا۔ کافر نے اس کی ذہانت و فطانت خصوصاً انتظام راضی کے سلسلہ میں اس کی قابلیت کو بھانپ  
 لیا اور کہا اگر یہ شخص مسلمان ہوتا تو وزارت کے قابل تھا۔ یعقوب تکبیرہ بات پہنچی تو مسلمان ہو گیا  
 چہرہ مصر سے فرار ہو کر مغرب پہنچا اور ان یہودیوں کے گروہ میں شامل ہو گیا جو معز الدولہ کے حامی  
 تھے معز نے اسے ہاتھوں ہاتھ لیا اور پھر وہ اس کے ساتھ ہی مصر آیا۔

معز کے بعد اس کا بیٹا عزیر نے تخت حکومت پر متمکن ہوا تو یعقوب کا آفتاب بے قیاس  
 پہنچ گیا بقول ابن خلکان دنیا اس پر امنڈ آئی، لوگ اس پر ٹوٹ پڑے اور اس کے دروازہ پر  
 آ پڑے، اس نے بڑی لیاقت سے آئین حکومت کی تدوین اور نظام ریاست کی تشکیل کی اور  
 اس تدبیر سے حکمرانی کی کہ کسی کو مجال سخن نہ رہی۔

لے کتاب الوزراء العباسی ص ۹۵۔ واضح رہے کہ اس روایت کا نقل العلانی خود بھی غیر مسلم ہے۔

لے ابن الاثیر ص ۲۵۵ - ۲۵۶ ابن خلکان ص ۹۱ -



عزیز نے بھی اس پر لطف و کرم کی بارش برسادی۔ گراں بابہ القاب و خطابات سے نوازا اور عطایہ و ہدایا کے اسم کے قدموں میں ڈھیر لگا دئے۔ صرف اس کی سالانہ تنخواہ ایک لاکھ اشرفی تھی، چار ہزار غلام اس کی ڈیوڑھی پر حاضر رہتے تھے۔ منجملہ دیگر ساز و سامان کے پاس ایک ہیرا تھا جس کی قیمت چار لاکھ اشرفی تھی۔ یہ شعرا و مصنفین بھی اس کی مدح میں قصائد کے انبار لگاتے۔ ممتاز شاعر ابو القحط کے اکثر مدحیہ قصائد اسی کی شان میں ہیں۔ اس کا مشہور قصیدہ ۔

کل یوم لہ علی ثوب الدھر      وکما الخطوب بالبدل خا رہ  
 (وہ ہر روز مصائب و حوادث دہر کے لشکروں پر اپنی جو دو کرم کی فوج سے حملہ آند ہوتا ہے) اسی سے متعلق ہے ۔

مگر دوستوں کے ساتھ دشمن بھی ہوتے ہی ہیں۔ ایک شاعر حسن بن بشر المدشقی اس زمانہ میں بھوگوئی میں مقیم تھے۔ وہ یعقوب سے ناراض ہوئے اور اس لطیف انداز میں اس کی بھوکھی تہ

(نصرانی بن جاؤ کہ نصرانیت دین حق ہے ۔ ہمارے اس زمانے کا یہی فتویٰ ہے  
 تین خداؤں کے لئے عزت و جلال کا انکار کرو      ان کے سوا اوروں کو چھوڑ دو کہ وہ بیکار و بیا  
 وزیر یعقوب باپ سے اور خلیفہ عزیز بیٹا ہے      اور فضل (امیر لشکر) روح القدس ہے)

اسی عزیز نے عیسیٰ بن فسطرس نصرانی کو اپنا چیف سکرٹری بنایا تھا اور ایک یہودی مفدا کو ملک شام میں اپنا نائب السلطنت قرار دیا تھا۔ ان دونوں عظیم المرتبت عہدیداروں کی وجہ سے یہ نصرانی کو بڑا اقتدار حاصل ہو گیا اور انھوں نے مسلمانوں کو ذلیل کرنا شروع کر دیا۔ بادشاہ تک

تنصّر فالتصريح حق      علیہ فماتنا هذا یدل  
 وقل بلا شمة عن ذلکوا      وعلل ما سواہم فہو محمل  
 فیعقوب الوزير ابی هذا      العزیز ابن روح القدس فضل

لہ ابن خلکان ص ۱۱۱      لہ ابن خلکان ص ۱۱۱ -

سلمانوں کی فریاد پہنچنے کی کوئی صورت نہ تھی غیر مسلم امراء سلطنت نے دروازہ روک رکھا تھا۔ آخر اہل مصر نے ایک پُرلطف تدبیر کی۔ انھوں نے کاغذ کا ایک تپلا بنایا اور اسے اس راستہ پر جہاں سے بادشاہ گزرنے والا تھا کھڑا کر دیا۔ اس تپلے کے ہاتھ میں ایک درخواست رکھ دی۔ درخواست میں لکھا تھا،

”قسم ہے اس ذات کی جس نے یہود کو منشا کے ذریعہ عزت دی اور نصاریٰ کو عیسیٰ بن نسطورس کے ذریعہ اقتدار عطا کیا اور مسلمانوں کو تیرے ہاتھوں ذلیل کیا، تو میری فریاد سن؟“

تمیز کلیاب ہوئی۔ بادشاہ عزیز ادھر سے گزرا تو اس نے سواری روک کر تپلے کے ہاتھ میں کمی ہوئی درخواست لے لی۔ بہت شرمندہ ہوا اور ان دونوں عہدیداروں سے باز پرس کی۔  
حاکم بادشاہ (۳۸۶-۴۱۱) نے اپنے عہد حکومت میں عیسیٰ بن نسطورس کو معزول کر دیا تاہم اس کا دوبارہ صلیبی سرکڑیوں اور اس کا محل عیسائی طبیبوں سے بھرا رہا۔ ۳۸۷ء میں اس نے اپنے استاد برجائک کو اپنا وزیر بنایا۔ پھر ۳۹۲ء میں حسین بن جوہر کو حسین کا چیف سرکڑی بھی عہد بن ابراہیم نصرانی تھا اور بڑی حد تک حکومت کا نظم و نسق اسی کے ہاتھ میں تھا۔  
۳۹۳ء میں خلیفہ مستنصر نے مصر میں صدق بن یوسف کو عہدہ وزارت تفویض کیا۔ یہ تو مسلم یہودی تھا۔ اس کا رفیق کار ابوسعبتیری یہودی تھا اور دراصل امور حکومت یہی سرانجام دیتا تھا۔ ان دونوں نے جب بے جا طور پر اپنے اہل ملت کو نوازنا تو کسی دل جلنے ان الفاظ میں صدائے فریاد بلند کی۔

لعنہ ابن الاثیر ص ۹

یہودی ہذا الزمان قد بلغوا	خایتا آما لھم وقد ملکوا
العز فیہم و المال عندھم	ومنہم المستشار و المملک
یا اھل مصر انی نصحتکم	تھود و اقد تھود الفلال

اس زلمے کے یہودی اپنی آرزوں کی معراج کو پہنچ گئے ہیں اور بادشاہ ہمو گئے ہیں  
 عزت ان کے پاس ہے دولت ان کے پاس ہے، ان میں کوئی پذیر ہے اور کوئی بادشاہ  
 لے اہل مصر میں تم کو نصیحت کرتا ہوں کہ تم بھی یہودی ہو جاؤ کیونکہ آسان یہودی  
 ہو گیا ہے۔)

یہ چند واقعات جو سرسری طور پر نگاہ میں آئے تاریخ اسلام کی ابتدائی صدیوں سے متعلق ہیں  
 اور ان عرب ملکوں سے متعلق ہیں جہاں کی اکثریت حلقہ گنوش اسلام تھی۔ اور صرف منصب وزارت  
 سے متعلق ہیں۔ اسپین ٹرکی اور ہندوستان میں، شاہان اسلام نے اپنے درباروں میں غیر مسلم وزراء و  
 امراء کا جس کشادہ دلی کے ساتھ خیر مقدم کیا، ان کو فطرت، گورنری اور سپہ سالاری کے اعلیٰ  
 عہدوں پر فائز کیا، ان سے رشتہ داری کے تعلقات پیدا کر کے من و تو کا فرق مٹا دیا۔ اس کا  
 ذکر طویل فرصت اور وسیع دفتر کا محتاج ہے۔

# غیر کا سہارا

جناب عبداللہ ولی بخش قادری

ایسے لوگ بھی ہوتے ہیں جنہیں دوسروں کے کارناموں سے تسکین حاصل ہوتی ہے۔ ان کی عزت میں اپنی عزت سمجھتے ہیں، ان کی شہرت میں اپنی شہرت تعلقات پر اتارتے ہیں اور احباب پر اکرٹے اپنی زندگی سنوارنے کے بجائے سنوری ہوئی زندگیوں میں اپنے خواب زندگی کی تعبیر دیکھ کر ایسا خوش ہوتے ہیں کہ اپنی طرف پلٹ کر نہیں دیکھتے لیکن دوسرے کی سچ دھج کو اپنی چمک دمک خیال کر لینے سے سچ سچ تو اپنی رونق نہیں بڑھ جاتی۔ ہماری کمزوریاں، ہماری ہی رہتی ہیں تاوقتیکہ ہم خود انہیں دور نہ کریں۔ کسی دوسرے کا حسن صحت، ہماری توانائی کا باعث نہیں ہو سکتا، خواہ ہمارا رفیق ہو، یا ہمدرد۔ اسی طرح دوسروں کی کجھ بوجھ، دوسروں کی ہی رہتی ہے۔ ہماری تعریف سے، وہ ہماری نہیں ہو جاتی۔ ہمزوہمت سے کام لے کر لوگ نام پیدا کرتے ہیں۔ ان کے نام کی مالا جب کہ ہم ہنرمند اور ہمت والے نہیں ہو سکتے لیکن مجرومی اور ناکامی کا احساس جب شدید ہو جاتا ہے تو، درطبعیتیں جی چھوڑ جاتی ہیں اور ان کے اندھا تھ پائل مارنے کی سکت باقی نہیں رہتی۔ اس وقت اپنے آپ کو بہلانے کی ایک صورت یہ بھی نکل آتی ہے کہ دوسرے کی ذات سے اپنے آپ کو البتہ کرنے کے بعد اس کے جمال و کمال کو اپنے لئے وجہ سکون قرار دے دیا جائے۔ اس طرح اہل کے مہاروں پر گزربسروں نے لگتی ہے۔

یوں تو دنیا کا کاروبار آپ کے میل ملاپ پر چلتا ہے۔ ہماری زندگی کا دار و مدار باہمی تعلقی پر ہے۔ ایک دوسرے کے ساتھ خلوص و محبت برتنے سے ہی کام بنتا ہے۔ اشیاء و قربانی اعلیٰ صفات ہیں۔ اور انسان کی ترقی میں عقل کے ساتھ ساتھ تقلید کا بھی ہاتھ ہے۔ لیکن آسے کی زندگی

اور بات ہے جب کوئی اپنی ذات کا انحصار، دوسرے کی صفات پر کر بیٹھتا ہے تو واقعی اس کی اپنی شخصیت اپنا بچ ہو کر رہ جاتی ہے۔ اب وہ سہارے کا محتاج ہوتا ہے۔ اپنی اپنی کمزوریوں کے مطابق سہارے ڈھونڈ لئے جلتے ہیں۔ زندگی میں جس کمی کا احساس تکلیف دہ ہوتا ہے، اسی کے مطابق ایک مخصوص بہانہ اختیار کر لیا جاتا ہے تاکہ اپنے اوپر کوئی حُرف نہ آئے۔ اپنے اندر یقین عمل کی کمی رکھنے والے مختلف متن کرتے ہیں۔ سماج کے سامنے ان کی کوششیں کچھ اس طور نظر آتی ہیں :

۱۔ کھانا پھنس فی چال :- احساس کمتری کا شکار کسی ذات والا صفات کا شیدائی ہو جاتا ہے اس کے قدم پر قدم رکھنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ اپنے آپ کو اس معیار سے مطابقت دیتے ہیں راحت ملتی ہے۔ یہ جذبہ یہیں بہت سے اچھے نمونوں کی پیروی کی طرف بھی مائل کرتا ہے۔ ایک بچہ بہت کچھ اسی طرح سیکھتا ہے۔ وہ اپنی لاچاری اور بے بسی کی بنا پر والدین کو غیر معمولی حیثیت کا مالک سمجھتا ہے۔ ان کی شخصیت سے مرعوب ہو کر نہ صرف ان کے نقش قدم پر چلنے کی کوشش کرتا ہے بلکہ والدین کے اعمال کو ہی اپنی کارگزاری خیال کرتا ہے۔ عموماً بچوں کو اپنے والدین کی حیثیت اور اہمیت پر ناز بھی ہوتا ہے۔ بچے کے لئے یہ بات بجا نہیں ہے۔ بُری بات تو یہ ہے کہ جوان آدمی بھی بچوں کی طرح دوسروں کا منہ ٹکنے لگے اور اپنی حقیقت سے بے خبر ہو کر نقالی پر اتر آئے۔ ایسی صورت میں ہنرمند نہیں بننا بلکہ بہروپیہ ہو کر رہ جاتا ہے۔ اگر سوانگ اچھا بھی ہو تب بھی زندگی اچھی نہیں ہو پائی کیونکہ ملے سازی سے صرف ظاہری مشابہت پیدا ہو سکتی ہے، اصلیت نہیں بدلتی۔ اس طرح کسی نادان کو دھوکے میں تو ڈالا جاسکتا ہے لیکن جو ہر ذوق میں اضافہ ممکن نہیں ہے بلکہ اس مصنوعی زندگی کی بدولت اپنا اصلی روپ بھی خراب ہو کر رہ جاتا ہے۔ کسی نے سچ کہا ہے کہ جس کا کام اسی کو سا جے، اور کرے تو ڈنڈا بٹے اب اگر یہ نوبت نہ بھی آئے تب بھی ہیں سمجھنا چاہئے کہ تو م کے سینے میں مین شاہی کا جگہ

پیدا ہونے سے رہا۔ اور بچے کا وہی ظرف سے جو ظرف میں ہوگا؟

۲۔ عقیدت کا بخار :- اس بخار کی شدت میں اچھے خاصے انسان کے اوسان جلتے رہتے ہیں۔ وہ کسی ذاتِ خریف سے اس قدر مرعوب ہو جاتا ہے کہ اسے اپنی سدھ ہی نہیں رہتی۔ اس کی نگاہیں اپنے وجود پر نہیں پڑتیں بلکہ خارجی مرکز پر ٹک کر رہ جاتی ہیں۔ کیونکہ اپنی محبوب شخصیت کے قالب میں اسے اپنی ذات کی خیالی اور مثالی تصویر کا عکس نظر آ جاتا ہے وہ اس کی برستش سے اپنی روح کی پیاس بجھاتا ہے۔ اپنے معیاری کردار کا عمل اس کے لئے کرامت ہی ہوتا ہے۔ اس کی کوئی بات حکمت سے خالی نہیں ہوتی، اس کی کوئی حرکت بے معنی نہیں کہی جاسکتی۔ لہذا اس ذاتِ بابرکات کا ایک ایک فعل اس کی اپنی ذات کے لئے باعثِ فخر ہوتا ہے۔ اس غیر معمولی شغف اور لگاؤ کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ اچھا خاصا کام کا آدمی ڈھنڈورچی ہو کر رہ جاتا ہے۔ وہ بس دوسرے کے گن گابا کرتا ہے اور اس میں مگن رہتا ہے۔ جبکہ اس کی اپنی ذات میں گن لگاتا تو ہے فحیشت پرتی اور عقیدت مندی کے جذبے میں نیک عمل کی توفیق بھی ممکن ہے۔ بشرطیکہ نمونہ مناسب ہو اور اس کے مطابق عمل کیا جائے۔ اب اگر ہے خیالِ حسن میں، حُسنِ جمال کا ساخیل تو پھر انجامِ ظاہر ہے۔ زندگی کا کھوکھلا پن نہ صرف بدستور قائم رہتا ہے بلکہ اگر کچھ جو ہر موجود بھی ہوتا ہے تو وہ بھی زنگ آلود ہو کر رہ جاتا ہے۔

۳۔ طلسمِ خیال :- صرف جیتی جاگتی ہستیوں کا دامن ہی نہیں پکڑا جاتا بلکہ ادب کے کرداروں کا بھی ہاتھ تھاما جاتا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ غم کھلنے میں بے دالِ ناکام بہت ہے۔ اس لئے ناول یا افسانے پڑھتے وقت ہیرو کے کارہائے نمایاں ہی سے اپنی آرزوؤں کے دیوں میں تیل ڈالا جاتا ہے۔ اور دم بھر کو زندگی کے اندھیرے میں چراغِ جل اٹھتے ہیں کسی ڈرامے کے کردار کی جرات و شجاعت کی ایسی داد دی جاتی ہے کہ اپنے دل سے بزدلی اور کم ہمتی کے داغِ دل جلتے ہیں۔ پردہ میں پر کسی کو سماج سے بغاوت کرتے ہوئے دیکھ کر کچھ اس طرح خوش ہوتے ہیں جیسے زبانِ حال سے فرما رہے ہوں کہ یہ بھی میرے دل میں ہے! اس طرح زندگی کے اس

”دفتر بے معنی“ کو غرقِ مے ناب کرنے کا موقع نکل آتا ہے، گو وقتی طور پر ہی رہی۔ کچھ ایسی ہی صورتیں ہوا کرتی ہیں جبکہ دوسروں سے اپنی وابستگی کی مدت کافی دیرا زکریٰ جاتی ہے۔ کیونکہ ان کی زندگی سے اپنی قربت اس قدر سمجھ لی جاتی ہے کہ ان کی ترقی، اپنی ترقی کے مترادف ہو جاتی ہے۔ مثلاً ایک ماں، اپنے اربابوں کی دنیا، اپنے بچے کے سہارے سے آباد کرتی ہے۔ اور یہ کوئی غیر فطری رویہ بھی نہیں ہے لیکن خرابی تو اس صورت میں واقع ہوتی ہے جبکہ ماں کی جملہ خواہشات کا منظر، بچہ بن جاتا ہے۔ وہ اپنی محرومیوں کا بچے کی زندگی سے کفارہ ادا کرنا چاہتی ہے۔ اُسے یہ فکر دامن گیر ہو جاتی ہے کہ کسی طور جلد از جلد اس کا بچہ، اس کی توقعات پوری کر سکے۔ ایسے ہی والدین اپنی اولاد کے لئے محنت کے بجائے زحمت کا باعث ہوا کرتے ہیں۔ ان کی بے بنیاد امیدیں، ایسا معیار بچوں کے سامنے رکھ دیتی ہیں جو ان کی اصل کیفیت سے کوئی مطابقت نہیں رکھتا۔ اس لئے بچے بھی پریشان ہو رہے ہیں اور ماں باپ بھی دکھی۔ بہر حال خیالات کا طلسم، وقتی ہو یا دیرپا، وہ طلسم ہی رہتا ہے۔ اور جب بھی ٹوٹتا ہے، حقیقت کی تلخی کچھ اور گراں ہو جاتی ہے۔

۴۔ تعلقات کی دنیا:۔ ہماری بھر کم آدمی سے ناتا جوڑ کر بھی کچھ لوگ اپنی عاقبت کا یقین کر بیٹھتے ہیں۔ انھیں اس خیال سے بڑا سکون ملتا ہے کہ چند قابلِ لحاظ لوگوں سے ان کی شناسائی ہے یا ان تک رسائی رکھتے ہیں۔ یہ وہی لوگ ہیں جو عقلِ مصاحبت سے کام لیتے لیتے اسکی ہورہتے ہیں۔ مصنوعی زندگی کے اس طور سادی ہو جاتے ہیں کہ ان کا حقیقی کردار دب کر رہ جاتا ہے۔ وہ اپنے تعلق کی بنا پر اپنے آپ کو کچھ سمجھنے لگتے ہیں لیکن دنیا انھیں خوب سمجھتی ہے کہ

”ہو ہے شہ کا معاحب پھر ہے انرا تا“

یہی حال ان لوگوں کا ہے جو اپنے باحیثیت اعزاز اور افریاد کے تذکرے سے دوسروں کی تسخیر کیا کرتے ہیں۔ اس طرح اپنی شخصیت کا لوہا منوانے کی ٹھان لی جاتی ہے۔ اس مزاجی کیفیت کی مضحک صورت اس وقت اور نمایاں ہو جاتی ہے جبکہ لوگ اس معاملے میں دوسری کوڑی لاتے ہیں۔ نادار اگر قریبی عزیز کے ذکر سے بچتے ہیں مگر مالدار ملاقاتی کا ذکر گھما پھرا کر بار بار ہوتا ہے

ہوتا ہے اس طرح سننے والوں پر عجب جملنے کی ترکیب نکال لی جاتی ہے۔ اب یہ سوال تو غیر ضروری ہے کہ اسی تذکرے سے معسر مل پر کیا اثر ہوتا ہے اور اگر کوئی اثر ہوتا بھی ہے تو اس سے صاحب تذکرہ کو کیا فیض پہنچتا ہے البتہ یہ بات بالکل درست ہے کہ اس تعلق کی بنا پر اس کی اپنی شخصیت میں کوئی چارچاند نہیں لگ جلتے بلکہ اس طرح اپنے آپ کو منسلک میں ڈال کر کچھ اور خواہ ہو جاتا ہے۔ اقبال نے شیر اور بچہ کے مکالمے میں اس کیفیت کو بڑی خوبی سے بیان کیا ہے۔ شیر نے دریافت کیا :  
 "کون ہیں تیرے اب وعدہ؟ کس قبیلے سے ہے تو؟" زرا بچہ کا جواب ملاحظہ فرمائیے :  
 میرے لموں کو نہیں پہچانتے شاید حضور۔ وہ صبار قرار! شاہی امپل کی آبرو۔ بچہ کا یہ جواب، ایک خاص مزاج و مذاق کی نمائندگی کرتا ہے۔ ایسی ذہنیت کے بہت سے لوگ شکار ہوتے ہیں۔ انھیں اپنی روش پر کسی غیر معقولیت کا شبہ نہیں ہوتا بلکہ ایسے تعلقات کے اظہار میں انھیں اپنی عظمت دکھائی دیتی ہے اور تقویت محسوس کرتے ہیں لیکن دنیا والوں کی نظر میں ان کی طبیعت کا یہ رنگ، انھیں بچہ ہی بنائے رکھتا ہے۔

۵۔ دست نگری :- دوسروں کے نفس سے اپنے اندر حرارت محسوس کرنے والے واقعی بے سہارا ہوتے ہیں۔ بالآخر وہ خود اعتمادی کی دولت سے کلیتہً محروم ہو کر رہ جاتے ہیں۔ اب وہ زرا بھی اپنے پاؤں پر کھڑے نہیں ہو پاتے اور اپنا سارا بوجھ کسی دوسرے کے سر ڈال کر ہی سانس لے پاتے ہیں۔ گویا ان کے اپنے موٹر میں تیل آتا ہی نہیں۔ اب تو انھیں ڈھکیلا ہی جاسکتا ہے اس طرح ری الذمہ ہونے کی ترکیب نکال لی جاتی ہے کبھی کسی ایک دوست پر تکیہ کر لیا جاتا ہے اور کبھی متعدد احباب پر اپنی ذمہ داری بانٹ دی جاتی ہے۔ مفقود تو صرف یہ ہوتا ہے کہ ان کی کوئی گرفت نہ کی جاسکے۔ اس کیفیت کو ایک ہمدرد و ہمدرد پر اعتماد و اختیار کرنے والی صورت سے امتیاز کرنے کی ضرورت ہے۔ ایک مخلص اور صاحب فہم دوست تو خدا کی نعمت ہے۔ آپس کا صلاح مشورہ، اشتراک اور تعاون، زندگی کی مسافت کو بہت کچھ آسان کر دیتے ہیں۔ خرابی تو اس وقت آتی ہے جب کوئی اپنے ہاتھ پاؤں طعی چھوڑ دیتا ہے اور آسے کی زندگی



پر قناعت کو مہیتا ہے ۔

۶۔ ملامت نفس :- جب کسی طور کام نہیں چلتا، سہارا تھکے کا سہارا ہی معلوم ہوتا ہے تو طنز یہ آنسواری کو بھی آزما کر دکھا جاتا ہے ۔ یہ دراصل ایک جماعی رویہ ہوتا ہے جو کسی قدر ستھ گروہ کے انداز میں اختیار کیا جاتا ہے ۔ زمانے کی ناقدری قابل برداشت نہیں رہتی اور اپنی کم مائیگی کا احساس کھائے جاتا ہے ! ایسی صورت میں اپنے آپ کو برا بھلا کہہ کر بھی چین حاصل کیا جاتا ہے ۔ اپنے معقول فعل تک پر لاجول پڑھی جاتی ہے اور اپنے آپ کو بے جا حد تک نشانہ ملامت بنایا جاتا ہے ۔ اس طرح اپنے اوپر برس پڑنے کا مطلب تو یہی ہوتا ہے کہ ہم جو کچھ کہہ رہے ہیں وہ دراصل اظہار حقیقت نہیں ہے بلکہ زمانے کی نااہلی اور ناقدری دانی کی مرثیہ خوانی ہے ہم بہت کچھ ہیں لیکن زمانے کی آنکھوں پر پٹی بندھی ہوئی ہے ۔ وہ ہمیں نہیں پہچانتا ۔ اس طرح اپنے دل کے پھپھوڑے پھوڑ کر اور اپنے آپ کو جلی کٹی سنا کر اپنی دانست میں دنیا ان مقام لیتے ہیں ۔ ایسے لوگ واقعی قابل رحم ہوتے ہیں کیونکہ انھیں دوسروں سے ہمدردی بھی حاصل کرنے کا سلیقہ نہیں آتا ۔ وہ دراصل داد کے طالب ہوتے ہیں لیکن ان کا انداز چڑا والا ہوتا ہے ۔ ذرا ذرا سی ناگواریوں پر بچوں کی طرح پھلتے ہیں ۔ منشا تو یہی ہوتا ہے کہ ا کی ہر خواہش، دوسرے پوری کریں لیکن منہ سے یہی نکلتا رہتا ہے کہ انھیں کوئی ہا نہ لگائے ۔ شاہراہ عام پر کھڑے ہو کر روتے بھی ہیں اور کہتے بھی جلتے ہیں کہ

”روئیں گے ہم ہزار بار کوئی ہمیں ”منلے“ کیوں“

بہ حال اپنے وقار کو قائم رکھنے کے لئے ایسے تمام سہلے آزمائے جلتے ہیں لیکن سہارا ہی ثابت ہوتے ہیں ۔ ”یقین محکم“ اور ”علیٰ سہیم“ ہی جہاد زندگی میں کام آتے ہیں جبکہ ہی اہل سہارا ہے ۔ اقبال نے پچ کہا ہے :

جنینا وہ کیا جو ہونفس غیر یر مدار	شہرت کی زندگی کا بھروسہ ہی چھوڑ دے
تقلید کی روش سے تو بہتر ہے خود کشی	رستہ بھی ڈھونڈ، خضر کا سودا ہی چھوڑ دے

# نوآبادیات کی آزادی

کے لئے اقوام متحدہ میں ہندوستان کی جدوجہد

جناب سید جعفر رضا بلگرامی

۱۹۴۵ء میں سرولسٹن چرچل نے جیسے ہی اس رائے کا اظہار کیا کہ وہ برطانوی سامراج کے تخریب و انتشار کو گوارہ کرنے کے لئے بادشاہ کے پہلے وزیر ہونے کا شرف حاصل کرنا نہیں چاہتے ویسے ہی رائے دہندگان نے ان کو اس ذمہ داری سے سبکدوش کر دیا۔ ابھی وہ زندہ ہیں اور انھوں نے دیکھا ہے کہ ان کے جانشینوں نے نہ صرف اس انتشار کو گوارا کیا بلکہ اس عمل انتشار و تخریب میں پیش پیش رہے۔ اور ۱۹۶۲ء کے آخر تک یہ صورت ہوئی کہ متحدہ جنوبی افریقہ اور پرتگال کے انگوٹا اور موزمبیق صوبوں کو چھوڑ کر افریقہ کا کوئی ملک کسی غیر قوم کے زیر حکومت نہیں رہا۔ گزشتہ پانچ برسوں میں کوئی ۲۳ مختلف نوآبادیاں جن پر کبھی فرانس یا انگلینڈ کا قبضہ تھا آزاد ہوئیں۔ نوآبادیات میں آزادی کا یہ انقلاب جبروت شد کے خلاف رواداری یا انصافی کے خلاف انصاف، احساس برتری کے خلاف مساوات، اقتصادی لوٹ کھسوٹ کے خلاف خوش مالی اور سیاسی قید و بند کے خلاف آزادی حاصل کرنے کی انسانی جدوجہد کا نتیجہ تھا۔

۱۳ دسمبر ۱۹۴۶ء کو اقوام متحدہ کی ٹرسٹی شپ کونسل عالم وجود میں آئی۔ نوآبادیات کی آزادی کے لئے یہ ایک نیک شگون تھا کیونکہ اس کونسل نے کم از کم ایسے تمام ممالک کو جو گمنامی کا شکار ہو چکے تھے اور آزاد انسانی برادری میں اچھوت کا درجہ رکھتے تھے ایک ایسا پلیٹ فارم مہیا کر دیا جہاں ان سب نے متحد ہو کر اپنی آزادی کے لئے کوشش کی اور اپنے احساس کمتری کو دور

کر کے اور حکمران قوم کے مثالی احساس برتری پر ضرب لگا کر قوموں کے مابین مسادات کی عملی شکل پیش کی

اقوام متحدہ کی ٹرسٹی شپ کمیٹی نوآبادیات کے حکمران اور اتنی ہی تعداد میں غیر حکمران ممبروں پر مشتمل ہے۔ یہ نوآبادیات کی تعلیمی، سماجی اور معاشی ترقی کی ذمہ دار ہے جس کے لئے حکمران ممبروں سے ہر سال رپورٹ طلب کرتی ہے تاکہ ترقی و توسیع کا جائزہ لے سکے اور ان کو الپے اقدامات سے روک سکے جو ان ممالک کی ترقی کی راہ میں رکاوٹ بنتے ہوں۔ یہ ایک قسم کا وقف بورڈ ہے جو اپنے وقف کی حفاظت اور اس کی بقا کا ضامن ہے۔ اس کے قیام کے بعد حکمران ممبر کی حیثیت ایک منبلی کی سی رہ گئی ہے جو وقف بورڈ میں اپنی کارکردگی کی رپورٹ انتہائی دیانتداری سے پیش کرتا ہے لیکن وقف کو اپنے ذاتی فائدے کے لئے کبھی استعمال نہیں کر سکتا عوام کی دقتوں اور پریشانیوں کا صحیح اندازہ لگانے کے لئے یکسٹی غیر جانبدار ممبروں پر مشتمل کچھ وفد بھی ان ملکوں میں بھیجتے ہیں اور ان کی پیش کردہ رپورٹ کی روشنی میں حکمران ممبروں کو اصلاح کی طرف متوجہ کرتی ہے۔ اس کے علاوہ یہ عوام کی طرف سے براہ راست بھیجی ہوئی درخواستوں پر بھی غور و خوض کرتی ہے۔ ان سب اقدامات کا واحد مقصد یہ ہے کہ نوآبادیات تعلیمی، سماجی اور معاشی اعتبار سے پیچھے اس منزل تک پہنچ جائیں جہاں عام طور سے قوموں میں سیاسی شعور بیدار ہو جاتا ہے تاکہ وہ حکومتیں قائم کر کے ان کو آزاد ملکوں کی برادری میں مساوی حیثیت سے شریک کیا جاسکے۔

۱۵ اگست ۱۹۴۷ء کو یعنی ٹرسٹی شپ کمیٹی کے قیام کے ۷ ماہ بعد ہندوستان آزاد ہوا۔ یہ آزادی تمام ایشیائی اور افریقی نوآبادیات کی آزادی کا پیش خیمہ ثابت ہوئی۔ ہندوستان نے ٹرسٹی شپ کمیٹی میں ایک ممبر کی حیثیت سے جو کچھ کہا یا کیا اس کی تابعداری اہمیت سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ تعلیمی میدان میں ہندوستان نے قومی تعلیم کا نظریہ پیش کیا جس میں وہاں کے عوام کی شرکت لازمی قرار دی تاکہ تعلیم ان کی اپنی تہذیب و تمدن کے مطابق ہو سکے ورنہ حکمران قوم کی مسلط کی ہوئی تعلیم عوام پر گراں گزرتی ہے، ان کے قومی تقاضوں سے ہم آہنگ نہیں ہوتی اور ان کا شعور گند اور جامد ہو جاتا ہے۔ تعلیم کا ڈھانچہ کچھ ایسا ہونا چاہیے

جو نہ صرف گن گنت لوگوں کے بلکہ ہزاروں زندگی کے طریقے اور اس کے آداب بھی سکھائے، اگر تعلیم کا مقصد  
 دلوں اور عقول کو روزی فراہم کر لے، جمہوری نظام کی بنیادوں کو مضبوط کر لے اور افراد کی تمام  
 بنی صلاحیتوں کو بروئے کار لے کر تعلیم ابتدائی منزل میں حتی الامکان لازمی و مفت، سیکندری  
 اور یونیورسٹی میں معیاری اور عورتوں اور سن رسیدہ لوگوں میں مقبول ہونی چاہیے۔ اگر کسی ملک کو آزادی  
 سے روشناس کرنا ہے تو اس میں تعلیم کا رواج ضروری ہے ایسی تعلیم جو ہر قسم کے تعصب سے پاک ہو، ہر  
 طور پر تعصب سے دور نہ اس کے اعلیٰ مقاصد ختم ہو جاتے ہیں۔ اس اعتبار سے ان نوآبادیات میں ایشیائی  
 افریقی اور یورپین اسکولوں اور کالجوں کا الگ الگ قیام وہاں کے عوام کی مجموعی ذہنی صلاحیتوں کے  
 لئے بڑا مضر ہے کیونکہ ایسی صورت میں ان نوآبادیات میں سماجی اور اقتصادی نابرابری کا تصور راہ پاتا  
 ہے۔ یورپین اسکول ایشیائی اور افریقی اسکولوں کے مقابلہ میں بہر حال سماجی اور اقتصادی اعتبار سے  
 زیادہ بلند و بالا خیال ہیں۔ ہندوستان کو یہ دیکھ کر حیرت نہ ہوئے کہ کانگو میں جبکہ غیر حکمران قوم کے بچے پر  
 کرنسی کی طرح ۲۰۰ اکائیاں خرچ ہوتی تھیں تو حکمران قوم کے بچے پر ۱۶۶۶۔ اسی طرح بعض ملک  
 یفرق ۱۸ اور ۱۴۰۰ اکائیوں کا تھا۔ ہندوستان نے اس تفریق کی سخت مخالفت کی اور کہا  
 کہ جب تعلیم معاشی، سماجی، تہذیبی اور سیاسی ترقی کے لئے ایک لازمی بنیاد قرار پائی ہے تو  
 اس کو نسلی تعصب سے پاک رکھنا بہت ضروری ہے۔

معاشی میدان میں نوآبادیات کے افلاس کا سبب یہ ہے کہ پچھلے دو سو برسوں سے  
 حکمران قوم نے ان کی خوشحالی کے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا۔ اس کے برخلاف ان کی دولت  
 حکمران ممالک پر صرف ہوتی رہی۔ اور حکمران ملکوں کو ان کی اقتصادی ضرورتوں کو پورا کرنے کا  
 بھی خیال نہ آیا اور نہ انھوں نے صنعت و حرفت کی ترقی اور رسل و رسائل کی سہولتوں کا  
 کرنے کی طرف توجہ دینے کی ضرورت سمجھی۔ ان کے نزدیک نوآبادیاں خام پیداوار کے محود نام  
 اور بنے ہوئے مال کی کچیت کے لئے اچھے بانار سے زیادہ اور کچھ نہ تھیں ہندوستان نے  
 مشورہ دیا کہ ان تباہ شدہ حالات پہ قابو پانے کے لئے وہ سب کچھ کرنا پڑے گا جو کچھ جلی جلی

کے نتیجے میں تباہ حال یورپ کے لئے کیا گیا تھا۔ اقتصادی ترقی اور سیاسی آزادی کا جملہ دامن کا ساتھ ہے۔ سیاسی آزادی معاشی ترقی کی خود نمائندگی ہوتی ہے اس لئے اقتصادی اُستی کو آواز دینا ضروری ہے۔

سماجی میدان میں ہندوستان نے فرقہ وارانہ امتیاز کی بڑی مذمت کی ہے۔ یہ تفریق مذہب کے ہر شعبہ میں پائی جاتی ہے تعلیمی میدان میں افریقی ایشیائی اور یورپین اسکولوں کے الگ الگ قیام کی شکل میں معاشی میدان میں الگ الگ زراعتی فارم کی صورت میں اور سماجی میدان میں الگ ہوٹل۔ الگ جیل خانے الگ ہسپتال۔ الگ پارک اور دیگر تفریح گاہوں کے روپ پر بعض نوآبادیات میں درجہ اول کے بازار یورپین کے لئے مخصوص کر دئے گئے ہیں جہاں کسی افریقی جاننے کی قانونی ممانعت ہے۔ کچھ یورپین علاقوں میں افریقیوں کو بغیر ریٹ داخلہ کی اجازت نہیں ملتی۔ اس نسلی تعصب کی انتہا یہ ہے کہ ایک ہی عہدہ کے دو نام ہیں اگر اس پر کسی یورپ کا تقرر ہوا ہے تو اس کو مثال کے طور پر "ایگزیکٹو" آفیسر کہا جائے گا لیکن اگر اسی عہدہ پر کو افریقی کا تقرر ہوا ہے تو اس کو محض "فیلڈ آفیسر" کہیں گے۔ ایک افریقی مجرم کو مقامی جیل میں بند کیا جاتا ہے جبکہ اسی جرم کے یورپین قیدی سنٹرل جیل بھیج دئے جاتے ہیں۔ کانگو میں وہاں کے شہریوں کی سب سے زیادہ تنخواہ ایک یورپین کی سب سے کم تنخواہ سے بھی کم تھی۔ وہاں پر ملازمین کی تنخواہ ایک لاکھ سے پانچ لاکھ بلجیئم فرانک کے درمیان تھی۔ اس کے علاوہ ۱۳۵۰ فرانک بیوی اور ۵۰۰ سے ۱۲۵۰ فرانک تک ہر بچہ کا الائنس مقرر تھا جبکہ کانگو کی ملازمین کی تنخواہ ۲۰۰ سے ساٹھ ہزار اور کچھ مخصوص حالات میں ۷۰ ہزار بلجیئم فرانک کے درمیان تھی۔ اس کے علاوہ صرف ۲۰۰ بلجیئم فرانک بیوی اور بچوں کو الاؤنس دیا جاتا تھا۔ رہوڈیشیا میں ان یورپین مزدوروں کو جو کانگو کے علاقہ میں باہر کام کرتے تھے ۵۰ پونڈ ماہوار اوساندر کام کرنے کو ۹۰ پونڈ ماہوار ملتے تھے جبکہ کانگو کے باہر کام کرنے والے افریقی مزدور کو صرف ۳۰ پونڈ اوساندر کام کرنے والے کو ۳ پونڈ ۳ شلنگ اور ۳ پنس دیئے جاتے تھے۔ ان تمام امتیازات

بازرہ لیتے ہوئے ہندوستان نے بتایا کہ یہ سیکرٹری قوم کے احساس برتری کا نتیجہ ہے۔ ان امتیازات کی موجودگی اتنی باعث تکلیف نہیں ہے جتنی کہ ان کی قانونی حیثیت بیک وقت اصل آبادیات کے عوام کے لئے اسباب مشق تو رہیں نہیں ہے جتنا کہ ان حکمران مالک کے لئے جو تہذیب یافتہ ہوتے ہوئے بھی ان کی قانونی حیثیت سے جائز سمجھتے ہیں۔ نسلی امتیازات انسانی وقار کو اس وقت تک ٹھیس پہنچاتے ہیں گے جب تک ان کو برداشت کیا جاتا ہے گا۔ ہندوستان نے کہا کہ جب تک سیاسی اعتبار سے کسی سوسائٹی کی مختلف نسلوں کو برابری کا درجہ حاصل نہیں ہو جاتا اور اس طرح ان میں ایک قومی تصور پیدا نہیں ہو جاتا اس وقت تک یہ امتیازات ختم نہیں ہو سکتے۔ اس اعتبار سے بھی ان مالک کو آزاد کرنا لازمی ہے۔

اگر نوآبادیات کی سیاسی ترقی پر سرسری نظر ڈالی جائے تو معلوم ہو گا قدم قدم پر رکاوٹیں پیدا کی گئیں۔ تاخیر سے کام لیا گیا اور کہیں کہیں تو جائز مطالبات بغیر کسی فیصلہ کے نظر انداز کر دیئے گئے۔ اس رویے نے انتشار پیدا کیا جس کو حکمران ممبروں نے سماجی تعلیمی اور معاشی سدھار سے دبا لیا۔ چونکہ یہ سدھار عوام کے تہذیب و تمدن ان کی طبیعت و مزاج اور ذہنی تقاضوں سے مختلف تھے اور ان سے سیاسی مطالبات بھی پورے نہیں ہوتے تھے اس لئے یہ عوام کی نگاہ میں آزادی کو روکنے کا بہانا بن گئے۔ اس سے انتشار میں اور شدت پیدا ہوئی اور انھوں نے نسادات کا رنگ اختیار کر لیا۔ اس سے سیاسی فحور پیدا ہوا آزادی کے جدوجہد میں جوش و خروش پیدا ہوا اور قومی محاذ مضبوط سے مضبوط تر ہو گیا۔

ہندوستان نے نوآبادیات کی تعلیمی، سماجی، معاشی اور سیاسی حالات پر مندرجہ بالا تنقیدی اور اصلاحی اقدامات کے علاوہ ٹرسٹی شپ کمیٹی اور اس کے نیچے ہوئے مختلف وفدوں میں وقتاً فوقتاً جو خیالات پیش کئے ہیں وہ بھی ان مالک کی آزادی کی تالیخ میں یا دگار رہیں گے۔ ان خیالات و نظریات کا خلاصہ یہ ہے۔

۱۔ اگر نوآبادیات کا انتظام ٹرسٹ کے صحیح جذبہ کے تحت کیا جائے تو حکمران ممبروں کے لئے

بجائے کسی فائدہ کے زیر باری کا سبب بن جائے۔

۲۔ ٹرٹی شپ کا معاہدہ حکمران ممبروں کے ایک طرف فیصلہ کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ بین الاقوامی فیصلہ ہے

۳۔ ان نوآبادیات کے سلسلے میں حکمران ممبروں کے بجائے جنرل اسمبلی کو کُل اختیارات حاصل ہیں۔

۴۔ حکمران ممبروں کا قانونی فرض ہے کہ اپنے فائدے کے مقابلے میں نوآبادیات کے فائدہ کو

ہمیشہ ترجیح دیں۔

۵۔ سیاسی آزادی بجائے خود کوئی مقصد نہیں بلکہ معاشی خوش حالی، سماجی مساوات اور تعلیمی

ترقی کا ایک ذریعہ ہے۔

۶۔ سیاسی آزادی ملنے سے پہلے جمہوری اداروں مثلاً سیاسی پارٹیوں اور اسمبلیوں کا قیام

لازمی ہے۔

۷۔ معاشی اور سماجی پستی کو آزاد نہ کرنے کا بہانا نہیں بنایا جاسکتا۔

۸۔ ملے عامہ کے لئے جہالت کوئی رکاوٹ نہیں ہے۔

۹۔ معاشی اور سماجی ترقیاتی پلاننگ کی طرح "سیاسی پلاننگ" بھی نہایت ضروری ہے تاکہ

حکومت تبدیل ہوتے وقت لوگ ذہنی اور نفسیاتی طور پر اس کو قبول کرنے کے لئے پہلے

ہی سے تیار رہیں۔

ان اصولوں کے سلسلے میں حکمران ممبروں کا ہندوستان سے سخت اختلاف رہا لیکن ٹرٹی شپ

کمٹی میں ان کو سند قبولیت حاصل رہی۔ یہ اصول اس کمیٹی میں بطور یادگار محفوظ رہیں گے اور

خواہ وہ کسی شکل میں اور کسی زمانہ میں رونما ہوں نوآبادیات کو آزادی کے لئے ابھارتے رہیں گے

ٹرٹی شپ کمیٹی اپنے ان فرائض کو جس تیزی سے پورا کر رہی ہے شاید عالم انسانیت اس

کے اس احسان سے سبکدوش نہ ہو سکے۔

## دیوان عزالت

تیسرہ نگار : جناب قاضی عبدالودود،

دیوان عزالت از سید عبدالولی عزالت سورتی، مرتبہ جناب عبدالرزاق قریشی، سلسلہ معبروات  
انجمن اسلام اردو سرچ انسٹی ٹیوٹ ممبئی۔ قیمت دس روپے۔

(۱) فن دیوان ۲۲۳ صفحات میں آیا ہے اور مقدمہ ۸۲ صفحات کا ہے، چونکہ دیوان میں ایسے اشعار  
جو دو سطروں سے کم میں آئے ہوں، مقایسہ بہت کم ہیں، تعداد الفاظ مقدمے میں زیادہ ہو تو عجب  
نہیں۔ کیمبرج کے ایک معلم انگریزی جو اسلوب بیان پر ایک قابل قدر کتاب کے مصنف ہیں، طول  
یجل سے کام لینے والوں کے لئے یہ سزا تجویز کرتے ہیں کہ وہ اپنی تحریر یا شعر کو بذریعہ تار اپنے خیر سے  
بھیجنے پر مجبور کئے جائیں، یہ تو اہونی ہے، لیکن، فضول گوئی سے بچنے کی کوئی صورت نکل سکتی تو،  
اچھا، مونا۔ مقدمہ مذکور میں غیر ضروری باتوں سے احتراز کیا جاتا تو اس کی ضخامت سو صفحات سے  
زیادہ نہ ہوتی۔

(۲) فہرست مآخذ (۱) فہرست میں گارسان دتاسی کی تاریخ شامل ہے، اور اس کے بعض عبارات  
کا ترجمہ بھی مقدمہ میں ہے۔ قریشی صاحب فرانسیسی سے واقف نہیں، انھوں نے ان عبارات کا کسی  
ترجمہ کرایا ہوگا، اور پوری کتاب ان کی نظر سے نہ گزری ہوگی، لیکن مقدمے کو پڑھنے والے یہ سمجھ  
سکتے ہیں کہ وہ اس زبان سے آگاہ ہیں اور انھوں نے یہ کتاب بالاستیعاب دیکھی ہے۔

(۲) فہرست میں تذکرہ عشقی کے نسخہ آکسفورڈ کے عکس اور دو تذکرے کا ذکر ہے، اور  
مقدمے کے صفحات ۳۸ و ۴۵ میں اس کتاب کے قلمی نسخے کا حوالہ ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ صرف  
دو تذکرے۔ ان کی نظر سے گزرتے ہیں اور یہ تذکرہ عشقی و تذکرہ شیرش کے نصف اول پر مشتمل ہے۔



حالت کا ترجمہ اس میں نہیں، قریشی صاحب نے عکس سے اس کی نقل منگوائی ہے غلط نہیں اس جگہ بھی پیدا ہو سکتی ہے۔

(۳) فہرست میں تذکرہ شورش کا قلمی نسخہ شامل نہیں، لیکن اس کا حوالہ ص ۱۰۰ میں ہے، اس کا حال مجتبہ تذکرہ عشقی کا ہے۔

(۴) تذکرہ کمال کا نام مجتبہ انتخاب ہے ص ۲۲۹، صحیح نام مجمع الانتخاب ہے۔  
(۵) عیار اشعار از ذکا مملوکہ ڈاکٹر مختار الدین احمد ص ۲۲۸ موصوف کے پاس اس کا کوئی قلمی نسخہ نہیں۔

(۶) بعض کتابوں کے حوالے مقدمے میں ہیں، لیکن یہ فہرست سے غیر حاضر ہیں، مثلاً تذکرہ مسرت افزا (مقدمہ ص ۱۰۱)

(۷) غیر معروف کتابوں سے متعلق اتنے معلومات فراہم کرنے چاہئیں کہ ناظرین بطور خود فیصلہ کر سکیں کہ کسی امر خاص میں کس حد تک اس پر اعتماد ہو سکتا ہے، قریشی صاحب اسے ضروری نہیں سمجھتے۔ حقیقت السورت میں حوالہ مقدمے میں کئی جگہ ہے، لیکن اس کے بلے میں اس سے زیادہ انھوں نے نہیں بتایا کہ اس کے مصنف شیخ بہادر ہیں اور یہ ۱۳۰۵ھ میں بمبئی کے مطبع شمالی میں چھپی تھی۔  
(۸) مقدمے کے کچھ بیانات سے مجھے اختلاف ہے، بعض اموں کی طرف قریشی صاحب نے توجہ ہی نہیں کی، یا کی ہے تو محض سرسری طور پر۔ ذیل میں استقصا کی کوشش کے بغیر ایسی باتوں کا ذکر کیا جاتا ہے:

۱۔ گلشن ہند میں شعر ذیل الہام شاگرد عزت کے نام سے ہے:

اے عندلیب جا کے چمن میں کرے گی کیا بادخزاں کو سب گل و گلزار چھڑ گئے (ص ۵۵)

گلشن ہند میں اس شاعر کا نام تک نہیں آیا۔ شعر زیر بحث آوارہ کا ہے۔ (تذکرہ گردیزی)

۲۔ محمد فقیہ درد مند ص ۷۴ و ص ۹۱ درد مند کا مکمل نام محمد فقیہ صاحب ہے۔

۳۔ علی لطف ص ۶۱ لطف کا نام مرزا علی ہے، مرزا نام کا جزو لازم ہے اس طرح نہیں جیسے

مذہب فتح صحابہ ہے۔

اس محفل کا خطاب علی دودخاں دہابت جنگ ص ۳۸ چونکہ اور خطاب بھی تھے، مہابت جنگ کے بعد دیکھنا تھا۔

(۵) ”مجھ میں نہیں آتا کہ علی ابراہیم خاں نے کس بنیاد پر یہ کچھ دیا کہ ”باوصف فیصلت الطوار و افواش خالی لڑکی دہرالی بود“ ص ۶۰ قریشی صاحب غزل (دیوان ص ۱۳۰) اور داسوخت (ضمیمہ ۲۲) کا ایک ایک برنباے ”ابتذال نکال دیا ہے“ اور سب پہیلیاں اسی وجہ سے شال دیوان نہیں کیں (دیکھا ہے)۔ حیرت اس پر ہے کہ اس کے باوجود انھیں علی ابراہیم خاں کا قول مجھ میں نہیں آتا۔ یہ بات بھی عجیب ہے کہ ان کی فارسی عبارت کے لئے انھوں نے لطف کے گلشن ہند کا حوالہ دیا، علی ابراہیم خاں جس زمانے میں عزلت مرشد آباد کئے ہیں وہاں موجود تھے اور ان کے بارے میں ان کا بیان یقیناً ذاتی مشاہدے پر مبنی ہے۔ وہ واقعات کی زیادہ چھان بین نہ کرتے ہوں اور ان کے عہد کا کوئی دوسرا تذکرہ نگار بھی نہیں کرتا تھا، لیکن وہ غیر ذمہ دار ہرگز نہ تھے۔ عزلت کا ہزلی کی طرف میلان دیوان مطبوعہ کے اشعار ذیل سے ظاہر ہے، رباعیات ۴، ۵، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱

جو فرض جلتے نہیں ابن علی کا غم اب لگ پڑ رہے ہیں وہ سنت بزدلی کی (۱۱۵)  
(۶) ”شیخ اور مجید اور نگ آبادی عزت کے ہم عصر تھے اور انھیں بہت قریب سے دیکھا تھا ان کے بیانات کو ابراہیم اور لطف کے بیانات پر ترجیح دی جائے گی“ ص ۶۱۔ یہ میں پہلے کچھ چکا ہوں کہ علی ابراہیم خاں عزلت کے دوران قیام مرشد آباد میں وہیں تھے، ان کے جو تعلقات علی دودی خاں سے تھے، ان کے پیش نظر عزلت کو انھیں قریب سے دیکھنے کے مواقع حاصل تھے لطف نے البتہ عزلت کو کہیں نہ دیکھا ہوگا، لیکن، جیسا کہ خود قریشی صاحب کہتے ہیں، اس کا قول

”شیخ کو اصطلاحی معنی میں، عصر عزت کہنا دست نہیں، تفاوت عمر بہت تھا۔“

علی ابراہیم خاں کے بیان کی آواز باز گشت ہے۔ (ص ۶۱) اس سلسلے میں یہ یاد رکھنا چاہئے کہ قریشی صاحب اسے تسلیم کرتے ہیں کہ عورت ملائیتہ مشرب رکھتے تھے ص ۴۳ یہ سمجھئے تو پھر ان سے سنجیدگی کی توقع ہی کیوں ہو۔ علی ابراہیم خاں کو صرف ابراہیم کہنا نامناسب ہے۔  
(۷) حمید و شفیق کے جہا قول جہ علی ابراہیم خاں و لطف کے بیانات کے مقابلے میں پیش کئے گئے ہیں علی الترتیب یہ ہیں: ”تختر و اندیشہ ابتلال اصلا گرد و بیش او نگیرد“۔ ”در محافل امر معزز و کرم اند“۔ ص ۶۱ یہ اقوال او علی ابراہیم کا جو قول او پر مقدمے سے نقل ہوا ہے متضاد نہیں۔ قول شفیق میں ابتزال غش گویں دہل کے معنی میں (قریشی صاحب کے یہاں یہی معنی ہیں) متعل نہیں ہوا، بلکہ اس کا وہ مفہوم ہے جو اس کے معاصر میر و آرزو خانہ کے یہاں ہے،

۸۔ چادل زلف کے عقرب سے تو کیا کہ چوٹی ناگنی پیچھے پڑی ہے  
میرے رونے سے نہ تنہا چاہ ہو گئے تئیں یار کے کوچے میں بہتے ہیں کئی نالے پڑے  
ناہان پر نہ ڈال لال کلال چاہیے پاس شروع برکھ لے

یہ اور کچھ اشارے ۱۲۸ میں ایہام کی مثال میں پیش ہوئے ہیں، پہلے اور دوسرے کو اس صفت سے مطلقاً تعلق نہیں (شعر ۲ میں ہو گئے غلط ہے، ہو گئی چلے گئے)۔ تیسرے میں ایہام ہے، مگر قریشی صاحب کو اس کے مصرع ۲ میں ابرکھ نہیں اب رکھ لکھنا چاہئے تھا۔ اگر واقعی ابرکھ ہے تو اس میں ایہام نہیں۔

(۹) ”داسوخت میں۔۔۔ سے (معشوق کو) جلی کٹی بھی سنائی جاتی ہے ادا سے دوسرے معشوق سے دل لگانے کی دھکی بھی دی جاتی ہے“ ص ۱۵۸ عورت۔۔۔ کے دیوان میں تو کوئی داسوخت نہیں، لیکن۔۔۔ بیاض میں ایک داسوخت۔۔۔ ہے۔ یہ۔۔۔ داسوخت کے موجود طرز یعنی مسدس کی شکل میں نہیں ہے بلکہ ترکیب بند کی شکل میں ہے۔“ ص ۱۵۹، انہیں لعل و یاس کے اس نظم میں معشوق کو دھکی نہیں دی گئی (ص ۱۶۱) یہ بات کچھ میں نہ آئی کہ پھر انہوں نے

اسے ماسخت کیط کہا۔ اگر بیاض میں یہ لفظ بطور عنوان وضع تھا تو انہیں اس کا صراحتاً ذکر کرنا تھا۔ یہ صحیح نہیں کہ مسدس کو ترکیب بند نہیں کہتے، مجھے مومن الذکر کی کوئی تعریف ایسی نہیں ملی جس کی بنا پر یہ کہا جاسکے کہ مسدس پر اس کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔ واضح رہے کہ ایران میں وحشی اس صنف سخن کا موجد ہے اور اس کے یہاں اس قسم کی جو دو نظمیں ہیں ان میں سے ایک مسدس اور دوسری مثنوی ثمن ہے، اردو میں پہلے پہل مثنوی رائج ہوا، چنانچہ اردو کے واسطے کہ ہر بند میں دو مصرعے ہیں۔ ایران میں تو کبھی اس صنف سخن کا کوئی خاص نام ہی نہیں رہا، اردو میں پہلے اس کو سوز و گداز یا محض ترکیب بند کہتے تھے۔

(۱۰) عزلت .. کا مطالعہ وسیع تھا، اساتذہ کا کلام یقیناً .. چش نظر رہتا .. ہو گا اس کے علاوہ انسانی خیالات میں نیزنگی کے باوجود کیسانی ہوتی ہے اس لئے مضامین میں توار و ہمواری ہے، ص ۳۱ کلام عزلت سے توار و کی جو مثالیں دی ہیں ان میں یہ اشعار بھی ہیں۔

مقام زندگی سے کوچ کر گئے جلد یا را پنے      وہ منزل پہنچے اور ہم باندھنے نہ گئے ہیں بار پنے  
حریفان بادہ با خور دند و رفتند      ہتی پیانہ با کردند رفتند، حافظ  
و مگر و کیا مری بلبل او پر بیدار کرتا ہے      گئے جب ہال و پر تب وار کر آزاد کرتا ہے  
حسرت امیت کہ صیاد مچا چنرانی      و دقفس دانست کہ راہ چن از یاد رفتالی  
پیش یا اقتادہ مضامین میں توار و اسی صورت میں کہا جاسکتا ہے کہ الفاظ ایک ہوں یا قریب قریب ایک۔ ان اشعار کو توار و کی مثال میں پیش کرنا صحیح نہیں۔ مقام زندگی رائج اور حریفان رائج میں تو معنوی یکسانی بھی نہیں، حریفان حافظ نہیں جامی کا شعر ہے، اور اس موقع پر آیا ہے جہاں جامی یہ کہہ رہے ہیں کہ سابقین بہت کچھ کہہ گئے ہیں، اسی سلسلے میں یہ شعر آیا ہے :

ہنوز آں ابر رحمت در نشانست      خم و خمخاز با مہر و نشانست  
(۱۱) قدرت اللہ، شوق دہلی میں کافی عرصہ تک رہے تھے، گمان غالب ہے کہ عزلت

سے ان کی ملاقات ہوئی ہوگی یہ ص ۳۵، اول تو اس کا ثبوت موجود نہیں کہ شوق دہلی گئے تھے، اہد  
یہ ثابت بھی ہو سکے تو وہ بارہویں صدی ہجری کے عشرہ ہفتم میں وہاں موجود نہ ہوں گے، اس کے  
بعد گئے ہوں گے۔ واضح رہے کہ شوق جن کا سال وفات ۱۲۲۷ھ ہے، مصحفی وغیرہ کے ہمصر ہیں۔  
۱۲۔ قرینبی صاحب عشقی کا ایک قول نقل کر کے لطف کی عبارت درج کرتے ہیں جس کے  
متعلق انھوں نے یہ لکھا ہے کہ ”غالباً عشقی ہی کے بیاں کو صاحب گلشن ہند نے... دہرایا ہے،“  
ص ۴۵۔ لطف کا تذکرہ ۱۲۱۵ھ میں لکھا گیا، تذکرہ عشقی اس کے بہت بعد مکمل ہوا ہے۔  
لطف عشقی سے واقف بھی نہ ہوں گے، ان کا تذکرہ دیکھنا تو بڑی بات ہے۔

۱۳۔ موسوی خاں صاحب مشکوٰۃ النبوت نے عزالت کا مذہب، امامیہ کا پیرو اور صاحب  
حقیقت السودت نے انھیں اس مذہب کا مجتہد لکھا ہے۔ ممکن ہے کہ اس کی بنا ان کے والد  
کے مذہب کے متعلق خافی خاں کا بیان ہو، مگر صبیحا کہ ثابت ہو چکا ہے وہ سنی تھے مشکوٰۃ النبوت  
میں ہے کہ عزت کی قبر دائرہ میر مومن میں ہے، یہ کہنے سے غالباً اس کے مصنف کا مقصد یہ ہے  
کہ اس دائرہ میں شیعوں کی قبریں ہیں اس لئے وہاں مدفون ہونا ان کے امامیہ ہونے کا ثبوت  
ہے لیکن صاحب محبوب الزمن کا قول ہے کہ وہاں سنی بھی دفن ہیں۔ حاکم نے عزالت کو بیدل کے  
عرس میں دیکھا تھا، امامیہ مذہب والے کو عرس سے واسطہ؟ افضل بیگ قاتل کا بیان ہے کہ  
”لامیۃ مشرب دار دور لیش و بروت تراشیدہ بوضع رندان میاشد“ اس مشرب کا آدمی المیہ  
مذہب کا پیرو نہیں ہو سکتا۔ دیوان میں اگر اہل سنت کی مدح کے اشعار ہیں، تو یہ شیعیت کی دلیل  
نہیں، ایک بیاض میں عزالت کی ایک فارسی رباعی ہے جس سے ان کا سنی ہونا ثابت ہوتا ہے  
آخر عمر میں وہ شاہ عبدالشکور گجراتی کے طریقہ قادریہ میں مرید بھی ہوئے تھے ص ۴۲ تا ۴۴۔  
مجھے عزالت کے والد کے مذہب سے بحث نہیں، لیکن جس شاعر کے دیوان میں یہ بیت ملے ہو  
اس کو خالی شیعہ سمجھنے میں تامل نہ کروں گا :

جوسو مجھے تو خلیفوں سے ہے روشن کو چہ بخت چراغاں ان سہ کروں سے ہوا راہ جات میر

طنز مرتکب ہے، یہ شعر بھی دیکھئے :

معن یزید پرستی جو بھونکتے ہیں لوگ بے شبہ ہیں وہ قوم سگوں میں یزید کی مٹ ۱۶  
عزت کے نالے میں بعض اکابر علما جو سنی مذہب رکھتے تھے یزید کو برا سمجھنے کے باوجود اس پر  
لعنت پھینکنے کے روادار نہ تھے۔ اس سے قطع نظر کہ یہ رویہ مناسب ہے یا نامناسب، کوئی سنی  
ان لوگوں کے حق میں کسی سنی کے قلم سے ایسا شعر نکل نہیں سکتا۔ اشعار بالاکا روشنی میں اس  
شعر کو بھی پڑھئے :

عدو تھے مالی اور سیاد گلیچیں نے قیامت کی خدا لعنت کرے تینوں پہ چھوٹا گلستاں ہم سے ۱۰۹  
اب قریشی صاحب کے دلائل پر غور فرمائیے : اگر شیعہ کا ملائیت مشرب نہیں ہو سکتا تو قادیان  
کاکب ہو سکتا ہے ؟ بیدل کے عوس میں شعر خوانی ہوا کرتی تھی، اور ہر مذہب و ملت کے  
لوگ شریک ہوا کرتے تھے۔ مزید یہ کہ اس قسم کی مجلسیں خود شیعوں کے یہاں بھی ہوا کرتی  
تھیں، (رجوع باحوال خواجہ باسط)۔ میر حسن باوجود شیعہ غالی ہونے کے محاسن فقرات میں  
شریک ہوا کرتے تھے۔ یہ خیال غلط ہے کہ اس زمانے میں مذہب امامیہ کے پیروں میں  
پیری مریدی کا سلسلہ جاری نہ تھا۔ خواجہ جعفر خود شیعہ تھے، لیکن وہ سلسلہ نقشبندیہ میں  
مرید تھے۔ تذکرہ ظاہر آبادی سے جس کی تکمیل غالباً بارہویں صدی کے اوائل میں ہوئی ہے ایران  
میں اس کا مروج ہونا ثابت ہے۔ شاد عظیم آبادی نے شیعوں کے تصوف کی نسبت حیات فریاد  
میں جو کچھ لکھا ہے، اس پر نظر ڈال جائے۔ دائرہ میر مومن میں سنی بہت کم مدفون ہیں۔

عزت کی قبر کا وہاں ہونا قطعی ثبوت نہ سہی لیکن شیعہ ہونے کے اگر اعد ثبوت موجود ہوں تو  
انہیں تقویت دیتا ہے۔ رباعی جو بیاض میں ہے، دیوان فارسی میں ہے یا نہیں، اس کے بارے  
میں قریشی صاحب ساکت ہیں، جس بیاض سے انھوں نے یہ رباعی لی ہے وہ چنداں معتبر بھی  
نہیں، جیسا کہ آگے چل کر معلوم ہوگا اس میں عشق کا ایک شعر عزت سے منسوب کر دیا گیا ہے

لہ نکٹے ہونا چاہیے۔

اگر یہ دیوان میں نہیں تو پھر اس کا قرینہ زیادہ ہے کہ کسی اور کی ہے دیوان میں ملے تو میں یہ سمجھوں گا کہ کسی وقت مصلحت کہی گئی تھی۔ شاہ عبدالشکور کا مرید ہونا شیعیت کے منافی نہیں، مزید یہ کہ اس کی بنیاد صاحب محبوب الزمن کا قول ہے جو زمانہ حال کے مصنف ہیں۔ مقدمے کے ص ۱۴ میں ایک عربی عبارت درج ہے جو اس پر مشعر ہے کہ عزالت کے والد سید عبدالشکور کے مرید تھے اگر یہ وہی ہیں جو عزالت کے پیر بتائے گئے ہیں، تو ان کا عزالت کے آخری زمانے میں زندہ ہونا قرین قیاس نہیں۔ قریشی صاحب کو ان کے بارے میں صراحت سے کام لینا تھا کہ کون ہیں اور ان کا سال وفات کیا ہے۔

۱۳۔ ص ۳۶ میں تین شعر ایک بیا من سے ماخوذ ہیں جن کا تعلق نظام الملک سے ظاہر کیا گیا ہے۔ ان میں نظام الملک کا نام نہیں، اگر بیا من میں بطور عنوان یا کسی اور طرح یہ درج تھا کہ اس کا سروکار نظام الملک سے ہے تو صراحت اس کا ذکر کرنا تھا۔

۱۵۔ منائع دیدار کو شعر و شاعری میں ہمیشہ اہمیت حاصل رہی ہے۔ ص ۱۲۴ آؤ منائع دیدار ایک دوسرے سے مختلف نہیں تو ان میں سے ایک حشو ہے، اگر مختلف ہیں تو دیدار سے لفظی تکلفات مثلاً صنعت منقوط و صنعت ہملمہ، مراد ہوں گے۔ قریشی نے یہ بات کہاں دیکھی کہ دیدار کو ہمیشہ اہمیت حاصل رہی ہے۔

۱۶۔ عزالت کے یہاں بہت سے الفاظ جواب مؤنث متعل ہیں مذکر ملتے ہیں، اور اس کے برعکس بھی۔ عزالت نے قربانی، جنگ، دنیا، چٹنگ وغیرہ کو مذکر اور جوہر، سفر وغیرہ کو مؤنث استعمال کیا ہے۔ ”مذہبہ بالانقریباً تمام الفاظ میر کے زمانے تک اسی طرح استعمال ہوتے تھے۔“ ص ۱۴۲ قریشی صاحب کو بتانا تھا کہ یہ الفاظ دیوان کے کن صفحوں میں ملتے ہیں، مگر انہیں اس کی ضرورت کا احساس نہیں ہوا۔ انہیں یہ بھی چاہئے تھا کہ وغیرہ پر نہ ٹالتے اور ایسے الفاظ کی مکمل فہرست پیش کرتے۔ ان کا یہ قول کہ یہ الفاظ تقریباً سب میر کے زمانے تک اسی طرح متعل تھے جس طرح عزالت کے دیوان میں ملتے ہیں، صحیح نہیں، جنگ کے

سراجوند کے نزدیک دو فوٹ آیا ہے۔ میرزا ان کے معاصرین (دکن سے بھٹ نہیں) کے یہاں کل الفاظ سی طرح برتے گئے ہیں جس طرح آج کل زبانون پر ہیں۔ واضح رہے کہ قریشی صاحب کے دئے ہوئے الفاظ میں سے کچھ دیوان میں دو طرح مستعمل ہیں، مثلاً جوہر کہ مذکور بھی آیا ہے ص ۱۰۵۔ قربانی جو ذکر آیا ہے وہ اس حیوان (بغیر انسان) کے بارے میں ہے جو قربان ہوا ہو، ”رخ قاتل یہ رہے آخر نگاہ چشم قربانی“ ص ۱۱۰، اس مصرع میں جنس کی بھٹ نہیں، اسی صورت میں ذکر نہیں مستعمل ہونا چاہیئے۔

۱۷۔ قریشی صاحب مسطر کشیدہ، دو شالہ، مادد زاداد و دھول کو ”غیر فصیح بلکہ ثقیل اور بوجمل“ کہتے ہیں جن سے ”غزل کی لطافت“ ”مخروج“ ہو جاتی ہے۔ ص ۱۳۵، لیکن ڈھوی لگن کی لطافت کے وہ قائل ہیں ص ۱۴۱۔ میرزا خیال ہے کہ ان کے نابیندہ الفاظ ہرزائے میں فصیح سمجھے گئے ہیں، اور ڈھوری لگن شمالی ہند کے شعر لے تو کبھی آٹال ہی نہیں کیا، میں خود شعر کہتا تو بھولے سے بھی اسے نہ برتا۔

۱۸۔ عزت قادری سلسلے میں مرید تھے اور اس مناسبت سے وحدت وجود کے قائل ص ۴۴ ثبوت میں جو اشعار دئے ہیں وہ بالکل اس پر شعر نہیں کہ عزت وحدت وجود کے قائل تھے۔ نہ معلوم یہ بات قریشی صاحب نے کہاں دیکھی کہ سلسلہ قادریہ کے صوفیہ وحدت وجود کو تسلیم کرتے ہیں۔

۱۹۔ مقدمے میں خفیع کا قول نقل ہوا ہے کہ عزت کا کلیات فارسی ۱۴ ہزار ابیات پر مشتمل تھا۔ ص ۴۶ و ص ۱۹۳ اس کے ایک انتخاب کا ذکر کرتے ہیں اور ایک نسخے کی طرف اشارہ کرتے ہیں جس کی نسبت انھیں علم نہیں کہ کلیات ہے یا اس کا انتخاب۔ پہلے کے متعلق بعض تفصیل مقدمے میں ہیں، لیکن وہ صراحت یہ نہیں کہتے کہ میری نظر سے گزرا ہے، دوسرے کے بارے میں وہ مقرر ہیں کہ میں نے اسے نہیں دیکھا۔ ان کا کام جس نوع کا ہے اسے دیکھتے ہوئے یہ بات حیرت انگیز ہے کہ انھوں نے کلیات فارسی



مطالعہ کرنے کی کوشش نہیں کی۔ انھوں نے ۲۴ فارسی شعر نقل کئے ہیں لیکن یہ تہذیب کی عظمت  
عسوس نہیں کہ کہاں سے ماخوذ ہیں۔ (ص ۹۲+)۔ شیفق نے گل رونا کے نو دس مثنویوں میں محبت  
کے فارسی اشعار کا انتخاب کیا ہے، یہ اشعار افسوس ہے کہ قریشی صاحب نے نقل نہیں کئے۔

۲۰۔ قریشی صاحب نے مقدمے میں بعض اشعار پر عزالت کے اعتراض درج مقدمے کئے  
ہیں۔ ص ۵۱+۔ مجمع النفائس کے ایک نسخے کے حاشی (نسخہ خدائیش) میں جا بجا عزالت  
کی تحریر میں ہیں۔ (یاس وقت میں نہیں کہہ سکتا کہ نسخہ مذکور میں یہ عبارتیں خود ان کے قلم کی ہیں  
یا کاتب نے کسی اور نسخے سے لے کر نقل کر دی ہیں)۔ انھوں نے ملا علی، جاوید کے شعر  
”یاد رخ تو دودل اندو گیس ماچول تیر غمزہ تو بود دین“

میں رخ کی جگہ قد تجویز کیا ہے۔ ممکن ہے ان حاشی میں اس قسم کی اور اصطلاحیں بھی ملیں۔  
۲۱۔ ایک جگہ عزالت نے لکھا ہے کہ میں روز عرس بیدل ان کے مزار پر پہنچا کل شعر لکھے دہلی  
کا مجمع تھا۔ کلیات بیدل (قریب صد ہزار ابیات) حسب معمول نکالا گیا۔ میرے دل میں آیا کہ میں  
ان کے مزار پر آیا ہوں اور انھیں خبر نہیں۔ اس کے بعد کلیات بطور تقادل کھولا تو دہنی طرف  
کے صفحے کا پہلا شعر یہ نکلا، سب نے دیکھا :

چہ مقدار خوں در عدم خورده شام کبر خاکم آئی و من مردہ باشم  
۲۲۔ مقدمے قوافی کی بحث تشنہ ہے۔ قریشی صاحب کہتے ہیں کہ چند اشعار میں  
راورڈ کا قافیہ آیا ہے، لیکن س وض کا قافیہ نہیں۔ ص ۱۳۷۔ یہ صحیح ہے لیکن عزالت کے یہاں  
تلمک الگ وجہ وغیرہ کا قافیہ آیا ہے ص ۲۰۱، قوا کی ایک مثال ملتی ہے: چند و اقا فیہ  
وغیرہ۔ ص ۳۱۔ ابطالے جلی کی متعدد مثالیں موجود ہیں، اناں جملہ ص ۶۱ میں دہراں کا  
بتاں۔

۲۳۔ ص ۷۴ میں مصرع تجرّد خورشید کیا ہے اس کی فلک کو خبر نہیں، کی کی جگہ کے ہا  
بھول، چاہیے یہاں کسی کے فلک کو خبر نہیں بطور محاورہ مستعمل ہوا ہے۔

۲۳۔ قریشی صاحب نے متروکات مستعملہ عزالت کی بحث میں صرف ۶ لفظ دئے ہیں ۱۳۸  
 ۱۹۔ سطرولی میں خاص خاص فارسی ترکیبیں جن سے کلام میں شگفتگی و رعنائی پیدا ہوگئی ہے۔ بحث کی  
 ہیں ص ۱۳۸ اور ص ۱۳۹، اور ص ۱۴۲ میں خاص ہندوستانی الفاظ (۱۳) دئے ہیں، مگر  
 انھوں نے یہ نہیں بتایا کہ کون سا لفظ کس صفحے میں ہے۔ ذیل میں مختلف قسم کے مفردات درج کیا  
 جو مرتب کی فہرستوں اور فرہنگ سے غیر حاضر ہیں پیش کئے جاتے ہیں :

رشیدیل ۱۶۳ یہ خسرو کی نثر فارسی میں ملتا ہے، گل ناری ۱۶۶، شش و پنجی حاب ۱۶۴  
 بی ۴، شہنشاہ ۵۳، کج دار و مریز ۵۶، برز بریز کرنا، دیدار و دادید، بگائیاں (جمع بگانی)  
 ۸۲، آما ۸۵، فوطی عشق سخنگو ۸۷، رنگیلا (یا علان لون) ۲۱۹ (دوسرے مقامات میں  
 زن غنہ کے ساتھ)، بدروشی ۹۲، دھو ۱۰۰، ایمائیاں ۱۰۹، سکر ات ۱۱۴، دنگ (کذا)  
 و دوال ۱۲۶، وسعت مشربی (۱۳)، ہوئے مستوں پہ گرتیخ زباں زن شیخ خینی میں جو اپنے  
 نفس پرورد ہوتے مردانے (قافیہ) ہوئے ہوتے، ۱۳۲، گپ مارنا ۱۳۸، رفو کار ۱۴۴، بدخول  
 ہے مادی ۱۴۴، بھگوے پوش ۱۴۵، کچکول ۱۴۸، نوید وصل تو دے ہے کہ شادی (کذا)، برگ  
 ہوں ۱۵۲، درد آخری، نکتہ وی ۱۵۳، چمقاں کسی پر بھاڑنا ۱۵۶، درزن ۱۵۸، لباسی  
 ۱۶۳، گھوٹے (زیادہ تر اسی طرح، ایک آدھ جگہ بگولا) سا عجائب مرقع شخت فقر اپنا  
 کہ القاب بریں خاک دشت و سر پہرے کی طاقی ہے (کذا)، بوسہ چپاں ۱۶۹، جواب خنک  
 بددولی ۱۷۵، گل کدن ۱۷۸، خنکخانہ ۱۸۲، طیشی پردانگی دنیا ۲۰۴، ہم قول (قافیہ  
 ڈالواں ڈول) ۲۰۵، پچلے (۲۱)، خماں، چمن رو ۲۱۲، گرم الفتی ۲۱۳، زنانی وضع ۲۱۴  
 نوشکاہ، نہری ۲۱۵، چیز (ہیز)، ۱۷۶، قابوچی ۱۷۷، پوچی، کندے ناترا شیدے (کذا)، ۱۳۱  
 مندی برن ۱۳۵، ضعیف نالی، انت ۳۹، مزہ پوشی ۵۷، شکل آسان (شکل آسان  
 کر لے والا) ۶۳، نرمی ۹۱، بے صبر و تسکینی ۱۴۲، زہر خندی ۱۴۷، ہندو سلیمین ۳۸، فرشی حقہ  
 ۶، خراجہ (مقابل کافر) ۹، دستختی احباب ۱۳، میری ۱۶، خاموش صغیری، ہولی با ۲۳

نوکرنا ۲۸ قہنچی ۳۰، قیدستان ۳۶، جلد و دستاں، بلبلستان ۴۷، فریاد کش ۹، مغز بجاد تھا ۹  
 دیوان قصا کی پیش کاری ۱۳، طوف کرنا ۱۳، خورین نمین ۱۵، صاف صغیری ۱۶، چتر زاد ۱۹، سنا  
 منش، امام حلقہ قیام ۳۳، بادزن ۳۹، وجدی ۴۰، وسرنا ۴۲، کون فروشی ۵۱، روشن  
 طبع ۵۷، دل دشت پناہ ۲۵، زنجیر خانہ ۵۳، خطوط کبک، کفنی ۴۷، چشم پوشی ۵۷  
 زبیتن ۱۲۳، جور و کرا، سوختن ۱۲، کج اقرار ۱۲۰، کینت ۱۱۴، دو دل ۱۱۳، نرالا ۱۵۱  
 جھکڑ ۱۲۳، لپٹا لپٹی ۷۷، اکیٹی، چپی، نکٹی، مانگناں، گرا تو دو دیو (کذا)، یار نہیں تو تیر ۱۶۹  
 پھوٹ پھوٹ کر اس کو تک نکلا ۱۳، منڈلا رہوں گا ۱۷، نیارا (بروزن دارا جہا) ۱۸  
 مجھ کو گردنی مارا، تیجا ۲۰، کھل جانا، کوسلا (بروزن مرحبا) ۲۱، انکارے (بروزن نگار  
 جہا) ۲۲، ڈھیرا ۲۳، اندھیاری، گلالی، بھاگ جگانا ۲۶، گنا نا ۲۷، ساپخ گر عشق کا  
 تھا صورت شیریں پر بھی (کذا)، پے (پے)، کہا نا، رسولی ۳۱، ہمت کھنڈا (بروزن درجنگ  
 پڑا ۳۱، جونا، حقہ گرا گرا نا، ڈھیر ہیں (کثرت سے ہیں) ۵۰، نکٹوڑ ۵۳، ادھورا،  
 ڈھل پڑنا ۵۶، نکٹوڑ ۶۲، کرادی گالیاں، سیرویں کا گل کی ہے جلا دامالی الحفیظ (کذا)  
 ۶۲، بنیدھنا (کذا)، جیونا ۶۶، دھندلا، جھاڑ (درخت)، ۶۹، ٹیسو کے بندہ بن ۷۱،  
 پان کی بیڑی ۷۲، بھنجیری، دھمال (بروزن خراب) ۷۳، بھگوی (صفت کفنی) ۷۴، نا  
 جپنا ۷۶، تین تیر ہونا ۷۷، بھنور (بھنورا) ۸۳، ڈول ۸۶، ڈو یگاریل میں کٹھاں سے  
 لے تا مصر تمام ۹۲، اگن ۱۸۳، پیار دیں سے مجھ گھر کو دھائے، اک پل میں مین دباوے  
 ۱۹۵، نچاونا، بلا دنا جلاؤ نا ساچار ۱۹۶، کھرچ (کھرچ) ۲۰۱، بگ بارہ باٹ ۲۲، سات ۱۰  
 پانچ، حوت کن (حوت کے یہاں) ۲۱۱، کھچڑا ۱۰۰۱، بادل دھائے ۱۷۹، خوشی سے میٹگتی  
 کر کلیے، جھلانا، سادون کال پھنکائے من کہ ڈسنے کو یہ ناگن، بہت تولی دسہرے سے  
 گہری کمار من کی شیشی (شیشے) ۱۹، پردسہری ۱۸۰، نیل کنٹھ، چھیلا، کنٹھ، دھمن کی طر،  
 بھر بھرا نس بانوں، پٹنا، چھانہ ۱۸۱، تاریاں، جنوں نے آگ کیا دل میں دھکائی ۱۸۱

ہیں وہیں اٹھے ہے جھاڑ جتی، گلیا نہر، تھا تک آسودہ نظر نید میں ٹو ہو کر م ۲۰، اگن ۱۸۳،  
 پیا پردیس سے مجھ گھر کو دھائے، من ہرن ۲۰۵، دن ہاری ۲۰۸، پاٹ بھڑانا ۲۱، دیڑا،  
 دو دیڑا، سوازدان ۲۱۱، عزلت کن (عزالت کے یہاں)، اس خنک مہر گرم الفق  
 بیتاؤ مت ۲۱۸، ہو بجر کی رات سزنانی ناگن سے پھنکار کیونکر جاوے ۱۱۲

۱۱۳، سبھی میں حق ہے پر عارف میں کیا سیوا (کذا)، جھکاپے، پکا، دل پیراگی عزالت میں رکھتا  
 ہے دم ہستی کر میں اس میاں کے (کی چائیے) جیسے سیلی کا شکل ہے کہ باں تو ایک سوانگی لکھ  
 یہیوں میں شکستہ ہے (کذا)، ۱۱۴، بھگوا ۱۹۹، شکاپے (کذا) میں لے عزالت نوجنا ہوں  
 اپنی چھاتی کو ۱۲۳، نیلا پیلا ہونا ۱۳۶، شعلے جہاں دلے، بگولے سارے میں اُنکل کہنا م ۱۲  
 کوڑا ۱۳۷، کارواں ہانکنا ۱۳۷، ڈیرا ۱۳۸، باولا، چلنہار ۱۴۰، جلا دل عاشقوں کا  
 گل زوں کے ہونٹھوں میں ہے (کذا) ۱۴۵، دھلینڈی مچانا ۱۵۰، پھنکنی ۱۵۱، نجینٹ ۱۵۲،  
 سنگھات (باہلان تون) ۱۵۷، تاگا سوئی ۱۵۸، نا کے کی درزن، تجھ کو کیوں جہل جہل  
 چلے، لگے ناصح ترا کیا لگتا ہے ۱۶۲، جیری ۱۶۶، دھول ۱۶۷، گھائل (بروزن  
 قائل)، جو ناچاٹی ۱۷۶، برہن ۱۷۵، تو رکھ ہر پی کو کامن سات دن رین ۱۷۹، بارہ ماہ  
 پیٹ میں پھیں کا نام نہیں ۱۹۴، لینڈ نا ۱۰۵، پہرا نا ۱۱۲، ان سی ۸۶، دو دھار انخیر ۱۱۰،  
 گت ناچنا ۴۹، جوڑا، بنا نفی، ۵۰، تاگا ۵۱، پھلے ۳۷، کان پکڑنا ۶۲، بجانا ۶۳،  
 تحصیل کا پھیولا ۱۴۵، سیندور ۱۶۴، بچن بکنا ۱۸۲، (بیجٹ نا کل رہ گئی، کبھی اور اس  
 کا تکرملہ لکھا جائے گا)۔

۲۵- ذ = مذکر، ش = مؤنث، دار ذ م، ندی کا پور، چنور ذ ۵، نر میں ۶،  
 مندل ذ فیل ش، رقم ہے ماد کا، ریت ش، ایک ذ ۱۶، غارتان و تھہڑ ذ ۱۷،  
 رنگ زرد ماد سر شک سرخ تو دیکھ کیا خزاں میں بہا رہے میرا ۱۹، سرو مہری کا بتوں  
 کے جب پڑا سر ملے سرو چشم پوشی دل پہ عزالت کے دو شاہ ہو گیا ۲۴، کروں کیلے یہی

چاک گریباں دستگاہ اپنا ۲۵، دن پڑے اب جوں شب قد آرزو کرنا پڑا ۳۸، آنہ (آم) ۳۳، بسنت ۳۸، میری مراد نہ دی ۵۸، تلاش ذاب یہ شوخیوں سے کرے (کریا) ہیں وہ چشم گلگون رقص ۶۰، گھونٹ ۶۲، بہار آئی ۸۹، آنکھ پھیرا ۱۳۸، نہ یہ زلفیں تھیں کھیلنے جھنکارت ۸۴، زہد امن ۱۰۶، گلیاں لگیں ۱۰۸، رمز ۱۰۹، یمن ذ، ٹھیس ۱۲۰، لگن لگی ہے۔

۲۶۔ مقدمے میں عروص کی بحث مطلقاً نہیں، حالانکہ دیوان کے متعدد اوزان توجہ طلب ہیں اور یہ بات بھی قابل ذکر تھی کہ ان کے یہاں حروف بہت دہتے ہیں۔ اشعار ذیل کو دیکھیے:

(۱) اس کے ہجر کی تیغ کے زخمی کو اے خضر اب نہ دعا کرو جیتا نہیں

لب پہ جب جان آچکا جاؤ تو جاؤ رہے تو رہ ہو جو ہوا سو ہوا جو ہوا سو ہوا  
(۲) میں شاہ اقلیم صحرا ہوں شیروں کے نعرے نقیبوں کے شوروں کے مانند  
فوج غزالاں ہے میرے جلو میں گجھوے ہیں فیلوں کے قوروں کے مانند

(۳) گریباں پھٹ گیا خفا ہونے لگا دل بات کھجائے میں کیا کروں میں

سوا چاک قبا کے علاج نہیں عزت دو جا جنوں کے خیال اوپر

(۴) مری گرم لگا ہی سے وہ عرق افشاں پیلا ہے ہووے ہے جیا کی قسم

مری مزگایں کا سایہ حسن پیرہن ہے وہ بت کو خباب خدا کی قسم

۲۷۔ مقدمے میں اس کا ذکر نہیں کہ عزت نے سودا (ص ۵۱) اور فغاں (ص ۳۰)

کے ایک ایک مصرع کی تفسیر کی ہے۔

تین دیوان ۳ نسخوں پر مبنی ہے، اغلاط جن کی ظاہر مرتب کو خبر نہیں موجود ہیں، ذیل میں ان کی نامکمل فہرست دی جاتی ہے:

(۱) میرے نزع کو نہ او سے کہو ہوا سو ہوا ص ۲۵ = مری نزع کو نہ اس سے لے۔

(۲) باد چلی ہے بسنت کی ص ۱۵۲، باد کی جگہ باد ہو گا۔

(۳) کون ص ۱۷۳ = کون

(۴) اس فہرست میں ۱۷ کا کئی روز میں انسان بنے گا ص ۱۳، ناموزوں، خبر کی جگہ خراب ہے

(۵) جیسے سادوں میں ہو کانٹے پہ پھیری کا مزا ص ۱۶ گل کا ہر رنگ ہے سادوں کی پھیری۔  
بیل ص ۷۲، دونوں مصرعوں میں قافیہ پھیری ہے۔۔

(۶) ہمارا مطلب دل کو تری بلا پوچھے ص ۱۲۱ لفظ اول ہمارے ہوگا۔

(۷) حضرت دل مدظلہ مرشد و استاد ہے ص ۴۴ استاد بروزن نو شاد ہے، اس طرح  
بڑھا جائے تو معرعہ ناموزوں ہے، عولت نے استاد لکھا ہوگا۔

(۸) تیرے نقا ص ۱۲۹ = تری لقا۔

(۹) نیگیں کے طرز ص کی چلے۔

(۱۰) ہو رہو کتنی دن اوروں کے گلے کا ہار تم ص ۷۸، کتنی کیا بلا ہے؟ کتنے ہوگا۔

(۱۱) ص ۱۲۲ میں محفظ (ہر دوظ) آیا ہے، یہ محفظ کی خرابی ہے۔

(۱۲) معنی باریک عزالت کہنے میں آتے نہیں ٹوٹے تھے مضمون نازک ٹھیس سے تقریر کی۔  
ص ۱۲۰ تھے کی جگہ ہے درکار ہے۔

(۱۳) دیکھو سفیانوں نے یا بنی کیا ہاتھ اٹھایا ہے ص ۱۶۵ ناموزوں سفیانوں کے عوض  
سفیانوں چاہیے۔

(۱۴) نہ پوچھو اس کی کیفی آنکھ کو سرے نے گھیری ہے ص ۱۶۶ پوچھو = پوچھو (۱۵) بلبلوں  
ہوا اب ہم سے گیا یا دشمن خیر ص ۴۹ ناموزوں، اس سے قطع نظر پہلا لفظ دبلاؤں  
ہوگا۔

(۱۶) اسے عولت اچکے برس فصل برنگالی سے ص ۱۳۶ برنگالی = برنگالی۔

(۱۷) بے ستوں ص ۱۲۵ = بیستوں - اور جگہ بھی بے ستوں۔

(۱۸) یادم اس بزم سے یہ زہر کا نکر (قافیہ شعر سابق پکڑا جائے ص ۱۳۷، نکر = مکر۔

(۱۹) چمن سب بن گیا میخانہ اور دوکان کیا پی (کیا اور پی الگ الگ) کے ص ۱۴۵۔ آخری الفاظ دوکان کبابی کی ہیں۔

(۲۰) ڈھلندی تھیں کے دن وہ پیروانچا تلم ہے ص ۱۵۰، ابتدائی الفاظ دھلندی بجی

(۲۱) سنجاف (سنجاف) سرخ بہت سمجھے کوئی گرداس کے داماں کے ص ۱۳۴،

سنجاف بروزن نقاب ایک جگہ اور۔ صبح لفظ سنجاف بدون نون ہے، اور دونوں جگہ یہی چاہیے۔ سنجاف بروزن کھاب اردو والوں کا تصرف ہے، اس کی یہاں گنجائش نہیں۔

(۲۲) خصم جو مقراض گلچیں ہیں تیرے اے سروقہ ص ۱۱۸ جو = جول، تیرے = ترے۔

(۲۳) جس بحر میں یہ پڑتے ہیں باٹ اور ہے ص ۱۵۱ پڑتے = پیرتے، باٹ = پاٹ؟

(۲۴) اوس کی جولاں کی ہواسے گئی ہے برباد (اور) اوس پر ص ۱۵۹ اور اضافہ، مرتب، لیکن مصرع یہ ہو جب بھی ناموزوں اور ہو جب بھی۔

(۲۵) جہاں تھیں کہوے یا عزلت تمہارے دل میں بسے ہے اور ص ۶۹ پر ہر دو مصرعے نامور

کہاؤ نجد کے اندھے دیتے ہو دیر میں مثل مبارک

(۲۶) دو ہو مو (دو الگ مو اور ہوئے ہوئے)

تب ہی تجھے دئے ذوق عیش زندگانی کو

مزنے سے عمر کھجڑے کی طرح کھا گئی جوانی کو

ص ۱۰۔ دو مو ایک ساتھ اور ہمان سے الگ ہونا چاہیے، کھجڑے = کھچڑی۔

(۲۷) مل سنگد لول سے سینہ صافی عزلت کیوں ہے

رنگ آیا بسے مشکا بھی دیکھا یا رے جیوں تھاتوں ہے ص ۱۷۷

حلیے میں ہے کہ یہ حقیقت میں قطع ہے، کیونکہ اس کا وزن رباعی کے مروجہ اوزان

فارغ ہے۔ یہ ہمیت اول ہے ایک رباعی مستزاد کی۔ مصرع ۱ میں عزلت الخ ۱۱

مصرع ۲ میں جیوں الخ اضافے میں جو مستزاد میں ہوا کرتے ہیں۔ رنگ غالباً رنگ  
اصدا پادے بارے ہے۔ ۲۸۔

(۲۸) قیل وقال قافیہ قیل ص ۱۵۸، قال وقیل چاہیے۔

(۲۹) سر پر پڑی ہے مرے اب فکر ٹوٹ ص ۳۷ پر = یہ

(۳۰) جیسرا = ابیر

(۳۱) ضمیمہ۔ ضمیمے میں بیاضوں اور تذکروں سے وہ اشعار لئے ہیں جو دیوان میں نہیں

۱۱۳۷ اشعار غزل کے خواہ غزلیں مکمل ہوں یا نامکمل، ان میں فردیات بھی شامل، واخست  
مثنیٰ کے ۱۵ بند، ایک بند کا ایک شعر جیسا کہ اوپر آچکا ہے، درج نہیں ہوا۔ اغلاط۔

(۱) ایک دبیری عاشق سول تھے کام بھی نہیں ص ۲۲۱۔ دبیری غلط، صحیح دلدار

(۲) اچبلا ص ۲۰۰ = اچبلا۔

(۳) تاجان ہوئی عدول حکمی تو نے کہا تو مر گئے ہم ص ۲۰۵

مصرع ۲ ناموزوں، مصرع ۱ میں ابتدائی الفاظ یوں ہیں، تاجان نہ ہوئی  
دوسرے مصرع میں کہا کے بعد مر کا اضافہ ضروری ہے۔ یہ شعر عرولت کا نہیں  
شاہ رکن الدین عشق دہلوی کا ہے، اور ان کے دیوان کے کئی نسخوں میں موجود ہے  
تذکروں میں بھی ان کے نام سے ملتے ہیں۔

(۴) میں دوانا آہ کیوں نہ کروں ص ۲۷، دوانا کے بعد ہوں کا اضافہ چاہیے۔

(۵) پستار ص ۲۱۰ = بستار۔

(۵) فرہنگ۔ سو سے کچھ زیادہ الفاظ بعنوان فرہنگ۔ (ص ۲۲۴ تا ۲۲۷) دئے

ہیں، بعض اوقات کے معانی الفاظ مثلاً کلف، نہالی کے معانی درج کرنے کی ضرورت نہیں  
متعدد الفاظ کے معانی غلط ہیں، یکم از کم جس شعر کی طرف فرہنگ میں اشارہ ہے (فرہنگ  
میں محالہ صوفی) اس میں وہ معنی نہیں بیٹھے :



۱۔ قد خامے کا ہاتھی ص ۲۴۔ قوج غزالاں ہے میرے جلو میں گھولے ہیں فیلول کے  
قوروں کے ماتے، ایک جگہ یہ لفظ اور آیا ہے۔ اور اسی طرح۔ یہاں قطاء کے معنی میں  
آیا ہے۔

۲۔ چکارا قوی ہیکل تو انا ص ۲۰۵ ہوا ہے شیر و چیتلے دل میں کیا عزت رقیب  
کون چکارا ہے من ہرن کی قسم۔ شعر میں صفت ایہام برتی گئی ہے، چکارا ایک  
قسم کا ہرن ہے۔

۳۔ نہالی لحاف ص ۵۲ نہالی بستر اور تو شک ہے لحاف نہیں۔

۴۔ بکھال کچھڑ ص ۱۳۶ ایک قسم کی مشک ہے۔

۵۔ ملنگ بچو ص ۱۶۲ ایک قسم کا فقیر ہے۔

۶۔ نزد جو سر کی گڑھیوں کی چال ص ۲۱۰۔ نزد چال نہیں، ایک کھیل کا نام ہے۔  
کچن کے معنی لستاں اور ادھر ن کے ہونٹ لکھے ہیں، یہ دونوں لفظ بطور جمع میں مستعمل  
ہوئے ہیں اور کچن اور ادھر ن دونوں جمع ہیں، قریشی صاحب نے جس طرح لکھا ہے  
اس سے غلط نہیں ہو سکتی ہے۔ واضح رہے کہ عزالت نے ہندی نظم میں یہ الفاظ استعمال  
کئے ہیں، اردو میں نہیں۔

اردو ایرج پانٹی ٹیوٹ سے میری یہ تحریک ہے کہ وہ عزالت کی خنوی لاگ بالا بھی شامل کرے  
اور اس کے ساتھ دیوان عزالت اور اس کے مقدمے کا تکرار بھی ہو۔ تن کی دستی میں دواہ نہخون  
جس سے اب تک کام نہیں لیا گیا مدلی جائے، فضول تنقیدی مجلس نکال دی جائیں اور  
زبان کی جامع بحث شامل کی جائے۔

قریشی صاحب پر میں نے بہت سے اعتراضات کئے ہیں لیکن انہوں نے محنت کا  
ہے اور ان کا کام آج کل کتابوں کی ترتیب و تصحیح کی جو عام سطح ہے اس سے بہت نہیں۔

اڈیٹر : پروفیسر محمد سرور

الرحیم (ماہنامہ)

ناشر : شاہ ولی اللہ اکیڈمی صدر حیدر آباد (پاکستان)

دیر تبصرہ ماہنامہ جون ۱۹۶۳ء میں جاری ہوا ہے۔ اس کے پروفیسر محمد سرور کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ ان کا اردو کے اچھے مصنفوں میں شمار ہوتا ہے، دورل کے ماہنامہ جامعہ کے مضمون نگاروں اور جامعہ ملیہ کے ممتاز طلبہ قیوم میں سے ہیں، جامعہ میں ایک طویل عرصے تک محلی کے فرائض انجام دے چکے ہیں اور شاہ ولی اللہ کے فلسفے کی ترویج و اشاعت کے لئے جامعہ میں جب دیت الحکمت کا قیام عمل میں آیا تھا تو آپ ہی اس کے نگران مقرر ہوئے تھے۔ خوشی کی بات ہے کہ اس غرض سے جب پاکستان میں شاہ ولی اللہ اکیڈمی قائم ہوئی تو اس کے نظام کاروں کی نظر انتخاب پروفیسر سرور صاحب پر پڑی اور انھیں اکیڈمی کی تصنیف و تالیف کا نگران اور ماہنامہ الرحیم کا مدیر مقرر کیا۔ ہمیں امید ہے کہ موصوف کے نجر علی، مولانا حمید اللہ سندھی کی رفاقت اور شاہ ولی اللہ کے فلسفے گہری دلچسپی اور واقفیت کی بنا پر اکیڈمی اور ماہنامہ دونوں اپنے مقصد میں کامیاب ہوں گے۔

ماہنامہ الرحیم کے اس وقت چار شمارے پیش نظر ہیں۔ باوجود اس کے کہ شاہ ولی اللہ کی تعلیمات انسان کے فلسفے و حکمت سے واقفیت رکھنے والوں کی تعداد بہت کم ہے، مگر ان شماروں میں فکر ولی اللہی کے مختلف پہلوؤں پر نہایت ٹھوس اور پر مغز مضامین شائع ہوئے ہیں مگر مباح کہ مدیر محترم نے اگست کے شذرات میں شاہ ولی اللہ کی کتابوں کے اردو ترجموں پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ان کی اشاعت کو عام کرنے کے لئے ان کی زبان عام فہم اور ان کا اسلوب آسان ہونا چاہیے۔ ان مضامین کی زبان اور اصطلاحات کو بھی مزید آسان کرنے کی ضرورت ہے۔ بلکہ زیادہ بہتر ہو اگر ان مباحث کو جدید دھجانات و افکار کی روشنی میں اور اہل کی رائج اصطلاحات میں پیش کیا جائے۔

سالانہ چندہ آٹھ روپے اور ایک پرچہ کی قیمت ۷۵ نئے پیسے ہے۔

## مذہبی تعلیم

مذہب ایک قانون اعضا بطے کا پابند ہوتا ہے۔ اس کی اپنی شریعت ہوتی ہے تعلیم فی نفس عقائد کا ساتھ نہیں دے سکتی علم کی بنیاد مشاہدے اور تجربے پر ہوتی ہے۔ مذہب، پرستش کا قافہ ہے تعلیم پرستش کی لیکن تعلیم سے مخصوص نظریات کی تائید حاصل کی جاتی رہی ہے۔ مدلول کلیسا یہی کام کیا ہے۔ آج بھی یہ صورت پیش آ جاتی ہے جب کوئی سماج کلیسا کسی ایک فلسفہ حیات یا مکتبہ خیال کا مدعی بن بیٹھتا ہے۔ قسطنطنیہ نظام ہو یا اشتراکیت، سب ہی اپنا ہی رنگ پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ جمہوریت میں تعلیمی ادارے اکثریت کے زیر اثر آ جاتے ہیں۔ یہاں بھی غیر جانب داری اور رائے عامہ کا نام لے کر ایسے طور طریقے برتنے جاسکتے ہیں ایک طرف ہوں، تاہم کو خواہ کتنا ہی مدلل اور واقعت پسند بنا کر کیوں نہ پیش کیا جائے، یہ خطرہ برابر لاحق رہتا۔ کہ پرستکارانِ مذہب اپنی عقیدت مندی کے مطابق استاد سے اطہار خیال کے طالب ہوں گے اور ایسا ماحول پیدا ہو جائے جس میں جمہوریت اور سائنس کے تقاضے پورا کرنے کے لئے ذہن تعمیر نہ ہو سکے۔ ایک جمہوری تعلیمی نظام بھی عملاً معتقدات کا شکار ہو سکتا ہے۔ ایسا کے اپنے احساسات، مذہبی رسومات، تہذیبی معاملات، بہر حال اپنا اثر رکھتے ہیں۔ پڑاؤ کے ذریعے جان بوجھ کر اثر پذیری کے اصولوں کے تحت دوسروں کو اپنا ہمو خیال بنایا جاتا ہے اپنی مہمیت کے اعتبار سے مخصوص نظریات کی حامل ایک طرفہ تعلیم اور پروپیگنڈہ دونوں فطرت کے منافی ہیں لیکن تعلیم محض حصولِ واقفیت کا نام نہیں ہے۔ اس کا مقصد ذہن کی تزئین اور شخصیت کی تعمیر ہے۔ تعلیمی آزادی سے مراد ہے نظامِ تعلیم کا غیر جانب دارانہ رویہ، لیکن ہی ساتھ یہ بھی ہے کہ اس دھجھان کو اس طور برتنا جائے کہ واضح طور پر سماجی احساسات

لیکن تعلیم ہی اگر ایک رنگی کو دخل نہ ہونا چاہیے تو بے رنگی بھی کیسے گوارا کی جاسکتی ہے۔ ایک بے اثر اور بے فتن تعلیم کیونکر اپنا منصب پورا کر سکتی ہے۔ اس لئے یہ کہا جاتا ہے کہ تعلیم کو جائز اور قابل تائید یا ناپسند اور کافور ہونا چاہیے۔ اگر ایک طرف بچوں میں تنقید و تبصرو کا مادہ پیدا کرنے کی ضرورت ہے تاکہ وہ کسی جائز پروپیگنڈے کی زد میں نہ آکر نہ رہ جائیں تو دوسری طرف پروپیگنڈے کو اس حد تک مفید بھی خیال کیا جاسکتا ہے جہاں تک کہ وہ جمہوری نظام تعلیم کی ترقی کا سبب بنتا ہے۔ جائز اور قابل تائید یا ناپسند اور کافور کا مطلب یہ ہے کہ جو مقاصد ہم اپنے سامنے رکھتے ہیں اور جن ذریعوں کو اپناتے ہیں، ان کو ماننا چاہو یا نہ ماننا چاہو۔ گویا تعلیم کو بھی تہذیب کی طرح، ان اقدار کو اچھا کرنا چاہیے جن کو تجربے کی بنا پر انسانی فلاح و بہبود کا ضامن قرار دیا گیا ہے۔ تعلیم گاہوں میں ان کی آبیاری کے ساتھ ساتھ غیر جانبدارانہ رویہ اختیار کرنے کی کوشش برابر جاری رہنی چاہیے۔ استاد کو ہمیشہ اپنا ذہن پوری طرح صاف رکھنے کی ضرورت ہے اور اسے اپنی بات اس طرح کہنی چاہیے کہ طلبہ اس کے ذاتی خیالات سے باخبر ہو جائیں اور اس پر غور کر سکیں استاد کو جمہوری طور پر رہنمائی کرنے کے لئے ذہنی اور اخلاقی دیانت داری برتنے کی ضرورت ہے۔ اس موقع پر یہ سوال بھی اٹھتا ہے کہ کیا تعلیم کے ذریعے سماج بدل سکتا ہے؟ حجت پسندوں کا یہ خیال رہا ہے کہ مدرسے شاذ و نادر ہی رہنمائی کرتے ہیں۔ وہ تو تقلید اور تنبیہ ہی کر سکتے ہیں لیکن روشن خیال اور معتدل نظریے کے حامی اس بات کو نہیں مانتے۔ دراصل تعلیم نے سماجی اقدار کو مستحکم بھی بنایا ہے اور سماج کے بدلنے کا فرض بھی پورا کیا ہے۔ یہ بات دراصل اس پوری تہذیب پر منحصر ہے جس کا ایک جزو تعلیم ہے۔ تعلیم کا اثر اس تقویت پر خصوصاً ہے جو ان تہذیبی عناصر کی بنیاد پر اسے حاصل ہوتی ہے جن سے اس کی شیرازہ بندی ہوئی ہے۔ فطری اخلاقیات کے قائل اپنے آپ کو قوانین قدرت کا پابند بتاتے ہیں لیکن اس بنا پر یہ نہ کہہ لینا چاہیے کہ وہ اقدار عالیہ سے قطعی بے نیاز ہیں۔ حقیقتاً ایک غیر مذہبی آدمی مدرسے کو اخلاقی اقدار ہی کا منظر اور مرکز دیکھنا چاہتا ہے۔ فطری اخلاقیات میں قوانین قدرت اور انسانی قدرت اور انسانی تجربے کی بات آتی ہے، یہاں بالخصوص سماجی اور قدرتی فنون کے نتائج کی روشنی میں

معاشرے کے اصول مرتب ہوتے ہیں۔ اخلاق میں وہ افعال شامل کئے جلتے ہیں جنہیں انسان متصفیٰ پر اپنے تعلقات کی بنیاد پر فلاح و بہبود اور مسرت و عشرت کا ذریعہ سمجھا ہے۔ اس لئے اگر کوئی ادارہ غیر مذہبی عقائد کا علم بردار بنتا ہے، تو وہاں اخلاقی کردار کو اپنے اور اپنے بزرگوں کے عمل کے آئینے میں دیکھ کر سیکھتے ہیں۔ ایک قدیم اور پختہ تہذیب، مختلف عقائد مذاہب اور سیاسی نظریات کا انور لئے ہوتی ہے۔ اساتذہ کی ذمہ داری ہے کہ نوجوانوں کے ذہنی خلفشار کو دور کر کے انہیں بغیر مشاغل کی طرف لایا جائے۔ تعلیمی اداروں کو اپنے لئے ایک تخلیقی اور تعمیری مسلک متعین کرنا چاہیے۔ یہ مسلک کیا ہو سکتا ہے؟ اس سلسلے میں متعدد جواب دئے جاسکتے ہیں لیکن ہر ایک نامکمل ہو گا۔ آؤ فنیکہ اتنی بات کہی جائے کہ نوجوانوں کو دیں کا وفادار اور انسانیت کا پرستار بنانا چاہیے۔ ان کے اندر قوت فکر بڑھانی چاہیے تاکہ وہ معاملات پر غور کر کے اپنا نتیجہ خود نکال سکیں۔ اگر ایسا نہ ہو تو پھر تعلیم اپنا منصب پورا کرنے سے قاصر رہے گی۔

ہماری مرکزی حکومت نے ۱۹۵۹ء کے اختتام پر مذہبی اور اخلاقی تعلیم سے متعلق ایک کمیٹی متعین کی جس کے صدر شری پرکاش جی تھے۔ اس کمیٹی نے اپنی رپورٹ میں موجودہ معاشرت میں اخطا کے اسباب پر روشنی ڈالی ہے اور اخلاقی ہستی کو دور کرنے کے لئے اقدامات تجویز کئے ہیں۔ اس کمیٹی کی رپورٹ ۱۹۶۰ء میں شائع ہوئی اور اس کی سفارشات پر عام طور پر عمل کرنے کے لئے کہا گیا لیکن فوراً ہی اس سلسلے میں کوئی خاص کارروائی نہیں کی جاسکی۔ کسی ایک پنجے پر پہنچنے کی غرض سے چند ہوئے مرکزی وزارت تعلیم نے مختلف اداروں سے اس کمیٹی کی مختلف سفارشات کے بارے میں استفسار کیا تاکہ مذہبی اور اخلاقی تعلیم کے بارے میں باضابطہ اور منفقہ طور پر کوئی مطلع نظر قائم ہو سکے۔ اس کمیٹی نے فحشی کردار کو بلند کرنے کی طرف خاص طور پر توجہ دلائی ہے اور اقدار عالیہ برتنے کی تاکید کی ہے۔ ہمارے سماج میں اخلاقی گراؤ کے مظاہر کی طرف سے تشویش کا اظہار کیا گیا ہے اور انہیں سماجی تعلقات کی ابتری کا ایک اہم سبب بتایا گیا ہے۔ دیں کے مختلف عقائد لوگوں میں آپس کے بعد کو دور کرنے کی غرض سے مختلف مذاہب کی تعلیم کو

کہا گیا ہے کہ طلبہ ان سبکی اخلاقی قدروں سے روشناس ہو جائیں۔ اس غرض سے مختلف ہی پیشواؤں اور ہتھکڑوں کے حالات و زندگی بتانے کے لئے کہا گیا ہے۔

اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے طلبہ کو صحیح تعلیمی مواد فراہم کرنے کی اشد ضرورت ہے اور یہ زبان امتدادی ہے کہ وہی کتابیں اس باب میں خصوصیت کے ساتھ اہمیت رکھتی ہیں۔ لیکن صرف کتابوں کی طرف توجہ کرنے سے کام لیا نہیں ہو جائے گا۔ رپورٹ میں یہ بھی تجویز کیا گیا ہے کہ مدرسے کا کام شروع کرنے سے قبل طلبہ کا اجتماع کیا جائے اور اخلاقی تعلیم کا ہفتے میں ایک گھنٹہ ضرور رکھا جائے۔ یہ اقدامات ایک علامتی فعل کی حیثیت تو ضرور رکھتے ہیں لیکن کسی طوطا کافی نہیں کہا جاسکتا۔ اس رپورٹ میں صبح کے وقت طلبہ کے اجتماع میں وہیان گیان کی خاطر کچھ منٹ کی خاموشی کو بھی سراہا گیا ہے کہیں یہ عمل تو محض ایک رسم بن کر رہ جانے کا خطرہ لئے ہوئے ہے۔ اور کچھ مفید نظر نہیں آتا! اہم بات تو یہ ہے کہ سائے مدرسے کی فضاء اخلاقی اقدار کی نشوونما کے لئے سازگار بنائی جائے۔ اساتذہ کا اخلاق اور کردار مدرسے کے اندر بہت کچھ مناسب حاصل بنا رہا ہے لیکن مدرسہ بھر بھی بچے کی زندگی پر ایک متعینہ اور محدود مدت تک ہی اثر ڈالتا ہے۔ بلکہ کے اثرات مدرسے سے کہیں نامد میں۔ جب بچے کے ارد گرد ہر جگہ اخلاقی بستی کا دور دورہ ہو تو اس کے اندر مقدار کا پاس پیدا کرنا دشوار ہے۔ بہر حال جہاں تک مدرسوں کا تعلق ہے وہاں مختلف فرقوں کے اساتذہ کی موجودگی مناسب ہے۔ اقلیتوں کی نمائندگی مدرسے کے عملے میں ضرور ہونی چاہیے کیونکہ اخلاقی تعلیم کا جذباتی ہم آہنگی اور آپس کی مفاہمت سے بڑا قریبی تعلق ہے مختلف مذاہب کی واقفیت کے ساتھ ساتھ اپنے مذہب کی بھی صحیح معلومات نہایت ضرور ہے۔ مگر تاہم اسے طلبہ تو اہمات اور رسومات کو مذہب سمجھ کر غلط فہمی میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ اس سلسلے میں یہ بات ضرور یاد رکھنی چاہیے کہ ہماری جمہوریت سیکولر ہے۔ مدرسے کی تقریبات اور رسومات میں مذہبی رنگ ہرگز پیدا نہیں ہونا چاہیے۔ اسی طرح ریاستی امور میں مندرجہ ذیل، یوم تابیس یا کسی افتتاح کے موقع پر کسی خاص مذہبی رسم کو جگہ نہیں دینی چاہیے۔ اس طرح دوسرے مذہب کے

لوگوں کی دل شکنی ہوتی ہے۔ مذہبی تعلیم کی اس رپورٹ میں یہ بھی بتایا گیا ہے کہ مخصوص خوشحال طبقوں کی ناسندگی کرنے والے مدرس جنہیں 'پبلک سکول' کہا جاتا ہے، طلبہ کے کردار کی تشکیل کے لئے مناسب ماحول پیدا کرتے ہیں اور انہیں دیں کے عام مدرسوں کو اپنے لئے نمونہ بنانا چاہیے۔ لیکن یہ تجویز ایک غلط انداز ہے اور احساس کی دین معلوم ہوتی ہے۔ پبلک سکولوں کو اپنے مادی وسائل کی فراوانی اور طلبہ کے سرپرستوں کی حیثیت کی وجہ سے کچھ دنیاوی اقدار پیدا کرنے کا موقع ضرور حاصل ہو گیا ہے لیکن یہ اقدار دراصل مغربی تہذیب کی سطحی نقالی کی بدولت آئی ہیں دراصل ضرورت یہ ہے کہ ہماری تعلیم ہماری تہذیب کی ٹھوس بنیادوں پر قائم ہو جس میں سائنسی دنیا کی روح بھی پھونک دی گئی ہو۔ لیکن یہ بات یاد رکھنی چاہیے کہ تہذیب کی ٹھوس بنیادیں، عالم گیر ہوتی ہیں۔ آج دنیا کو ایک ایسے نظام تعلیم کی ضرورت ہے جو اپنی اقدار کے اعتبار سے کسی جغرافیائی حدود کے اندر محدود نہ ہو، جہاں آزادانہ طور پر نیا دلہ خیال ہو سکے اور جہاں انسان دوستی کا درس دیا جاسکے۔ اخلاقی قدروں کی ترویج، اور کردار کی تشکیل، کہنے سے کچھ ایسے ہی رجحان کا پتہ چلتا ہے۔

‘معلم‘

## کوائف جامعہ

### گوشہ جگر کا افتتاح

حضرت جگر مرحوم کی کچھ یادگار چیزیں ان کے بے تکلف اور جگری دوست جناب نسکین قریشی صاحب کے پاس تھیں۔ ان کی دلی خواہش تھی کہ ان چیزوں کو کسی علمی اور تعلیمی ادارے میں محفوظ کر دیا جائے تو مرحوم کی یاد کو تازہ رکھنے میں بڑی مدد ملے گی اور اگر کوئی صاحب ان پر کام کرنا چاہے گے تو ان کو اکٹھا مواد مل جائے گا۔ حضرت جگر کا جامعہ لمبے سے بڑا گہرا ادیبانہ تعلق رہا ہے۔ شعلہ طور کو مکتبہ جامعہ نے جس اہتمام کے ساتھ شائع کیا تھا اس وقت غالباً کسی اور کلام اس قدر دیدہ زیب اور خوب صورت شائع نہیں ہوا تھا۔ اس لئے جناب نسکین نے امیر جامعہ جناب ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب اور شیخ الجامعہ پروفیسر محمد مجیب صاحب سے ”گوشہ جگر“ کے قیام کی خواہش ظاہر کی ان دونوں بزرگوں نے اس تجویز کو بڑی خوشی سے منظور کیا اور حضرت جگر کی تیسری برسی کے دن، ۹ ستمبر ۱۹۶۳ء کو ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے اس کا افتتاح فرمایا۔ افتتاح کی کاروائی تلاوت قرآن حکیم سے شروع ہوئی۔ اس کے بعد شیخ الجامعہ صاحب نے گوشہ جگر کے قیام کا اعلان فرمایا۔ اس کے بعد جناب نسکین قریشی صاحب نے ایک مختصر تقریر کے بعد امیر جامعہ جناب ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب کی خدمت میں حسب ذیل چیزیں پیش کیں:-

۱- مسودہ غزلیات شعلہ طور و آتش گل (جمع کردہ قیسی فاروقی)

۲- بیاض غزلیات (مع اندکس مرتبہ نسکین قریشی صاحب) ۱۱ عدد

۳- ڈائری، ۲ عدد

۴- نوٹ بک (یادداشت)، جس میں پتے بھی درج ہیں۔



- ۵۔ مسودہ آتش گل (مرتبہ تسکین قریشی صاحب)
- ۶۔ آتش گل مطبوعہ پاکستان (مع ہندوستانی ایڈٹین)
- ۷۔ مسودہ مکتوبات جگر (مرتبہ قیسی فاروقی) غیر مطبوعہ
- ۸۔ اصل خطوط جگر بنام تسکین قریشی صاحب (جو مکاتیب جگر کے نام سے شائع ہو چکے ہیں)

ان کے علاوہ مرحوم کی پان کی ڈبیہ، مینک، سپانلے اور کچھ کتابیں ہیں جو مرحوم کو پیش کی گئی تھیں۔

اس کے بعد مرحوم کے چند ریکارڈ سنائے گئے، پھر جناب ابوالکلام قیصر زیدی صاحب، استاد جامعہ کلج اور جناب رشید نعمانی صاحب، استاد آرٹس انسٹی ٹیوٹ نے مرحوم کی شخصیت اور شاعری پر مضمون پڑھ کر سنائے۔ آخر میں صدر جلسہ جناب ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے مختصر سی تقریر کی۔ یہ تقریر اور دونوں مضامین، انشاء اللہ جامعہ کے اگلی اشاعت میں شائع کئے جائیں گے۔

اس مختصر تقریب میں جامعہ کے استادوں اور طالب علموں کے علاوہ میرٹھ کے کچھ معززین نے، جو حضرت تسکین کے ساتھ تشریف لائے تھے اور دلی کے ادیبوں اور شاعروں نے شرکت کی۔

### یوم اساتذہ

ہر تمبر کو جامعہ میں یوم اساتذہ منایا گیا۔ نائب صدر جمہوریہ ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے جلسے کی صدارت فرمائی۔ جامعہ کے تمام تعلیمی اداروں کے نمائندوں نے تقریریں کیں، جن میں استادوں کی ذمہ داریوں، ان کی معاشی اور سماجی حالت، ان کے حقوق اور فرائض اور ملک کی تعلیمی حالت پر روشنی ڈالی گئی۔ آخر میں صدر جلسہ نے اس دن کی اور خصوصیت کو بیان کیا۔ آپ نے فرمایا کہ آج راسخوٹی ڈاکٹر رادھا کرشنن کا یوم ہے

ہے۔ موصوف کا کسی سیاسی نکتے سے بھی تعلق نہیں رہا ہے، مگر آج ہماری ریاست کے سب سے بڑے مجددہ دار ہیں، اس لئے کہ ایک معلم کی حیثیت سے غلوں اور دیانتداری کے ساتھ ملک کی خدمت کی ہے۔ آپ نے ملک کی تعلیمی حالت کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ اس میں شبہ نہیں رہا ہے یہاں تعلیمی حالت اچھی نہیں ہے، مگر اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ آزادی کے بعد اس میں کافی سدھار ہوا ہے اور اس نے اچھی خاصی ترقی کی ہے۔

پچھلے برسوں میں رسالہ جامعہ کے حسب ذیل خاص نمبر شائع ہوئے ہیں:-

- ۱۔ ٹیگور نمبر قیمت پچاس نئے پیسے
- ۲۔ جگر نمبر " " " "
- ۳۔ مولانا ابوالکلام آزاد نمبر " ایک روپیہ
- ۴۔ ۱۹۶۱ء کے اردو ادب کا جائزہ " ایک روپیہ
- ۵۔ ۱۹۶۲ء " " " " ایک روپیہ

پتہ:- ماہنامہ جامعہ  
جامعہ نگر، نئی دہلی نمبر ۲۵

**دَمَائِیْنِ**      **اعتماد و کارائی**      **فَوَاجِیْنِ**

دعائی محنت کرنے والوں کا دوا  
ہر مریض کو خصوصاً طلبہ کے لئے  
بہترین تحفہ ہے  
دعائی مصالحتی کنوینشنل دسٹرکٹ ہسپتال  
کے مندرجہ ذیل  
دواخانہ کی کل آمدنی غریب مریضوں اور مستحق طلبہ پر صرف ہوتی ہے  
**دواخانہ طلبہ کالج مسلم یونیورسٹی - علی گڑھ**  
پیشہ ورانہ ہر قسم کی دوا، دواخانہ اور اس کے مریضوں کی خدمت کے لئے

ایجنسیاں :- ۱۔ مراد آباد چوکھاہل (۲) کانپور ظہیر انیڈ سنس جین گنج (۳) جیش پور محمد مصطفیٰ ایسٹ لو بازار  
۴۔ مبارک پور محفوظ الرحمن عبد الحفیظ (۵) منو ناظمہ مجنص صمد بانار محمد تبی (۶) لکھنؤ امین آباد اودھ پھل پور

برصغیر ہند و پاک میں اپنی نوعیت کا منفرد دستورِ سریدہ  
گھر کے ہر فرد کے لئے

## ماہنامہ الشجاع کراچی

ادب، تہذیب اور ثقافت کا سنگ میل

ادارہ :- غیاث الدین سلیمان الارشد

اس بار الشجاع قارئین کی خدمت میں چھ صفحات کا سہ رنگا کلنڈر پیش کرے گا  
ند سالانہ پانچ روپے ماہنامہ الشجاع " فی شمارہ، ۵۰ نسخے

شفیلڈ اسٹریٹ صدر کراچی



**MOHIBY JAMIA**  
**P. O. Jamia Nagar, New Delhi-25**

# **APPROVED REMEDIES**

for **QUICK  
RELIEF**

for  
**COUGHS  
& COLDS  
CHESTON  
SYRUP**

for  
**ASTHMA  
ALERGIN  
TABLETS**

TONIC FOR  
**STUDENTS  
& BRAIN WORKERS  
PHOSPHOTON**

for  
**FEVER & FLU  
QINARSOL**

for  
**INDIGESTION  
LIC & CHOLERA  
OMNI**

PREPARED BY  
THE WILKINSON LABORATORIES

*Capita*

جاء

مجلس ادارت  
پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین  
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیاء الحسن فاروقی  
عبد اللطیف اعظمی (مترجم)

خط و کتابت کاپتہ  
رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی

# جگر مرحوم کو خراج عقیدت

ڈاکٹر ذاکر حسین

جناب شیخ الجامعہ شکر گزار ہوں کہ اس صحبت میں شرکت کے لئے آپ نے مجھے یاد فرمایا شکر گزار ہوں کہ ایک موقع آپ نے اور دیا کہ ایک رنگیں نوا شاعر، ایک خوش خو، خوش خیال و خوش خصل انسان، ایک پیکر محبت و شرافت، ایک مہذب و خود دار، ایک محترم خلوص و استغناء، ایک عزیز دوست اور کرم فرما، حضرت علی سکندر جگر مراد آبادی مرحوم و مغفور کی یاد پر عقیدت کے دو پھول چڑھا سکوں۔ اس کا رفاہ ہستی کا دستور ہے کہ جو آتلہ جاتا بھی ہر فروغیا آتا ہے اور بلا استثنا جاتا ہے مگر آدمی کی بھول کا کچھ عجیب حال ہے کہ جب بھی یہ یقینی حادثہ پیش آتا ہے تو ایک دھکا سا لگتا ہے، مگر پھر بھول ہونے لگتی ہے، مگر حادثہ کا ایک نقش ذہن پر رہتا ہے جو طرح طرح سے بار بار ابھر آتا ہے مگر جتنا جسدِ نبیاتِ فصاحت ہوئے تو ایسا ہی دھکا پہنچا اور سخت دھکا۔ اور یہ شعر یاد کر کے بھی دل کا دکھ کم نہ ہوا کہ

قریب منزل آخر ہے الفراق جگر  
سفر تمام ہوا نیند آ بھی جاتی ہے

یا اس خیال سے کہ

جان ہی دے دی جگر نے آج پائے یار پر  
عمر بھر کی بے قراری کو قرار آ ہی گیا

۱۷ گزشتہ ہجری کے افتتاح کے موقع پر ۹ ستمبر ۶۳ کو یہ مدارقی خلیفہ پڑھا گیا تھا۔



آج جو آپ نے یہاں لایا تو وہ حادثہ کی یاد پھر تازہ ہو گئی، مگر آج کچھ ایسا لگا کہ جگر صاحب تو زندہ ہیں،  
زندوں سے زیادہ زندہ۔ ادا ان کا یہ شعر یاد آیا۔

دل کو سکون روح کو آرام آ گیا

موت آگئی کہ دوست کا پیغام آ گیا

جو موت دوست کا پیام بن کر آتی ہے وہ موت زندگی پر نہیں سکتی ہے کہ وہ ایک نئی زندگی کا آغاز ہوتا  
ہے، ایک نئی زندگی کا پیام، ایک نئی زندگی کا دروازہ، حال اور مستقبل کی حفاصل نہیں ان کا دور کچھ  
واحد۔ مرنے والے کو زندگی ہی میں اس کا یقین تھا :

مری زندگی تو گزری ترے بھر کے سہارے

مری موت کو بھی پیارے کوئی چاہیے بہانا

وہ اسی بشارت اہل کا بہانہ تھا۔ خدا سے شاعر دلنوا اور عاشق پاک طینت کو اپنی بخششوں سے  
نواھے۔ وہ تو ہم سے رخصت ہو کر روح کائنات سے پیوستہ ہو چکا، لیکن اس نے اپنی روح کی  
تڑپ، اپنی نظر کی پاکی، اپنے دل کی گری کے انمول خزانے اپنے کلام میں محفوظ کر کے ہمارے لئے چھوڑ دیے  
ہیں اور اپنی محبت، اپنے غلوں، اپنی موت کی یادوں سے ہمارے دلوں کو سجا گیا ہے۔ ان سے کام لینا  
ہمارا کام ہے۔ مگر تو زندہ جاوید ہیں، لیکن میں بھی اس جاودانی زندگی میں شریک ہونا چاہتی ہوں۔ اس مرک  
علم و ادب میں اس جگر گوشہ کی ترتیب اسی کا سا ان ہے۔ میں کارکنان جامعہ کو مبارکباد دیتا ہوں  
اور جناب لیکن کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ ان کے تعاون سے یہ گوشہ جامعہ ملیہ میں مرتب ہو رہا ہے  
جس جامعہ سے اس کام میں شاہجہان جگر صاحب کو بہت گہرا تعلق خاطر تھا۔

# جگر مرحوم کا سلوک خودوں کے ساتھ

جناب سید ابوالکلام قیصر زیدی

”گوشتہ جگر“ کے افتتاح کے موقع پر یہ مضمون پڑھا گیا،

ضابطہ اخلاق کا ایک ادنیٰ سا تقاضا یہ ہوتا ہے کہ اگر کوئی شخص کسی ایسی مریضہ کی کیفیت میں مبتلا ہو جائے جس میں متعدی اثرات ہوں تو مرعین خود ہی اس کا اہتمام کرتا ہے کہ جن کو وہ بزرگ رکھتا ہے ان سے دور رہ کر بے تعلق ہو کر ان کو اس مریضہ کی کیفیت سے بچاتا ہے۔ میری کم علمی اور ادبی بے بسائی نے مجھے گم نامی کی اس ہی منزل میں پہنچا دیا ہے جس میں یہ مریضہ کی کیفیت موجود ہے اور میں اپنے کسی محرم عزیز اہل ذی شرف کرم فرما کے ساتھ اپنا ذکر کرتے ہوئے اس ہی لئے ڈرتا ہوں کہ میری گم نامی کی آلودگی کہیں اس کے دامن کو بھی نہ چھو جائے۔ مگر جگر مرحوم جس شرف کے مالک تھے اس کے بلے میں یہ یقین رکھتا ہوں کہ ان کا شرف ان تمام غیر معروف وابستگیوں کے ذکر سے بڑھتا ہی جائے گا۔ ہاں اس کا اندیشہ ضرور ہے کہ ذکر کرنے والے کو گم نامی کی جو سعادت میسر ہے۔ وہ کم ہو جائے گی۔ یہ جگر مرحوم سے تقریباً پچیس تیس سال پہلے ملا اور پھر جب تک موت کے بے رحم ہاتھوں نے ان کو ہم سے چھین نہیں لیا ملاقات کا یہ شرف بار بار ملا۔

ماتل ذلیست بناتی ہے حقانی کے ظلم موت اک آن میں افسانہ بنا دیتی ہے

اس مدت مدید میں، ادبی سفر میں شریک کارواں رہا اور کبھی مادی سفر کی رفاقت بھی میسر ہوئی۔ پہلی ملاقات قرطبہ کے ایک غیر معروف گوشتہ میں ہوئی ہیں جانتا تھا کہ اس وقت جگر اس عالم میں ہیں جس میں تعارف اور ملاقات محض بے معنی ہوتی ہے مگر ان کے کلام کے مطالعہ کی بدولت یہ بھی جانتا تھا کہ میں جگر سے جب بھی ملوں گا ان کو ایک سہ موشی کے عالم میں پاؤں گا، ایک ایسی مہ موشی کے عالم میں جو کبھی بے خبری کی حدوں کو نہیں چھوتی ہے۔ عرشاری کی ایک ایسی کیفیت میں جس پر صد جہاں عقل مہ موش کو نچھانہ کیا یا سکتا ہے۔ میں

حاضر ہوا محمود علی خاں صاحب الجامعی کے مستقر کے ایک مختصر سے کمرے میں، رسمی سلام کا جواب میں انداز سے پایا وہ بہت ایسے کن تھا۔ جگر مرحوم مشکور ضلع بہار پور کے ایک بزرگ حضرت شاہ عبدالغنی رحمۃ اللہ علیہ سے نسبت نسبت رکھتے تھے، میں ان ہی کے آستان سے آیا تھا، میں نے اپنا نام بتاتے ہوئے اس قدر کا نام بھی لے دیا اور میں جو چاہتا تھا وہی ہوا۔ جام سے کی سرشاری، شہر محبوب کا نام سن کر ایک اڈا الہا کیفیت میں بدلا گئی اور دوسرے ہی لمحہ میرے ہاتھوں کو ان کے لڑتے ہوئے ہونٹ مس کر رہے تھے کئی ان کے پیچ کے آستانہ کو میں ان سے چھو آیا تھا۔ وہ سنہل کر بیٹھ گئے اور میرے نام کی ترکیب میں کچھ شاعر ا جھلک پا کر مجھے کچھ اشعار پڑھنے کی فرمائش کی۔ میری جوان عمر کی شوخی اندیشہ دیکھ کر میں اپنے اپنے دو اشعار پیش کر بیٹھا جو نہ صرف یہ کہ جگر مرحوم کی معروف زمین میں تھے بلکہ ایک مصرع بھی جو کہ ان میں میرے بیان کو سچ ہی مان لیجئے کہ میں نے جب یہ اشعار کہے تھے تو جگر کی غزل میری نظر سے نہیں گزری تھی انغمہ میرے کانوں میں نہیں گونجتا تھا۔ میرے اشعار یہ تھے

اے تغافل سے دیکھنے والے      دل کی دنیا تباہ ہوتی ہے

جو مسرت کے پھول برسا دے      ایک وہ بھی نگاہ ہوتی ہے

اور اس جرات کا خوب کئی مدت میں قتل ہونا تھا بلکہ میں اپنا دوسرا قطعہ اس مسرت کے جذبہ سے پیش کر رہا تھا پہلے قطعہ کو شرف پسند بیگی عطا ہوا ہے اور پھر بیس سال سے ناید مدت میں یہ ہوا کہ جس شاعرے میں جگر مرحوم موجود اس میں بجائے اس کے کہ یہ خوف پیدا ہو کہ شعر و ادب کے اس آفتاب کے مقابل ہمارے ٹٹلنے چرغ اپنا نثار کھودیں گے یقین اور غماز پیدا ہو جاتا کہ سامعین خراج تحسین اس لئے پائیں گے کہ جگر اپنی خصوصی نوازش کو کام میں لیتے ہ فرمائش کے طرہ پر کوئی اشعار ضرور کریں گے اور ان کا یہ اشعارہ ناموافق تھا، کو بھی سازگار بنانے کا اداس طرہ آفتاب کی پوری تاباکی میں یہ چراغ بے نور نہ ہو سکے۔ میں نے خودوں کے ساتھ جگر مرحوم کی دلنوازی کے سلوک کو دیکھا ہی جو ان کو عز و شرف عطا کرتی تھی اور صاحبان عرواہہ سے وہ بے پردہ سلوک بھی کیا ہی جو غیرہ پر درجہ کے فرق کو شادی ہی میں جگر کی مدہوشی میں ہوش کی تمام حسین کرٹیں دکھی ہیں۔ ان کی کرم فرمائی اور بندہ ان کی یادوں کی بدولت اس لمحہ میں بھی محسوس کر رہا ہوں کہ

نفس نری آہٹ سی پائی جاتی ہے      قدم قدم مری ہمت بڑھائی جاتی ہے

# ملاحمت صوفی از ندرانی

ڈاکٹر سید امیر حسن عابدی

ہاکی پور کی فہرست میں لکھا ہوا ہے کہ تذکرہ نویسین نے محمد صوفیؒ نام کے کئی شاعروں کا ذکر کیا ہے اور ایک کو دوسرے کے ساتھ خلط ملط کر کے ایک کے شعر کو دوسرے کی طرف منسوب کر دیا ہے۔ مولف صنف ابراہیم نے صوفی مازنی، صوفی شیرازی، صوفی کرمانی، صوفی اردستانی، صوفی آملی اور صوفی ہمدانی چھ ہمام شاعروں کا ذکر کیا ہے۔ تاکثکہ میں صوفی اصفہانی نام کے ایک شاعر کا ذکر کیا گیا ہے۔ ان کے علاوہ صوفی کشمیری نام کے بھی ایک شاعر گزرتے ہیں۔ مجمع النفائس میں ان صوفی کو شیراز کا بتایا گیا ہے۔ نیز اس کے مولف کو یہیں معلوم کہ صوفی شیرازی اور صوفی کرمانی دونوں ایک ہی ہیں یا الگ الگ۔ البتہ نقی واحدی نے صرف صوفی مازندران اور صوفی استرآجاری دو شاعروں کا نام دیا ہے۔

ملاحمت صوفی تخلص بہ محمد و صوفی از ندران کے شہر آمل میں پیدا ہوئے۔ مگر غالباً بچپن ہی میں شیراز جا کر رہتے۔ لگے تھے۔ وہ صرف شاعر اور صوفی ہی نہ تھے بلکہ سیاح بھی تھے۔ پہلے انھوں نے پورے ایران کا دورہ کیا اور اس کے بعد شہنشاہ اکبر کے زمانے میں اپنے وطن سے ہندوستان آئے اور یہاں اگر گجرات کے شہر احمد آباد میں سکونت اختیار کی۔ گجرات صوفی کوئی دفعہ حج کے لئے گئے اور غالباً یہیں سے ملک کے دوسرے حصوں میں بھی جاتے رہتے تھے۔ اردتوں کشمیر میں بھی رہے تھے۔ بلکہ بعض تذکرہ نویسین کے کہنے کے مطابق تو انھوں نے کسی زمانہ میں بے اپنا وطن بھی بنا لیا تھا۔ ہند میں رہ کر ان کو اپنا وطن اور دوست و احباب برابر یاد آتے رہے جو ایک فطری چیز ہے۔

عند ذن میں لکھا ہوا ہے کہ ”محمد آملی اگرچہ صوفی مشرب اور درویش وضع تھے لیکن اس کے ساتھ ساتھ درخت گو، کم اختلاط اور بزرگ بھی تھے۔“ غالباً اسی تند طبعی اور درخت گوئی کی وجہ سے ہندوستان میں بہت سے لوگ ان کے دشمن ہو گئے تھے۔ ان میں سے بعض کی صوفی نے جو بھی کی ہے۔ صوفی پر اتنا خیال، میری اسلئے شب ہونے کا بھی الزام لگایا گیا تھا کہ انکم شروع شروع میں صوفی شراب کے ضرور عادی رہے ہوں گے۔

شب مشرب شراب باید خورد      می چوں آفتاب باید خورد  
گوشہ خلوتی بباید جست      با محمد شراب باید خورد

آپ اپنے زمانہ کے بڑے معزز شاعروں میں سے تھے۔ اقبال نامہ جہانگیری میں صرف دس شعر لکھ کا ذکر کیا گیا ہے اور ان میں سے ایک یہ بھی ہیں۔ ہفت قلم میں لکھا ہوا ہے کہ ”شعر در غایت جودت و ہمواری دارد۔“

صوفی کے آثار میں سب سے زیادہ اہم ”تجارت“ ہے جس میں ایک سو پچیس شاعروں کے دیوانوں سے انتخابات دئے گئے ہیں۔ مؤلف میخانہ لکھا ہے: ”مولانا نے فرمایا کہ جس کو میری شعر فہمی کا امتحان کرنا ہو، وہ میرے انتخاب کو دیکھے کہ میں نے کس طرح قدما کے اشعار سے ساتھ ہزار شعروں کا انتخاب کیا اور اس کا نام تجارت رکھا ہے۔۔۔ میں نے خود وہ تجارت دیکھا ہے۔“ میں نے اس کتاب کا نام ”میخانہ و تجارت“ رکھا ہے۔ تجارت ۱۰۱۶ ہجری، ۲-۱۶۰۱ عیسوی میں جن بیگ خاں کی مدد سے جو ۱۰۰۷ ہجری، ۱۵۹۸-۹۹ عیسوی میں گجرات کے بخشی بنا کر بھیجے گئے تھے تالیف ہوا مگر اس کے بعد ۱۲-۱۶۱۳ میں عبداللطیف بن عبداللہ عباسی گجراتی نے اس میں اضافے کئے۔ ”یعنی خلاصہ حال خوا“

۱۵ ص ۶۱۵ - ۱۵ نمونہ خطی شمارہ ۳۶۶، بوڈلین لائبریری - ۱۵ ص ۳۴۷ -

۱۵ عبداللطیف گجراتی لشکر خانی پہلے لشکر خاں کے پاس رہے۔ اس کے بعد انھیں شاہجہاں کے دربار سے دیوانہ فتن کا مہرہ، حقیقت خاں خطاب اور ہزاری چار سو سوار کا منصب ملا۔ آخر میں ماسدوں کی وجہ سے شاہی ملازمت سے ہٹا ہٹا۔ آپ نے مثنوی مولوی روم پر بڑی اچھی شرح لکھی ہے۔

کے فن کے فنکار کے متفرقات لکھے اور ایک مقدمہ کا اضافہ کیا۔

تخلص کے بعد ساقی نامہ کی باری آتی ہے جو ۱۰۰ ہجری ۹۲۰-۹۱۱-۹۰۹ ہجری میں تصنیف ہوا۔  
اس میں کی تذکرہ نویس نے بڑی تعریف کی ہے۔ مولف عزات عاشقین لکھتا ہے: "اے ساقی  
بڑا شہس پوئے اور صاحب بیخاؤ کہتا ہے: "مولانا نے فرمایا:.... میں شخص کو میری شاعری کا درجہ معلوم  
کرنا ہر وہ میرے ساقی نامہ کو دیکھے کہ کیا کہتا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ مولانا کا کہنا بالکل صحیح ہے۔ بیخاؤ  
میں ہوا ساقی نامہ دیا ہوا ہے جس سے کچھ اشعار یہاں درج کئے جاتے ہیں۔

برہ ساقی آن می کہ جوش آورد	زمان وزیمہ درمجلسش آورد
چہای آن چنانست درجہدا	کہ تن بی سرو و خاک بی کہ خدا
نہ بر جای خوش ماند رخسیر و شر	نہ زیر پاکشش بالای سر
نہ میخانہ معمور نہ می خانقاہ	نہ جزوی ز طاعت نہ خطا ز گناہ
چنان خوار و زارم درین روزگار	کہ گوئی مرا نیست پروردگار

دیوان محمد صوفی کا ایک قلمی نسخہ بانکپور لائبریری میں موجود ہے۔ اس میں سب سے پہلے قصیدے  
ہیں۔ اس کے بعد غزلوں کی باری آتی ہے۔ تیسرے نمبر ساقی نامہ ہے۔ سب سے آخر میں رباعیاں ہیں۔  
مجموعہ لا صوفی کے نام سے ایک قلمی نسخہ نیشنل میوزیم نئی دہلی میں موجود ہے جو بہت خوبصورت  
اعتدافشاں ہے۔ یہ نسخہ غالباً کشکول ہے اور خود صوفی کا کشکول ہے۔ نیز اس میں نثر و نظم اور عربی  
فارسی دونوں کا انتخاب ہے۔ نظم میں اودہی، سائی، عراقی، مولوی، معنوی، میرحسین سادات،  
سعدی، ابوالعلا، قاضی مصطفی الدین علی، ابو بکر الخوارزمی، حضرت عاقلہ، عزالدین محمود انکاسی،  
قطران، لاسی کرگانی، منوچہری، جنید، خواجہ افضل، قطران بن منصور، خیام، قاضی میرحسین سنیدی  
عطارد، عطائی، شاہ قاسم انوار، فتح خروسیا، بی بی نظامی، شافعی، ابن فارسی، شیخ محمد مغربی

طہ فہرت ص ۷۷ ص ۲۴۷ ۲۱۸ بیت

۷۵ نمبر ۳۰۱ ۷۵ نمبر ۱۳۳/۴ ۵۶۰

قطب محی دغیرہ کے اشعار کا انتخاب ہے۔ نیز نثر و نظم میں عن القصاصات، مرصعات و العباد، کیمیاوی سعادت اصطلاحات صوفیہ، نفحات، رسالہ اخوان الصفا، شرح گلشن راز، رسالہ شوق المکرّم، خواجہ مایں الدین علی سرکہ سیاهانی، شرح سید الدین فرغانی، ترجمہ عقبات امام عراقی، نفحات ابو بکر واسطی، فتویٰ، فتوحات، مقامات حریری، شرح مہینہ فارضہ، تاویلات، قاموس، اخلاق جلالی، اخلاق نامری، مجموعہ شیخ امین الدین کازرونی، شرح تعرف، مل و نخل، زخیرۃ الملوک سید علی ہمدانی، تاج المآثر تفسیر سورہ یوسف از خواجہ معین الدین چغنی، تفسیر یوسف از ملا معین خوسی، لواط، نفحات خواجہ ابو الوفا خاوندی جیسی کتابوں اور قطب محی، خواجہ افضل، قاضی میر حسین میندی، حاتم ام، غزالی، سید ہمدانی، حجت الاسلام، حرّی، خواجہ معین الدین، ابوالحسن الرودی، شیخ ابوالعباس، القصاب الآلی محمد المعروف بن الفتاویٰ وغیرہ جیسے مصنفوں کے آثار سے انتخاب کئے گئے ہیں۔

اس کثکول کے آخر میں خود صوفی کا کچھ کلام بھی ہے۔ اصل نظم شروع ہونے سے پہلے نثر میں ایک تنبیہ ہے۔ اس تنبیہ کے بعد سب پہلے قصیدہ قل کی باری آتی ہے جن میں سے کچھ پیغمبر محمد کی مدح میں ہیں۔ ایک قصیدہ میں ابوالقاسم نام کے ایک شاعر کا ذکر ہے جنھوں نے صوفی کو اپنا قصیدہ بجا رہا اور جو غالباً صد کے عہدہ پر فائز تھے۔ ایک قصیدہ میں صوفی نے اپنی شاعرانہ عظمت پر فخر اور ہند میں پڑے رہنے پر افسوس ظاہر کیا ہے :-

در فحاحات چو امراء القیسم	د بلاغت چنانکہ سبحانم
گر تنازع رواست من بندہ	روح مسعود سعد سلمانم
اگر ای باد گیزی بعبراق	باز گو حال من بیار انم
در زمین سیاه ہند کنوں	بچہ یوسف بچہ کغانم

ایک قصیدہ بہت ہی دلچسپ ہے جس میں پہلے تو ایک فیصلہ نامی شخص کی بھوک لگی ہے :-

بظاہر صورتش ہندی لباس است	بمعنی سیرتش ایران شعار است
---------------------------	----------------------------

پہر گھومتے معشوق اور خاص کر ہندو جینوں کی توصیف کر کے ایک شہیدی نام کے آغوش کا ذکر کیا ہے جو کسی کے عشق میں پڑ کر بد حال ہو گیا تھا۔

گجرات آرزو با خود مبر دل کہ آنجا دلربا ہمیش از شمار است  
شہیدی را شہیدی مال چوں شد کہ آں قصہ محل اختیار است  
آخر میں سورت کے بادشاہوں کی تعریف کی ہے اور بتایا ہے کہ کیوں انھوں نے اسے اپنا مسکن بنایا تھا۔

مقرر من ازاں شد شہر سورت کہ دانستم کہ این دارالقرار است  
جلال ایجا ندارد با وفا جنگ صباحت با ملاحت میزیار است  
آخر میں غزلوں کی باری آتی ہے جن کا آغاز بانگی پر ولے دیوان کے شعر سے ہوتا ہے۔ حافظ کا ہر غزل گو مدح ہے اور صوفی بھی اس سے مستثنیٰ نہیں ہیں۔  
وقت بطرف میکہ ہا سا زم آرزو دست دیوان حافظ می شیرازم آرزو دست  
نیز ان کو اپنی شاعری پر ناز ہے۔

نقش است نظم بندہ محمد یون دل بر صفحہ زمانہ بس ابن یا دگار ما  
صوفی بڑے پختہ مگر کم گو شاعر تھے۔ ان کے اشعار زیادہ تر رواں اور سلیس ہیں نیز بعض اشعار بہت بلند اور قابل ذکر ہیں۔

نمی دانم من این ارض و مسارا نہ خود را می شناسم فی خدا را  
مطرب بگو کہ پردہ این عشق شکست ساقی بدہ کہ تو بے این پارسا شکست  
تا فلک خاک این زمینم کرد بامد و مشتری قربیم کرد  
یا تا ساکن میخانه باشیم حریف ساغر و پیمانہ باشیم  
مولف ہمایون کے قول کے مطابق صوفی کے اس دیوان میں جو اس وقت لوگوں میں رائج تھا



پندرہ سو شعر تھے لیکن اس کے علاوہ تین ہزار متفرق شعر بھی تھے تقی اوصدی نے بھی ان کے اشعار کو پندرہ سو کے گنگ بٹایا ہے۔

### فہرست مآخذ

علامہ صوفی مازندرانی : مجموعہ ملاحصر صوفی، نسخہ خطی شمارہ ۴/۱۲۲-۵۶، نیشنل میوزیم، نئی دہلی  
محمد صالح کینو : شاہجہاں نامہ، مجلس ترقی ادب، لاہور  
مرزا محمد علی کاتب : تذکرۂ کاتب، نسخہ خطی شمارہ ۲۳۲۰، رضا لاہوری، رام پور۔  
احمد علی بانی : مخزن القراء، نسخہ خطی شمارہ ۷۱۳، خدا بخش لاہوری، بانی پور  
غلام علی آزاد : پیدہا، نسخہ خطی شمارہ ۶۹۱، خدا بخش لاہوری، بانی پور  
سراج الدین علی خاں آرزو : مجمع النفائس، نسخہ خطی شمارہ ۶۹۶، خدا بخش لاہوری، بانی پور  
لطیف علی بیگ آند : آشکرۂ آند، مطبع فتح اکرم (۱۲۹۹ ہجری)  
تقی اوصدی : وفات سافیقین، نسخہ خطی شمارہ ۵۳۲۲، کتاب خانہ ملک، تہران  
ملا عبد الباقی خزانہ قزوینی : میخانہ، کپور آرٹ پرنٹنگ ورکس لاہور، ۱۹۲۶ء  
تذکرۂ اشعار، نسخہ خطی ۲۳۹۱ (معصفت نامعلوم)، رضا لاہوری، لاہور  
مولوی مظفر حسین صبا : روز روشن، مطبع شاہجہاں بھوپال  
محمّد خاں : اقبال نامہ جاگیر، کلکتہ، ۱۸۶۵ء  
امین احمد رازی : ہفت اقلیم، نسخہ خطی شمارہ ۸۹۸، نیشنل آرکائیوز، نئی دہلی  
ضاقی خاں ہدایت : مجمع النفعا، مطبع میر باقر، ۱۲۹۵ ہجری

*Abdul Mughader : Catalogue of Arabic  
and Persian Manuscripts in  
the Oriental Public Library  
at Bankipur, Baptist Mission  
Press, Calcutta.*

*Thomas William Beale : The Oriental  
Biographical Dictionary,  
Calcutta, 1881.*

# غزل

جواب گو پی ناخدا من لکھنوی

انساں سے ہیں بلند شجر بو لے نہیں  
 دیتے ہیں سایہ اعدا نمرو بو لے نہیں  
 ہو جاتے ہیں جواہل خبر بو لے نہیں  
 سب کچھ وہ جانتے ہیں مگر بو لے نہیں  
 آنکھوں سے کام لیتے ہیں اکثر زبان کا  
 دیکھا یہی کہ اہل نظر بو لے نہیں  
 آثار صبح نو تو ہو بیدار ہیں ہر طرف  
 لیکن یہ کیوں طیور سر بو لے نہیں  
 لاف و گداز بے عملی کی دلیل ہے  
 ہوتے ہیں کام کے جو بشر بو لے نہیں  
 کرنیں نہ کہیں ان کو ضیائیں ہیں نور کی  
 یہ کیا کہا کہ خمس و قمر بو لے نہیں  
 کھل جائیں مفلسوں کی زبانیں تو کیا عجب  
 جب مفلسوں سے صاحب زور بو لے نہیں  
 کوئی بھی منہ لگے تو نہیں کھولتے ہیں منہ  
 ہر نرم میں تو اہل ہنس بو لے نہیں  
 بے مائی امن کا کھلتا نہ کچھ مہم  
 محفل میں بیٹھے رہتے اگر بو لے نہیں

# جگر کی شخصیت کے چند پہلو

جناب نواب سید شمس الحسن

دماغ جگر کی اشاعت کے بعد میری موجودگی میں علامہ سید سلیمان ندوی مرحوم نے میرے والد مرحوم شمس العلماء نواب سید علی حسن صاحب مرحوم سے جگر صاحب کے رنگ تغزل کی تعریف ان الفاظ میں کی کہ انھیں اس جدید شاعر سے ملنے اور ان کی زبان سے ان کا کلام سننے کا اشتیاق پیدا ہو گیا۔ اور بعد میں جگر صاحب بوصف نے جب انھیں دماغ جگر کا ایک نسخہ لا کر دیا تو یہ اشتیاق ملاقات اور بھی بڑھ گیا۔ حالانکہ والد مرحوم آج کل کے شعراء کے کچھ زیادہ سن ظن نہیں رکھتے تھے اور ہمیشہ مجھے یہ تاکید فرماتے رہتے تھے کہ صحن مذاق شاعری پیدا کرنا ہے تو قدیم اساتذہ کے دیوان دیکھا کرو۔ اتفاق سے اس زمانہ میں جگر صاحب کا لکھنؤ آنا ہو گیا اور میرے ایک کرم فرماؤں بلگرامی مرحوم نے مجھے سب سے پہلے نیاز فتح پوری صاحب کے یہاں ایک مختصر اور مخصوص ادبی صحبت میں جگر صاحب سے ملنے اور ان کے کلام سننے کا موقع فراہم کر دیا۔ جگر صاحب کے دلکش کلام کو ان کے مخصوص انداز میں سن کر کچھ ایسا گہرا اثر ہوا کہ میں نے وہیں وصل صاحب سے یہ وعدہ لے لیا کہ وہ جگر صاحب کو دوسرے ہی روز فزوں میرے غریب خانہ بھوپال ہاؤس میں لائیں گے۔ میں مضطرب تھا کہ والد مرحوم سے ان سے جلد سے جلد تعارف کرا دوں اگرچہ جگر صاحب ایک رند مشرب اور میرے والد مرحوم بے حد ثقہ آدمی تھے، ایسی حالت میں مجھے شاید اس تعارف کی جسارت نہ ہوتی اگر مجھے یہ یقین نہ ہوتا کہ انھیں جگر صاحب سے ملنے کا بے حد اشتیاق ہے اور علامہ سید سلیمان مرحوم ان کا غائبانہ تعارف بہت اچھے الفاظ میں کرا چکے ہیں۔ بہر حال حب وعدہ وصل صاحب جگر صاحب کو لے کر دوسرے ہی دن میرے یہاں پہنچ گئے گھر کے چھوٹے بڑے اس نئے شاعر کو سننے کے لئے جمع ہو گئے جگر صاحب ہلکے سروں میں تھے۔

میں نے جب اس کو دیکھا تو اس کی صورت پر حیرت ہوئی اور اس کی حالت پر حیرت ہوئی  
 یہ کسی جوان کا سر تھا جس کا رنگ لال تھا اور اس کی آنکھیں سیاہ تھیں۔ اس کی کیفیت یہ تھی کہ وہ ایک جوان  
 غزل میں مبتلا ہے۔ اس کا نام "دانا" ہے۔ اس کا بگڑا صاحب کا ایک ایک شعر زبانی کہتا ہے  
 "تھا پہلے بگڑا صاحب کا ہی پہلی آمد پر جو پہلی آؤں میں کئی غزلیں سنائیں لیکن پھر  
 میں نے وہی انگریز حافظ غلی نہیں کرا تو یہ غزل سب سے پہلے سنائی۔"

وہ گلاب کے آئے بھی اور گئے بھی نظریں اب تک سارے ہیں  
 یہ چل رہے ہیں وہ پھر رہے ہیں یہ آئے ہیں وہ جا رہے ہیں  
 غریب اکھنڈ سے غزل بھی یہ نظر سے تلی آئی رہی ہے  
 چنگی ہے یہ، اچھل رہی ہے پتے ہوئے میں پال ہے یہ  
 شباب رنگیں جلال رنگیں وہ سر سے پانک تمام رنگیں  
 تمام رنگیں بنے ہوئے ہیں تمام رنگیں بنا رہے ہیں  
 تمام دھاتیوں کے منظر تمام رنگینوں کے منظر  
 جھل جھل کر سمٹ کر سمٹ کر سب ایک کر چکے ہیں  
 وہ دو رنگیں دو جہیم کہ جیسے داماں گل پہ شبنم  
 یہ گئی میں کلبہ عالم عرق عرق میں تہا رہے ہیں  
 یہ مست ہیں یہ کلبہ رہی ہے قریب میں چمک رہی ہے  
 گول کی چھائی دھڑک رہی ہے وہ دست رنگیں بڑھاپے ہیں  
 یہ وہ صبر ہے یہ یک دم بھلائی غنچہ دگل یہ ماہ و انجم  
 فنا جو وہ سکھائی ہے یہ سب سب سکھائی ہے یہ  
 ہمارے رنگ و شباب ہیں کیا ستارہ دما شباب ہی کیا  
 تمام سنی چمک رہی ہے جہرہ نظریں جھکا رہے ہیں

نظمی سے لبریز عشق جیت ہے جذباں پہ فخر تہنیت ہے

یہ وقت وہ ہے جگر کے دل کو دلچاہے دل سے ملا ہے ہیں

جیت یہ انصار اپنے مست انداز میں سنا ہے تھے، ایسا محسوس ہو رہا تھا کہ جیسے تمام خلاسی رنگ  
میں ڈھل گئی ہے اہم میں سے ہر ایک کی روح ان کے لغویں میں تحلیل ہو گئی ہے۔ جگر صاحب کی اس  
پہلی ہی ملاقات نے والد مرحوم اور مجھے ان کا ایسا فیغفہ بنا دیا کہ جگر صاحب کچھ ہی دنوں کے بعد  
”بھوپال ہاؤس“ ہی کے ہوکر وگئے۔ نابہاں خلک والد صاحب اور جگر صاحب کے ایسے قریبی روابط  
اور تعلقات کو دیکھ کر حیران تھے، ظاہر میں لگا ہی اس محنتی اشتراک کو نہ دیکھ سکتے جو ان دونوں کے  
اندھیر مری طور پر موجود تھا۔ عرض کہ میں قدر زمانہ گزرتا گیا، ہم لوگوں کے تعلقات جگر صاحب کے ویسے سے  
وسیع تر ہوتے گئے۔ یہ موقع مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان تعلقات کی نوعیت اور وسعت پر روشنی  
ڈال دی جائے تاکہ جگر صاحب کی زندگی کا ہر پہلو نمایاں ہوتا جائے۔ جگر صاحب کسی بڑی سی بڑی  
شخصیت سے کبھی مرعوب نہیں ہوئے اور انھوں نے کسی کی امداد اور وجاہت ظاہری کے سامنے  
کبھی تسلیم نہیں کیا، یہاں تک کہ حیدر آباد، ٹونک اور بھوپال ایسی ریاستوں میں بھی انھوں نے اپنی  
آزادی اور خودی کی خان کو بدعہ کمال برقرار رکھا۔ وہ اگر جھکے تو اسی کے سامنے جس میں انھوں نے  
علم و تقویٰ، بے پناہ خلوص اور دھرم کی جندی پائی تھی اس معیار کو قائم رکھنے میں انھوں نے ایسے غریب  
کی تفریق بھی روا نہ رکھی۔ میرے والد محرم کے متعلق ان کے تاخرات کا اندازہ ان کے خطوں سے  
جوڑی کیا جاسکتا ہے۔ جگر صاحب مجھے اپنے خط مودعہ از نومبر ۱۹۳۲ء میں لکھتے ہیں۔

”عزیز شمس۔ السلام علیکم۔ احساسات کا جواب احساسات ہی ہوا کرتے ہیں۔ کیا تم چاہتے  
ہو کہ اس سے زیادہ کچھ کہوں تمہیں معلوم ہے کہ جناب نواب صاحب کے ساتھ مجھے کس قدر نسبت قریبی  
حاصل ہے یقین کرو تم سے زیادہ میں نواب صاحب کے احساسات پاکیزہ کا راز دار ہوں۔ ہاں تم نے  
بہت ہی خوب کن مسئلہ پیش کیا ہے، میں اسے صحیح طریقہ پر جاننا نہیں چاہتا۔ گنہگار ہوں اور اللہ تعالیٰ کا فضل  
احسان ہے کہ وہ گنہگار گنہگاروں میں میرے جبر کا قائل ہوں اور صحت میری۔ لیکن اپنے گناہوں کو اپنے

سابقہ صاحب کے بارے میں یہ سلیب ہے جو مرد

میں وہ ہوں تو نے ظالم خود میں کی آنکھ

میرے ایک دوست جو ان دنوں عزیز دوست بھوپال ہاؤس آئے ہوئے ہیں۔ کاش تم یہاں ہوتے۔ میں اس حد تک ان سے مل کر سنا جس حد تک تم نے کیا ہے تاہم یہ حق ہے کہ ایک بہت لطیف کی محسوس کرتا رہتا ہوں۔ ایک سلیب یہ سنو آہ۔

ظاکر میں آپ پھٹا بیٹے گا۔ کی کوئی محسوس فرمائیے گا

نواب صاحب کی دینی معلوم ہوا کہ تم نے میرا کوئی مصرع سن لیا ہے۔ میں نے فکر دیا لٹلہ لٹلہ ظالم اس کی پہلی دعا کو مل گا۔ مجھ کا منتظر۔ بہت غفلت مگر۔

ایک صاحب نے خود خدیج صاحب ہیڈ اسٹرلم اسکول بخورنے والد صاحب مرحوم کے نام لکھا تھا اس سے مگر صاحب کے حق تاثرات کا اندازہ ہوتا ہے جو وہ ان کے متعلق رکھتے تھے۔ وہ اپنے خط و روئے سہمی ۱۹۳۶ء میں تحریر فرماتے ہیں۔

”حضرت جگر کے بارے میں کیا عرض کروں مجھے جہاں تک اندازہ ہے اور مجھے یقین کال ہے کہ میرا اندازہ قطعی صحیح ہے وہ یہ کہ حضرت جگر کو چند سال بھر میں صرف دو ہیستوں سے لگاؤ ہے ملافت ہے غنق ہے اس قلع کو خواہ کسی نقطہ سے تعمیر کیا جائے وہ صرف ان ہی دو بزرگوں سے ہے۔ باقی اور وہ ان کی محض شناسائی ہے۔ ایک جناب والا سے اور دوسرے جناب اصغر سے۔ میں اس کیفیت قلبی کا اندازہ نہیں کر سکتا جہاں پر آپ کے تذکرے کے وقت گزرتی ہے۔ وہ بے چین ہو جاتے ہیں اور بعض وقت ان زحمتوں کی طرف سے وہانی گفتگوں اور اذیتوں کا احساس کر کے جو ان سے آپ کو پہنچتی ہیں تقریباً بڑی ہو جاتے ہیں۔ پھر خود ہی سمجھاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ نواب صاحب قیل کو جواذیتیں میں نے ان پر کی ہیں کہ ان کی طبیعت تھا اس سے کہ ان کو مجھ سے بہت زیادہ محبت ہے۔ آپ خود اندازہ کریں ان الفاظ میں کہ ان کی کیفیات قلبی صغر ہیں۔“

نواب صاحب کے سلیب میں جگر صاحب اپنے سوانح حیات میں لکھتے ہیں :-

فمن اعطاه ذیہب علی من ملک صاحب بھرے بہت بخت فاختہ تھے ان کو دیا تیس لکے کھینچا  
 بھوتی میں بھولے گھر کے اندر میں آنا دھلے کا اظہار کرتا تھا اس نے کہ شعرا میں گوہر نبی سے  
 بچے فقر تھے ایک دن بہت شقت سے مجھے فرمایا کہ جگر تھیں جو کچھ کہنا جو بھوپال ہاؤس میں  
 کرو باہر کچھ نہ کہا کرو چھان قتل تک ہو جاتے ہیں۔ ایک اہل بات کامیرے دل پر بہت گہرا اثر ہے  
 میں بھوپال ہاؤس میں بہت بیل تھا۔ ایک دن میرے پاس تشریف لائے اور بہت گلو گریہ میں فرمایا  
 جگر میرے بڑھاپے پر دم کروادھ خراب ترک کرو۔ مجھ پر اتنا اثر ہوا کہ اس زمانہ ہی میں میرے ترک  
 کردی تھی :-

حقیقت ہے کہ میرے والد مرحوم کو جگر صاحب سے والہانہ محبت تھی اور جب تک جگر صاحب  
 بھوپال ہاؤس سے باہر نہ تھے وہ صیاب رہا کرتے تھے جگر صاحب بھی ان سے بے پناہ حقیقت لگتے  
 تھے۔ والد مرحوم نے مرض الموت میں ایک دن فرمایا کہ جب میں پلنگ پر لیٹا ہوں جگر صاحب صاحب  
 اشعار بیاختہ یاد آنے لگتے ہیں۔ اسی حالت میں کچھ دیر وہ جگر صاحب کے یہ اشعار بہت لطف  
 کے ساتھ پڑھتے رہے۔

اس حال مقال سے واسطہ نہ عرض مقام و قیام سے	جیسے کوئی نسبت خاص ہو ترے من برق غلام سے
مجھے فے ہے ہیں تیلیاں ہر ایک آرزو قیام سے	کبھی آکے نظر عام پر کبھی ہٹ کے نظر عام سے
مجھے یوں نہ ہاک میں گویا ہیں اگر یہ ہوں تر نقش پا	تو بے جوتے جلوتے کی ہے بقا کے حقوق نام بنام سے
ترقی ظہم مست کر گیا کہی کہ نظر لکھنے غزلوں سے	یہ نام ہوش یہ سہ ہون اس ایک گروہ نام سے
مجھے چاہیے وہی ساقیا بوس پلے جو چٹک پلے	ترے من شیشہ بدست سے تری چشم باوہ بجام سے

میرے والد مرحوم کا انتقال ذیہر ۱۳۳۷ء میں ہوا۔ چاند کے احباب سے یہ رمضان المبارک کا زمانہ تھا۔ اس وقت  
 بد قسمتی سے جگر صاحب دور سے پر تھے۔ ان کے انتقال کے بعد جب وہ بھوپال ہاؤس پہنچے اس وقت ان کا جو  
 حال تھا وہ دیکھنے ہی سے تعلق رکھتا تھا۔ جگر صاحب باتیں کرتے کہتے اس صوفی کی گری سے لپٹ گئے۔  
 جس پر عمر والد مرحوم ہاں میں بیٹھا کرتے تھے اور انھوں نے ناغہ و آشرہ کیا۔ دیر تک ان کی حالت تیری

اس طرح کے ایک یا دو میل گئے۔ اسی طرح پیکان کا انتقال کوئی تین برس گنہ گئے تھے میں نے اپنے  
جدا کر دیا۔ میں بکر صاحب کو دیکھنے ایک شعر پتہ کا نشان لگا کر میری طرف اشارہ کیا۔  
فردوس ملک کہ میں گھبرا گیا تھے اب صاحب یاد آ گئے۔ یہ شعر آج بھی میرے پاس محفوظ ہے  
میرے والد مرحوم نے اس شعر پر کلام انجمن افریقا نقد و تعویذ لکھا تھا۔ یہ شعر ہے وہ آج تک نشان نہیں  
ہو سکا۔

اس وقت پر اگر پرانی تذکرہ میں اپنے ذاتی تعلقات کو جو بکر صاحب کے ساتھ تھے پتہ چلا کر  
نہانا سبب ہوگا۔ یہ ابتدائی میں بتا چکا ہوں کہ میری ملاقات بکر صاحب سے ۲۹ دسمبر ۱۹۰۱ء میں کہاں ہوئی  
ہوئی۔ حقائق گنتا گیا تعلقات میں اضافہ ہی ہوتا رہا، یہاں تک کہ یہ جوش و خروش ہوتا تھا کہ  
بکر صاحب نے ان سے کوئی الگ فرد میں انھوں نے شعر طبع کی طبع اول میں جہاں اپنے چہرہ پر صاحب  
شما کوئی ملک صاحب یا معی میل قدوائی صاحب وغیرہ کے تعلق اپنے بدل احساسات کا اظہار کیا تھا  
ہاں میرے تعلق کی چند غلطیاں اور بہت اعتراضات تھے۔ افسوس ہے کہ شعر طبع کا وہ خط لکھا اور  
میرے پاس موجود نہیں اس بار وجود تلاش کہیں سے دستیاب نہ ہو سکا۔ بہر حال جہاں تک میرا ملاحظہ کام  
دیتا ہے اس عبارت میں جو مجھ سے تعلق تھی اس میں انھوں نے میرے خیالات ذوق اور شوق کو بھی لکھا  
میں جو شعر مصرع لکھا تھا : اللہ کرے تو قلم اور زیادہ : بکر صاحب کی یہ دعا قبول ہوئی یہاں  
ہوئی ہو کر انھوں نے مجھے قابل اعتنا لکھا باعث ممنونیت ہے۔ بکر صاحب سے میرے تعلقات میں کچھ غلط  
نہیں پیدا ہوئی اور شروع سے ایک سطر یہ ہے۔ ان تعلقات کا ایک پہلو یہ بھی ہے کہ مجھے ان کے ذریعہ  
اولیٰ طبقہ سے تعارف ہونے کا موقع ملا اور بعض اہم اہل فنیوں سے قرب کا موقع ملا اور میرا گھر علی مرکز  
کے ساتھ ساتھ ایک دلی مرکز بن گیا۔

بکر صاحب نہ صرف غلوں کے پیکر تھے بلکہ بہت وفادار بھی۔ ان کے قدم اولیٰ کی کمی نہ تھی۔  
بڑے بڑے صاحب خیریت حضرات کی تمنا تھی کہ بکر صاحب ان کے یہاں ہو جائیں، لیکن انھوں نے کبھی  
یہ گواہ نہیں کیا کہ گھڑاؤں تو بھر ہاں ہاں اس کے سوا کہیں قیام کریں جب کبھی چلی جاتے تو میرے چھوٹے



پہنٹی سیدہ فاطمہ کی یہاں قیام کرتے۔ میرے چھانچے شاہ تاج الدین نے بتایا کہ جب سیدہ فاطمہ  
 یہاں پہنچی تو معلوم ہوا کہ مگر صاحب آپ یہاں چنانچہ ہم لوگ اسٹیشن پہنچ گئے۔ وہاں بیاست کے سربراہ  
 حضرات کا ہجوم تھا۔ ان لوگوں نے کسی رئیس کی یہاں ان کے قیام کا انتظام کیا تھا جب مگر صاحب  
 علی سے اتنے تران کی نگاہ جیسے ہی ٹھہر پڑی وہ سب کو چھوڑ کر بڑی شفقت کے ساتھ قبل گھر چلے  
 گئے۔ دستہ ڈرتے مگر صاحب سے کہا کہ آپ میرے یہاں ٹھہرنا پسند کریں گے، انھوں نے کہا کہ جیسا ہیں  
 تھکے ہیں یہاں ٹھہریں گا جب استقبال کرنے والے حضرات نے ان مکان کی مقربہ قیام گاہ پر بجا لایا  
 تو انھوں نے صاف انکار کر دیا کہ میں شاہ تاج الدین کے یہاں ٹھہریں گا۔ بھوپال ہاؤس کے کسی  
 فرد خاندان کے ہوتے ہوئے اور کہیں نہیں ٹھہر سکتا۔ مجھے تو بھوپال ہاؤس کا کتا بھی عزیز ہے انھوں  
 نے اپنی مصداری کو اس حد تک نبھایا کہ تقسیم کے بعد باوجود اس کے کہ میں پاکستان ہجرت کر کے چلا آیا  
 اور بھوپال ہاؤس سولے ایک حصہ مکان کے جس میں میرے برادر بزرگ نواب سید امیر حسن صاحب مرحوم  
 بے سرو سامان اور پریشان حالی کی زندگی گزار رہے تھے۔ شرنا تھیوں کا مسکن بن گیا تھا۔ مگر صاحب وہیں  
 قیام کرتے رہے۔ اس مصداری کی داستان میرے کرم فرما سید صدیق حسن صاحب آئی سی ایس کے  
 الفاظ میں سن لیجئے۔ وہ اپنے مضمون پر عنوان مگر، تحریر فرماتے ہیں۔

• مگر کھنڈ آتے تو بھوپال ہاؤس میں ٹھہر کر تے ملک کے بڑا سے کے بعد بھوپال ہاؤس کے زیادہ تر  
 افراد پاکستان چلے گئے اور اس کا بڑا حصہ سرکاری قبضہ میں آ گیا۔ صرف ایک چھوٹی سی جگہ پساندگان کے  
 حصہ میں رہ گئی۔ کوئی تین سال کا ذکر ہے مجھے معلوم ہوا کہ مگر کھنڈ آئے ہوئے ہیں۔ بیمار ہیں اور بھوپال  
 ہاؤس میں ٹھہرے ہیں۔ میں خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں بھی آپ کی دوستی کا شرف رکھتا ہوں،  
 غریب خانہ پر ٹھہریے۔ کہنے لگے۔ میں اس گھر میں رہنے کو کب ٹھہرنا چلا آیا ہوں۔ یہاں سے چلا جاؤں گا تو  
 ان حضرات کی دل شکنی ہوگی اللہ میں کسی قیمت پر گوارہ نہیں کر سکتا چل کہ ان کی طبیعت ان دلوں  
 کا ساز بھی میں چاہتا تھا کہ وہ زیادہ آرام و سکون سے رہیں۔ ان کو آرامہ کرنے کے لئے نہ جانے کتنی  
 دلیلیں پیش کی گئیں، کس طرح کھایا گیا مگر وہ نہ مانے بلکہ اس پر راضی ہوئے کہ آئندہ جہاں بھی

کتاب صاحب جگر میں یہاں لکھا ہے کہ :

انسان کے قیام کے بعد وہ ایسا مشاعرہ کہ جسے گریہ یہاں قیام مکی میں جگر صاحب  
کے ہاتھ لکھی تھی۔ مقررہ فیٹ میں ہوتا ہوں۔ انہیں سرے حالات کا شدید احساس تھا۔ یہ اس کرب  
کی بیان نہیں کر سکتا جس کا اظہار وہ اشعارات اور کنایات میں کیا کرتے تھے۔ اتفاقاً صاحب میری بڑی  
لوکی لکھنے سے کہ میں ہوا تو وہ یہاں آئے جو سنے تھے۔ نہ صرف یہ کہ انھوں نے تعویذ میں شرکت  
کی جگر صاحب سے ایک صاحب کو ساتھ لے کر یہاں سے صمدیہ گئے۔ صمدیہ سے پہنچتے ہی قیام  
پانے کا سٹل مل گیا تھا۔ لاکر بطور تحفہ لڑکی کے لئے دیا جو آج تک اس نے بطور یادگار کلبہ سے لگا  
رکھا ہے۔ یہ وہ صاحب ہندو ہیں جس کی وہ لطیف اور نواز جھٹیں جو مجھے دوران قیام کھڑی  
میں لکھی ہیں ان کی یہ تو خود جگر صاحب کا یہ شعر ہے ساختہ زبان پر آ جاتا ہے۔

ذوق محبت ساز و شوق جلوہ سال دہشتم یاد ایسے کہ منزل منزل جان دہشتم  
مقرر ایک صاحب مرحوم و مغفد کے بعد جگر صاحب کا گہرا تعلق ہم لوگوں سے ہوا۔ صاحب  
رحم اور دلاور رحم کی یہ انتہائی خواہش رہی کہ جگر صاحب رندی سے توبہ کر لیں۔ اس کوشش میں میری  
حقیقہ و وجد بھی شامل رہی جگر صاحب جب حالت نشہ میں ہوتے تو وہ ان بزرگوں کے سامنے آتے  
تھے کہ ان کی گریز کرتے تھے۔ میں خود کا ذکر کر رہا ہوں وہ جگر صاحب کے رندی کے خیال کا زائر تھا۔  
جگر صاحب باہمہ رندی و سستی ایک سبب ہی دل و دماغ کے انسان تھے اور انتہائی نشہ کی  
حالت میں بھی ان کی یہ خصوصیت جھلکتی رہتی تھی۔ انھوں نے اپنی رندی کو کبھی اچھی نظر سے نہیں دیکھا  
بادا وہ نظر میں نازناور متہ یہاں تک کہ ان کا چہرہ آنسوؤں سے تر ہو جاتا اور چلا آتے تھے کہ  
میرا تھا کیوں میں غل غلا نہیں دیتا۔ ان کی زندان زندگی سے یہ صاف نظر آتا تھا کہ ان کی رندی  
انتہائی تھی۔ اختیاری نہ تھی۔ ان کی زندگی پر ایک وقت دعا خوات کا فرما تھے۔ ایک تو ان  
کی غلامی و غلامت نیزہ نعت و دعائی جو انہیں شاہ عبدالغنی صاحب رحمۃ اللہ علیہ کے دست قدرت  
اور ان صاحب کو رندی کی ذات با بکات سے بد و بد کمال حال تھی۔ وہ سرے وہ نازک عمل

جو کہ اسارتِ بختی نے ان کی عظمت کو روایت کئے تھے۔ ان احساسات کے فروغ میں ان کے کھانا پکانے کی  
 تباہی تھی۔ ان کے دل رہا اور وہ ایک مبر آزما کش کش کے حصے کے  
 مقرر ہوئے۔ انہیں امیر صاحب نے دل جلانے والی حالت جگر صاحب کو بلانے کہاں سے کہاں  
 بلاتے۔ امیر صاحب کو جگر صاحب سے والہانہ محبت تھی اور جگر صاحب کے دل میں امیر صاحب کے  
 لئے بے پناہ محبت تھی۔ جگر صاحب کی تعمیرِ شخصیت میں امیر صاحب کو بڑی کامیابی کا بہت بڑا حصہ ہے۔  
 ان اثرات کا احاطہ وہی لوگ کر سکتے ہیں جنہوں نے امیر صاحب کو بہت قریب سے دیکھا ہے۔  
 امیر صاحب ایک بہت بڑے شاعر تھے ہی اور شاعری میں بھی ایک منفرد رنگ کے مالک تھے۔  
 ان کے علاوہ وہ اپنے اندر بڑی روحانی عظمتیں رکھتے تھے۔ امیر صاحب ایک صوفی باصفا تھے اگرچہ  
 انہوں نے اپنی روحانیت کو کبھی نمایاں کرنے کی کوشش نہیں کی بلکہ عام نگاہوں سے غور کو چھپاتے تھے  
 بقول جگر صاحب۔

بقیہ ظرافت نے بندگی کا جوش دیا کسی جبین نے نہ پکی کسی جبین میں رہی  
 امیر صاحب کی مجھ پر بلکہ شفقت تھی اور آج تک ان کی شخصیت کے گہرے اثرات میرے  
 دل پر ہیں۔ بہر حال یہ موقع ای تفصیلات کا نہیں ہے جو بات لکھنا ہے وہ یہ کہ جگر صاحب کی  
 زندگی پر امیر صاحب کی خیر عمل شخصیت مکمل طور پر اثر انداز تھی۔ چنانچہ جگر صاحب کہتے ہیں۔  
 لگا حضرت امیر صاحب کی ہے روحانیت خاص ترارین کے جگر کے دل عزیز میں رہی  
 جویم حسن معنی ہے جگر کا شانہ امیر جو میٹو با ادب ہو کر تو اٹھو با خبر ہو کر  
 یہ اشعار غمازی کر رہے ہیں کہ جگر صاحب کی نظر میں امیر صاحب کا کیا مقام تھا ایک اور جگر صاحب  
 نے یہ واقعہ مجھ سے بیان کیا کہ ایک صاحب جو مجھے امیر صاحب کو خوب جانتے اور پہچانتے تھے  
 انہیں کئی دفعہ مجھے دیکھ کر امیر صاحب کا شبہ ہوا اور وہ غرقِ محسوس نہ کر سکے۔ حالانکہ یہ ظاہر ہے کہ  
 جگر صاحب اور امیر صاحب کی شکل و صورت میں بے حد فرق تھا۔ شاید ہی واقعات شعر کا محرک ہوا  
 جو جگر صاحب نے کہا ہے۔

میرے سرگودتا ہاں لگا ہوا مٹی ماتی ہیں مری ستی بھی کیا تیرا ہی عالم ہوتی جاتی ہے  
 اشتیاقِ اہل میں اس کی معزی نسبت کا نتیجہ تھا جو انھیں اصغر صاحب کے ساتھ ہر روز  
 مل جاتا اس بنا پر بعض نادانف حضرات سمجھتے ہیں کہ جگر صاحب شاعری میں بھی اصغر صاحب کے  
 شاگرد تھے حالانکہ اس کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔ واقعہ صرف یہ ہے کہ

”سب میں ایک بادہ ہے کیف کے پینے والے“

اصغر صاحب کے سلسلہ میں ایک اور واقعہ یاد آگیا جس سے اصغر صاحب اور جگر صاحب کے تعلقات  
 کی فہمیت پر روشنی پڑتی ہے۔

اصغر صاحب کھنڈے ہوئے تھے اور تھوڑے ہی فاصلہ پر میرے مکان سے ان کے عزیز  
 دوست متین الدین صاحب روم وکیل کا مکان تھا یہاں اصغر صاحب ٹہرے ہوئے تھے جگر صاحب  
 عالم ہوش میں تھے مجھ سے کہنے لگے کہ اصغر صاحب آئے ہوئے ہیں۔ آئیے چل کر ل آئیں۔ چنانچہ میں انہیں  
 جگر صاحب پہلے ہوئے وہاں پہنچے۔ تھوڑی دیر کے قیام کے بعد اصغر صاحب خود ہی میرے والد روم  
 سے ملاقات کے خیال سے دایہی میں ہم لوگوں کے ساتھ بھوپال ہاؤس کی طرف چل پڑے۔ اگلے گز  
 میں جگر صاحب نے ایک اصغر صاحب کو مخاطب کرتے ہوئے ایک عجیب انداز میں کہا کہ اصغر صاحب  
 کیا بات ہے میں اتنی دعائیں کرتا ہوں۔ آخر خدا میری دعا کیوں نہیں سنتا اور میری شراب کیوں  
 چھٹ نہیں جاتی؟ اصغر صاحب نے نہایت سنجیدگی سے جواب دیا کہ ”یہ بات صحیح نہیں۔ تم دل  
 کے ایک گوشہ سے دعا کرتے ہو۔ مکمل دعا کرو تو مکمل قبولیت بھی ہو۔ مکمل دعا ہے کہ تم سرسپاؤں  
 تک دعا کر جاؤ۔ ناقص دعا کرتے ہو تو مکمل قبولیت کی توقع کیوں کرتے ہو؟ خود بقول جگر صاحب۔

خام کھجور طلب و شوق کا اہواز جگر ہر نفسِ عشق میں جب تک نہ رگ مل ہو جائے  
 جگر صاحب کے گوارے کے متعلق اگر کچھ کہنا ہو تو یہ بڑے اعتماد کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ جگر صاحب  
 نے انسانی فطرت کا ہمیشہ احترام کیا۔ خوش اخلاقی، دردِ مندی، انکسار اور وفاداری ان سے کبھی  
 جدا نہیں ہوئیں۔ تشہ میں بھی انھوں نے بزرگوں کا ادب اور چھوٹوں کے ساتھ شفقت کا ہر وقت

مخالف رکھنا تعلقات میں بھی ان کی شاعری کی طرح آدھی آدھی آفدہ نہ تھی۔ ان کا حلقہ احباب بہت وسیع تھا اور ان کی خوش اخلاقی کا تقاضا یہ تھا کہ وہ ہر ایک سے اس طرح ملتے تھے کہ اسے یہ محسوس نہ ہو کہ وہ اس کو کسی دوسرے سے کم سمجھتے ہیں۔ حیرت کی بات یہ ہے کہ باہمہ زندگی انھوں نے ایسی محفلوں میں جہاں مردوں اور عورتوں کا مخلوط اجتماع ہو کبھی کوئی نازیبا حرکت نہیں کی۔ وہ عورتوں کے معاملہ میں بہت محتاط تھے اور ایسی محفلوں سے بہت گھبرلتے تھے جہاں خواتین کا اجتماع ہو۔ وہ اپنی اقتصادیت کے لحاظ سے قدامت پسند تھے اور عورتوں مردوں کے اختلاط کو پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھتے تھے، اگرچہ بادل ناخواستہ ایسی محفلوں میں شرکت کر لیا کرتے تھے۔ عورتوں کی بے پردگی کا جب ذکر آجاتا تو وہ بہت دلچسپ بات کہا کرتے تھے کہ "ان ظالموں کو خبر نہیں۔ لگا ہیں جن کو خیر لیکتی ہیں۔" مگر صاحب کی زندگی کا جب زمانہ یاد آتا ہے تو سینکڑوں واقعات نظر کے سامنے پھرنے لگتے ہیں۔

مگر صاحب کے وہ احباب جنہیں نہ صرف ان کی شاعری سے محبت تھی بلکہ ان کی ذات سے بھی ہمیشہ اس فکر میں رہتے کہ انھیں شغل شراب سے کیسے باز رکھا جائے۔ نئی نئی تدبیریں کرتے، مگر کام دیتے۔ یہ میرزاخان ناثر ہے کہ انھیں جب بھی طلب ہوتی تو غریبے ایسا سامان ہوتا کہ جیسے قدرت ہی ان کو بلانے پر تلی ہوئی ہے۔ اگر ہم انھیں باتوں میں یا کسی اور تفریحی مشغلہ میں لگا دیتے تو خلاف توقع کوئی نہ کوئی ایسے مہربان "آن ٹپکتے جو پورے یقین دلانے کے بعد ان کو لے جاتے اور ان کا کلام سننے کے معاوضہ میں شراب پلا کر جائے مقام پر چھوڑ جاتے۔ اکثر یہ اتہام کیا جاتا کہ ان کے پاس کوئی روپیہ بیٹھ رہنے پائے مگر یہی دسی کہا وجود ان کی مطلوبہ چیز ان کو مل جاتی۔ ایک بار کا ذکر ہے کہ دن کا کافی وقت گزر چکا تھا اور کوئی "مہربان" ان کے صاحب "ان سے ملنے نہیں آئے تھے اور ان کی حیب بھی خالی تھی۔ ہم لوگ مطمئن تھے کہ آج کا دن تو خیریت سے کٹ جائے گا۔ پھر بھی انھیں چرکنا تھیں کہ وہ خود کہیں باہر نہ چلے جائیں۔ لیکن کیا دیکھتے ہیں کہ مگر صاحب تھوڑے ہی وقفہ کے بعد مست چلے آ رہے ہیں کچھ کھجور میں نہیں آیا کہ یہ آتشیں سیال کہاں سے مل گئی۔ چائناٹک کے باہر گئے نہیں حیب میں پیسہ تھا نہیں پتہ

لکھنا و معلوم ہوا کہ مگر صاحب مکان کی تفصیل بھلا لگ کر سجانے پہنچے، اور وہاں ان کے کسی مہربان نے پہلے سے قسب خانہ میں روپیہ جمع کرادیئے تھے کہ مگر صاحب آئیں تو انھیں ٹھہرا دے دیا جائے وہ جب پی کر آئے تو عجب انداز ہوتا تھا۔ خیر دانی کا اندھے پر ایک طرف لٹکی ہوئی، ایک جیب شیر وانی سے بھر اوروں کی جیب سے ایک بڑی بول پینے دروں نیچے برف سے لٹکے بھاگتی نظر آتی۔ ٹوپی تڑجی لگائے اس میں سر پریشان بال ادھر ادھر بے ترتیبی کے ساتھ لٹکے ہوئے۔ لب پر زناست کے ساتھ فاتحانہ تبسم۔ آتے اس قدرے فاصلہ پر کھڑے ہو کر غور سے دیکھتے اور بے ساختہ کہہ اٹھتے۔ "شمس صاحب! میں بی آیا۔ ایک دن اسی حالت نشہ میں قرآن پاک کی یہ آیت شریف "لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا يُمِشُّ فَيَكُونُ مِّنْ رَّحِيمٍ" اور صدمہ کی اسیے تختاں رونا شروع کر دیا۔ جب "وَمِنْ عِلْمِكُمْ" کا لفظ آتا تو حیح حیح اٹھتے۔ یہ فوضران کی عام عادت تھی کہ جام اٹھانے سے پہلے بسم اللہ کہتے مگر صاحب کی ندی کیونکہ اضطرابی تھی اس لئے انھوں نے اعتدال یا خاص اہتمام سے نوشی کو ہمیشہ اپنے مسک ندی کے غلاف سمجھا۔ ان کا نظریہ ندی یہ تھا کہ "بہک نہ جائے چوٹی کر وہ ندر ہی کیا ہے" اور بقول ریا من خیر آبادی مرحوم وہ اس کے قائل تھے۔ "مسی پانی شراب پی لی"۔ بعض وقت ان کی یہ حالت دیکھ کر مجھے ناقد لکھنوی مرحوم کا یہ شعر یاد آ جاتا تھا۔

افراطِ مکی نے کیا مجھ کو جس نہ دئے ساقی نے میری روح کو کھینچا شراب میں

مگر صاحب کی ندی کا ایک خاص پہلو یہ تھا کہ جب کثرت سے نوشی کی وجہ سے ان پر زناست و عار و جلد و دکا ہوتا تھا تو اسی وقت بھی وہ ہر سال نہ ہوتے بلکہ ان میں ایک عجیب قسم کی خود اعتمادی جھلکتی نظر آتی تھی ایک شہوانی رنگ کی بغیر تک پہنچنے کی وجہ سے ان کے سینے میں شدید درد کا دورہ پڑا اور ایسی حالت ہو گئی کہ مجھے مات ان پر گزرتے مشکل معلوم ہوتی تھی۔ میں تمام شب ان کے پاس رہا اور دعا کرتا رہا۔ اس وقت ان کے احساسات کی نزاکت کا یہ عالم تھا کہ ایک صاحب بغرض حیادت تھوڑے وقفہ کے لئے آگئے تھے انھوں نے یہ دیکھ کر کہ مگر صاحب آنکھ بند کئے ہوئے ہیں۔ ایک رسالہ اٹھایا اور انھوں نے رسالہ کا ایک سبق اٹھا اور اس کی خیف صدمہ سے بھی دل پر چوٹ لگی اور بے ساختہ بول اٹھے کہ خدا کے واسطے اس کو رکھ دیجئے۔

اسی شب میں انھوں نے عالمت کرب میں بڑی معنی خیز لگا ہوں سے مجھے دیکھا اور کہا کہ شمس صاحب  
 میرا خیر تو بے کے مول کا نہیں آپ اطمینان رکھیں۔ انھوں نے جس اعتماد اور یقین کے ساتھ ایسے حالات  
 میں یہ فقر و ادا کیلئے آج تک میرے دل پر نقش ہے۔ اور یہ کتنا سچا فقرہ تھا جو انھوں نے کہا تھا۔ اکثر یہ  
 ہوا کہ جب وہ شراب منگاتے اور وہ بھی ٹھہرے قسم کی تو ہم لوگ کسی نوکر سے کہہ دیتے کہ اس میں پانی ملا دو  
 تاکہ کچھ تو اس کی تیزی کا اثر کم ہو جائے لیکن وہ منہ لگاتے ہی پہچان جاتے۔ سخت برہم ہوتے اور  
 بے ساختہ کہتے کہ یہ شراب کے ساتھ شکر ہے۔ ایک اور واقعہ جو کراچی پولیس کے انسپکٹر عزیز محمد علیم خان  
 نے بیان کیا قابل ذکر ہے۔ انھوں نے کہا کہ جب وہ لکھنؤ میں زیر تعلیم تھے اور ان کا آنا جانا بھوپال میں  
 میں تھا ان دنوں میں ایک بار وہاں گیا تو گھر کے اور لڑکوں کے ساتھ وہ بھی جگر صاحب کے پاس گئے۔  
 جگر صاحب مست و سرشار چارپائی پر گھر کے صحن میں بیٹھے تھے۔ اتنے میں قاری احمد علی صاحب (ابن علی  
 محمد مطلق خاں صاحب مرحوم) ان سے ملنے آئے۔ جگر صاحب نے اسی عالم مستی میں ان سے قرآن شریف  
 کی کوئی آیت سننے کی فرائش کی۔ قاری احمد علی صاحب نے یہ دیکھ کر کہ جگر صاحب دوسرے عالم میں  
 ہیں خوش اسلوبی سے یہ فرائش ٹالنا چاہی مگر جگر صاحب بری طرح معر ہوئے تو انھوں نے سورہ  
 کی تلاوت شروع کر دی۔ بس آیات قرآنی کا سننا تھا کہ جگر صاحب تڑپ کر ہنگ سے اتر کر زمین پر  
 سرسجدہ ہو گئے اور پچھلیوں سے رونے لگے۔ ختم تلاوت کے بعد بھی دینک سجدہ ہی میں پڑے رہے  
 جب سر اٹھایا تو آنکھیں روتے روتے سرخ یقیں اس کے بعد انھوں نے قاری احمد علی صاحب سے  
 کہا کہ جو میں کہہ رہا ہوں لکھ لو۔ انھوں نے کہا کہ فرمائیے۔ میں لکھ لوں گا۔ جگر صاحب نے کہا کہ نہیں  
 ابھی قلم نکالو اور کاغذ پر لکھو۔ چنانچہ انھوں نے کاغذ اور قلم نکالا تو جگر صاحب نے کہا کہ لکھو۔  
 ”جو شرمال ہو جائے وہ بت ہے اور جو نہ ملے وہ خدا ہے۔“

ہر حال جب وہ پیتے تو کئی کئی روز متواتر پیتے رہتے۔ یہ شکل کسی وقت ان کے منہ میں غذا جاتی

ایسے وقت میں قیوم ملازم ”الند رکھو“ جس کی وہ اکثر چھپ کر وقت بے وقت اعانت کرتے رہتے  
 تھے جگر صاحب کو بڑی خوشامد سے میز پر بٹھاتا تو وہ اس کو بھی زبردستی اپنے ساتھ میز پر بٹھاتے وہ ان کو

زائد ہونا چاہئے۔ اگر کسی جگر صاحب خود اس کو کھلانے لگے۔ اس دور میں جبکہ انھیں خود شراب کے لئے  
 ہر وقت پیسہ کی ضرورت ہوتی اگر کوئی پریشان حال آجاتا خواہ ان کا جلسہ دلا ہو یا نہ ہو تو جو کچھ ان  
 کے پاس ہوتا بہت خاموشی سے دینے اور خود ان کے پاس نہ ہوتا تو دلوادیتے۔ ایسے وقت انتظار  
 اور رومندی کی وہ ایسی تصویریں جالتے جو دیکھنے ہی سے تعلق رکھتی تھی بارہا ایسا بھی ہوا کہ ان سے کہا  
 گیا کہ یہ شخص جو سوالی ہے۔ آپ کی مروت اور شرافت سے ناجائز فائدہ اٹھا رہا ہے۔ اس کی مدد کیا  
 تک مدت ہے۔ مگر وہ یہ ہی کہتے کہ جو کچھ بھی ہو میں اس کی دل شکنی نہیں دیکھ سکتا۔ یہ ایک لمحہ اور  
 تکلیف وہ حقیقت ہے کہ حالت رندی میں لوگوں نے ان کے ساتھ دوستی اور قدردانی کے پردہ میں  
 بہت ظلم کئے۔ ناجائز فوائد اٹھائے اور طرح طرح سے انھیں نقصانات پہنچائے واقعی اس دنیا میں بچے  
 دوست کتنے نایاب ہیں۔ وہ تو یہ کہتے کہ ان کا حافظہ بہت قوی تھا وہ نہ بہت سا کلام ضائع ہو چکا  
 ہوتا کیونکہ اکثر ان کی بیاضیں بھی یاد لوگ اڑا دیا کرتے تھے۔ اگرچہ زیادہ حصہ کلام ان کا دست برد  
 سے بچ گیا۔ پھر بھی بہت سا ابتدائی کلام ان کا ضائع ہو گیا۔ چنانچہ جگر صاحب اپنی خود نوشت میں تحریر  
 کرتے ہیں کہ میری زندگی کا ہر شعبہ سخت پریشان اور کج معہ واقعہ ہوا ہے۔ خدا جانے کس قدر سرمایہ  
 کلام ضائع ہو گیا تاہم کس قدر غیار نے فائدہ اٹھایا۔ اس کے علاوہ وہ لکھتے ہیں کہ "شعر و ادب  
 کے متعلق نشر میں متعدد طویل و مختصر مضامین جو میرے ذاتی تفکر و تدبر کا نتیجہ تھے انہیں کہ ضائع ہو گئے  
 بہر حال جگر صاحب کی مروت اور نزاکت احساس کا اندازہ اس واقعہ سے کیجئے۔ جو انہوں نے  
 خود مجھے سنایا تھا کہ کسی فہر میں (نام یاد نہیں) ایک مشاعرہ تھا۔ میں اس وقت تک اتنا دانشناس نہیں  
 ہوا تھا جتنا اب ہوں۔ میں مشاعرہ میں موجود تھا۔ ایک صاحب نے جو مجھ سے ذاتی طور پر واقف نہیں تھا  
 اہل ان اہم اہم کے ساتھ میری ہی ایک غزل اپنی کہہ کر سنا تا شروع کر دی۔ میں ان کا منہ دیکھنے لگا  
 لیکن میں نے اس وقت اس قدر ختم مشاعرہ کے بعد ان سے ایک لفظ اس کے بارے میں کہا کہ بلکہ  
 انھیں تکلیف ہو اور میری وجہ سے ندامت۔ جگر صاحب موجودہ معاشرہ کا یہ رنگ دیکھتے تو ان کے  
 احساسات پر بہت چوٹ لگتی۔ وہ اپنے کو عالم مستی میں اور بھی ڈبو دیتے۔



حرمِ دیر میں رندوں کا ٹٹکا اپنی تھا وہ تو یہ کہیے اماں مل گئی میٹانے میں (دھڑ)  
 جگر صاحب کے اخلاقی کردار کی بلندی میں سے چند ہی لوگوں میں دیکھی ہے۔ انھوں نے گناہ کو  
 گناہ سمجھا اور اپنی خوبیاں پر کبھی ناز نہیں کیا۔ وہ ہر تفسیر اور تفسیر سے بالاتر تھے۔ انھوں نے اپنی غیر معمولی  
 مقبولیت کے باوجود اپنی انفرادیت کی آڑ میں اپنے ہم عصر شعرا سے کبھی نفرت نہیں کی اور نہ ان کی تحقیر  
 بلکہ ہمیشہ ان کی یہ کوشش رہتی تھی کہ وہ ہر طرح ان کی دلجوئی اور ہمت افزائی کریں طبعیت میں مناج  
 تھا اس لئے کبھی بے لطف دوستوں میں کوئی بات ایسی کہہ دیں وہ الگ بات ہے ورنہ کبھی کسی شاعر کی  
 نہ اسی تحقیر پر داشت نہیں کر سکتے تھے ان کی یہ روش اپنے دوستوں کے ساتھ ہی نہ تھی بلکہ ان لوگوں کے  
 ساتھ بھی تھی جو ان سے ادبی چٹاک رکھتے تھے۔ اور ان کی مقبولیت دیکھ کر جی ہی جی میں کڑھتے رہتے تھے۔  
 جگر صاحب کے دورِ رندی میں ایسے وقفے بھی آتے رہتے (اگرچہ وہ دیر پا نہ ہوتے تھے)  
 جب وہ ترکِ مے نوشی کرتے ان کے ایسے ہی وقت کی وہ مشہور مازِ غزل مسلسل ہے جو شکستِ توہ  
 کے نام سے موسوم ہے۔ غزل کی رنگینی کے ساتھ اس میں تسلسل سے ترکِ توہ کی نفسیاتی کیفیات  
 کو اس خوبی سے بیان کیا ہے جس سے جگر صاحب کی شخصیت اور تاثراتِ رندی کے ارتقائی منازل  
 پر کافی روشنی پڑتی ہے۔

مقامِ توہ مستقل طور پر پہنچنے سے پہلے ہی ان کے اشعار میں ایسے آثار ملتے ہیں جس سے اندازہ  
 ہوتا ہے کہ وہ زندانِ زندگی کے ناخوشگوار اثرات کو شدت سے محسوس کرنے لگے ہیں اور وہ کسی  
 تازہ تغیر کے منظر ہیں۔

ساتی نے جو بخشا تھا بعدِ لطف با مرار وہ جو عمر بھی زہرا ہے معلوم نہیں کیوں  
 محسوس یہ ہوتا ہے کہ ہر تازہ تغیر میرے لئے بتیاب ہے معلوم نہیں کیوں  
 یہ پوری غزل ان کے ذہنی انقلاب کی نشان دہی کر رہی ہے۔ اگرچہ اس وقت ان کا شعور تیلانے  
 سے قاصر ہی کیوں نہ رہا ہو کہ آخر ایسا کیوں ہے۔ مگر جگر صاحب کا دورِ رندی اصغر صاحب کے انتقال  
 کے بعد ختم ہو گیا۔ اور اصغر صاحب کا یہ قول پورا ہو کر رہا کہ "جگر چاہے جہاں پھرتے رہو تجھیں لوٹ کر

ہیں! ناچنے کا یہ جملہ ایسا صحیح اور جامع تھا کہ ایک طرف وہ عقیدہ ملاقات پر مشتمل ہوا اور دوسری طرف تنگ سے خوشی پر۔ مگر صاحب اپنی منزل اصلی کی طرف ایسے واپس ہوئے کہ پھر قدم نہ ہٹے۔  
 پہلے شراب زلیت تھی اب زلیت ہو خراب کوئی پلا رہا ہے پئے جا رہا ہوں میں (جگر)  
 اٹھا چکے ہیں بہت نازباہ و ساغر شکست نشہ سے اب لذت شراب اٹھا (۱۰)  
 جگہ ہی جگہ تھے مگر ایک نئے لباس میں۔ شورش وہی تھی مگر اک مہج تہ نشین کی صورت میں۔ بخود ہی تھی مگر خودی کے ہوش کے ساتھ۔ پہلے وہ زندگی کو خراج دے رہے تھے۔ اب زندگی ان کو خراج دے رہی تھی۔ پہلے سوسائٹی ان کا احتساب کر رہی تھی اب وہ سوسائٹی کا احتساب کر رہے تھے۔

ضمیمہ کہنا کہ ہم آہنگی، ظاہر و باطن کی ایک رنگی، مافی السیمر کا بے لاگ اظہار یہ ہم جہتی صداقت مگر کے کیر کڑکی سے نمایاں خصوصیت ہے۔ انھوں نے اپنے جذبات کو منافقت کے پردے میں چھپانے کی کبھی کوشش نہیں کی، جو محسوس کیا وہ بے لگاہل کہا اور جو کہا وہ ان کے اندرونی احساس کا صحیح اور سچا اظہار تھا۔ (سید صدیقی حسن مرحوم)  
 اپنے سے بڑوں کا احترام اور چھوٹوں کا لحاظ کرنے میں جگر اپنی نظر آپ تھے کسی بزرگ کے سامنے گھٹنوں میں جھکے مودب بیٹھے رہنا انھیں ہرگز گراں نہ گزرتا تھا اپنے سے کسی بہت اونچے چھوٹے کے لئے اٹھ کر کھڑا ہو جانا اور آگے بڑھ کر اس کا استقبال کرنا ان کا خاص شیوہ تھا، بچوں سے گل ل کر باتیں کرنا ان کا محبوب ترین مشغلہ تھا۔ وہ عذب و کیفیت کے انسان تھے اور معمولی سے معمولی واقعہ سے بھی بہت جلد متاثر ہو جاتے اور اس حالت میں ان کی آنکھوں میں نمی سی جھلکے لگتی اور وہ اکثر سر جھکا کر آنکھیں بند کر لیتے۔

(دجاہت علی سندیلوی)

# پریم چند کے کچھ نسوانی کردار

محترمہ صالحہ عابد حسین

منشی پریم چند ہمارے ان اعلیٰ گئے ادیبوں میں ہیں جن کا اردو ادب ہمیشہ مہول منت رہے گا اور جن کی دلکش و دلگداز تخلیقات ادب کا بیش بہا سرمایہ اور صاحبانِ خدق کے لئے سرمۂ نگاہ رہیں گی۔ پریم چند کے اہلیت سے بھرپور زندگی کے مرتفع، ان کا دلنشیں اندازِ بیان، بعض حیات پر ان کی گرفت، انسانی جذبات کے اتار چڑھاؤ کی تصویر کشی ان کے فن کی خصوصیات ہیں اور پھر جسے بڑھ کر ان کا بے پایاں غلوں جواں گے ہر فن پارے میں جاری و ساری ہے کہ ادب میں دوسرے فنی کمالات کتنے ہی موجود ہوں اگر اس میں غلوں نہیں تو وہ ایسا مبین جسم ہے جو روح سے خالی ہو۔

پریم چند کی مقبولیت کا ایک بڑا راز ان کی سیرت نگاری کی قدرت میں چھپا ہوا ہے۔ ان کے کردار سادگی و پیرکاری کے نمونے کہے جاسکتے ہیں۔ ممکن ہے وہ فن کے اعلیٰ معیار پر پورے نہ اترتے ہوں (جیسا کہ بعض نقاد ان فن فرماتے ہیں) لیکن زندگی کی کسوٹی پر ضرور پورے اترتے ہیں۔ زندہ انسانوں کی طرح ان میں خرابیاں بھی ہوتی ہیں اور کمزوریاں بھی ان میں گرنے کی صلاحیت بھی ہے اور ابھرنے اور سنورنے کی بھی۔ پریم چند کا انسان کی بنیادی نیکی اور شرافت پر ایمان ہے اور اس لئے ان کے کردار اکثر گر کر بھی ابھرتے نظر آتے ہیں، یہ ایسے جیتے جاگتے انسان ہیں جن کے ساتھ ہم ہنس بھی سکتے ہیں اور دھمکی بھی سکتے ہیں جن کی خوشی میں شام کو کھ میں کھی ہوتے ہیں۔ ناول میں کردار نگاری سے شکل کا مہم ہے۔ قصہ کے افراد کے اخلاق، تہذیبی ماحول، عمر، علم، تجربہ، ذہنی معیار کے مطابق اس کی سیرت کی تشکیل کرنا، اس کے رتن بہن، بول چال، سوچنے کا انداز، کام کرنے کے طریقے ایسے ہی دکھانا جو اصلی زندگی میں ایسی صورت میں (کم و بیش) نظر آتے ہیں۔ بڑا کٹھن مرحلہ ہے فن کار کا قلم زرا سا اس بل صراط سے ڈکا اور اس کا بھرم کھلا۔ پریم چند کی کردار نگاری

ہیں، اس میں بڑی حد تک پوری ترقی نظر آتی ہے۔ بلکہ اکثر ان کے یہ جیتے جاگتے کردار، زندگی کے بے رنگ، عسپاٹ انسانوں سے زیادہ دلکش اور متاثر کرنے والے ہوتے ہیں کہ فن کار نے ان بے رنگ تصویروں میں اپنے جگہ کے لیے سے اکثر بڑے سندا اور شوخ رنگ بھر کر ان میں عجیب جن پیدا کر دیے۔ پریم چند نے ادب کو بہت سے بھرپور حسین کردار دیے ہیں جن میں مرد بھی ہیں اور عورتیں بھی۔ لیکن یہ حقیقت ہے کہ پریم چند نے مردوں سے بھی زیادہ پراثر اور دلکش کردار عورتوں کے پیش کیے ہیں۔ ایکسار میں نے اپنے ایک مضمون میں لکھا تھا کہ ادب میں جب تک عورت ادیب نے اپنی جگہ نہیں بنائی تھی اور ادب میں عورت کی بڑی بھونڈی اور غیر فطری تصویر کشی ہوتی رہی۔ ہاں حالی اور پریم چند وغیرہ نے عورت کا رہن جوں نے عورت کو اس کے اصلی روپ میں دیکھنے اور سچائی اور عقیدت کے ساتھ اسے ادب میں جگہ دینے کی کامیاب کوشش کی۔ اس سے پہلے یہ مطلب نہیں کہ ہر شاہو ادیب نے عورت کو بڑی دکھایا ہے نہیں اسے جن کی مورتی، خوبیل کی دیوی، جنت کی حور، پرستان کی پری بھی بنایا گیا ہے اور شیطان و بدترین خلائق بھی دکھایا گیا ہے (اگرچہ آخر الذکر کے روپ میں زیادہ پیش کیا گیا ہے مگر اس کا اصلی روپ دیکھنے، اس کے دل کی گہرائیوں تک پہنچنے، اس کے جذبات و احساسات کو سمجھنے اور اس کی اصلی کمزوریوں یا خوبیوں کو پرکھنے کی یا تو کوشش نہیں گئی یا پھر سمجھ نہ پائے۔

نثری ادب میں صرف پریم چند کو یہ شرف حاصل ہے جس نے عورت کو خلوص سے سمجھنے کی کوشش کی اور محبت و احترام کے جذبات اس کی طرف سے اپنے دل میں محسوس کر کے سچائی سے اپنے فن پاروں میں اس کی سیرت و اخلاق کی نقشہ کشی کی ہے۔

پریم چند کے دل میں عورت کا سچا احترام ہے۔ وہ اسے ساج میں اس کے شایان شان مقام دینا چاہتے ہیں۔ ان کے نزدیک عورت مرد کی نفس پرستی کا آلہ اور کامیابیوں کا فدیہ نہیں بلکہ خود انسانیت کا ایک حسین منظر ہے۔ بے شک وہ عورت کو گھر کی بان سمجھتے ہیں۔ ان کا بے دینا کا صبح بلند درجہ جاتے ہیں اور گھر کی جنت تعمیر کرنا محبت کے اولین فرائض میں شمار دیتے

ہیں لیکن ساتھ ہی وہ اسے انسانیت کا خادم، سماج کا ایک مفید فرد بھی کہتے ہیں۔ بعض لوگوں کا کہنا کہ پریم چند کی آندیش کا مقصد سادہ سادگی ہے جس کی دنیا صرف گھراؤ بچوں تک محدود ہو۔ لیکن میرے خیال میں یہ بات درست نہیں۔ یہ ٹھیک ہے کہ پریم چند دیا، تیاگ، پریم، محبت و محبت کو حوت کی جہاں سمجھتے ہیں مگر وہ اس میں خود داری، خود اعتمادی، استقلال بھی دکھانا چاہتے ہیں جو مردوں کے دوش بدوش کا زنا راجات میں اپنا حصہ ادا کر سکتی ہے اور دس قوم کی خاطر قربانیاں کرنے کا حوصلہ رکھتی اور آزادی و سچائی کی جدوجہد میں اپنا پورا حصہ ادا کرتی ہے۔ مگر اس صورت کا جلوہ آپ میرے نقطوں میں کیوں..... خود پریم چند کے کرداروں میں دیکھئے نا۔

پریم چند نے متعدد ناٹ لکھے ہیں۔ کچھ ابتدائی مشق کے نانے کہے ہیں۔ کچھ جذباتی اور روانی نقطہ کی تخلیق ہیں، کچھ ایسے ہیں جن میں فن کا رکان پختہ ہو کر پورے عروج پر نظر آتا ہے۔ ہر بڑے فن کار کی طرح پریم چند کا فن بھی بند تک ترقی کر کے نقطہ سروج پر پہنچا ہے۔ ان کے ناولوں کے کرداروں میں ظاہر ہے کہ یہ فرق نظر آتا ہے۔ ہر کردار اس جیتے جاگتے انسان کو نہیں پہنچ سکتا جو ان کے بعد کے ناولوں میں جلوہ گر ہوا ہے لیکن ان کے ناولوں کے ختم کرداروں سے ہماری ملاقات ہوتی ہے کچھ کچھ اثر ہمارے ذہن پر ہر ایک ہی چھوڑ جاتا ہے۔ ہاں ان میں سے بعض ایسے بھی ہیں جن کو بھلانا چاہیں بھی تو نہیں بھلا سکتے۔

پریم چند کے ناولی کرداروں میں ہیں ہر طبقے اور سماج کی عورت ملتی ہے۔ ان میں رانیاں بھی ہیں اور ٹھکرا نیاں اور چوتھیاں بھی اور کہا رنیاں، مہترانیاں، امائیں، کاچھنیں، مزدورنیں بھی، شہر کی تیلیاں بھی اور گاؤں کی ناریاں بھی۔ محنت کش کسان عورتیں بھی اور فیشن و نوڈ پر جان دینے والی مغرب ست لیڈیاں بھی علم و عقل کی پتلیاں بھی اور اشیاء و قربانی کی دیویاں بھی۔ اپنی آبرو پر جان بچھاؤ کر دینے والی سیتا ساوتریاں بھی اور اپنی لاج بچھنے والی کوٹھے مالیاں بھی لیکن ان کی بنیادی خصوصیت یہ ہے کہ ان میں سے کوئی بھی مٹی کا مادہ ہو، کاٹھ کی پتلی یا چینی کی گڑیا نہیں۔ ہر چہرے پر آپ زندگی کی کشمکش کی پرچھائیاں دیکھ سکتے ہیں، ہر سینے میں عورت کے دل کی دھڑکن سن سکتے ہیں۔

ہر گھنٹہ کی روح جھاکتی رہا سکتے ہیں۔

پریم چند نے بہت سے ناول لکھے ہیں۔ بیوہ، عین، گوشہ رعایت، پردہ مجاز، بانو حسن، میرا بچا، گلو دان وغیرہ۔ یہ سب کے سب کسی نہ کسی لحاظ سے مقصدی ناول کہے جاسکتے ہیں۔ ان میں سماجی خرابیوں کا پردہ چاک کیا گیا، معاشی اور اقتصادی نا انصافیوں کا بول بھلا گیا ہے، سیاسی جھل فریب دکھائے گئے ہیں اور آزادی کی جدوجہد کی کہانیاں سنائی گئی ہیں۔ ہندو اور مسلمانوں کے مابین، حاکم اور محکوم کی کشمکش پیش کی گئی ہے۔ بغرض زندگی میں جو کچھ بھی پریم چند نے دیکھا اور محسوس کیا سب کو اپنے فن میں قید کر لیا ہے۔

ان میں صرف چار ناول کی کچھ نوائی کرداروں سے میں اس وقت آپ کا تعارف کرانا چاہتی ہوں۔

چوگان ہستی کی ہیروئن صوفیا کا کردار اگرچہ ایک خاص انداز کا ہے اور اپنے اندر بڑی دلکشی رکھتا ہے مگر اس کی سب سے بڑا اور متاثر کرنے والی ہستی ہیرو کی ماں رانی تھا لوی کی ہے جو پرانی راجپوتوں کا سامعہ و حوصلہ رکھتی ہے۔ اس کے دل میں قوم کا درد، دیس کی محبت اور آزادی کی تمنا خون بن کر دوڑتی ہے اور اپنے اکلوتے بیٹے کو وہ سچا دیش پریمی، جنگ آزادی کا سپاہی، جفاکش اور قوم پرست انسان بنانے کے لئے خود عیش و آرام کو بچ کر سخت محنت و ریاضت کی زندگی بسر کرتی ہے اور بیٹے کے دل میں وہی لگن پیدا کر دیتی ہے جو خود اس میں ہے۔ اس کے سینے میں بھی ماں کا دل ہے اور بیٹے سے گہری محبت ہے مگر مقصد کی محبت اس سے بھی بڑھ کر ہے۔ کمزوریوں سے بھی وہ بھی میرا نہیں، دوسری عورتوں کے مقابلے میں وہ تنگ دلی اور رشک کا شکار ہو جاتی ہے مگر یہ وقتی کمزوری ہے جن پر قابو بھی پاسکتی ہے۔ وہ صوفیا کو اپنی بہو بنانے پر کسی نہ کسی طرح اپنے دل کو آمادہ کر لیتی ہے مگر جب دنے کو اس کی الفت میں وطن کی سیوا سے منہ موڑتے دیکھتی ہے تو بیٹے کی جان کی دشمن بن جاتی ہے۔ لیکن آخر میں جب دنے غیرت کے حوصلے میں ملے دے جیتا ہے تو تھا لوی انتہائی مدد دے کما وجود بیٹے کی خود داری اور غیرت کے جذبہ پر مغرور و نامز محسوس

کتنے بڑے حوصلے سے غم کو جھیلی اور مردہ بیٹے کا سراپے زانو پر رکھ کر قوم کے نوجوانوں سے یہ کہتی نظر آتی ہے: جاؤ اوروں کی طرح قربانی ہونا سیکھو! اس میں رانی جھانری آنادی کے ان لاکھوں پڑاؤں کی ہول کی نمائندہ بھی جاسکتی ہے جنہوں نے اپنے کیلے کے ٹکڑے بڑے حوصلے کے ساتھ دیس کی آنادی پر قربانی کر دیے۔

باز آئسن میں پریم چند نے ایک ایسی لڑکی کی دردناک کہانی سنائی ہے جو سلع اور رولج کی بھیٹ چڑھ کر اپنی آرد کا سودا کرنے لگتی ہے۔ سمن ناز و نعم میں پلی جیتے تھی جس کا ابنا اندر باپ بیٹی کی شادی اچھی طرح کرنے کی تمنا میں زندگی میں پہلی بار رخصت تیلے اور پٹا جاتے ہیں۔ پتہ لڑکے والے سمن سے نسبت چھٹا لیتے ہیں اور سمن کا ماحول اسے ایک ایسے شخص سے بیاہ دیتے ہیں جو کسی طرح اس کے قابل نہ تھا۔ سمن اس ادھیڑ، مفسس، جاہل اور اکھڑ مزاج پتی سے نباہ کی بہت کوشش کرتی ہے۔ شوق اور اصرار کی عمر اور دنیا بھر کی ترغیبوں کے باوجود وہ زندگی کی کٹھنائیوں اور بے کیفیتوں کو جھیلی ہے۔ شوہر بھی ابتدا میں اس کا بہت چوچلا کرتا ہے مگر کم آمدنی اور بیوی کا بے پناہ حسن اسے ٹکلی بنا دیتا ہے اور پھر سمن کی بے زاری اور سرکشی آپسے باہر کر دیتی ہے سمن شوہر کے غیر مہذب انداز سے دل برداشتہ ہو جاتی ہے۔ اور دوسروں کی پر آسائش زندگی، اس کا دامن کھینچتی ہے۔ اور اس زمانے میں اس کی ملاقات پڑوس میں رہنے والی طوائف بھولی بائی سے ہو جاتی ہے جو ہر طرح اس سے ہمدردی اور دلداری کرتی ہے۔ سمن دیکھتی ہے کہ وہ مسرور اور خوش حال زندگی گزارتی ہے۔ اور شہر بھر کے رئیس اور معزز لوگ اس کے گھر آتے اور اس کی (بظاہر) عزت کوٹے ہیں۔ ایک دن اپنی پہلی کے ہاں سے دیر میں آنے پر اس کا بھتیجی اس کی بے عزتی کرتا اور گھر سے نکال دیتا ہے خود دار سمن کے دل پر سخت چرکا لگتا ہے اور کہیں پناہ نہ پا کر بھولی بائی کے حاکم میں گرفتار ہو جاتی ہے۔ حالات سے مجبور ہو کر وہ کٹھے پر بیٹھنے کی ذلیل حرکت تو کر بیٹھتی ہے لیکن پھر بھی یہ خود پرست، میش پند، مغرور جینہ جس کے پاؤں پر سارا شہر ناک رگڑنے لگتا ہے اپنی ہیج بجاتی اور ناز کا کرہ پیہ کماتی ہے، ذلت و بدنامی کی گٹھالی میں تپ کر اس کی سیرت کا میل پللی

چھوٹے سے لڑکے اور بڑی عورت جاگاتی ہے اور موقع ملنے ہی وہ اس لڑکے پر غصت کر کے سیوا کی زندگی اختیار کر لیتی ہے۔ یہ لڑکا کمال یہ ہے کہ اس عورت سے قاری کو زرا دیر کے لئے نفرت نہیں ہوتی بلکہ اس کی ہمدردیاں اس کے ساتھ رہتی ہیں ہاں نفرت اور غصہ پیدا ہوتا ہے اس سماج اور ان دو جہول و جاہلوں کو جو محسوس لڑکیوں کو اس ترک میں گرنے پر مجبور کرتا ہے۔

میدانِ عمل میں پریم چند نے آزادی کی جدوجہد اور دلیں کے جاں باز سپاہیوں کی زندگی کی تصویریں پیش کی ہیں۔ ان میں سماج سے، رواج سے، حکومت کے پٹھوؤں سے، سرمایہ داروں سے ٹکرائے ملنے مجاہدوں کی داستانیں بڑے پراثر انداز میں پیش کی گئی ہیں۔ ساتھ ہی گھریلو زندگی کی جیسے جیسے اور دل کش جھلکیاں ہیں اس ناول میں نظر آتی ہیں اور کہیں نہیں ملتیں۔ عورتوں کے کردار بھی زیادہ واضح، مضبوط اور جاندار ہیں جن میں سے ہر ایک اپنی ایک منفرد شان رکھتا ہے اس میں ایک نہیں چار چار ایسے نسوانی کردار موجود ہیں جن کے بارے میں یہ سوچنا پڑتا ہے کہ ان میں سے کس کے دل کش شخصیت کوئی ہے۔

امرکانت کی بیوی سکھدا کا حوصلہ، جواں مردی اور ڈر تا دلوں کو مرعوب کر لیتی ہے ابتدا میں وہ ایک آرام طلب، بیش پسند، خود پرست اور سخت دل نازمین کے روپ میں نظر آتی ہے جو اپنے دیس کی مفلسی، فلامی، جہالت اور پست مالی سببے خبر اور بے نیاز اپنے شیشے کے محل میں بیٹھی ہے۔ شوہر کو کاروبار اور گھرداری کے چکر میں بھنسا کر دیس کی خدمت کے فصول کام سے بدکنا چاہتی ہے اور ابتدا میں کامیابی بھی ہوتی ہے مگر امرکا آنا دلدل اور دیس کی محنت کا گہرا جذبہ یہ بندھن توڑنے پر اسے مجبور کر دیتا ہے اور وہ اسے چھوڑ کر چل دیتا ہے اور پھر یہی سکھدا زندگی کی ٹھوس اور تلخ حقیقتوں سے دوچار ہو کر امر سے بھی زیادہ معیار پرست بن جاتی ہے۔ اس میں ظلم و نا انصافی سے ٹکرنے کا عزم بیدار ہو جاتا ہے اور غریبوں اور مسکینوں کی سوا میں اپنی جان تک کی پروا نہیں کرتی۔ وہ اپنے زر پرست سخت دل خسر تک سے ٹکرائی ہے مگر اس کی خدمت اور عزت کرنا بھی اپنا فرض جانتی ہے اور بڑھے سمراکانت جو



بے شک گھر سے نکال سکتے ہیں، بہو کے سامنے جھک جانے پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ سکھ دانے نلے کی وہ خوددار  
 ادا سنا دنیاں محنت ہے جو اپنی ذلت کسی صورت میں برداشت نہیں کر سکتی۔ وہ اپنی رقیب سیکینہ سے قسطنطنیہ  
 سے مل سکتی ہے مگر اپنے بے وفا شوہر کو معاف نہیں کر سکتی جس نے اس کی خودداری کو ٹھوکر ماری اور  
 بے وفائی کی ہے۔ سکھدا کے روپ میں ہیں نئے ہندوستان کی عورت کا جلوہ نظر آتا ہے جس کا اوپری  
 خول بدل گیا ہے مگر روح ہندوستانی ہی ہے جس کا آدھ سیرا اور قربانی تھا ادا ہے۔

ادا بھرا اس ناول میں امر کی چھوٹی سی کمزور سی بہن نینا ہے۔ بھائی بھالاج پر جان دینے والی باپ  
 کے حکم پر خود کو بھینٹ چڑھا دینے والی، ایتار و تیاگ، صبر و رضا کی دیوی نینا جو تپتی کے ظلم و ہوس کا  
 شکار بن کر اپنی جان جان آفریں کے سپرد کر دیتی ہے۔ پڑھنے والے کو اس کا دردناک روپ اس سلج  
 ادا طبقے سے نفرت کرنے پر مجبور کر دیتا ہے جہاں نینا جیسی معصوم ہرنیاں مٹی رام جیسے بھیر طویل کا  
 شکار بنتی ہیں۔

مٹی کا کردار بھی نینا کی طرح منہی ہے مگر آدمی کے قریب ناول پر چھایا رہتا ہے۔ یہ دیہاتی گنوا عورت  
 دو گروں کی ہوس کا شکار بننے کے بعد صدمے سے باگل ہو جاتی ہے ادا سی حالت میں انتقام کے طور پر دو  
 اور گروں کا خون کر ڈالتی ہے اور ٹریچڈی۔ ہے کہ اس کے ہوش و حواس واپس آ جاتے ہیں۔ وہ اپنے  
 اس کا زنا سے کی بدولت شہر بھر کی ہیروئن بن جاتی ہے، عدالت سے باعزت بری ہونے اور عوام سے  
 خراج عقیدت پانے کے باوجود شرم و درد کا احساس اس کے دل سے نہیں مٹ پاتا۔ وہ اپنے نئے  
 بچے تک کو پیار نہیں کرتی کہ اس کا باعفت دل اپنے ملوث ہاتھوں سے اس معصوم کو چھونے کی  
 ہمت نہیں کر پاتا۔ اپنے شوہر کو جو دل و جان سے اُسے پھرا نینا نے برتیا ہے ترک کر دیتی ہے مگر  
 جب اس غم میں شوہر اور بچے دونوں دنیا چھوڑ جاتے ہیں تو وہ غم سے باگل ہو کر دریا میں کود جاتی ہے اور  
 پھر ایک چار زخموں کے ہاتھوں بچ کر اچھوڑوں میں رہ کر اچھوڑوں کی سی زندگی اپنا کر زندگی کی دُور  
 پھر سے پکڑ لیتی ہے وہ دوسروں کی سیو میں اپنے دل کا درد ڈیل دیتی ہے۔ اور اس طرح زندگی میں لطف  
 اور معنی پیدا کرتی ہے۔ وہ امر کی طرف اُل ضرور ہوتی ہے مگر اس میں نفسانی خواہشات نہیں چاہے

انسان اپنے جانشین کی فطری خواہش ہے۔ بیماری کر داروں کے مقابلے میں متنی ہیں زیادہ کمزور اور اصلی معلوم چھوٹے ہیں۔ وہ غم جاناں کو غم دوراں میں ڈوبنے اور زندگی کی کٹھن سوں کو سنس کھیل کر جھیلنے کے عقیدے پر پایاں رکھتی ہے جو عین انسانی فطرت کے مطابق ہے۔ آخر میں وہ بھی جدوجہد آزادی میں حصہ لیتی ہے اور اس طرح پریم چند اس کا مقام اور اونچا کر دیتے ہیں۔ بظاہر یہ بے جوڑ سی بات لگتی ہے لیکن اگر ہم اس زمانے کے حالات پر نظر ڈالیں تو دیکھیں گے کہ آزادی اور حقوق کی لڑائی میں ہر طبقے، ہر حیثیت، ہر مذہب کے لوگوں نے اپنا اپنا حصہ ادا کیا تھا، یہ وقت کا تقاضا تھا اور کوئی بھی حساس ذہن اس سنبھل نہیں سکتا تھا تو ہمیں یہ بات بالکل قرین قیاس لگتی ہے کہ مٹی اور سکینہ، اس کی بوڑھی دادی، اور سکھدا کی ماں سب ہی اس لڑائی میں شامل ہو سکتی ہیں۔

میزائل کا ایک اور اہم نسوانی کردار سکر کی محبوبہ سکینہ کا ہے جس کی شخصیت کی شہرینی، رتخی محبت کی گہرائی، سادگی، معصومیت، ظہور کی جھلک اس میں ایک عجیب شہید ہو جاتی ہے۔ یہ غریب مہتمم لڑکی جو اپنی دادی کا اور اپنا پیٹ سلالی کے سہارے بھرتی ہے ایک بے کیف، بے خبر، کمٹن زندگی گزار رہی ہے کہ ایک عام آدمی کی زندگی میں محبت کی ہوت بن کر آجاتا ہے۔ اور وہ دل و جان سے اس کی پرستش کرنے لگتی ہے۔ آخر کی محبت کو وہ جس سادگی اور اعتماد سے قبول کر لیتی ہے اس کی سادہ دلی اور معصوم فطرت کی غمازی کرتا ہے۔ ایک موقع پر وہ سکھدا سے بڑی صفائی سے اعتراف کرتی نظر آتی ہے۔

”مجھے مودوں کو دیکھنے اور پرکھنے کے کافی موقع ملے ہیں۔ سب ہی نے مجھے تفریح کی باتیں کھائی اور میری غربت سے اپنی ہوس پوری کرنی چاہی..... اگر کسی نے مجھے عزت اور اعتماد کی نظر سے دیکھا تو وہ باوجود مجھے..... یہ ان کا خلوص تھا جس نے میرے دل پر اپنا گہرا نقش چھایا۔..... انھوں نے مجھے نکاح کی دعوت دی میں نے اسے منظور کر لیا..... اب جب تک وہ خدا اس دعوت کو رد نہ کریں میں ان کی پابند ہوں.....“

اس عزت اور اعتماد نے اس کے دل میں امر کی پرستش کا جذبہ پیدا کر دیا تھا اور مہیا کہ اس نے کہا تھا جب تک خدا مارنے پر خطر نہ ملے نکاح کی دعوت کو رد نہیں کیا سیکینہ، امر کا خیال بھیجے

کلائے زندگی کی کشمکش کو جھیلتی رہی لیکن جیسے ہی اس کو یہ اندازہ ہوا کہ اب وہ نہیں سکھدا امر کی محبوبہ بن چکی ہے اور دونوں میان بیوی ایک خیال ایک بلے ایک دل ہو گئے ہیں وہ نہایت خاموشی اور غراقت سے اس کے راتے سے ہٹ جاتی ہے اور اپنے ایک دوسرے چاہنے والے کے نکاح کا پیام قبول کر لیتی ہے۔ بعض نقادوں کا خیال ہے کہ اس سے سکیئہ کی محبت اور کردار پر جرت آتا ہے۔ لیکن میں تو ایسا نہیں سمجھتی اس سے وہ اور زیادہ فطری بن جاتا ہے۔ ہمیں علم ہندوستانی گھروں میں محبت کی یہ بلند قسم (جس میں ازدواجی زندگی کسی اور کے ساتھ بسر کرنے کے باوجود محبوب کی پرستش دل کی گہرائیوں میں کی جاتی ہے) اکثر نظر آتی ہے۔

لیکن پریم چند کی کردار نگاری پورے عروج پران کے آخری اور بہترین ناول گودان میں نظر آتی ہے۔ اس کے فدا کی کردار بھی اتنے بھرپور اور زندگی سے قریب ہیں جن پر اصلیت کا دھوکا ہی نہیں یقین سا ہونے لگتا ہے خاص کر دھنیا کا کردار۔ یہ ناول دیہاتی اور شہری زندگی کے گونا گوں راقوں کا مجموعہ ہے۔ عورتیں بھی دونوں قسم کی ہیں جن میں مالتی، گو بندی اور دھنیا خاص اہمیت رکھتی ہیں۔

مالتی مغربی تہذیب کی ساختہ پرداختہ، اعلیٰ تعلیم یافتہ سوسائٹی کی تتلی، عیش و عشرت کی دلدادہ، فیشن و نمائش کی پرستار لیڈی ڈاکٹر ہے جس پر شہر کی اونچی سوسائٹی کے مرد فدا نظر آتے ہیں۔ لیکن ہر بھول پر بیٹھنے والی یہ تتلی جب سچی محبت کی آغ میں مبتلا ہوتی ہے تو اس کے چہرے جو ہر ابھر کر سامنے آتے ہیں اور انشاؤ خدمت کے سوتلاں کے دل میں بھر پونے لگتے ہیں۔ ایک بار وہ اپنے مالی کے چھپک میں مبتلا پچے کی اس پیارا اس لگن، اس جاں کا ہی سے خدمت کرتی ہے جو خود اس کی ماں کے بس کی بلات بھی تھی وہ صرف بچے ہی کو موت کے منہ سے نہیں کھینچ لیتی بلکہ اپنے محبوب کا (جو اس سے بدگمان رہتا ہے) دل بھی جیت لیتی ہے۔ مگر اس کی شادی کی درخواست اس خوف سے قبول نہیں کرتی کہ مہتا کی آدرش عورت سیوا اور تیاگ کی مورتی ہے اور اکتی کو اندیشہ ہے کہ وہ اپنی شخصیت کو شوہر کی شخصیت میں ضم نہیں کر سکے گی۔ ناول میں مالتی کی شخصیت دھیرے دھیرے ابھر کر سامنے آتی ہے۔ ابتدا میں اس کا روپ سوسائٹی گرلز کا سا ہے جس سے نفرت سی پیدا ہوتی ہے لیکن

یہاں بہت کم محبت اور اس کی غیر محسوس اصلاح کو ششوں سے اثر قبول کرتی ہے اور جب اپنے  
دہن کے طریق اور مفلوک الحال لوگوں کو دیکھتی ہے تو ردِ پیر کمانے کی ہوس چھوڑ کر اپنے مقدر سے پیٹنے  
سے خبروں کی میوا کا کام لینے لگتی ہے۔ بہت کم دل میں گونبدی کی عقیدت دیکھ کر وہ اس سے جلتی ہو  
کسی اور ملکی کی طرف ذرا سا اسے مائل دیکھتی ہے تو رشک سے تپنے لگتی ہے (اس پر ہم چند نے محبت  
کی اس کمزوری کو خوب سمجھا اور ہر جگہ دکھایا ہے) مگر اس کے آدھوں سے گھبراتی اور عورت کو اندر  
نہا دیکھنے کو برا سمجھتی ہے۔ پھر بھی غیر معمولی طور پر وہ بہت کم رنگ میں رنگی ملی جاتی ہے۔ ایسا ٹاپ  
اصل زندگی میں بہت کم پایا ہے مگر ایسا نایاب بھی نہیں ایسی فیشن زدہ مغرب پرست عورتیں جو ادیری  
چمک دمک سے چوندھیا جائیں سنبھلنے اور اپنے کو پہچاننے کے بعد اپنے اصلی جوہروں کو ابھارتی حقیقی زندگی  
میں بھی غافل غافل ہی سہی دیکھی جاسکتی ہیں۔

گونبدی ایک لکھتی بزنس میں کی بوری ہے۔ نازک احساسات، درد مند دل رکھنے والی خوش بیان  
شاعرہ جو نام و فخر سے گھبراتی، شہرت سے بھاگتی اور گھراؤ بھیل کی سوا اور پتی کی خدمت زندگی کا مقصد  
سمجھتی ہے۔ وہ اپنے بد زبان، تھوچھٹ، آوارہ مزاج شوہر کی جاں نثار اور وفا داری ہے جو اس کا  
ہر ترچہ پاپ ہمارا لیتی ہے لیکن مانتی سے سخت رقابت رکھتی ہے۔ شوہر کو کھیلنے بھلانے کے فرض کو  
اس کی محالی اصرار کے باوجود ادا کرتی رہتی ہے۔ ایک بار وہ اپنی تذلیل نہ سہہ کر دے اور غصے کی حالت  
میں گھر سے نکل جاتی ہے مگر رستے میں اسے ہوتا ملتا ہے جو گونبدی سے بہت عقیدت رکھتا اور اسے  
محبت کا سیک اعلیٰ نمونہ سمجھتا ہے۔ وہ اسے اسی انداز سے سراہتا ہے: "وہ ایک لکھتی کی بوری ہے  
میش و عشرت کو لکھتی ہے، جو بے رخی اور بے عزتی نہ کر بھی اپنے فرض سے منہ نہیں موڑتی، جو ادا  
کی قربان کا اور زخموں کو چھاتی رہتی ہے جس کے لئے ایشیاری سیک بڑا حق ہے۔ جو اس قابل ہے کہ  
اس کی دوست بنا کر پوچھی جائے۔۔۔" اور پھر کھتا ہے: "مگر ان نے بڑی نا انصافی کی کہ اس جیسی  
دوسری عورت نہیں بنائی۔" جو گونبدی بڑے درد کے ساتھ کہتی ہے: "نہیں بہت ساری یہ آپ کا خیال ہے ایسی  
عورتیں آپ کو جگہ جگہ ملیں گی۔" اور اس ایک جملے میں وہ ہندی عورت کی بے بسی اور تباہ حالی کی تصویر

کچھ دیتی ہے۔ مگر ہر مہلتا کی تحریک مگر دراصل اپنے دل کی لگن سے مجبور ہو کر پھر اسی زندگی کو اپنا لہتی ہے جہاں ذلت ہے غم ہے، دکھ ہے اور پھر جب کھنا دیا یہ ہو کر باطل سا ہو جاتا ہے تو گوبندی ہی کی جی رتنا و محبت اسے تباہی سے بچاتی ہے۔

آج کی دنیا میں ایثار و نیاگ کی ایسی مورتیاں جو ظلم و ستم سہتی، ذلتیں اٹھاتی ہیں اور کھڑے باطن مردوں کو نا انصافی اور ظلم کے موقع فراہم کرتی ہیں ابھی نظر سے نہیں دیکھیں جائیں گی لیکن گوبندی ہندی عورت کا وہ دردناک روپ ہے جو بقول خود گوبندی کے اب بھی جگہ جگہ مل سکتی ہیں۔

اور دھنیا تو اردو ادب کے ان گنے چنے کرداروں میں سے ہے جو ہمیشہ زندہ رہتے ہیں۔ کسی عورت میں جتنی ظاہری حسن و خوبی کی صفات ہو سکتی ہیں ان سے دھنیا عاری ہے حسن جوانی، خوش ادائی، خوش گفتاری کسی کی بھی تو مالک نہیں محبت کی ماری، مفلسی اور دکھوں کی ستانی حاکموں اور زمینداروں کے ظلم و جور کا شکار، سوکھی ماری بال بچوں الی ادھیڑ عمر کی دھنیا ایسی عورت سے ناول میں کیا زندگی میں لوگوں کو دلچسپی شاید ہی ہوتی ہو۔ یفن کار کے موقلم کا جادو ہے جس نے اس عورت میں ایسے پرکشش رنگ بھرے ہیں جو حساس دلوں اور سوچنے والے ذہنوں کو بے اختیار اپنی طرف کھینچ لیتے ہیں۔ یہ کسی مہذب سوسائٹی بناوٹی تہذیب کی تسلی کا ناشی حُسن ہے نہ دیوگھوہر چیز کو مرد کی آنکھ سے دیکھنے والی مرد کے داغ سے سوچنے والی، ظلم و ستم سہہ کا کرہنے والی دیوی کا جلوہ۔ دھنیا نہ مالتی ہے نہ گوبندی۔ بلکہ اس ہندوستانی عورت کا پر قمار اور پرکشش روپ ہے جس کی آنکھوں میں ہندی عورت کی اصلی صفت جھانکتی ہو۔ دھنیا کسان عورت کی طرح اپنے مردوں کے ساتھ کندھے سے کندھا جوڑ کر محنت کرتی ہے اور ساتھ ہی گھرداری کے سارے غرائض انجام دیتی اور کہنے کا بوجھ اٹھاتی ہے۔ وہ ہوری سے محبت بھی کرتی ہے اور لڑائی جھگڑاتی بھی ہے معیشت میں گلے گلے اس کا ساتھ دیتی ہے اور کمزوریوں پر اسے پھٹکا دیتی ہے۔ وہ ظلم و ستم کے وقت اس کی سپرین جاتی ہے لیکن جب وہ اس پر زیادتی اور سختی کرے تو خمیشہ رہتے ہو جاتی ہے۔ وہ ہوری کی رفیق حیات اور شریک حیات ہے معنوں میں ہے مگر اس کا سایہ نہیں بلکہ اپنی ایک الگ شخصیت رکھتی ہے۔ ہوری تحمل مزاج، غم خوار، ظلم و حق تلفی پر صابر و خاک

ہے۔ ملکِ قسمت کا قائل صدیوں کا بچلا ہوا کسان ہے جس کو اگر کبھی کبھار غصہ آتا بھی ہے تو صرف اپنی بڑی پرہیزگاریاں اس کے عکس تیز و زاج، زبانِ دراز، نڈر، صاف گو عورت ہے جو نہ مالکوں سے ڈرتی ہے نہ کاندوں سے گھبراتی ہے۔ دھنیا ہوری کے ہاتھ سے پیٹ لینے پر مجبور ہو جاتی ہے کہ صدیوں سے اس کے دس میں ساج نے مرد کو یہ حق دے رکھا ہے لیکن وہ اس سے دیتی نہیں۔ ہوری کے ہاتھوں کے تمہیاری کو وہ اپنی زبان کے دھاردار آلہ سے کند کرنے کا کر جانتی ہے پھر بھی دونوں میں وہ گہرا پریم وہ اٹل و خراش وہ ہم آہنگی ہے جو صرف ایسی ہی ازدواجی زندگی کی دین ہوا کرتا ہے جہاں میاں بیوی ایک جان دو قالب بن جاتے ہیں۔

دھنیا میں تنگ دلی بھی ہے وسعتِ قلب بھی، مانتا بھی اور غصہ بھی۔ وہ اپنے دیوہوں کی احساں ناشناسی پر گہری ہے مگر مصیبت پڑنے میں ان کی مدد کرتی ہے بیٹے پر جان دیتی ہے مگر بہو کے کہنے میں دیکھ کر اسی بیٹے سے جتنے گنتی ہے جس بہو کو غصے میں دردانے سے دھتکارتی ہے پریشانی میں اسے چھاتی سے لگانے کا حوصلہ بھی رکھتی ہے حالات سے مجبور ہو کر بیٹی کو ایک بڑھ سے بیاہنے پر رضامند ہو جاتی ہے مگر اس کا دل خون نہ مارتا ہے۔

دھنیا کا کردار دکھاتے وقت پریم چند عورت کے دل اور جذبات کے نازک ترین مقامات پر پہنچنے نظر آتے ہیں۔ ادھیڑ دھنیا جو وقت سے پہلے بڑھی ہو چکی ہے جوانوں سے زیادہ گہرا جذبہ الفت دل میں نہاں رکھتی ہے۔ ہوری کو بے ہوش ہوتا دیکھ کر دھنیا اپنے ہوش دہواس کھو بیٹھتی ہے۔ دھنیا دیکھ کر گٹھا چٹک کر باگلوں کی طرح دوڑی ہوئی ہوری کے پاس گئی اور اس کا سر اپنی جاکہ پر رکھ کر دھندلے سے جلاتے گئی۔ تم مجھے چھوڑ کر کہاں جاتے ہو۔ ہائے ماما اب میں کس کی ہو کر رہوں گی۔ کون مجھے دھنیا کہہ کر پکارے گا..... لیکن ہوری کے ہوش آنے پر رجب اس کا دوست دھنیا کو چھیڑ تلہ تو دھنیا زحمان لڑکیوں کی طرح جھینپ جاتی ہے۔

پریم چند کے ناولوں کے کرداروں کو بڑی طرح سمجھنے کے لئے خود ان کے ناولوں کو پڑھنے کی ضرورت ہے حقیقت میں پریم چند ہلکے لہجے اور بول میں ہر جمل بھی بقول تھا، آج بھی ہر لفظ میں ہی پسند کیا پہلے گا۔

(اس مضمون کا کچھ حصہ آل انڈیا ریڈیو، اردو مجلس سے نشر ہوا ہے)

# کیا جمہوریت کا تجربہ ہندوستان میں کامیاب ہوا؟

ڈاکٹر سید عابد حسین

مشرقی دنیا میں جمہوری حکومت سب سے پہلے جاپان میں قائم ہوئی۔ اس وقت سے آج تک بہت سی جمہوری ریاستیں نہیں اور گیزاں اور یہ بننے لگنے کا سلسلہ اب تک جاری ہے۔ جاپان کے بعد مشرق میں ہندوستان ہی ایسا ملک ہے جہاں جمہوری حکومت کا نظام سترہ سال سے برقرار قائم ہے۔ افسوس یہ ہے کہ آئندہ بھی قائم رہے گا۔

آئیے پہلے یہ سوچیں کہ جمہوریت میں کیا کیا باتیں ہونی ضروری ہیں۔ جب اس کا اطمینان ہو جائے گا کہ یہ باتیں سچ مچ ہمارے ہاں موجود ہیں تب ہی ہم یہ کہہ سکیں گے کہ ہم جمہوریت کے تجربے میں کامیاب ہوئے اس کے بعد پھر ہم اس پر بھی غور کرنا ہوگا کہ آخر کیا وجہ ہے کہ جمہوریت کی دیوی ہمارے دیس میں بس گئی مگر دوسرے کئی دیسوں میں ابھی تک اکھڑی اکھڑی سی رہتی ہے۔ جمہوریت کی ایک بڑی شہرہ و تعریف ہے، عوام کی حکومت، عوام کے ہاتھوں عوام کے فائدے کے لئے۔ پہلے پہل ایسا لگتا ہے کہ آخر ان شرطوں کی کیا ضرورت ہے مرن عوام کی حکومت کہ دنیا کافی ہے۔ بات یہ ہے اس کا دعویٰ تو آج کل قریب قریب سبھی ملک کرتے ہیں کہ ان کے ہاں عوام کی حکومت ہے۔ ان میں وہ دیس شامل ہیں جہاں حکومت کے چناؤ کا حق ہر بالغ مرد اور عورت کو نہیں بلکہ ہر شخص سے ملنے لگے آدمیوں کو ہے، اور وہ بھی جن میں حکومت کے لئے صرف ایک پارٹی کے لوگ چنے جاسکتے ہیں۔ اس لئے یہ شرط لگانا پڑی کہ حکومت فقط نام کے لئے عوام کی نہ ہو بلکہ سچ مچ ان کے ہاتھوں میں ہو۔ یعنی ان میں سے صرف چند آدمی نہیں بلکہ سب بالغ مرد و عورت جہاں جہاں برا بھلا کہتے ہیں جس خیال اور جن پارٹی کے لوگوں کو چاہیں اپنے اوپر حکومت کرنے کے لئے چن سکیں۔ اسی طرح ایسے دیس بھی

یہاں حکومت عوام کی جتنی ہوتی ہے مگر رئیسوں، جاگیرداروں، زمین مالوں کو غریبوں سے کہیں زیادہ حقوق حاصل ہوتے ہیں گویا حکومت انہیں پیسے مالوں کے فائدے کے لئے چلائی جاتی ہے اس لئے شرط لگا ابھی ضروری ہو گیا کہ حکومت عوام کے فائدے کے لئے ہو معلوم ہوا تینوں فرسٹری ضروری ہیں اور جس نے حکومت کی یہ تعریف کی ہے اس نے باقی تو لے پاؤں بات کہی ہے۔

اچھا تو اب یہ دیکھنا ہے کہ ہمارا ہندوستان جمہوریت کی ان تینوں شرطوں کو پورا کرتا ہے یا نہیں۔ ظاہر ہے کہ یہاں حکومت عوام کی ہے۔ اس لئے کہ اسے عوام نے چنا ہے، اسے بھی خود سے پیسے دے کر لوگوں نے نہیں بلکہ دیس کے سارے بالغ مردوں اور عورتوں نے جن میں بھونپڑیوں میں رہنے والے غریب بھی شامل ہیں۔ چنانچہ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ گویا حکومت کا کاروبار ملک بچ عوام کے ہاتھوں میں ہے۔ اب رہی تیسری شرط کہ عوام کے فائدے کے لئے ہو تو آپ ہندوستان کا آئین یا سم ودھان اٹھا کر دیکھئے۔ شروع ہی میں موٹے حرفوں میں لکھا نظر آئے گا کہ یہاں سب کے ساتھ انصاف ہوگا۔ سیاسی، سماجی اور معاشی انصاف۔ اور یہ صرف کاغذ پر لکھی ہوئی بات نہیں بلکہ واقعی یہ کوشش ہو رہی ہے کہ اوپنچنخ، مغربی اور امیری کے فرق کو مٹایا جائے غرض اس میں کسی کو شبہ نہیں ہو سکتا کہ ہندوستان میں جمہوری راج کا جو نقشہ ۱۵ سال پہلے بنایا گیا تھا وہ کئی طرح کی چیز نہ تھی بلکہ سولہ آٹے یا سوئے پیسے کھرا مال تھا۔

اب سوال یہ ہے کہ اس نقشے کے مطابق حکومت چلانے کا تجربہ کامیاب بھی ہوا یا نہیں جس شخص نے پہلے تین جنرل الیکشن دیکھے ہیں کہ کس طرح کشمیر سے کنیا کماری تک میں جہیں کروڑوں مردوں کو تو نے عام طور پر بغیر کسی ہنگامہ شکنے کے کئی پارٹیوں میں سے، جن کے ہر گرام ایک دوسرے سے بہت مختلف تھے، آزادی سے اپنی اپنی پسند کی پارٹی کے امیدواروں کے ڈپوں میں ووٹ ڈالنے بھریے دیکھ رہا ہے کہ پارلیمنٹ میں اندریا ستول کی اسمبلیوں میں مخالف پارٹی کے لوگ مل کھول کر حکومت پر زکمت چینیاں کرتے ہیں اور بے دھرمک دیس کی بھلائی کے بجائے



دیتے ہیں۔ حکومت کو ہر بات سننی پڑتی ہے اور جو من لگتی ہو وہ ماننی پڑتی ہے اور پھر اپنے دلیس کا  
 ان دلیسوں سے مقابلہ کرتا ہے۔ جہاں آئے دن فوجی انقلاب ہوتے رہتے ہیں۔ آئین بنتا اور  
 منسوخ ہوتا ہے، حکومت کے نکتہ چینوں کی زبان بند کر دی جاتی ہے اور اخباروں کا گلا  
 گھونٹ دیا جاتا ہے، وہ تو پکار پکار کر کہے گا کہ ہندوستان میں جمہوریت کامیابی سے چل رہی ہے  
 اب سوال یہ کہ آخر اس کی کیا وجہ ہے کہ جمہوریت کے پودے نے ہندوستان کی زمین  
 میں اتنی آسانی سے جڑ پکڑ لی پر بہت سے مشرقی بلکہ بعض مغربی ملکوں میں ابھی تک جنم نہیں  
 پایا؟ اس کا جواب کچھ ایسا شکل نہیں۔ ذرا دھیان سے سنئے تو اچھی طرح سمجھ میں آجائے گا۔  
 یہ چیز جسے ہم جمہوریت کہتے ہیں ایک لحاظ سے تو بہت پرانی ہے۔ ابتدائی شکل میں ان دنوں  
 میں بھی پائی جاتی تھی جب انسان قبیلوں میں بنٹے ہوئے تھے اور خانہ بدوشی کی زندگی بسر  
 کرتے تھے، مگر جمہوری زندگی کا یہ ڈھانچہ جو آج کل یورپ اور امریکہ کے بہت سے ملکوں  
 میں پایا جاتا ہے، پچھلی چند صدیوں میں دھیرے دھیرے بنا ہے۔ یہ کئی اجزائے مرکب ہے  
 جن میں جمہوریت کے علاوہ علمی اندازِ نظر، سکولرزم اور قومیت بھی شامل ہے اور ان میں سے  
 کوئی جزو اکیلا نہیں پنپ سکتا۔ سب مل کر ہی ایک جمہوری سماج بنا سکتے ہیں۔ علمی اندازِ  
 نظر سے مراد ہے زندگی اور کائنات کو سمجھنے کے لئے دھموں اور ڈھکوسلوں پر بھروسہ کرنے کے  
 بجائے شاید تجزیے اور عقل سے کام لینا۔ سکولرزم کے معنی ہیں سماج کی تنظیم اور حکومت  
 کے نظام کی بنا کسی ایک مذہب کے عقیدے پر رکھنے کے بجائے ان عقلی اور اخلاقی اصولوں  
 پر رکھنا جن کو سبھی مذہبوں کے پیرومانتے ہیں۔ اور قومیت اس احساس کو کہتے ہیں کہ ایک  
 ملک کے رہنے والے چاہے الگ مذہبوں اور نسلوں کے ہوں اور الگ الگ زبانیں  
 بولتے ہوں، لیکن ہم وطن ہونے کے ناتے سب ایک ہیں اور سب کو ملک کی سلامتی اور ترقی کے  
 لئے ایک دل ایک جان ہو کر کام کرنا چاہیے۔ جب یہ تینوں چیزیں موجود ہوں تب جا کر سچی جمہوریت  
 کی روح پیدا ہو سکتی ہے جس کی بدولت ہم انسان کی عقل اور نیکی پر بھروسہ کرتے ہیں کہ وہ صحیح

بات بھلنے سے بچھ جائے گا۔ زیر دستی کرنے کی ضرورت نہیں اہل زندگی کے جتنے مسئلے ہیں سب کا حل  
آپس میں بحث کرنے سے مل آتا ہے۔

اُن ملکوں میں، جہاں جمہوریت کا تجربہ ناکام رہا، ان تینوں چیزوں کی کمی تھی، مگر ہندوستان  
میں ان کی داغ بیل اب سے بہت پہلے پڑ چکی تھی۔ کوئی چار سو سال ہوئے اکبر بادشاہ، ہر بات  
کی چھان بین عقل اور تجربے سے کرنے کی کوشش کرتا تھا۔ اس زمانے کے فلسفیوں میں اس  
بات پر بحث ہوا کرتی تھی کہ بچے میں بولنے کی صلاحیت خلقی ہوتی ہے یا وہ دوسروں کے ساتھ  
رہ کر اور ان کی بات چیت سُن کر بولنا سیکھتے ہیں۔ اکبر نے اس کا فیصلہ کرنے کے لئے یہ تجربہ کیا  
کہ بچوں کو شروع میں اس طرح الگ تھلگ رکھا کہ وہ کسی کو بات چیت کرتے نہ سُن سکیں۔ نتیجہ  
یہ ہوا کہ سہیلے ہو کر بھی انہیں بولنا نہ آیا۔ بس جانوروں کی طرح بے معنی آوازیں نکالتے تھے۔  
اس طرح اس مسئلے کے بارے میں یقینی معلومات حاصل ہو گئی۔ یہ اور بات ہے کہ ان بچائے بچوں  
کو بعد میں بولنا سکھانے میں بڑی مشکل پیش آئی ہوگی۔ اکبر ہی کے سراسر اس کا سہرا بھی ہے کہ اس نے  
سیکولر ریاست کی روایت کو جو دراصل ہندوستان میں مدت سے چلی آرہی تھی، نئے سرے  
سے زندہ کیا۔ اس کی پالیسی جیسا کہ اُس نے خود کہا ہے، یہ تھی مہرند مہنب کے لوگوں کو خدا نے  
ہملے سپرد کیا ہے ہمیں ان کے ساتھ محبت کا سلوک لازم ہے، ہمیں یہ سمجھنا چاہیے کہ خدا کی  
رحمت مہرند مہنب کے شامل حال ہے اور دل و جان سے کوشش کرنا چاہیے کہ صلح کل کے سدا بہار  
باغ کا لطف اٹھائیں۔ اللہ تعالیٰ اپنی نعمتیں سب انسانوں کو عید بھاؤ کے بغیر بخشا ہے بادشاہوں  
کو بھی جو خدا کا سایہ کہلاتے ہیں، یہ اصول نہ چھوڑنا چاہیے۔ اب رہی قومیت، سو یہ مذہبی بنیاد  
پر ہندوستان میں، دلوں سے معبود تھی، مگر سکولر بنیاد پر اسے اکبر ہی نے قائم کیا۔

آج کل کی جمہوریت کی لازمی شرطیں، ایک ابتدائی شکل میں اگر ہمیں ہندوستان میں  
اب سے چار سو سال پہلے دکھائی دیتی ہیں تو خود جمہوریت کا ایک ابتدائی ڈھانچہ تین سائے  
تین ہزار سال پہلے دیووں کے زمانے میں نظر آتا ہے جب ہستی میں سمجھاؤ اور سمجھوتہ ہوتی تھیں

اور سارے معاملے آپس کے صلاح مشورے سے طے ہو جاتے تھے۔

پھر یہ بھی ہے کہ انگریزوں کی حکومت میں کم سے کم ڈیڑھ سو سال سے ہندوستانوں کی حکومت کی ڈینگ ل رہی تھی۔ اگرچہ اصل حکومت انگریز سرکار کے ہاتھ میں تھی اور یہیں صرف بچاؤ کے کھیلنے کا موقع ملتا تھا مگر کچھ بھی کھیل ہی کھیل میں ہم نے جمہوریت کے طور طریقے سیکھ لئے تھے۔ غرض جمہوریت ہندوستان کے لئے کوئی نئی چیز نہ تھی کہ وہ اس کے برتنے میں گھبرا، اُلجھتا، ٹھوکریں کھاتا۔ اس نے جمہوریت کے نئے تجربے کو بوری سمجھ بوجھ کے بل پر اٹل ٹیاری سے چلایا کہ لوگ دنگ رہ گئے۔

ممکن ہے ہم میں سے کچھ لوگ ان جھگڑوں کو دیکھ کر جو مختلف پارٹیوں میں اور پارٹی کے مختلف دلوں میں آئے دن ہوتے رہتے ہیں، اور اس لعن طعن کو سن کر جو لوگ ایک دوسرے پر زور زور سے کرتے رہتے ہیں، اس وہم میں پڑ گئے ہوں کہ کہیں جمہوریت کا تجربہ ہمارے دلیں میں ناکام تو نہیں ہو رہا ہے۔ مگر انہیں اطمینان رکھنا چاہیے کہ یہ روگ تو جمہوریت کے ساتھ ہر جگہ لگے ہوتے ہیں مگر ان کا علاج خود جمہوریت ہی کے اندر موجود ہے۔ وہی جتنا جو ہر چاؤ کے بعد پانچ سال تک سوتا یا دنگھتی دکھائی دیتی ہے راتل پڑاؤ ہر دنیا کی حرکتوں کو دنگھتی رہتی ہے اور وقت آنے پر سب کے بل نکال کر سیدھا کر دیتی ہے۔ اس کے ہاں دیر ہے اندھیر نہیں۔

(بہ شکریہ آل انڈیا ریڈیو، دہلی)

# تعارف و تبصرہ

(تبصرہ کے لئے ہر کتاب کے دو نسخے بھیجا ضروری ہے)

دیوان حافظ مترجم از مولانا قاضی سجاد حسین

سائرس پبلشرز، حجم ۲۲۲ صفحات، کتابت و طباعت اور کاغذ و جلد بہت عمدہ قیمت مجلہ

دفعہ معجلہ غیر مجلد آٹھ روپے ناشر۔ سب رنگ کتاب گھر۔ دہلی ۷۱

دیوان حافظ کو فارسی ادب شاعری میں جو اہمیت حاصل ہے وہ تو ہے ہی، لیکن اردو ادب پر بھی اس کا بہت گہرا اثر پائدار اور پڑا ہے۔ مگر اب جبکہ ہندوستان میں فارسی کی تعلیم کا رواج پہلے کی طرح عام نہیں رہا اور نئی نسل کے ادیب شاعر فارسی اور اس کے بڑے بڑے بے بہرہ اور لاعلم ہوتے ہیں، جناب قاضی سجاد حسین صاحب محمد مدرس مدرسہ عالیہ فقہوری دہلی نے دیوان حافظ کا ترجمہ کر کے اردو زبان ادب کی بہت بڑی خدمت کی ہے۔ ترجمہ صاف، سادہ اور با محاورہ ہے اور حسب ضرورت حاشیہ میں تشریح بھی کر دی گئی ہے۔ مثال کے طور پر دو شعر کا ترجمہ اور تشریح ملاحظہ ہو۔

بہیں ہلال محرم بخواہ ساغر راح کہ ماہ امن و امانست و سال صلح و صلح  
عزم کا پانہ دیکھ شراب کا ساغر مانگ اس لئے کہ امن و امان کا مہینہ ہو اور صلح اور نیکی کا سال ہے  
تشریح :- ماہ محرم ان چار مہینوں میں سے ہے جن میں قتال حرام ہے۔

دلائل قاضی از کار خویش می ترسم کہ کس دردت نکشاید چو گم کنی مفتاح  
لے دل تو اپنے کام سے بے فکر ہے اور مجھے ڈر ہے کہ جب تو گم کنی گم کرے گا تو کوئی تیرا دروازہ نہ کھولے گا

تشریح :- جو شخص خود اپنی فکر نہیں کرتا کوئی دوسرا بھی اس کی مدد نہیں کرتا۔

شعر میں جناب سید انصاری صاحب، استاد جامعہ ملیہ کے قلم سے مختصر پیش لفظ ہے جس میں خواجہ  
غیر انصاری کا تعلیم، شعر و شاعری اور ان کے کلام کی خوبی پر انحصار کے ساتھ روشنی ڈالی گئی ہے بڑا اچھا ہوتا ہے  
اس مختصر پیش لفظ کے بجائے مبسوط اور جامع مقدمہ ہوتا ہے، جس میں تفصیل سے دیوان حافظہ اور اس کے  
مصنف کے مقام کو اجاگر کیا جاتا۔

## اردو املا کا آسان طریقہ

از عبد الغفار مدہولی

سائز: ۲۰x۳۱، حجم ۴۴ صفحات، تاریخ اشاعت ۲۹ جنوری ۱۹۶۳ء قیمت ۵ روپے

ملنے کا پتہ: مکتبہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵۔

مدہولی صاحب جامعہ ملیہ میں کوئی چالیس سال سے تعلیم دے رہے ہیں، ایک طویل عرصے تک  
مدرسہ ابتدائی میں پڑھاتے رہے اور اب کچھ عرصے سے استاد مل کے مدرسہ میں ان طالب علموں  
کو جن کی مادری زبان اردو نہیں ہے، اردو لکھنا پڑھنا سکھا رہے ہیں۔ موصوف کو شروع سے  
اپنے موضوع سے غیر معمولی دلچسپی اور گہرا لگاؤ رہا ہے۔ انھوں نے اپنے چالیس سالہ تجربہ کی بنا پر اس  
مختصر کتاب میں املا کے وہ آسان طریقے بتلائے ہیں، جن کو اختیار کر کے بڑی آسانی سے اردو زبان  
سکھائی جاسکتی ہے۔ اس کتاب کے ۲۴ صفحات میں ان طالب علموں کی تحریروں کے نمونے دئے گئے  
ہیں، جن کی مادری زبان ہندی تھی اور جنھوں نے مختصر مدت میں اردو لکھنا پڑھنا سیکھ لیا تھا۔

## ہمالہ پکا رت ہے

از کشن دت طوفان

سائز: ۲۰x۳۱، حجم ۹۵ صفحات، غیر مجلد، قیمت ڈیڑھ روپے

تاریخ طباعت: جنوری ۱۹۶۳ء ناشر: مکتبہ قاصر اردو، اردو بازار، دہلی ۷۱

چمین کے حملے کے بعد اردو کے ادیبوں اور شاعروں نے نظریاتی اختلافات کو پس پشت ڈال کر  
حملہ آور کے خلاف اپنی آواز بلند کی۔ اس سلسلے میں شعرا کے کئی مجموعے شائع ہو چکے ہیں، پیش نظر

کتاب میں اس کے لیے ایک کڑی کٹھن دست طوفان ایک زبور شاعر ہے، اس کے لیے اس کا سر  
 میں جو کہ ہر طرف ہے، غم و غصہ میں یکساں ہے اور جذبات میں شدت، اس کے خیالات و جذبات  
 کے اظہار میں کہیں کہیں آداب شاعری کا راسخ ہاتھ سے چھوٹ گیا ہے، مگر اس معاملے میں اس کو مجبور کھنا  
 چاہیے، کیونکہ مراد کی کوئی بے نہیں ہے۔

اس مجبور کا پیش لفظ جناب گوپی ناتھ آسن نے لکھا ہے، جس میں موصوف نے لکھا ہے کہ بد قسمتی  
 سے گزشتہ چوتھائی صدی سے اردو شاعری کا رنگ سرخ ہونے لگا تھا اور اس کا یہ نتیجہ کہ وطن کے  
 راگ بہت کم ہو گئے تھے قوی شاعری ایک طرح پر معرض زوال میں آگئی۔۔۔۔۔ اردو ایک طرح پر  
 قوی رنگ سے کٹ گئی۔۔۔۔۔ لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ قدرت کو اردو جیسی پیاری اور مٹی زبان کا  
 زوال پسند نہیں اس لیے ایک ایسا موقع آگیا جسے سرخ شاعری اور سرخ افسانہ گوئی کا زوال کھنا  
 چاہیے۔۔۔۔۔ پھر وطن کے نئے گلے جا رہے ہیں، پھر وطنیت ہماری زبان میں زندہ ہوئی، ایشیا  
 ایک پہلی جگہ ہندوستان ایک ہے کا نعرہ سنا جانے لگا۔

## اردو ہندوستان جاگ اٹھا مرتبہ : عبدالقوی دستوی

سائز ۱۰×۱۲، حجم ۱۰۴ صفحات، قیمت درج نہیں۔ تاریخ طباعت: فروری ۱۹۳۲ء

ناشر و خبیثہ اردو، سیفیہ ڈگری کالج - بھوپال (ایم پی)۔

اس کتاب میں ان نظموں کا انتخاب کیا گیا ہے جن میں چین کے طے کا مقابلہ کرنے کے لیے اہل  
 ملک کے جذبات کو ابھارا گیا ہے۔ ان نظموں میں چین کی بے وفائی اور دغا بازی کو بے نقاب  
 کیا گیا ہے۔

جس نے ہم کو کچھ بیان دیا ہندوستان  
 آج ہم سے وہی آمادہ پیکار ہوا  
 جس کو ہم کو سکون راحت بیان کئے ہو  
 وہ ستم کش ہوا، درپے ازار ہوا  
 (ایم اے شاہ)

اس کی بھی مدح و تحسین کی گئی ہے کہ ہندوستان نے حق و صداقت کی حمایت اور اس کی حفاظت کے لئے تلوار اٹھائی ہے :

ہم نے قمیصر اٹھائی ہے صداقت کے لئے  
امن و تہذیب و شرافت کی حفاظت کے لئے  
سرکھٹ آئی ہیں ہم ہند کی عظمت کے لئے  
اور اس عزم محکم کا بھی اعلان کیا گیا ہے کہ

اپنی سرحد سے لے جین ! ہٹا دیں گے تجھے  
عزم و ہمت کے یہ طوفان بہا دیں گے تجھے (روضہ صدیقی)  
کتاب کے مرتب جناب عبدالقوی دسنوی صاحب نے شروع میں "جاگو اور جگاؤ" کے عنوان سے حملہ پھینک کر ایک تاریخی نظر ڈالی ہے۔

## شاد عارفی (انتخاب غزل)

سائز ۲۰x۳۰، حجم ۳۲ صفحات، تاریخ طباعت، اکتوبر ۱۹۹۲ء، ناشر: نیا خواب پرائیویٹ لیمیٹڈ (لاہور)  
پندرہ روزہ نیا خواب نے رام پور کے شاعروں کے تعارف اور انتخاب کا مفید سلسلہ شروع کیا ہے۔ یہ کتابچہ اسی سلسلے کی دوسری کڑی ہے۔ اس میں شاد عارفی کی غزلوں کا مختصر انتخاب ہے، جس کے بارے میں عابد رضا بیدار نے، جو غالباً اس کتابچہ کے مرتب ہیں، لکھا ہے کہ "یہ انتخاب شاعر کا پورا نمائندہ انتخاب نہیں ہے، اس میں نظمیں تو شامل ہی نہیں ہیں جو شاد عارفی کی شاعری کی ادھی ضخامت ہے، اس رنگ تغزل کی نمائندگی بھی نہیں ہے جب آتش جوان تھا۔ اس انتخاب میں غزل کے اس رنگ کو پیش کیا گیا ہے جس پر صرف شاد عارفی کا پھٹتا ہے۔" آخر میں شاعر کے خود نوشت حالات زندگی ہیں اور ان کی شاعری و فن کے متعلق چند ادیبوں اور نقادوں کی رائیں ہیں۔

میں اتنی شہرت پیدا ہو جاتی ہے کہ طبیعت پر بار عموماً ہوتا ہے، لیکن جب شاعر کے حالات سامنے آتے ہیں تو ان کی اس تلخی اور جھلاہٹ کے لئے وجہ جو ان پیدا ہوتا ہے۔ خود کلام ملاحظہ ہو۔

ہو۔

یہ نرالی طرز استدلال یہ جمہوریت  
تیغ قاتل سے ٹپکتا ہے کہ یہ قاتل نہیں  
آپ طاقت ور ہیں ساری مملکت بھی آپ کی  
ہے تو گستاخی، پہ عالی جاہ اس قابل نہیں

ستم گر کو میں چارہ گر کہہ رہا ہوں	غلط کہہ رہا ہوں مگر کہہ رہا ہوں
مجھے آج کانٹوں کا منہ چومنے دو	بہاروں کا رخ دیکھ کر کہہ رہا ہوں
جناپ شیخ ہی اب رہ گئے ہیں لے دے کر	وہ دن گئے جو کسی برہمن پہ چوٹ کروں
یہ ہی کہیں گے کہ آنکھیں ہمارے پاس بھی ہیں	جو کم نگاہی ارباب فن پہ چوٹ کروں
کریں گی یا مجھے شاد کل نئی قدریں	جو آج رسم و رواج کہن پہ چوٹ کروں
کسی کے حین سماعت پہ چوٹ ہے یہ بھی	کہ ہم فناء غم بار بار رکھتے ہیں
جو دشمنوں کا شاروں پہ نقص فرمائیں	انہیں کو اہل میں ذی اختیار رکھتے ہیں
وہ انقلاب کا رستہ دیکھتے ہوں کہیں	جو داستان شب انتظار رکھتے ہیں
جناپ شیخ سیاست کے پھیر میں پڑ کر	بتانِ دیر کو پروردگار رکھتے ہیں
ہمارے ہاں کی سیاست کا حال مت پوچھو	گھری ہوئی ہے طوائف تماشہ میں
آپ کی منصوبہ بندی کی طرح سرکار کو	ہم بھی کاغذ پر دکھا سکتے ہیں تعمیر بیت
آج کل راتیں بڑی جیساں لے دن گھٹ گیا	تھے کبھی ہم لوگ بھی شایانِ شان کوئے دست



# ہزارہائیں مہاراجہ ڈاکٹر کرن سنگھ کا گراں قدر عطیہ

سال ۲۹ اکتوبر کو جامعہ ملیہ کا ۴۳ واں یوم تاسیس منایا گیا۔ جامعہ کو یونیورسٹی کا درجہ ملنے کے بعد یہ پہلا یوم تاسیس تھا اس لئے اس مرتبہ نسبتاً زیادہ جوش و خروش کے ساتھ منایا گیا اور تقریروں کا انداز پہلے سے مختلف تھا۔ اس اہم موقع پر جناب شیخ ابجامعہ صاحب نے جموں و کشمیر کے صدر ریاست ہزارہائیں مہاراجہ ڈاکٹر کرن سنگھ صاحب کو جلسے کی صدارت کے لئے مدعو کیا تھا، جسے موصوف نے ازراہ عنایت منظور فرمایا۔

صدر ریاست کی آمد پر این سی سی نے سلامی دی، اس کے بعد پرچم کشائی کی رسم ادا ہوئی اور جامعہ کا ترانہ گایا گیا، پھر صدر ریاست جلسے کاہنشریف لے گئے۔ تلاوت قرآن پاک کے بعد مولانا عبدالسلام صاحب قدوائی ندوی نے اپنا مضمون پڑھ کر سنایا، جس میں جامعہ کے ابتدائی دور کے حالات پر روشنی ڈالی گئی تھی۔ اس کے بعد ڈاکٹر سید مابد حسین صاحب نے جلسہ سے سلام کر کے حالات بیان فرمائے، آخر میں شیخ ابجامعہ پر وقیر محمد مجیب صاحب نے موجودہ حالات اور مستقبل کے عزم سے بحث کی۔ اس کے بعد صدر جلسہ جناب مہاراجہ ڈاکٹر کرن صاحب نے صدارتی تقریر کی۔ تقریر سے قبل موصوف نے ریاست جموں و کشمیر کی طرف سے پچاس ہزار کے گراں قدر عطیے کا اعلان فرمایا، اس کے بعد فرمایا۔

شیخ ابجامعہ صاحب، جامعہ میں میرے آنے کا یہ پہلا موقع ہے مجھے خوشی ہے کہ آپ کا مہمان ہوں کہ جامعہ کے یوم تاسیس کے موقع پر مجھے یاد کیا اور جامعہ کو دیکھنے اور اس کے حالات سننے کا موقع ملا۔ میں خود جامعہ آنا چاہتا تھا، کیونکہ اس کی شہرت سن چکا ہوں، اس نے تعلیم کے میدان میں جو خدمات انجام دی ہیں ان سے واقف ہوں، جامعہ سیکولر رزم کی علامت ہے، ٹھیک اسی طرح ریاست جموں و کشمیر بھی سیکولر نظام کی نمائندہ اور علامت ہے۔

اس وقت کے طالب علموں کا خیال تھا کہ طلباء سے خطاب کرتے ہوئے فرمایا۔  
 آپ نے اس وقت کے دور کے بعد کا طالب علم ہوں، ہمیں تحریک آزادی میں حصہ لینے اور  
 مقصد اور مقصد کی سعادیت میں نہیں آئی، مگر آزاد ہندوستان کے مستقبل کو سننا ہوتا اور  
 کا نتیجہ ہے کہ وہ اس کو پورا کرنے کی اہم اور دشمن ذمہ داری ہمارے اوپر ہے، اس کی تعمیر کا ایک وسیع پروگرام  
 ہمارے سامنے ہے، اس میں پہلے یہ کہ اس میں بڑھ چڑھ کے حصہ لیں۔ شاید آج سے ایک صدی قبل  
 طالب علموں کی بے نظمی اور بے ضابطگی کا مسئلہ نہیں تھا، مگر آج اس آزادی اور تکنالوجی کے دور میں یہ  
 ایک اہم مسئلہ نظر آ رہا ہے۔ میں خاص طور پر آپ سے کہوں گا کہ آپ اس ادارے کے مقاصد اور اس  
 کے یانہوں کی سیرت کو سامنے رکھئے۔ ہم پہلے کسی ذہنیت سے تعلق رکھتے ہوں ہمارا فرض ہے کہ اس  
 ملک کی خدمت کریں، اس کی تعمیر میں حصہ لیں اور اس کے سیکولر نظام حکومت کو زیادہ سے زیادہ  
 کامیاب بنائیں۔

صدر ریاست کی تقریر کے بعد فائز جامعہ جناب کرنل بشیر حسین زبیدی صاحب نے مہاراجہ  
 ڈاکٹر کرنل سنگھ کا شکریہ ادا کیا۔ آپ نے فرمایا کہ ہمیں بڑی خوشی ہے کہ آپ نے جامعہ میں قدم نہج  
 فرمایا، اصرار ہے کہ بڑھائی۔ اس سے پہلے بھی ریاست کشمیر نے جامعہ کو شکر گزاری کا موقع دیا ہے  
 سابق وزیر اعلیٰ جناب غنی غلام محمد صاحب نے بھی آپ ہی کی طرح ایک گراں قدر عطیہ عنایت فرمایا تھا،  
 گراں عطیہ ہے کہیں گراں قدر آپ کی ذات گرامی ہے، آپ کا خلوص، آپ کی سادگی، آپ کی محبت اور  
 آپ کی شخصیت میں جو کشش اور جاذبیت ہے، اس کی بنا پر ہم چاہتے ہیں کہ ہماری جامعہ سے آپ  
 جیسے جوان نکلیں۔ آج آپ ایک خاص موقع پر جامعہ تشریف لائے ہیں، اگر ہماری خواہش ہے کہ  
 اکثر آئیں، ہیں تاکہ جامعہ کے کاموں کو زیادہ تفصیل سے دیکھیں اور یہاں کے اساتذہ سے ملنے کا موقع ملے۔  
 آخر میں قومی نہاد چھن کیا گیا۔

یوم جمعہ کی صبح کو اس کے بعد میں جمہوری اور ان سی سی کا دن منایا گیا۔ سب سے پہلے شیخ الجامعہ منانے این سی سی  
 کیڈٹ کی سلامتی اس کے بعد موصوف نے جامعہ کے طالب علموں، اساتذہ اور کارکنوں کو قومی گیت اور ملک کی خدمت  
 کا جھنڈا۔

# دماغین

اعمال و کاری

# دماغین

دماغی محنت کرنے والوں کو تلا و کلام  
پر قیصران خصوصاً طلباء کے لئے  
بہترین تحفہ ہے۔ دماغی و جسمانی کمزوری  
و دماغی غلابی کے لئے مفید ہے

تازہ پھلوں کا رس اور قند و شکر  
میں بہا کر کتب ہے۔  
بائی بلڈ پریشور اور خراب قلب اور دماغی  
جملہ تکالیف کے لئے آکیر ہے۔

دواخانہ کی کل آمدنی غریب مریضوں اور سختی طلباء پر صرف ہوتی ہے

دواخانہ طبیبہ کالج، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

(ہر شہر اور قصبہ میں دیانت دار ایجنٹوں اور اسٹاکسٹوں کی ضرورت ہے)

ایجنسیاں: ۱۔ مراد آباد جو کھاپل (۲) کا پتہ ظہیر انڈسٹریز عین گنج (۳) حیدر پور محمد مصطفیٰ بیٹولوانا  
(۴) مبارک پور محفوظ الرحمن عبد الحفیظ (۵) مولانا تھانہ بھجن صد بازار احمد مجتبیٰ (۶) لکھنؤ میں آباد اور دھرتی شہر

پچھلے برسوں میں سالہ جامعہ کے حسب ذیل خاص نمبر شائع ہوئے ہیں

۱۔ ٹیگور نمبر	قیمت پچاس نئے پیسے	۳۔ ۱۹۶۱ کے اردو ادب کا جائزہ
۲۔ بکر نمبر	" " "	قیمت: ایک روپیہ
۳۔ مولانا ابوالکلام آزاد نمبر	ایک روپیہ	۵۔ ۱۹۶۲ کے اردو ادب کا جائزہ۔ ایک روپیہ

ماہنامہ جامعہ ہر راہ کی پانچ یا چھ تاریخ کو روانہ کیا جاتا ہے۔

پتہ:- ماہنامہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی نمبر ۲۵

ٹائمیل: دیال پریس دہلی

مطبوعہ: یونین پریس دہلی

طابع و ناشر: عبد الحفیظ علی



**MOHANI J A M I A**

**Jamia Nagar, New Delhi-25**

# **PROVED REMEDIES**

## **for QUICK RELIEF**

**for  
COUGHS  
& COLDS  
CHESTON  
SYRUP**

**for  
ASTHMA  
ALERGIN  
TABLETS**

**TONIC FOR  
STUDENTS  
& BRAIN WORKERS  
PHOSPHOTON**

**for  
FEVER & FLU  
QINARSOL**

**for  
INDIGESTION  
COLIC & CHOLERA  
OMNI**

**PRODUCTS OF  
THE WELLKNOWN LABORATORIES**

*Cipla*

**BOMBAY-8**

**AVAILABLE AT ALL CHEMISTS**

7 DEC 1953

جامعہ

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی



# جَامِعہ

قیمت فی پرچہ  
پچاس نئے پیسے

سالانہ چندہ  
چھ روپے

جلد (۴۹)	بابت ماہ دسمبر ۱۹۶۳ء	شمارہ (۶)
----------	----------------------	-----------

## فہرست مضامین

- ۱۔ جامعہ قیامی۔ ماضی مال، اور مستقبل ✓
  - ۲۔ ۱۹۲۰ء سے ۱۹۶۳ء تک ✓
  - ۳۔ ۱۹۳۰ء سے ۱۹۶۳ء تک ✓
  - ۴۔ ۱۹۶۳ء میں
  - ۵۔ مغلیہ دور میں جامعہ مسلم برطانوی اور تہذیبی
  - ۶۔ مولانا ابوالکلام آزاد اور مولانا سید محمد  
نور محمدی کے تعلقات اور ان کے خیالات کی روشنی میں
  - ۷۔ ایک نئے نئے مشاعرہ ✓
  - ۸۔ کائنات جامعہ
- ۲۸۴ مولانا عبد السلام قدوائی ندوی
- ۲۹۱ ڈاکٹر عابد حسین
- ۲۹۹ پروفیسر محمد مجیب
- ۳۰۰ ترجمہ جناب شیاام سرور پشاور
- ۳۱۴ عبد اللطیف اعظمی
- ۳۳۰
- ۳۳۲



مجلس ادارت  
پروفیسر محمد مجیب ڈاکٹر سید عابد حسین  
ڈاکٹر سلامت اللہ ضیا الحسن فاروقی  
عبد اللطیف اعظمی (مرتب)

خط و کتابت کلینہ  
رسالہ جامعہ، جامعہ نگر، نئی دہلی

# جامعہ ملیہ ماضی حال اور مستقبل

جامعہ کے ۲۲ ویں یوم تاسیس کے موقع پر سال ۱۹۲۹ اکتوبر ۱۹۳۱ء کو بچوں اور شیخ کے صدر امت جہاں ہزار تیس ہمارا جہاں ڈاکٹر کرن سنگھ نے جلسے کی صدارت کی۔ موصوف کی صدارتی تقریر کا خلاصہ ہم جامعہ کی پچھلی اشاعت میں دے چکے ہیں۔ مولانا عبد السلام قدوائی ندوی، ڈاکٹر سید عابد حسین، شیخ الجامعہ پروفیسر محمد مجیب صاحب نے جامعہ کے مختلف ادوار پر مضامین پڑھے، جنہیں ہم ان کے صفحات میں پیش کر رہے ہیں۔ ان مضامین میں جامعہ کی تاریخ اور خاص خاص حالات بڑی حد تک تفصیل سے آگے ہیں، مگر چند اہم تاریخیں ذیل میں صفا کی جاتی ہیں۔

- ۱۔ ۲۹ اکتوبر ۱۹۲۰ء کو علی گڑھ میں جامعہ قائم ہوئی۔
- ۲۔ ۷ جولائی ۱۹۲۵ء کو دہلی منتقل ہوئی اور قریب بلخ میں کرایہ کی عمارتوں میں کام شروع ہوا۔
- ۳۔ ۱۹۳۱ء میں قریب بلخ میں جامعہ کی پہلی عمارت، تعلیمی مرکز یا یہ تکمیل کو پہنچی۔
- ۴۔ ۱۹۳۶ء میں ابتدائی اسکول اپنی مستقل آبادی جامعہ منگوا لیا۔
- ۵۔ ۱۹۳۸ء میں استادوں کا مدرسہ قائم ہوا۔
- ۶۔ ستمبر ۱۹۴۲ء میں تعلیم ترقی تعلیمی مرکز (فرا قاتمی بچوں کا ابتدائی اسکول)، کتب خانہ اور کتب خانہ جامعہ منگوا لیا۔
- ۷۔ ۱۹۵۲ء میں فنی ٹیوٹ آف آرٹس ایجوکیشن قائم ہوا۔
- ۸۔ ۱۹۵۵ء میں فنی ٹیوٹ آف آرٹس اینڈ پروڈکشن سنٹر اور دوسری اسکول قائم ہوئے۔
- ۹۔ ۱۹۵۶ء میں رورل فنی ٹیوٹ قائم ہوا۔

(لطیف الحق)

# جانیور ۱۹۳۰ء سے ۱۹۳۰ء تک

مولانا حمید السلام قدوائی ندوی

الہ آباد کے یہ ظریف نظرات کے انداز میں کہا تھا۔

فتح مرحوم کا اب قول مجھے یاد آتا ہے دل بدل جائیں گے تعلیم بدل جانے سے (اکبر الہ آبادی)۔  
لیکن اس طرافت میں انگریزی سیاست کی بوری تالیخ کی طرف اشارہ ہے ایٹ انڈیا کمپنی کے سوداگروں کے  
دیم وگنان میں بھی یہ نہ تھا کہ اس وسیع ملک کی حکمرانی کبھی ان کے نصیب میں نہ گئی لیکن انہوں کی باجاتی نے  
غیروں کو آگے بڑھنے کا موقع دیا اللہ بڑی دکاندار اس دیس کے مالک بن گئے۔

اس اتفاقی مادہ کو مستقل حقیقت بنانے کے لئے ضروری تھا کہ ہندوستان بول کے ذہن و فہم کو اس  
طرح متاثر کیا جائے کہ وہ ایک دوسرے سے بدظن ہو جائیں اور غیروں کی غلامی سے آزاد ہونے کی  
جدوجہد کے بجائے آپس میں دست بکریاں رہنا پسند کریں چنانچہ اس نقطہ نظر کے مطابق  
نصاب تعلیم مرتب کیا گیا اور تالیخ کے نام سے ایسے تفرقہ انگیز فلسفے نئے گئے کہ بچوں کے  
دلوں میں نفرت و عداوت کی بنیادیں پڑ گئیں اور وہ اپنے بھائیوں کو دشمن اور قاصبوں کو دوست  
سمجھنے لگے۔

انگریز حکمران یہ سمجھتے تھے کہ ان کی اس تفرقہ انگیز سیاست پر ہمیشہ پردہ پڑا رہے گا، لیکن  
مجاہدان وطن نے اس صورت حال کو جلد ہی محسوس کر لیا اور اس کو خشش میں لگ گئے کہ ملک  
باشندگان ملک اس مازدرد و پردہ کو سمجھ لیں لیکن حکمرانوں کی ہیبت اور معیشت کا جواؤ اتنا  
سخت تھا کہ قدم آگے بڑھانے کی ہمت نہ ہوتی تھی۔ ایک طرف تہذیب و ہند اور دوسری طرف  
تھا تو دوسری طرف فقر و فاقہ کا خطرہ۔ اس دو گونہ خوف نے حوصلوں کو پست کر دیا تھا لیکن

اس وقت کے حالات کی بناء پر کہ جب برصغیر میں  
 مسلمانوں کی تعداد میں اضافہ ہوا تو ان کے خلاف  
 حکومت نے سختی سے کارروائی کی۔ اس کے نتیجے میں  
 مسلمانوں کی تعداد میں کمی آئی۔ اس کے بعد  
 مسلمانوں کی تعداد میں اضافہ ہوا۔ اس کے بعد  
 مسلمانوں کی تعداد میں اضافہ ہوا۔ اس کے بعد  
 مسلمانوں کی تعداد میں اضافہ ہوا۔ اس کے بعد

اس سیاسی خوش کے زمانے میں ہوش مند رہنماؤں نے سوچا کہ خلائی کی جڑیں اکھاڑنے کیلئے  
 یہ ضروری ہے کہ تعلیم پر عمل کماٹے سے آباد ہو جب تک یہ قلعے سر نہ ہوں گے انگریزی اقتدار پر قرار  
 رہے گا۔ ہاتھ آتا گا ندھی، مولانا محمد علی، مولانا ابوالکلام آزاد دوسرے سربراہان رہنماؤں نے  
 اپیل کی کہ تمام حکمرانوں کی طرح حکومت کی تعلیم کا ہوں گا بھی بائیکاٹ کیا جائے گا۔ ۱۹۱۹ء  
 میں تعلیمی تحریک مواصلت کا اعلان کیا گیا اس اعلان پر ملک کے نوجوانوں نے کافی توجہ کی اور  
 تعلیمی مقابلے کی ہم شروع ہو گئی۔

انہی طویل نظر بندی کے بعد جب مولانا محمد علی دہلوی نے اپنی ماہر علمی کی زیادت  
 کے لئے علی گڑھ کے ان کے اعزاز میں طلبہ نے ایک عظیم الشان جلسہ کیا جس میں مولانا محمد علی  
 جیرا جوری جو ہندوستانی وہ شہرہ ظلم پر بھی جس کا یہ شعر آج تک بچہ بچہ کی زبان پر ہے۔  
 دہر میں علم ہے حق کی آدائش کے لئے تمغہ ایماں نہیں ملتا غنائش کے لئے

مولانا محمد علی کی آمد سے ایم ایچ او کلچر علی گڑھ کے نوجوانوں میں آندازی کی لہر دوڑ گئی اور  
 وہ سوچنے لگے کہ کس طرح اپنی درگاہ کو برطانوی حکومت کے اثرات سے آزاد کریں کچھ عرصہ کے بعد  
 مولانا محمد علی نے خلافت کا ایک بہت بڑا جلسہ منعقد ہوا، اس موقع پر علی گڑھ کے چند طالب علم وہاں  
 گئے اور ان کے علم کے بل کو درخواست کی کہ وہ ہاتھ آتا گا ندھی کو لے کر علی گڑھ تشریف لائیں۔ اس

جلسہ اس وقت تک نہ ہوئی تھی کالج ہی تھا۔

مذاہب و جماعت کی گراہ گئی کالج میں جلسہ ہوا اور بڑی پرزور تقریریں کی گئیں مگر ارباب تعلیم  
 کا تہیہ دل نے جلسہ کو بے نتیجہ بنا دیا۔ لیکن قوم پرورد طلبہ نے ہمت نہیں ہاری اور کوششیں کر کے پھر  
 اکٹھا ہوئے اب کی علی براجمان کی شکستہ دلی نے دلوں کی دنیا بدل دی اور طلبہ نے تعلیمی ترک مطلق  
 کا فیصلہ کر لیا۔ آخر کار ۲۹ اکتوبر ۱۹۲۰ء کو شیخ الہند مولانا محمود الحسن کے مبارک خطبہ نے نیشنل  
 مسلم یونیورسٹی (جامعہ ملیہ اسلامیہ) کے قیام کا اعلان ہو گیا۔  
 شیخ الہند نے اپنے خطبہ میں اعلان کیا کہ :-

”ہماری عظیم الشان قومیت کا اب یہ فیصلہ ہونا چاہیے کہ ہم اپنے کالجوں سے بہت سستے  
 دعووں کے غلام پیدا کرتے رہیں بلکہ ہمارے کالج نمونہ ہونے چاہئیں بغداد اور قرطبہ کی یونیورسٹیوں  
 کے اہل عظیم الشان مدارس کے جنھوں نے یورپ کو اپنا شاگرد بنایا تھا قبل اس کے کہ  
 ہم اس کو اپنا استاد بناتے۔ ضرورت ہے کہ ہماری تعلیم انھار کے اثر سے کلیتہً آزاد ہو۔  
 کیا باعتبار عقائد و خیالات کے کیا باعتبار اخلاق و اعمال کے اور کیا باعتبار ماضی و حال  
 کے ہم فیروں کے کما خرات سے پاک ہوں۔“

امیر جامعہ ڈاکٹر فاکر حسین صاحب نے اس وقت کے حالات کا نقشہ ان الفاظ میں کھینچا ہے  
 ”عجب زمانہ تھا وہ صاحبو! نشہ جوانی کے سرست فوجوانوں پر پہلی بار دکھانے دینی  
 کیفیت طاری تھی جس کا ایک لمحہ بھی کبھی کبھی سارے غصہ و غیظ کی گارنٹی دیتا ہے۔ یہ جوانوں کے  
 قدم سے نمازیں چڑھنے والے راتوں کو روتے اور گریہ کرتے سنائی دیتے تھے خود غرضیوں کی ہر وقت  
 جھکے رکھنے والی زنجیریں ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ڈھیلی ہو رہی ہیں ٹوٹ رہی ہیں۔ غارتوں کے  
 سلاخی۔ سفارشوں کے لئے سرگرداں اپنے پیٹ کے علاوہ اور سب حقیقتوں سے نا آشنا  
 فوجوان بیتاب تھے کہ اپنے وجود کو جیسا کہ تم کر دیں اور اپنی ساری قوتوں کو اس کی خدمت

۱۔ اصل نام نیشنل مسلم یونیورسٹی ہی رکھا گیا تھا جامعہ ملیہ اسلامیہ اس کا ترجمہ کیا گیا تھا بعد کو بھی ترجمہ  
 زبانوں پر چڑھا گیا۔

پہلے ایک نیا دین بنایا گیا تھا جس کا نام "اسلام" رکھا گیا تھا۔ اس کا مقصد  
 تھا کہ لوگوں کو ایک نیا دین دیا جائے جس میں اللہ کی وحدانیت اور  
 محمد (ﷺ) کی رسالت کا عقیدہ ہو۔ اس نیا دین کے نام "اسلام" رکھا گیا تھا۔  
 اس کا مطلب ہے "سجود" یا "سلم"۔ اس کا مقصد تھا کہ لوگوں کو  
 اللہ کی وحدانیت اور محمد (ﷺ) کی رسالت کا عقیدہ ہو۔ اس کا  
 مقصد تھا کہ لوگوں کو ایک نیا دین دیا جائے جس میں اللہ کی  
 وحدانیت اور محمد (ﷺ) کی رسالت کا عقیدہ ہو۔ اس کا مقصد  
 تھا کہ لوگوں کو ایک نیا دین دیا جائے جس میں اللہ کی وحدانیت  
 اور محمد (ﷺ) کی رسالت کا عقیدہ ہو۔ اس کا مقصد تھا کہ لوگوں کو  
 ایک نیا دین دیا جائے جس میں اللہ کی وحدانیت اور محمد (ﷺ) کی  
 رسالت کا عقیدہ ہو۔ اس کا مقصد تھا کہ لوگوں کو ایک نیا دین  
 دیا جائے جس میں اللہ کی وحدانیت اور محمد (ﷺ) کی رسالت کا  
 عقیدہ ہو۔ اس کا مقصد تھا کہ لوگوں کو ایک نیا دین دیا جائے  
 جس میں اللہ کی وحدانیت اور محمد (ﷺ) کی رسالت کا عقیدہ ہو۔

یہ سروسامانی کا دہ تھا، نہ رہنے کا خاطر خواہ انتظام تھا نہ پڑھنے کی مناسب جگہ تھی  
قیام گاہ تھوڑی دھڑکیوں کے سائے تعلیم گاہ، مگر اس بے مانگی میں فایز ابالی اور اس پریشان حالی میں  
عجیب بھی تھی جن زندگیوں کو اس عہد پر محن میں زندگی بسر کرنے کا موقع ملے وہ آج تک اپنی  
خوش نصیبی پر ناناں ہیں اور اس زمانے کے مصائب و مشکلات کی داستانیں اس لطف و مسرت کے  
ساتھ ملتے ہیں کہ پروردگار ناز و نعم بھی مسرت و تنگ دمانی کی آرزو کرنے لگتے ہیں حکیم اعلیٰ خاں  
جامعہ کے پہلے استاد مولانا محمد علی فرخ الجامعہ مقرر ہوئے۔ کچھ عرصہ کے بعد جب مولانا محمد علی گرفتار ہو گئے  
تو جناب عبدالحمید خواجہ مرحوم اُن کے بجائے شیخ الجامعہ منتخب ہوئے۔

جامعہ کی بنیاد ایک شدید سیاسی ہیجان کے زمانہ میں پڑی تھی۔ اس لئے کچھ دنوں یہاں کی تعلیمی  
فضا پر سیاست کا اثر غالب رہا لیکن رفتہ رفتہ یہ سیاسی اثر کم ہوتا گیا اور جامعہ ایک خالص تعلیمی ادارہ  
کا رنگ اختیار کرنے لگی لیکن مشکل یہ آئی پڑی کہ محض خلافت کا نعرہ ختم ہوا تو آدمی کے سوتے  
نشانے نظر آئے۔ یہ عدو الی جامعہ کے لئے بڑی پریشانی کا تھا سیاست کا زور کم ہوا تو وقتی جوش  
کے تحت اہلکار آگے آ گئے اور آخر قے کے چلنے عام لہری فکر پھر داخگیر ہوئی۔ جذبات کی ندیوں میں جو قدم  
انہوں نے طے کئے تھے اب عقلی مصلحت اندیشی کا حضور تھا کہ چلے سے چلے انہیں بچے ہٹایا جائے۔  
مصلحت اندیشی کے چلنے کا اثر ان کی فکر کی جلتے۔ اس مصلحت اندیشی نے بہتوں کو گریبان کی مصلحت

میں نے دیکھا کہ کچھ لوگ ان اہل حق کے سامنے سامیہ کی نظر آتے تھے لیکن ان سرور وصال کی بہت  
نے آیت کی پروردگار کے واسطے ہر حال گاہ عالی کی بابت کو شکلات و مصائب کے بغیر کوئی نہ دیکھتے  
تھے بجا لیا۔

فروری ۱۹۲۲ء کا طبعہ فقیم اسناد ہمیشہ یادگار رہے گا ملک کرایہ ناز سائنس ان سرور وصال  
نے کانزوکیشن ایڈریس پڑھا۔ سرور وصال کی بین الاقوامی شہرت نے ایک بار پھر کم نظروں کی آنکھیں کھول  
دی ہیں انھوں نے اس درس گاہ کے مقاصد کی نزہانی اس بلند آہنگی سے کی کہ گراں گوش بھی چونکے پڑے  
جس وقت انھوں نے کہا۔

”آزادی اقل، آزادی آخر اور آزادی ہمیشہ“

تو وہ دیکھا اس کی صدائے بازگشت سے گویا اٹھے پھر جب انھوں نے بغداد و قاہرہ اور قریبہ و قرآنہ  
کی یونیورسٹیوں کے علمی کا ناموں کا ذکر کیا تو حاضرین غر سے جھومنے لگے۔ اس خطبہ میں انھوں نے  
مسلمانوں کے علمی مذاق کا بہت موثر طور پر ذکر کیا، چند جملے آپ بھی سنئے۔

”علم کی بہت اہم صداقت کا احترام اسلام کے غیر میں داخل ہے۔ بنی حوی (علیہ السلام) نے

علم اور سائنس کی طرف جس طرح توجہ دلائی ہے وہ انھیں دوسرے متعلین سے ہلکا نہ مٹا کر رکھ

ہے وہ فرات سے طالب علم کی روشنائی شہید کے خون سے زیادہ مقدس ہے جو طلب علم

میں سفر کرتا ہے اسے خدا بہشت کی راہ دکھاتا ہے۔ کین، سیڈی لٹ، لین پول اور شہر

ہیروہ مودین نے مسلمان علماء کی جرأت خیال، ندرت تحقیق اور تنوع معانیوں کے بارہ میں

جن طرح کھنسا سے بڑھ کر کوئی شخص تعجب و استحسان کا اظہار نہ کرے بغیر نہیں رہ سکتا۔

اسلام انسانوں کے درمیان روح فرسا امتیاز سے آشنا نہیں ہے وہ ایک خدا کی بالاک

کا قائل ہے۔ اس کے بعد وہ انسان کو اس کی پوری بلندی تک پہنچانے کی اجازت دیتا ہے۔

بن یثرب نے جامعہ کی بنیاد رکھی تھی ان میں سے بعض نام۔ اے۔ او کا علمی گروہ کی تعمیر کا ارادہ رکھتے

لیکن حالات کی رفتار نے جلد ہی بدل کر دیا کہ یہ خواب شرمندہ تعمیر ہونے والا نہیں ہے کچھ ہی عرصے میں







# جامعہ ۱۹۳۰ء سے ۱۹۴۶ء تک

ڈاکٹر سید عابد حسین

جامعہ شیخ ابی حامد صاحب، بھارت، بہنو، اہلکھڑ

میں ۱۹۳۰ء سے ۱۹۴۶ء تک کی تاریخ ۱۹۳۰ء سے ۱۹۴۶ء تک آپ کو عالمی سطح پر بہت سے لوگ جانتے ہیں واقعات کا ایک سلسلہ۔ مگر اصل میں محض واقعات کے اس سلسلے کا تاریخ نگاری نہیں بلکہ وقائع نگاری کہتے ہیں تاریخ واقعات کے ساتھ ساتھ ان کے محرکات کی تلاش کرنی ہے۔ یعنی ان سماجی، معاشی، اور سیاسی حالات کا، ان خیالات اور رجحانات کا جو واقعات کو جنم دیتے ہیں۔ میں نے اس مضمون میں اس کی کوشش کی ہے۔ اس تمہید کا مقصد یہ دھنی کرنا نہیں کہ اس سرسری مضمون میں تاریخ نگاری کا حق ادا ہو گیا بلکہ یہ مقرر کرنا ہے کہ وقائع نگاری لائق ادا نہیں ہو سکتا اس میں اصل بات کم ہے اور ادھر ادھر کی باتیں زیادہ ہیں۔ مگر شاید یہ اور ادھر ادھر کی باتیں بیکار نہیں ہیں بلکہ اصل بات پر روشنی ڈال کر اس کو نمایاں کرتی ہیں۔

آپ اپنی جامعہ کے عملی کردہ میں قائم ہوئے اور پھر دہلی منتقل ہونے کا ذکر سن چکے ہیں۔ یہ محض مقام کی تبدیلی نہیں بلکہ بڑی حد تک منصب العین کی تبدیلی یا اولیٰ کہیے کہ منصب العین کا تعین تھا جب تک جامعہ ملی کوئی میں رہی وہ مقصدوں کے لحاظ سے جھوٹی رہی۔ ایک یہ کہ وہ ایک مستقل تعلیم گاہ اور مسلمانوں کی تعلیم اور زندگی کا ایک ایسا نقشہ بنائے جس میں دینی اور دنیوی اقدار کے پرانے اور نئے زمانے کے رنگ سمونے لگے۔ پھر اس میں شاہی کے تاجدار کے حکیم اہل خاں، ڈاکٹر انصاری اور خواجہ عبد المجید تھے۔ وہ سب یہ کہ جامعہ ایک علمی، فنی، ہر جگہ آزادی کے سپاہیوں کا جو قومی تحریک میں حصہ لے کہ ہندوستان کو آزاد کرانہ طور پر بنانے کے لیے علم و تبحر کی بڑی چاہاں سے وہ نکلے گئے تھے، قبضہ کریں اور اس کی تلاش

کریں یہ غلط فہمی اور غلط فہمیاں کا یہ قول سننے میں آگیا ہے ہمارا کعبہ علی گڑھ میں ہے جامعہ  
 کا مرکز اور جہت کی زندگی ہے۔ آخر میں آپ کے کو فرج کر لے ہے۔ جن دنوں ان کو آپریشن اور حالت  
 کی خبر کوئی کار نہ تھا۔ عام لکھنے کو آپ لگتا تھا کہ میں وہ ملک آباد ہو تو طلبہ کا وہ جامعہ  
 مہاجرین کعبہ انصاف پر قبضہ کرنے والے ہیں اس لئے جامعہ کے اسے میں مسلمانوں کی عام طلبہ کو  
 جہت کی ساتھ تھی۔ مگر ۱۹۲۵ء میں واقعات کا رخ بدل چکا تھا۔ نان کو آپریشن کی تحریک تھک  
 تھل ہو گئی تھی اور خلافت کی تحریک دم توڑ رہی تھی۔ جب ان حالات میں مولانا محمد علی جواہر کے  
 ہم خیالوں نے جامعہ سے ہاتھ کھینچ لیا اور چند دن بچے طالب علموں کی درخواست پر حکیم اہل خاں اور ڈاکٹر  
 انصاری نے جامعہ کو وہی منتقل کر کے اس کو چلانے کا ذمہ لیا تو گویا یہ فیصلہ ہو گیا کہ جامعہ ایک مستقل  
 تعلیم گاہ ہے۔ اس کا اصل مقصد تعلیم ہے۔ سیاسی مقصد محض منی ہے اور وہ بھی ملی سیاست میں حصہ  
 لینا نہیں بلکہ صرف اپنے طالب علموں میں آزادی کا جذبہ اور قومیت کی روح پیدا کرنا۔ دہلی آئندہ بڑ  
 جامعہ کی ذمہ داری تھا کہ تبدیلی کا اندازہ آپ کو اس سے ہو گا کہ دو سال بعد جب مہاتما گاندھی جامعہ  
 میں محضر تھے تو اسکول کے بچوں نے خیر مقدم کے ایڈریس میں کہا "آپ خوب جانتے ہیں کہ ہماری  
 جامعہ نے ایک بہت بڑے کام کا بیڑا اٹھایا ہے۔ وہ ہم کو ایسی تعلیم دینا چاہتی ہے جس سے ہم خدا  
 کے نیک بندے اپنے دیس کے بچے خادم اور سب انسانوں کے بھائی بن جائیں، وہ ہمیں یہ  
 سکھانا چاہتی ہے کہ اپنے علم و ہنر سے اپنے اخلاق کو سنواریں، محنت اور شفقت سے اپنے اپنے  
 عزیزوں کے لئے حلال کی روزی کمائیں اور غلام اور ہمدی سے اپنی قوم کی ترقی اور اپنے ملک کی  
 آزادی کے لئے کوشش کریں۔

آپ کو یہ بھی معلوم ہے کہ آج کل وطن کی مہا ہائے خلافت ہے۔ ملک میں طوائف اور  
 کائنات خیال پل دیں جن سے پیارا اور محبت کی گھنٹی نہ بھائی جاتی ہے۔ ہم آپ کو نہیں دیکھتے  
 ہیں کہ یہ پورے جھینس آپ نے اور دوسرے بزرگوں نے اپنے خون جگر سے بنایا تھا مگر سکھائی  
 ہائیں ان کے کیا برباد نہیں ہو گئے۔ وہ ہمارے دنوں میں محض طلبہ اور اسکول کے بچے ہیں۔

۱۔ اس وقت کے ہندوستان میں ایک ایسا دور تھا جس کا نام "عصرِ ہندوستان" رکھا گیا ہے۔  
 ۲۔ اس دور میں ہندوستان کی حالت یہ تھی کہ اس کی سرحدیں اور علاقے مختلف طاقتوں کے قبضے میں تھے۔  
 ۳۔ اس دور میں ہندوستان کی معیشت اور معاشرہ مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۴۔ اس دور میں ہندوستان کی تعلیم اور ثقافت مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۵۔ اس دور میں ہندوستان کی سیاست اور حکومت مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۶۔ اس دور میں ہندوستان کی معیشت اور معاشرہ مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۷۔ اس دور میں ہندوستان کی تعلیم اور ثقافت مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۸۔ اس دور میں ہندوستان کی سیاست اور حکومت مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۹۔ اس دور میں ہندوستان کی معیشت اور معاشرہ مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔  
 ۱۰۔ اس دور میں ہندوستان کی تعلیم اور ثقافت مختلف تبدیلیوں کا شکار تھا۔

کو تو یہ سمجھ کر ہیں کہ لوگ بد چمکتے کرتے ہیں مسلمان ہر ایک ہندوستان یا ایک ہندوستان کے  
مسلمان صاحب کے لئے جواب دیتے تھے کہ ہم پہلے 'تجک' نکالیں ہر وقت اور ہر مسلمان کا  
ہیں، ہندوستانی مسلمان بھی تو سمجھتے تھے کہ یہ منافق کر رہے ہیں یا دھوکا دے رہے ہیں۔  
پھر آزادی کا جنگ میں ایسے نازک موقع تھے کہ جامعہ مالل کا خود بھی چاہتا تھا اعلان سے باز  
بھی کیا جاتا کہ جامعہ جامعہ کا قصبہ چھوڑ دے اور وہ دھوکا آتش لہروں کو دھڑو۔ ایسا ہی ایک کچھ  
۱۹۳۰ء میں آیا۔ گاندھی کی کٹھڑی مار چمکنے ہر شب وطن کدل کو جوش سے سمور کر دیا تھا جامعہ  
کے کارکن بھی، جن کی رگوں میں خون ٹھنڈا ہوا تھا، نہیں تھا، قومی جھنڈے کے سائے میں تیار ہو  
کی لڑائی لڑنے کو پہنچتے تھے۔ شیخ الجامعہ ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے جو یہ جانتے تھے کہ قومی لیڈر بھی  
قومی جنگ کا ایک اہم محاذ ہے، انھیں گھمایا: جہاں تک جامعہ کے اس تحریک میں حصہ لینے کا تعلق ہے  
جامعہ خود جنگ آزادی کے لئے سچا ہی تیار کر رہی ہے۔ لیکن مختلف عرکات کا مختلف لوگوں پر الگ  
الگ اثر ہوتا ہے، یہ ہو سکتا ہے، اند میں جا شماروں ایسا ہے، کہ ہمارے بعض ساتھی اس تحریک میں  
شرکت کے لئے بیتاب ہوں۔ انھیں ضرور اس میں شریک ہونا چاہیے، لیکن چونکہ ان پر جامعہ کی سخت  
کافر میں پہلے سے عائد ہے اس لئے پہلے انھیں جامعہ سے اجازت لے لینی چاہیے تاکہ جامعہ اپنے  
کام کا انتظام کر لے: چنانچہ جامعہ کی اجازت سے سب نافرمانی میں شرکت کافر میں کفایہ حفاظت  
نیا من احمد صاحب اور ضیفق الرحمن قدوالی مرحوم نے ادا کیا اللہ باقی لوگ اس جنگ میں وار و گیر میں  
جو سارے ملک میں برپا تھا، اپنے کینج عزت میں خاموشی سے کام کرتے رہے۔

دوسری شکل جس کا جامعہ کو مقابلہ کرنا پڑا مالی تھی۔ آپ سن چکے ہیں کہ ۱۹۲۷ء میں حکیم اہل خانہ کے انتقال کے بعد جامعہ کے کارکنوں نے اس کے چلانے کا بوجھ اپنے کمزور کندھوں پر نہ لیا تھا اور یہی کوکم کرنے کے لئے اتنی تحریک اہل پر کام کرنے کو تیار ہو گئے تھے جو یہ شکل نیم فاقہ کشی کی زندگی بسر کر رہے کہ کافی قیس۔ آنا روپیہ بھی زیادہ تر کاغذی ہی اور فاکٹر انصاری کی مسلسل توجہ سے اور ذاکر صاحب ہمدان کے بعض قریبیوں کی جان توڑ کوششوں سے ہی ہم پہنچا تھا۔ ۱۹۳۰ء کے بعد دو تین سال کا



پبلشنگ ہاؤس مکتبہ جامعہ، اور اپنا پریس جس کے منبر آکسفورڈ یونیورسٹی کے ایک گریجویٹ تھے۔  
 جنہوں نے جرمنی میں طباعت کے فن میں مہارت حاصل کی تھی۔ اردو اکادمی کی طرف سے علمی کتابیں  
 شائع ہوتی تھیں اور ممتاز ارباب علم ہر سال لکھ جیتے تھے۔ ایک سلسلہ جامعہ کے ایکسٹینشن لکچر  
 کا تھا جس کے ماتحت ترکی سے حسین رؤف نے اور خالدہ ادیب فلم اور مصر سے ڈاکٹر بہجت وہبی  
 لیکچر دینے کے لئے آئے تھے۔ ۱۹۳۸ء میں بیگ ایجوکیشن کے سلسلے میں جس کی ایکم گاندھی جی  
 کی رہنمائی میں ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب نے دوسرے ماہرین تعلیم کے ساتھ مل کر بنائی تھی، ہندوستان  
 میں پہلا ٹرنینگ کالج جامعہ ہی نے قائم کیا۔ اسی سال شیخ الرحمن قدوائی مرحوم کی ہمت اور لگج  
 سے بالعموم کی مہم گیر تعلیم کا ادارہ تعلیم و ترقی کے نام سے قائم ہوا جو اُس وقت اُس میدان میں  
 ہر اہل کی حیثیت رکھتا تھا۔

اسی کے ساتھ ساتھ جامعہ کے فاقہ مستوں نے عمارتیں بنانے کا سلسلہ بھی چھیڑ دیا اور اس میں  
 ہرگز اُس ساوگی سے کام نہیں لیا جو وہ اپنے رہن سہن میں برتتے تھے۔ ۱۹۳۱ء میں قزول باغ میں  
 جہاں جامعہ علی گڑھ سے آکر کرائے کے مکانات میں بسی تھی تعلیمی مرکز کی پہلی عمارت بنائی۔ ۱۹۳۵ء  
 میں اوکھلے میں بیسیول بکچرزمین خریدوالی اور ایک بہت بڑے اجتماع میں جس میں خالدہ ادیب  
 بھی موجود تھیں مدرسہ ابتدائی کے سب سے چھوٹے بچے کے ہاتھ سے مدرسے کی عمارت کا سنگ بنیاد  
 رکھوایا۔ اردو کے نامور شاعر مرزا آفتاب لکھنوی نے وقت کے وقت ایک شعر کہا تھا۔ اس میں  
 جامعہ کے ان طائران ہمال پر کی آشیاں سازی کی سچی تصویر ہے جن میں محض ہمت پر واز نے  
 طاقت پر واز پیدا کر دی تھی۔

محل منعم کے سونے سے یہ خون دل سے نیتے ہیں

خس و خاشاک کے یہ گھر بڑی شکل سے نیتے ہیں

جامعہ کے اُس دور کا جس کا ذکر میں نے آپ کے سامنے کیا نقطہ عروج نومبر ۱۹۴۶ء

میں جامعہ کی سلسلہ جو بلی کا جشن تھا۔ ایسے زمانے میں جب ملک کے کئی حصوں میں فرقہ وارانہ فساد

کانہ تھا اس کے کی خدا کی گزشتہ قریبی جامعہ دارالعلوم کو سلور جو بی منانے کی سرگرمی اور وہ بھی ملتے جلتے چلنے پانے  
 پر کہ مانتے تھے۔ سے ہزار ہا ہاڑوں کو اور عارضی قومی حکومت کے، جماعتی قائم ہوئی تھی، نائب صدر  
 پنڈت جواہر لال نہرو اور دوسرے ارکان کو دعوت دے ٹالی۔ کچھ میں نہیں آتا کہ ایسے زمانے میں اس  
 جگہ میں اتنی بڑی تقریب کیسے ہو سکتی ہے مگر تہمت مردان مدد قرا جامعہ کے بے شمار سپردوں خصوصاً  
 نواب صاحب مام پور امدان کے چیف فسطیش حسین صاحب زیدی کے سہارے، اور پنڈت جواہر  
 نہرو کے اشارے سے جگہ میں منگل ہو گیا۔ دیکھتے ہی دیکھتے خیموں اور شامیازوں کا ایک شہر بن گیا، اور  
 بجلی کی روشنی سے، جو ایک عارضی لائن کے ذریعے شہر سے لائی گئی تھی منور ہو گیا جو بجلی کے شاندار  
 جلیسہ قومی دن تک ہوتے رہے۔ اور خاص اجلاس بھی نواب صاحب بھوپال کی صدارت میں ہوا  
 جامعہ کے ہزاروں سپردوں کے علاوہ، عارضی حکومت کے کانگریسی اور مسلم لیگی ارکان، کانگریس  
 کے صدر مولانا ابوالکلام آزاد اور مسلم لیگ کے صدر محمد علی جناح صاحب جن کا واسطہ لالہ  
 کے علاوہ کہیں اور کجا ہونا محال تھا۔ ایک پلیٹ فارم پر موجود تھے اور اپنی اپنی زبان میں جامعہ کو  
 مبارک باد اور دعائیں دے رہے تھے۔ کالج کے طلبہ نے اس موقع پر رسالہ جوہر کا جو بی غیر نکالا تھا  
 جس میں کئی قومی ہمناموں کے مبارک باد کے پیام چھپے تھے۔ ان میں سے ہیں آپ کو پنڈت  
 جواہر لال نہرو کے پیام کے کچھ ٹکڑے سناتا ہوں جن سے یہ اندازہ ہو گا کہ جامعہ نے اپنی پچیس  
 کی زندگی میں جو کام کیا تھا اس کی قدر و قیمت ان کی نظر میں کیا تھی۔  
 ”مجھے وہ ۱۹۲۰ء کا زمانہ یاد آتا ہے جب مان کو آپریشن کی تحریک شروع ہوئی تھی اور  
 میں خاص طور پر جامعہ ملیہ اسلامیہ کو دیکھنے گیا تھا..... اس وقت میں نے جامعہ پر ایک مضمون  
 لکھا تھا جس میں اسے عدم تعاون کی تحریک کا سند دست اور چو نچال بچہ کہا تھا کچھ سال بعد  
 جامعہ دہلی منتقل ہو گئی۔ یہ اس کے لئے بڑا سخت زمانہ تھا اس سے قدم قدم پر ناموافق حالات  
 کا مقابلہ کرنا پڑتا تھا۔ لیکن اس کے پاس ایک چیز تھی جو اس زمانے میں شاید ہی کسی تعلیمی ادارے  
 کے پاس ہوا وہ تھی غلصہ، اشیاء پریشہ اور غیر معمولی صلاحیت رکھنے والے کارکنوں کی ایک جماعت



جو فاضل تھیں ان کی قیادت پر کام کر رہی تھی۔ یہی وجہ ہے کہ ہر طرح کے گرم و سرد حالات کے باوجود وہ نہ صرف قائم رہی بلکہ برابر ترقی کرتی رہی اس میں خدا بھی مبالغہ نہیں کاس زمانے میں ایک ایسے تعلیمی ادارے کی بنیاد رکھی گئی جسے انجمن ہندوستان میں ایک ممتاز حیثیت حاصل کرنی تھی۔ جامعہ بڑھتی رہی ہر مہینہ میں ترقی کرتی رہی یہاں تک کہ وہ لوگ بھی جنہیں پہلے اس کے بارے میں تاثر تھا اس کی تعریف کرنے پر مجبور ہو گئے۔ اس کے خوش نظربانوں کو محض ڈگریاں دینا نہ تھا بلکہ ان میں ایسے انسانوں کا کردار پیدا کرنا تھا جو اپنی شخصی اخراجات سے اپنے اٹھ کر اپنے آپ کو کسی بڑے مقصد کے لئے وقف کر دیتے ہیں اس انجمن کو سامنے رکھ کر اس نے نظام تعلیم کو نئی بنیاد پر قائم کرنے کی کوشش کی۔ یہ ایک حقیقت ہے کہ اس نے سب سے پہلے ہندوستان کے تعلیمی اداروں کو یہ راہ دکھائی..... میں تمام جامعہ والوں اور خاص طور پر ڈاکٹر ڈاکٹر حسین اور ان کے مخلص ساتھیوں کی خدمت میں دلی مبارکباد پیش کرتا ہوں اور دعا کرتا ہوں کہ جامعہ بڑھے پھولے پھلے اور ہمیشہ اپنے اصول و مقاصد پر قائم رہے اور اس میں ایسے لائق جوان تربیت پا کر نکلیں جو سچے معنی میں ہندوستان کے سہولت کھلانے کے مستحق ہوں اور عوام کی خدمت کر کے ان کو زندگی کے بلند معیار تک پہنچا سکیں۔

یہ جامعہ کی زندگی کا ایک یادگار موقع تھا۔ اس کے بہت سے چاہنے والے اور کچھ غوطے سے نہ چٹنے والے غلوں اور ان کے جادو سے کچھ چلے آئے تھے اور اس کی ناچیز خدمات کا بڑی فراخ دلی سے اعتراف کر رہے تھے۔ یہ اس بات کا کھلا ہوا ثبوت تھا کہ جامعہ مصیبت اور ابتلا کے اس دور میں ہر آزمائش میں پوری اتری۔ آپ ابھی نہیں گئے کہ اس سے بھی کڑے امتحان میں جو اگلے چند سال میں ہوا، وہ اسی طرح سرخرو رہی اور اس طرح جن چہل سالہ میں جو چند سال بعد ہوا اس کے کاموں کو ملایا گیا۔ مگر یہ یاد رکھئے کہ اس کا سفر کج بھی ختم نہیں ہوا، ابھی اسے تین منزلیں طے کرنی ہیں اور نئی آزمائشوں سے گزرنا ہے۔ ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں ابھی عشق کے امتحان اور بھی ہیں زندگی بڑی شکنی کا کھمبہ اپنے دل کو بار بار کھینچ رہی ہے اور گھٹالی میں تپاتی رہتی ہے مگر جب تک سونا کھرا ہے ہزار آزمائش کی آگ میں نہ پگھل کر اندھ کرنا ہے۔ اگر کچھ میل آگیا ہو تو پھینٹ جاتا ہے، خاص کنڈن نہ جاتا ہے۔

## جامعہ ۱۹۶۳ء میں

پروفیسر محمد مجیب

حضرت میسٹرنے ایک حکایت بیان کی ہے کہ بونے والے نے بیج بکھیرے جن میں سے کچھ پھرتی زمین میں گئے اور انھیں چڑیلوں نے چگ لیا، کچھ کانٹوں میں گرے اور جب وہ پھوٹا اداں میں سے پھوٹے کانٹوں نے انھیں پینپنے نہ دیا، کچھ زرخیز زمین میں گئے اداں سے تندرست پودے نکلتے تعلیمی حوصلوں کے بیج قوی زندگی کی زمین پر بکھیرے جلتے ہیں لو ان کے ساتھ بھی یہی پیش آتا ہے۔ جامعہ کی ابتدا کسی ایک حوصلے سے نہیں ہوئی۔ یہ خرما ہی سے حوصلوں کا ایک مجموعہ تھی اور قوی زندگی کی بڑی زمین کے جس ٹکڑے میں اس کے بیج بکھیرے گئے اس میں بھی چھوٹے اور گائے اندر خیز رہے۔ اس وقت آپ جامعہ میں جو کچھ دیکھ رہے ہیں وہ انھیں زرخیز حصوں کی پیداوار ہے۔ ہم اسے دیکھ کر خوش ہوتے ہیں، مگر سوچتے بھی رہتے ہیں کہ یہ پیداوار کافی ہے یا نہیں اور اپنی قسم کی دوسری جگہوں کی پیداوار سے لگا کھاتی ہے یا نہیں۔

آزادی کے بعد ہم کئی مشکل کام دئے گئے۔ دہلی کے شہزاد قیوں اور مسلمانوں کو ایک دوسرے سے آفوس کرنے کی کوشش میں ہم سے پہل کرنے کو کہا گیا۔ ہم نے ہارڈ ہندو راؤ میں شہزاد قی اور مسلمان بچوں کو بلایا، انھیں کھیل کھلائے، ان کے ال باپ کو ان کی خوشی میں شریک کیا۔ اسی سال اسچ میں پنتالیس مصیبت زدہ شہزاد قی مرد عورتوں کو استادوں کے مدد سے میٹرنگ کے لئے بھیجا گیا۔ ہم نے ان کے دل کے زخموں کی مرہم پٹی کی، انھیں اپنا یا کام کے قابل بنا کر کام پر بھجوا دیا۔ بالغوں کے لئے لٹریچر کی ضرورت تھی۔ ہم نے ہندی میں تین سو کتابچے تیار کئے، اور حکومت کی ہدایت کے مطابق انھیں مختلف ریاستوں میں بھجا۔ دشواریوں کے باوجود ہم نے

اپنے اہلکاروں سے نئے کام شروع کئے۔ ۱۹۵۲ء میں ہم نے ریسرچ کے وائسٹیٹوٹ، اور انسٹیٹیوٹ آف ایڈمنسٹریشن اور نرسری اسکول قائم کئے، مدرسہ ثانوی کو ملٹی پریپریٹری سکول بنانے کا سلسلہ شروع کیا، اعلیٰ استادوں کے درجے میں بی ایڈ کی تعلیم چاری کی لیکن ساتھ ہی ہیں یہ اکثر محسوس ہوا کہ ملک میں ہماری محنت ہے، مگر ہمارے لئے جگہ نہیں ہے، ہم سے لوگ پوچھتے رہیں گے کہ ہم کو حکومت سے امداد کیوں نہیں ملتی، اور ہم اتنے دنوں تک اس سوال کا خاموشی سے جواب دیتے رہیں گے کہ لوگ ہم سے ہمدردی کرنا چھوڑ دیں گے، اس لئے کہ ہمدردی کو بھی کوئی ضائع کرنا نہیں چاہتا۔ امداد ملنے کا سلسلہ ۱۹۵۰ء سے شروع ہوا۔ ۱۹۵۱ء میں اس میں اضافہ ہوا، ۱۹۵۴ء میں حکومت نے ہمارے خرچ کی پوری ذمہ داری اپنے اوپر لے لی۔ حکومت سے ہم کو اور حکومت کو ہم سے لگاؤ نہ ہوتا، وزارت تعلیم کا ایک ایک افسر ہمارا ہمدرد اور قدردان نہ ہوتا تو ہم اس امداد کو غنیمت سمجھتے اور یہ سوچتے کہ ہماری زندگی کا ایک نیا دور شروع ہو رہا ہے لیکن جامعہ کی ڈگریوں کی حیثیت نہیں بدلی، اور یونیورسٹی گرانٹس کمیشن نے دو برس غور کرنے کے بعد طے کیا کہ جامعہ کو اعلیٰ تعلیم کا ادارہ نہیں مانا جاسکتا۔ ہمیں امداد ملی تو اس طرح کہ گویا ایک فرض ادا کیا جا رہا ہے۔ پھر بھی اسی دوران میں بالفوں کی تعلیم سے متعلق ایک ریسرچ سنٹر اور جامعہ رول انسٹیٹیوٹ یہ دو ادارے قائم ہوئے، ہم اپنی ترقی کی راہیں نکالنے میں لگے رہے اور ہمارے حوصلے اور حیاے صبر نے ہمارا ساتھ نہیں چھوڑا۔

ہم چاہیں تو کہہ سکتے ہیں کہ حکومت کی امداد ہمیں جلد ملی ہوتی، ہماری ڈگریوں کی حیثیت اس سے پہلے تسلیم کر لی جاتی تو ہم اب تک بہت زیادہ کام کر چکے ہوتے، ہمارے کالج میں ہزار ڈیڑھ ہزار نہیں تو پانچ سو سے اوپر طالب علم ہوتے، اس کا شاف بڑا ہوتا، ہمارے کتب خانہ کی عمارت ہوتی اور کتابوں کی جو کمی اس وقت ہر طرف محسوس ہوتی ہے وہ تعلیم کے لئے ایک اڑنگانہ بن جاتی مگر حوصلے کے ساتھ صبر نہ ہونے کے لیے نتیجے دیکھنے میں آئے ہیں کہ شاید یہی بہتر تھا کہ ہماری آزمائش کی مدت کچھ لمبی ہو جائے مجھے اس وقت ہماری تنخواہوں کا خیال آ رہا ہے

جو کچھ اس طرح طرحی ہیں کہ یہ محسوس نہ ہو کہ آمدنی میں واقعی اضافہ ہوا ہے یا جامعہ کی ملازمت میں کوئی اصل فائدہ ہے۔ تنخواہوں کے ساتھ تعلیمی وسائل میں اضافہ نہیں ہوا، ۱۹۵۳ء سے پہلے ہم اپنی پچاس ساٹھٹی صدی آمدنی تعلیم کی ضرورتوں پر خرچ کرتے تھے، باقی تنخواہوں پر کاروبار گزارنا سٹھٹھ کے بعد یہ نسبت بدل گئی، صرف اس وجہ سے نہیں کہ تنخواہوں کی رقم بڑھ گئی بلکہ اس وجہ سے بھی کہ بجٹ کی جانچ کرنے والوں نے تعلیمی اخراجات میں کچھ کمی کر دی۔ اس وقت وسائل کی جملے کے باوجود کچھ برائے ہو گا اگر چند سال تک ہم پر یہ خیال حاوی رہے کہ تعلیمی خرچ کے لئے وہیں بہت مشکل سے ملتے ہیں اس لئے بے سوچے سمجھے مانگنا ادب سے پروائی سے خرچ کرنا مناسب نہیں ہے، اس خیال کی وجہ سے ہماری نظر کاموں پر رہے اور ہم وسائل کے محتاج نہ بن جائیں۔

مجھے اصل خوف اس کا ہے کہ وسائل ملنے کے بعد جو مطالبے ہم سے کئے جائیں گے یا جو ذمہ داریاں ہم پر عائد ہوں گی انہیں ہم اس طرح پورا نہ کر سکیں گے کہ ہماری امتیازی حیثیت باقی رہے بیشک ہم نے اب تک شوق اور محنت سے کام کیا ہے، مگر جانچ کرنے والوں نے ہماری مجبوریوں کا بہت لحاظ بھی کیا ہے، ہماری خوبیوں کو سراہا ہے تو ہماری خامیوں سے پیغم پوشی بھی کی ہے۔ اس کے بدلے میں اب ہماری جانچ نئے انداز سے کی جائے گی، ہم میں خامیاں نظر آئیں گی تو کوئی کہے گا کہ ہم چھوٹے آدمی تھے، چھوٹا ہی کام کر سکتے تھے، کوئی کہے گا کہ حاصل ہم میں اور ان یونیورسٹیوں اور استادوں میں جن کی شکایتیں سارے ملک میں کی جاتی ہیں کوئی فرق نہ تھا، اور ابھی تنخواہیں اور عادات ملنے پر یہ حقیقت ظاہر ہو گئی ہے۔ ہم سے سب سے زیادہ امیدیں ہمارے دوستوں اور ہمہردوں کو ہوں گی، اور یہ امیدیں پوری نہ ہوں تو سب سے زیادہ مایوسی انہیں کو ہوگی بیشک یہ ہے کہ یہ امیدیں کبھی بیان نہ ہوں گی، ہمارے دوستوں اور ہمہردوں کے دلوں ہی میں ہیں کہ اب میں مغرورہ قول سے گھا، مگر یہ طے کرنے کی ذمہ داری ہمارے ہی اوپر رہے گی کہ ہمیں کیا کیا کرنا چاہیے اور کس طرح کرنا چاہیے۔

جامعہ ملیہ کا مقصد صحیح اور سچی قومی تعلیم کا نقشہ اور نمونہ پیش کرنا تھا۔ یہ ایسا مقصد نہیں ہے جو کسی وقت بھی پورا پورا نظروں کے سامنے آسکے، ہم دراصل وہ تعلیمی کام کرتے رہے ہیں جو مفید تھیں جنہیں انجام دینا ہمارے بس میں تھا۔ ہماری خصوصیت شاید یہ تھی کہ ہم سمجھتے رہے کہ یہ طے کرنا ہمارا فرض ہے کہ کون سے تعلیمی کام مفید ہیں، اور اسی وجہ سے ان کی ذمہ داری لینے میں ہم نے اپنی مشکلات اور مجبوریوں کا خیال نہیں کیا۔ اب ہمیں نئے سرے سے اس پر غور کرنا چاہیے کہ صحیح اور سچی تعلیم کیا ہے اسے قومی رنگ کیسے دیا جاسکتا ہے، اور جامعہ کس طرح اس کا نقشہ اور نمونہ پیش کر سکتی ہے۔ میرا ہرگز یہ دعویٰ نہیں ہے کہ میں ان سوالوں کے جواب دے سکتا ہوں، میں بس یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جامعہ کا اصل مقصد صرف اس صورت سے پورا ہو سکتا ہے کہ ہم سمجھ جو کچھ سوچیں اور کریں اس میں ہمارا محرک یہ احساس ہو کہ ہمیں ان تین بنیادی سوالوں کا جواب دینا ہے، ورنہ تعلیم کا مطلب نصاب کے مطابق پڑھانا اور قاعدے کے مطابق امتحان لینا ہوگا، اور یہ ایسا طریقہ ہے جس میں تعلیم کے صحیح اور سچے ہونے کا سوال نہیں اٹھتا، صرف امتحان کے نتیجے دیکھے جاتے ہیں، قوم کا ذکر دو چار مرتبہ تقریروں میں کر دیا جاتا ہے، اور یہ سمجھ لیا جاتا ہے کہ تعلیمی ادارہ جیسا بھی ہو، اسے ایک نمونہ کہا جاسکتا ہے۔

اس سوال کا جواب کہ صحیح اور سچی تعلیم کیا ہے صرف اچھا اور سچا استاد دے سکتا ہے ہم کہ بہت سی کتابوں میں ایسے استاد کی شخصیت کے خاکے مل جائیں گے۔ گویا بہت سی خوبصورت صورتیں ہیں جنہیں دیکھ کر ہم اپنی صورت شکل درست کر سکتے ہیں۔ مشکل یہ ہے کہ حسن ہوتا ہے تو اپنا ہی ہوتا ہے، مانگا یا چرایا، یا نقل کر کے پیدا نہیں کیا جاسکتا۔ جو لوگ اپنی کسی اچھی عادت کے بارے میں کہتے ہیں کہ انھوں نے اسے فلاں کو دیکھ کر اور اس سے اثر لے کر اختیار کیا ہے وہ دراصل یہ کہتے ہیں کہ ان کی طبیعت میں ایک خوبی تھی جس کا انھیں احساس کسی دوسرے شخص کی وجہ سے ہوا۔ میں ان لوگوں کو جو میری طرح دفتر میں نہیں بیٹھے رہے ہیں، بلکہ اپنے علم کو طالب علم تک پہنچانے میں مسلسل لگے رہے ہیں اور اس کے ساتھ جو دکھ سکھ وابستہ ہے اسے بہتے رہے ہیں،

نصیحت کہ سنی کہ اہل بیت نہیں کر سکتے، بس ان سے یہ یاد رکھنے کی درخواست کر سکتا ہوں کہ اچھا لکھ سچا  
 استاد جتنا بہت حاصل ہے، کب تک لے لے استاد کے لئے یہ کافی نہیں ہے کہ وہ خود اچھا اور سچا آدمی ہو، اسے علم  
 ہونا چاہیے، تعلیم کو ایک فن کی طرح بہت سیکھنا اپنی شخصیت کو تعلیم کی مصلحتوں اور ضرورتوں کے  
 مطابق ڈھال سکتا چاہیے۔ ہمارے ملک میں ہزاروں اچھے اور قابل استاد ہوں گے جنہیں اس بات  
 کا خیال نہیں آتا کہ انہیں ایسی نظر پیدا کرنا چاہیے کہ ان کا ہر طالب علم سمجھے کہ وہ اسی کی طرف دیکھ  
 رہے ہیں، لاکھوں ایسے استاد ہوں گے جو طالب علم کی ہمدردی میں کوشش کرتے ہیں کہ علم حاصل  
 کرنا آسان کر دیں کسی استاد کو کتابی علم کی زیادتی طالب علموں سے دور کر دیتی ہے، کوئی اپنا علم  
 ناپ کر بیٹا ہی رکھتا ہے جتنا کہ کلاس کو اطمینان سے پڑھاؤ کے لئے دیکھا ہو مل انداز  
 کو بے چین کرنا، حقیقت کی تلاش میں بے تاب کرنا، رات کے اندھیرے میں صبح کی امید دلانا، دل کی  
 بدوشی میں تائیدی کے امکان سے ڈرانا، یہ اب استاد کے کام نہیں سمجھے جاتے، اور شاید کوئی سوچتا  
 بھی نہیں کہ انہیں تعلیم سے نکال دیجئے تو پھر نصاب اور امتحان کی فلاحی کے سوا کیا باقی رہتا ہے۔  
 میں کئی سال سے جامعہ کے استادوں کو اس طرف توجہ دلائے کی کوشش کر رہا ہوں کہ  
 تجربہ کرنا اور نئے طریقے برتنا کافی نہیں ہے، انہیں ان تجویزوں اور طریقوں کو رسالے اور کتابیں  
 لکھ کر محفوظ کر لینا اور علمی دنیا کے سامنے پیش کرنا چاہیے۔ اب تک میری نظریں بیشتر ابتدائی اور  
 ثانوی تعلیم کے مسائل تھے، اب کالج، استادوں کے مدرسے اور آرٹس انسٹی ٹیوٹ کے تعلیمی مسائل بھی  
 ہیں۔ ہمارا ایک فرض سا ہو گیا ہے کہ ہر مضمون پر جو جامعہ میں پڑھایا جاتا ہے اردو ہندی میں ایسی  
 کتابیں لکھیں جن کا مقصد ان زبانوں پر احسان کرنا نہ ہو بلکہ جو دنیا کے علمی معیار پر پوری اتنی پورا  
 ہمارے کام کو سند نہیں مانا جائے گا اگر ہم انگریزی میں لکھنے سے معذور رہے، اس لئے جامعہ کے  
 انگریزی میں بھی معیاری کتابیں شائع ہونی چاہئیں۔ اب وہ زمانہ نہیں ہے کہ لکھنے والا کتاب  
 لکھ کر پھیلے، اب اچھی کتاب آسانی سے چھپ سکتی ہے اور بک سکتی ہے۔ اب ہم اپنے اس  
 عقیدے پر پوری طرح عمل کر سکتے ہیں کہ پڑھے لکھے ہندوستانی کو اردو، ہندی، انگریزی تینوں

ذہن میں بے تعلق سے ملنا اور لکھنا چاہیے، اور دو ہندی کے جھگڑوں کو اس طرح ختم کر سکتے ہیں کہ بیان کا ایک طرز اختیار کریں جو علم کی شرطوں کو پورا کرے اور قابل قبول بھی ہو۔

مگر یہ ہمارے کام کا صرف ایک حصہ ہے اس سے ہماری تعلیم میں خوبیاں پیدا ہو سکتی ہیں، ہم علم کی خدمت کر سکتے ہیں، قومی تعلیم کا یہ گاہ کھلانے کے مستحق ہم بھی ہوں گے جب قومی زندگی کا ہر پہلو اور ہر بڑی ضرورت ہماری نظر میں ہو۔ ہمارے ملک میں مذہبی تعصب اب تک موجود ہے، ایک سنگتی آگ کی طرح جس کے شعلے کسی وقت بھی بھڑک سکتے ہیں، زبان اور نسل کے پیدلکے ہوئے تعصب موجود ہیں، ان کی شدت ہم آسام اور بھٹی میں دیکھ چکے ہیں، ذات پات کا خیال اس طرح حاوی ہے کہ بعض ریاستوں میں ونا رت نہیں بن سکتی جب تک کہ اس میں ہر ذات کے لوگوں کی کافی نمائندگی نہ ہو، اور بہت سے علقوں میں شہریوں کا نمائندہ وہی چنا جاسکتا ہے جس کی ذات کے لوگوں کی اس حلقے میں اکثریت ہو بھلے آدمی ایسی ناگوار باتوں کا ذکر افسوس کے ساتھ کہتے ہیں، اور ان کے دلوں میں یہ خوف بھی ہوتا ہے کہ ان کا چرچا ہوا تو فساد بڑھے گا، استاد قومی زندگی کے ان مبھوسوں سے عاقل ہیں مگر ان کی اصلاح کرنا استاد اور تعلیم کا منصب نہیں سمجھتے۔ ہم بھی کچھ زیادہ نہیں کہہ سکتے، لیکن تعلیم کے سلسلے میں اپنے طالب علموں کو مختلف طریقوں سے ان قومی خطروں کی طرف متوجہ کر سکتے ہیں، اور رفتہ رفتہ جامعہ میں ایسی رضا اور ایسی ذہنیت پیدا کر سکتے ہیں کہ تعصب کی بیماری پھیل نہ سکے۔

لیکن ایسی ذہنیت پیدا کرنے میں ہمیں دشواریاں بھی پیش آئیں گی، اس لئے کہ آج کل ہر طرف رشتے ٹوٹتے نظر آتے ہیں اور استاد اور شاگرد کا رشتہ بھی سمجھے ٹوٹ سا گیا ہے۔ دوسروں کا لحاظ کرنا، چاہے وہ اپنے ہوں یا غیر برابر کے یا بزرگ اس طرح بات کرنا کہ دوسرے پر اچھا اثر پڑے، طبیعت کو قابو میں رکھنا، چاہے کوئی غصہ دلانے والی بات کرے، یہ قاعدے آج کل کی تربیت اور تعلیم میں شامل نہیں سمجھے جاتے، یونیورسٹیوں میں طالب علموں کا ہر موقع سے فائدہ اٹھا کر ہنگامے کرنا کوئی عجیب یا اگلا واقعہ نہیں مانا جاتا۔ جامعہ ایک ایسے دور سے صبح سلامت گزر چکی ہے جب حکومت اسے مستتبہ نظروں سے دیکھتی تھی، حکومت سے واسطہ رکھنے والے مسلمان اس سے ڈرتے تھے، ہندو اسے مسلمانوں

کا ادارہ سمجھ کر اس سے الگ رہتے تھے۔ پھر ایک دور آیا جب مسلمان اسے کانگریسی ادارہ سمجھتے تھے، اور  
چند عداوتیں پیدا ہو گئیں۔ اس کا کانگریسی اس کے رویے سے مطمئن نہ تھے۔ اس دور میں جامعہ کو محنت اور  
سچائی نے برقرار رکھا۔ لیکن اب اس نئے دور میں جو جمہوری کہلاتا ہے صرف جامعہ ہی نہیں بلکہ ہر  
تعلیم گاہ کے لئے ایک بہت بڑا خطرہ یہ پیدا ہو گیا ہے کہ صرف غرض کارشتہ صحیح اور قائم رکھنے  
کے قابل بنانا چاہتا ہے۔ ترقی کی غرض استاد کو ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جاتی ہے، اور جگہ نہیں  
بدلتی۔ تو بھی استاد اور یونیورسٹی کا رشتہ غرض کارشتہ ہوتا ہے۔ طالب علم داخلہ لیتا  
ہے تو ڈگری لینے کی غرض سے، علم حاصل کرنے کے شوق میں نہیں، اور جس بات کا امتحان اور گری  
سے تعلق نہ ہو اس سے اسے کوئی خاص واسطہ نہیں ہوتا۔ تہذیب انھیں غیر ضروری چیزوں میں  
سے بھی جاتی ہے، اس کے خریدار کم ہیں اور اندیشہ ہے کہ کم ہوتے جائیں گے۔ سمجھے یقین ہے کہ  
تعلیم کو تہذیب سے الگ کیا گیا تو وہ ایک کاروبار، ایک دھوکا بن کر رہ جائے گی، لیکن تعلیم  
کو تہذیب سے وابستہ وہی استاد رکھ سکتے ہیں جو تہذیب کے لئے ہر قیمت ادا کرنے پر تیار  
ہوں جو اپنی محنت کا طالب علم سے معاوضہ مانگیں، جو ایسے طالب علموں سے بھی محبت اور شفقت  
برائیں جو ان کی عزت نہیں کرتے یا اگر کرتے ہیں تو اس طرح کہ اس کا احساس نہیں ہوتا۔  
جامعہ کی یہ بڑی خوش قسمتی ہے کہ یہاں استاد اور شاگرد کا رشتہ اب تک قائم ہے  
یہی نہیں، بلکہ جامعہ چھوڑنے کے بعد یہ رشتہ قائم رہتا ہے، اور رفتہ رفتہ جامعہ کی ایک  
تعلیمی امت بن رہی ہے۔ اس امت میں ہر طبقہ، ہر مذہب، ہر پیشے کے لوگ ہیں ابھی تک  
جامعہ کی طرف سے ان پر انے طالب علموں سے جامعہ کے اخلاق اور تہذیبی تصورات کا پرچار  
کرانے میں مدد لینے کی کوئی خاص کوشش نہیں کی گئی ہے، مگر مجھے پوری امید ہے کہ یہ کوشش  
سیلفے اور استقلال کے ساتھ کی گئی تو بہت بار آور ہوگی۔ تاسیس کے جلسے میں کئی مرتبہ نئے  
طالب علموں نے جامعہ کی زندگی کے بارے میں جو خیال ظاہر کئے اس سے یقین ہوتا رہا ہے  
کہ اخلاق اور تہذیب کا برا بھلا نقشہ جو یہاں نظر آتا ہے وہ بھی تسلی اور ہمت افزائی



کے لئے کافی ہے۔ ہمارے اوپر فضا کا اثر ہوتا ہے کوئی سال اچھا ہوتا ہے کوئی نہیں ہوتا، لیکن جب حساب لگاتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے حوصلوں کی شادابی کم نہیں ہوئی ہے۔ اس سال جامعہ کے کئی ہمدردانچمن، مجلس منتظمہ اندلس تعلیمی کے رکن بن کر ہمارے بہت قریب آگئے ہیں بلکہ ایک نے خازن کا ممبر آزما کام اپنے ذمہ لے لیا ہے۔ سب سے بڑی بات یہ ہے کہ پندرہ برس کے بعد اس سال سے امیر جامعہ کا عہدہ قبول کر کے وہی شخصیت ہماری سرپرست بن گئی ہے جس نے جامعہ میں قومی تعلیم کو منصوبوں اور اداروں کی شکل دی، ہمیں فاقہ مستی کے آداب سکھائے، اور علم، اخلاق اور مروت کی ایسی مثالیں پیش کیں کہ جامعہ کی امکانی عظمت کا نقشہ آنکھوں میں پھرتا رہا۔

میں جامعہ کی برادری کو یوم تاسیس کی مبارک باد دیتا ہوں۔

# مغلیہ زمانے میں ہندو مسلم برتاؤ اور تیوہار

جناب جنگ بہادر شاہ

» پیش نظر مضمون میں شری جنگ بہادر شاہ نے جو جامعہ کے قدیم طالب علم ہیں مغلیہ زمانے میں ہندوؤں اور مسلمانوں میں میٹھے اور محبت سے برزے آپسی تعلقات کی ایک چیتی جاگتی تصویر پیش کی ہے۔ نئے ہندوستان کی تعمیر میں ہیں۔ اس طرح کے تعلقات کی ہی ضرورت ہے۔ ہم یقین ہے کہ اسے قائم کرنے میں ہمارے ادیب بہت ہی اہم حصہ لے سکتے ہیں، اور قومی تعمیر کے کام میں ان کی خدمات بیش قیمت ثابت ہو سکتی ہیں۔ خوف نے یہ مضمون آزادی سے پہلے لکھا تھا۔ اس کا ترجمہ جناب شہیلہ مشرب شرما استاد جامعہ رول انسٹی ٹیوٹ نے دشمن بھارت ہندی پرچار سبھا کی ایک ہندی کتاب سے کیا ہے۔ ترجمے میں مضمون نگار کے انداز بیان کو زیادہ سے زیادہ باقی رکھنے کی کوشش کی گئی ہے۔«

مغلیہ زمانے میں ہندو مذہب اور اسلام کے لیٹ چپٹ کر ملنے سے جو ملی تہذیب بنی، اس کا جلوہ اس ملک کی ہوا، مٹی اور پانی میں ظاہر ہوا۔ اس وقت نہ دیل گاڑیاں تھیں اور نہ ریکویشن ہوتے تھے، نہ پیاسے مسافروں کی پیاس بجھانے کے بجائے پانی کے چھوڑے گھرے چھلک چھلک کر کہتے تھے، 'ہندو پانی، مسلم پانی'۔ تب بالکیاں چلتی تھیں یا چند طول چلتے تھے، دونوں ہی آدمیوں کے کندھوں پر چلتے تھے، یا ہاتھی کی جوڑی، ورنہ اونٹ کی کبریٰ پیٹھ پر انار یاں چلتی تھیں جن میں سوار ہو کر لوگ منزل پر منزل پار کرتے تھے۔ پہلے بھرنے کے لئے تیر سے بھی تیز یہ گئے، وہ گئے، گھوڑے استعمال کئے جاتے تھے۔ عورتیں بھی گھوڑے سواری کرتی تھیں۔ انہیں ادا تاتاری عورتیں جو سفر میں مغل بادشاہوں کے حرم کی حفاظت کے لئے متعین ہوتی تھیں، بچی گھوڑے سوار ہوتیں۔ راجپوت

عقد میں بھی گھوڑے پر سوار ہو کر ہوا سے باتیں کرنا چاہتی تھیں۔ سواروں میں ہی نہیں، کچھ لباسوں میں بھی مغلوں کے زمانے میں اسی طرح کی ہندو مسلم یکساںیت ہو گئی تھی کہ دوچار کو چھوڑ کر باقی کی برکت شکل تھی کہ کون ہندو پوشاک ہے اور کون مسلم۔ فارس جہاں سے مغل آئے تھے۔ وہ مسلم ڈھال کپڑوں کا گھر تھا۔ ہندوستان میں مغلوں نے بدن سے چپکے ہوئے کپڑے پہننے شروع کر دیے۔ آہستہ آہستہ جسم کی تراش کے ساتھ کپڑے کی کاٹ چلنے لگی۔ راجپوتوں اور مغلوں کے کپڑے اور زیورات وغیرہ دیکھ کر ایک دم یہ بھی کہنا مشکل تھا کہ کون راجپوت رانی ہے اور کون مغل ملکہ۔

میں نے آج کل کے ریل کے مسافروں اور ہندو پانی اور مسلم پانی سے بات شروع کی، پھر مغلیہ کے گھوڑ سوار مسافروں کے پاس پہنچ کر بھٹک گیا۔ اس زمانے میں مسافر مل کو، ایسے مسافروں کو جن کے حلق اور زبان پر پیاس کے کانٹے آگ آئے ہوں، پیاس بھانے انہیں سائل کرنے کے لئے پگھٹ کی پناہ یعنی پڑتی تھی۔ وہاں کنوؤں سے ہندو پانی اور مسلم پانی کی گونج نکل کر فضا کو ہر طرف نہیں بناتی۔ وہاں پاک دامن خوب صورت دو شیراؤں کی دلفریب مہاں نوازی میں جو وہ اپنے فراخ کھسوں ڈھلکا ڈھلکا دیتی تھیں، سب نفقات ڈوب جاتے تھے۔ اس مطلب کی ترجمانی کرنے والی، مغلیہ زمانے کی ملی جلی زندگی کی ایک زندہ جاوید تصویر لاہور کے میونسکول آف آرٹس کے پرنسپل خاں صاحب مہاں محمد حسین کے پاس ہے، جو تقریباً تین سو سال پرانی ہے اور اس وقت اس سے کچھ پہلے کے فکر و برتاؤ کی ایک جھلک ہمیں اس میں دکھائی دیتی ہے۔ دُور ایک پہاڑی کے دامن سے لگی ہوئی مسافروں کی ایک لین دوڑی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی شہزادی پاکی میں مرنے میں بیٹھی ہوئی چلی جا رہی ہے اور اس کے نوکر اور محافظ پیدل اور گھوڑوں پر اس کے ساتھ چل رہے ہیں۔ جو فدا نزدیک کی پہاڑی ہے اس کے پاس ایک سفید گھوڑے پر ایک رانی سی اور ایک مثیلے گھوڑے پر ایک راجا جیسا شخص ہے، بالکل نزدیک ایک پیارا پگھٹا ہے۔ یہ پگھٹ کا نظارہ ہی اس تصویر کی جان ہے۔ پہاڑیاں یا منہاریاں کنوے کے سینے پر جی ہیں اور کچھ کھڑی ہیں، ہر ایک ایسی ہے جیسے خوبصورتی کے دس سے بھری ہوئی سونے کے کلس۔ سب ہی

کچھ چہرے ہیں۔ پاک اور سادہ زندگی کی بے خوفی اور پاکیزگی چلکتی ہے۔ سب کی سب ہندو شہری معلوم ہوتی ہیں۔ پاس ہی ایک جھیل گھوڑے پر سوار ایک نوجوان کھڑا ہے۔ وہ کوئی مسلمان شہزاد معلوم ہوتا ہے۔ عزت دار سا فرکے چہرے سے اس کے کردار کی بلندی صاف ٹپکے ہی ہے لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کچھ مانگ رہا ہے۔ اس تصویر کی پنہاریاں یوں کہتی سی معلوم ہوتی ہیں۔ دیکوں جناب، کیا پانی چلہیے؟ ٹھہریے، ٹھنڈا پانی بھی ملے گا اور مٹی مجت بھی ملے گی، اس زمانے کی کیسی عمدہ تصویر ہے، موجودہ زمانے میں ہندوؤں اور مسلمانوں کی مشترک ضروریات کو حیب ہماری آنکھیں تلاش کرتی ہیں تو وہ ہندو پانی اور مسلم پانی کے گھروں کا اکھاڑہ دیکھتی ہیں، جہاں وہ کم محنت گھڑے ٹکراتے ہیں اور ٹوٹتے ہیں۔

مغلیہ حکومت کی مشعل ابھی اچھی طرح روشن بھی نہیں ہوئی تھی کہ ہندو مسلم محبت کی شیریں دھار نے راجا چوتمانے کی ریگ کو تریز کر دیا۔ ایک مصیبت زدہ راجپوتنی کی راکھی منظور کر کے، ہمایوں نے بہن بھائی کی پریت کی ریت دل و جان سے بھائی۔ وہ ہندو نشان مسلم شان بن گیا۔ اگر ان دنوں کی ہندو مسلم تہذیب بغیر ٹوٹے چھوٹے، ٹیڑھے میڑھے ہوئے آج تک چلی آتی تو ہندوؤں اور مسلمانوں کا آج بھی وہی راکھی والا پیارا رشتہ قائم ہوتا۔ انفرادی برتاؤ ہی میں نہیں سماجی تہواروں میں بھی مغل بادشاہوں نے ایسی مثالیں سماج کے سامنے پیش کیں جو مستقبل کی راہوں کو پر نور کرنے والی مشعلیں بن گئیں مغل بادشاہ جس تپاک، خلوص اور ہنسی خوشی سے مسلم تہوار میں حصہ لیتے تھے۔ اُسی جوش و خروش اور پیار و محبت سے ہندو تہواروں میں بھی شامل ہوا کرتے تھے۔ اکبر تو بچپن سے تعصب کی ایسی دنیا میں جہاں نہ کبھی آزاد خیالی کی ہرالٹی ہے اور نہ علم کی روشنی بھیلی ہے، اپنی مذہبی دریا دلی کے لئے بدنام تھے۔ اور بدنام ہیں۔

دنیا کی بڑی ہستیوں کی ایسی بدنامی ہی انسانیت کو سکھ چین دینے والے تمدنی رشتے کا سنگ بنیاد ہوتی ہے۔ لیکن اکبر ہی نہیں اس کے لڑکے جہانگیر بھی — جنہوں نے مختلف مذہبی اصولوں کو مل کر اپنی مرضی کے مطابق ان کا عرق نکالنے کی کوشش نہیں کی — ہندو

تو ہار بڑی شان و شوکت اور دھوم دھام سے ملتے تھے۔ انھوں نے تزکِ جہانگیری میں لکھا ہے — ”سینچر کو دسہرو پڑا۔ اس روز شاہی گھوڑے خوب سجائے گئے افسان کا شان سے جلوس نکالا گیا۔۔۔۔۔۔“ تو ہار کی دلچسپی کی طرح جہانگیر کا دلچسپ بیان چلتا ہے۔ دسہرے کی کی ہی نہیں دیوالی کی بھ مغل بادشاہوں کی زندگی میں اونچی جگہ تھی۔ شاید ہر سال کی گردش پوری ہونے پر ان کے بلند حوصلوں سے دیپ مالائیں جم جم چمک کر ہندو مسلم تمدنی دوستی کی روشنی پھیلاتی تھیں۔ پرانی مغل تصویروں کو ہوشیاری سے محفوظ رکھنے والی دہلی کی انٹرنیٹ شوگر کمپنی کے پاس ایک غیر معمولی تصویر ہے، جس میں نور جہاں بیگم دیوالی مناتی ہوئی دکھائی گئی ہیں۔ تصویر پرانی ہے، اور رنگ زریب کے وقت کی۔ اس سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ اس وقت بھی دیوالی دھوم دھام اور شان و شوکت سے منائی جاتی تھی۔ نور جہاں مصعد کے سامنے چاہے منہ کھول کر نہ آئی ہوں، اُن کا عکس بھلے ہی خیالی ہو، لیکن دیوالی ہرور اس کے سامنے لاتعداد لوہ بن کر آئی، اس کی مصوری سچی ہے۔ مغل بادشاہ اور ملکہ نے لغزب تو ہار دل کھول کر منایا کرتے تھے۔

لندن کے جیسٹری ٹی کے تصاویر کے پیش قیمت مجموعے میں، جو شاہجہاں کے البم سے لی گئی ہے، ایک ایسی دل کو گد گدانے والی تصویر ہے جس میں جہانگیر کو رنگ محل میں ہولی کی رنگ دلیوں میں مست پیش کیا گیا ہے۔ وہ تصویر قابلِ دید ہے۔ اُس میں جہانگیر دیکھتے ہی پہچانے جاتے ہیں، چہرے میں ہندوستانییت زیادہ اور تمجوریت کم، کان میں موتی، پگڑی پودشا دونوں ہندوستانی۔ اغل اغل سامنے ہندو اور مسلمان لڑکیوں کا چھوٹا سا، پربٹا شرارتی سیلا، دوہی لڑکیوں کے بارے میں پوری طرح کہہ سکتے ہیں کہ وہ مسلمان ہیں۔ کیونکہ ان کے سروں پر ترکی ٹوپیاں جلوہ دکھا رہی ہیں۔ اور بھی مسلمان لڑکیاں اس جلیبے جھنڈ میں ہوں گی لیکن ان کو پہچانا کیسے جائے؟ ہندوؤں اور مسلمانوں کی پوشاک اور زیورات میں کوئی فرق رہ گیا ہو تب تو ان کے ذریعے کھاجائے کہ کون کون ہے؟ سب نے یا تو کرتیاں پہن رکھی ہیں یا انگلیاں اور ہنسنے۔

کہتے ہیں کہ انگلیا اہلنگوں کی بہار مغلوں نے راجپوتوں میں دیکھی اسدہ ان کے دلوں پر کچھ ایسی چھا گئی کہ مغل محل میں انگلیا کیسے اہلنگ لہرانے لگے تصویر میں ان کی کسکن اور لہروں کے ساتھ ہونی کے جوہن کا چوڑھاؤ دکھایا گیا ہے۔ جہانگیر کے ایک طرف ایک لڑکی ہے اور دوسری طرف دوسری اہلنگ میں طرح طرح کے نگوں کی پچکاریاں چل رہی ہیں۔ رنگ رنگا بیہ اور گلال کی مٹھیاں کھل رہی ہیں۔ ایک حسینہ لوح کی کمان بنی پچکاری چلا رہی ہے۔ دوسری ویسی ہی بنی پچکاری بھر رہی ہے تیسری چوتھی۔ پانچویں۔۔۔۔۔ شرارت کی پڑیا۔ نی، نی، نی سہیلیوں کے کھڑے رنگوں سے رنگ ہی ہیں۔ سفید چاندوں کو لال، نیلے چاند بنا رہی ہیں۔ پاس ہی ہولی کی ترنگ کے ساتھ ساز و سگیت چل رہا ہے۔ ایک دو خیزہ دف بجا رہی ہے اور دو تین حسین خواتین چنگ بجلنے میں مشغول ہیں۔ جس ملک کی ہولی ہے اس ملک کے یہ دونوں ساز نہیں ہیں۔ لیکن مزایا ہے کہ اس کے ساتھ چل خوب رہے ہیں۔ جہانگیر وغیرہ مغل بادشاہوں نے اس طرح تمدنی مرکب سے محبت کا جو امرت پیدا کیا ہے اسی سے آج کل کے ہندوستانی سماج کی سوکھتی زندگی کو تراوٹ مل رہی ہے۔

تزنگ جہانگیری میں مغل شہنشاہ نے اپنے والد کی چلائی ہوئی ایک ایسی رسم کا ذکر کیا ہے جس میں مسلمانوں کے جذباتی جوش کی اذکی اور منہی خوشی کے ساتھ ہندوؤں کے ہنساکے اصول کی نہایت خوبصورت آمیزش ہوئی ہے۔ ہرل ربیع الاول کی ۸ اور تیاری سے جو اس کی تیاری پیدا نش تھی، منسل کی، دن تک جانوروں کو ذبح نہیں ہونے دیتے تھے۔ اس کے علاوہ ہر مہینے جمعرات اور اسات دار کو — دودن کہیں کوئی قربانی نہیں کر سکتا تھا۔ اس رسم کی سیاسی اور سماجی اہمیت جو تھی، وہ تو تھی ہی، اقتصادنی نقطہ نظر سے بھی بہت قیمت تھی یہیں دودھ گھی سوکھنے کو مشکل سے ملتے ہیں۔ ہمارے بزرگ دودھ میں نہاتے اور گھی کے چراغ جلاتے تھے۔ کتنا روشن اور پر نور تھا یہ ہندو مسلم تمدن، خیرات کا رواج اسلام کے ساتھ اس طرح چپاں ہے جس طرح ہندو مذہب کے ساتھ تملادان کی پرانی ہندو رسم کو مغل بادشاہوں نے درباری جشنوں و جلسوں کا ایک خاص حصہ بنا کر اصول کے لحاظ سے کوئی نئی بات نہیں کی لیکن اس سے انھوں نے ہندو مسلم تمدنی دوستی پر غیر فانی شاہی مغل مہر لگا دی۔ اکبر سے لے کر اورنگ زیب تک ہر ایک مغل بادشاہ تملادان کا جن منایا کرتے تھے۔ رشیم کی ڈوریوں والے سونے کے ترازوں میں خاص خاص دن

بیٹھ کر وہ خود کو سونا، چاندی، ہیرے، جواہرات وغیرہ سے ملواتے تھے اور لامحدود دولت سادھوتوں  
 اور غریب فرما میں تقسیم کر دیتے تھے۔ وہ لوگ تلامدان منانے کے لئے بہانوں کی تلاش میں رہا کرتے تھے۔  
 کوئی دعوت یا منیافت کا موقعہ آیا نہیں کہ تلامدان ہوا نہیں۔ نوروز کے موقع پر جو تلامدان ہوتا تھا  
 وہ پرشین جو کھٹے اندیشے میں جڑی ہوئی ہندوستانی تصویر سا لگتا تھا۔ یوں تو بہت ہی پرانی پرتویوں  
 کی کہانیوں کے مطابق ایرانی نئے سال نوروز کی ابتدا میں بھی ہندوستانی اثر پایا جاتا ہے۔ کہتے ہیں جمشید  
 جنہوں نے نوروز چلایا اور کوئی نہیں ہندو کہانیوں میں پائے جانے والے وہی راج تھے۔ جب ایران میں  
 نوروز منانے کا رواج چلا تب لوگوں کی خوشی رنگین، خوشبودار پانی کے قوارے بن کا دھنگ اور چمک کی  
 آتش بازی بن کر چھوٹی۔ نوروز کیا ہوتا تھا، ایرانیوں کی ہولی دیوالی ایک سا تھ ہوتی تھی۔ وہ ایک لمحے  
 پر رنگ نار پانی ڈالتے تھے اور خوشی اور آگ کے تلشے کرتے تھے۔ جب اسلام ایران میں آیا تو اس  
 نے ایران کو عید الفطر اور عید الفصحی دیا اور ایران کا نوروز اپنا لیا۔ اسلام نے نوروز کے موقع پر نہ جانے کتنے  
 سال اپنی آنکھوں کے سامنے خوشی سے ہولی دیوالی ہوتے دیکھی۔ لیکن جب خلیفہ معتقد باللہ نے یہ دیکھا کہ  
 رنگ کھیلنے کے بہانے لوگ بیوقوفیاں کرتے ہیں اور گندگی پھیلانے ہیں اور آتش بازی ایسی خطرناک  
 اور ہوا ہی سے چھوڑتے ہیں کہ لوگوں کی جان جو کھم میں پڑ جائے تب انہوں نے رنگ کھیلنا اور آتش بازی  
 چھوڑنا مذہب کے خلاف قرار دے دیا۔ ویسے اسلام ننگ نظر نہیں۔ آخر اس نے عید الفصحی کو جسے  
 پہلے ہی مکہ کے حاجی مناتے آئے تھے فوراً اپنا لیا تھا۔ حضرت محمدؐ نے بغیر بچکپائے قربانی کے تو ہمارے  
 کو جائز قرار دے دیا تھا۔ ویسے تو عید الفطر ہی جو بے برت کا تو ہمارا ہے اصل مسلم تیوہار ہے۔ شبِ برات  
 منانا چھوٹی موٹی دیوالی منانے کے برابر ہے۔ اُسے منانے میں مسلمان لوگ خلیفہ معتقد باللہ کے نذرانے  
 والے حکم کو بھلا کر نادان پٹلے داغے ہیں، پھر پھر نار چھوڑتے ہیں اور شوشوں چھوڑ دیتے ہیں۔  
 شبِ برات ہندوستان کی دیپ مالا سے سنوری ہوئی تہذیب میں خوب ہی کھپ گیا۔ اور  
 عید بھی ہندوستان کی برت دھاری زندگی میں آسانی سے سا گئی، مغلیہ زمانے میں عید، شبِ برات، نوروز  
 بسنت، ہولی، دیوالی، خورتری، دہو وغیرہ بادشاہ اور رعایا سب بہت محبت اور مرنے سے مناتے تھے۔

خلیفہ معتمد اعظم نے جب کہا کہ رنگ نہ کیلو تو ان کا یہ مطلب تھا کہ اصولوں کی بندوبست سے گر کر اپنا  
 منہ کالا نہ کرو۔ اگر سبھی ہندو اور مسلمان بھائی چارے اور بہن چلے کے رنگ میں ڈوب کر سرخ رو ہو جائیں  
 تو خلیفہ صاحب کی روح انہیں بخوشی دعائیں دے گی۔ وہ چراغ جس سے ہندوستان میں آگ لگے،  
 نہ بچے مسلمان کو پسند آئے گا اور نہ بچے ہندو کو بغض بادشاہوں نے دیوالی کے موقع پر ہندو مسلم دونوں  
 کا وہ چراغ روشن کیا کہ جس سے ہمارا راستہ آج تک روشن ہے۔ اُسے مجھادیں تو یہ ہماری بیعت پڑی  
 بیوقوفی ہوگی بغض بادشاہوں نے بعد کے موقع پر ایسی سنوئیاں بانٹیں کہ جس سے ہمیں آج بھی طاقت  
 اور تازگی حاصل ہوتی ہے۔ اس میں ہم من مناؤ کے بچھو کے ڈنک اور دشمنی کے سانپ کے کھن  
 ملا دیں تو یہ ہمارا خطرناک پاگل پن ہے۔



# مولانا ابوالکلام آزاد اور مولانا سید سلیمان ندوی کے باہمی تعلقات اُن کے خطوط کی روشنی میں

عبد اللطیف اعظمی

مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کے خطوط بنام مولانا عبد الماجد صاحب دربار بادی ابھی ابھی شائع ہوئے ہیں۔ شاہسیر کے خطوط کو، چاہے وہ نجی ہوں یا ادبی اور علمی، آج کل بڑی اہمیت حاصل ہو گئی ہے۔ یہ اہمیت پہلے بھی تھی مگر صرف اہم اور شہورادہوں کے خطوط شائع کئے جاتے تھے اور وہ بھی انتخاب کے بعد لیکن آج کل اہم اور غیر اہم کا امتیاز اٹھ گیا ہے اور ہر خط، چاہے وہ کبسا ہی ہو، بلاتامل شائع کر دیا جاتا ہے۔ حتیٰ کہ ان خطوط کو بھی پڑے اہتمام کے ساتھ شائع کیا جاتا ہے جنہیں غیر اہم ہونے کی بنا پر ایک کمیٹیت کی وجہ سے خارج کر دیا گیا تھا اور جس طرح آج کل رسائل زندہ ادیبوں اور شاعروں کے نمبر نکالنے لگے ہیں، اسی طرح مکتوب نگاروں کی زندگی ہی میں ان کے خطوط شائع کر دئے جاتے ہیں۔ مگر اس کے باوجود حالانکہ کی ستم ظریفی ملاحظہ ہو کہ مکتوبات سلیمانی کی اشاعت اختلافی مسئلہ بن گئی۔ جہاں تک مجھے معلوم ہے رفقاء دار المعینین ان خطوط کی اشاعت کو مصلحت اور دوراندیشی کے قائل سمجھتے تھے، دوسری طرف مولانا ابوالکلام آزاد کے بعض معتقدوں کو یہ خیال گذرا کہ مولانا عبد الماجد ان کو شائع کر کے مولانا آزاد کی بدنامی کا سامان مہیا کر رہے ہیں۔ چنانچہ مولانا نے مرحوم کے ایک پاکستانی معتقد جناب شورش کا غمیری کے ہفت روزہ اخبار چٹان (لاہور) میں ابھی حال میں

سلسلہ مکتوبات سلیمانی (حصہ اول)، سائز ۱۸×۲۲، حجم ۸، ۲۹، مجلد قیمت پانچ روپے۔

ناشر: صدق جدید بک ایجنسی، کچہری روڈ، گھنٹو۔

ایک کھلا خط شائع ہوا تھا، جس میں مکتوب نگار نے یہاں تک لکھ دیا تھا:

”خطہ جذبات کے مصنف کے دل معاند و ماسد کو پل بھر کے لئے چین نصیب نہیں، نیکو کی کھانے والی آگ اس کے دل میں شعلہ زن ہے، مکاتیب شائع ہو جائیں تو یہ آگ بجھ جائے گی

اصولِ عرف کی سن کر ٹھنڈا پڑ جائے گا۔“

چٹان (دلا ہوں) ۲۸ اکتوبر ۱۹۴۳

تیسری طرف بہت سے لوگوں کو اصرار تھا کہ ان خطوط کو چاہے ان میں کچھ ہو ایک برگزیدہ عالم دین دشمنات قلم ہیں، ضرور شائع ہونا چاہیے۔ اس تیسری قسم میں یہ راقم الحروف بھی تھا۔ میں نے مکتوب الیہ مولانا عبد الماجد دریا بادی سے زبانی اور تحریری دونوں طریقوں سے درخواست کی تھی کہ پلانے مرحوم کے سبھی اہم خطوط کو شائع ہونا چاہیے اور کم سے کم سنسر سے کام لیا جائے۔ میری خوشی کی کوئی انتہا نہیں رہی جب خلاف توقع، اس قدر جلد اس مجموعہ کا پہلا حصہ موصول ہوا۔ میں تمام ضروری کاموں کو چھوڑ کر اس کے مطالعہ میں لگ گیا اور اس وقت تک اس کو الگ نہیں کیا جب تک ایک ایک حرف پڑھ نہیں ڈالا۔ میرا خیال ہے کہ ان کو پڑھنے کے بعد ہر شخص اتفاق کرے گا کہ ان خطوں کی اشاعت سے علمی اور ادبی سرمایہ میں ایک مفید اضافہ ہوا ہے۔ بلاشبہ مولانا ابوالکلام آزاد کے متعلق ایسے خیالات کا اظہار کیا گیا ہے، جنہیں افسوسناک کہا جاسکتا ہے۔ لیکن اگر دونوں بزرگ عالموں کے حالات و کوائف پر غور کیا جائے تو ان کے اسبابِ وجہ مل جائیں گے۔ فی الحال میں سید صاحب مرحوم کے خیالات کے علل و اسباب سے بحث کرنی نہیں چاہتا، اگر حالات نے اجازت دی تو انشاء اللہ اگلی اشاعت میں اس پر گفتگو کر دوں گا، اس وقت میں مکتوباتِ سلیمانی کے ان اقتباسات کو پیش کرتا ہوں جن میں مولانا آزاد مرحوم کے بارے میں اچھی یا بُری رائے کا اظہار کیا گیا ہے۔ اسی طرح مولانا آزاد کے خطوط کے وہ اقتباسات بھی پیش کر دوں گا جن میں مرحوم نے اپنا دل کھول کر رکھ دیا ہے۔ مولانا آزاد کے جس قدر خطوط مجھے مل سکے ان سب کو کھنگال ڈالا مگر کسی میں سید صاحب کا ذکر نہیں ملا، اس لئے یہ اقتباسات صرف ان خطوط سے نقل کر رہا ہوں، جو سید صاحب کے نام لکھے

گئے ہیں اور معدلت میں شائع ہو چکے ہیں۔

اس مجموعہ کا پہلا خط یکم اکتوبر ۱۹۱۲ء کا ہے۔ اس وقت تک سید صاحب الہلال کے ادارہ میں شامل نہیں ہوئے تھے اور اندوہ میں سب ایڈیٹر کی حیثیت سے کام کر رہے تھے۔ مولانا دریا بادی نے اندوہ کے لئے مضمون بھیجا تھا، لیکن جب ان کو معلوم ہوا کہ اندوہ بند ہونے والا ہے تو مضمون کی واپسی کا تقاضا کیا۔ اس پر سید صاحب نے ان کو لکھا:

”... چند روز ہوئے کہ آزاد صاحب نے الہلال کے لئے مضمون مانگا، کیونکہ وہ آج کل سخت مصائب خانگی میں مبتلا ہیں اس لئے وہ خود کم لکھتے ہیں۔ میں نے مجموعہ مضامین اندوہ مولانا (یعنی مولانا خلی) کے سپرد کر دیا، لیکن ان کا قلم انتخاب آپ ہی کے مضمون پر پڑا اور وہ کلکتہ روانہ ہو گیا۔“  
دوسرا خط ۲۶ اکتوبر ۱۹۱۲ء کا ہے۔ اس وقت مولانا کو الہلال میں کام کرتے ہوئے پانچ چھ ماہ ہو چکے تھے۔ (مئی ۱۹۱۲ء میں سید صاحب الہلال کی مجلس ادارت میں شامل ہوئے تھے) مولانا عبد الماجد صاحب سے حفظ و کرب کے متعلق تاریخی بحث جاری تھی، مولانا دریا بادی نے سید صاحب کے اس کے بارے میں ان کی ذاتی رائے معلوم کی۔ موصوف نے پہلے اس کے متعلق اپنی رائے دی اس کے بعد لکھتے ہیں:-

”بہت سے پھول صرف دیکھنے کے لئے ہوتے ہیں، سو نگھنے کے نہیں۔ مولوی آزاد وہی پھول ہیں۔ افسوس کہ میں علم، سیاست اور مذہب کو متحد سمجھتا ہوں... اسی چیز کا مشاق ہو کر وہاں آیا تھا... میرا بال بال رانہ ہمارا افسوس ہے کہ اب زیادہ اپنے ضمیر کو مجروح نہیں کر سکتا اور اس لئے پایہ رکاب ہوں اور اس ذخیرہ اسرار خفی کو اس وقت تک محفوظ رکھتا ہوں جب تک اس کا وقت نہ آئے۔“

تیسرا خط ۳۱ جنوری ۱۹۱۳ء کا ہے۔ اس وقت سید صاحب الہلال سے بہ وجہ اختلاف الگ ہو کر پونا کالج جا چکے تھے۔ خاصا طویل خط ہے اس میں ایک جگہ لکھتے ہیں:-

”سنا! آپ کے مولانا ابوالکلام نے مجھ کو ایک رجسٹرڈ خط لکھا کہ ۱۳۰ ایم بی بی ہے اور دس روپے ماہانہ کی ترقی ۲-۵-۲۰۔ تمام اسٹاف آپ کی زیر نگرانی، نام آپ کا ایڈیٹر میں ظاہر ہے گا۔ فوراً چلے آئیے“

سید صاحب نے جس خط کا حال دیا ہے، وہ بخوبی حاشیہ میں درج کر دیا گیا ہے، اس کے کچھ ٹکڑے ملاحظہ ہوں:-

”بہر حال میں آج اپنے شورش قلبی سے مجبور ہو کر ایک بار اد کو شش وصل کرتا ہوں، لیکن ہر مقدمہ جو کیا  
 ہے تو غیر از صبر و صبر نہیں معلوم نہیں اس خط کا نتیجہ کیا نکلتا، دوتا ہوں کہ کہیں یہ بھی بدگمانیوں کی  
 قدر نہ ہوتا، ہم خدا کے عظیم نصیر میرے دل کو دیکھ رہا ہے کہ اس وقت ہر حرف جو لکھ رہا ہوں کس عالم  
 میں لکھ رہا ہوں خدا را یقین کیجئے کہ بچائی اور صداقت، محبت و دوداد اور ایک گہرے حزن و غم  
 کے سوا اور کوئی چیز اس وقت میرے دماغ میں نہیں۔۔۔۔“

آپ اگر اہل لال بال لے لیجئے، جس طرح جی چاہے اسے ایڈٹ کیجئے، مجھے سوا اس کے  
 بھول دیا مئی کے (جس میں آپ مجھے منفی ہیں) اور کسی بات سے تعلق نہیں، میں بالکل آپ پر چھوڑ  
 دیتا ہوں اور خود اپنے کاموں میں مصروف ہو جاتا ہوں، صرف اپنے مضامین دے دیا کروں گا،  
 اور کچھ تعلق نہ ہوگا۔۔۔۔“

سر دست آپ تشریف لے آئیں اور ایک سو تیس روپیہ منظور فرمائیں تیس کلکتہ کے معارف  
 اور انتظام کے لئے ہیں، اس کے بعد ہر ماہ دس کا اضافہ ہوگا، یہاں تک کہ دو سو پڑے ہو جائیں  
 سید صاحب کے جس خط کا میں نے اوپر اقتباس دیا ہے، اس میں انھوں نے یہ شکایت بھی کی ہے  
 کہ مولانا آزاد بار بار مجھ سے میری علیحدگی کے اسباب اور رنجش کے موجبات پوچھتے ہیں چنانچہ اس خط میں بھی  
 یا ہر ار پوچھا تھا۔ میں نے ایک ایک کر کے مختصراً لکھا اور جسطرح جواب بھیجا۔ لیکن اب تک آوازے برز  
 مولانا آزاد نے یہ صاحب کی شکایتوں اور اعتراضوں کا تفصیل سے جواب دیا تھا جسے مولانا اور یا ہادی نے  
 حاشیہ بہ دہج کر دیا ہے۔ موصوف کو مکمل خط نہیں مل سکا، مگر جس قدر ملا ہے وہ بھی بہت طویل اور کافی اہم  
 ہے۔ اس کے ضروری حصے ہم ذیل میں دہج کرتے ہیں جو اب خط سے اعتراضات کا بھی اندازہ ہو جاتا ہے۔  
 صدیقی الجلیل الاثر

میں تو حوا کے یا یوس ما ہو گیا تھا، لیکن الحمد للہ کتاب نے جواب عنایت فرما کر احسان عظیم کیا جس وقت  
 خط آیا، میرے گھر میں مرض قدیم کا دورہ شروع ہو گیا تھا اور اب تک ہے۔ پھر باوجود اس حالت کے

ایک ضرورت شدید سے دہلی چلا گیا۔ بائیں پر ٹھہرا اور ان اسباب سے جواب میں تاخیر نہ ہو گئی خواستگار  
معلق ہوں :-

برادر حبیب و اعز! سب سے پہلے تو میں آپ کا سچا شکر یہ ادا کرتا ہوں کہ آپ نے سچائی اور راست بازی  
کے ساتھ حسب وعدہ اپنے تمام خیالات ظاہر کر دئے اور اس کے بعد احسان مند ہوں، اس احسان عظیم کے  
لئے کہ آپ کے اس اظہار خیال سے مجھے بہت فائدہ پہنچا۔ آپ یقین فرمائیں کہ آپ کے خط کو میں نے تین بار  
پڑھا اور اس کے اثر سے بہت دیر تک روتا رہا :- اس لئے کہ آپ نے جو کچھ لکھا وہ سب کچھ سچ تھا  
بلکہ اس لئے کہ اس میں سچ بھی تھا جس کے لئے میرے دل نے گواہی دی اور جو حالت ہمیشہ رہتی ہے  
اس کے لئے ایک تحریک قوی و مزید ہو گئی۔

آپ نے کل دس باتیں لکھی ہیں۔ ان میں کچھ تو خاص میری ذات کے متعلق ہیں کچھ الہلال کی تحریر و  
مضامین کے متعلق اور کچھ مالی امانت و خیانت کے متعلق۔

ان میں پہلی قسم بالکل سچ ہے۔ خدا تعالیٰ آپ کو اس احتساب حق کا اجر اور مجھے توفیق عمل دے۔  
دوسری قسم کا تعلق جہاں تک ارادہ اور نیت سے ہے پورے یقین کے ساتھ انکار کرتا ہوں۔ علم اللہ کہ آغاز  
کار سے اس وقت تک کبھی بھی میرا خیال اس فیضیت و اطمینان کا نہیں ہوا۔ واللہ علیٰ اقوال شہید  
مگر ممکن ہے کہ میری تحریروں سے ایسا خیال ہوتا ہو۔ اگر ایسا ہے تو میں ذمہ دار ضرور ہوں اور توبہ کرتا ہوں۔  
البتہ تیسری قسم سے الحمد للہ کہ بکلی منکر ہوں۔ آپ کو اس بارے میں وہی غلط فہمی ہوئی جس کا مجھے  
خیال تھا۔ یہ تذکرہ آپ نے مولوی عبدالرحمن گیلانی سے غالباً کیا تھا۔

آپ کو معلوم ہے کہ میری حالت اندازے کچھ عجیب طرح کی ہے۔ میں نے ایک مذہبی سائنس میں پروفیسر  
پائی، لیکن ایسے اسباب جمع ہوئے کہ مجھ پر ان کا کچھ اثر نہیں پڑا۔ پھر میں طرح طرح کی بد اعمالیوں میں پڑ گیا  
اور شاید ہی فسق و فجور کا کوئی درجہ ایسا ہو جو مجھ بد بخت سے رہ گیا ہو۔ عملاً یہ حال تھا اور اعتقاداً محمدی مثل محمد  
کے تھا۔ یہ حالت عرصے تک ہی، لیکن آنا ضرور تھا کہ اس عالم میں کبھی کبھی انفعال و انابت کا قوی دعوہ  
ہو جاتا، لیکن پھر قائم نہ رہتا۔

تقریباً پانچ برس ہوئے ہیں جبکہ بیٹی میں تھا کہ بیکار بعض حالات غم آلود ایسے پیش آئے کہ کہ میری حالت میں انقلاب عظیم ہو گیا اور اللہ تعالیٰ نے توبہ و انابت کی توفیق دی۔ میں نے عہد شکنی کیا کہ مجھے منہیات سے محترز رہوں گا اور اس کے بعد ادا پر عمل کروں گا۔

اس سے یہ تو ضرور ہوا کہ عملاً اعمال فسق و فجور ترک ہو گئے اور پھر ان کی طرف قدم نہیں اٹھا لیکن جس چیز کو دل اور جذبات کا تقویٰ کہتے ہیں وہ حاصل نہیں اور دل میں گناہ کی خواہش پیدا ہوتی رہی۔ اس کے بعد وقت گزرتا گیا اور میں آپ سے پچ کہتا ہوں کہ جس قدر ایک آدمی اندر ہی اندر اپنے تئیں بدل دینے کی کوشش کر سکتا ہے میں نے کی، لیکن سچی خدا پرستی کے حامل کرنے سے عاجز رہا۔

یہ تو آپ نے صبح نہیں لکھا کہ میں صوم و صلوٰۃ کا پابند نہیں، لیکن میرے خیال میں ایک لحاظ سے بالکل صحیح ہے کیونکہ جو چاہتا ہوں وہ میسر نہیں۔

اب میری موجودہ حالت جو کچھ ہے وہ میں آپ پر ظاہر کرتا ہوں۔ میں عملاً تو منہیات اخلاق کو بچا ہوا ہوں، لیکن اس پر مطمئن نہیں اور دل اور خیال کا گناہ باقی ہے طبعیت میں استغناء اور ولولہ انابت قوی ہے اور جیسا کچھ ہے اسے بیان نہیں کر سکتا اور وہی ایک شے ہے جس پرچی رہا ہوں، لیکن استقامت حاصل نہیں ہوتی اور کوشش کرتے کرتے تھک جاتا ہوں۔۔۔

دہی یہ بات کہ آپ لکھتے ہیں کہ تم کیوں لوگوں کو دینی پابندی کی تعلیم کرتے ہو؟ تو یہ سوال صدا بار خرد اپنے دل سے کر چکا ہوں۔ اس کے جواب میں دو باتیں کہوں گا۔ اول تو دینی پابندی سے قصور، بمقابلہ الحاد و ترک اعمال دینیہ حتی الامکان اعتقاد و عمل بالاسلام ہے اور اس کا تعلق جہاں تک ارکان جوامع سے ہے، کرتا ہوں۔ دوسرے حق کا اظہار ہر مسلمان کا ویسا ہی فرض ہے جیسے نماز پڑھنا اور گریہ عبادت پھر اگر لوگوں سے کہتا ہوں کہ اچھے کام کریں اور حق کو حق سمجھیں تو اپنا ایک فرض ادا کرتا ہوں۔ باقی فرائض میں اگر مجھ سے قصور ہو تو اس کی وجہ سے اس فرض کو کیوں چھوڑوں۔ لیکن ان تمام باتوں کے علاوہ ایک شے البتہ مجھ میں ہے اور اس کا ہونا میرے لئے

اس درجہ یقینی ہے کہ میرا تمام غم و الم اس کو دیکھ کر دور ہو جاتا ہے یعنی حق کی خدمت کرنے کا غیر متزلزل اور اسخ جذبہ اور اس کی راہ میں فنا ہو جانے کا ناقابل فنا عشق اور آج تین سال سے یہ اس طرح روز بروز ترقی کرتا جا رہا ہے کہ ایک منٹ اور ایک لمحہ کے لئے بھی کوئی چیز اس پر غالب نہیں آئی ہے اور اس نے مجھے نہیں چھوڑا ہے۔ دنیا کی محبوب کے محبوب بنے پر بھی وہ غالب ہے اور پورے وثوق اور اعتقاد کے ساتھ دعویٰ کرتا ہوں کہ کوئی شخص کیسا ہی جاں نثار حق ہو مگر انشاء اللہ میں اس سے زیادہ جاں نثار اور مستقل ثابت ہوں گا۔

نیز یہ کہ مجھے خدا پر جو اعتقاد ہے وہ بہت ہی پختہ اور اسخ ہے اور میں مذہب کی نسبت جو کچھ کہتا ہوں دل کے اصلی اور سچے جوش اور یقین سے کہتا ہوں اور لوگوں کی طرح نہیں ہوں جو رستہ کہتے ہیں میں آپ سے کیا کہوں کہ مجھ پر کیسے کیسے وقت گزرتے ہیں اور کیسے کیسے خیالات طاری ہوتے ہیں مجھ کو۔ یہی چیزیں روز بروز یقین دلاتی رہتی ہیں کہ خدا مجھ کو پورا کر گیا اور کامل عمل ضرور عطا فرمائے گا۔ نیز یہ کہ مجھے ضائع نہ ہونے دے گا اور مجھ سے کام لے گا۔

میں متقی اور کامل لا اعمال آدمی نہیں ہوں، مگر کیا کروں اور کہاں جاؤں؟ کیا اس بات کو کہنا چھوڑ دوں جس کو اچھا سمجھتا ہوں؟ اور پھر باوجود اس کے اپنے دلی جوش کو کیسے دباؤں جو خدا جانتا ہے کہ بڑا ہی قوی اور مجھے مبہوت دلا یعقل کر دینے والا ہے۔

میں آپ سے جھوٹ نہیں کہتا اور اپنے یقین کے خلاف یقین دلاتا نہیں چاہتا، میرا حال ایسا ہی ہو چکا ہے میں کبا عرض کروں، کچھ کہہ بھی نہیں سکتا۔

میں خدا کی قسم کھا کر کہہ سکتا ہوں کہ میں نے کوئی بیان آج تک نہیں کیلے، مذہب راست بازی خدا پرستی و حق حریت کے متعلق جس کے لئے ایک اصلی جوش اور دل کا ولولہ میرے اندر موجود نہ ہو۔ و بعثہ اللہ علی الکاذبین۔

ہاں حال میں ایک شخص کا خط آیا ہے جو جناب کے حوالے سے لکھتا ہے کہ تم شراب پیتے ہو اور اسی وجہ سے مولانا سلیمان چلے گئے۔ میں نے جی میں کہا کہ یہ تو سچ نہیں ہے معلوم نہیں آپ کی نسبت اس کا بیان سچ

ہے یا غلط؟ میں خراب پیتا تھا اور شراب پر کیا موقوف ہے میں نے بھی طرح کی کلیلیاں کی ہیں، لیکن الحمد للہ کہ خرابی مجھے توبہ کی توفیق دی اور اب نہیں کرتا۔

الہلال کے متعلق آپ نے جو کچھ لکھا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ دعویٰ الہام و امامت خود پرستی و تعصب و تحقیر اناس و ادعا و تجتر وغیرہ وغیرہ۔

میں نہیں سمجھ سکا کہ ایسا کہاں کہاں کیا ہے۔ اگر دعویٰ الہام سے مقصود وہ مضامین ہیں جن میں ایک مخصوص طرزِ تخریب سے خدا پرستی و خدا رقی کی تعلیم ہے تو تعجب ہے کہ آپ ابیائے تمہیں مگر اس کے معنی اوراء الہام کہیں تو اس طرز کے چند مضامین آپ نے بھی لکھے ہیں جو از ستر آخر انجیل کی زبان میں ہیں تحقیر اناس سے مگر مقصود بعض خاص اشخاص کی تذلیل ہے تو اس سے آپ بھی متفق ہیں، یعنی ان لوگوں کو جو قوم کو ضرر پہنچاتے اور آزادی کو روکتے ہیں۔ اس کے علاوہ بھی میں نے کسی کی تحقیر کی ہے تو آپ ذرا کھول کر مجھے یاد دلایئے۔ واللہ باللہ میں سچے دل سے توبہ کر دل گا اور اس سے بچوں گا۔

آپ نے لکھا ہے کہ تم میں لکھتے ہو اور اس سے استدلال کیلئے، لیکن میں نے بہت غور کیا اور سمجھ نہ سکا کہ اس سے کیا ہوتا ہے میں تو میں ”اور ہم“ دونوں لکھتا ہوں بعض موقعوں پر ہم ”تحریر میں اچھا نہیں معلوم ہوتا، رہنمائے انشاء و حسن بیان۔ دلیل اس کے لئے نہیں دی جاسکتی، تاہم اب کچھ ٹوڈوں گا اور کیا کر دوں۔۔۔

حوب اللہ کے متعلق جو آپ نے لکھا ہے کہ اس سے مقصود صرف اپنی پرستش کرانی ہے تو اس کے جواب میں بھی اس کے سوا اور کیا عرض کروں کہ اگر ایسا چاہتا ہوں اور یہی میرا مقصود ہو تو اللہ اور اس کے ملائکہ کی مجھ پر لعنت۔ تعجب ہے کہ آپ کا ایسا خیال ہے۔۔۔ خدا کے لئے قہر طری سی رحمت اور گوارا کیجئے اور مجھے حوالہ دے کر اور مثالوں کے ساتھ بتلایئے کہ بلا وجہ آپ کوئی بات نہیں کہہ سکتے، ضرور اس کے اسباب ہیں۔

ایک دفعہ آپ نے چندہ کے متعلق لکھی ہے اور اس کی بنا ہی واقعہ ہے جو میں سمجھا تھا۔ آپ نے لکھا ہے کہ میں نے اپنے سامنے لوٹ پڑتے دیکھا ہے۔ میں اس غلط فہمی پر بہت متاسف ہوا۔ نیز معاف کیجئے گا، سوہن

پہنسا بھی اصل واقعہ ہے کہ انجمن مسجد کا پندرہ لاکھ کے جو جملے ہوتے تھے، اس کے ایک جملے کا تمام روپیہ جو چار سو کئی روپیہ تھا میرے یہاں آگیا اور مٹر قلب الدین نے جن کے پاس رہتا تھا، صندوقی یہاں رکھ دیا۔ اسی اثنا



میں ٹون ہال کا جلسہ ہوا۔ روپیہ کی ضرورت ہوئی، اس میں سے لے کر روپیہ خرچ کیا، پھر ایک دن منشی عبد الجبار نے تنخواہ کے لئے روپیہ مانگا، روپیہ پاس نہ تھا اور بنک کا وقت گزر گیا تھا، نیز دوسرے دن اللہ تھا۔ انھوں نے کہا کہ روپیہ موجود ہے، اس میں سے لے لیں، پرسوں آپ شامل کر دیجئے گا۔ یہ میں نے ضرور کیا کہ منظور کر لیا اور مسٹر قطب الدین کو بلوا کر یا کچھ لے کر روپیہ لے لیا۔ اس کی تعداد ایک سو اسی تھی، جو تنخواہ میں کم ہوتے تھے۔ چندہ متفرق میسوں، دینیوں، چونیوں میں تھا، اس کے ایک ہفتہ کے بعد ایک سو روپیہ کی پھر اس طرح ضرورت ہوئی اور زمین بچ چکے تھے، بنک سے آ نہیں سکتا تھا، تحویل خالی تھا، میں نے کہا کہ جس قدر روپیہ باقی ہے، سب نکال کر گن لو اور لے لو، بیشتر کا بھی روپیہ ہے، میں مسٹر رسول خزانچی کو چک مجموعی رقم کا بھیج دوں گا چنانچہ اس کے بعد حساب کیا گیا، ٹون ہال کے بعض ضروری مصارف کمیٹی نے منظور کئے اور میں نے تین سو نوے روپیہ کا چک مسٹر رسول کو بھیج دیا۔ یہی نوٹ ہے جو خانے دیکھی اور اس کے بعد مولوی عبد الرحمن نے اس کا ذکر کیا کہ آپ بھی لکھیں گے کاش آپ یہاں اس کا ذکر فرماتے لیکن آپ اکل غلوں رہے۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہ بھی شان امانت کے خلاف ہے، مگر میں نے ضرور کیا اور ایک مرتبہ اور بھی کر چکا ہوں، لیکن اس مرتبہ پانچویں روز واپس کر دیا۔ اور اس مرتبہ دوسرے ہی دن الگ کر دیا اور ہفتے کے بعد بھیج دیا۔ پہلی مرتبہ بھی ایک سوزاسی روپیہ مجبوراً چندے سے لے کر دئے تھے، جو پانچویں دن واپس کر دئے۔ اسی بنا پر آپ نے لکھا ہے اور شک کیا ہے کہ چند دن کا بھی یہی حال ہو گا۔ بیشک آپ کے اس بیان سے دل بہت زخمی اور غم گین ہوا کہ آپ کے نزدیک میں اب اس حرام خورد و اخٹ ہو گیا ہوں، لیکن پھر تسکین ہوئی کہ یہ بھی آپ اپنی ابا کی قوت اور راست بازی کی وجہ سے کہتے ہیں آپ کو معلوم نہیں کہ میں نے خود بھی کچھ روپیہ اپنی حالت کے مطابق طرابلس اور بلقان میں دیا ہے اور سولے چھ سو یا قریب چھ سو کی کٹوری قسطوں کے جو مہاجرین کے لئے آئی تھیں اور نہیں گئیں۔ کیونکہ ایک سو یا نوڈ کے انتظار میں رہا اور الحمد للہ کہ ایک پائی بھی میں نے اپنے علم میں ضائع نہیں کی اور یہ روپیہ بھی اب پرسوں چلا جائے گا۔ کیونکہ ڈاکٹر انصار کو ایک شخص نے پچاس پونڈ دئے ہیں اور دونوں شامل چلے جائیں گے۔۔۔۔۔

آپ کا وقت بہت ضائع ہوا۔ تفصیل میں نے اس لئے نہیں کی کہ آپ کی مرضی کے خلاف آپ کو اور مجبور کرنا چاہتا ہوں، کہ آپ آئیے، اللہ کی مرضی ہماری خواہشوں سے بہتر ہے۔ مقصود صرف یہ ہے کہ

میں آپ سے محبت رکھتا ہوں کہ نیک اور مخلص آدمی یقین کرتا ہوں ماسی لئے آپ کے خط نے مجھے بہت متاثر کیا اور  
جتنا حد اس کا بھروسہ اور مطالب پایا، اس سے مجھے بہت نفع ہوا پس ان تفصیلات کا کچھ دینا بہتر ہے۔  
آپ مجھے نہ بھولنے اور بھلانے کی کوشش نہ کیجئے اور میرے لئے دعا کیجئے، صرف یہی دعا جو میں مانگتا  
ہوں، یعنی خدا تعالیٰ مجھ پر رحم فرمائے اور میری عاجزیوں اور فتوں کو قبول کرے۔ اگر ایسا نہیں ہے، تو میں  
گمراہ ہو کر گمراہ کرنا چاہتا ہوں تو وہ مجھے دینا سے اٹھالے۔۔۔

مولانا آزاد کا مذکورہ بالا خط بہت ہی صاف اور واضح ہے اور ایک ایک حرف سے غلو میں  
اور صداقت نمایاں ہے، مگر معلوم ہوتا ہے کہ سید صاحب کی غلط فہمی اس سے بھی دور نہیں ہوئی، چنانچہ طنز و  
تعریف کا سلسلہ اگلے خطوط میں بھی جاری ہے، مگر کم اور ہلکا۔ اس خط کے کوئی ایک سال بعد، ۲۶ جنوری  
۱۹۵۷ء کو ایک خط میں لکھتے ہیں:

”مولوی آزاد کا خط ایسا ہے کہ تو یہاں بغاں ظاہر کرتے ہیاد لکھتے ہیں کہ دارالمصنفین کی ایک سکیم تیار کر لی ہو،  
ضرورت ہے کہ دارالمصنفین کو ملی گزرا اور اہلال دونوں سے بڑے بڑے ملی گزرا یہ جو چیز  
ہو گی آفتاب احمد خان و اشاہم کے نتیجہ میں ہو گی۔ اہلال کا کام نخل میں بھی آئے گا (ص ۱۳۷)  
یہاں مولانا عبد الماجد صاحب حاشیہ پر لکھتے ہیں کہ ”مولانا ابوالکلام سے تعلقات میں تلمی اب  
تک باقی ہے۔ لیکن اس تحریر کے نصف ماہ کے اندر ہی سید صاحب دارالمصنفین کے بارے میں چند اکابر  
سے گفتگو کرتے ہیں تو یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ ان میں مولانا آزاد بھی شامل ہیں۔ ۹ فروری ۵۷ء کے خط میں

لکھتے ہیں: ”دارالمصنفین کی نسبت ڈاکٹر اقبال، سید اکبر حسین، عماد الملک اور مولوی حبیب الرحمن خاں  
آدم مولوی ابوالکلام سے گفتگو کر رہا ہوں۔ مولوی عبدالحق کو بھی خط لکھا ہے“ (صفحہ ۳۸)۔  
مزید تعجب ہوتا ہے جب ہم دیکھتے ہیں کہ اٹھارہ اسی سال کے بعد سید صاحب۔ اہلال اور اہلال کے  
متعلق بڑی شاندار رائے کا اظہار کرتے ہیں۔ ملاحظہ ہو:

”اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ فوجان مسلمان قرآن پاک کا ذوق مولانا ابوالکلام کے اہلال اور البلاغ  
نے پیدا کیا اور جس سلوب بلاغت، کمال انشائیہ درازی اور نور تحریر کے ساتھ انھوں نے انگریزی

خوالہ نوجوانوں کے سامنے قرآن پاک کی آیتوں کو پیش کیا، اس نے ان کے لئے بیان یقین کئے  
 نئے دروازے کھول دیے اور ان کے دلوں میں قرآن پاک کے معانی و مطالب کی بلندی اور وسعت  
 کو پوری طرح نمایاں کر دیا۔ (معارف، اکتوبر ۱۹۳۳ء)  
 بعد کے خطوط میں مولانا آزاد کا اگر کہیں ذکر آیا ہے تو عام طور پر سرسری طور پر لکھی اگر کہیں ہے تو بہت  
 خفیف۔ چند مثالیں ملاحظہ ہوں۔

”البلد دیکھا ہوگا، اب تو پہلے سے بھی رنگ زیادہ خوش ہو گیا ہے۔ علامہ مرحوم کے بعد شوقی علوم  
 میں اب وہ کس کا ڈر کرتے ہیں۔“ (۱۷ نومبر ۱۹۱۵ء صفحہ ۳۵)

”لطیف سنئے، ایک صاحب صحائف ابوالکلام کی ترتیب کی خدمت پر در کرتے ہیں کہ علاوہ  
 مالی دارالصنعت کی شہرت بھی ہے۔“ (۶ ستمبر ۱۹۱۶ء صفحہ ۵۹)

مولانا دیا بادی نے اس ٹکڑے پر نوٹ لکھا ہے کہ سید صاحب کے اس وقت کے تعلقات کی  
 جو نوعیت مولانا ابوالکلام کے ساتھ تھی، اس کے لحاظ سے یہ قرآن ایک عجیب و غریب نظر آتی تھی۔  
 پھر مولوی ابوالکلام صاحب نے تذکرہ میں یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ انھوں نے بھی اس طرز کار سالہ اور  
 قرآنی سبق نبوی، لکھا ہے، شاید عالم مثال میں زیر طبع ہو۔ (۲۰ مارچ ۱۹۲۰ء صفحہ ۲۱۱)  
 مولانا عبد الماجد صاحب نے دیباچہ میں لکھا ہے کہ خود سید صاحب بھی اخیر زمانہ میں مولانا کی  
 طرف سے بڑی حد تک صاف ہو گئے تھے، بلکہ درمیان میں تو ایک دور خاص لطف و محبت کا بھی آگیا تھا۔  
 (ص ۹)

مرحومہ اول کے خطوط سے اس کی تائید نہیں ہوتی۔ کل خطوط کی تعداد ۳۷۲ ہے اور آخری خط ۱۹۵۳ء کا ہے۔  
 لیکن پہلے حصے میں صرف ۲۳ خط ہیں اور آخری خط ۴ فروری ۱۹۳۲ء کا ہے، گویا اکیس سال کے ۴۲ خطوط  
 ابھی شائع ہونے کو باقی ہیں، غالباً ان خطوط کی اشاعت کے بعد صحیح صورت حال معلوم ہوگی۔

اب مولانا ابوالکلام آزاد کے ان خطوط کے جو مولانا سید سلیمان ندوی مرحوم کو لکھے گئے تھے، ایسے  
 اقتباسات پیش کئے جلتے، جن سے سید صاحب کے متعلق ان کے صحیح خیالات کا اظہار ہوتا ہے۔ ان  
 اقتباسات سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ مولانا آزاد کے دل میں سید صاحب کی بڑی عزت اور وقعت

ہے اور ان کا غلوں شک و شبہ سے بالاتر ہے۔ ملاحظہ فرمائیے :-

”بہر حال مجھے ہر حال میں اپنا رفیق و ہم عنان یقین کیجئے اور ہر دم مذمت گزاری کے لئے تیار افسوس ہے کہ ملاقات کی صورت پیدا نہیں ہوتی۔ کاش اللہ بیک جانی کا سامان کرتا۔ تو میں مجتمع نہیں ہوتی اور تفرق و عدم توفیق ان نتائج سے بھی محروم کر دیا ہے جو باایں ہمہ بے سرو سامانی قابل ہو سکتے تھے۔

دارالمصنفین نہایت آسانی کے ساتھ ایک وسیع التسلخ چیز بن سکتا ہے اور زندہ کا حقیقی بل بن نعم البلی۔ اصلی کام وہی ہے باقی سب کے سب فرومی ہیں۔ آپ کی زندگی کا اصل مقصد یہ ہونا چاہیے کہ آدمی پیدا ہوں۔“ (معارف، اکتوبر ۱۹۵۳ء)

”دارالمصنفین کا پراپیکٹس پہنچا، آپ مجھے اس سلسلہ میں جو کچھ بنانا چاہا ہے منظور ہے آخری فیصلہ تو ایک عمدہ بات ہے، اگر اس میں کوئی جگہ قلی کی ہو جب بھی میں منظور کر لوں، بشرطیکہ کام ہوا اور مجمع صحیح و خاص۔“ (معارف، اکتوبر ۱۹۵۳ء ص ۳۱۱)

”قلی کے لفظ پر معارف کی طرف سے حسب ذیل نوٹ ہے :

”یہ خط مولانا کی عظمت اور علم دوستی کی بہت بڑی دلیل ہے، اس لئے اس کو بحسنہ شائع کر دیا گیا۔“  
مدتی العزیز، السلام علیکم

معافی کا خواہاں ہوں جواب میں بہت تاخیر ہوئی، لیکن بلا غرض تھی۔ مولوی مسعود علی صاحب نے ازراہ عنایت سیوہ وغیرہ بھیج دیا جن کے لئے شکر گزار ہوں۔ دارالمصنفین سے تحائف تو ہمیشہ پہنچتے ہیں لیکن کبھی کوئی بل نہیں آیا، آخر آپ نے کوئی سالانہ ماہوار فیس تو رکھی ہوگی۔

جلسے کے موقع پر ملاقات کی امید تھی مگر پوری نہ ہوئی۔ الایام وحی کما حیا، آپ کے ہجوم و غموم کا حال پڑھ کر بہت افسوس ہوا مجھے تفصیل معلوم نہ تھی، لیکن آپ کی شاعرانہ مایوسیوں سے متفق نہیں ہوں۔ احوال حوادث میں ایسے ہی احساسات ہوتے ہیں، لیکن فان ماتخذین قد وقع کے بعد خود بخود طبیعت سکون پذیر ہو جاتی ہے۔ آپ نے لکھا کہ معنوی زندگی کا خاتمہ ہو گیا، مگر بقول آپ کے معنوی زندگی

۱۵ غائبانہ علم دوسری اہلیہ کے انتقال پر تھا۔ مولانا ربابا دی کو سید صاحب نے

لکھا ہے کہ بنیائے معلوم نہ تھا کہ کبھی کو اپنی بیوی سے اس درجہ محبت ہے۔“ (مکتوبات سلیمانی صفحہ ۶۸)

کے لئے مادی سرور سامان و محرکات ناگزیر ہیں اور نیز بقول آپ کے چاک دامن کے لئے ایام گل کا اشارہ تو بیشک خود ہی طبیعت اس کا انتظام کرے گی، آپ گھبراتے نہیں۔۔۔

معارف کے متعلق یہ آپ کیا کہتے ہیں، صرف یہی تو ایک پرچہ ہے، اور تو ہر طرف سنا رہے۔  
بحمد اللہ کہ مولانا شبلی مرحوم کی متنائیں رائیگاں نہ گئیں اور صرف آپ کی بدولت ایک ایسی جگہ بن گئی جو صرف خدمتِ علم و تصنیف و تالیف کے لئے وقف ہے۔ (معارف اکتوبر ۱۹۵۳ء صفحہ ۳۱۲، ۳۱۳)  
آپ کے دلچسپ خط نے پوری ملاقات کا لطف دیا، آپ کو اس قدر جلد اعظم گڑھ کے گوشہ عافیت سے برداشتہ خاطر نہیں ہونا چاہیئے، ساری باتیں ایک جگہ اکٹھی نہیں ہو سکتیں۔ جہاں بچپیوں کی شورش ہے، وہاں امن و جمعیت خاطر کہاں۔۔۔

آپ نے دارالمصنفین کی موجودہ مالی حیثیت کا ذکر کیا، نہایت درجہ خوشی ہوئی۔ یہ سب آپ کے قیام و سعی کا نتیجہ ہے۔ بحمد اللہ کہ مولانا شبلی مرحوم آخر حیات کی امیدیں بار آور ہوئیں، لیکن یہ بڑی مصیبت ہے کہ آپ وہاں کے قیام سے اُٹل گئے ہیں۔ اگر آپ نے وہاں دھنا چھوڑ دیا تو پھر سارا کاخانہ دہم برہم ہو جائے گا۔ ایسا انتظام کیجئے کہ سہ ماہی خوردہ ماہ پارسی باش کی ایکم پر عمل درآمد ہو سکے، مستقل قیام وہاں رکھئے۔  
عارضی ہر جگہ۔ (معارف اکتوبر ۱۹۵۳ء، صفحہ ۳۱۲، ۳۱۵)۔

مدت ہوئی جب آپ کلکتہ میں تھے اور ایسے ہی ایک اطلاع ملی تھی، شب کو میں نے اپنے کمرے میں آپ کو بلایا تھا اور آپ نے مجھ سے ایک وعدہ کیا تھا، خدا را اس کو سامنے لائیے اور جو کچھ میں کہنا چاہتا ہوں اسے وقت دیجئے۔

میں یہ نہیں چاہتا کہ آپ اسی وقت اپنے کاموں میں کوئی تبدیلی کیجئے، البتہ اگر اس کا آپ بذریعہ تحریر مجھ سے وعدہ کریں کہ جب وقت آئے گا تو آپ سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر صرف ایک کام کے ہو رہیں گے تو میں بڑی ہی تسکین پاؤں اور اطمینان کے ساتھ آنے والی حالت کو قبول کر لوں، وہ تسکین جو بد بختی سے اور کسی کے پاس نہیں۔

آپ مجھ سے بلاتا خیر بذریعہ تحریر وعدہ کریں کہ اگر میری نسبت آپ کو کوئی نئی خبر ملے تو آپ کا پہلا کام یہ ہوگا کہ آپ فوراً کلکتہ آئیں اور ابلاغ کو جو نکل چکا ہے (اور انشاء اللہ محفوظ ہے) اپنی ایڈیٹری

میں نے میں اور ایک غلطی دینی و اصلاحی رسالے کی شکل میں مع اس کے خالص اس کو جاری نہیں  
کسی پر خطرہ کے اختیار کرنے کی ضرورت نہیں، نہ جنگ پر رائے کی ضرورت ہے، صرف قرآن و سنت  
کے معارف و دعوت کو بانٹنا، اصول البلاغ مخصوص ماری رکھنا چاہیئے اور جب تک اس طرح کیا  
جائے گا اس کے لئے کوئی خطرہ نہیں ہے۔

یہاں تمام لوگ آپ کے استقبال کے لئے منتظر ہیں گے اور وہ آپ کا اسی طرح ساتھ دیں گے  
جس طرح میرا بیٹہ ہیں اور اسی طرح حکم مانیں گے اور امانت رہیں گے جیسے میرے بہتے ہیں۔۔۔  
البلاغ کے علاوہ بالکل علیحدہ ایک معتدل مسلک کا رد و نمانہ اخبار اقامہ بھی جاری ہوا ہے  
وہ بھی آپ کے ماتحت ہو جائے گا اور ایک بڑا اسٹاف اپنے ماتحت آپ پائیں گے۔  
امید ہے کہ دارالمصنفین وغیرہ اس میں مانع نہ ہوں گے، کیونکہ اس کو تو ہر حال میں قائم رکھ  
سکتے ہیں۔ (معارف نومبر ۵۳ء صفحات ۳۸۲ تا ۳۸۴)

صدیقی العزیز

آپ کا خط نازل البقیث من بعد ما تظنوا کا مصداق تھا۔

کلکتہ - ۲۵ اگست

اخ الاخوان الامم

انعم اللہ علی بقائکم والسلام علیکم

واللہ نامہ پہنچا، مجھے خدشہ تھا کہ کہیں آپ پونہ سے چلے نہ گئے ہوں۔ یہ آپ نے کیونکر کہا کہ میں آپ کو  
بھول جاتا ہوں غالباً تو اترو تسلسل مراسلات علاقہ قبیلہ کے لئے شرط نہیں ہیں۔ آپ یقین کریں کہ موجود  
عہد کے چل عام اور فساد محیط میں اتحاد مشرب و فکر کا رشتہ ایسا قوی ہے کہ اگر ہم میں سے کوئی کسی کو  
بھولنا بھی چاہے تو نہیں بھول سکتا۔۔۔

بہر حال کسی طرح کام کو جاری رکھا۔ یہ کام دراصل یوں تھے کہ باہم کجائی ہوتی اور دیر دیر تک  
صحبتیں اس بارے میں کی جائیں لیکن اللہ تعالیٰ کو یہ منظور نہیں تو جس حال میں جو کچھ ہو جائے اور توفیق  
ساعداں چو اسجد بر فکر کرنا چاہیئے۔۔۔

لہ ایسی کے بعد بالیہ جنت کا نزول۔

اگر میں یہ کہوں تو کیا آپ اسے پر بھیس گے کہ میرا جی آپ سے ملنے کو بہت چاہتا ہے اور آپ کی یاد ہمیشہ اس طرح آتی ہے، گویا میں اپنے حقیقی بھائی کی نسبت سوچ رہا ہوں۔

(معارف نومبر ۱۹۵۳ء صفحہ ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱)

اخ الجلیل الاعز، انعم اللہ علیٰ بلقائک

خط پہنچا، ایسی حالت میں کہ آپ کے عدم تعین مکان و عالم اطلاق مقام سے سخت پریشان تھا اور حیران تھا کہ کیونکر خط و کتابت کروں۔

یہ ایسی حالت میں بہت سوچتا ہوں لیکن آپ کے سوا کسی کو نہیں پاتا جس سے امید رکھوں۔

ابو الحسنات کو لکھا، معلوم ہوا وطن میں ہیں۔ اگر آپ کو قیام رائجی میں میری کوتاہیاں محسوس نہ ہوئیں تو اس سے ان کا عدم نہیں بلکہ آپ کی محبت کا استغراق ناب ہو، اس نے دل کی لذت و اعتراف کو اندر لپیٹ کر دیا۔

(معارف نومبر ۱۹۵۳ء ص ۳۸۸)

آپ نے ترجمان القرآن جلد دوم کی اشاعت کے لئے جو امداد کی غلاہری ہے۔ یقین کیجئے اس سے میرا دل نہایت درجہ متاثر ہوا۔ یہ محبت و اخلاص کا بڑا سے بڑا ثبوت ہے، جس کا میں آپ سے متوقع ہو سکتا تھا۔ فعلاً یہ بات ظہور میں آسکے یا نہ آسکے لیکن میرے دل پر آپ کی محبت کا نقش ثبت ہو گیا۔

جی چاہتا تھا آپ سے ملاقات ہو، دیکھئے اب کب ہوتی ہے

”خواب کی نئی غزلیں شائع ہوئیں صرف خبر سنی، آج کل کوئی پرچہ نہیں ملے گا۔“ (معارف دسمبر ۱۹۵۳ء ص ۳۵۹)

صدیقی العزیز،

ترجمان القرآن کی پہلی جلد کسی نہ کسی طرح چھب کر نکل گئی، آپ کو اس لئے نہیں بھیجی گئی کہ خیال تھا

۱۵ اس سے پہلے کی عبارت حسب ذیل ہے :-

نظام معلوم ہوتا ہے کہ میری فرصت موجودہ اب قریب الاحتمال ہے اور شبیت الہی جس طرح مہلت دے کر کام کرانا چاہتی تھی، اسی طرح آخری ابتلا کو بھیج کر کوئی سیکلم انسان مقصد پورا کرانا چاہتی ہے۔ آثار گریا ہیں اور علامہ طوسی اخبار موثقت اساطعات معتد تاہم سب کچھ اس کے ہاتھوں میں ہے اور میں نے اس دور حیات میں بڑے بڑے کرشمے دیکھے ہیں، کچھ نہیں کہا جاسکتا کہ کل ٹھیک ٹھیک کیا ہو گا اور وہی ہو جو اس کی مرضی ہے۔

کلمتہ سے مجملہ لکھے آجائیں تو بھراؤں، لیکن آج ایک تاریخ سے معلوم ہوا کہ دو ہفتہ کی مزید دیر ہو گئی  
اور پھر پچھل حالات نے ایسی صورت اختیار کر لی ہے کہ نہیں کہا جاسکتا کہ نون بلکہ گھنٹوں تک جیل  
سے باہر رہ سکوں گا اس لئے طبیعت نے تقاضا کیا کہ غیر مجملہ ہی سمجھا دوں۔

دہلی دیر گنج مورخہ ۱۳۴۶ (معارف جنوری ۱۹۲۵ء ص ۷۱)  
مولانا سید سلیمان ندوی کے نام مولانا ابوالکلام آزاد کے ۸ خطوط معارف میں شائع ہوئے ہیں۔ فضل  
دیر معارف نے لکھا ہے: "بعض اور خطوط بھی علمی و ادبی حیثیت سے اہم اور قابل اشاعت تھے مگر وہ اس قدر  
بوسیدہ ہو گئے ہیں کہ پڑھے نہیں جاسکتے۔" مولانا دریا بادی نے زیر نظر کتاب کتب سلیمانی میں مولانا  
آزاد کا ایک غیر مطبوعہ خط شائع کیا ہے، ممکن ہو کہ ایسے اہم خط کچھ اور ہوں جو مصلحتاً شائع نہ کئے گئے ہوں۔  
بہر حال اوپر میں نے جو اقتباسات پیش کئے ہیں وہ معارف کے انہی ۸ خطوط ہیں جن میں ان سے نہ صرف  
مولانا آزاد کے خلوص، محبت اور تعلق خاطر کا پتہ چلتا ہے، جو سید صاحب ان کو تھا۔ بلکہ ان کی غیر معمولی  
شرافت، طبیعت کی بلندی اور شخصیت کی عظمت کا بھی ثبوت ملتا ہے۔ مولانا عبدالمجید صاحب کی ویدیو کی تقریر  
۳۰ نومبر کے صدق جدید میں شائع ہوئی ہے اس میں مولانا نے بالکل صحیح فرمایا ہے کہ "نظر بانی اختلاف، کیا دینی  
اور کیا سیاسی، اپنے معاصرین میں خدا معلوم کتنوں سے تھا، وہ ہونا بالکل قدرتی تھا، لیکن اپنے ذاتی تعلقات  
میں فرق نہ کسی دینی اختلاف کے لئے دیا، کسی سیاسی اختلاف سے اور نہ اپنی طرف سے کسی اختلاف کو نفرت  
میں تبدیل ہونے دیا۔" یہ اس شخص کا حال تھا جو مولانا دریا بادی کے الفاظ میں "اور جو کہیں موقع اس کا آگیا کھوٹ مولانا  
کے غیر اخلاقی یا حسن دینی پر پڑی تو چاہے وہ خلوت ہو یا جلوت، تخلیہ ہو یا مجمع، تحریر ہو یا تقریر اب سال ہی دوڑا  
ایک سو فیصد کہ گونج رہا ہے، دلائل کی خطابت کی، آگ بگڑ رہی اور زبان حرکت اب پھر صراحت لگائے ہے کہ  
ہے قلم میرا تیغ جو ہر دار



## ایک مختصر بزمِ مشاعرہ

جامعہ کے تعلیمی میلے کے موقع پر اس سال دہلی میں ایک وسیع پیمانہ پر یومِ ظفر منایا جا رہا تھا جس کے پروگرام میں ایک کل ہند مشاعرہ بھی شامل تھا۔ اس سے فائدہ اٹھاتے ہوئے میلے کے پروگرام میں اس مرتبہ مشاعرہ کا بھی اضافہ کر لیا گیا تھا۔ چنانچہ حسبِ پروگرام ۸ نومبر کو سہ پہر میں بزمِ مشاعرہ منعقد ہوئی۔ جناب ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب نے میر مشاعرہ کے فرائض انجام دئے اور جناب غلام ربانی تاباں صاحب نے اسٹیج سکرٹری کے جناب تاباں نے سب سے پہلے اپنی غزلِ پیش کی، جو حسبِ ذیل ہے :

پریشاں ہو گئے ہم صورت گرد سفرِ آخر  
کہاں تک ساتھ دیوانوں کا دیتی رہ گویا آخر  
پیش نشوونما کی اہل دل کو ساز گار آئی  
کہ ہر موجِ چینِ بنتی گئی موجِ شرِ آخر  
تزیِ محفل کی خاطر ربطِ ہر محفل سے توڑا تھا  
یہاں سواٹھکے اب جائیں تو ہم جائیں کہ ہر آخر  
ہجومِ دردِ اتنا ہے کہ تمکینِ وفا گم ہے  
کہاں تک دل کو بہلائے گی امیدِ آخر  
تھامے نامِ دل ہر آرزو منسوب کرتا ہے  
کہانی بن گئی بس اک نگاہِ غمِ آخر  
ابھی چشمِ تما محوِ نظر رہ ہی لیکن  
تماشا خود سکھایتا ہے آدابِ نظرِ آخر

جھلے دوست انی اور سرگرم تپاک آئی  
 غم نہاں مگر ہونے لگا صرف اثر آخر  
 وہ مال ہے وہی ہوا رز و دل کے چٹکا  
 کہاں سے لایاں تا باں فرصت و حق ہنر آخر  
 اس کے بعد حسی فی شعرا نے اپنا کلام پیش کیا :-

### حضرت جمیل مظہری

کرشمے راہ میں ہیں اپنی منزل تک نہیں آئے  
 جمیل ایکسٹریسے دریا کی لہریں گن رہے ہوں تم  
 میری آنکھوں تک آئے ہیں میرے دل تک نہیں آئے  
 گنا ہے ان سیغنیوں کو جو ساحل تک نہیں آئے  
 حضرت روشن صدیقی

حضرت روشن نے میر تقی میر پر نظر پیش کی :

آپ اپنا نقاب اٹھائے ہوئے  
 مرگ ہستی کے وہم سے آزاد  
 غیرت کے خیال سے بیزار  
 اپنی مجسوروں کے پرے میں  
 ماہ و انجم تراشنے کے لئے  
 محو نظارہ جمالِ ازل  
 تشقہ آلودہ ، لوح پیشانی  
 وحدتِ حسن و عشق پر نازاں  
 وحشتِ دل ، ادب شناسِ وفا  
 اک غزالِ رمیدہ خو کے لئے  
 خاکساریِ غرورِ آمادہ  
 رازدانِ نگاہِ حسن طلب  
 خلوتِ دل کو جگمگائے ہوئے  
 پیرِ مہن کو کفن بنائے ہوئے  
 نقشِ دیر و حرم مٹائے ہوئے  
 اختیارِ بشر چھپائے ہوئے  
 اک بچھا سا دیا جلانے ہوئے  
 عشق کو آئینہ بنائے ہوئے  
 صبحِ ایساں کو جگمگائے ہوئے  
 اک صنم کو خدا بنائے ہوئے  
 اپنے دامن میں منہ چھپائے ہوئے  
 زندگی کو غزل بنائے ہوئے  
 سر بلند ی نظر چھکائے ہوئے  
 درد ہی کو سکوں بنائے ہوئے

ہمت دوش ناتواں لے کر      ادا نایت اٹھائے ہوئے  
 دادی دل سے اک کلیم اٹھا      میرا شاعر عظیم اٹھا

حضرت پرویز شاہدی

جوشِ قصد سے کیا ہوگا چشمِ تاشا ساتھ چلے  
 وقت کے جلوے گرم سفر ہیں دیکھنے والا ساتھ چلے

راست روی کے معنی سمجھ اتنا ہی یارانِ سفر  
 اس کو رہبران لیا جو آڑا تر چھا ساتھ چلے

حضرت سکندر علی وحید

خوشی یاد آئی نہ غم یاد آئے      محنت کے ناز و نعم یاد آئے  
 یہ کیوں دم بہ دم ہچکیاں آ رہی ہیں      بھلایا کسی نے کہ ہم یاد آئے  
 گلور کی روش دیکھ کر گستاں میں      فہیدوں کے نقشِ قدم یاد آئے  
 سرِ شام رہبر کی تقریریں سن کر      تری زلف کے بیج و خم یاد آئے  
 بروں کا بہت نام جینی ہے دُنیا      جو اچھے زیادہ تھے کم یاد آئے  
 دمِ نزع جو نہی اجل سُکرائی      اچانک تھلے کرم یاد آئے  
 معیبت میں بھی بار بار وعدہ مجھ کو      خدا جانتا ہے صنم یاد آئے

حضرت نشور واحدی

وقت کا قافلہ آتا ہے گزر جاتا ہے      آدمی اپنی ہی منزل میں ٹھہر جاتا ہے  
 ایک گڑبڑی ہوئی قسمت پیہ نہنسا لے      جانے کس وقت یہ انسان سنو جاتا ہے  
 اُس طرف میش کی شمعیں تڑپ رہی ہیں      دیکھنا یہ ہے کہ پروانہ کدھر جاتا ہے  
 جام و مہبا کی مجھے فکر نہیں لے غمِ دل      میرا بیان تو اشکوں ہی سے بھر جاتا ہے  
 ایک رشتہ بھی محبت کا اگر ٹوٹ گیا      دیکھتے دیکھتے شیرازہ کبھر جاتا ہے

فعلہ جام بھی سینے میں اتر جاتا ہے  
وقت شاعر کے لئے پہلے گز جاتا ہے

ذوقِ عشق میں تبدیل ہوا ہے اکثر  
حاصل میرے لئے ہے لمحہ آئندہ نشور  
جناب حسن نعیم

قریہ جاں میں محبت کی ہا چلتی تھی  
جذبہ عشق کے ہمراہ انا چلتی تھی  
کل وہی یاد یہ انداز نہ اچلتی تھی  
شامِ صبح ستاروں کی صبا چلتی تھی

پیکرِ ناز پہ جب مرجِ جیا چلتی تھی  
ان کے کوچے سے گزرتا تھا اٹھائے ہوئے  
دل میں جو یاد رہا کرتی ہو صورتِ بن کر  
میں ہی تنہا نہ خراؤں سے گزرتا تھا نعیم

جناب شہاب جعفری

ہلے کیا کیا ہیں ابدِ امان ہمارے دل میں  
تیری صورت کے کئی عکس اتارے دل میں  
ایک ہنگامہ سار ہوتا ہے ہمارے دل میں  
ٹوٹتے ہیں مری یادوں کے تلے دل میں  
دن کے ہنگامے ابھی تک ہیں ہمارے دل میں  
تجسس و تھٹھے ترے گہو بھی سنارے دل میں  
ایک اک کر کے اتر گئے تارے دل میں  
شوقِ رسوا سے کہو اپنے پکارے دل میں

صدِ دین بن کے رہیں ہم بھی تھکے دل میں  
کوئی ایسا بھی نہیں جس پہ گماں ہو تیرا  
گھر کی رونق ہے یہی کشمکشِ اس و اسید  
کس غضب کا ہے اندھیرا شبِ تنہائی کا  
مدتوں سے نہیں دیکھی شبِ مر کی صورت  
یونہی آنکھوں میں کٹیں جھوکی بسی راتیں  
راتِ میتی تری یادیں بھی دیے پاؤ چلیں  
بڑی شکلِ سوا بھی آنکھ لگی ہے غم کی

جلنے کیا بات ہے روشن ہو شبِ ہجر شہاب  
اتنی رونق تو نہ ہوتی تھی ہمارے دل میں

# کوائف جامعہ

## جلسہ میلاد النبیؐ

جامعہ میں ہر سال میلاد النبیؐ کا جلسہ بڑے اہتمام سے کیا جاتا ہے۔ تعلیمی اداروں کے طالب علم آنحضرتؐ کی سیرت یا ان کی تعلیمات کے کسی پہلو پر مضامین اور نعت پڑھتے ہیں۔ ملک کے کسی مشہور مقرر کو بھی تقریر کی دعوت دی جاتی ہے۔ اس سال جناب پنڈت سندر لال صاحب کو رحمت دی گئی تھی۔ موصوف نے کوئی سوانحی تقریر کی، تقریر اس قدر دلچسپ اور پر از معلومات تھی کہ اساتذہ اور طلبہ بھی نے غور و توجہ سے سنی۔ پنڈت نے فرمایا کہ مجھے پہلے یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ میں اللہ اور اس کی توحید کو ماننا ہوں، ساتھ ہی میں الہام کا بھی قائل ہوں، اور یہ یقین رکھتا ہوں کہ حضرت محمدؐ صاحب پر بھی اللہ کی طرف سے وحی آئی ہے! ابھی کسی بچے نے بہت صحیح بات کہی تھی کہ سب بڑا، اور کامیاب انقلاب اگر کوئی ہو ہے تو وہ عرب کا انقلاب ہے۔ آپ ذرا اس وقت کے عربوں کی حالت پر غور کیجئے وہ نہ تو ایک قوم تھے، نہ نو راعلانہ آزاد تھا، نہ سماجی حالت اچھی تھی اور نہ اخلاقی حالت۔ کوئی خرابی تھی جو ان میں نہیں تھی، مگر صرف بائیس سال کی کوشش میں ان کی کاپیلاپٹ گئی، مجھے دنیا کی تاریخ میں اتنے عظیم الشان انقلاب کی کوئی مثال نظر نہیں آئی۔ آخر میں پنڈت جہن نے فرمایا یا مسلمانو! تم ایک بہت بڑی قوم کے نام لیا ہو، تمہارے مذہب کی تعلیمات بڑی شاندار ہیں، تمہارے رسولؐ کی زندگی بے شمار ایسی مثالوں سے بھری ہوئی ہے، جن کو اختیار کر کے تم دنیا اور آخرت دونوں میں سرخرو ہو سکتے ہو، مگر اپنی حالت پر غور کرو اور سوچو کہ کیا کمی ہے، جس کی وجہ سے آج کے مسلمان دو در اول کے مسلمانوں جیسے نہیں ہیں۔

ہیں آج کیوں ذلیل کہ کل تک تھے پسنند

گستاخی فرشتہ ہماری جناب میں

اس کے بعد صدر جلسہ جناب مولانا قاضی زین العابدین صاحب نے ایک مختصر سی تقریر کی جس میں پنڈت جی کی بعض باتوں کی تائید کرتے ہوئے مزید وضاحت کی، آخر میں ناظم شعبہ دینیات۔ مولانا عبد السلام قدوسی ندوی نے پنڈت جی اور حاضرین جلسے کا شکریہ ادا کیا۔

## حلقہ مطالعہ جامعہ کالج، ڈاکٹر اسمتھ کی شرکت

اس قلمی سال میں اب تک حلقہ کی جو چند نشستیں ہوئی ہیں ان میں ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب اپنی زیر تصنیف کتاب 'ہندوستانی مسلمان' - آج اور کل کے ابواب سناتے رہے ہیں نشستوں میں شریک ہونے والوں کی تعداد ادا تبادلہ خیالات کے معیار کے اعتبار سے نشستیں بہت کامیاب ہی ہیں، ایسی ہی ایک نشست میں ۱۳ نومبر ۱۹۶۳ء کو انسٹی ٹیوٹ آف اسلامک اسٹڈیز، میکگل یونیورسٹی (کینیڈا) کے سابق ڈائریکٹر ڈاکٹر ولفرڈ کینٹول اسمتھ بھی شریک ہوئے، ڈاکٹر اسمتھ اب مذاہب کے تقابلی مطالعہ کے پروفیسر ہو کر 'ارڈو ڈیونیورسٹی' (امریکہ) جا رہے ہیں، حلقہ مطالعہ جامعہ کالج کے منظور کی درخواست پر انھوں نے ۱۹ نومبر ۱۹۶۳ء کو ایک گراں قدر مقالہ لکھا، مقالہ کا عنوان تھا۔

*The concept of the Shari'ah among some mutakallimin*

اس مقالہ میں ڈاکٹر صاحب موصوف نے یہ فرمایا ہے کہ بغدادی، اشعری وغزالی اور شہرستانی وغیرہ نے شریعت کے فقہ کا استعمال بہت کم کیا ہے، ان کے یہاں 'شرع' کا لفظ ملتا ہے، ڈاکٹر صاحب کا خیال ہے کہ یہ بات بہت اہم ہے، شریعت کے لفظ کا استعمال بعد میں بہت کثرت سے ہوا ہے اور جیسا کہ بعد میں تبادلوں خیالات کے دوران انھوں نے پروفیسر محمد محیب صاحب کی اس رائے سے اتفاق ظاہر کیا کہ شریعت اور تقلید کا مفہوم لوگوں نے ایک سمجھ لیا اور جب تقلید مسلم نظام فکر کا سنگ بنیاد بن گئی تو اسی کو شریعت کا نام دے دیا گیا۔ ڈاکٹر صاحب نے اس بات کو بہت خوبی سے ظاہر کیا کہ 'شرع' مصدقہ ہے اور اس سے ایک تسلسلہ رادہ ہے، ایک Process اور کوئی مدون اور بندھی ہوئی چیز نہیں، یہ بات اگر ان لی جائے تو بدلتے ہوئے زمانہ میں احوال و ظروف کے مطابق 'شرع' کی تعبیر ہوتی رہے گی اور اجتہاد کا دروازہ کھلا رہے گا۔

ڈاکٹر صاحب جب سوال کیا گیا کہ تغابیر اور فقہ کی اولین کتابوں میں بھی کیا یہی صورت ہو تو آپ نے فرمایا کہ میں نے شروع ہی میں کہہ دیا تھا کہ میرا یہ مقالہ محض چند تشکیلیں کی مشہور تصنیفات پر مبنی ہے مفسرین اور فقہیوں کے بارے میں ابھی تک بے خبریوں کہ انھوں نے شرع کا لفظ کثرت سے استعمال کیا ہے یا شریعت کیا ہے۔

(رض. ح. ف)

## تعلیمی میلہ، غزل پر سمپوزیم

حسب معمول سالانہ بھی تعلیمی میلہ منایا گیا اور یہ ۲۱ نومبر اور ۲۲ دسمبر کو جامعہ کی زندگی میں چل رہی سیاحی ہو گئی۔ معمول کے مطابق سیمی پروگرام تھے، جامعہ کے تعلیمی کاموں کی نمائش کی گئی، ڈسکس کئے گئے، بیت بازی، محفل موسیقی، مباحثہ، مشاعرہ، ابتدائی تعلیم اور غزل پر سمپوزیم غرض سبھی کچھ تھا میلے کے موقع پر مشاعرہ پہلی مرتبہ کیا گیا تھا۔ اس کی تفصیل الگ سے شائع کی جا رہی ہے، ابتدائی تعلیم پر سمپوزیم کا انتظام استادوں کے مد سے کیا تھا اور غزل پر مکتبہ جامعہ نے غزل کے سمپوزیم کی تنظیم تقریریں ماہنامہ کلب نیا کی جذری کی اشاعت میں شائع کی جا رہی ہیں۔

## انجمن اتحاد کی مسند نشینی

۲۱ نومبر کو انجمن اتحاد کی مسند نشینی کی رسم ادا ہوئی۔ ملک جاوید، صدیق الرحمن ناظم اور صیغہ احمدی لائبریری نے اپنے مجھے سنبھالے۔ امیر جامعہ جناب لٹریٹر ڈاکٹر حسین بھٹائی بھی شرکت فرمائی، شیخ الہاجہ پروقیسہ محبوب نے طالب علموں سے خطبات کی پیروی جامعہ کی امتیازی خصوصیات کو یاد دلایا اور امیر جامعہ کی تکلیف فرمائی کا شکریہ ادا کیا۔

## نزولے کا حملہ اور بچاؤ



نزولے کا حملہ شدید ہوا، ہلکا سخت تکلیف دہ

ہوتا ہوا سکھوں میں جلن اور حرارت ناک اور گلے میں  
خراش سر اور پیٹے جسم میں درد اور طبیعت مفلج ہو تو یقیناً  
آپ پر نزولہ کا حملہ ہو گیا ہے۔ ان نام حالتوں میں  
بشریت نزولہ ایک بہترین دوا ہے۔

یہ نکل برفشہ، کشمیری اور دوسرے مفید اجزاء سے تیار کیا جاتا ہے  
ہر رنگہ اینجینیاں قائم کیا جا رہی ہیں



دوا خانہ طبیہ کلج - مسلم یونیورسٹی علی گڑھ روٹی

ٹائٹل: دیال پریس دہلی

مطبوعہ: یونین پریس دہلی

طابع ناشر: محمد الطیف علی





# APPROVED REMEDIES

## for QUICK RELIEF

for  
**COUGHS  
& COLDS**  
**CHESTON**  
SYRUP

for  
**ASTHMA**  
**ALERGIN**  
TABLETS

TONIC FOR  
**STUDENTS  
& BRAIN WORKERS**  
**PHOSPHOTON**

for  
**FEVER & FLU**  
**QINARSOL**

for  
**INDIGESTION  
COLIC & CHOLERA**  
**OMNI**

PRODUCTS OF  
THE WELLKNOWN LABORATORIES

*Cipla*

BOMBAY-9.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS



۳۶۷۶۳ ۱۵ ج ۵۱ ۰۵۱

۱۹۶۳/۲  
یہ کتاب اُس تاریخ کو جو سب سے اخیر میں ڈالی گئی ہے  
واپس کرنی ہے، ورنہ پانچ پیسے روزانہ کے حساب سے  
' ہرجانہ ادا کرنا ہوگا '

~~۱ ۸۰۶۶۱۴~~

5 ۱۱-۶۸

